AUJOURD'HUI perspectives

MINI-LOTO
7 AOUT
PAGE 3

LE SOLEIL

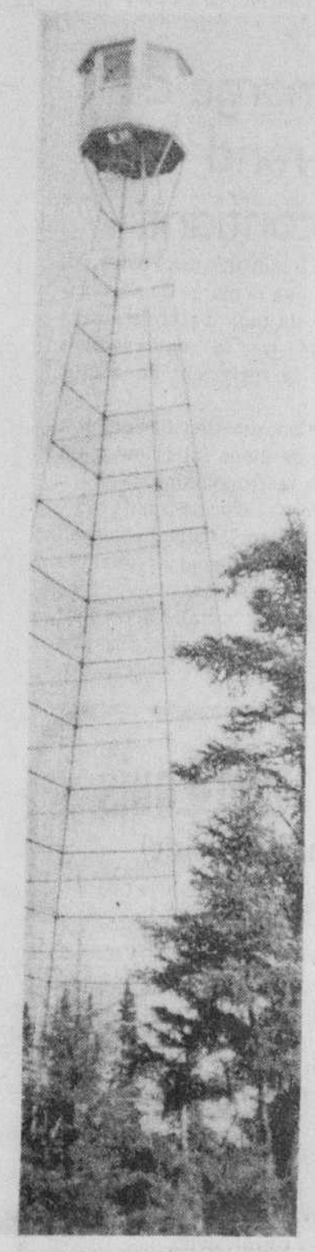
44 PAGES

73e ANNEE — No 186

QUEBEC, SAMEDI 8 AOUT 1970

PRIX QUINZE CENTS

DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
363, de la Couronne. Tel.: 524-2413



Tour fantome —

Les tours de surveillance, habitées tout l'été par un ou deux garde-feu, sont appelées à disparaître dans un avenir rapproché pour être remplacées par des avions. L'Association protectrice des forêts laurentiennes qui comptait 121 tours d'observation à travers son territoire n'en a plus que cinq. Onze hydravions patrouillent maintenant continuellement la forêt laurentienne.

(Reportage en page 7)

Masse, Cardinal et Beaulieu exonérés?

Mea-culpa public de Bertrand

Page 5

Le Parlement face à la grève de la construction

Occasion aux parties en cause de se faire entendre

Une volte-face du gouvernement, après l'insistance de l'UN et du PQ, permet la convocation de la Commission parlementaire du Travail

Par Normand GIRARD et Vincent CLICHE

Le gouvernement Bourassa, par le truchement de son leader parlementaire, Me Pierre Laporte, a provoqué un coup de théâtre, hier, en acceptant d'entendre les parties en cause dans le conflit de la construction avant de faire adopter le principe du bill 38 par le Parlement.

La concession gouvernementale a été annoncée par le ministre du Travail lui-même, peu avant l'ajournement de six heures, sous forme de motion destinée à suspendre temporairement les règles parlementaires et à convoquer pour huit heures toutes les parties devant la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'Oeuvre.

L'aération du problème complexe qui a échoué devant l'Assemblée nationale s'est poursuivie pendant toute la soirée et aux premières heures ce matin les parlementaires continuaient d'entendre et d'interroger les parties mis en cause. De toutes, c'est la C.S.N. qui a été le plus longtemps sur la sellette, M. Marcel Pepin devant s'employer pendant plus de deux heures à répéter et à préciser les positions de sa centrale syndicale.

Au moment où M. Laporte a annoncé à 6h. que la Commission parlementaire entendrait les parties, on discutait d'une motion.... du chef de l'Opposition officielle, Me Jean-Jacques Bertrand, suggérant de reporter à un mois l'adoption du projet de Loi concernant le conflit de la construction, justement afin de permettre d'écouter le point de vue des parties en commission.

Il s'agissait de la deuxième motion de l'après - midi présentée par M. Bertrand. Précédemment, le Parlement avait rejeté par un vote de 69 à 18 voix une première motion réclamant le renvoi de la discussion du bill 38 devant la Commission parlementaire du Travail et de la Main - d'Oeuvre.

VOLTE-FACE

La volte-face ministérielle est survenue après que le premier ministre, M. Robert Bourassa, et M. Pierre Laporte eurent consulté leurs collègues et certains conseillers de l'extérieur.

La décision, accueillie avec satisfaction par les députés de l'Union nationale et du Parti Québécois qui s'étaient faits jusque là les porte - parole des revendications de la CSN en réclamant la convocation de la Commission, est d'autant plus surprenante qu'elle transgresse l'économie du projet de loi 38.

Le gouvernement avait en effet prévu dans son bill que la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'Oeuvre ne serait saisie du problème que si, après l'adoption de la Loi ordonnant le retour au travail et la reprise immédiate des négociations, les parties n'étaient pas parvenues à s'entendre.

"Nous allons vider la question, dès ce soir. Nous allons entendre toutes les parties, lesquelles sont toutes présentes ici, et nous allons siéger jusqu'à une heure, deux heures du matin s'il le faut et si la Chambre est consentente", a notamment déclaré M. Laporte.

Il fut aussitôt félicité "pour ce pas sur la voie de la sagesse" par MM. Jean - Jacques Bertrand et Camil Laurin. Quant au chef du Ralliement des Créditistes, M. Camil Samson, il a dit que son parti assisterait aux travaux de la commission "en toute objectivité".

M. Samson avait fait savoir, avant que M. Laporte n'informe le Parlement du changement d'avis du gouvernement, qu'il voterait contre la motion de référence du bill 38 devant la commission parlementaire.

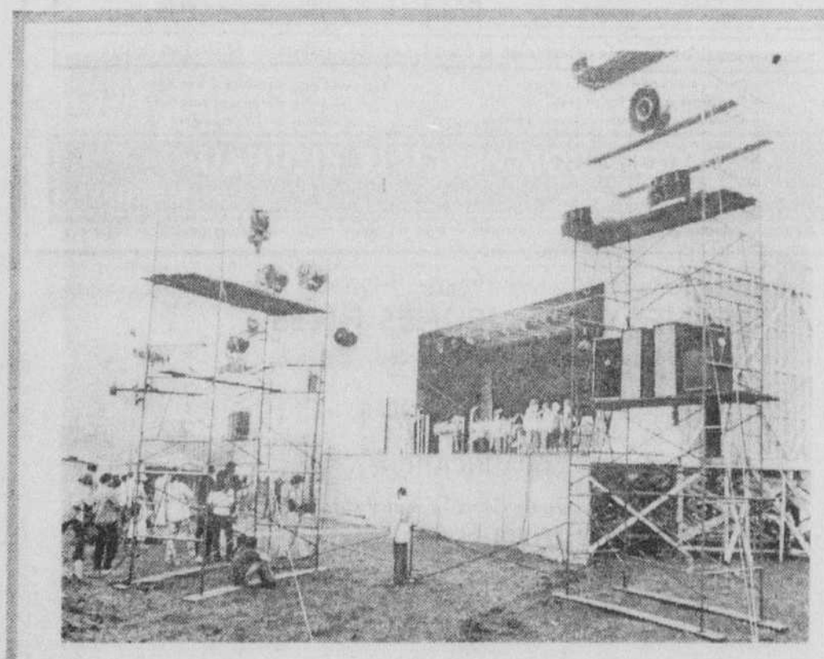
La volte-face du gouvernement l'obligeait à se dédire ou à exiger le vote sur la nouvelle motion de M. Laporte. C'est par les mots qui précèdent qu'il s'en est sorti tant bien que mal.

LES CONSEQUENES

La décision du gouvernement a donc eu pour effet de permettre aux députés de s'informer directement auprès des intéressés, hier soir, de tous les détails pertinents à ce conflit dont le règlement est jugé "urgent" par les ministériels.

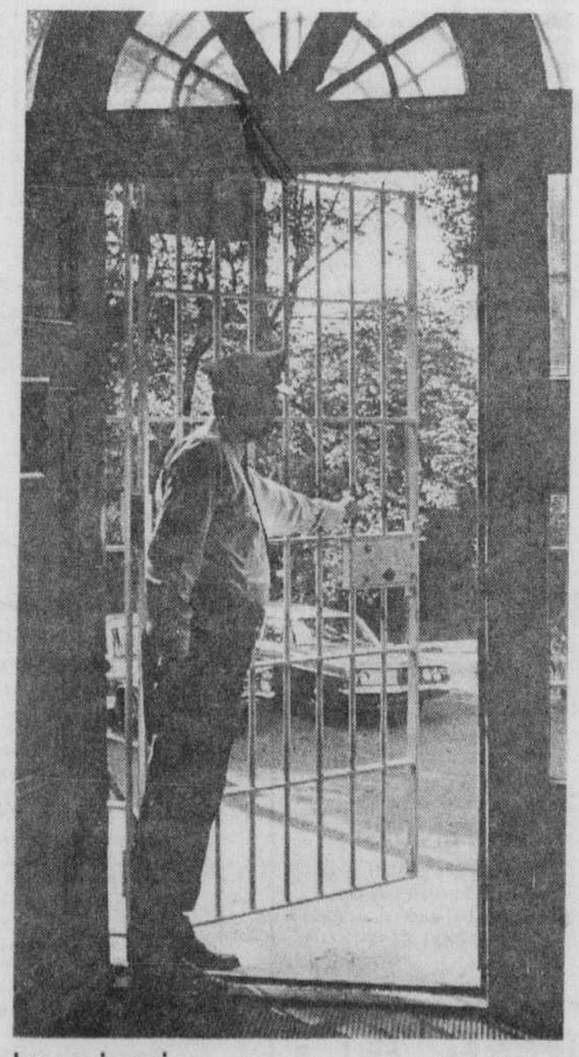
C'est-à-dire ce que pensent les sept associations patronales et syndicales; ce que sont les faits selon les intéressés; où en sont les négociations; s'il n'y aurait pas moyen d'assurer autrement que par une loi le retour au travail et si le gouvernement, dans telle éventualité, ne pourrait pas nommer un médiateur.

Autres informations en page 3



Que s'est-il passé à Manseau?

Nos reporters ont vécu le festival pop de Manseau et vous livrent leurs impressions dans le supplément "Arts et Lettres", de la page 29 à 34.



Les prisonniers —

La porte ouverte sur la société qui n'a pas encore pris les moyens de réintégrer les prisonniers qui la passent. Le directeur de la prison des Plaines en propose quelques-uns, de nature coercitive, à l'un de nos reporters.

A lire à la page 15.

sommaire

Arts et Lettres	29 à 35
Annonces classées	20 à 26
A Québec aujourd'hui	35
Bandes dessinées	12
Bridge	22
Construction	14
Décès	43
Documents	18
Famille	6
Finance	36 et 37
Horoscope	21
Mots croisés	20
Patron	23
Sport	10 à 13
Télévision	39
Voyages	8 et 9

Fusillade sans précédent

Un juge californien et trois autres hommes sont assassinés

Nos informations en page 40 –

Cabano assurée de quelques jours de calme

– page 17

Manifestation en faveur du festival de Sainte-Croix

– page 5

Verdict attendu sur la légalité des lock-out aux postes

– page 2

Les "Tupamaros" enlèvent un autre fonctionnaire

– page 39

Cessez-le-feu intervenu hier au-dessus du canal de Suez

– page 42

Le débat final sur le projet de loi manitobain sur l'assurance-auto approche

WINNIPEG (PC) — Le débat final sur le projet de la loi sur l'assurance - automobile se rapproche maintenant après que le gouvernement ait remporté hier deux votes de procédures à l'assemblée législative du Manitoba.

L'assemblée a d'abord défait un amendement conservateur demandant d'envoyer le programme obligatoire et opéré par l'Etat au comité des services publics alors que le libéral démocrate, M. Larry Desjardins a voté avec le NPD et que le président de l'assemblée, M. Ben Hanuschak a voté pour la quatrième fois en faveur du gouvernement pour briser l'égalité.

SECOND VOTE

Il n'a pas été nécessaire de recourir au vote du président pour l'adoption du rapport du comité des services publics portant sur ses premières audiences, le député indépendant de Churchill, M. Gordon Beard, ayant voté cette fois avec le gouvernement. Cependant, MM. Beard et Desjardins ont précisé que cet appui serait le dernier qu'ils accorderaient au gouvernement.

C'est M. Desjardins, député libéral démocrate de St-Boniface qui tient l'issue le ces débats entre ces mains. Le vote de ce député est l'un des deux votes dont le gouvernement a besoin pour se maintenir. L'autre vote est celui du président Hanuschacks.

Or, M. Desjardins a déclaré qu'il ne supporterait pas le projet de loi à moins que des changements n'y soient apportés. "Je crois, a-t-il affirmé, que lundi sera mon heure de vérité".

Sans l'appui de MM. Desjardins, et Hanuschacks, la tenue d'une élection apparaît certaine.

Le président de l'Assemblée législative, M. Hanuschaks, ne devrait pas alors répéter l'erreur qu'il a commise jeudi soir, passant à un cheveu de voter contre son opinion.

Le vote de M. Hanuschak, membre du Nouveau parti démocratique que forme le gouvernement, a permis de briser l'égalité du vote 28-28 sur une motion libérale qui voulait retourner à un comité le bill controversé.

"Je vote oui afin de permettre à la Chambre de pouvoir continuer le débat", a déclaré M. Hanuschak. Cette déclaration a soulevé les applaudissements de l'opposition et des cris de panique du côté gouvernemental.

"Je veux dire que je vote non", a-t-il déclaré aussitôt qu'il a pu se faire entendre de nouveau.

Un député conservateur s'est levé pour participer au débat mais il a été interrompu par le député libéral Gil Molgat qui voulait obtenir des explications sur la façon de voter de M. Hanuschak.

"Je fais des excuses à la Chambre, a dit le président. Je voulais voter contre la motion".

Lock-out dans les bureaux de postes

Le conseil de la fonction publique décidera bientôt si le gouvernement a agi illégalement

OTTAWA (PC) — Une enquête de deux jours portant sur les plaintes des syndicats postaux, laisse au conseil de la fonction publique la tâche peu agréable de décider si oui ou non le gouvernement a agi illégalement en fermant des bureaux de poste pour contrebalancer les grèves tournantes des employés des postes.

La cause des syndicats, présentée hier par Me Maurice Wright, soutient que la fermeture des bureaux de poste porte atteinte au droit légal de grève.

Pour sa part, Me J.-A. Scollin, représentant le gouvernement, a déclaré que pour les syndicats il s'agit "non seulement d'exercer leur droit de grève, mais ils veulent qu'on leur déroule le tapis rouge."

Il a souligné que la fermeture des bureaux n'est pas une mesure d'intimidation à l'endroit des employés des postes pour les empêcher d'avoir recours à leur droit de grève, en leur faisant perdre leur salaire. Ce sont plutôt des décisions de la direction permettant ainsi aux bureaux de postes de mieux servir la clientèle, a-t-il dit.

Changement d'argument

Au cours de l'audience, devant le conseil de la fonction publique, le service des postes a écarté un argument qu'il avait invoqué plus tôt, voulant que la fermeture des bureaux avait été ordonnée parce que les grèves dans les principaux bureaux laissaient les employés des sous-stations oisfs.

M. Tom Bond, sous - ministre adjoint chargé des opérations postales, a dit au conseil que cette tactique est destinée à briser le cycle des grèves tournantes, qui paralysaient la livraison du courrier à certains endroits même pendant une semaine.

Il a ajouté que les syndicats ont commencé en juin à paralyser les principaux centres une journée et les sous-stations une autre journée. La fermeture des bureaux, qui a débuté avec l'approbation du ministre des Postes, M. Eric Kierans, le 7 juillet, a entraîné le retour à des arrêts de travail plus rationnels, a-t-il dit.

M. Wright, en résumant la position des syndicats, a recommandé au conseil de rejeter "les enfantillages que présentent continuellement les autorités postales."

La preuve, a-t-il ajouté, démontre que la fermeture des bureaux "est une tentative délibérée de la part du ministère des Postes de porter atteinte au droit de grève des syndicats."

Il a précisé que les lockouts sont une violation de la loi de la fonction publique, et que le conseil devrait enjoindre le gouvernement de cesser ces manoeuvres immédiatement. S'il persiste, a-t-il ajouté, le conseil devrait soumettre la question au Parlement.

A moins que le Parlement permette au gouvernement d'imposer le lockout à ses employés, ce geste demeure illégal, a-t-il dit.

"Il est extrêmement important que les syndicats sachent à quoi s'en tenir," a-t-il ajouté.

M. Scollin a soutenu pour sa part, que le gouvernement a le droit de suspendre les opérations postales s'il peut démontrer que ce geste est basé sur des considérations administratives et non sur une attitude antisyndicale. Il a fait une distinction entre un lockout et une fermeture administrative.

M. Jacob Finkelman, président du conseil, a dit à la fin de l'audience que la décision devra être basée sur une foule de considérations juridiques. Il a promis à M. Wright, cependant, "de rendre une décision sur la question aussitôt que possible."

Le gouvernement fédéral a reconnu, hier matin, avoir fermé par erreur le bureau de poste de Port Hope, en Ontario, le 8 juillet.

Le sous-ministre des Postes, responsable de l'exploitation, a confirmé, dans son témoignage dans l'audition de la plainte soulevée devant la Commission des relations du Travail dans la fonction publique par le Conseil des unions des postes, que ce bureau relevait de la region de Toronto plutt que de celle d'Oshawa.

La politique d'interruption du service postal était conçue sur une base nationale. M. Bond a nu qu'il a pu se glisser des erreurs ici et là. Des bureaux ont été fermés, quand il y avait effectivement du courrier à tirer. . .

L'audition de la plainte soulevée par le CUP, et commencée jeudi, a donné lieu, hier à la replique du gouvernement aux arguments du syndicat.

Me Morris Wright, avocat du syndicat, n'a pu faire dire à M. Bond que les fermetures — ou "lockouts", pour le syndicat — visaient à forcer les syndiqués à renoncer à un droit légal de grève.

M. Bond a répondu qu'il avait pris cette décision sur une base "uniquement administrative".

Par ailleurs, le droit de grève a été vigoureusement critiqué par l'Association des manufacturiers canadiens. Dans un télégramme au premier ministre Trudeau, le président de l'Association, M. A.-G.-W. Sinclair dit que si la prochaine séance de négociations lundi n'apporte aucun résultat, "le Parlement devrait être convoqué afin d'ordonner le règlement du conflit par voie d'arbitrage."

"L'impasse actuelle ne peut pas se poursuivre jusqu'aux quatre mois les plus occupés de l'année," conclut M. Sinclair. Advertising and Sales Clubs a également reproché au gouvernement de ne pas avoir passé une loi ordonnant le retour au travail des postiers, "afin de minimiser les effets des arrêts de travail sur l'économie canadienne".

Ce groupe de publicitaires exprimait son mécontentement dans un télégramme envoyé hier au ministre des Postes, M. Eric Kierans en déclarant que le gouvernement manifestait peu de considération pour le public et en particulier pour les petites entreprises.

Par ailleurs, les employés des postes de France ont exprimé leur solidarité avec le combat que mènent présentement leur confrères du Canada.

La nouvelle marge de négociations rend Kierans très confiant

MONTREAL (PC) — Le ministre des Postes, M. Eric Kierans a déclaré hier que la marge de négociations laissée par la détente du taux d'accroissement de 6% des salaires adoptée par le gouvernement pourra conduire à un rapide règlement du conflit postal.

Les deux parties devraient maintenant bouger a déclaré le ministre, au cours d'une interview à un poste de radio de la région métropolitaine.

M. Kierans a également affirmé qu'il avait exercé des pressions sur les négociateurs du Conseil du Trésor au cours de leurs rencontres avec le Conseil canadien des Unions postales.

Selon le ministre, les unions postales accordent trop d'importance à la sécurité d'emploi dans les présentes négociations.

Des "Internationalistes" oeuvrent au Canada

TORONTO (PC) — Le quotidien torontois The Globe and Mail écrit qu'un groupe communiste fanatique, qui se nomme les Internationalistes, tente présentement de fomenter une révolution par la violence au Canada et que son action a été grandement répandue par son petit nombre de membres.

Les Internationalistes comptent environ 300 membres à Dublin, Cleveland, Toronto, Montréal et dans plusieurs centres canadiens de moindre importance, écrit le journaliste du Globe and Mail, Ross H. Munro. M. Munro fut membre du groupe lorsque celui-ci fut organisé, à l'Université de la Colombie-Britannique, en 1963.

La puissance du mouvement réside dans le fait qu'il se consacre uniquement à la révolution, écrit-il.

Il ne groupe qu'entre 50 et 60 membres à Toronto et à Montréal. Mais le premier ministre Trudeau, par exemple, a contremandé une visite à Toronto, le 11 juin, parce que les Internationalistes avaient apparemment organisé une manifestation qui aurait pû tourner à la violence, écrit M. Munro.

"Durant la dernière année, des millions de Canadiens ont entendu parler des Internationalistes, même s'ils n'étaient pas identifiés comme tels, ajoute-t-il.

LA TETE: CRUISE

"Ce sont les Maoistes, qui accusent M. Trudeau d'être un "laquais impérialiste"; ce sont ceux qui sont constamment accusés d'outrage au tribunal pour avoir traité les juges de fascistes; ce sont les manifestants qui chantent 'es-ca-late peo-ple's war' et qui ont contribué à faire échouer une manifestation contre la guerre, à Ottawa, en février dernier.

Hardial Bains, fondateur du groupe à l'Université de la C.-B., est devenu aujourd'hui une figure mystérieuse. Il est simplement connu comme président ou directeur du "Necessity for Change Institute of Ideological Studies", de Montréal.

Le membre le plus en vue du mouvement, qui, selon M. Munro, s'identifie par quelque 150 noms différents comme le Mouvement des étudiants canadiens et le Mouvement de solidarité pour les peuples afro-asiatiques, est Robert Cruise, 27 ans, un ancien étudiant en Droit.

"J'ai goûté à tous les plaisirs de la société bourgeoise et ils ne m'attirent plus du tout", a-t-il déclaré à M. Munro.

M. Cruise est le rédacteur du journal du mouvement, Mass Line, qui est vendu dans la rue, avec de plus en plus de difficultés.

Les vendeurs du Mass Line sont souvent arrêtés et accusés de colportage dans des endroits comme le carré de l'hôtel de ville ou la propriété privée de la Commission des transports de Toronto.

COMPLOT IMPERIALISTE

M. Cruise est le fils d'un homme d'affaires, mais il s'est voué à la destruction de la classe sociale dans laquelle vit son père.

Les Internationalistes portent les cheveux courts. Ils tolèrent les relations sexuelles mais ceux qui sont préoccupés par cette question se font critiquer.

L'avortement et la pilule sont repoussés, car on considère le contrôle des naissances comme un complot impérialiste.

M. Munro ajoute que la Gendarmerie canadienne surveille les Internationalistes de très près. Les dirigeants des prisons savent que le mouvement pousse ses activités derrière les murs de ces institutions, et c'est pourquoi huit membres des Internationalistes ont été isolés lorsqu'ils furent envoyés derrière les barreaux de la prison du comté de Carleton, à Ot-Ottawa.

M. Munro souligne également que, même si la majorité des Internationalistes détiennent des diplômes universitaires, ils doivent travailler parmi les ouvriers car, tout comme les Marxistes, ils croient que c'est là que réside le potentiel révolutionnaire.

12,000 employés ont cessé le travail hier

OTTAWA (PC) — Le conflit entre les 27,000 membres du Conseil des syndicats postaux et le gouvernement s'est poursuivi hier dans les principales villes du pays, alors que plus de 12,000 employés ont cessé le travail.

Les bureaux de postes de 60 villes ont été touchés par des arrêts de travail comprenant 7,100 employés, tandis que dans 52 autres bureaux employant plus de 5,000 employés, les autorités postales ont ordonné la fermeture des bureaux.

Ces tactiques de la part des deux camps ont coincidé avec un arrêt de travail à Toronto, au bureau central des postes, et la fermeture de 21 sous - stations. Parmi les autres villes touchées il y avait Hamilton, Ontario; Regina, Saskatoon, en Saskatchewan, Calgary et Vancouver.

VIOLENCE

La journée a de nouveau été marquée d'actes de violence à Montréal. Un conducteur de camion postal a été battu par trois hommes après avoir été enlevé de son véhicule. Un cocktail molotov a été lancé sur un camion au moment où son conducteur faisait la livraison et une sous-station a été prise comme cible par des employés des Postes armées de pierres.

Par ailleurs, à Toronto des employés qui livraient le courrier déposé dans des boîtes postales malgré le lock-out ont été menacés de l'intervention de la police. Ce lock-out décrété après l'annonce par les postiers d'une grève de 24 heures n'a pas empêché les postiers de livrer le courrier dans certaines parties de la ville.

Lutte aux "longueurs" brimant les droits des hommes...

VANCOUVER (d'après PC) — Les gens de la côte ouest du Canada ont été invités "à prendre les armes" si nécessaire afin de conserver leurs droits de regarder le galbe des jambes de ces dames.

L'appel a été lancé par la nouvelle association "Hold The Line Club" formée cette semaine à Vancouver afin de faire face à une nouvelle brimade aux libertés "fondamentales".

Le mouvement a été provoqué par la récente directive émise par deux compagnies de Toronto obligeant les employés féminins d'allonger la longueur de leurs vêtements.

A cette directive qualifiée de moyen subtile pour faire "consommer" davantage — en obligeant les gens à renouveler leur garde-robes — le président Jack Markham a demandé à des avocats d'étudier la possibilité d'intenter des poursuites sous l'empire de la Déclaration des droits de l'homme.

M. Markham dirige une société spécialisée dans les relations publiques.

Annonce

Bien des gens portent UN DENTIER sans aucun ennui

Votre dentier vous ennuie-t'il et vous embarrasse-t'il en se relâchant quand vous mangez, riez ou parlez? Saupoudrez alors vos prothèses de poudre adhésive pour dentiers FASTEETH. D'emploi facile, FASTEETH maintient fermement votre dentier plus longtemps et vous permet de manger plus facilement. Alcaline, la poudre FASTEETH n'algrit pas sous les prothèses. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement. Demandez vite votre FASTEETH d'emploi facile à tout rayon de pharmacie.

Académie Saint-Louis
(Collège Secondaire mixte)

- Programme du Ministère de l'Education
- Système de tutorat

Sec. I, II, III, IV (voie régulière et enrichie)

Sec. V (enseignement général sanctionné par un diplôme de fin d'études secondaires et donnant accès aux etudes de niveau collégial).

Directeur général,
G. Gagnon, B.A., B. Péd., B. Ed., M.A.

Directeur des études, C. Ouellet, B. Sc. Ing. | Directeur de la discipline, D. Paré, B. Sc. Ing. p.

ADMISSION: veuillez vous adresser au:

Directeur des admissions,
J. Bernier, B. Sc. C., Adm. A.
810, Av. Des Erables, Québec 6.
Tél.: 681-7768

(entre 9h. et 17h., du lundi au vendredi inclusivement)

Travaux artistiques d'embellissement
Plantation et taille des arbres
Construction de murs en pierre et de patios
MOTOCULTURE MODERNE
Construction et entretien de parterres
623-1455
Vieille Maison de confiance

DÉMÉNAGEZ-VOUS À MONTRÉAL?
domaine d'iberville
2½, 3½, 4½ PIÈCES
loyers raisonnables
Traversez n'importe quel pont vers la rive sud et suivez les indications pour Longueuil.
En semaine: 9 à 21H.
Fin de semaine: 11 à 18H.
300 JOLIETTE LONGUEUIL
679-1330

50 ANS DE PROGRES
COURS COMMERCIAL BILINGUE
CERTIFICAT DU MINISTERE DE L'EDUCATION
COURS COMMERCIAL SPECIAL CERTIFICAT DE L'ECOLE
COURS DU JOUR OU DU SOIR

Classe d'Affaires
12-13e année - Spécialités
Conversation Anglaise
Initiation aux Affaires
Cours de Personnalité

Cours Commercial Spécial
10-11-12e année
Options: Sténo-Dactylo
Commis de bureau
Commis comptable

Cours Général 7-8-9e année - Préparation au Cours Commercial - Préparation au Cours de Métiers

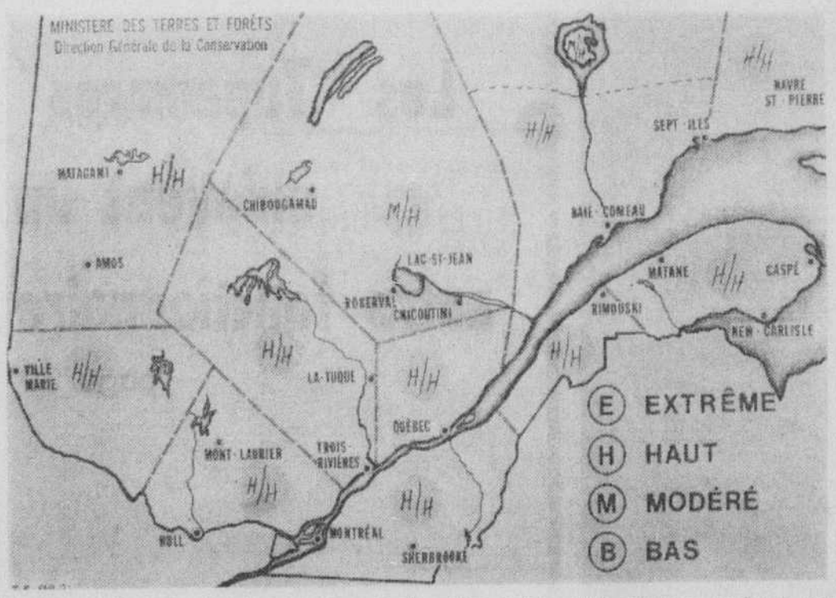
— Position assurée aux finissants
— Certificat à tous les degrés
— Recyclage aux jeunes et aux adultes
— Cours accéléré 2 ans dans 1
— Salle d'étude et cafétaria
— Essai de 15 jours gratuits

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière Tél.: 524-3215
Résultat des examens adressé aux parents à tous les deux mois — Aucun contrat à signer

DE L'INDE!
FESTIVAL
DE MUSIQUE, DANSE & PAIX
En faveur de la paix mondiale
EN VEDETTE:
RAVI SHANKAR
S. BALACHANDAR
ASHISH KHAN
DIRECTEMENT DE L'INDE!
DANSES MYSTIQUES
FAKIRS EXECUTANT DES RITES SACRES SUR DES CHARBONS ARDENTS
LES DANSEURS MALATHI RAMJI
Processions aux flambeaux dans la montagne
Somptueuses cérémonies hindoues
Leçons de yoga — démonstrations par des swamis de réputation mondiale
SAM. 15 AOUT & DIM. 16 AOUT
Camp de yoga Sivananda "Ashram"
Val-Morin, Qué., Canada
(à 50 milles au nord de Montréal, dans les Laurentides)
Admission: Adultes, $10; enfants, $5
Pour les 2 jours du festival
BILLETS:
Centre de yoga Sivananda Vedanta de Québec, C.P. 30, 475 rue Richelieu
Camp de yoga Sivananda, 8e Avenue, Val-Morin, Qué. (819) 322-3226
Pour commandes postales, envoyez une enveloppe adressée et affranchie, accompagnée d'un chèque à l'ordre du "Camp de yoga".
Terrain de camping et installations sanitaires sans frais. Aussi, prix global incluant billet d'admission pour 2 jours et chambre d'hôtel à proximité pour le samedi soir, $20 par personne, $35 pour deux.

JEUNES GENS, JEUNES FILLES
Le monde du travail attend beaucoup de vous:
CONNAISSANCES
COMPETENCE
QUALIFICATIONS
Pour un brillant avenir dans le monde des affaires
SONGEZ AUX COURS DE L'INSTITUT DENYS
Sachez qu'à l'Institut Denys, chaque élève est la principale préoccupation de chaque professeur.
Une attention toute particulière vous est réservée.
VOTRE SUCCES, c'est NOTRE SUCCES
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
I - II - III - IV - V
Cours réguliers et intensifs
Récupération scolaire et recyclage
SCIENCES COMMERCIALES
Secrétariat
Commis de bureau
Sténo-dactylo
Commis-comptable
Agent de commercialisation
Administration
CONVERSATION ANGLAISE et laboratoire audio-visuel
Cours du jour, du soir et par correspondance
INSTITUT DENYS INC.
722, CÔTE STE-GENEVIÈVE, QUÉBEC 4. — TÉL.: 529-3751
reconnu par le ministère de l'Education

la météo



Le danger d'incendies forestiers sera élevé au cours de la fin de semaine sur tout le territoire québécois; cette situation est due à la température chaude et ensoleillée prévue pour la fin de semaine. Dix-sept incendies ont été signalés au cours de la semaine dont sept toujours en activité. Ces sept incendies ont détruit jusqu'à maintenant 1,625 acres de forêts. Depuis le début de la saison 566 incendies forestiers ont été signalés; ils ont détruit 76,180 acres de forêts. Ces chiffres sont toutefois inférieurs à la moyenne des cinq dernières années soit 705 incendies sur 103,330 acres de forêts.

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo émises à 9h., hier soir:

Régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides, Cantons de l'Est, St-Maurice et Lac St-Jean: généralement ensoleillé aujourd'hui. Orage isolé dans certaines régions tard dans la journée. Maximum près de 80.

Aperçu pour demain: généralement ensoleillé. Très chaud.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: généralement ensoleillé aujourd'hui avec un maximum entre 70 et 80.

Aperçu pour demain: ensoleillé et chaud.

A VENDRE
Terrains pour chalets près de lacs, 35 minutes de Québec. Très bel endroit.
Tél.: 661-6152

VOL ALARME FEU
SPECIALITE:
COMMERCIAL - RESIDENTIEL - AUTOMOBILE
MATTE ELECTRONIQUE INC.
147, 64e RUE OUEST, CHARLESBOURG - TEL.: 525-5895

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Selon Laporte

Le projet de loi vise à protéger le travailleur et l'économie du Québec

par Vincent CLICHE
et Normand GIRARD

M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, a déclaré, hier après-midi à l'Assemblée nationale, que le bill 38, ordonnant le retour au travail dans l'industrie de la construction, vise avant tout à protéger les travailleurs et l'économie de la province.

Présentant le projet de loi en deuxième lecture, le ministre Laporte a affirmé, avec chiffre à l'appui, qu'il n'y avait que 10 pour cent des ouvriers de la construction, syndiqués à la Confédération des syndicats nationaux (CSN), qui avaient voté en faveur d'un arrêt de travail.

D'autre part, M. Laporte a déclaré qu'il y avait présentement 40,900 grévistes dans l'industrie de la construction et des travaux se chiffrant à $606,500,000 étaient interrompus.

Pour leur part, les travailleurs de la construction auraient perdu depuis le début de la grève une somme globale de $11,-540,784. Le ministre du Travail ajoute à cela les $10,000,000 perdus par les travailleurs parce que l'augmentation de $0.25 l'heure proposée par les employeurs, et qui devait entrer en vigueur le 1er mai, ne leur a pas été versée parce que la négociation collective n'est pas encore signée.

"Il est clair que jusqu'ici, a ajouté le ministre du Travail en plus des inconvénients sans nombre qu'on peut imaginer, la grève de la construction a coûté, au bas mot, à la province de Québec, au moins $50,000,000."

LES NEGOCIATIONS

M. Laporte a aussi fait un rapport sommaire, devant la Chambre, de la situation actuelle dans les négociations entre les cinq associations patronales et les deux centrales syndicales.

Il a constaté que durant la dernière semaine des négociations on s'est aperçu que personne ne voulait plus faire de pas en avant.

M. Laporte a quand même souligné que les sept parties en cause dans ce conflit ont pris en main leurs responsabilités, mais qu'il s'agissait maintenant pour le gouvernement de faire face, lui aussi à ses responsabilités.

LES VOTES DE GREVES

Le ministre du Travail a ensuite donné une autre raison pour laquelle le gouvernement s'est considéré obligé d'intervenir d'une manière rigoureuse dans ce conflit. Il s'agit du vote de grève pris à travers la province chez les travailleurs de la construction, syndiqués à la CSN.

Il a donné, devant l'Assemblée nationale, les chiffres du vote de grève dans 11 des régions de la province pour en arriver à la conclsuion que sur 12,200 membres de la CSN, dans ces régions 1,889 syndiqués ont été présents aux assemblées et que 66 pour cent de ceux-ci ont voté pour la grève; ce qui ne fait que 10.4 pour cent des effectifs globaux en faveur de la grève.

LE SECTEUR PRIVE

M. Laporte a ensuite abordé la question de l'intervention du gouvernement dans un conflit du secteur privé.

Il a admis que le gouvernement intervenait dans le secteur privé en présentant le bill 38, mais il considère que ce secteur n'a rien de sacré et rien d'intouchable.

"Il suffit, d'ailleurs, a-t-il dit, de voir l'ampleur de la législation ouvrière dans la province de Québec pour comprendre que l'Etat est intervenu des douzaines de fois dans l'entreprise privée, qu'il y intervient encore quotidiennement. Ce ne sont quand même pas les gens de la CSN, qui nous reprochent d'intervenir actuellement dans l'entreprise privée, qui vont suggérer que nous revenions au libéralisme économique de la fin du 18e siècle ou du commencement du 19e siècle. A ce moment-là, l'Etat n'intervenait jamais; c'était le laisser faire".

"Si c'est ce qu'on doit nous suggérer, a ajouté le ministre, qu'on nous le dise et qu'on me dise à moi ce qu'il y a de sacré qui interdise à l'Etat d'intervenir dans le domaine privé".

M. BERTRAND

L'intervention du chef de l'Union nationale a été de courte durée, hier. M. Bertrand a proposé une motion de référence de toute la question à la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'oeuvre.

Selon M. Bertrand tous les moyens pour régler le conflit sans l'intervention du gouvernement n'avaient pas été épuisés.

Il a rappelé que durant le débat sur le bill 25, en 1967, le gouvernement d'alors avait permis aux enseignants et aux commissions scolaires de venir s'expliquer devant une commission parlementaire.

LE PARTI QUEBECOIS

Quant au Dr Camille Laurin, chef parlementaire du Parti québécois, il a déclaré qu'aucune des raisons invoquées par le gouvernement en présentant son projet de loi visant à forcer le retour au travail des ouvriers de la construction, ne pouvait être jugée valable face à la gravité qui existe à enlever ou suspendre le droit de grève de ces travailleurs.

M. Laurin a expliqué que les raisons du gouvernement ne pouvaient tenir lorsqu'on en faisait l'examen. Il ne croit pas que la grève a assez duré pour mettre en péril l'économie du Québec et justifier l'intervention du gouvernement.

Le député péquiste pense que s'il ne fallait que prendre comme seul critère l'économie de la province, il faudrait interdire à jamais toutes les grèves pour que la province soit tranquille et paisible et que l'intérêt public ne soit jamais menacé.

A Saint-Jérôme

Des grévistes sont expulsés du Palais de Justice

SAINT-JEROME (PC) — Quelque 150 grévistes de l'industrie de la construction ont été expulsés du Palais de justice de Saint-Jérôme par des membres de la Sûreté du Québec, vendredi, cinq heures après le dédut d'un sit-in organisé pour manifester leur appui à une demande de cautionnement pour quatre co-travailleurs qui sont actuellement derrière les barreaux.

Les quatre individus ont été incarcérés sous des accusations de vandalisme en rapport avec la grève du bâtiment, qui s'étend à travers la province.

M. Roland Raymond, vice-président du Syndicat des ouvriers de la construction des Laurentides CSN, a indiqué que les accusations ont été portées par suite des incidents qui se sont produits mercredi soir, alors qu'on a tenté d'intercepter un camion chargé de blocs de béton, qui se rendait sur un chantier de construction.

M. Raymond a ajouté que le sit-in avait été organisé pour tenter d'obtenir la mise en liberté des quatre hommes, sous caution.

Huit policiers armés de tout l'équipement anti-émeute, ont expulsé les manifestants à 2h30 p.m.

La ville de Saint-Jérôme, sise à 40 milles au nord de Montréal, est une des nombreuses municipalités de la province touchées par la grève dans l'industrie du bâtiment, qui a éclaté le 13 juillet et qui touche maintenant quelque 23,000 ouvriers.

Satisfaits de l'intervention du gouvernement

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec et la Corporation des maîtres - électriciens du Québec se sont toutes les deux dites très satisfaites de l'intervention gouvernementale ordonnant le retour au travail des grévistes de la construction.

Pour le président de l'APCHQ, M. Albert Gagnon, cette intervention met fin au chaos économique dans lequel la province était plongée. Dans un communiqué, l'association ajoute qu'elle demandera et exigera même de tous ses membres qu'ils ouvrent immédiatement leurs chantiers.

De son côté le directeur général de la CME, M. Jean Leblon, a déclaré dans un communiqué: "La table de négociation étant rendue ce qu'elle était il était impossible d'aboutir à une entente. Il s'agissait donc d'un état d'urgence qui n'aurait fait que s'envenimer si le gouvernement avait retardé d'intervenir".

Le ministre canadien des Pêcheries, M. Jack Davis, est allé constater "de visu" la situation qui prévaut dans les îles de Vancouver. Il a manifesté son intention de rencontrer les pêcheurs canadiens pour entendre les plaintes qu'ils ont à formuler à l'endroit des pêcheurs soviétiques.

Certains prix seront révisés par la Commission des prix et revenus

OTTAWA (PC)—La Commission des prix et des revenus a annoncé vendredi, qu'elle entreprendra une revue des prix des automobiles, de l'acier, du charbon, de certaines marques de pneus et des chaussures.

Dans le secteur automobile il s'agira d'étudier les prix des modèles 1971 fabriqués par les principaux manufacturiers canadiens.

Un porte-parole de la Commission a déclaré jeudi qu'elle projette d'étudier la hausse des prix de trois pour cent annoncée par la société Ford du Canada.

La déclaration de la Commission précise que bien qu'aucun des fabricants canadiens de voitures n'ait encore annoncé des prix officiels pour les modèles 1971, des contacts préliminaires ont eu lieu avec les compagnies et des entretiens doivent avoir lieu la semaine prochaine.

La Commission étudiera également les fluctuations des prix du charbon canadien et importé où une hausse s'est manifestée récemment.

L'étude des pneus comprendra tout particulièrement ceux qui sont vendus par les principaux défaillants d'accessoires d'automobile, et qui offrent ces pneus sous leur propre marque de commerce.

La Commission a de plus déclaré que les prix des chaussures, tout particulièrement celles des enfants, ont été augmentés, et qu'elle a l'intention de connaître les raisons qui ont motivé ces hausses de prix.

$50,000,000 seront votés à l'Agence de développement

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien demandera au Parlement de voter l'an prochain, des crédits de $50 millions à l'Agence internationale de développement.

Cette requête sera suivie de demandes similaires en 1972 et 1973, d'après des sources du ministère des Finances.

L'Agence internationale de développement consent des prêts à des taux d'intérêt inférieurs à la normale, à des pays en voie de développement.

Le Canada est l'un des 18 pays à contribuer au financement de l'Agence. Sa participation atteint 6% alors que celle des Etats-Unis s'élève à 40%.

La participation prévue pour cette année était de 5.6%, jusqu'à ce qu'une contribution supplémentaire de $1,200,000 soit accordée par le Canada.

Le Conseil exécutif de l'Agence dont fait partie le ministre des Finances M. Edgar Benson a approuvé un accroissement de $2,398 millions dans les prêts qui seront consentis d'ici trois ans.

Le major Lamoureux démissionne du Sénat

OTTAWA (PC) — La major Charles R. Lamoureux, DSO, Gentilhomme de la Verge noire, vient de démissionner du Sénat, après 23 ans de service, a-t-on annoncé vendredi.

Un porte-parole du Sénat a déclaré que le major Lamoureux, dont le poste équivaut à celui du sergent d'armes aux Communes, quitte ses fonctions pour cause de santé.

Un successeur sera vraisemblablement nommé en septembre.

Le major Lamoureux avait été décoré de l'Ordre du service distingué (DSO), après avoir été blessé en Europe occidentale, le 24 avril 1945.

Agé de 51 ans, le major Lamoureux avait servi depuis 1941 avec le Régiment de la Chaudière en Angleterre, en France, en Belgique, aux Pays-Bas et en Allemagne.

N'
empêche qu'il commence à être temps d'apprendre à danser chez Valentino. 878 rue St-Jean. 523-2400. Agissons!

DU BON VIN
C'est ce qu'il vous est maintenant possible de faire, à un prix très bas, avec des concentrés de jus de raisin Européens de qualité supérieure. Pour informations (9h. a.m. - 9h. p.m.)
Tél.: (418) 842-1695

SALLE
A LOUER
529-9381

TEMOINS
Date: 9 juin 70, environ 3h.30 p.m. Endroit: Boul. du Jardin et rue Perigord.
Si vous avez été temoins d'un accident impliquant motocyclette et automobile,
S.V.P. Communiquez 529-9501, demandez J. Morin.

ETABLISSEMENT COMMERCIAL
à vendre
Bâtisse mesurant 180 pi. x 40 pi., comprenant entrepôt ayant accès à une voie d'evitement; bureau avec ameublement et accessoires; equipement complet pour commerce d'alimentation ou autre. Terrain: 84,000 pi. car., incluant voie d'evitement et grand stationnement. Situé à proximité de la Route 2, à l'Ancienne-Lorette.
Tél.: 653-3445
ou 872-9288

OUVERT AUX VISITEURS
Lundi 10 août, 6 h. à 10 h. p.m. "Split level" 8 pieces, 760, Clairval, Charlesbourg, acces par Abbé Trudelle.
Magella Roux
Antoine Morin & Ass.
courtiers

A VENDRE
Cause départ
Set de salle à manger - interieur ou exterieur, fer ornemental artisanal, table ronde 5 pieds de diametre, dessus "plateglass", 4 chaises, 2 fauteuils. Console - dessus en "plateglass".
Prix d'aubaine
Lit double colonial, sommier-caisse et matelas.
Lit antique colonial junior.
Visibles sur rendez-vous:
832-8730

mini loto
TIRAGE 7 AOUT
46238
Les numéros 46238 gagnent $5,000
Les numéros 6238 gagnent $500
Les numéros 238 gagnent $100

ENTREPOT A LOUER
Approximativement: 10,000 p.c. de plancher à hauteur de camions et wagons de chemin de fer.
Facilité d'accès par 2 rues, très grand stationnement sur 3 côtés de la bâtisse. Espace additionnel de bureaux, approximativement: 1,700 p.c. à proximité des quais.
Téléphoner à: 692-1756

Demandé
ESTIMATEUR EN FER ORNEMENTAL
Une compagnie de fer ornemental existant depuis plusieurs années requiert les services d'un estimateur en fer ornemental.
Salaire suivant expérience, payé à la semaine. Avantages de vacances, assurance-groupe, etc. Travail de cinq jours par semaine.
Toute demande sera gardée confidentielle.
ECRIRE DEPT 3324, LE SOLEIL

L'Opposition soulève diverses autres questions

Même si le projet de loi 38 était au centre des préoccupations des députés réunis en session d'urgence, les membres de l'opposition n'ont pas pour autant fait fi des traditions parlementaires qui leur donnent la possibilité d'interroger les ministériels sur les sujets les plus divers. C'est ainsi qu'il a été question, hier, à l'Assemblée nationale, du conflit dans les hôpitaux privés, de la mise en vigueur de la loi sur l'assurance-maladie, de la réforme de la Loi électorale, etc.

Les hôpitaux privés . . .

M. Robert Bourassa a dit, sous toute réserve, devant l'Assemblée nationale, hier matin, qu'il ne reste qu'un élément en litige dans le conflit des hôpitaux privés.

M. Claude Castonguay a, pour sa part, déclaré sa confiance de voir intervenir "assez rapidement" le règlement du conflit, puisqu'il semble "que maintenant les représentants syndicaux pourront accepter l'invitation de revenir à la table des négociations".

Le gouvernement était interrogé au sujet de ce conflit par le député unioniste de Chicoutimi et ancien ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay.

Le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, M. Castonguay, lui a répondu que les propos tenus par le président du syndicat représentant les employés étaient exacts.

Celui-ci a déclaré qu'au cours de discussions officieuses, un certain progrès avait été accompli. Il a précisé qu'il "s'agit de discussions officieuses à l'occasion de rencontres fortuites".

Quant à l'opportunité d'une intervention législative de l'Etat pour mettre un terme à ce conflit qui dure depuis le 31 mai, M. Castonguay a répondu:

"Les rapports que je reçois relativement à l'état des gens qui étaient hospitalisés dans ces institutions indiquent qu'il n'y a aucun caractère d'urgence dans le cas de cette grève."

En réponse à une question de M. Robert Burns, du Parti québécois, M. Robert Bourassa a réaffirmé que l'objectif de son gouvernement est de récupérer éventuellement tout le secteur des hôpitaux privés.

"Mais il reste à voir", dit-il, "comment ça peut s'appliquer et, là-dessus, les moyens financiers du gouvernement sont à considérer.

"Quant à moi, j'ai entendu ce matin aux nouvelles, et je le dis sous toute réserve, qu'il restait seulement un élément en litige dans le conflit des hôpitaux privés."

L'assurance-maladie . . .

Même si le texte de la loi sur l'assurance-maladie permet la mise en vigueur du régime avant même que toutes les associations (il y en a cinq) aient signé un accord avec le gouvernement, M. Claude Castonguay estime qu'il est de "moins en moins possible" que cela se réalise pour le 1er septembre.

Le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social était interrogé à ce sujet par son prédécesseur et député unioniste de Montmagny, M. Jean-Paul Cloutier.

Quant au premier ministre, M. Robert Bourassa, il a répété devant l'Assemblée nationale qu'une intervention législative de l'Etat "demeure possible" si c'est "le seul moyen qui reste au gouvernement pour l'application de l'assurance-maladie".

M. Castonguay a tenu à rappeler que le gouvernement n'a jamais pris aucun engagement relativement à une date pour la mise en application de ce régime, étant donné que cette mise en application est conditionnée par la signature d'ententes avec les syndicats qui représentent les médecins, les optométristes, les chirurgiens-dentistes.

"J'ai dit que le 1er septembre semblait une date possible. Cette date apparait de moins en moins possible."

M. Cloutier lui ayant demandé si seulement les spécialistes refusaient de signer l'entente, cela serait suffisant pour empêcher la mise en application du régime, M. Castonguay lui a répondu:

"Nous négocions avec cinq associations différentes, mais la loi permet la mise en vigueur d'une entente avec une association, même si les autres n'ont pas signé d'entente. Il n'est pas nécessaire que les cinq associations aient signé."

La Loi électorale . . .

La Commission parlementaire chargée d'étudier les problèmes du serment d'allégeance, de la réforme de la Loi électorale et de la carte électorale se réunira jeudi, le 13 août prochain.

MM. Robert Bourassa et Camil Laurin en ont convenu, hier matin, après que le chef parlementaire du Parti québécois se fut levé sur une question de privilège pour reprocher au premier ministre des propos qu'il avait tenus la veille.

Le chef du gouvernement libéral avait donné à entendre que si cette commission n'avait pas tenu de séance depuis l'ajournement de la session, le 17 juillet, c'était imputable au Parti québécois.

M. Bourassa avait dit que le Dr Camil Laurin devant prévenir le gouvernement de la date à laquelle il serait disposé à siéger, mais qu'il ne l'avait pas fait.

M. Laurin a dit hier que c'était là faire un peu rapidement le tour d'une vérité beaucoup plus nuancée, puisqu'il n'y avait jamais eu d'entente formelle entre le gouvernement et le PQ pour la date à laquelle "je devais le prévenir".

M. Bourassa lui ayant alors demandé s'il était d'accord pour une réunion le 17 août, M. Laurin a répondu qu'il était d'accord pour n'importe quel jour au mois d'août.

On s'est finalement entendu pour jeudi prochain, le 13 août.

Québec vs Radio-Canada...

Le gouvernement du Québec fera les représentations nécessaires auprès d'Ottawa afin d'obtenir le règlement d'un incident impliquant Radio-Canada et mettant en cause la juridiction exclusive du Québec en matière d'éducation.

"Dans les domaines qui sont exclusivement de juridiction provinciale, nous n'avons nullement l'intention d'abroger nos droits", a répondu M. Guy Saint-Pierre au député péquiste de Lafontaine, M. Marcel Léger.

Celui-ci avait demandé au ministre de l'Education s'il avait l'intention de s'associer explicitement à la commission interuniversitaire des cours télévisés et radiodiffusés pour condamner le geste de Radio-Canada qui a brisé un accord de principe en refusant de diffuser une série de cours télévisés sur les partis politiques canadiens et québécois.

Cette série de cours devait être animée par le politicologue Gérard Bergeron, de l'université Laval. M. Léger a soutenu que la décision unilatérale de Radio-Canada représentait à la fois un affront à l'endroit de M. Bergeron et une intervention directe du gouvernement fédéral dans la programmation scolaire.

Le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre, a aussitôt informé le député que le dossier avait été ouvert à son ministère dès que l'incident a été porté à la connaissance des autorités.

"Le député peut être assuré", dit-il, "que les représentants du gouvernement avaient ouvert le dossier, considéré toutes les implications de la question et que nous ferons dans les plus brefs délais des représentations à Ottawa pour amorcer des discussions et régler un problème qui dépasse strictement le cours du professeur Bergeron et qui touche aussi tout le problème de la radiodiffusion en matière d'éducation."

Le gouvernement enquête...

Le gouvernement poursuit une enquête relative à l'emploi de maîtres-électriciens sans permis par la compagnie minière Normetal Mining Corporation.

C'est ce qu'a déclaré le ministre du Travail, Me Pierre Laporte, devant l'Assemblée nationale, hier matin.

Le ministre a signalé à l'intention du député Aurèle Audet, d'Abitibi-Ouest, que "dès que j'aurai des résultats, je les adresserai personnellement au député, que la session soit terminée ou non".

Et, en réponse à une question du leader du Parti québécois, M. Camil Laurin, M. Laporte a expliqué qu'en ce qui concerne la Cadillac Moly Mines, il restait la semaine dernière un solde qui n'avait pas été payé aux ouvriers et qu'on avait donné des instructions au personnel du ministère de faire enquête afin que les engagements qui ont été pris soient respectés intégralement.

éditorial

Fais ce que dois

Au nom du bien commun

C'est au nom du bien commun que le gouvernement a décidé d'intervenir dans le conflit de la construction. Lorsqu'une économie donne déjà des signes d'anémie, a-t-on le droit de la laisser s'anémier davantage surtout lorsqu'on a atteint un point d'impasse dont il semble impossible de sortir par la poursuite des négociations?

C'est la situation à laquelle on en était arrivé dans le conflit de la construction, qui s'étendait à presque toutes les municipalités de la province, en dehors de Montréal, et qui n'aurait pu, si l'on avait laissé les choses se détériorer davantage, conduire à une situation chaotique et à des troubles majeurs. Il y a personne, après ce qui s'est passé au cours de la semaine en particulier, qui oserait prétendre que la poursuite des négociations aurait eu des chances de conduire à un règlement. S'abstenir d'intervenir de la part du gouvernement aurait été un geste de démission qui aurait permis de douter de sa capacité de diriger la province. Il ne pouvait permettre que l'industrie de la construction reste plus longtemps paralysée, que le malaise s'étende davantage et que des milliers de travailleurs soient rapidement condamnés à un chômage forcé à cause de la fermeture des chantiers.

Actuellement, il s'agit de compléter des projets dont la valeur dépasse six cents millions de dollars et sur ce nombre, plusieurs, c'est le cas en particulier du pont Frontenac, ne peuvent subir de retards prolongés: sans quoi ils ne pourront être complétés que l'an prochain avec tous les inconvénients qui en résulteraient pour l'ensemble de la population. Le droit de grève (on ne l'enlève pas d'ailleurs aux employés de la construction, mais on le suspend pour un certain temps seulement) n'est pas un droit absolu. Lorsque son exercice vient à l'encontre du bien général, le gouvernement a l'obligation d'intervenir, même s'il s'agit d'un domaine qui ressort avant tout de l'entreprise privée. D'ailleurs, comme le faisait remarquer le ministre du Travail dans sa conférence de presse avant l'ouverture de la séance de l'Assemblée nationale, le secteur privé n'est pas un secteur sacré où l'Etat n'a pas à s'immiscer. Toutes les lois des relations du travail en effet ne sont-elles pas une immixtion du Parlement, car ce sont elles qui définissent les rapports qui existeront entre patrons et employés et établissent les mécanismes de négociations.

On contestera sans doute la validité de l'intervention du gouvernement dans le conflit de la construction, mais, si inusité le procédé puisse-t-il être, il est justifié par les événements, d'autant plus que le projet de loi ne vise pas à priver une catégorie de travailleurs du droit de grève, mais à mettre fin à une situation devenue intolérable et à une querelle sans issue.

Le projet de loi prévoit en particulier le retour au travail dès lundi matin. Il donne effet à toutes les clauses de la convention collective sur lesquelles on s'est entendu et qui ont été paraphées. Il accorde à compter de lundi les augmentations de salaire contenues dans l'offre patronale, soit 30 cents immédiatement, 20 cents le 1er mai 1971 et 25 cents le 1er mai 1972. Il définit le rôle des délégués de chantier. Il interdit le recours à la grève et au lock-out sous peine d'amendes pouvant varier entre $5,000 à $50,000 par jour pour la partie patronale aussi bien que la partie syndicale et prévoit des amendes de $25 à $100 par jour pour les employés qui ne se rapporteront pas au travail en plus d'une période d'emprisonnement.

Pour le reste, soit les clauses toujours en litige, les seules dont la discussion se poursuivra, le projet de loi ordonne la reprise immédiate des négociations en présence d'un conciliateur. Celles-ci dureront au plus un mois. A défaut d'entente, toute la question sera renvoyée devant la commission parlementaire du Travail et de la Main-d'oeuvre. Cette dernière disposera de tout le temps voulu pour entendre toutes les parties intéressées. Si l'impasse persiste, un mois après qu'elle aura fait son rapport au gouvernement, celui-ci publiera un décret dans la Gazette Officielle qui deviendra la loi pour les trois années à compter du 10 août, date fixée par le gouvernement pour la reprise du travail, à moins que les débats ne se prolongent et retardent l'adoption de la loi.

Par la suite, dès qu'une entente sera conclue ou qu'un décret aura été promulgué, les restrictions imposées deviendront caduques, de sorte qu'aucune des parties ne sera privée de ses droits pour l'avenir. Mesure d'urgence et loi d'espèce, le gouvernement, selon le ministre du Travail, n'a aucunement l'intention d'en faire un précédent qu'on retrouvera plus tard dans une loi générale, pas plus qu'on ne l'a fait dans le passé, lorsque le Parlement a dû être saisi de mesures d'exception pour mettre fin à des arrêts de travail allant à l'encontre du bien commun.

Parmi les clauses qui resteront à discuter, vient sans doute en tête celle qui a trait à l'établissement de la parité de salaire avec Montréal pour les travailleurs de la construction du reste de la province, clause farouchement combattue par la partie patronale. Il s'agit là d'un principe qui a déjà été reconnu dans plusieurs secteurs de l'économie québécoise. Il s'agit d'un principe en soi très défendable à une époque où l'on parle tellement de l'élimination des disparités régionales. L'écart sans doute ne pourra être comblé du jour au lendemain. Mais il y a sans doute possibilité de prévoir un échéancier qui l'éliminera totalement ou l'atténuera grandement au cours d'une période de temps raisonnable. Ce sera sans doute un des points sur lesquels on aura le plus de difficulté à créer un consensus. Et il se pourrait fort que ce soit la pierre d'achoppement des prochaines négociations. Peut-être préférera-t-on trouver un terrain d'entente plutôt que de laisser le gouvernement prendre la décision en dernier ressort.

Quoi qu'il en soit, l'activité reprendra sur les chantiers grâce à l'action énergique du gouvernement et ce pourra être le départ d'une période de calme et de stabilité dans une sphère particulièrement troublée depuis deux ans.

Dans l'immédiat, les travailleurs toucheront dès lundi l'augmentation de salaire qu'ils auraient dû normalement recevoir au début de mai. A longue échéance, les parties devront faire la preuve qu'elles sont capables de s'entendre sinon elles devront se plier à la décision du gouvernement et si l'on doit en venir à cet extrême, on aura démontré de façon indiscutable la nécessité de son intervention.

Raymond DUBE

vu d'ottawa

Capitaux et réalisme

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Quand on lui a demandé, à sa conférence de presse de mercredi, ce qu'il pensait de la proposition d'un comité parlementaire visant à faire détenir 51 pour cent des actions de toutes les entreprises du pays par des Canadiens, M. Robert Stanfield a répondu, avec raison, que ceci n'était pas acceptable d'une façon globale, pas plus que pour l'ensemble du pays, soulignant qu'un choix d'industries serait beaucoup plus logique. Adopter unilatéralement la politique du 51 pour cent, continuait le chef de l'Opposition, ralentirait considérablement l'expansion du pays et provoquerait des critiques aussi vigoureuses que celle du premier ministre Thatcher. Celui-ci a déclaré lundi que pareilles restrictions sur le capital étranger nuiraient davantage aux provinces économiquement faibles, surtout la sienne, le Québec et les Maritimes, ajoutant que "c'est maintenant qu'il faut créer des emplois et non dans 100 ans".

Les interventions du gouvernement canadien ont d'ailleurs été "sélectives" ces dernières années, portant comme on le sait sur les banques, l'uranium, les postes de TV et de radio, etc. On a aussi fait remarquer avec raison, après la récente décision-éclair sur l'uranium qui frisait la rétroactivité, qu'il serait juste pour le capital étranger (dont nous avons toujours besoin, tout le monde l'admet) d'indiquer quels seront les autres secteurs "privilégiés", geste qui amènerait en même temps des investissements ailleurs où le capital étranger se montre actuellement réticent à se présenter, parfois.

Quant à "racheter le passé", le premier ministre Trudeau a déjà souvent indiqué qu'il n'y croit pas. C'est de l'utopie. Dans le seul domaine du pétrole, il faudrait une dizaine de milliards de dollars et il en faudrait autant sinon davantage pour financer le développement de cette industrie au Canada au cours de la prochaine décennie. Après, ce seraient l'auto, les produits chimiques, etc.

Où trouverait-on enuite des capitaux pour financer des industries nouvelles ou l'expansion des entreprises existantes? C'est clair: à l'étranger... comme "notre" Hydro-Québec vient encore de le faire pour un montant de 75 millions de dollars. Si l'Etat finançait des rachats, ce le serait avec l'argent donc l'épargne du peuple, avec des taxes et ce serait autant de moins à placer ailleurs au pays car on n'utilise pas le même argent deux fois.

Les néo-démocrates, qui voudraient tout nationaliser (jusqu'à leur arrivée au pouvoir, car M. Schreyer au Manitoba aime bien, maintenant, les capitaux américains) viennent d'ailleurs de suggérer qu'on aille jusqu'à ne permettre aux étrangers qu'une participation de 25 pour cent. Comme au Mexique et dans d'autres pays d'Amérique latine, où l'on sait, mon confrère A. Tremblay le rappelait l'autre jour, quel niveau de vie cela a donné et continue de donner. Une indépendance de... nécessiteux ou de "vivotants" pour un pays ça n'est pas tellement emballant et l'on n'a qu'à jeter un coup d'oeil à travers le monde pour s'en rendre compte. Le vice-président de la Banque Royale, M. J. H. Coleman, déclarait récemment que le Canada a absolument besoin de capitaux étrangers pour être prospère et faire progresser son économie, ajoutant que sans prospérité, nous ne serions "pas longtemps indépendants".

Il faut donc absolument créer des industries nouvelles chez nous, y compris au Québec. Des richesses naturelles merveilleuses inexplorées, on en trouve partout sur le globe. L'autre jour, on a annoncé que la société IBM allait installer une usine produisant des pièces d'ordinateurs à Bromont, dans les Cantons de l'Est. Que serait-il arrivé, si l'on avait exigé d'IBM, qu'elle ne garde que 25 pour cent du capital investi dans ce projet? Alors qu'au contraire le gouvernement fédéral a dû accorder un subside de plusieurs millions de dollars pour déclencher l'opération en faveur de cette région québécoise... le NPD ou nos ultra-nationalistes n'ont pas encore protesté contre cette opération que nous sachions.

Certes, cette dépendance du capital étranger n'est pas une situation idéale et il faut essayer d'en contenir l'expansion future, assurer la plus forte participation domestique possible dans de nouvelles entreprises, notamment dans des secteurs "névralgiques" ceci sans doute avec l'aide de la future Corporation canadienne d'expansion économique. Mais à vouloir tout embrasser, y compris le "passé", on manquerait totalement le train. Certes, entre-temps, on entendra les démagogues maoistes et autres pourfendre "l'impérialisme américain", sinon lui mettre la bombe au derrière. Mais dans le monde où nous vivons, personne n'est indépendant du voisin, pas même dans le paradis socialiste où la Russie par exemple n'a pas hésité à freiner l'expansion économique de la Tchécoslovaquie (entre autres choses).

Il n'y a pas de doute aussi que le Cabinet canadien, dans sa future réforme dans ce secteur, inspiré notamment du rapport que le ministre Herb Gray doit lui présenter, va réclamer des entreprises sous contrôle étranger d'être mieux informé sur leurs activités et qu'elles accordent, dans certains secteurs, une plus grande part au capital canadien. Cette part variera, ce qui est déjà le cas avec une échelle allant de 25 à 33 pour cent. Mais une formule globale et rétroactive, comme l'a reconnu M. Stanfield, serait impossible.

D'ailleurs, quand on a parlé du minimum de 51 pour cent suggéré par le comité parlementaire, on a généralement oublié le reste de la phrase où il en était question et qui contenait, en pratique, d'énormes "SI": "Que toutes les compagnies installées au Canada en viennent, dans un délai raisonnable et selon les diverses circonstances, y compris la disponibilité du capital canadien, à autoriser les citoyens canadiens à détenir au moins 51 pour cent des actions de ces sociétés." Délai raisonnable, diverses circonstances et capital canadien disponible: en pratique, ça revient à dire quand on le voudra et surtout, quand ce sera possible en invoquant toutes les conditions (circonstances) possibles. Ca n'est pas malin. Ou nouveau.

N.B.: Partant en vacances, j'invite les lecteurs qui m'écrivent parfois à adresser, durant cette période, leur missive à: "Poste... restante". C'est d'ailleurs celle de tous les Canadiens.

L'humanisme avorteur

Moins d'un mois après son entrée en vigueur, la très libérale loi de l'Etat de New York sur l'avortement a provoqué une véritable ruée de femmes enceintes vers ce paradis de la "déconception".

Au cours des deux premières semaines de juillet, près de 1,000 femmes ont subi cette opération dans les hôpitaux qui acceptent les patientes remplissant les prescriptions de la loi. La liste d'attente contiendrait près de 3,000 noms. Il paraît que, déjà, il est impossible d'obtenir un rendez-vous à Plattsburg et qu'Albany ne suffit plus.

Il ne nous appartiendrait nullement de commenter cette situation si plusieurs "gentilles" Québécoises, perpétuant un exode historique aux qualités, pour celui-ci, pour le moins douteuses, ne se prévalaient pas de cette "véritable aubaine" à $600 et plus, tout au moins pour les plus fortunées.

Des "humanistes" en mal d'apostolat ont donc trouvé moyen de tirer parti de l'embouteillage frontalier, en prétextant que le voyage à New York n'est pas à la portée de toutes nos "sages femmes", pour exercer des pressions sur le gouvernement canadien et l'inciter à modifier notre loi sur l'avortement. Certains prétendent que quelque 500 Québécoises se feraient avorter, chaque semaine, dans des conditions douteuses. Il faut donc que la loi intervienne pour que celles-ci puissent se faire avorter dans des conditions moins douteuses . . .

Ici, un petit rappel historique s'impose. En 1968, le désormais célèbre Bill omnibus modifiait l'article 237 du Code criminel canadien de telle sorte que le médecin qui, après avoir obtenu du comité d'avortement thérapeutique de l'hôpital accrédité où il se trouve un certificat affirmant, avant que l'avortement ne soit effectué, que la continuation de la grossesse de la personne met ou risque de mettre en danger sa vie et sa santé, ne peut être reconnu coupable de l'acte criminel décrit à l'article 237.

Le Bill omnibus modifiait également l'article 209 qui déclare coupable d'un acte criminel, passible d'emprisonnement à perpétuité, toute personne qui cause la mort d'un enfant qui n'est pas devenu un être humain de telle façon que, si l'enfant était un être humain, cette personne serait coupable de meurtre.

Le législateur a donc restreint cette culpabilité à un moment, celui de la mise au monde, tout en conservant la réserve qui protégeait la personne qui, par des moyens de bonne foi qu'elle estime nécessaires pour sauver la vie de la mère de l'enfant, cause la mort de l'enfant.

Ce que beaucoup ne semblent pas avoir compris, c'est que ces modifications n'autorisent en rien l'avortement libre comme tel pratiqué sur une personne qui voudrait simplement mettre un terme à une grossesse qu'elle ne souhaite pas. On a évidemment suggéré l'élargissement de la loi à la possibilité que l'enfant naisse anormal ou que la grossesse résulte du viol ou de l'inceste. Ils ont été mis de côté.

En fait, le Bill omnibus a adopté des modifications qui permettent, qui autorisent, dans certains cas et moyennant certaines conditions, l'interruption d'une grossesse. Certains ont trouvé ces amendements nettement insuffisants. D'autres ont prétexté des imprécisions dans les textes pour les déclarer dangereux. Il appartient au législateur d'apporter les corrections nécessaires à cette loi qu'une mauvaise interprétation ou certaines formes de préjugés ont déjà réussi à galvauder.

Cependant, des modifications ultérieures ne devront jamais justifier en quelque façon que ce soit toute femme enceinte de se faire avorter sous le prétexte que sa vie est en danger. A ce compte, la natalité enregistrerait rapidement une désescalade autrement plus accentuée que celle que l'on constate actuellement.

Ce que la majorité d'entre nous a, par ailleurs, dû comprendre par ces amendements au Code criminel, c'est que l'Etat n'avait pas l'intention de se substituer à la conscience de chacun et qu'il nous appartient à tous de développer une responsabilité morale personnelle. Qu'il y ait donc 500 ou 5,000 "gentilles Québécoises" qui sentent leur vie menacée par la grossesse, chaque semaine, il n'appartient pas à l'Etat de servir de caution à leur petite turpitude.

Les lois sont faites pour tous les citoyens. A eux de les appliquer selon leurs principes et leurs convictions. Il est heureux que le législateur considère de plus en plus les individus, ayant atteint un niveau d'autonomie, comme des adultes pouvant gérer eux-mêmes leur vie, en autant que ces actes n'ont aucune répercussion sociale directe. L'Etat ne doit être le directeur de conscience de personne. Mais cela ne peut le justifier de légaliser l'immoralité sous quelque forme que ce soit.

Paul LACHANCE

Sur une récente campagne touristique du Gouvernement canadien

M. Jean-Luc Pépin,
ministre,
Department of Industry,
Trade and Commerce,
Hôtel du Gouvernement,
Ottawa.

Monsieur le Ministre,

Je vous renvoie la "littérature" que m'a fait parvenir, postage paid, On Her Majesty's Service, Canada first class, votre "Office de tourisme du gouvernement canadien", littérature qui se présente elle-même comme "Published by authority of the Honorable Jean-Luc Pépin, Minister of Industry, Trade and Commerce". Etant professeur d'administration publique et partant réfractaire à la propagande et aux dépenses inconsidérées autant qu'inefficaces, je suis au regret de ne pas apprécier ce zèle intempestif, déplacé et cynique.

Après avoir été dérangé par l'impôt, la douane, l'assurance sociale et les statistiques, je trouve, en effet, intempestif que la bureaucratie fédérale vienne m'"achaller" jusque chez moi pour me conseiller sur... l'emploi de mes vacances !

Face aux immenses besoins de la "dépollution", de la relance de l'économie, de l'éducation et de la recherche, les dépenses d'inspiration et à portée politique de cette sorte m'apparaissent déplacées.

Enfin, en pleine période dite d'austérité budgétaire et pendant qu'on rogne dans le vif (satellites, postes), un tel usage de nos impôts me semble témoigner d'un cynisme irritant.

L'acharnement bureaucratique à "écoeurer le peuple", les choix injustifiables des pouvoirs publics et l'inconscience olympienne des hommes politiques à l'égard de certains programmes administratifs sont à l'origine du mécontentement contemporain, au dire de Touraine, Crozier et Galbraith...

Peut-être la présente vous fera-t-elle sourire: encore un "toqué" ! N'importe, mon algarade vous aura du moins exprimé l'"agrément" d'un citoyen devant "l'attention" dont votre gouvernement nous entoure.

Lionel Ouellet,
professeur,
Université Laval

Québec, ce 27 juillet 1970.

Copies: Monsieur Don Wallace,
directeur,
Office de tourisme du gouvernement canadien
Le Devoir, Montréal,
Le Soleil, Québec.

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

Bertrand endosse sa "très large part de responsabilités"

PROSPECTEUR HONORAIRE — Le premier ministre Trudeau pratique la difficile technique utilisée par les chercheurs d'or du début du siècle pour découvrir les précieuses pépites perdues dans le gravier de plusieurs cours d'eau de Colombie-Britannique. M. Trudeau terminait sa visite de 7 jours dans la partie nord de cette province.

par Normand GIRARD

M. Jean-Jacques Bertrand a confessé publiquement, soit devant l'Assemblée nationale, hier matin, qu'il doit assumer sa très large part de responsabilité dans la défaite encaissée par son parti, le 29 avril.

L'ancien premier ministre et chef de l'Union nationale, confondu par le caucus de son parti la veille, s'est levé sur une question de privilège pour faire une mise au point relative à l'entrevue qu'il a accordée, il y a une dizaine de jours, à "La Presse Canadienne".

Dans cette déclaration, M. Bertrand rendait MM. Marcel Masse, Jean - Guy Cardinal et Mario Beaulieu "responsables" de la "débâcle" du 29 avril.

"Je n'ai jamais, en aucune circonstance, dit - il, mis en doute leur loyauté envers le chef du parti, envers le parti et leur loyauté également envers les idées qu'ils ont énoncées sur la place publique.

"Je n'ai jamais voulu, pas plus le soir de la défaite qu'après, et je ne veux pas leur faire porter le poids de la défaite, aux dernières élections, dont les causes, pour tout esprit qui sait mettre des nuances, sont multiples, et le chef, celui qui parle, en prend sa très large part de responsabilité. Je n'ai pas l'habitude de me défiler".

LES JOURNAUX

M. Bertrand a ajouté que les titres des journaux et les sous - titres, on en a eu maintes fois l'expérience, ne sont pas toujours le reflet des déclarations que nous faisons, ni non plus du compte rendu des entrevues que nous accordons à la presse, et parfois également non plus des événements qui ont pu se dérouler.

"Je n'en veux comme exemple cette fois, d'abord que le titre du journal L'Action du mercredi 5 août 1970; je le lis: "Cardinal, Beaulieu et Masse sont accusés de trahison par Bertrand".

"Les gros mots! On verra, a-t-il signalé, si c'est la fin du parti", comme M. Pierre Laporte venait de le suggérer. "On a déjà dit cela il y a des années, nous l'avons rebâti et nous avons battu le gouvernement qui est en face de nous".

En ce qui concerne ses collègues, actuels et anciens, M. Bertrand a affirmé: "Nous avons tous été solidaires alors que nous étions au travail et que nous détenions le pouvoir, nous l'avons été au combat électoral et nous le sommes encore.

"Je sais qu'il y a des gens que mes propos surprennent, ce n'est pas la première fois. Que l'on tienne donc pour acquis qu'un parti dans l'Opposition ne doit pas craindre d'ouvrir les fenêtres, de laisser circuler l'air, un air de liberté, sur tous les principaux thèmes, les thèmes fondamentaux de la politique québécoise, en particulier le problème constitutionnel et quant à nous, du parti de l'Union nationale, sur l'orientation que nous devrons donner à notre mouvement politique qui a déjà servi le Québec et qu'il pourra servir encore".

Masse se dit satisfait de voir le débat lancé sur la place publique

par Normand GIRARD

M. Marcel Masse a déclaré, hier, dans un communiqué, que l'incident, déplorable à bien des égards, provoqué par la déclaration de M. Jean-Jacques Bertrand aura au moins l'avantage de lancer dès maintenant sur la place publique un débat qui met en jeu l'avenir du parti et celui de toute la collectivité québécoise.

Il s'agit des premières réactions officielles de l'ancien ministre des Affaires intergouvernementales aux propos tenus à son endroit par son chef qui l'a rendu responsable, avec MM. Jean-Guy Cardinal et Mario Beaulieu, de la défaite du 29 avril.

M. Masse signale que l'Union nationale s'est toujours voulue un instrument efficace de la promotion québécoise et d'émancipation constitutionnelle.

"Il va sans dire", dit-il, "que cet outil ne saurait être la chose d'un homme, d'une faction ou d'une coterie. Il appartient à toute la population du Québec; et un débat sur l'orientation de l'Union nationale ne peut pas se dissocier du grand débat, entamé bien avant 1867 et toujours poursuivi, sur l'orientation du Québec et de la nation canadienne-française.

"C'est pourquoi j'estime que ces discussions doivent être publiques et que tous les Québécois ont le devoir d'y participer. Je n'ajouterai pour l'instant qu'une chose: je suis de ceux qui ne se déroberont pas à ce devoir."

Festival pop de Sainte-Croix

Marche sur le parlement pour protester contre la révocation du permis accordé

par Lise LACHANCE
de notre bureau à MONTREAL

Quelques milliers de jeunes venant de plusieurs villes de la province doivent envahir aujourd'hui les terrains du Parlement, à Québec, afin de protester contre la révocation du permis pour le festival "Pop" de Saint-Croix (Lotbinière).

Les organisateurs de cet événement, qui était fixé aux 28, 29 et 30 août, nous ont confirmé cette nouvelle hier, précisant qu'ils avaient appelé les journaux, de même que les postes de radio et de télévision de Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Saint - Hyacinthe, Sherbrooke, Saint-Jean et La Chute pour leur demander d'inviter tous les jeunes à se rendre dans la capitale. Ils ont aussi distribué 10,000 tracs à cette intention sur la rue Sainte - Catherine dans la métropole.

"Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, nous a affirmé qu'il discutera volontiers avec les protestataires. Il nous a donné cette assurance au cours d'une conversation téléphonique fixant un rendez-vous avec lui pour lundi", nous dont dit les organisateurs, MM. Georges Giguère, coordonnateur du festival, et André Prieur, responsable de l'information.

PERTE DE $50,000 SI . . .

Le pied-à-terre montréalais de l'organisation du festival de Sainte-Croix était une véritable fournière, hier après-midi. Les trois pièces du bureau loué Place Crémazie, face au Boul. Métropolitain, grouillaient de jeunes hippies occupés à maintes reprises par un mouvement de protestations pacifiques contre la révocation du permis.

"La décision du gouvernement nous a assommés. Notre groupe est sérieux. Nous travaillons d'arrache - pied depuis huit mois pour monter ce festival. Nous répondons aux exigences du gouvernement. Nous avons déjà signé des contrats pour l'équipement sanitaire, l'eau, la nourriture, les hélicoptères, l'électricité, l'éclairage et le son", nous ont expliqué les organisateurs. Ils assurent qu'ils ont également conclu des ententes avec la Brink Express (pour recueillir les dépôts, payer les salaires des artistes et des employés, etc.), avec l'agence de sécurité Phillips, avec la firme d'assureurs Marsh et McLennan.

Des dépôts auraient déjà été remis à une vingtaine d'artistes: Robert Charlebois, Donald Lautrec, Les Bel-Air, la Nouvelle Frontière, Willie Lamothe, Michel Pagliaro, l'Infonie, Jacques Michel, Little Richard, Joe Cocker, les Led Zeppellin, Canned Heat, John Sebastian, Jethro Pull, Ten Years Aster, Cactus, Grand Funk, Dr John, Les McCann, Poco et Johnny Winter.

Ainsi selon MM. Giguère et Prieur, si le festival de Sainte-Croix tombait à l'eau, leur groupe (Magnum Solart Ltd) devrait $50,000.

Si leur entrevue de lundi avec le premier ministre ne change rien à la décision des autorités gouvernementales, les organisateurs décideront, le lendemain, ce qu'ils feront. Ils demeurent optimistes. Ils espèrent gagner M. Bourassa à leur cause.

20,000 jeunes ont envahi hier le site du festival pop de Mosport

MOSPORT, Ont. (PC) — Quelque 20,000 jeunes — dont plusieurs fumaient ou vendaient ouvertement de la marijuana — se sont entassés vendredi dans le parc Mosport, près de Toronto, pour assister à un festival "pop" de trois jours.

Bien que le parc de 500 acres était entouré d'autos-patrouilles de la Sûreté de l'Ontario, il n'y avait aucun policier en uniforme sur le site même du festival.

Les organisateurs du festival avaient affiché plusieurs avis sur le terrain, demandant aux participants de ne pas vendre de drogues, mais ces derniers, pour la plupart, n'ont pas tenu compte de ces avertissements. Plusieurs individus, en effet, se promenaient sur le site du festival en vendant, à grand renfort de cris, de la marijuana et du LSD.

Entre-temps, l'hôpital Bowmanville Memorial, situé non loin du parc Mosport, rapportait avoir traité plusieurs jeunes qui avaient fait de "mauvais voyages" au LSD.

Le prix d'entrée à ce spectacle est de $15.

JEUNES AMERICAINS

D'autre part, les autorités de la Douane à Niagara Falls ont révélé qu'environ un cinquième des jeunes Américains qui voulaient traverser la frontière pour assister au festival s'étaient vu refuser l'accès au Canada parce qu'ils n'avaient pas suffisamment d'argent.

Dans l'espace de 15 heures, vendredi, de 8,000 à 10,000 jeunes Américains ont franchi la frontière alors que d'autres ont tenté d'entrer au Canada à la nage ou en bateau.

Trois jeunes gens qui s'étaient vu refuser l'accès au pays parce qu'ils manquaient de fonds, ont tenté de se rendre au Canada à la nage, à la hauteur du pont de Mille-Iles, où le Saint-Laurent a environ un mille de largeur. John Berra, Gary Robert Buchanan et Vincent Joseph Sharkey de Nutley, au New Jersey, ont cependant été appréhendés et condamnés à sept jours d'emprisonnement pour avoir tenté d'entrer illégalement au Canada.

Deux autres jeunes du New Jersey, qui avaient essayé d'en faire autant en bateau, ont également écopé de sept jours d'emprisonnement.

A. Gilbert
ARCHITECTE

Pollack
Connaissez-vous le dernier mot du progrès

Le nouveau Zenith Coronation est le point extrême enfin atteint dans le perfectionnement des appareils auditifs qui se portent derrière l'oreille.

Quatre genres de fréquence acoustique à votre choix et répondant le mieux à vos besoins. Un son pur et clair que seul donne le merveilleux circuit Micro-Lithic Zenith. Un contrôle du volume vertical obtenu sans inconvénient et facile à ajuster. Un microphone à l'avant permettant de converser avec aisance et naturel, dispositif separé pour conversation téléphonique. Une gamme variée d'ajustements convient parfaitement aux personnes souffrant de troubles de l'audition qui nécessitent l'ajustement d'un appareil à chaque oreille. Nouveau boîtier dont la forme confortable épouse les contours de l'oreille. Fonctionne à l'aide de piles. Une seule pile peut servir pendant une période minimum de 11 jours.

ZENITH LES APPAREILS AUDITIFS AU SON VIVANT

Rendez-vous à domicile sur demande
Composez 529-9111 poste 337.
Centre-Ville.
Appareils auditifs,
rez-de-chaussée.

PARC BON-AIR — CHARLESBOURG
A L'EST DE LA 10e AVENUE EST

Près des écoles PRIMAIRE et POLYVALENTE
DIRECTION EST
80e RUE EST — TOURNEZ SUR 10ième AVENUE EST
MAISON A VISITER
• Avenue Chambord
• Rue Baudricourt
• Ave Sully

NOTEZ BIEN!
Notre Prix de Vente inclut tous les frais.

SEUL DEBOURSE:
Les frais du contrat notarié de vente.

• BUREAU DES VENTES: 7630 AV. CHAMBORD Ouvert de 2h. p.m. à 9h. p.m. tous les jours.
Renseignements à toute heure: ROGER LACROIX - 681-1237

DUFRESNE & LEGARE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX

Vedette Mini Prix
Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY

Pratique peignoir de voyage

• Soie acétate infroissable
• La pochette devient une enveloppe pour le voyage.
• Imprimés, bleu, vert foncé et bourgogne.
P.M.G.

13.00

Centre-Ville. Lingerie rayon 380, 2e étage. Sainte-Foy, étage Laurier.

ECRIVEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ: 529-9292

La femme d'URSS aurait plus de raisons d'être féministe que sa consoeur américaine

MOSCOU — Pendant des années, les Russes ont pu facilement confier à leurs femmes les travaux les plus harassants tout en ne leur fournissant que l'essentiel comme vêtements, cosmétiques, appareils ménagers et confort. Mais récemment, ces dames de la République soviétique ont commencé à demander quelques-uns des avantages que la plupart de leurs consoeurs de l'Ouest considèrent comme un droit.

Par tout le pays, des métallurgistes, des opératrices de tracteurs et des préposées à l'enlèvement de la neige, demandent à la vie un peu plus de douceurs. Et leurs soeurs occupant des postes importants au niveau administratif sont en train de devenir des féministes aussi ardentes que les Américaines.

"Nous devons aller travailler à l'extérieur afin de pouvoir joindre les deux bouts, et, en revenant au foyer, il faut faire toutes les tâches ménagères", dit une jeune architecte tout élégante. "L'égalité, parlons-en, . . . ce n'est qu'une couverture pour cacher l'esclavage dans lequel nous vivons".

Le mécontentement augmente en Union Soviétique, en même temps que se modifient les relations homme-femme. Le puritanisme de l'époque staliniste est mort en même temps que celui qui l'avait institué.

La vie sexuelle y est aussi libre maintenant que dans les campus américains les plus avant-gardistes. Les femmes russes se marient et divorcent plus facilement que les Américaines ou les Européennes. Il n'y a plus de stigmates attachés à la mère célibataire: la maternité chez la célibataire est plutôt considérée comme un choix et non comme une malchance.

Et cela, parce que les Russes ont légalisé une méthode de contrôle des naissances qui, même si elle est réactionnaire, ne comporte pas les inconvénients de la pilule: c'est l'avortement gratuit et légal.

En partie, ces changements reflètent ceux qui s'opèrent chez l'Occidentale. Mais ils découlent pour la plupart de l'importance accrue du rôle de la femme dans la société soviétique. En fait, du point de vue de l'homme, il y a très peu de champs d'activité de la vie russe qui lui soient réservés aujourd'hui.

Soixante-douze pour cent des médecins soviétiques sont des femmes; il en est de même pour 91 pour cent des éleveurs de porcs, 32 pour cent des juges et 57 pour cent des conducteurs de taxis et d'autobus.

Le travail, même s'il n'est souhaité, est considéré comme obligatoire, même dans le cas des jeunes mères. Quatre-vingt pour cent des mères d'enfants de moins de sept ans occupent au moins des emplois à temps partiel.

Les femmes russes ont obtenu des premières dans plusieurs domaines. Il y a, par exemple, Valentina Tereshkova, la première femme de l'espace et pour longtemps. La seule femme conductrice d'un orchestre philarmonique est un Russe. Et l'URSS a une fête légale pour honorer la femme, soit le 8 mars.

Mais, si les femmes font marcher le pays, elles sont loin de le diriger. Les centres de pouvoir sont encore sévèrement contrôlés par les hommes. Des 360 membres du Comité central du Parti communiste, on ne compte que 14 femmes. Il n'y a qu'une femme au Conseil des ministres et aucune, ni au très puissant Polit-bureau, ni au Secrétariat du Parti.

A première vue cependant, l'étranger qui arrive en Union Soviétique a l'impression qu'il n'existe plus de discrimination sexuelle au niveau de l'emploi. Le plus fréquemment, lorsqu'un avion arrive à l'aéroport Sheremetevo de Moscou, c'est une femme en salopette qui s'occupera de refaire le plein de l'appareil.

L'inspection des bagages du voyageur se fera par une femme douanier et son transport en ville par une conductrice de taxi. Si sa chambre d'hôtel a besoin de réparations, on fera appel à une femme pour refaire le plâtre et à une autre sera confiée la peinture. De l'autre côté de la rue, il y aura possiblement des briqueteuses travaillant ferme à la construction d'un nouvel édifice.

Cependant dans cette tempête de bonne volonté féminine, les hommes se sont arrangés pour cueillir les emplois les plus confortables. Ce sont habituellement les femmes qui posent le béton sur les édifices, alors que deux ou trois hommes se chargent de donner les instructions. Les travaux de la femme sont faits par les femmes, alors que les hommes s'occupent de planifier et de surveiller.

Tout cela en plus des travaux ménagers. "Les femmes ont-elles gagné le droit au travail pour perdre celui de se reposer?" interroge une collaboratrice du magazine soviétique Literaturnaya Gazetta. Et une autre femme écrit:

"Pourquoi est-ce que je considérerais mon mari comme le chef de la famille? Nous gagnons à peu près le même revenu, nous avons les mêmes connaissances et le même degré d'intelligence. Il boit davantage, moi, je lis davantage. Ses plus grands centres d'intérêt sont le soccer et le hockey. Pourquoi aurait-il droit à plus de respect?"

Pourquoi, en effet? "Nous devons détruire la vieille notion du statut exclusif du mari dans la famille", dit la ballerine Tatyana Vecheslava. "Non seulement les filles, mais aussi les garçons doivent apprendre les rudiments de cuisine, d'économie domestique, de premiers soins et de garde d'enfants à l'école".

Mais la femme demeure la femme, où que ce soit, et même si la Soviétique est irritée contre l'homme, elle fait tous les efforts possibles pour l'attirer. L'image stéréotypée de la femme russe, avec son visage rond sous son baboushka et son corps déformé sous la robe sans style, disparaît.

Les standards de beauté changent. Même si les magasines de mode occidentaux sont officiellement bannis, ils se vendent à des prix exhorbitants sur le marché noir. De nos jours, les femmes russes font des diètes; les jeunes portent la mini-jupe quand elles réussissent à se faire accepter dans cette tenue. Les jeunes secrétaires soviétiques sont complètement différentes le soir et les fins de semaine.

"Mon patron ferait rapport sur moi au Secrétariat Komsomol, dit l'une d'elle, s'il me voyait au travail vêtue comme j'aime l'être".

Naturellement, ce n'est pas facile d'être à la fois Russe et élégante. Les fanfreluches sont aussi chères et difficiles à trouver que de nouveaux réfrigérateurs. Le rouge à lèvres et le fard à paupière, les plus communs coûtent l'équivalent du salaire de deux jours et demi de travail. Un manteau de drap importé coûte à Moscou l'équivalent d'un mois et demi de salaire.

On parle peu de sexualité en public, mais beaucoup en privé. Presque toutes les résidences d'étudiants sont mixtes. Garçons et filles ont des chambres voisines et il est considéré comme acquis qu'ils ne passeront pas la nuit seuls.

La grossesse n'est plus considérée comme une catastrophe par la célibataire. Le vieux code familial soviétique — appelé amèrement "loi pour les hommes" — a été remplacé il y a deux ans par un nouveau code qui tient compte dun facteur clé de la vie russe: il y a 19 millions de femmes de plus que d'hommes dans le pays.

Le nouveau code assure la sécurité à la mère célibataire. Il oblige le père à payer les allocations pour nourrir l'enfant et permet même à la femme d'enregistrer l'enfant au nom du père sur le certificat de naissance quand ce même père refuse de reconnaître l'enfant.

Le divorce est aussi plus facile. Si les deux partenaires sont consentants, les époux peuvent satisfaire ensemble aux exigences de la procédure légale. La propriété et la responsabilité financière des enfants sont divisés également. Une pension alimentaire n'est accordée qu'aux invalides. Ce qui fait que le pourcentage de divorces en URSS est probablement plus élevé qu'aux Etats-Unis.

Seule la célibataire âgée n'est pas protégée. L'une d'elle a récemment écrit au journal quotidien officiel du parti communiste, Pravda, et décrit ainsi la situation:

"Nous sommes des millions. Nos fiancés reposent sous terre... Je ne peux pas dire que nous ne participons à l'industrie... mais quand les logements sont alloués, nous sommes "podselenki" (pensionnées dans des logements occupés par des familles). Nous ne pouvons avoir un logement d'une pièce, même si elle est très petite".

Quelques-unes de ces femmes âgées ont résolu le problème en ayant elles-mêmes un enfant. La femme de 40 ans ayant un jeun enfant unique est un nouveau et de plus en plus fréquent phénomène en Union soviétique.

"En premier lieu, me faire avorter paraissait la solution la plus logique", dit l'une d'elle. "Mais j'ai toujours voulu un enfant, c'est pourquoi j'ai rendu mon bébé à terme. Aujourd'hui, ma fille a 4 ans et je suis sûre d'être la mère la plus heureuse de Moscou. Mes parents m'aident à l'élever et me comprennent très bien".

Plusieurs femmes soviétiques en viennent finalement à la conclusion féministe qu'il ne vaut pas la peine de s'embarrasser d'un mari. Une grande partie des hommes sont d'ailleurs des ivrognes. Et une plus grande proportion encore passe son temps à se plaindre pendant que leur femme travaille toute la journée; et ensuite, ces mêmes hommes refusent d'aider au ménage et aux soins des enfants.

"Un nouveau type de femme est né dans notre pays", déclare une avocate irritée de Moscou. "Mais la création d'un nouveau type d'homme prendra beaucoup plus de temps à se faire".

La Soviétique aurait-elle gagné le droit au travail pour perdre celui de se reposer ?

En URSS

— On compte 19 millions de plus de femmes que l'hommes.

— 57 p.c. des conducteurs de taxis et d'autobus, 72 p.c. des médecins, 91 p.c. des éleveurs de porc et 32 p.c. des juges... sont des femmes.

— Sous des apparences d'égalité sexuelle, les femmes occupent généralement des emplois de manoeuvres alors que leurs confrères sont contremaîtres...

— L'avortement est non seulement légal mais gratuit.

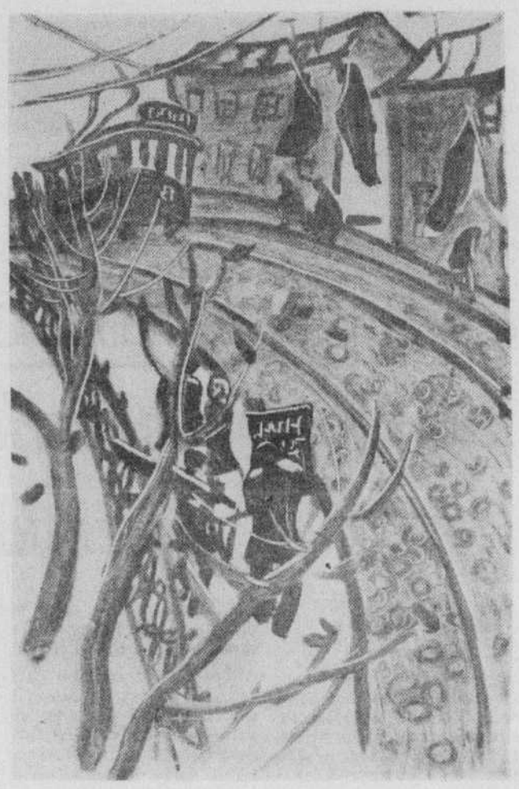
— Presque toutes les résidences d'étudiants sont mixtes.

— En cas de divorce, la propriété et la responsabilité des enfants sont divisées également entre le mari et la femme.

— "Contaminée par l'Occident, la Russe s'habille en mini-jupe, achetée "au marché noir".

— Seule la célibataire âgée n'est pas protégée. C'est pourquoi beaucoup de femmes de 40 ans choisissent d'avoir un enfant... "sans pour autant s'embarrasser d'un mari"; elles ont ainsi droit à un logement "familial", au lieu de vivre en résidence.

— Les centres de pouvoir politique sont encore monopolisés par les hommes.



Une fillette d'URSS de 15 ans, Lena Kisel, a remporté une médaille d'or pour la meilleure peinture au concours international de peinture pour enfants organisé par le gouvernement de l'Inde. On trouve sur cette scène de vue d'enfant la confirmation de l'importance du travail manuel de la femme moderne en URSS. Parmi le groupe de travailleurs, se trouve justement une femme portant un fardeau sur son épaule.

carnet mondain

MARIAGES

Le mariage de Claire, fille de monsieur et de madame André Pelletier au lieutenant Pierre Lamontagne, fils de monsieur et de madame Robert Lamontagne, sera célébré le samedi quinze août, en la chapelle de la Citadelle.

Le samedi quinze août, à quinze heures, en l'église de Sainte-Odile, sera célébré le mariage de mademoiselle Raymonde Drouin, fille de monsieur Josaphat Drouin décédé, et de madame Drouin, avec monsieur François Gagnon, fils de monsieur et de madame Robert Gagnon, de Sainte-Foy.

Monsieur et madame Lucien Boulet ont le plaisir d'annoncer le mariage de leur fille Monique avec monsieur Jean Delisle, fils de monsieur et madame Roland Delisle. La cérémonie religieuse aura lieu en la Chapelle du Lac-Beauport, le samedi vingt-deux août à douze heures.

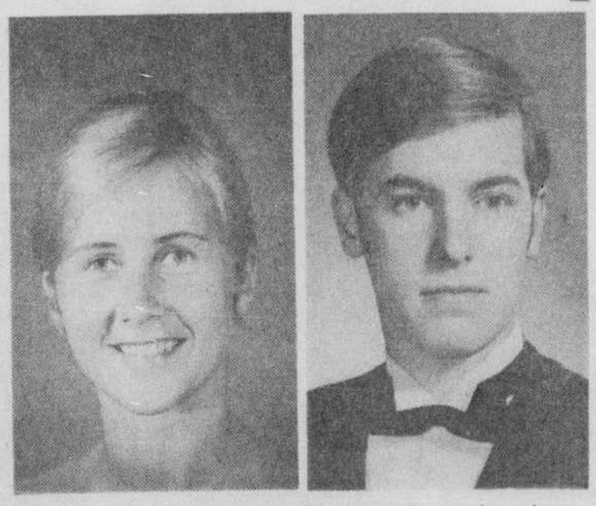
Monsieur et madame Laval Emond, de Sillery, monsieur et madame Laurent Routhier, de Sainte-Foy, annoncent le mariage de leurs enfants Micheline et Pierre, qui sera célébré dans l'intimité le samedi quinze août mil neuf cent soixante-dix, en la Chapelle Saint-Alphonse de Sillery, à seize heures. Pas de faire-part.

Le quinze août en la chapelle du Pavillon Lemieux sera béni le mariage de Ginette Giroux fille de monsieur et madame Napoléon Giroux de Saint-Pascal de Maizerets à Michel Lalonde ing. e., fils du docteur et de madame Réal Lalonde de Beauport.

NAISSANCES

Eric, enfant de monsieur et madame Claude Beauchemin (Claire Paquet), annonce la naissance de sa petite soeur Marie-Claude Nadine née le vingt juin et baptisée le huit août en l'église Saint-Charles-Garnier. Parrain et marraine monsieur et madame Marcel Julien de Windsor Ontario, oncle et tante de l'enfant.

Monsieur et madame Michel Daviault (Pierrette Bégin) annoncent la naissance de leur fils André né le trente juin à l'hôpital Saint-Sacrement et baptisé le vingt-six juillet en l'église de Saint-Louis de France. Parrain et marraine monsieur et madame Lionel Daviault (grands-parents). Porteuse: Mme René Bégin grand-mère de l'enfant.



Mademoiselle Nicole Bergeron, fille de monsieur et de madame Maxime Bergeron et monsieur Serge Saillant, fils de monsieur et de madame Maurice Saillant dont le mariage sera béni en l'église St-Dominique, le dimanche seize août à trois heures. —

Chez Adolfo : midi, col roulé et cape

NEW YORK (PA) — Il y a trois ans, le couturier newyorkais Adolfo avait été l'un des premiers à présenter la longueur midi, et aussi à mettre en valeur la jupe en feutre et le style de la cape.

Ces trois caractéristiques vestimentaires sont illustrées cette année dans sa nouvelle collection.

Son modèle typique est un ensemble noir comportant le long chandail à col roulé et ceinturé, la jupe descendant à deux pouces en bas du genou, et une cape soit enveloppante, ou courte avec de longues franges jusqu'à l'ourlet de la jupe.

Les bottes et le chapeau à large bord complètant cet ensemble. Toutefois, Adolfo offre des variantes à ce costume, afin de permettre un vaste choix susceptible de convenir à tous les goûts.

La longueur de la jupe peut également varier, depuis la cheville en remontant de plusieurs pouces, selon le style du modèle.

Quant aux tissus, Adolfo marque une prédilection pour le feutre, le crêpe, le daim, le velours et la fourrure.

Les velours sont parfois rebrodés, et certains feutres garnis de têtes-de-clou.

Pour sa collection automne-hiver, ce modèliste s'inspire beaucoup des styles flamenco espagnol et gaucho.

Plaquette de l'Association médicale américaine sur les effets et risques de la pilule

CHICAGO (UPI) — L'Association médicale américaine AMA) a annoncé mardi qu'elle distribuera gratuitement une plaquette sur les effets et les risques possibles de la pilule anticonceptionnelle.

Le dépliant de deux pages sera à la disposition des médecins, qu'ils soient membres de l'Association ou non. L'Association a expliqué qu'elle avait décidé de publier ces renseignements après que le Bureau des Aliments et Drogues des Etats-Unis eut adopté un règlement obligeant les fabricants de contraceptifs à joindre à chaque boîte de pilules un texte explicatif sur les effets du produit sur l'organisme.

"La pilule est le contraceptif le plus efficace, si vous suivez le mode d'emploi à la lettre, que vous n'oubliez aucune dose et la prenez régulièrement", explique le dépliant intitulé "Ce que vous devez savoir sur la pilule".

"Tous les types de contraceptifs oraux contiennent des hormones sexuelles féminines (estrogène et progestérone) et ont été produites dans le but de prévenir le cheminement de l'ovule hors de l'ovaire de la femme pendant la période où la pilule est absorbée, rendant conséquemment la grossesse impossible".

La plaquette ajoute: "Il n'existe aucune preuve jusqu'à maintenant que les contraceptifs oraux peuvent causer le cancer chez les humains".

De plus, on y décrit un certain nombre d'effets secondaires possibles de la pilule qui, même s'ils peuvent être désagréables, ne sont pas supposés affecter la santé de la femme.

"L'effet secondaire le plus sérieux, précise-t-on, est la formation anormale de caillots sanguins dans les veines des jambes et du bassin".

On estime qu'environ une femme sur 2,000 prenant la pilule souffre chaque année de malaises, dûs aux caillots, qui soient assez sérieux pour nécessiter l'hospitalisation", ajoute le dépliant.

L'AMA estime de plus que le taux de mortalité dû à la formation de caillots sanguins anormaux est de une sur 500,000 dans le cas de femmes de moins de 35 ans en bonne santé et ne prenant pas la pilule et de une sur 200,000 dans le cas de la même catégorie de femmes utilisant des contraceptifs oraux. Pour les femmes de 35 ans et plus, il y a une mortalité sur 200,000 chez les femmes ne prenant aucun contraceptif oral, alors qu'il y en a une sur 25,000 parmi les usagères de la pilule.

La plaquette met en garde les femmes ayant des problèmes de santé, tels que migraine, fibrome de l'utérus, maladies cardiaques ou rénales, asthme haute pression sanguine, diabète ou épilepsie, en suggérant que leur médecin leur fasse passer différents examens afin de déterminer si elles peuvent prendre la pilule en toute sécurité.

Le dépliant ne remplacera pas la mention obligatoire demandée aux compagnies pharmaceutiques par le BAD américain, dit l'Association médicale américaine mais il sera distribué aux médecins car "l'AMA croit que le médecin est la personne la mieux placée pour informer ses patientes au sujet des médicaments qu'il lui prescrit, tout en lui expliquant les risques qu'ils comportent".

Pourquoi les pneus sont-ils toujours noirs ?

TORONTO — Pourquoi tous les pneus sont-ils noirs? Selon les ingénieurs d'un fabricant de pneus, ceux - ci ne seraient pas aussi économiques s'ils étaient de couleurs diverses. La raison en est que le noir de carbone, l'ingrédient qui confère la couleur, est l'agent de renfort le plus efficace et le moins dispendieux qui existe.

Ajouté au caoutchouc durant le mélange, le noir de carbone compte pour environ 20 pour cent du poids du pneu. Sans lui, de l'avis des ingénieurs, les pneus ne résisteraient que pendant une fraction de leur durée présente.

Un produit de l'industrie chimique, le noir de carbone confère aux pneus leur durabilité au moyen d'un croisement de molécules de carbone et de caoutchouc effectué par la vulcanisation.

GRAVEL EBENISTE ENR.
VOS MEUBLES REMIS A NEUF
Nos experts peuvent refinir vos meubles dans une couleur nouvelle, réparer les défauts occasionnés par les années, etc.
ESTIME GRATUIT
TEL.: 523-1262

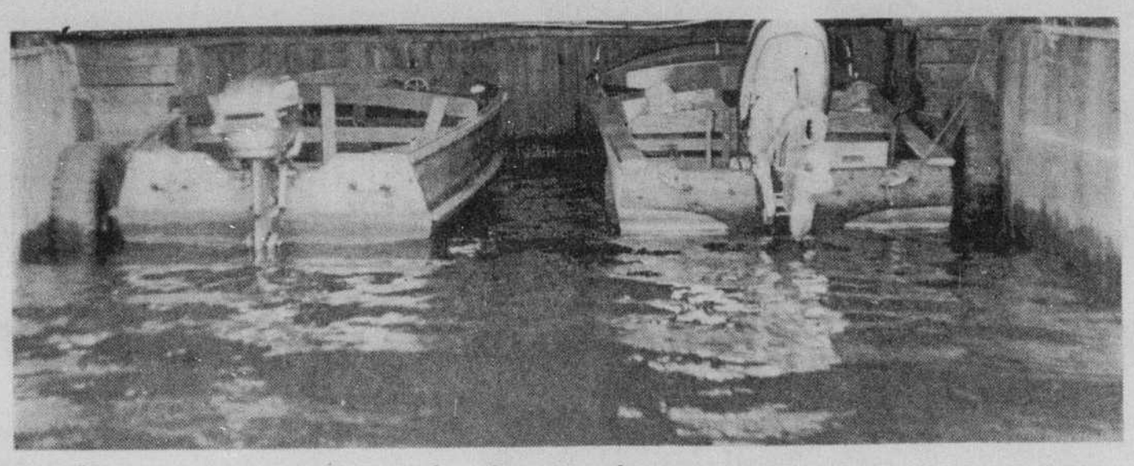
Buffet Froid
avec
PIECES MONTEES
tous les dimanches soir de 6h.30 p.m. à 9h. p.m.
dans la grande salle à dîner du
CHATEAU LAC BEAUPORT
Réservations: 849-4468

PERSONNES A LEUR RETRAITE
Chambres luxueuses incluant: logement, pension, service d'entretien et de nettoyage des appartements, salon, salle à dîner, service de literie et serviettes.
S'adr. à: 120 ouest, St-Cyrille,
TEL.: Québec: 523-0268 — N.D. des Laurentides 849-3876

CASSE-CROUTE et RESTAURANT
pour grands et petits repas
LAFAYETTE
565 - 575 est, boul. Charest — 522-2053
SERVICE RAPIDE AUX 2 RESTAURANTS

FONDUE PARMESAN	.60	SMOKED MEAT garni	.85
CREPE ARDENNAISE	.75	LASAGNE	.99
PIZZA	.99	RAVIOLI	1.15
EGG ROLLS (2)	.45	SPAGHETTI ITALIEN	.95
CHEESEBURGER garni	.75	PETIT STEAK MINUTE	1.25

DEJEUNER spécial 45c — un oeuf et bacon - rôties et café
REPAS COMPLET à compter de $1.35 — soupe - plat principal - dessert - breuvage



Sur l'eau, par terre, du haut des airs . . .

"Les commandos des bois" veillent sur la forêt

texte et photos de
Pierre CHAMPAGNE

Le Québec a su profiter des avantages techniques du XXe siècle pour mériter une réputation enviable en ce qui touche le dépistage et le combat des feux de forêts.

Les avions et les hélicoptères ont remplacé les tours de surveillance, et les compagnies qui ont pour mission de veiller sur le patrimoine national possèdent en outre, des canots-automobiles, des draisines à moteur, des centaines de véhicules automobiles, des milliers de canots et autres moyens de locomotion allant du char amphibie au vélo sans compter des centaines de postes émetteur-récepteur portatifs et les centaines de milles de boyau d'arrosage.

Mieux encore, l'une d'entre elles, l'Association protectrice des forêts laurentiennes ltée a su utiliser à bon escient les indiens "Montagnais" de la région de Forestville en les entrainant à combattre les feux de forêts sur "la ligne de feu". L'Association compte à son service cinq équipes de choc, de cinq hommes chacune qui se qualifient de "commandos des bois".

L'initiative est à souligner car les Montagnais, près de la nature et préférant travailler dans le bois et protéger les forêts ont vite acquis une renommée internationale, des spécialistes venant même de l'Europe pour constater leur habileté.

Efficaces et opérationnels ils peuvent, en moins de quatre minutes, installer pompes et boyaux à proximité du foyer de l'incendie pour combattre l'élément destructeur. Ces équipes de choc font d'ailleurs l'orgueil de l'Association et des porte-parole de l'organisme nous ont affirmé que cinq montagnais bien entraînés à combattre des feux de forêts valent mieux qu'une centaine de blancs qui ne savent que faire.

C'est en prenant pour acquis que l'indien aime travailler en forêt et qu'il se sent utile en protégeant ce qui a toujours été pour lui un symbole d'existence, que les responsables de l'Association protectrice des forêts laurentiennes ont songé à créer ces équipes de choc. Aujourd'hui, ils n'ont qu'à s'en féliciter.

Pour les entrainer, l'Association possède, à Forestville, une école spécialisée où, dans le sous-sol et grâce à l'ingéniosité des membres, on a installé un système assez compliqué de magnétophones et de projecteurs capables de reproduire, sur un écran géant, tous les feux de forêts possibles et imaginables. Visionnant, en classe, des réalités qu'ils pourraient affronter, les Montagnais des équipes de choc et les patrouilleurs de la forêt sont en mesure de comprendre immédiatement un problème donné et de l'analyser au mieux de leur connaissance en décrivant, par exemple, le genre de feu auquel ils font face, les chemins d'accès pour s'y rendre, les points d'eau qui se trouvent à proximité, etc.

A LA DEFENSE DE LA FORET

Il existe dans la province de Québec sept organismes qui, sous l'égide de la Direction général de la conservation du ministère des Terres et Forêts, élaborent des grandes politiques d'ensemble.

C'est le service de la protection du ministère des Terres et Forêts qui est responsable de la plus grande partie du territoire québécois en ayant sous sa protection 47% des forêts de la province.

Mais ce service est en quelque sorte, dépendant des six compagnies ou associations qui, bien organisées patrouillent et combattent pour lui l'ensemble du territoire forestier de la province.

La plus importante de ces compagnies privées, l'Association protectrice des forêts laurentiennes Ltée protège, à elle seule, 31,828 milles carrés de forêts en plus de surveiller, de façon plus restreinte, une autre superficie de 30,000 milles carrés de forêts, dans le grand nord. Son territoire sur la rive-nord s'étend de Québec à la rivière Saint-Jean près de Blanc-Sablon et jusqu'aux limites du Labrador. Elle est aussi responsable d'une partie des forêts de la Mauricie et du parc de Chibougamau.

Fondée en 1917, l'APFL compte aujourd'hui 220 garde-feu affectés à la prévention des incendies de forêts, 40 inspecteurs et 30 compagnies membres dont les plus connues sont: Abitibi Sainte-Anne Paper, Anglo Canadien Pulp and Paper, Canada Steamship Lines, Canadian International Paper, Consolidated Bathurst, Domtar, Hydro Québec, Donohue Ltée, Québec North Shore Paper, Saint Raymond Paper, voire même le séminaire de Québec qui, comme on le sait, possède une bonne partie du territoire entre Québec et le Saguenay.

Le gouvernement du Québec collabore à la protection des forêts en défrayant d'abord 100% de toutes les dépenses encourues pour sauvegarder la forêt sur le territoire dont il est responsable et deuxièmement en déboursant 50% du coût du combat d'un incendie de forêt partout au Québec, que les flammes ravagent des "arbres de la Couronne" ou "des arbres de la finance". Les compagnies doivent débourser le coût total de la surveillance et de la patrouille sur leur territoire et 50% du coût du combat. Ce partage du coût est de rigueur parce que le gouvernement demeure propriétaire du fond du terrain où les compagnies de bois peuvent procéder à leurs coupes.

Mentionnons que dans un aide-mémoire publié par l'Association, celle-ci dit posséder 347 employés, 11 avions, deux hélicoptères, 404 bâtiments, 29 postes de météorologie, cinq tours de surveillance (elle en avait 121 il y a deux ans) 123 véhicules automobiles, 388 appareils de radio, 2,345 pompes à main portatives, 3,430 pelles à feu, 138 milles de boyau d'arrosage ou 725,800 pieds, plusieurs centaines de canots, plus de 80 canots - automobiles, cinq draisines à moteur, etc, etc.

PATROUILLE ET DETECTION

"L'homme dans sa tour" ou le garde-feu en devoir dans une tour de métal ou de bois, à des centaines de milles de toute civilisation, ravitaillé par avion et perché en haut de sa montagne n'existe plus.

L'Association protective des forêts laurentiennes qui possédait 121 tours d'observation à travers son territoire n'en a plus que cinq. Elles ont été remplacées par onze avions et deux hélicoptères qui patrouillent continuellement la forêt laurentienne.

Chacun de ces appareils, dépendant des conditions météorologiques, peut faire une, deux ou trois patrouilles quotidiennement. Toute fumée est rapportée au poste central d'où on s'empresse d'avertir les "équipes de choc".

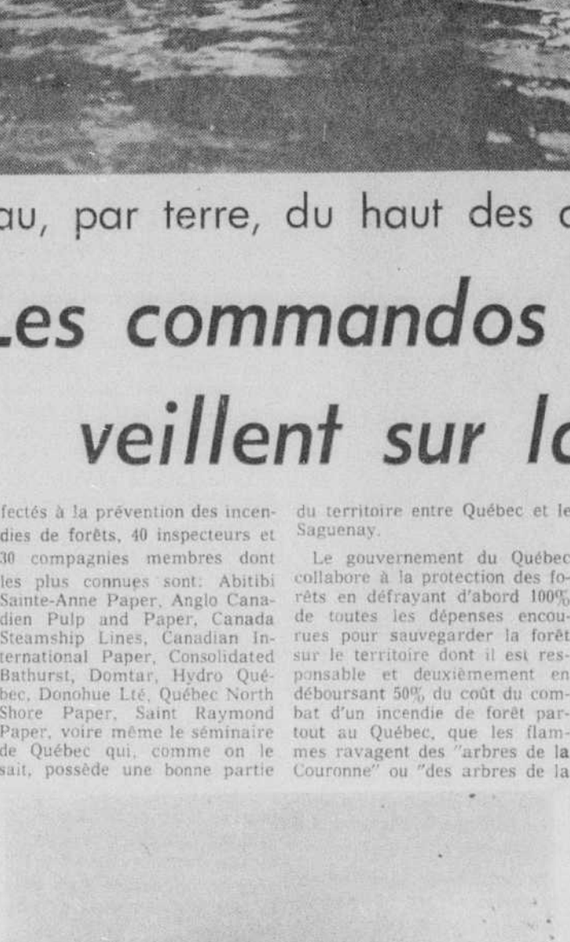
Si le territoire est accessible par route, les "pompiers" de l'Association s'y rendent à bord de petites camionnettes. S'il l'est par chemin de fer seulement, on y va grâce à des draisines à moteur. S'il ne l'est pas, l'avion ou l'hélicoptère dépose les équipes de choc sur le lac le plus près où des canots sont à la disposition des Montagnais. Ailleurs, ce sont ces canots-automobiles qui remplissent cette tâche.

A date, c'est-à-dire hier après-midi, 564 feux de forêt avaient été contrôlés sur le territoire du Québec, mais ils ont déjà détruit 75,575 acres de bois.

C'est naturellement l'homme qui est le plus grand prédateur de nos forêts et la plupart des incendies de forêts qui se déclarent sont habituellement près des centres habités. Plus les patrouilleurs s'éloignent vers le nord, plus les incendies se font rares.

La foudre ne cause en moyenne que 16% des incendies, les voyageurs, pêcheurs, campeurs etc, 28%, les ouvriers forestiers 18%, ceux des travaux publics 9%, et ceux du chemin de fer 9%. Environ 20% des causes n'ont pas pu être classifiées de façon certaine.

Il y a d'autres moyens d'utiliser la plus grande richesse de la province qu'en la faisant brûler bêtement en "oubliant d'éteindre son mégot de cigarette" ou son "joyeux petit feu de camp". Protégeons-la.



IL PASSE PARTOUT — Ou il est impossible d'envoyer par route ou par chemin de fer des équipes de choc combattre un incendie de forêt on fait appel à l'hélicoptère pour éliminer le problème.

EQUIPES DE CHOC — Il n'y a pas meilleur défenseur de la forêt que le Montagnais. L'Association protectrice des forêts laurentiennes a entraîné cinq équipes de choc, formées d'Indiens, capables de combattre le plus efficacement du monde tout feu de forêt.

POULIOT & POLIQUIN INC.
établis depuis 1949 à
90, BOUL. DES CAPUCINS
SE SONT PORTES ACQUEREURS
de la propriété
OGILVIE FLOUR MILLS LTEE

sise à 175, rue St-Pierre, Qué.
ET L'OCCUPERONT DES CE MOIS-CI

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

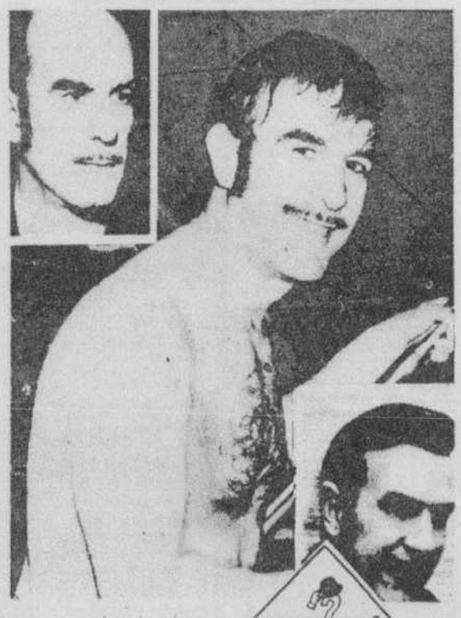
A VENDRE

1058 AVENUE LOUIS-RIEL - STE-FOY
10 pièces - Libre immédiatement - Hypotheque 6% - Comptant minimum $10,000 - Du propriétaire.
QUEBEC: 529-1323 LAC BEAUPORT: 849-8255

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

AVIS Assemblée générale annuelle de la
CAISSE POPULAIRE DE GIFFARD
LUNDI le 10 août 70, à
20h. p.m. au sous-sol de la Caisse
3261 Loyola, Giffard

ETES-VOUS . . .
CHAUVES ?



Ne soyez plus inquiets, car avec PRO-NAT vous pourrez vous baigner sans souci, c'est le vrai PERMA sans diachylon ni colle.

Cette photo illustre le fameux spécialiste de renommée internationale (M. PAUL GIACOMETTI) sortant d'une piscine. Vous aussi profitez de toutes les joies de l'été avec un PRO-NAT. N'attendez plus, pour tous renseignements gratuits, téléphonez ou expédiez le coupon ci-dessous. Escompte de $50. pour toute commande faite avant le 31 août.

PRO-NAT INTERNATIONAL INC. 785 Salaberry, Québec
Tél.: 529-3384
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

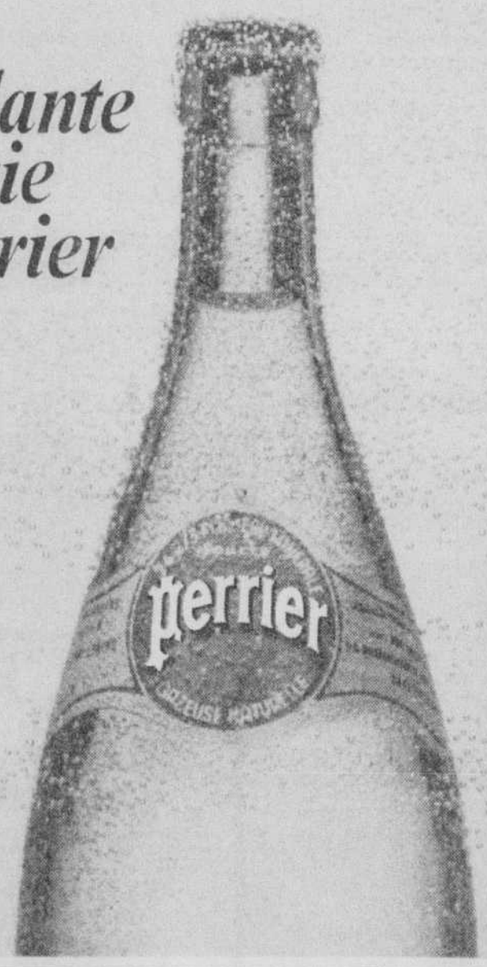
digestion lente
maux d'estomac

PRENEZ HERBOREX
HERBOREX est recommandé pour un soulagement efficace; rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.

Rolmex inc.
2334 boulevard Marie-Victorin, Varennes, Qué. Tél.: 866-6318
652-2951
647-chemin Ste-Foy, Qué. Tél.: 681-8137

LIVRAISON SANS FRAIS DANS TOUTE LA PROVINCE
S.V.P., veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....
152/570

la pétillante magie de Perrier



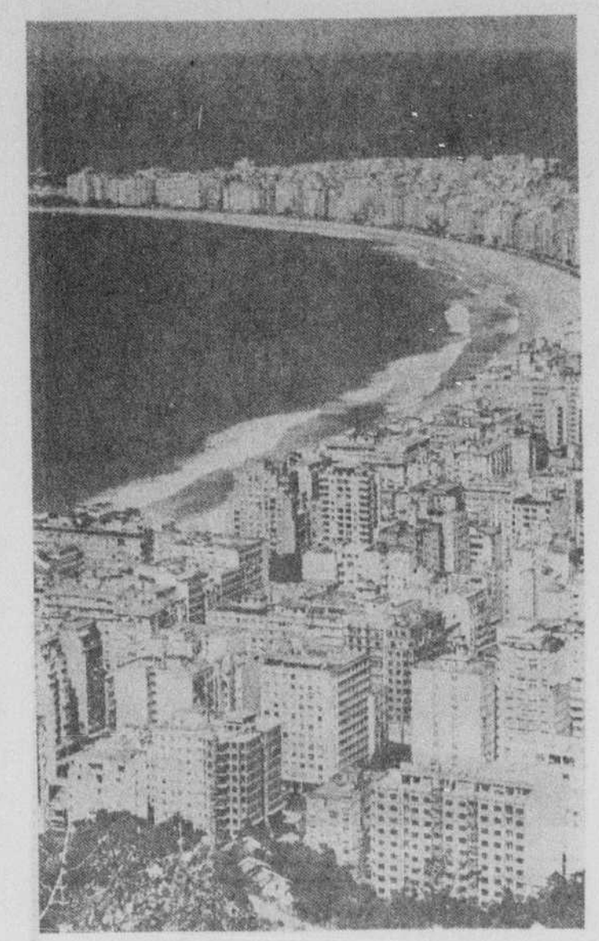
La pétillante magie de l'ambiance PERRIER, vous ensorcellera!
Ses milliers de bulles mettront de l'irrésistible dans toutes vos réceptions...
Ensorcelante... spirituelle... enjouée... PERRIER, l'eau de source naturellement pétillante, importée de France.
Tout ce qui est déjà bon à boire,
se marie bien et se boit mieux avec PERRIER.

perrier
c'est tout ça!

LE "MIXER" PARFAIT!

VACANCES VOYAGES

page publicitaire



RIO DE JANEIRO — Vue panoramique de la baie de Rio, avec ses plages de sable doré et de ses nombreux hôtels modernes. Caché à la vue est le fameux Pain de Sucre, donnant sur la baie de Rio.

L'Amérique du Sud vous invite à l'aventure

L'Amérique du Sud, ignorée de plusieurs, est une des plus intéressantes régions à découvrir pour l'amateur d'aventures.

Elle offre à la curiosité beaucoup d'éléments différents: les Indiens et les ruines, les petites villes de style espagnol et les grands centres urbains, les montagnes et les plages, la jungle et les ranchs.

Nous vous offrons ici un panorama de quatre cités: Lima, la capitale d'un pays à la population indienne, Santiago, capitale de la société la plus avancée dans cette partie du monde, Buenos Aires, la plus grande et la plus sophistiquée des villes sud - américaines et Rio, probablement la plus belle ville du monde.

SCENE TYPIQUE de la vie de Lima, ville à caractère espagnol. La plupart de ses habitants sont d'origine indienne et la langue parlée est évidemment l'espagnol. Le coût de la vie est un des plus élevés en Amérique du Sud.

LIMA

Depuis sa fondation en 1535 jusqu'au 19ème siècle, Lima a été la capitale espagnole de l'Amérique du Sud. Quoiqu'elle ait beaucoup changé, le coeur de la ville est toujours ce qu'il était dans ses beaux jours, avec ses plazas et ses établissements de style espagnol.

Le Pérou compte 12 millions d'habitants, dont presque la totalité sont indiens. La langue parlée est évidemment l'espagnol quoique l'anglais soit parlé dans les grands hôtels.

La capitale du Pérou est une des villes d'Amérique du Sud où le coût de la vie est le plus élevé. Le touriste en est consolé par la douceur du climat, car il n'y pleut presque jamais.

Le visiteur aimera visiter Lima à pied. Il pourra ainsi découvrir le cachet vraiment espagnol du Palais du Gouvernement, des églises et du Musée d'art. N'oubliez pas cependant que les noms des rues portent à confusion. Elles portent le même nom qu'à l'époque coloniale.

Lima possède de très bons hôtels et restaurants. La nourriture y est piquante et délicieuse.

SANTIAGO

Santiago, capitale du Chili, offre trois grandes attractions: le vin, les femmes et la musique.

Le vin y est tellement bon qu'on l'exporte à la France en grande quantité; les femmes chiliennes sont les plus belles en Amérique du Sud et les chansons de folklore expriment toute la chaleur et la vivacité de ce peuple attachant.

Santiago ne vous rappellera aucune autre ville. La vie intellectuelle y est très active et l'armée ne joue aucun rôle dans la vie politique, et l'hospitalité y est proverbiale.

Au contraire de Lima, on n'y voit presque pas d'établissements de style espagnol et elle est plus moderne en général.

Quoiqu'elle soit une ville de plus de 3 millions d'habitants, Santiago conserve les qualités d'une petite ville. On y compte pourtant 12 théâtres, deux orchestres symphoniques et un ballet. On y sert des plats de tous les pays du monde, mais les mets nationaux valent la peine d'être essayés.

BUENOS AIRES

On dit souvent que le visiteur en Argentine visitera plusieurs pays. Buenos Aires, sa capitale, n'est pas typique du reste du pays. C'est une ville de 7 millions d'habitants, l'une des plus cosmopolites du monde. C'est une ville faite d'élégants gratte - ciel, d'hôtels, de très beaux parcs et de grands magasins. On y trouve plusieurs musées, 42 théâtres et plus de 200 cinémas.

La Boca est la partie bohémienne de la ville, avec ses maisons peintes de couleurs vives et ses petits restaurants pour gourmets.

Les endroits à visiter absolument sont la Plaza de Mayo et la Casa Rosada; la cathédrale où San Martin, libérateur de plusieurs pays, est enterré et le Cabildo, où le premier gouvernement local a été formé, en 1810. La cathédrale possède une façade grecque et n'est pas éloignée de la Avenida 9 de Julio, la plus grande avenue du monde.

RIO DE JANEIRO

Rio, qui s'étend sur six milles au bord de l'océan, entre les montagnes et la mer, est une ville inoubliable.

Les Brésiliens disent: "Dieu a fait le monde en six jours; il a consacré le septième à Rio".

C'est une des plus belles villes du monde et elle vous offre tout ce à quoi vous pouvez rêver. Elle est séparée du reste du pays par un rideau naturel. Elle a tout d'abord été une possession portugaise et la première langue y est effectivement le portugais. On n'y connait pas de problème racial, quoique vous pourrez y voir toute la gamme des teints imaginables.

Dans toutes les directions vous trouverez des parcs avec des fontaines et des plages. Les cafés en plein air ajoutent aussi beaucoup à la gaieté générale.

Les endroits les plus visités sont le célèbre Pain de Sucre, le Cocovado et les plages: Copacabana et Ipanema.

Le futur visiteur en Amérique du Sud doit envisager deux solutions. S'il ne dispose que peu de temps et d'argent et si les coutumes et la langue ne lui sont pas familières, il profitera plus de son séjour s'il fait partie d'un voyage organisé. S'il dispose de beaucoup de temps, aime l'aventure et s'adapte facilement, il préférera sans doute y aller seul.

La République de Chine à Terre des Hommes

Des pièces d'artisanat, des meubles et des articles décoratifs, tous caractérisés par le raffinement oriental, sont exposés cette année au Pavillon de la République de Chine à Terre des Hommes.

L'exposition qui est sous le signe du bon goût s'étend sur tout le premier étage du pavillon et illustre la tradition continue de la République de Chine dans le choix des matériaux d'artisanat.

Des ensembles de salon, salle à diner et chambre sont coupés dans le teck et des sculptures sont ensuite creusées dans ce bois. Souvent des pierres précieuses sont incrustrées avant que les meubles soient richement vernis.

Des tapis de laine pure, tissés à la main font aussi partie de l'exposition de même que plusieurs menus bibelots décoratifs de jade ou d'ivoire. De petits arbres de grande valeur sont entièrement faits de jade (fleurs, branches et troncs).

Des peintures relatant les événements historiques des dernières années suciteront certainement l'intérêt des visiteurs. On peut admirer ces peintures aux deux étages du pavillon. Au niveau supérieur, on trouve de plus, des huiles, des gouaches, des peintures à l'eau et les traditionnelles tapisseries.

Le commissaire général du pavillon de la République de Chine, M. James Ying tient à souligner que tous les exhibits sont exposés pour la première fois cette année. Ils sont arrivés à Montréal depuis peu de Taiwan et d'autres objets d'art sont attendus d'ici peu de temps.

M. Ying a aussi invité les artistes de la Chine à venir à Terre des Hommes, un peu plus tard au cours de la saison, pour donner au public visiteur des démonstrations de leur travail.

Pour les amateurs de bonne cuisine, le restaurant du pavillon offre de véritables plats chinois à des prix abordables puisque le prix de tous les plats a été diminué d'environ 20 pour cent comparativement à l'an dernier. Deux chefs cuisiniers sont venus directement du fameux restaurant Hsu Foong de Taiwan, spécialement pour la saison de Terre des Hommes. Chien Chuheh et Tsui Chun-hoi sont les deux chefs cuisiniers qui sauront préparer les plats comme il se doit dans la tradition chinoise.

Parmi les suggestions des chefs, notons l'assiette populaire à $2.25 (l'an dernier $2.95); le trésor des îles (une assiette de fruits de mer et de légumes) à $5.50 (l'an dernier $6.50) ou encore le boeuf Mandarin à $4.00 ($5.95 l'an dernier). Le restaurant chinois est licencié.

Enfin, notons que toutes les hôtesses du pavillon de la République de Chine sont originaires de la Chine.

L'élément principal de la participation des Etats-Unis, à Terre des Hommes 70, est le film pour écran circulaire (à 360 degrés) "America The Beautiful" (Beauté de l'Amérique), produit par les Studios Walt Disney.

Le nouveau dépliant en couleurs de Terre des Hommes présente une saisissante vue aérienne de l'exposition. Rédigé en français et en anglais, le dépliant donne d'utiles renseignements.

VOYAGE SPECIAL EN ESPAGNE
15 jours, du 3 au 17 octobre
Transport et séjour compris de Québec
Départ de Québec en autobus, arrivée à Montréal à Dorval et départ par JET INTERCONTINENTAL 747 AIR FRANCE. Correspondance avec la Caravelle AIR FRANCE pour l'Espagne
• COMPREND: Séjour sur la COSTA DEL SOL, Hôtels et déjeuner à Paris, tous les transferts et les services d'un guide expérimenté de Québec.
(Places limitées, réservez immédiatement)
$397.00
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

LE M.S. ALEXANDR PUSHKIN FILE ALLÈGREMENT AVEC CINQ CROISIÈRES DE MONTRÉAL!
Voguez vers les Bermudes, et Nassau; visitez St-Pierre, Miquelon, Québec et le fleuve Saguenay, ... puis revenez. Voici des vacances internationales qui durent de 5 1/2 à 14 jours de plaisir!
Choisissez une de ces fabuleuses croisières à bord du plus beau paquebot de l'U.R.S.S. La poésie de Pushkin évolue à des tarifs ramarquablement raisonnables.
CROISIÈRE No 1
DÉPART LE 25 JUILLET • 13 JOURS • TARIFS À PARTIR DE $295
Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les îles St-Pierre et Miquelon, Québec, Montréal.
CROISIÈRE No 2
DÉPART LE 8 AOUT • 13 JOURS • TARIFS À PARTIR DE $295
Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les îles St-Pierre et Miquelon, Québec et Montréal.
CROISIÈRE No 3
DÉPART LE 22 AOÛT • 13 JOURS • TARIFS À PARTIR DE $295
Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les îles St-Pierre et Miquelon, Québec et Montréal.
CROISIÈRE No 4
DÉPART LE 5 SEPTEMBRE • 5 1/2 JOURS • TARIFS À PARTIR DE $150
Montréal, Québec, les îles St-Pierre et Miquelon, la rivière Saguenay, Montréal.
CROISIÈRE No 5
DÉPART LE 12 SEPTEMBRE • 14 JOURS • TARIFS À PARTIR DE $295
Montréal, la Saguenay, Nassau, les Bermudes, Québec, Montréal.
TRAVERSÉES TRANSATLANTIQUES, AUSSI!
Départs de Montréal les 21 avril, 23 mai, 24 juin, 28 septembre, 30 oct.
Escales à LeHavre, Londres, Bremerhaven, Helsinki, Leningrad.
Pour renseignements et réservations, consultez votre agent de voyage
THE BALTIC STEAMSHIP COMPANY, Leningrad.
Agents généraux pour l'Amérique du Nord.
MARCH SHIPPING LIMITED
Montréal: 400 ouest, rue Craig — Toronto: 83 est, rue King

VOYAGES ETE '70
Atlantic City, New York, du 15 au 21 août..... $80.
Old Orchard Beach, 21 au 23 août..... $28.
Expo Toronto, Chutes Niagara, Mille-Iles, 4 au 7 septembre..... $47.
Manic 2 et 5, Outardes 3 et 4, 25 au 27 septembre..... $35
New York, 9 au 12 octobre..... $47
VOYAGES PAUL-E. FLEURY
12, rue Fleury, Charlesbourg Ouest
Tél.: 623-7801

BROADMOOR HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
Restaurant, cuisine canadienne - française et salon-bar dans l'hôtel
Seule discothèque à Miami Beach ouverte au public
$4 par jour par pers. deux par chambre, 20 avril - 20 juin. 20 sur 100 chambres. Ajouter $4.50 par jour pour 2 repas de gourmets. Cuisinettes disponibles.
Pour informations téléphoner à: 529-0411
ou 681-6121 (Pendant la journée)
Service de 24 heures
gérants
Aline et Marcel Thériault

NEW YORK
Fête du Travail 4-5-6-7 septembre, Hôtel (Coin Broadway et Time Square) et Transport $46
Informations et réservations:
LES VOYAGES BERNARD LABRIE
56 des Chênes Ouest, Québec 3, Qué. - Téléphones: 529-6623 le jour - 626-6629 le soir et fin de semaine

HOTEL LAFAYETTE
OLD ORCHARD BEACH
• Le long de l'océan • Nouvelle administration • Taux modiques • Taux spéciaux pour excursions de groupe • Chambres avec douche ou bain, eau courante chaude ou froide • Sur la plage.
VENEZ NOUS VOIR DURANT LE MOIS D'AOUT
7 nuits et 8 jours - 2 personnes — $42.00
STATIONNEMENT GRATUIT
M. et Mme Fernand Cloutier
Gérant propriétaire — Tél.: 934-2331

EN EXCLUSIVITE...!
GRAND TOUR DE DEGUSTATION
SOUS LA DIRECTION PERSONNELLE DE RAYMOND LEMAY
DE QUEBEC, DU 21 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE 1970
PRIX DE MONTREAL (tout compris)
Avec la collaboration de SABENA, lignes aériennes Belges
$595.00
BRUXELLES - PARIS - BORDEAUX - MARSEILLE - VALENCE - BEAUNE - REIMS - EPERNAY
Un véritable cours vivant sur la dégustation et la gastronomie pour les professionnels et amateurs.
Vous visiterez les plus célèbres maisons de France pour y déguster les meilleurs vins, cognacs et champagnes. Un tour à ne pas manquer par les sommeliers, maîtres d'hôtels, barmans et barmaids!
PLACES TRES LIMITEES

RAYMOND LEMAY
bailli de la chaîne des rôtisseurs
Demandez, sans engagement, notre dépliant détaillé:
VOYAGES JEAN JUAN
1033, ROUTE DE L'EGLISE - STE-FOY - TEL.: 653-7264
UN NOM EN VOYAGES!

NOUS VOUS SUGGERONS
d'organiser vos vacances d'automne dès maintenant. Réservez tôt. Profitez d'un meilleur choix... et de meilleurs prix!
EUROPE
VOYAGES D'EUROPE (22 jours)
CIRCOLO - France, Belgique, Hollande, Autriche, Suisse, Allemagne, Italie. Départs les 11 sept., 2 - 16 octobre.
(tout compris) $693.00
MOSAIQUE EUROPEENNE (22 jours)
Belgique, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, Monaco, France. Départs les 28 août, 11 - 27 septembre.
(tout compris) $820.00
EUROPE EN LIBERTE (22 jours)
Transport aérien - Voiture, millage illimité. Départs toutes les semaines. Base de 2 personnes
$403.50
ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL (22 jours)
(Treasure Tours) - Départs tous les lundis.
(tout compris) $676.00
VOYAGES SUNFLIGHT
BARBADES — Départs tous les samedis jusqu'au 13 décembre. (15 jours) $310.00
MEXIQUE — Départs tous les samedis, du 27 juin au 12 décembre. (15 jours) $360.00
JAMAIQUE — Départs les 16, 30 août, 13, 27 septembre, 11, 25 oct. (15 jours) $268.00
CROISIERES
ALEXANDRE PUSHKIN — Montréal - Québec - Saguenay - Bermudes - St-Pierre et Miquelon et retour. Départs 8 - 22 août, 5 - 12 septembre. Prix à partir de $150.00
SS FRANCE — Croisière Québec aux Antilles, départ le 8 novembre, retour à New York le 17 novembre. Prix à partir de (U.S.) $335.00
MINI-CROISIERE — New York - Québec - départ de New York le 4 novembre, arrivée à Québec le 7 novembre. Prix à partir de (U.S.) $110.00
FRANCONIA — New York - Bermudes - Tous les samedis. Prix à partir de (U.S.) $169.00
OCEANIC — New York - Nassau - Tous les samedis. Prix à partir de (U.S.) $200.00
LA SEULE AGENCE OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9h. P.M.
sauf le samedi jusqu'à 5h. p.m.
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800, boul. Laurier - C.P. 96
(Edifice Carillon)
Ste-Foy — Tél.: 651-9610
Tous nos services sont gratuits!
FILIALE DE TREASURE TOURS INTERNATIONAL:
MONTREAL - TORONTO - LONDRES - PARIS - BASLE

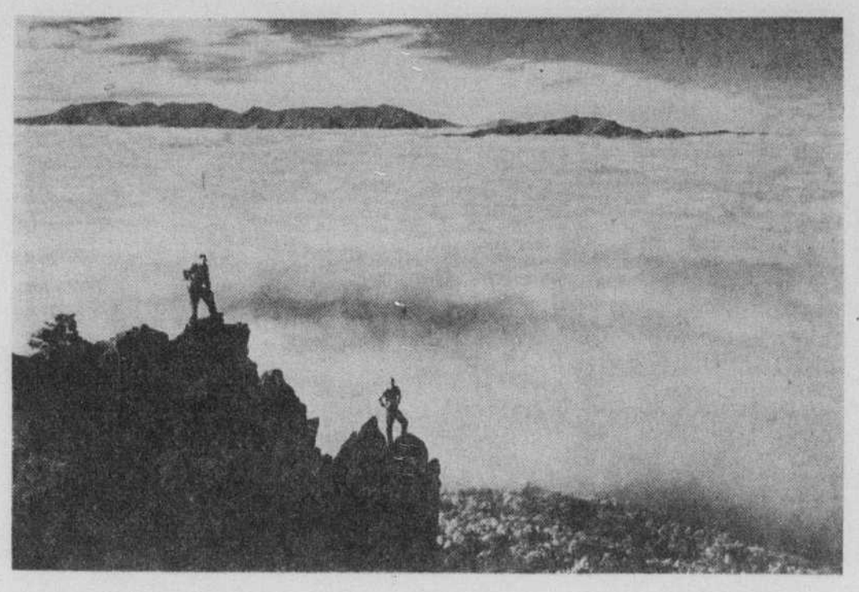
Réservations et confirmations immédiates par service Telex
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

EFFICACITE - SECURITE - COMPETENCE
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96 (edifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tel.: 651-9610
TOUS NOS SERVICES GRATUITS AUX VOYAGEURS

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

La Caroline du Nord, favorisée par ses éléments naturels



LE MONT MITCHELL, situé seulement à une vingtaine de milles de l'autoroute 128 en Caroline du Nord, est une des attractions favorites des visiteurs. Sur le sommet se trouve un parc pourvu de toutes les commodités.

Le cachet tout particulier de la Caroline du Nord réside dans la beauté et la richesse de ses éléments naturels. Partout on rencontre des pics majestueux, une verdure incomparable, des paysages grandioses et des couleurs qui défient toute description. Parmi toute cette série de merveilles, quelques sites sont uniques et le touriste se doit de les visiter.

La route de Blue Ridge pénètre en Caroline du Nord par sa frontière nord-ouest et s'élève, à travers les pics, jusqu'au Parc National des montagnes Great Smoky. De ce balcon, on peut admirer la majesté des montagnes Blue Ridge et Great Smoky.

La route a été construite pour que le voyageur puisse jouir tranquillement du paysage. Les véhicules commerciaux ne peuvent pas y circuler et les entreprises y sont également interdites. De nombreux terrains de stationnement tout le long de la route permettent de prendre tout le temps désiré pour terminer le voyage à travers les hauts sommets.

Le mont Mitchell est la plus haute montagne dans l'Est des Etats-Unis: il s'élève à 6,684 pieds, jusqu'aux nuages. Le mont fut nommé d'après le Dr Elisha Mitchell, professeur à l'Université de Caroline du Nord, qui fut le premier à mesurer sa hauteur en 1835. Au sommet du mont, l'Etat met à la disposition des visiteurs un terrain de camping et de pique-nique.

Le Parc National des montagnes Great Smoky, qui comprend 800 milles carrés, est une partie de cette forêt énorme qui autrefois s'étendait de la côte Atlantique jusqu'aux prairies du Middle West. Le parc s'étend presque également en Caroline du Nord et au Tennessee, son voisin, à une altitude d'environ 4,000 pieds. L'entrée principale, en Caroline du Nord, se situe à Cherokee. Il y a cependant plusieurs autres voies d'accès aux régions de pêche et de camping à travers le parc. Cinquante-trois pics dominent le parc, tous de plus d'un mille de hauteur. Pour les excursions et l'équitation, il y a un total de 550 milles de sentiers pittoresques.

Presque chaque ruisseau de montagne est interrompu de cascades. Dans la région du sud-ouest, cependant, il y a plus de deux douzaines de chutes spectaculaires.

Près du lac Sequoyah se trouvent les chutes Bridal Veil, un cours d'eau inhabituel qui plonge par-dessus la route et enveloppe le voisinage immédiat d'un manteau de brume. Sur la rivière Cullasaja, les Dry Falls coulent en laissant derrière la chute un espace suffisant pour qu'une personne puisse s'y installer et regarder derrière le rideau d'eau claire. Non loin de Brevard, les chutes Whitewater se précipitent d'un escarpement de granite.

Bordée de roc solide, la gorge Linville a été décrite comme étant la plus sauvage des Etats-Unis. Le canon est bordé à l'ouest par les montagnes Linville et l'escarpement Jonas constitue le mur est. Au bas, la rivière Linville coule par-dessus de grosses pierres.

Près de la frontière ouest de la Caroline du Nord, se dresse le pic Clingman's Dome d'où l'on peut apercevoir les Etats voisins tels que le Tennessee, la Virginie, la Georgie et la Caroline du Sud. A distance, l'escarpement rocheux ressort parmi son entourage de merveilleuses fleurs et de verdure.

Les musées de Sofia renferment d'innombrables trésors

La capitale bulgare, Sofia, est incomparable aux villes nord-américaines en ce qui concerne la vie culturelle — surtout les musées.

Toutes les grandes villes canadiennes, par exemple, ont au moins un musée quelquefois trois ou quatre. Sofia, à peu près de la même superficie que Vancouver, possède une douzaine de musées et plusieurs autres de moindre importance.

Un touriste canadien visitant quelques-un de ces musées aura un excellent aperçu de la culture, l'histoire et de la civilisation de l'Europe de l'Ouest. Sofia est seulement à une heure de vol des principales capitales européennes. Ses Musées comptent parmi ses nombreuses attractions touristiques.

L'EGLISE COMMEMORATIVE Alexandre Nevsky, site historique et architectural, où l'on peut admirer des icônes et de très belles fresques.

Le Musée Archéologique National est le plus grand de Sofia. Il a été fondé en 1870, dans une ancienne mosquée datant du 15e siècle. Ce musée est divisé en plusieurs sections: préhistorique, antique, médiévale et numismatique.

La section préhistorique expose des objets datant du 5e et du 4e siècle avant J.C. — des idoles et des outils. Le Vulchi Trun, un trésor d'or, vaut vraiment la peine d'être vu. Des répliques de ce trésor ont été exposées à Terre des Hommes à Montréal.

La section antique comprend des sculptures, des documents et autres objets datant du 5e siècle et provenant des civilisations thrace, grecque et romaine.

La section médiévale se compose de peintures, de sculptures et autres objets datant du 7e au 14e siècle, surtout pendant la domination ottomane. La section numismatique comprend plus de 200,000 pièces de monnaies anciennes, c'est une des cillections les plus riches au monde.

La Galerie d'Art Nationale expose des peintures d'artistes bulgares datant du 18e et du 19e siècle, des oeuvres d'art modernes et des peintures d'artistes étrangers.

Le Musée d'Art Médiéval Bulgare, annexe de la Galerie Nationale, est situé à l'Eglise Commémorative Alexandre Nevsky. Cette église est aussi un site historique et architectural où l'on peut admirer des icônes et des fresques très belles.

Le Musée Ethnographique possède une riche collection de costumes bulgares, de broderies, de meubles et d'ornements rappelant la vie et les coutumes bulgares à travers les siècles.

Plusieurs autres musées vous rappellent que la Bulgarie est un des principaux Etats socialistes. Le Musée du Mouvement Révolutionnaire en Bulgarie vous fait connaître les débuts du socialisme dans ce pays jusqu'à nos jours. Le Musée de l'Entente Bulgare-Socialiste concerne l'union des pays socialistes.

On peut voir aussi la mausolée de Georgi Dimitrov et la maison où il a vécu. Dimitrov est considéré comme étant le père du socialisme bulgare.

Et la liste continue: Le Musée des Sciences Naturelles, l'Historique de l'Eglise et le Musée Archéologique et d'autres musées consacrés à la vie et aux oeuvres de poètes, écrivains, réformateurs agraires et artistes.

L'Office du Tourisme Bulgare situé à 1550 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal met à votre disposition des brochures concernant Sofia. Vous pouvez vous adresser aussi à votre agent de voyage qui les obtiendra pour vous.

C'est dans l'immense tente de l'ex-pavillon allemand que se cache, cette année, le royaume des enfants. Cette présentation spéciale abrite d'énormes sculptures: Snoopy, l'ours Yogi, la souris Mickey, etc. Les enfants pourront peindre et dessiner, courir, grimper et glisser à leur gré dans un espace spécialement aménagé.

EN PLUS DE NOS EXCLUSIVITES nous avons aussi pour vous:

- Tours en groupe et individuels
- Croisières maritimes et aériennes
- Billets d'avion toutes destinations
- Location et vente d'autos
- Réservations d'hôtels dans tous les pays
- Assurances spéciales pour les voyageurs
- Service de renseignements et de documentation entièrement gratuit.

Un personnel qualifié et courtois vous attend
Ecrivez ou téléphonez aujourd'hui:

VOYAGES JEAN JUAN
1033, Route de l'Eglise, Ste-Foy. Tél.: 653-7264
"UN NOM EN VOYAGES"

VOYAGES-VACANCES
ETE 1970
BOSTON - NEW YORK - WASHINGTON
HOWE CAVERNS - Transport - Hôtel - Tour de ville - Attractions. Du 22 au 30 août. $130.00
MILLE-ILES - CHUTES NIAGARA - HAMILTON - TORONTO - Transport - Hôtel - Bateau - Tour de ville. Du 4 au 7 septembre. $55.00
Pour informations et réservations:
CVP LES VOYAGES CHARLES PARADIS
226 Est, 81e Rue
Charlesbourg - Tél.: 623-5291
Appels téléphoniques du lundi au vendredi seulement

La plus grande agence sur la plage
REAL ESTATE INSURANCE INC.
HARRIS
Vente et location de CHALETS - APPARTEMENTS - MOTELS
HAMPTON BEACH, N.H.
Tél. (603) 926-3400

Le Mexique d'automne
Un choix de trois voyages de quinze jours au prix de $630.00 canadiens. Départs de Montréal les 3 octobre, 7 et 21 novembre. Séjours à Mexico, Puruo, Taxco et surtout Acapulco. Nombre de places limité.
AUSSI UN CHOIX DE VOYAGES EN EUROPE:
Suisse - Italie - France; Espagne - Maroc - Portugal; Allemagne - Tchécoslovaquie - Autriche - Hollande.
L'automne aux Iles Baléares: 45 jours au soleil pour $510.00.
LA LIAISON FRANÇAISE
75, rue d'Autreuil, Québec.
522-2601

HAMPTON beach
NE. / HAMPSHIRE
LA STATION QUI OFFRE TOUT
Pour des vacances inoubliables, tout vous incite à les passer à Hampton Beach. Excellentes facilités de logement, magnifiques restaurants, plage de sable blanc le long du vaste Atlantique azuré et tellement plus d'attractions pour tous.
DEMANDEZ GRATIS LE GUIDE DE VACANCES, 80 PAGES

CAMPEZ A PROXIMITE DE LA VILLE DE NEW YORK
Restez dans un parc moderne pour roulottes et tentes, d'où vous pourrez prendre un autobus et connaitre toute l'ambiance et l'agitation d'une des plus grandes villes au monde - NEW YORK.
NEW YORKER
Ecrivez pour recevoir la brochure gratuite
NEW YORKER TRAILER CITY
Dept. 11
4901 Tonnelle Ave.
(U.S. Rts. 1 & 9)
North Bergen, N. J. 07047

T. des HOMMES, visites, spectacles, 22 août. $15
LAC ST-JEAN, LA TUQUE, 28-30 août. $37
EXPO TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES, 5-7 septembre. $58
DETROIT, PITTSBURGH, NIAGARA, MIDLAND, 9-14 octobre. $125
EUROPE, P.-ORIENT, MEDITERRANEE, 2-22 novembre. $937
Aussi: ALGERIE, EGYPTE.
AGENCES FRANCISCAINES
500 8e Av. QUEBEC (523-0031)

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL ● MOTEL ● CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, équitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
AAA
● Ouvert à l'année
● Renommé pour sa cuisine
● "Diner's Club" American Express Carte blanche
Château du Lac
ST-DONAT, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111
20% d'escompte jusqu'au 20 juin et du 7 sept. au 19 déc.

GUIDE VACANCES, 80 PAGES
CHAMBER OF COMMERCE
3182 OCEAN BOULEVARD
HAMPTON BEACH, N.H. 03842
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Zone .....
Province .....

Une véritable affaire de famille à la
VILLA BELLEVUE
Mt-Tremblant P.Q. Canada
SEMAINES FAMILIALES ECONOMIQUES: Toutes les commodités de l'endroit, y compris les sports nautiques, le tennis, le golf et les randonnées en montagne.
SECTIONS CONFORTABLES ET ULTRA-MODERNES en bordure du lac — $15.00 par jour ou $78.00 par semaine (2 personnes).
Divertissements pour adultes tous les soirs; terrain de jeu pour enfants; casse-croûte servi sur la plage.
Ecrire ou téléphoner:
Serge Dubois
Mont-Tremblant
Québec
(819) 425-2734
Ou consultez votre agent de voyage local

ESPAGNE - MAROC
PORTUGAL
DEPART: 11 SEPTEMBRE 1970
RETOUR: 2 OCTOBRE 1970
PRIX: $750.00 par personne (Départ de Montréal)
Nombre de places limité. Réservez tôt.
Demandez notre dépliant.
M. CLAUDE DUFRESNE
Directeur des relations publiques du Club Automobile Québec, accompagnera les passagers, à partir de Québec.
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUEBEC 6, —— Tél.: 681-6121

VOYAGES BEL-AIR INC.
Membre officiel IATA
CROISIERE M/S "DALMATIA"
Venise - Dubrovnik - Athènes - Istambul - Ephèse - Rhodes - Crète - Delos - Corfou - Split - Venise -
Du 30 août au 13 Septembre
Avion non compris
A partir de $280
LA TUNISIE
Séjour au Club Vacances SKANES -
2 semaines au bord de la mer -
Excursions - Une nuit à Paris.
Du 11 au 27 septembre. Tout compris $574
MOSAIQUE EUROPEENNE
28 août, 11 - 25 sept., 9 oct.
Avion, hôtels, repas, visites $820
PORTUGAL - GRECE - YOUGOSLAVIE
3 jours au Portugal
4 jours à Dubrovnik
4 jours croisière en Grèce
Du 16 septembre au 7 octobre - tout compris $1039
ALLEMAGNE - YOUGOSLAVIE - GRECE - TURQUIE
Oberammergau et le jeu de la Passion
Croisière une semaine: Iles grecques
Du 23 septembre au 14 octobre $1285
TARIF SPECIAL
MONTREAL - PARIS - MONTREAL excursions de 29 à 45 jours
DEPART tous les jours de la semaine avec
AIR CANADA ou AIR FRANCE
A partir du 9 août $295
CANARIES - MAROC - ESPAGNE
5 jours à Las Palmas
4 jours à Tenerife
7 jours au Maroc (circuit)
4 jours Madrid avec Tolède
Du 8 au 29 octobre $790
LES ANTILLES "GRACE LINE"
New York - Curaçao - Caracas - Aruba
Kingston - Port-au-Prince
Départ tous les vendredis.
A partir de U.S. $445
T.S. BREMEN
Croisières de 7 jours: San Juan - St-Thomas.
Départs: 19, 26 sept. 24, 31 oct.
7, 14, 21, 28 novembre, 5 déc.
A partir de $210
CROISIERE EN MEDITERRANEE (42 jours)
"SS ROTTERDAM" Départ 11 oct. au 22 nov. 70 $1855
RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE
BUREAU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 HRS A 17.30 HRS, LE JEUDI JUSQU'A 19.00 HRS.
VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, Côte de la Fabrique, Québec (4e), Qué.
Tél.: 529-3747

Sport reportage

par Claude GOYETTE

Les régates, un excellent tremplin pour les avironneurs

Les régates inter-lacs semblent perdre de leur popularité d'année en année auprès du public. C'est cependant bien différent si l'on envisage le côté compétition et l'intérêt des participants.

Pour la plupart des avironneurs, ces régates représentent une excellente occasion de s'illustrer sur le plan local de telle sorte qu'ils puissent représenter la région de Québec lors de compétitions provinciale et nationale.

J'ai eu le plaisir de m'entretenir avec Jean Barré, moniteur-en-chef du Club nautique du Lac Beauport et à entendre palabrer sur les régates et le canotage en général. Il est évident que le sport du canotage dans la région de Québec est appelé à connaître de nombreux développements.

LE LAC BEAUPORT

Jean m'a entretenu de la situation qui prévaut au Lac Beauport et qui pourrait tout aussi bien s'appliquer à quelques détails près au Lac St-Joseph ou au Lac Sergent.

Le Lac Beauport possède son Club nautique avec un commodore, un vice-commodore et un bureau de direction, de même qu'un moniteur-en-chef. Malheureusement, ce bureau de direction change à tous les ans et c'est presque impossible d'établir des politiques à long termes puisque des hommes aux idées différentes se succèdent à un rythme effarant. C'est un grave handicap pour le développement du canotage dans la région de Québec. De plus, le Club est un endroit assez fermé à cause du niveau social des gens qui en font partie et qui aiment plus leur tranquilité que la démocratisation du sport en général. Le même problème se rencontre dans les autres lacs parce que les enfants viennent de famille assez à l'aise et ils préfèrent conduire un yatch ou un bateau à voile plutôt que de peiner pour apprendre à maîtriser un canot ou un kayak.

L'année passée, le Club nautique du Lac Beauport accueillait chaque jour au moins 90 jeunes alors que cette année, il en reçoit à peine une trentaine. Il est à noter que l'année dernière, il n'y avait aucune limite d'âge de telle sorte que des jeunes de 6 ou 8 ans commençaient à maîtriser la technique du canot ou du kayak. Il y avait par contre beaucoup de jeunes qui venaient au Club pour passer le temps et qui n'apprennaient absolument rien. Le Club nautique a donc décidé d'imposer une limite d'âge cette année afin que les moniteurs ne se transforment pas en gardiens d'enfants.

Malgré le nombre restreint de recrues, Jean Barré se plaît à dire que c'est une très bonne année pour le Lac Beauport. La pratique de la voile est très répandue et celle du canotage également.

Le Lac Beauport a toujours été renommé pour développer des amateurs de kayak plutôt que de canot. Jean m'explique que la plupart des jeunes préfèrent se lancer sur l'eau en kayak plutôt qu'en canot, peut-être parce qu'ils n'ont pas besoin de gouverner. De plus, le Club semble disposer d'un nombre assez impressionnant de kayak et de peu de canots. De toute façon, Jean Barré doit prêcher un peu pour sa paroisse puisque c'est lui qui distribue ses précieux conseils aux nouveaux adeptes!

Le Lac Beauport a toujours eu une représentation adéquate lors de régates inter-lacs. Et cette année, il n'a pas fait mentir sa réputation en présentant une équipe peu nombreuse mais de fort calibre. Qu'il suffise de parler de Jacques Seherrer, Louis Barrette, Jean Barré et surtout Remy Noppen. Ce dernier n'a que 22 ans et il ne pratique le kayak sérieusement que depuis un an mais il est appelé à un avenir prometteur selon Barré. Il est actuellement le champion provincial en K-1, K-2 et K-4 et il pourrait bien enlever le championnat national. Il a déjà parcouru plus de 1,000 milles sur son kayak depuis le début de l'été, il est donc inutile de dire qu'il prend son rôle au sérieux. Il devrait distancer facilement tous ses rivaux lors de régates qui seront tenues au Lac Beauport, le 23 août, dans le cadre des Jeux du Québec.

LA REGION

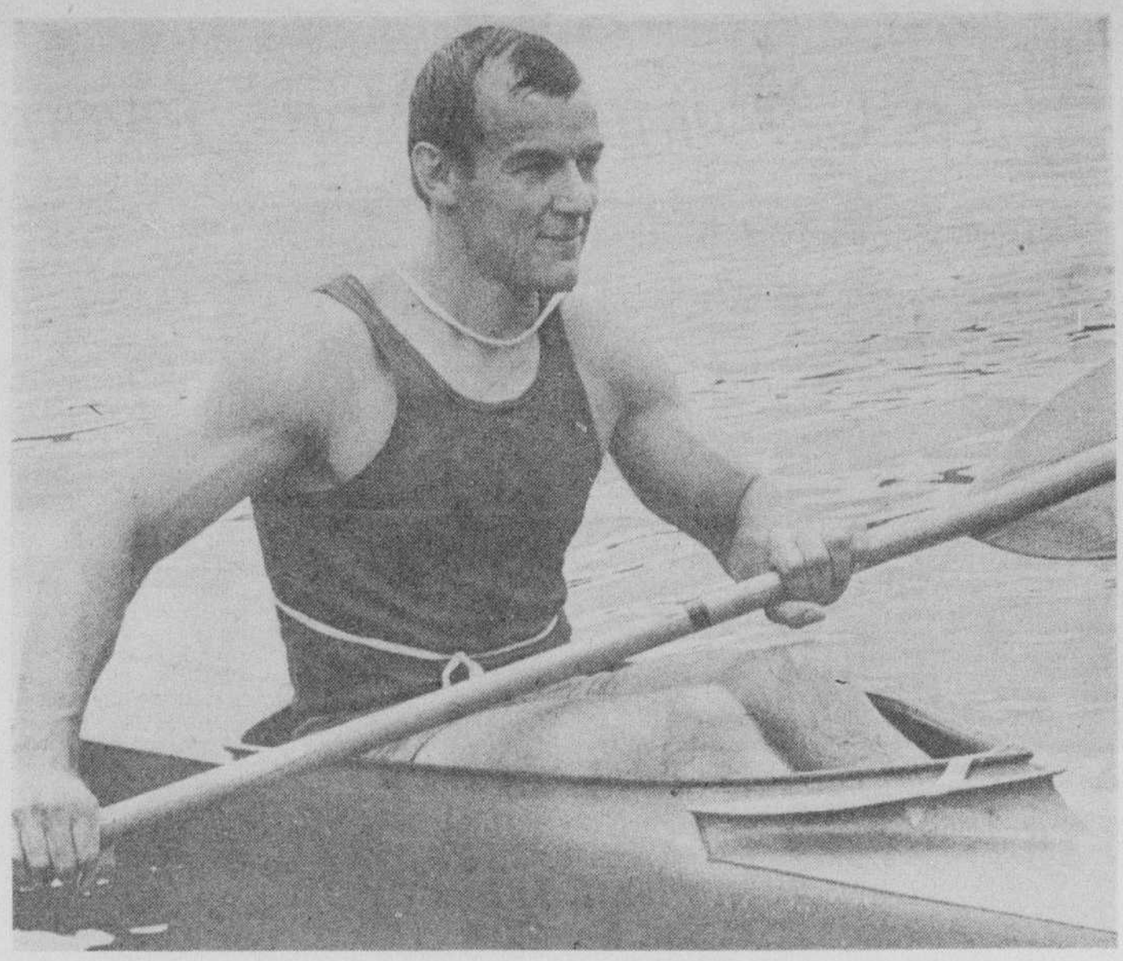
Si le Lac Beauport possède ses problèmes et ses points forts, il en est de même au niveau de la région. Depuis 1968, avec la venue à Québec de l'entraîneur Lou Lukanovich, le canotage a pris un tout autre aspect. Ce dernier s'occupe d'entraîner et de sélectionner les avironneurs québécois qui désirent participer à des compétitions provinciale ou nationale. Il a réussi à créer un esprit d'équipe et de compétition non pas entre les différents clubs de la région mais avec d'autres régions. Si bien que les compétiteurs de la région qui se rendent concourir à l'extérieur ne représente pas le Club du Lac Beauport ou un autre mais le Club de canotage de Québec. C'est un pas de géant qui vise à structurer le sport du canotage dans la région.

Jean Barré me souligne trois autres points qui pourraient contribuer à démocratiser le sport du canotage dans la région et le rendre plus scientifique. Tout d'abord, il faudrait que des bases de canotage soient établies plus près de Québec, près de la rivière St-Charles pour que les "jeunes bourgeois" de la ville se rendent compte eux-mêmes de tout l'intérêt qu'ils pourraient avoir à pratiquer un tel sport. Deuxièmement, il serait souhaitable que la pratique du canotage et du kayak soit offerte aux jeunes qui fréquentent les écoles ou les CEGEP. A noter que le CEGEP de Ste-Foy compte déjà son club de canot et kayak et qu'il sert de base d'entraînement durant l'hiver. Troisièmement, Barré dit fonder beaucoup d'espoir dans l'ouverture du nouveau Centre d'éducation physique de l'Université Laval. Non seulement pourra-t-il fournir aux athlètes des salles d'athlétisme mais il sera surtout utile dans le domaine de la recherche. Permettre aux avironneurs de connaître leur force de résistance, le meilleur style qui pourrait convenir à tel ou tel physique. En un mot, pratiquer le canotage et le kayak sur une base scientifique et non pas se fier à son instinct. Il serait temps que l'ère de l'improvisation fasse place à celle de la méthode scientifique de telle sorte que les athlètes sachent où donner de la tête et ne gaspillent pas unutilement leurs énergies.

Le dernier souhait de Jean Barré et peut-être le plus important, c'est l'engagement par le Haut-Commissariat d'un homme compétent pour promouvoir le canotage à travers la province. Un homme au courant des dernières techniques de canotage dans les pays européens et qui saurait les répandre dans notre province. Si le Québec veut espérer lutter avec les autres pays avec un semblant de sérieux, c'est probablement le besoin le plus impérieux.

Il serait facile de résumer la philosophie de Jean Barré: "Donnez-nous de l'argent, des entraîneurs compétents et nous fournirons la sueur et le travail pour pouvoir rivaliser avec les athlètes des autres pays."

UN ESPOIR — Remy Noppen n'a qu'un an de canotage derrière lui mais il prend son rôle au sérieux puisqu'il a déjà parcouru plus de 1,000 milles en kayak depuis le début de l'année. Il est champion junior provincial en K-1 et il espère bien décrocher le championnat canadien.



UN FIER COMPETITEUR — Jean Barré du Lac Beauport n'en est pas à ses premières armes dans le domaine du canotage. Il a participé aux Jeux de Mexico en 1968 et c'est une figure presque légendaire dans le domaine des régates locales.

Jean Barré ou l'art de vivre en kayak

Jean Barré a participé aux Jeux de Mexico en 1968. Il a fait partie de l'équipe olympique du Canada. Il a réalisé l'un de ses rêves les plus chers puisqu'il a côtoyé dans les compétitions mondiales de kayak les maîtres de cette discipline. Cette expérience vaut des millions puisqu'il a pu filmer des concurrents, discuter avec eux et observer les différentes techniques des champions. Ce n'est pas le fruit du hasard ou la chance qui ont permis à Barré de se rendre à Mexico et de représenter le Canada mais c'est une longue préparation et un entraînement rigoureux.

SES DEBUTS

A l'âge de 15 ans, Barré a commencé à sillonner les lacs en canot et il a participé à des compétitions de C-4 avec quelques copains mais les résultats furent plutôt décevants avec une 5e position. Jean ne s'est pas découragé pour autant et il s'est rendu compte qu'il n'était pas assez fort physiquement. Il a passé tout l'hiver à s'entraîner dans un gymnase pour se renforcer et pour acquérir une plus grande résistance physique.

Les résultats ne se sont pas faits attendre car Barré terminait premier l'année suivante dans les compétitions de C-1 pour juniors. Deux ans plus tard, il remportait les championnats canadiens de C-1 pour juniors; c'était le début d'une carrière brillante qui allait le conduire jusqu'à l'équipe olympique canadienne.

LE KAYAK

Malgré ses succès dans les compétitions de canot, Barré éprouvait certaines difficultés à gouverner ce genre d'embarcation. Il se sentait plus à l'aise à l'intérieur d'un kayak qui possède son propre gouvernail. Il a donc abandonné le canot pour se lancer à la conquête des lauriers dans le domaine du kayak. Cette embarcation ne lui était pas complètement inconnue car il participait à des courses en kayak mais il devait découvrir par lui-même la technique qui lui permettrait de remporter des victoires à l'échelle nationale avec ce genre d'embarcation. Il a eu la chance de suivre quelques cours d'apprentissage à Montréal et il a appris l'essentiel par lui-même en s'entraînant et en corrigeant ses défauts.

L'ANNEE 1968

L'année 1968 marque un tournant dans la vie de Barré et dans celle du canotage et du kayak dans la région de Québec. C'est l'arrivée à Québec de Lou Lukanovich, un Yougoslave qui a su orienter les énergies dispersées et faire profiter les jeunes de son expérience dans le domaine du canotage et du kayak.

Lou a de plus insuffler un nouvel esprit dans la région de Québec. Il avait lui-même fait partie de l'équipe olympique canadienne et il a encouragé Jean Barré, Pierre Lebrun et Christine Théberge à tenter leur chance. Il ont bien réfléchi à toutes les implications d'une telle orientation et ils se sont lancés corps et âme dans un entraînement intensif en vue de représenter le Canada à Mexico.

L'ENTRAINEMENT

A partir de septembre, Jean s'est enfermé dans un gymnase, trois fois par semaine pour une période de conditionnement de base afin de développer sa résistance. Barré étudiait en même temps en éducation physique à l'Université Laval et il devait abandonner son entraînement durant plusieurs semaines pour remettre des travaux et préparer ses examens.

Le jour de Pâques, ce fut la première sortie sur un lac même s'il y avait encore de la glace. Jean devait parcourir 10 milles par jour dans son kayak. Ce n'était que le début d'un entraînement beaucoup plus exigeant et plus fatiguant.

Lou Lukanovich a pris l'entraînement en mains à partir de mai. Des sorties sur le lac 5 fois par semaine, plus de 60 milles par jour en Kayak. A noter que Barré travaillait sur la construction et qu'il devait passer ses veillées à s'entraîner. Ce fut une période difficile mais Jean était aiguillonné par son désir d'aller à Mexico.

Lors d'une compétition provinciale, en juin, Barré se permit de battre le champion canadien en K-1 et c'était de nature à le stimuler puisque les championnats canadiens approchaient à grands pas. Jean décroche place en K-2 en compagnie de une 3e place en K-1 et une 2e Pierre Lebrun aux championnats canadiens.

Le lendemain de ces championnats nationaux, c'étaient les essais en vue de choisir les 4 membres de l'équipe canadienne de kayak. Jean Barré réussit à se classer pour représenter le Canada tandis que Lebrun ne put en faire autant à cause d'un système ridicule et désuet. Au lieu de choisir un membre pour courir en K-1, une équipe de K-2 et une équipe de K-4, les juges se sont fiés uniquement à des courses de K-1 et ils ont choisi les quatre meilleurs dans cette discipline pour former l'équipe canadienne.

MEXICO

Jean Barré ne regrette pas son voyage à Mexico mais il est un peu déçu de la tournure des évènements puisque les Canadiens ont échoué sur toute la ligne. Barré est cependant très fier d'avoir vaincu au cours d'éliminatoire en K-2 l'équipe américaine. Peut-être qu'en compagnie de Pierre Lebrun, Barré aurait obtenu un meilleur résultat pour pouvoir courir dans un K-2. Comment à quelques semaines d'avis, deux avironneurs qui n'ont jamais couru ensemble peuvent-ils connaître du succès?

Jean Barré a beaucoup appris de son voyage à Mexico. En plus des nombreux films et des informations qu'il a recueilli dans le domaine du canotage et du kayak, il a fraternisé avec des athlètes européens et il a découvert le véritable sens du mot "amateur". Il s'est rendu compte qu'il luttait contre des "professionnels" ou des athlètes qui sont rémunérés pour un travail quelconque et qui ont la chance de pratiquer leur sport favori.

Quelle différence avec la situation des athlètes canadiens qui bénéficient de très peu d'encouragement, qui doivent débourser leur argent personnel et qui reçoivent un entraînement inadéquat. Jean Barré et ses coéquipiers se sont battus avec acharnement pour faire triompher l'amateurisme mais ils se sont heurtés à un mur. Est-il possible pour des amateurs, même très doués, de vaincre des "professionnels"? Jean Barré a prouvé qu'il était au moins possible de bien figurer et de rivaliser avec eux.

ATTENTION !

Nous nous excusons auprès de notre nombreuse clientèle, il nous est impossible de vous faire parvenir notre dépliant de la vente, dû aux difficultés postales actuelles.

VENTE

Complets sur mesures

$99.00 - $105.00 - $120.00

Valeurs réelles jusqu'à $180.00

VETEMENTS LOMBARDI 20% tissus importés

NAP. JACQUES

EXCLUSIVITES MASCULINES

333 de la Couronne

Stationnement gratuit Place Jacques-Cartier

roland sabourin

Nouvelles agréables pour les partisans de Béliveau

A un certain moment, l'hiver dernier, nous avons souhaité voir Jean Béliveau prendre sa retraite comme joueur de hockey. La vie lui semblait si pénible dans l'uniforme des Canadiens de Montréal que nous ne pouvions admettre l'idée qu'il pourrait mettre un terme à sa carrière seulement le jour où il se retrouverait dans l'humiliation.

Béliveau a probablement pensé qu'il en était à sa dernière saison dans l'uniforme du bleu, blanc, rouge. Cependant, l'histoire est devenue toute différente quand, pour la première fois en 23 ans, les Canadiens n'ont pas réussi à trouver une place dans les séries éliminatoires.

Le vaillant capitaine ne pouvait laisser le club à un moment aussi sombre. Il a sans doute pensé qu'il se devait de fournir une autre année à l'organisation. C'est pourquoi il vient de signer un nouveau contrat.

Jean n'a cessé de répéter qu'il tirerait sa révérence le jour où il serait convaincu qu'il ne pourrait plus aider l'équipe. S'il a décidé de signer, c'est parce qu'il croit sincèrement qu'il peut être encore utile. Nous ne pouvons souscrire à ces prétentions qu'il continue parce que les membres de la famille Molson l'ont supplié de le faire.

Si le No 4 a décidé de se rapporter au camp d'entraînement, c'est parce qu'il est convaincu qu'il peut avoir encore du plaisir à pratiquer le sport qui en a fait une des plus grandes personnalités du Canada. Nous espérons sincèrement que la prochaine saison sera la plus agréable de toute sa carrière. Il mériterait bien cela après tant d'années de loyaux services.

Cette déclaration de Pollock

Il y a eu un certain remous, au mois de mai, quand Sammy Pollock, gérant général du club, a déclaré que Béliveau pourrait bien avoir à se chercher un emploi à l'automne. Plusieurs partisans du "Gros Bill" ont pensé que Sommy était bien ingrat de parler d'une telle manière pour un homme qui lui avait rendu de si grands services depuis son départ de Québec.

Béliveau lui-même n'a pas aimé les commentaires qui ont accompagné cette déclaration. Plusieurs de ses amis intimes nous ont rapporté qu'il avait été blessé dans son orgueil. C'est pour cette raison qu'il n'aurait fait aucune apparition aux assises du hockey, au début de juin.

Dans l'entourage immédiat du Tricolore, on a dit que l'on avait mal interprété les paroles de Pollock. En tout cas, Sammy n'avait aucunement l'intention d'amoindrir les mérites du brillant joueur de centre.

Toutefois, il faut comprendre que Béliveau était un joueur fatigué quand il s'est rapporté à l'entraînement, l'automne dernier. Comme résultat, il n'a jamais pu retrouver sa véritable forme et il en a coûté plusieurs points précieux au club. Toutefois, il faut comprendre que Béliveau était un joueur fatigué quand il s'est rapporté à l'entraînement, l'automne dernier. Comme résultat, il n'a jamais pu retrouver sa véritable forme et il en a coûté plusieurs points précieux au club. Pollock voulait tout simplement prévenir une répétition pour le camp d'entraînement de la saison 1970-71.

D'ailleurs, c'est un fait connu que tous les joueurs doivent se rapporter dans la meilleure condition physique possible. Il ne peut y avoir d'exception, même si votre nom est Béliveau. Et nous croyons aujourd'hui que Pollock a fait cette déclaration pour servir d'exemple aux autres tout en s'en servant pour stimuler l'athlète de Victoriaville.

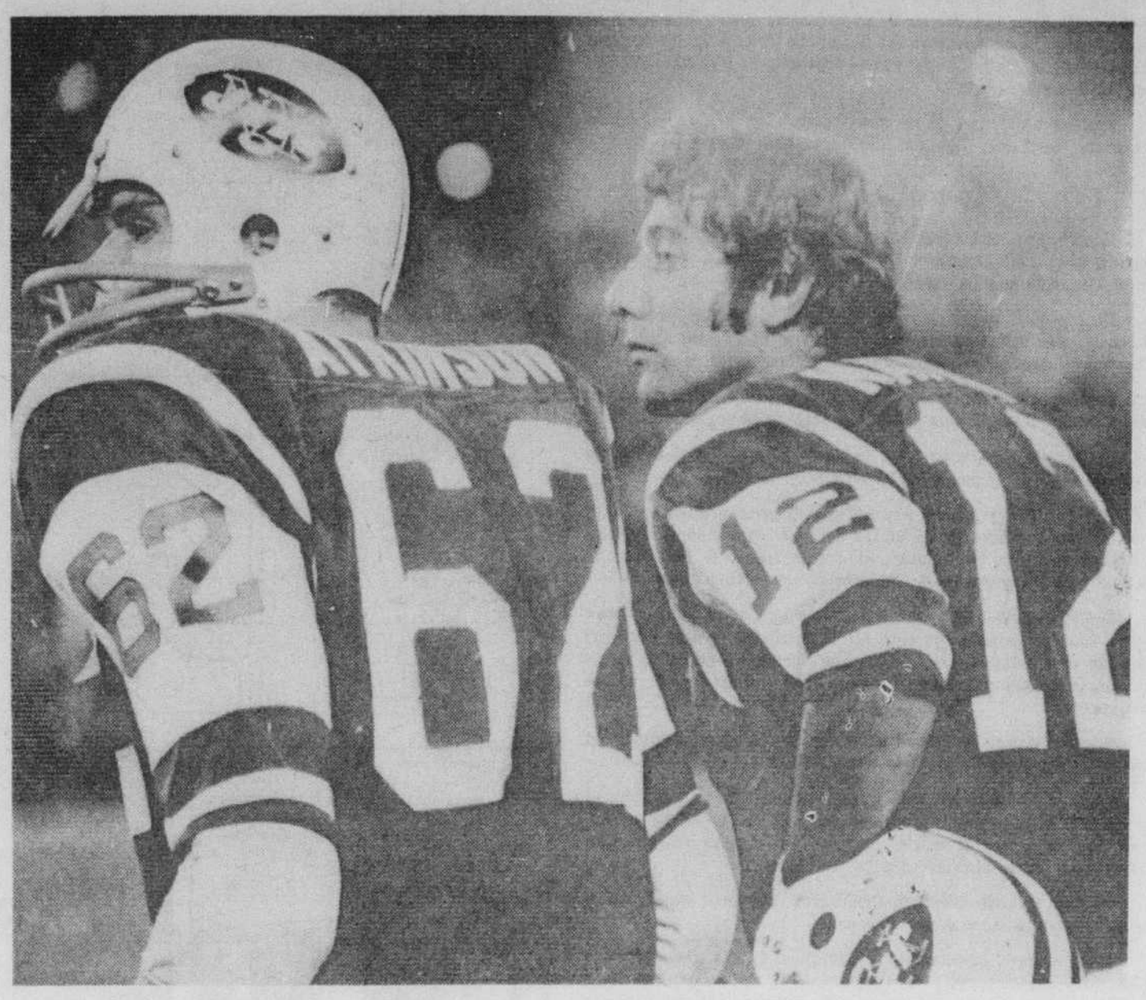
Nous croyons que Béliveau se mettra à l'oeuvre très tôt dans la saison et fera oublier tous les déboires de la campagne 1969-70.

Dans le carnet de notes du samedi...

Même si le temps était on ne peut plus idéal, la participation a été très faible au tournoi de golf des clubs sociaux, hier, au grand désappointement des organisateurs... Pourtant, nous nous rappelons des années où cette journée sportive attirait plus de 100 joueurs... Il faudra certes repenser tout le programme avec une date plus tardive dans la saison...

Si les Indiens ne participent pas aux séries éliminatoires, ils n'auront qu'eux-mêmes à blâmer dimanche soir le 15 août... Le club de Chico Heron a encore 10 parties à disputer, et cinq d'entre elles seront contre les Alouettes de Sherbrooke, les visiteurs de ce soir... Drummondville (3) et Trois-Rivières (2) seront les adversaires pour les cinq autres...

John Marcoux a commencé les préparatifs pour le "tournoi de la valise" du Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec qui aura lieu au club de golf Lorette, vendredi le 21 août... Alex Légaré, Gilles Tremblay et René Tremblay sont également en plein dans le jus en marge de la journée des "Sportifs du Québec" au Royal Quebec, le 28 août, et ils attendent près de 300 joueurs... Tous les intéressés font bien de se prendre de bonne heure s'ils veulent obtenir une heure de départs...



NAMATH, LE JOUEUR-PROBLEME — Joe Namath, le quart-arrière étoile des Jets de New York, se tient debout à côté de son coéquipier Al Atkinson au cours d'une joute contre les Oilers de Houston au Shea Stadium de New York, l'an dernier. Namath a reçu des critiques de la part de ce coéquipier qui a quitté les Jets mercredi parce qu'il était dégoûté.

(Téléphoto PA)

Joe Namath, synonyme de problèmes

NEW YORK (UPI) — L'avenir de Joe Namath dans le football professionnel restait indécis hier après que le spectaculaire quart-arrière des Jets de New York eut négligé de se présenter pour prendre l'avion avec l'équipe à destination de Birmingham, Alabama, pour la joute hors-concours de ce soir contre les Bills de Buffalo.

Namath, qui avait conduit les Jets au championnat mondial en 1968, ne s'est pas rapporté avec les vétérans qui avaient commencé leurs exercices d'entraînement lundi à la suite de l'accord intervenu entre l'Association des joueurs de la ligue Nationale de football et les propriétaires de clubs.

Namath, qui a passé la saison morte à tourner deux films, a déclaré plus tôt cette semaine: "Je ne veux plus jouer au football" et avait souligné quelques problèmes personnels comme motif. Le quart-arrière de 27 ans, qui avait reçu plus de $400,000 pour signer un contrat professionnel en 1965, a rencontré le propriétaire des Jets, Phil Iselin, durant plusieurs heures jeudi soir et d'autres entretiens doivent être tenus lundi prochain.

"Il ne m'a pas parlé qu'il envisageait de quitter le "football" a déclaré Iselin. "Nous avons discuté de ses problèmes, il voulait en discuter. Il ne m'a paru avoir changé, il était comme d'habitude".

Weeb Ewbank, instructeur des Jets, a déclaré qu'il n'avait pas encore parlé à Namath et qu'il ne savait rien de son plan de retraite.

L'absence de Namath pour la joute hors-concours pourrait reléguer les Jets dans l'ombre. Namath est pratiquement un héros à Birmingham, ayant déjà joué pour Paul "Bear" Bryant à l'université d'Alabama et cette joute était considérée comme un duel entre Namath et O.J. Simpson du Buffalo. Une bonne partie des billets vendus à l'avance avaient été retenus à cause de la présence de Namath.

Plusieurs membres des Jets prétendent que l'allusion de Namath à sa retraite possible n'est que prématurée et que sa décision vise peut-être seulement à s'absenter de quelques joutes hors-concours. Toutefois, un joueur, le capitaine Al Atkinson, qui avait subitement décidé de se retirer plus tôt cette semaine à cause de l'attitude de Namath, n'était pas du même avis.

Namath n'avait pas manqué de s'élever contre le nombre de joutes hors-concours prévues avant l'ouverture de la saison, prétendant qu'il s'exposait à se blesser les genoux pour pratiquement rien, environ $250 pour chaque joueur pour les joutes hors-concours. Il a déjà vécu quelques incidents à l'entraînement.

En 1967, Namath avait disparu et avait été poursuivi par l'éditeur d'un magazine pour l'avoir présumément frappé dans un club de nuit. En 1968, il s'était plaint d'une mystérieuse blessure avant une joute hors-concours des Jets contre Houston et l'an passé, il s'était retiré après un conflit avec le commissaire Pete Rozelle au sujet de son appartenance à un club de nuit.

Namath manquera la joute de ce soir, la première des joutes hors-concours des Jets et sera probablement inactif quand ils rencontreront les Falcons d'Atlanta le 15 août à Winston Salem.

Les Indiens doivent vaincre les Alouettes à tout prix

par Roland SABOURIN

Avec neuf jours à faire au calendrier régulier de la Ligue Provinciale de baseball, la course au championnat demeure très serrée. Vraiment, il est difficile de prédire quel sera le club qui terminera en tête ou quel sera celui qui sera privé d'une chance de participer aux séries éliminatoires.

Les Indiens ont reçu un dur coup à Thetford Mines, jeudi soir, en perdant les deux parties du programme double contre les Mineurs. Encore plus décevant pour eux a été le fait que Sherbrooke profitait de la même soirée pour aller gagner à Trois-Rivières.

Comme résultat, Québec s'est retrouvé avec seulement une partie et demie d'avance sur le club sherbrookois dans la lutte pour la quatrième position.

Les Alouettes, dont le gérant est Tim Harkness, seront les visiteurs dans la joute qui est prévue pour ce soir, 20 heures. Et demain après-midi, à 13 heures 30, les hommes de Chico Heron recevront la visite des Royaux de Drummondville. En soirée, ils se transporteront à Sherbrooke pour un autre match de la plus haute importance avec les Alouettes.

Le droitier Joe Carboni, qui possède la meilleure fiche des lanceurs locaux, pourrait bien être le choix pour la joute de ce soir. Carboni a présentement huit victoires contre trois défaites.

Demain après-midi, Heron aura vraisemblablement recours à son vétéran artilleur Luis de Leon, qui a une fiche de 7-5. Il est à noter que cet artilleur a blanchi l'adversaire au cours des 16 dernières manches.

Demain après-midi, Heron aura vraisemblablement recours à son vétéran artilleur Luis de Leon, qui a une fiche de 7-5. Il est à noter que cet artilleur a blanchi l'adversaire au cours des 16 dernières manches.

Le lanceur pour la joute à Sherbrooke demain soir, n'a pas encore été choisi officiellement.

Le receveur Lilas Poole s'est blessé à un doigt à Thetford Mines, jeudi soir, étant obligé d'abandonner la première partie. Toutefois, on a bon espoir de le revoir au jeu dès ce soir.

Lundi soir, les Indiens iront jouer un double à Trois-Rivières et compléteront ensuite leur calendrier à l'extérieur avec des joutes à Drummondville et Sherbrooke avant de revenir au stade local pour des programmes simples les 14, 15 et 16 août, Sherbrooke étant les visiteurs dans deux de ces trois rencontres.

Gibson remporte son 15e gain et les Expos s'inclinent 2-1

ST-LOUIS (UPI) — Bob Gibson a lancé une partie de cinq coups sûrs pour sa 15e victoire et Carl Taylor a compté sur un mauvais lancer de Dan McGinn à la troisième manche hier soir permettant aux Cardinals de St-Louis de défaire les Expos de Montréal par 2-1.

Gibson a espacé cinq simples et a retiré 10 hommes au bâton pour s'approcher à trois retraits de sa huitième saison de 200 retraits.

Les Cardinals ont marqué leurs deux points à la troisième manche. Julian Javier a frappé un simple, est allé au deuxième quand Taylor a eu un but sur balles et a compté sur un simple de Joe Torre.

Taylor est allé au troisième quand Jose Cardenal eut un but sur balles pour remplir les coussins et ensuite croiser le marbre quand McGinn envoya voler un lancer dans le filet en arrière.

Marv Staehle a frappé un simple pour commencer la partie pour Montréal et a compté le point des Expos sur une erreur, un but sur balles et un double-jeu.

Les Cards ont gagné sept de leurs neuf joutes avec les Expos cette saison et Gibson a battu Montréal pour trois de leur sept gains.

M. Jones, lf	1	0	0	0
Renko, lanc.	0	0	0	0
Totaux	30	1	6	0

ST-LOUIS	Ab	P	Cs	Po
Brock, cg	1	0	2	0
Javier, 2b	3	1	2	0
Crosby, ac	1	0	0	0
Taylor, cd	1	1	0	0
DaVault, cd	1	0	0	0
Allen, 1b	4	0	0	0
Hague, 1b	0	0	0	0
Torre, rec.	2	0	1	1
Cardenal, cg	2	0	0	0
Shannon, 3b	3	0	0	0
Maxvill, ac	2	0	0	0
Gibson, lanc.	3	0	0	0
Totaux	26	2	5	1

Montréal	100	000	000—1
St-Louis	002	000	00x—2

E— Shannon, Gibson. DJ — Montréal 2, St-Louis 2. LSB — Montréal 6, St-Louis 6. S — Staehle, Wine.

Lanceurs	MI	Cs	P	Pm	Bb	Rb
McGinn (P, 7-8)	6	5	2	2	6	3
Renko	2	0	0	0	0	0
Gibson (G, 15-5)	9	6	1	0	2	10

MI. — McGinn, Gibson. T — 3h.07. — A — 18,960.

Watson instructeur-gérant à Syracuse

SYRACUSE, N.Y. (PA)—Phil Watson, ancien pilote des Rangers de New York et des Bruins de Boston, dans la Ligue nationale de hockey, a été engagé hier comme gérant et instructeur des Blazers de Syracuse, de la Ligue Eastern.

Watson, âgé de 50 ans, natif de Montréal, succède à Ray Crew lequel a dirigé l'équipe de la Ligue Eastern au cours des deux dernières saisons.

Syracuse a terminé en quatrième place, la saison dernière, dans la Ligue Eastern, mais les Blazers ont fait les éliminatoires pour la première fois de leur histoire de trois ans.

Watson a piloté les Rangers de 1955 à 1960 et les Bruins de 1961 à 1963. Il a été membre de deux équipes qui ont déjà gagné la coupe Stanley, les Rangers de New York, en 1939-40, et les Canadiens de Montréal en 1942-43.

expos

MONTREAL	Ab	P	Cs	Pp
Staehle, 2b	3	1	1	0
Fairey, rg	4	0	1	0
Staub, cd	3	0	0	0
Bailey, 3b	4	0	0	0
Gosger, cg	4	0	1	0
Whitfield, 1b	4	0	0	0
Bateman, rec	1	0	0	0
Boccabella, rec.	2	0	1	0
Wine, ac	2	0	1	0
McGinn, lanc.	2	0	1	0

COIFFEURS pour HOMMES demandés
Pour travailler dans un nouveau et très moderne salon de coiffure pour hommes, situé à Place Laurier.
Communiquez avec M. PAULIN
Tél.: 523-6219
VENAPOLI
613 ouest, St-Vallier

Vente complets sur mesures
Liguori Carmichael INC
PLACE STE-FOY
PLACE FLEUR DE LYS
GALERIES CHARLESBOURG

Camionneurs, on a pensé à vous!
EDBRO

LES SYSTEMES HYDRAULIQUES CA NOUS CONNAIT
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

raymond gagné
CHASSE ET PÊCHE

Un cancer au beau milieu d'une magnifique réserve

Le Lac La Loutre, c'est une magnifique pièce d'eau de près de 10 milles de longueur. C'est, en même temps, l'une des plus belles perles de la réserve de Baie-Comeau-Hauterive.

Le lac La Loutre c'est, en somme, la première raison d'être de la Réserve de Baie-Comeau-Hauterive.

Ce lac est facile d'accès puisqu'il n'est situé qu'à une trentaine de milles au nord de Baie-Comeau. C'est un lac poissonneux où la mouchetée abonde. Il est aussi, avec le lac Savard, le coeur de la réserve puisque l'Association de Chasse et Pêche de la région qui administre ce territoire y a installé son camp principal ainsi qu'un terrain de camping.

Aussi paradoxale que la chose puisse paraître, le lac La Loutre est atteint d'un cancer qui progresse rapidement et menace l'existence même de cette riche réserve. Et chose la plus surprenante, ce cancer a pris racine et s'est développé sous l'oeil bienveillant d'un de nos organismes gouvernementaux les plus efficaces (?), le ministère des Terres et Forêts.

De la même manière d'ailleurs que Dauteuil Lumber, dans le Témiscouata, a pu prendre des décisions qui ont soulevé l'ire des gens de Cabano; de la même façon que les entreprises forestières ont pollué lacs et rivières, vidé d'immenses bassins de la riche faune aquatique qui les habitait; de la même manière que certains entrepreneurs forestiers ont rasé des forêts entières y faisant disparaître du même coup le gibier qui s'y trouvait; de la même façon que le bran de scie, des montagnes de bran de scie, se sont accumulées sur les rives des lacs de la Réserve de Chibougamau; de la même manière aussi que les entreprises forestières contrôlent et exploitent à leur guise les forêts de nos parcs et réserves avec les conséquences désastreuses qu'il nous est difficile d'évaluer actuellement mais qui ne manqueront sûrement pas de prendre bientôt la forme de torts énormes et irréparables.

L'attitude du ministère des Terres et Forêts est fort simple, voire même banale; il ferme les yeux.

Des citoyens décident, un jour, de construire chalets et dépendances, sur une terre publique, au lac La Loutre, au beau milieu d'une concession forestière accordée à la Quebec North Shore, et personne du ministère des Terres et Forêts ne prend sur lui de rappeler à ces gens la teneur de l'article 48 de la Loi des Terres et Forêts qui se lit comme suit: "Excepté dans l'exercice d'un droit ou de quelque devoir imposé par la loi, nul ne doit passer sur les terres publiques, y séjourner ou y ériger des constructions."

Il y a pire; un bureau du ministère concerné est déjà là; il s'y trouve par conséquent un ou des agents de l'organisme gouvernemental. Les chalets se construisent quand même; ils se multiplient; ils se groupent en forme de colonie qu'on enrichit d'une chapelle. On en compte actuellement près d'une cinquantaine. Le ministère se tait.

Pas de ventes; pas de permis d'occupation; pas de baux; pas de taxes, bien sûr; rien qui soit légal dans tout ça.

Le mal s'aggrave

Entretemps, une réserve est créée et le lac La Loutre est inclus dans cette réserve. Ca ne change rien à l'affaire; le ministère continue de fermer les yeux.

De son côté, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche confie à l'Association des chasseurs et Pêcheurs de Baie-Comeau-Hauterive, la responsabilité de gérer cette réserve.

Comme il se doit, et en conformité de la loi de la Chasse et de la Pêche, l'Association concernée établit ses règlements.

Au lac La Loutre on n'est pas satisfait. Ces règlements ne doivent pas être ni pour eux, ni pour leurs invités.

Un front de résistance s'organise. Les gens du lac La Loutre ont des accointances, qui avec les autorités municipales de Baie-Comeau, qui avec la Chambre de Commerce de la région, voire même avec l'Association de camping et caravaning de l'endroit.

Se croyant chez-eux, les gens du lac La Loutre veulent avoir leurs coudées franches et agir sur le territoire comme bon leur semble sans avoir à participer de leurs deniers à l'administration du secteur. Leurs invités doivent aussi profiter des mêmes avantages.

Pour ce faire, le travail de l'Association des Chasseurs et Pêcheurs de l'endroit doit avorter.

Voilà, en somme, où nous en sommes à l'heure présente, et ce, grâce à un organisme gouvernemental où l'efficacité a souvent été synonyme d'incurie, de laisser-aller pour ne pas dire davantage, notre ministère des Terres et Forêts.

Voilà la grande question. Que faire? Expulser les contrevenants? Détruire les chalets? Non pas.

Mais, d'abord régulariser la situation de ces gens-là; et le plus tôt possible. Mais la régulariser à des conditions bien précises dont celles de considérer qu'ils habiteront dorénavant sur le territoire d'une réserve, qu'ils seront astreints à des règlements et des obligations qu'ils devront de bon ou de mauvais gré respecter. Sans quoi, ils n'auront d'autre alternative que de prendre leurs pénates et déguerpir.

L'expérience de la réserve de Baie-Comeau-Hauterive doit réussir et il ne faudrait pas que le ministère des Terres et Forêts soit responsable d'un péché de plus; il en a suffisamment commis jusqu'à maintenant.

A l'heure où les modes de gestions de nos territoires giboyeux sont remis en question, il est essentiel que l'expérience de Bai-Comeau soit tentée dans les meilleures conditions possibles.

Pour ma part, je la crois non seulement viable, mais susceptible d'être une alternative valable et démocratique aux clubs privés de chasse et de pêche.

résultats à richelieu

TROT — $1,400

6—Joe Rodney, G. Fillon, $4.10, 3.00, 2.70; 5—Barlin Mars, Grisé, $3.10, 2.70; 3—Burgundy, Gendron, $2.90.

Temps 2:07 3-5.

Ont aussi couru: Earley Returna, Spring Over, Two Mountains Fury, Ste-Min Mir, Rob-N-Lee.

AMBLE — $1,400

2—Armbro George, Desjardins, $14.20, 6.10, 3.90; 4—Radisson, DeGuise, $3.10, 2.70; 1—Shermar Larry, Gamache, $3.10.

Temps 2:07 3-5.

Ont aussi couru: Admiring Mir, Val Fleurie, Two Mountains Vic, C.A. Dundee, Adios Montez, Fast Bell.

AMBLE — $1,700

6—Sir Winston Pick, Giguère, $43.70, 14.60, 6.20; 4—Little Willie, Gauthier, $5.30, 3.50; 3—Armbro Import, Gamache, $3.20.

Temps 2:06 4-5.

Ont aussi couru: Hal J. Drummond, Lightning Dream, Shadydale Streak, Touskege, Cagney Hanover.

TROT — $1,400

2—Sharp Hoof, Gamache, $4.90, 3.00, 2.60; 6—Little Otto, DeGuise, $6.40, 4.50; 3—Allan's Pride, Giguère, $3.70.

Ont aussi couru: Sand Dollar, Drummond R.C., Midas Hanover, Dee Vee, Clever Julie.

Quinella: $19.50.

AMBLE — $11,802

1—Dag Mir, Grisé, $10.20, 4.90, 3.30; 3—Real Drummond, Veilleux, $7.70, 4.60; 6—Newstar Mir, Giguère, $3.80.

Temps 2:04 1-5.

Ont aussi couru: Glade Run, Hay Man, Berkey, Homestretch Sue, Rokare, Constant Yankee.

Pari double: $50.10.

AMBLE — $4,000

3—Easy Pick, DeGuise, $6.80, 3.90, 3.30; 7—Orch Jessie, Lachance, $4.60, 3.40; 1—Hasty Z., St-Jacques, $3.60.

Temps 2:02.

Ont aussi couru: Demonstration, Mr. Champ B., Ken Glen Steinway, Carolon Intrepid, Faber Boy.

TROT — $1,400

7—Lincoln Land Abe, Gamache, $6.40, 3.40, 3.00; 4—Dark Flash, G. Fillon, $4.50, 3.80; 3—Frug, DeGuise, $3.90.

Temps 2:04.

Ont aussi couru: Oldown, Aqua Duke, Dotties Boy, Desert Prince, Gloria Elkington.

Quinella: 4 et 7, $15.20.

AMBLE — $1,500

3—Dukes Victor, Hébert, $4.20, 2.50, 2.50; 5—Sharp Express, G. Fillon, $3.80, 2.70; 1—Amana Hanover, M. Giguère, $2.80.

Temps 2:04.4.

Ont aussi couru: Federalist, Hal Dew, Active Bud, Bye Yall, Magic Rice.

AMBLE — $5,000

4—Canny Choice, Findley, $5.40, 3.20, 3.50; 5—H.M. Pace, G. Gendron, $4.30, 3.20; 3—Tiger Paws, M. Giguère, $4.70.

Temps 2:01.4.

Ont aussi couru: Jaco Mir, Drummond Hanover, Black Sire, King Tar.

AMBLE — $4,000

4—Diamond Dale, Hébert, $15.60, 5.70, 6.70; 1—Easter Dancer, Lachance, $3.60, 3.30; 5—Abe Senator, Gamache, $5.20.

Temps 2:06.1.

Ont aussi couru: Byrd Time, Pompier Bill, Key Pebble, Regal Don, Lord Salaberry.

Exacta: 4 et 1 — $82.20.

Pari mutuel $481,355

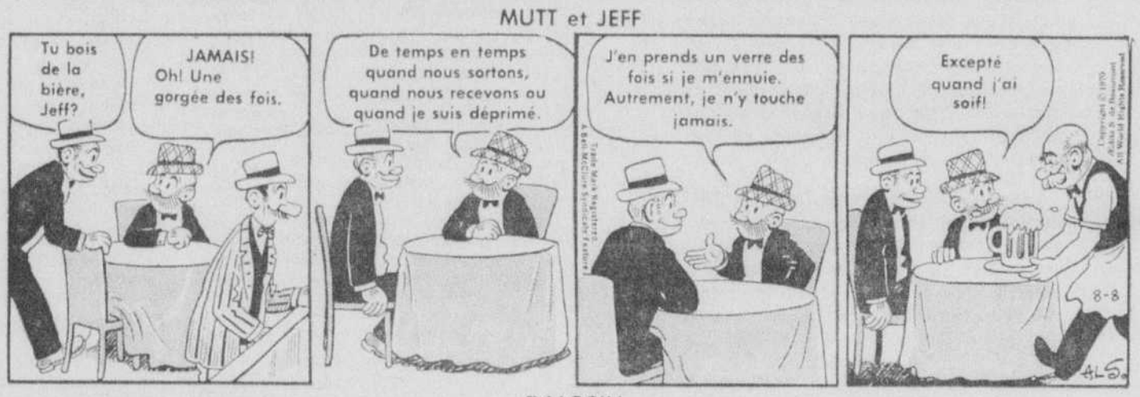
Assistance 8,355.

MONSIEUR PERKINS

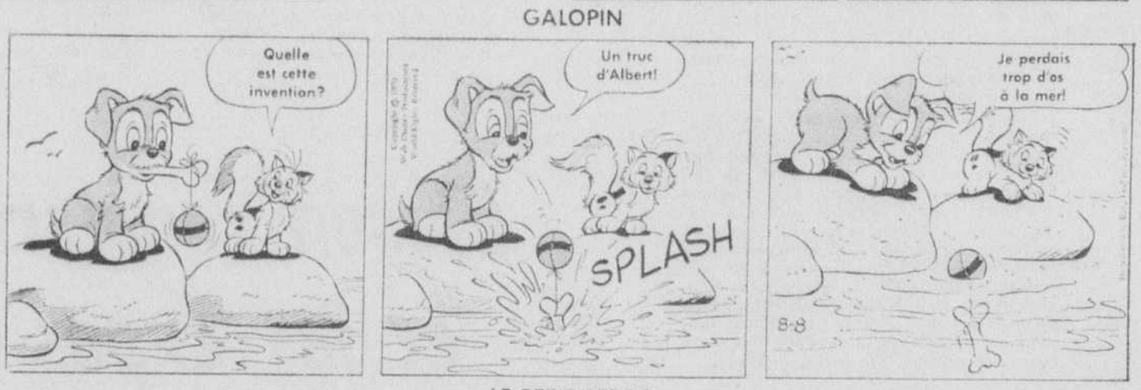
Dr BEAUDOC

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO

MARC DES BOIS

BATMAN et ROBIN

Quatre épreuves au programme du tournoi de tir à Loretteville

par François ROY

Après une absence de quelques semaines dans notre région alors que les tireurs à la volée de l'ATVEQ sont allés participer à quelques tournois de skeet et de trap notamment à Sept-Iles et à Rivière-du-Loup, la série de tournois se poursuivra demain à Loretteville.

Pour ce concours qui se déroulera sur le terrain du Club de tir Pigeon d'Or, les tireurs auront le choix de quatre épreuves soit d'abord 50 simples à 16 verges; 25 paires de doubles; 50 simples à handicap et enfin la quatrième et dernière épreuve qui est le Grand Total Combiné.

Signalons dès à présent que pour ceux qui ne connaissent pas la route du club, apparemment difficile à trouver, ils n'ont qu'à communiquer avec les deux directeurs suivants du club: Ben Ouellette à 842-3986 ou Jean-Guy Boissinot à 842-6122.

Quant au déroulement du concours, comme à l'accoutumée, le secrétaire de l'ATVEQ, Marcel Bouchard sera sur place dès 8 heures demain matin et s'occupera avec quelques membres du club d'inscrire les tireurs qui voudront concourir tôt. Plus d'une quinzaine de médailles seront à l'enjeu.

Par ailleurs, il sera également intéressant pour tous les spectateurs et tireurs d'assister à la rivalité qui va se faire entre trois ou quatre équipes à 5 hommes qui tenteront de mériter le droit d'aller défendre les couleurs de l'ATVEQ, en fin de semaine prochaine, au tournoi provincial à Montréal.

Jusqu'à maintenant, trois équipes sont en lice soit Lévis, Beaupré et Montmagny et comme le faisait remarquer Marcel Bouchard: "Ces équipes possèdent toutes d'excellents tireurs mais je pense que la victoire finale va dépendre surtout de la performance des plus "faibles" sur chacune des formations. C'est en tirant au-dessus de leur moyenne que les moins forts décideront ou non de la victoire de leur équipe respective".

Heures de départ du tournoi "deux balles meilleure balle"

Voici les heures de départs pour le tournoi "deux balles, meilleure balle" de l'Association de Golf du Québec, qui sera présenté demain sur le parcours du club Lévis:

9.00 R. Bégin (Lév.); V. Blouin (Lév.); T. Simard (R.Q.); R. Guy (R.Q.).
9.19 R. Morin (Orl.); M. Mainville (Orl.); F. Grenier (Courv.); G. Grenier (Courv.).
9.20 P. Delage (Lév.); G. Légaré (Lév.); R. Ruel (R.Q.); G. Lefrançois (R.Q.).
9.27 L. Chatigny (Orl.); D. Lawrence (Lév.); J. Roy (R.Q.); D. Emond (R.Q.).
9.34 D. Gonthier (Lév.); M. Larochelle (Lév.); P. Vézina (R.Q.); L. Huot (R.Q.).
9.41 G. Labbé (Orl.); C. Drolet (Orl.); R. Soucy (Cast.); P. Thivierge (Cast.).
9.48 J. Lachance (Lév.); C. Pomerleau (Lév.); C. Cartwright (C.R.); J. Béland (C.R.).
9.55 R. Drapeau (Orl.); C.-A. Chatigny (Orl.); R. Guimont (Sto.); G. Bouffard (Sto.).
10.09 C. Bédard (Lor.); C. Bellavance (Lor.); J. Bédard (C.R.); A. Robitaille (C.R.).
10.16 R. Cantin (Lor.); L. Després (Lor.); R. Trudel (R.Q.); J. Waquant (R.Q.).
10.23 R. Théberge (Lor.); G. Robitaille (Lév.); M. Tessier (R.Q.); A. Dechaviguy (R.Q.).
10.30 F. Coveney (Lor.); M. Proulx (Lor.); G. Meloche (Le Port); P. Desmarais (Le Port).
10.37 J.-L. Faucher (Lor.); R. Ferland (Lor.); E. White (Lév.); C. Charland (C.R.).
10.44 J. Desmeules (R.Q.); A. Després (R.Q.); G. Soucy (Lév.); M. Soucy (Lév.).
10.51 P. Chamberland (R.Q.); J.-A. Pouliot (R.Q.); F. Rinfret (Lév.); M. Francoeur (Lév.).
10.58 J.-Louis, G. (R.Q.); J. Parent (R.Q.); E. Sauvé (Val.); E. Lagacé (Val.).
11.12 F. Nadeau (R.Q.); G. Vézina (R.Q.); J.-C. Beauduin (C.R.); J. Robitaille (C.R.).
11.19 R. Vézina (R.Q.); D. Lefrançoiz (R.Q.); P. Blais (Sto.); O. Dufour (Sto.).
11.26 B. Gagnon (R.Q.); M. Boudreault (R.Q.); L. Létourneau (Lév.); R. Coulombe (Lév.).
11.33 M. Bolly (R.Q.); Ray. Huot (R.Q.); J. Gagnon (Orl.); P.-H. Bérubé (Orl.).
11.40 B. Huot (R.Q.); C. Gagné (R.Q.); C. Juneau (Lor.); F. Desrosiers (Lor.).
11.47 A. Martin (Don.); J. Germain (Don); M. Laflamme (Orl.); P.-G. Chatigny (Orl.).
11.54 S. Welch (R.Q.); J.-P. Bissonnette (R.Q.); P. Martel (Lor.); R. Falardeau (Lor.).
12.08 R. Sabourin (R.Q.); C. Légaré (R.Q.); L. Langlois (Lor.); P. Horth (Lor.).
12.15 C. Caron (R.Q.); G. Duplain (R.Q.); E. Villeneuve (Lor.); M. Bérubé (Lor.).
12.22 M. Huot (R.Q.); J. Marcoux (R.Q.); M. Gagné (R.Q.); C. Bédard (R.Q.).
12.29 M. Leclerc (R.Q.); L. Amyot (R.Q.); Y. Pellerin (Lév.); G. Poitquin (Lév.).
12.36 R. Bédard (R.Q.); J. Bédard (R.Q.); G. Sirois (Lor.); L. Gourdeau (Lor.).
12.43 A. Dussault (R.Q.); M. Bédard (R.Q.); G. Brochu (Lév.); A. Dumas (Lév.).
12.50 M. Roy (R.Q.); G. Lefebvre (R.Q.); R. Gauthier (Don); G. St-Pierre (Don.).
12.57 R. Boucher (R.Q.); F. Roy (R.Q.); G. Blouin (Lév.); S. Nolet (Lév.).
1.11 A. Gagné (R.Q.); R. Gagné (R.Q.); B. McGilvray (Lév.) G. Boulanger (Lév.).
1.18 R. Bédard (R.Q.); P. Huot (R.Q.); M. Chatigny (Orl.); G. Rousseau (R.Q.).
1.25 G. Paradis (R.Q.); M. Paradis (R.Q.); P. Charrette (Lév.); S. Létourneau (Lév.).
1.32 F. Pouliot (R.Q.); F. Chouinard (R.Q.); D. Brock (R.Q.); M. Taché (R.Q.).
1.40 C.-H. Fournier (R.Q.); D. Gagné (R.Q.); R. Vézina (Orl.); A. Vézina (Orl.).
1.50 D. Gagnon (R.Q.); J. Gagnon (R.Q.); J. Bégin (Le Por); G. Rhéaume (Le Por.).
SUBS: 9.00 A. Chabot (Sto.); L. Maltais (Sto.); 10.00 H. Ouellet (Sto.); R. Soucy (Sto.).

baseball

HIER

Ligue Nationale
Montréal 1, St-Louis 2
Atlanta 8, San Diego 2
Chicago 1, Philadelphie 4
New York à Pittsburgh
Cincinnati à Los Angeles
Houston à San Francisco

Ligue Américaine
Baltimore 4, Cleveland 10
Boston 4, Washington 1
Detroit 1, New York 5
Milwaukee 0, Kansas City 4
Oakland à Minnesota
Californie à Chicago

Ligue Provinciale
Drummondville à Trois-Rivières

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Chicago à Philadelphie
New York à Pittsburgh
Montréal à St-Louis
Cincinnati à Los Angeles
Houston à San Francisco

Ligue Américaine
Detroit à Boston (soir)
Milwaukee à Kansas City (soir)
Oakland à Minnesota
Californie à Chicago
Cleveland à Washington
Baltimore à New York

Ligue Provinciale
Sherbrooke à Québec
Trois-Rivières à Thetford

DEMAIN

Ligue Nationale
New York à Pittsburgh
Atlanta à San Diego
Chicago à Philadelphie (2)
Montréal à St-Louis (2)
Cincinnati à Los Angeles (2)
Houston à San Francisco (2)

Ligue Américaine
Milwaukee à Kansas City
Detroit à Boston
Oakland à Minnesota (2)
Cleveland à Washington (2)
Californie à Chicago (2)
Baltimore à New York (2)

Ligue Provinciale
Trois-Rivières à Thetford
Drummondville à Québec
Thetford à Drummondville
Québec à Sherbrooke

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	62	49	.559	—
New York	58	50	.537	2½
Chicago	57	53	.518	4½
St. Louis	50	59	.459	11
Philadelphie	49	59	.454	11½
Montréal	48	63	.432	14

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	75	37	.670	—
Los Angeles	61	47	.565	12
San Fran.	55	53	.491	18
Atlanta	53	57	.482	21
Houston	49	61	.445	25
San Diego	43	68	.387	31½

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	69	40	.633	—
New York	58	49	.546	9½
Detroit	58	50	.541	10
Boston	57	53	.500	14½
Cleveland	53	57	.482	18½
Washington	50	59	.459	19

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	67	38	.638	—
Oakland	61	48	.560	8
Californie	61	48	.560	8
Kansas City	40	69	.367	29
Chicago	41	71	.366	29½
Milwaukee	40	71	.360	30

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Thetford	34	29	.540	—
Trois-Rivières	34	32	.510	1½
Drummondville	32	32	.500	2½
Québec	30	32	.484	3½
Sherbrooke	29	34	.460	5

(Joute d'hier non comprise)

football

Ligue Canadienne

AUJOURD'HUI

Saskatchewan à Hamilton

GBS GENERAL BEARING SERVICE
Raymond Coulombe, représentant
165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088

AMIS PECHEURS...
POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES
à votre magasin Canadian Tire
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
8				
9				
10				
11				

Très bon
Bon
Passable
Mauvais

inscrits et choix commentés

CE SOIR

Course No 1 — Trot n.g. $1,000/70 cond. — Bourse $550

2—Gentleman Mir	P.-E. Alain	Aucun doute	8-5
5—Trojan	P. Noël	Bon placement	3-1
6—Able Scott	R. Dufour	Bon palmarès	5-2
7—Darnley's Choice	Y. Pelchat	Capable de mieux	4-1
8—Nossdell Herman	L. Veilleux	A cassé dernière	7-1
4—Friendly Scotch	M. Cournoyer	Bon conducteur	10-1
3—My Scotch	J.-A. Verret	Pour une part	12-1
1—Tee Song	G. Jutras	Lui aussi	14-1

Course No 2 — Amble à réclamer $1,000 cond. — Bourse $500

1—Margaret Cash	L. Aubin	Malgré tout	8-5
2—Destiny	A. Jean	Un rival	3-1
3—Jericho	Y. Catellier	De taille	5-2
6—Wilma's Boy	M. Aubin	Une part	4-1
5—Lucy Spencer	G. Jutras	Dangereux ici	7-1
4—Major Guina	G. Malo	Petite chance	10-1
7—Newport Buzzard	Y. Pelchat	Pas facile	12-1
8—Duke Melburn	Pas nommé	Je passe	14-1

Course No 3 — Amble n.g. $500 à vie cond. — Bourse $500

1—Cordoba	N. Tremblay	Tous les avantages	8-5
4—Marmic Swettie	A. Jean	Bonne chance	3-1
2—Coffee Up	M. Cournoyer	On verra	5-2
7—Oregon Adios	W. Lépine	Une surprise	4-1
5—Le Mir	Y. Catellier	De loin	7-1
3—Ponpon Richelieu	P. Noël	Moins proche	10-1
6—Freddie Butler	Y. Pelchat	Incertain	12-1
8—Giena's Boy	Pas nommé	A sa place	14-1

Course No 4 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500

1—Cornella Adios	L. Duquette	Ne peut se tromper	8-5
3—Dainty Brooke	G. Mallard	Avec celui-ci	3-1
5—Darrell Counsael	G. Labonté	Ou celui-là	5-2
8—Janie's Boy	N. Tremblay	Difficile	4-
7—Jack Tar	G. Beauchemin	Preuve à faire	7-1
6—Grand Prix	Pas nommé	Petit prix	10-1
2—Ruby Melody	Y. Pelchat	Gagnera rien	12-1
4—Coast Dispatch	R. Beaudoin	A votre goût	14-1

Course No 5 — Trot gagnants $1,000 et plus — Bourse $1,500

4—Van's First	M. Cournoyer	Tout un triomphe	8-5
5—Leading Uncle	Y. Catellier	Forte opposition	2-1
2—Royal Dugan	P. Deslauriers	A considérer	5-2
3—Mr Coal Dust	A. Marcotte	Ne tiendra pas	4-1
1—Emperor Mir	J.-A. Verret	Passons	10-1

Course No 6 — Amble n.g. $1,000/70 — Bourse $550

8—Gee Dee Frisco	Pas nommé	A coup sûr	8-5
2—Lincon Adios	Pas nommé	Reprend vie	2-1
3—Richard Belle	Y. Catellier	De bonne écurie	5-2
7—Freight Comet	M. Brosseau	Pas votre chemise	4-1
1—Dale Wil	P. Bourque	Suivra de bout	7-1
5—Lord Bri	N. Tremblay	Effort demandé	10-1
6—Potomac Hanover	A. Jean	Long voyage	12-1
4—Green River Chummy	E. Bradette	Pour "Doggy"	14-1

Course No 7 — Amble à réclamer $2,000 — Bourse $600

6—Colonel Stone	Pas nommé	De la quinelle	8-5
2—Stony C Bay	L. Duquette	Lui ou l'autre	2-1
3—Anpell	M. Cournoyer	Dans le coup	5-2
4—Northwood Edward	A. Jean	Un coup d'oeil	4-1
8—Senator Arctic	Y. Catellier	Un bon soir	7-1
5—Sharon Glory	A. Poulin	Fart trop loin	10-1
1—Miss Beatrix	J. Aubin	Une lutte à finir	12-1
7—Tarport Byrd	C. Dupont	Mission impossible	14-1

Course No 8 — Amble gagnants $1,000 et plus — Bourse $1,000

2—Coffee Mir	M. Cournoyer	Baissera sa marque	8-5
1—Duane Again	Y. Catellier	Il est à battre	2-1
3—Jet Mar Mic	J. Paquet	Pas un DC 5	5-2
5—Ray Mir	J. Vanier	Ne tiendra pas	4-1
6—Betsie's Dream	C. Dupont	Si en condition	7-1
4—Direct Stepper	C. Savignac	Attendons voir	10-1

Course No 9 — Amble à réclamer $3,500-$4,000 — Bourse $700

5—P G Demon	Y. Gamache	Pigez-le	8-5
1—Elmer C	Pas nommé	Suivra de proche	2-1
2—Adios Mars	Pas nommé	A bien fait à Montréal	5-2
7—Stirling Mir	Pas nommé	Devra se dépêcher	4-1
3—Isola Abe	G. Jutras	Attelé dure	7-1
4—Huntingdon Boy	L. Aubin	Il est tanné	10-1
6—Query	J. Paquet	Pas considéré	12-1
8—Lulathorpe	M. Brosseau	Une autre fois	14-1

Course No 10 — Amble à réclamer $1,500 — Bourse $550

1—Tammany Hal	J. Lefebvre	Assurément	8-5
3—Rover Boy	A. Jean	Jamais loin	2-1
5—Little Bo Beep	R. Gervais	Tentera sa chance	5-2
7—Danny Mac Mic	G. Jutras	Mal placé	4-1
8—Malcolm Hart	Pas nommé	Chercher le magot	7-1
6—Sweet Harmony	Y. Fontaine	Va manquer le bateau	10-1
2—Judge Scott	F. Blouin	Pas moins	12-1
4—Rey Win Sparkle	N. Tremblay	Difficile	14-1

DEMAIN

Course No 1 — Trot à réclamer $1,000-$1,250 — Bourse $550

7—Foundation	Pas nommé	Faut le choisir	8-5
6—Wilbur Dean	A. Jean	S'il ne casse pas	2-1
5—Jason	J. Queasy	A l'avant garde	5-2
4—Chirapeed	Y. Pelchat	A gagné dernière	3-1
2—Lusty Counsel	R. Beaudoin	A surveiller	5-1
1—Chuckle Spirit	P. Noël	Pour un gros double	4-1
3—Prince Rico	Pas nommé	Qui conduira?	10-1
8—Right Song	G. Charbonneau	Restera là	14-1

Course No 2 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500

1—Ben's Gift	C. Denault	De fil en fil	8-5
3—Speedy Sam	P. Giguère	Si l'autre faiblit	2-1
6—Dimity Way	L. Duquette	Remontera	5-2
7—Kathyrild	C. Dupont	Viendra de loin	4-1
8—Fortiac Nancy	D. Normandin	Parait meilleur	7-1
5—Duc Bri	A. Jean	A rien montré	10-1
4—Tarr's Touchdown	M. Carpentier	Touchera à rien	12-1
2—Two Mountain Dish	L. Tremblay	Bon dernier	14-1

Course No 3 — Trot n.g. $4,000 cond. — Bourse $1,000

4—Gold Kat	Y. Catellier	Le meilleur ce soir	8-5
5—Gloria Elkington	P.-E. Alain	Retour en ville	2-1
2—Granby Girl	G. Malo	A son meilleur	5-1
1—Telstar Hanover	G. Beauchemin	Nouveau venu	7-1
3—Bill Rodney	C. Dupont	Les restes	10-1

Course No 4 Amble à réclamer $1,250 — Bourse $500

1—Laura Dares	Y. Catellier	Tous les avantages	8-5
3—John Brooke C	J. Lefebvre	Son compagnon	2-1
—White Flame	D. Normandin	Devra faire vite	5-2
5—Rosedale Hanover	G. Labonté	Pas encore battu	4-1
6—Royale Bel	P. Laroche	Dans l'argent	7-1
8—New Bunny	J. Queasy	Parti trop loin	10-1
2—Coquin Bri	A. Jean	Improbable	14-1
4—Lina M Vonian	Y. Gamache	Change de conducteur	14-1

Course No 5 — Amble gagnants $1,000 et plus — Bourse $1,500

4—What Now	A. Boucher	Son palmarès	8-5
2—Mr Frontenac	J. Queasy	Dans la photo	2-1
3—Wing Ding King	Pas nommé	Pas régulier	5-2
1—Robert Ali Bric	Y. Pelchat	Aura de la misère	4-1
5—Adios Caretaker	P. Deslauriers	Causerait surprise	8-1

Course No 6 — Amble n,g. $1,500 à vie cond. — Bourse $550

2—Harry Boy	L. Aubin	Oubliez dernière	8-5
6—Casa Dundee	M. Turcotte	Change de main	2-1
4—Bonyant Fleurie	Y. Bolly	Le gros "Raoul" bouille	4-1
1—Shadydale Native	R. Gervais	Peut aidera	7-1
7—Tango Richelieu Pas	nommé	Cherche un conducteur	10-1
5—Gree River Fraser	E. Bradette	S'il veut	12-1
Holes Cutter	F. Bourque	Se chicanera	14-1
3—Fea Wejover	Y. Catellier	Avec lui	14-1

Course No 7 — Trot à réclamer $1,500-$2,000 — Bourse $600

6—Front Page Mir	P.-E. Alain	Retour à Québec	8-5
4—Kilroy's Valentine	R. Beaudoin	Bien possible	2-1
3—Chief Corsica	R. Gervais	Attelé dur	5-1
5—Rock Tag	J. Aube	Possibilités	5-1
2—Billy Neff	P. Sauvé	Sa part	7-1
7—Fakir	Y. Catellier	Pas là	10-1
1—Andy Kirk	P. Giguère	Peu doute	12-1
6—Josedale Scott Free	M. Cournoyer	Va manquer de souffle	14-1

Course No 8 — Amble n.g. $1,500/70 cond. — Bourse $750

5—Speedy Pointer	C. Denault	Oui et non	8-5
4—Brave Sir	Y. Gamache	A cause de lui	2-1
2—Liberty Farr	A. Jean	Petite liberté	5-2
1—Ita Hanover	D. Normandin	Pas facile	4-1
3—Bim Beau	M. Brosseau	Les miettes	7-1
6—Richelieu Fleurie	M. Cournoyer	Entre bonnes mains	10-1

Course No 9 — Amble à réclamer $2,500-$3,000 — Bourse $650

6—Keyguard	C. Desjardins	Dernière superbe	8-5
2—Glen Cairn	D. Normandin	Une répétition	2-1
—Hasty Chance	Y. Catellier	De taille	5-2
5—Sonny Arden	E. White	Attention	4-1
4—Sadie Mac	L. Aubin	Monte de classe	7-1
7—Melody Smoky	G. Smith	Petite chance	10-1
1—Counsel's Admiral	J. Guenette	Aux oubliettes	12-1

Course No 10 — Amble à réclamer $1,250 — Bourse $500

1—Gillbee	L. St-Jacques	La poul, la poul.	8-5
5—Dick Adios	P.-E. Rivard	Dans la photo	2-1
3—Milt's Esquire	L. Duquette	Pas encore vaincu	5-2
2—Dusty Rebel	D. Normandin	Peut tout prendre	4-1
4—Davey Top It	J.-M. Marcoux	Pas cette fois	7-1
7—Express B	A. Demers	A vos risques	10-1
8—Lincoln Clipper	R. Laroche	Se reprendra	14-1
6—Sunrise Abe	M. Carpentier	Plutôt non	14-1

POURTANT IL EST VAINQUEUR — L'ancien champion des poids légers Mando Ramos de Long Beach, Californie, le visage couvert de sang, a remporté une décision de dix rondes jeudi soir face à Sugar Ramos du Mexique. Mando Ramos a-t-il réellement le visage d'un vainqueur ? (Téléphoto PA)

Tony Taylor fait subir un 13e revers à Ferguson Jenkins

PHILADELPHIE (UPI) — Le frappeur de relève Tony Taylor a fait produire deux points avec un simple à la huitième manche pour permettre aux Phillies de Philadelphie de triompher des Cubs de Chicago par 4-1.

Denny Doyle a commencé la huitième avec un but sur balles et couru au troisième sur un double de Mike Ryan près de la ligne du troisième but. Le lanceur perdant Ferguson Jenkins a retiré son opposant Grant Jackson mais Taylor a frappé pour Terry Harmon et expédia la balle à un compte de 3-2 dans le champ gauche pour faire compter les deux coureurs. Taylor est passé au deuxième but sur le lancer au marbre et après un retrait au champ intérieur et un but sur balles intentionnel à Johnny Briggs, compta sur un simple de Deron Johnson.

Jackson a récolté sa troisième victoire de la saison contre dix revers avec l'aide de Dick Selma en relève à la neuvième manche. Jenkins, qui a retiré dix frappeurs au bâton, a subi son 13e revers contre le même nombre de gains.

Les Cubs avaient pris l'avance 1-0 dans la troisième quand Don Kessinger reçut un but sur balles avec deux hommes retirés et fit le tour des sentiers sur un double de Glenn Beckert au champ droit.

Les Phillies ont égalé le pointage dans la quatrième manche quand Harmon a commencé avec un simple, vola le deuxième puis fila au troisième quand Oscar Gamble fut retiré sur un coup au sol et compta sur un ballon sacrifice de Briggs.

Chicago	001 000 000—1	5 0
Philadelphie	000 100 03x—4	6 0

Jenkins (13-13) et Hundley; Jackson, Selma (9) et Ryan. LG—Jackson (3-10).

Bob Moose gagne enfin

PITTSBURGH (UPI) — Willie Stargell et Fred Patek ont frappé des circuits à la sixième manche pour pousser les Pirates de Pittsburgh vers une victoire de 6-1 aux dépens des Mets de New York hier soir appuyé par une performance de quatre coups sûrs de Bob Moose, qui a gagné ainsi sa première joute depuis le 23 juin.

La victoire, la cinquième d'affilée pour les Pirates, a augmenté leur avance dans la division Est de la ligue Nationale à 3 1-2 parties aux dépens des Mets au deuxième rang. C'était la cinquième partie complète d'affilée par le lanceur des Pirates.

Stargell a brisé une égalité de 1-1 avec son 22e circuit de la saison par-dessus la clôture du champ centre pour commencer la sixième manche et des simples par Bob Robertson et Manny Sanguillen plus un double par Moose ont fait produire l'autre point. C'était le premier point produit de Moose de la saison et qui a mis hors de combat le débutant de New York Jim McAndrew.

Patek a ensuite accueilli le lanceur de relève Ron Taylor avec un circuit de trois points dans les estrades du champ gauche, soit son premier circuit de l'année.

Moose, qui avait été au rancart pendant un mois soit jusqu'au 30 juillet, avec une blessure à un tendon, a été erratique mais les Pirates l'ont appuyé avec quatre double-jeux. Il a donné quatre buts sur balles et a retiré trois hommes au bâton.

New York a compté à la quatrième sur un but sur balles à Bud Harrelson, un simple de Ken Boswell et un double-jeu. Les Pirates ont égalé le pointage à la fin de la quatrième sur un triple de Rich Hebner et un simple de Sanguillen.

New York	000 100 000—1	4 1
Pittsburgh	000 105 00x—6	13 0

McAndrew, Taylor (6), Folkers (6), McGraw (8) et Grote; Moose (8-) et Sanguillen. LP—McAndrew (6-10). Circ-Stargell (22), Patek (1).

Premier circuit de Severson

KANSAS CITY (UPI) — Le premier circuit de Rich Severson dans le baseball majeur et la performance de cinq coups sûrs par Bob Johnson et Ted Abernathy ont aidé les Royals de Kansas City à battre les Brewers de Milwaukee par 4-0 hier soir dans la première joute d'un double.

Le circuit de Severson, alors qu'il y avait deux hommes retirés à la deuxième manche, a fait compter Bob Oliver et Paul Schaal.

Les Royals ont ajouté un autre point à la troisième manche, également avec deux hommes retirés, quand Amos Otis a cogné un double et compté sur le simple de Lou Piniella.

Johnson a retiré les onze premiers frappeurs des Brewers avant que Dave May frappe un simple dans le centre avec deux hommes retirés à la quatrième. Johnson, dont la fiche est de 5-7, a retiré six frappeurs et donné quatre buts sur balles avant que Abernathy prenne la relève avec les buts remplis et deux hommes retirés à la neuvième et oblige Ted Kubiak à frapper un coup au sol vers le deuxième but Cookie Rojas.

Première joute

Milw.	000 000 000— 0	5 0
K.-C.	031 000 00x— 4	7 0

Lockwood, Gelnar (8) et McNertney; Johnson, Abernathy (9) et Kirkpatrick. Lanceur gagnant: Johnson (5-7). Lanceur perdant: Lockwood (1-9). Circuit: Severson (1er).

Premier gain de Koonce

WASHINGTON (UPI) — Reggie Smith, Carl Yastrzemski et Tony Conigliaro ont à deux reprises cogné des coups sûrs en répétition hier soir pour permettre aux Red Sox de Boston de remporter une victoire de 3-1 sur les Senators de Washington et donné à Cal Koonce sa première victoire dans la ligue Américaine.

Leurs coups sûrs d'affilée à la septième manche ont brisé une égalité de 1-1 après que Mike Andrews eut frappé un simple avec un retrait. Smith et Yastrzemski ont suivi avec des simples pour faire compter Andrews et à son tour Conigliaro a fait produire un autre point avec un double. Des simples par le même trio avaient fait produire le premier point des Red Sox à la quatrième manche.

Koonce a recueilli sa première victoire dans l'Américaine depuis qu'il est à Boston, après avoir joué pour les Mets de New York auparavant cette saison. Mike Wegener et Ken Brett ont lancé à la neuvième.

Les Senators ont marqué un point à la quatrième manche quand Ed Stroud a frappé un simple, a avancé au troisième sur un retrait et ensuite une balle passée et a ensuite compté sur un mauvais lancer de Koonce.

Boston	000 102 000—3	9 0
Wash.	000 100 000—1	6 1

Koonce, Wagner (9), Breet (9) et Moses; Hannan, Grzenda (6), Pina (9) et French. Lanceur gagnant: Koonce (1-3). Lanceur perdant: Hannan (7-5).

7 points en 7e manche

CLEVELAND (UPI) — Un simple de deux points par Ted Uhlaender a marqué une septième manche de sept points et Dennis Higgins a lancé trois manches sans accorder un point en relève hier pour conduire les Indians de Cleveland à une victoire de 100-4 sur les Orioles de Baltimore.

Le lanceur débutant des Orioles Tom Phoebus, qui a retiré les seize premiers frappeurs dans l'ordre, jouissait d'une avance de 4-1 après six manches mais fut chassé à la septième.

Roy Foster et Duke Sims ont frappé des simples et Ray Fosse a reçu un but sur balles pour remplir les sentiers.

Dick Hall a remplacé Phoebus et Uhlaender a frappé un simple de deux points après quoi Fosse a compté le point égalisateur sur le sacrifice de Eddie Leon.

Après que Jack Heidermann eut été retiré au bâton, Higgins a frappé un simple pour son premier coup sûr de la saison et Pete Richert a pris la relève de Hall. Vada Pinson, qui a cogné le premier coup sûr contre Phoebus à la sixième, a fait compter Uhlaender avec un double et Craig Nettles a frappé un simple bon pour deux points dans la gauche. Nettles prit le deuxième but sur le lancer au marbre et compta sur le deuxième simple de Foster dans cette manche.

Un circuit de Uhlaender, un double de Leon et un simple de Higgins ont donné deux autres points aux Indians contre lanceur de relève Dave Leonhard à la huitième.

Les Orioles avaient marqué trois points à la première manche aux dépens de Rich Hands sur un simple de deux points de Marv Rettenmund et un ballon sacrifice et ont ajouté un autre point à la sixième avec le simple de Mark Belanger.

Heidemann, qui est devenu le premier joueur des Indians à se rendre sur les sentiers à la sixième quand il a reçu un but sur balles, a compté sur un simple de Pinson pour le premier point des Indians.

Balt.	300 001 000— 4	10 0
Clev.	000 001 72x—10	11 0

Phoebus, Hall (7), Richert (7), Drabowsky (7), Leonhard (8) et Hendricks; Hand, Higgins (7) et Fosse. Lanceur gagnant: Higgins (2-3). Lanceur perdant: Hall (8-4). Circuit: Uhlaender (7e).

Holly Botham est championne junior

OAK RIDGES (PC) — Holly Botham, de Haney, Colombie Britannique, qui a mené le bal pendant les deux premières rondes, a finalement remporté les honneurs du championnat canadien junior féminin de golf, hier, à Oak Ridges, Ontario.

L'étudiante de l'Université de la Colombie britannique a ajouté 11 coups à la normale du parcours, hier, avec une ronde de 85, et finalement inscrit un compte total de 247.

Mlle Botham a dû faire la lutte à sa plus dangereuse rivale, Sandra Baker, de Fostoria, Ohio dans la dernière ronde. Mlle Baker a joué pour un total de 252.

La gagnante, âgée de 18 ans, a poursuivi sa domination sur les 84 autres concurrentes engagées dans le tournoi disputé au Summit Golf and Country Club. Elle a remporté le trophée Brokenshire à sa dernière année dans la catégorie des golfeuses juniors.

sport local

LOISIRS NOTRE-DAME

Grâce à une performance de cinq coupssûrs d'Yves Alain au monticule, le Motel Kébécois a défait les Marchands de Lévis au pointage de 11 à 4 pour ainsi remporter son 20e gain de la campagne et s'assurer le championnat du calendrier régulier de la Ligue Senior des Loisirs Notre-Dame. Roland Laflamme a dirigé l'attaque des champions avec 2 des 11 coups sûrs des vainqueurs dont un double de 2 points à la 4e manche. Bien que le Kébécois ait encore 6 rencontres à disputer, il est automatiquement assuré du championnat ayant 7 parties d'avance sur le Centre d'Achats de Lévis, qui suit en 2e place. Chez les lanceurs, Yves Alain, avec son gain d'hier soir, mène avec un record de 8-0; il est suivi de son coéquipier Jean-Claude Roy dont la fiche est de 6-0 ; Benoit Bourget du Centre d'Achats présente un bilan de 9-1 grâce à son gain de 15 à 6 sur le Lemieux & Gingras dans la rencontre initiale de ce programme double; Raymond Paquet du Kébécois présente une fiche de 6-1, ce qui n'est pas du tout à dédaigner non plus. Avec une magnifique performance au bâton durant les dernières rencontres, Pierre Bérubé, du Kébécois, a frappé hier soir son 40e coup sûr en 76 apparitions pour devancer Claude Guay du Centre d'Achats en tête des frappeurs avec une excellente moyenne de .526 en 21 matchs.

	G	P	N	Moy.	Diff.
Hôtel-Motel Kébécois	20	3	0	.952	—
Centre d'Achats Lévis	13	7	1	.639	7
Marchands de Lévis	6	14	1	.306	14
Lemieux & Gingras	2	19	0	.095	18

FASTBALL

Plusieurs faits ont marqué le programme double de la ligue de fastball O'Keefe, disputé au parc Dollard. Dans la deuxième partie de la soirée, le lanceur Gaston Bordeleau du C.T.R. a lancé une partie sans point ni coup sûr tout en retirant neuf frappeurs au bâton dans une partie qui s'est terminée par un verdict nul de 0-0.

Les joueurs du C.T.R. frappèrent un coup sûr à chacune des sept manches laissant même trois coureurs sur les buts à la dernière manche. André Vallerand s'est une fois grandement signalé pour le C.T.R. avec trois des huit coups sûrs des siens. Yvan Trudel pour sa part en obtenaient deux. Michel Vaillancourt était opposé à Bordeleau. Dans la première partie, la plus longue de la saison qui a duré une heure 50 minutes les deux équipes Henri Girard et Club Social Cartier se sont livré une vraie bataille de nerfs le Girard l'emportant finalement 8-7. Jacques Gagné tout en espaçant neuf coups sûrs l'a emporté sur son adversaire Steve Munroe qui alloua huit "hits" aux vainqueurs. Yvon Bergeron et Denis Lemay ont dirigé l'attaque du Girard avec chacun deux coups sûrs. Fernand Giguère, Roger Canuel et Onil Boutin en ont fait autant pour le Club Social Cartier.

La plus grosse foule de la saison est attendue lundi soir au parc Ferland à l'occasion du dernier programme du calendrier régulier. A 7h.30 Club Social Cartier tentera de se reprendre en affrontant le Henri Girard, tandis qu'à 9h. l'équipe Fontaine Rolland tentera d'effacer cette joute sans point ni coup sûr en étant opposé au C.T.R.

	PJ	G	P	N	Pts
Club Social Cartier	29	16	8	5	37
Henri Girard Inc.	29	13	11	5	31
Fontaine Rolland	29	10	13	6	26
C.T.R.	29	9	16	4	22

Les éliminatoires débuteront mardi soir au parc Dollard à St-Malo. Dans la série demi-finale "A" Club Social Cartier fera face à l'équipe Fontaine Rolland tandis que le Henri Girard Inc., et le C.T.R. se mesureront dans l'autre demi-finale 4 dans 7.

COTE DE BEAUPRE

Le Lizotte et Renaud de Courville a clôturé sa saison régulière par un triomphe de 3 à 2 sur le Moto-Michel, remportant ainsi le championnat de la ligue de balle-molle Molson Côte de Beaupré. Les artisans de ce championnat sont nombreux, mais il est bon de mentionner les noms du lanceur Denis Duchesne ainsi que des puissants frappeurs Marc Robitaille, Yvon Lachance et Gilles Binet. Pendant ce temps, le Montmorency gagnait 11 à 2 contre le Patro Roc-Amadour pour terminer à 2 points des meneurs. L'autre partie a permis au Limoilou d'arracher un gain de 7 à 6 contre le Villeneuve, éliminant par le fait même ce club.

Le Moto-Michel et le Patro Roc-Amadour joueront une dernière partie et le club perdant sera lui aussi éliminé.

Chez les frappeurs, Benoit Laforest du Montmorency mène le bal avec une moyenne de .550. Il D'autre part, le conseiller Ro-Yvon Lachance du Courville.

	G	P	N	Pp	Pc	Total
Courville	18	1	3	168	78	35
Montmorency	16	2	1	158	82	33
Limoilou	9	9	2	134	168	20
Moto-Michel	5	13	1	90	123	11
Villeneuve	5	15	0	105	138	10
P. Roc-Amadour	4	14	1	87	213	9

1920 50 ANS 1970
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE
METALLISATION
TRAVAUX EXECUTES PAR DES SPECIALISTES
ATELIER DE MECANIQUE
S.HUOT INC.
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-0291

NOUS SOMMES LES PREMIERS... A JUSTE TITRE!
Lisez ce qui suit et vous comprendrez
Lors de son récent voyage en Europe (Allemagne), M. Paulin a rapporté un laboratoire capillaire. Il s'agit de tous les instruments et appareils servant à l'entretien, la coloration, le traitement et le montage de toupets et perruques. C'est nouveau, ultra-moderne et en plus, vous bénéficiez des services d'un spécialiste en coloration et traitement des toupets et perruques.
Donc, n'hésitez pas, pour l'achat d'un toupet de qualité, confiez-vous à des spécialistes.
Venapoli haute coiffure
BUREAU CHEF POUR LE CANADA
924, 1re avenue, Québec — Tél.: 529-0005

CHEF-CUISINIER OU SHORT ORDER
d'expérience demandés au:
REST. LA DAME BLANCHE
Boul. Ste-Anne - 661-8444
Demandez M. Perron

on va aux courses
CE SOIR ET DEMAIN 7h45 QUEBEC
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire

Questions de jardinage: les iris remontants

L'IRIS GIBSON est l'un des plus rustiques et des plus sûrs parmi tous les iris remontants.

Questions de jardinage par A.R. Buckley de l'Institut de recherches sur les végétaux, Ottawa

L'un des principaux inconvénients de certaines plantes vivaces, par ailleurs fort estimées, est la courte période de leur floraison. On rencontre des jardiniers qui, bien qu'ils admirent des plantes aux fleurs magnifiques comme l'iris, évitent d'en planter parce que leur période de floraison est trop brève. On peut remédier à cet état de chose, du moins dans le cas de l'iris, en choisissant des cultivars remontants, c'est-à-dire qui refleurissent après la saison régulière.

Les iris barbus de ce groupe produisent donc plus d'une floraison durant la même saison de végétation; malgré cette caractéristique spéciale, ils n'exigent pas une période de repos pour fleurir à nouveau. Donc, aussitôt qu'à la mi-juillet, certains d'entre eux ont déjà une deuxième floraison. Il en est qui ont fleuri jusqu'à trois fois durant la même saison aux jardins d'essai de l'Institut de recherches sur les végétaux.

Puisque la deuxième floraison dépend de la croissance de la plante, celle-ci doit être assez vigoureuse pour produire de nouveaux rhizomes de grosseur suffisante à faire pousser des tiges florifères durant l'année en cours. On y parvient en adoptant une méthode de culture appropriée. On recommande une application supplémentaire d'engrais, ce qui est particulièrement efficace quand on la fait après la floraison printanière.

L'irrigation au cours des périodes de sécheresse en été peut contribuer à faire atteindre le but visé, mais il faut prendre bien soin de prévenir les conditions qui favorisent la pourriture des racines. Le paillage est un autre moyen pour conserver suffisamment d'humidité dans le sol. Le paillis placé trop près de la plante peut favoriser la pourriture, aussi faut-il l'éloigner des rhizomes autant que possible.

Puisqu'il s'agit de plantes vigoureuses, il faut les espacer plus que les grands iris barbu. On doit les diviser avant qu'ils ne deviennent trop denses. Le meilleur moment pour les diviser est après la floraison printanière, ce qui permet aux plantes de bien s'établir dans le sol avant l'automne. Il est probable que l'on ne pourra pas obtenir de deuxième floraison l'année où l'on procède à la division des racines.

Au fur et à mesure que l'on crée de nouveaux iris remontants, certains problèmes deviennent de plus en plus évidents. Le plus important est celui du classement d'après les exigences climatiques.

Les iris remontants sont maintenant plus faciles à obtenir sur le marché. Parmi ceux qui sont recommandés pour notre région et que l'on peut voir dans nos jardins d'essai mentionnons:

Le Gibson Girl: vieux cultivar classique à fleurs crème et pourpre comme la mûre.
Le Fall Primrose: jaune clair.
L'Autumn Snowdrift: blanc uni.
L'Autumn Twilight: mauve pâle.

Le Harvest Blue: bleu profond.
Le July Beauty: bleu pâle.
Le July Sunshine: beau jaune, mais encore coûteux.
Le Final Fling: mauve pâle.
Le Late Results: bleu gracieux.

Comme on peut s'y attendre, les fleurs de ces iris remontants ne répondent pas toujours aux normes supérieures établies par les iris modernes à grandes fleurs, à pétales frangés et aux couleurs exquises. On les a créés avant tout en visant à obtenir des cultivars remontants; cependant, ce sont de bons iris qui valent la peine d'être cultivés. Il n'y a pas de doute que les améliorateurs de plantes, tout en visant encore à obtenir de nouveaux cultivars remontants, réussiront à en créer de couleurs plus délicates à l'avenir.

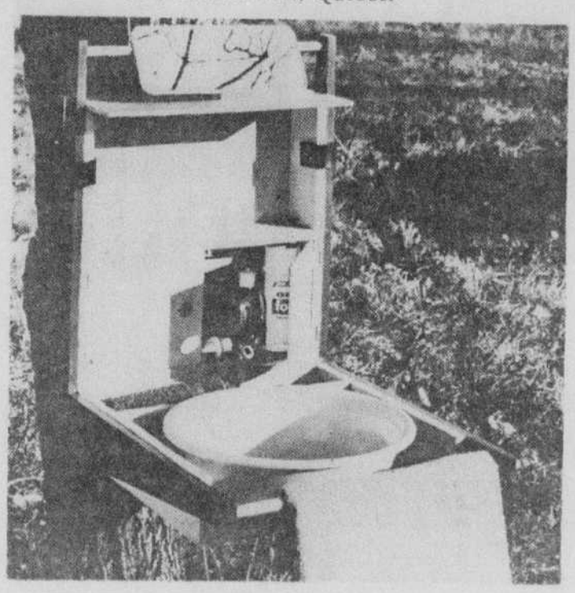
Vous aimez Bricoler

LAVABO PORTATIF

Plan No. 326 **Prix: $2.00**

Après une dure partie de badminton ou de balle-molle, il est très agréable de se rafraichir le visage et les mains. Ce lavabo portatif qu'on attache à un arbre rend la tâche des plus faciles. En camping, vous saurez apprécier sa plus grande utilité.

Le cadre de l'unité est fait en contreplaqué de 1-2 pouce, et le couvert en masonite de 1-4 de pouce. Il suffit de joindre les deux moitiés par une penture à piano, fixer une barre de 1-2 pouce pour accrocher les serviettes, installer le miroir, et le tour est joué. DECO PLANS, C.P. 90, Boucherville, Québec.



LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro **326.**

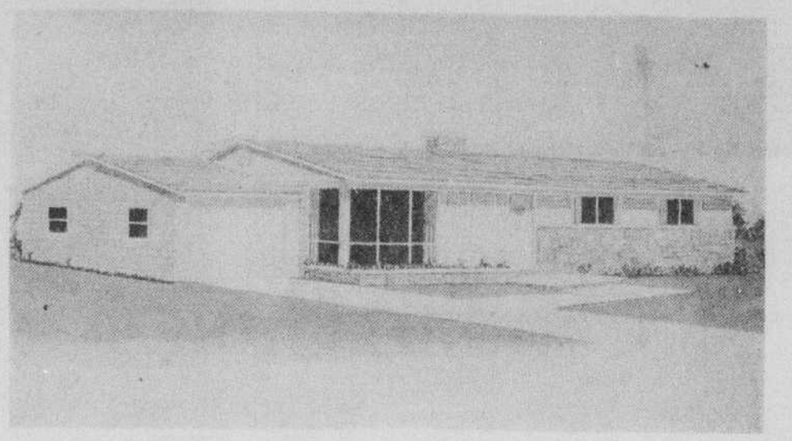
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de **$2.00**

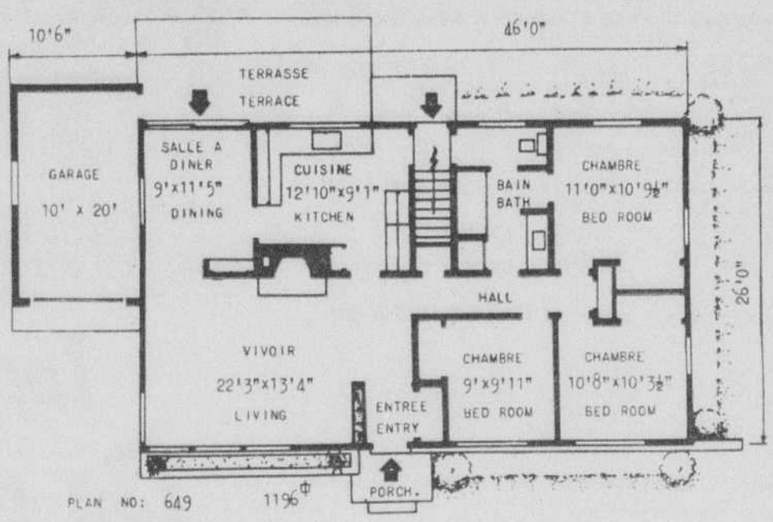
Nom — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —

L'habitation de la semaine

Numéro 649

Ce qui rend cette jolie maison si pratique et populaire ce sont ses trois chambres à coucher, mais surtout le regroupement fonctionnel des accessoires de plomberie. Remarquez l'accessibilité par l'entrée arrière du sous-sol, de la cuisine et en même temps de la chambre de bains. Le grand salon - dinette est muni d'une fenêtre en coin. La cuisine est compacte et fonctionnelle avec ses hombreuses armoires. Les chambres à coucher possèdent des vastes garde-robes.





LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro **649** — — — — — — — — — — **$25.00** ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue **"Ma Maison"**, contenant 85 MODELES — — — — — — — — — — — — — — — — **$1.00** ☐

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas).
Prière de ne pas envoyer d'argent liquide.

NOM — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées, s.v.p.)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — —

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977

ENTREPRENEUR GENERAL
Contracteur de maisons à appartements et unifamiliales

MAISONS MODELES
Orsainville Tél.: 623-3253
Les Saules Tél.: 681-6661
Loretteville Tél.: 842-1647
Maison de Charlesbourg 626-6822

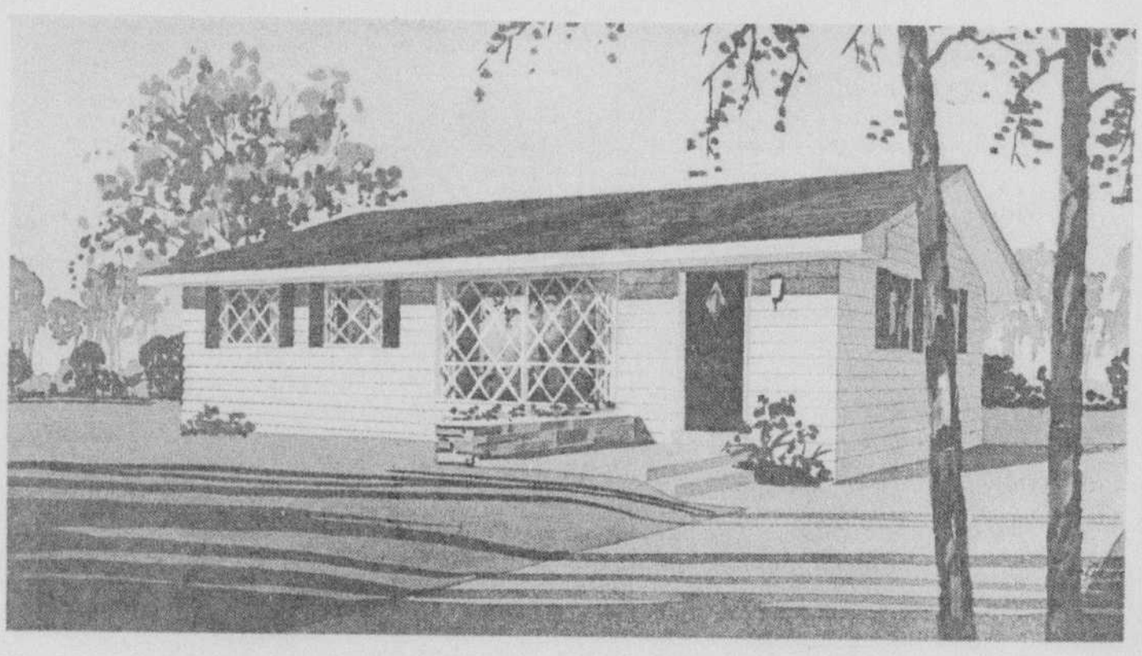
JOLI BUNGALOW
5 PIECES

COMPLETEMENT TERMINE

500.00 COMPTANT

105.05 PAR MOIS

COMPRENANT CAPITAL ET INTERET



CONSTRUIT SELON LES NORMES DE LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE

LE PLUS GRAND FABRICANT DE MAISONS ET DE CHALETS AU CANADA — "48 ANS D'EXPERIENCE"

GARANTIE TOTALE

La satisfaction complète et durable de chaque propriétaire est notre principale considération. A cet effet, nous offrons une garantie écrite couvrant tous les matériaux et la main-d'oeuvre. Vous pouvez vivre confortablement et en toute confiance—dans une maison de qualité de Colonial/Sunnibilt.

HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU DIMANCHE
9 A.M. A 9 P.M.

les entreprises dion inc.
LES ENTREPRISES F.C.H. INC. ALMA 662-5601
1716, Route Nationale n° 2, Anc. Lorette, Qué. tél: 872-2818

COLONIAL SUNNIBILT

MALLEZ CE COUPON AUJOURD'HUI ET OBTENEZ NOTRE MAGNIFIQUE CATALOGUE EN COULEURS DE MAISONS OU DE CHALETS

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL.: .....
MAISON ☐ CHALET ☐
Inclure .50 pour frais de manutention.

Le directeur de la prison des Plaines:

"La réhabilitation ne peut être que coercitive"

par Fernando LEMIEUX

"Des mesures coercitives devraient être édictées afin de forcer tous les détenus à travailler dans les prisons communes. La loi devrait être amendée en ce sens. La réhabilitation ne peut être que coercitive."

C'est ce qu'affirme M. Marc O'Neil, directeur de la prison des Plaines, à qui nous avons demandé de décrire la journée d'un détenu et de faire connaître sa philosophie de l'incarcération.

"Il est essentiel de modifier les mesures carcérales afin de donner au prisonnier la chance d'avoir un métier et de pouvoir concurrencer sur le marché du travail à sa sortie de cellule," souligne notre interlocuteur.

On sait qu'un pensionnaire d'une prison commune, en vertu de la loi, n'est pas obligé de travailler. Il ne le fait que s'il le désire. Dans les pénitenciers, cependant, le travail est obligatoire.

Cependant, M. O'Neil estime qu'une telle obligation n'est pas respectée, que ce n'est que de la "foutaise".

"Au cours d'une visite au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, dit-il, j'ai visité un atelier de mécanique où on avait installé un matériel valant au moins $300,000. Dans le fond de l'atelier, le professeur avait les bras croisés et pas un détenu n'était sur les lieux."

TOUJOURS

La grande majorité des prisonniers sont en cellule à la suite de problèmes sociaux, d'inadaptation à la société. On peut constater que leur degré de scolarité ne dépasse parfois pas la troisième année, commente M. O'Neil.

S'il sort de prison dans le même état, sans avoir travaillé à l'amélioration de son sort, il retombe inévitablement dans la même voie.

Il n'a donc pas payé, en réalité, sa dette à la société à laquelle il doit se réadapter. Il demeure toujours une hypothèque qui coûte $50 par jour aux contribuables.

"A la sortie de prison, souligne notre interlocuteur, entre en jeu la fameuse question du dossier judiciaire. L'individu n'a à peu près pas de chance de pouvoir entrer au service de l'Etat ou d'une entreprise publique."

Il n'y a guère que l'entreprise privée qui puisse prendre le risque de l'intégrer. Mais à ce moment, il doit posséder un métier si bien qu'il puisse concurrencer un candidat n'ayant pas de dossier judiciaire. Devant un prévenu et un candidat au dossier vierge également qualifiés, l'entreprise n'a évidemment pas le choix.

EN PROFITER

Le prisonnier, explique M. O'Neil, a quelque 15 heures par jour à sa disposition, 15 heures aux frais des contribuables. Selon la loi actuelle, il peut perdre totalement ces heures précieuses.

Le directeur nous raconte à ce moment une expérience qu'il a menée le printemps dernier avec deux groupes de 25 prisonniers chacun.

On offrait à ces derniers des cours généraux dispensés bénévolement par des avocats de la défense, des travailleurs sociaux, des psychiatres, et aussi par l'aumônier de la prison.

Le premier groupe se composait de détenus ayant accepté volontairement les cours, tandis que le second comprenait des prisonniers qu'on avait obligés de les suivre.

Au bout d'une semaine, il ne restait plus qu'une demi-douzaine de prisonniers du premier groupe. 24 sur 25 des membres du second groupe ont complété les cours.

"On les avait évidemment forcé à l'assuidité, mais ils se trouvaient face à des gens intelligents qui ont réussi à les intéresser. A un point tel d'ailleurs, qu'ils sont venus me féliciter et me remercier de mon initiative", raconte M. O'Neil.

BEAUCOUP MIEUX

La réhabilitation coercitive par le travail vaut infiniment mieux pour le prisonnier que la formule actuelle, affirme notre interlocuteur.

A quoi sert de donner un chèque d'assistance sociale au détenu à sa sortie de prison en lui faisant promettre qu'il suivra tel ou tel cours du soir. Il liquide la plupart du temps son chèque et ne se présente à peu près jamais au rendez-vous.

Il est évident que nombre de cas seront difficiles à réintégrer à la société, mais au moins quand la société a les individus "sous le pouce", elle devrait en profiter pour prendre tous les moyens nécessaires pour tenter de les récupérer.

En 1969, plus de 75% des pensionnaires de la prison des Plaines étaient des récidivistes. Il y a de quoi rester songeur devant ce phénomène, affirme le directeur qui ajoute:

"Le cas des journaliers est patent. Ils n'ont que peu de scolarité et gagnent un petit salaire. Evidemment, ils lorgnent avec envie la voiture du voisin et parfois ne résistent pas à la tentation de dépenser beaucoup plus qu'ils ne gagnent. Ils n'hésitent pas pour utiliser des moyens "peu catholiques" pour se trouver de l'argent et bientôt ils sont derrière les barreaux."

POURTANT . . .

"Pourtant, le détenu, si la société l'y forçait, pourrait profiter pleinement des 15 heures quotidiennes qu'il a à sa disposition pour pallier sa faible scolarité. 75 pour cent des prisonniers sont dans ce cas," commente le haut fonctionnaire.

Il faut évidemment placer les "robineux" dans une classe à part et prendre d'autres dispositions pour les psychopates ou ceux qui, même adultes, ne savent pas encore distinguer le bien du mal.

"En général, souligne M. O'Neil, on n'a jamais approché le problème de la réintégration avec des solutions pratiques. Cependant, je puis dire que j'ai avancé mes théories à plusieurs reprises à mes supérieurs et j'ai l'impression qu'ils sont d'accord".

Cependant, le directeur admet que la réhabilitation coercitive par le travail nécessiterait des changements considérables dans la formule actuelle des prisons communes. Le nouveau complexe de détention de Charlesbourg n'est d'ailleurs pas aménagé pour rencontrer les théories de M. O'Neil.

"Il faudra tout d'abord changer les soi-disants gardes par des professeurs et des hommes qualifiés. On y arrive par étape et le choix devient de plus en plus sévère. Dernièrement, sur 260 candidats qui se sont présentés aux examens, 18 seulement ont réussi, "révèle notre interlocuteur.

CONDITIONS

"On n'accepte généralement pas un candidat qui n'a pas une 12e année de scolarité ajoute-t-il. La personne doit faire preuve d'une saine psychologie, posséder l'esprit d'animation de groupe et d'observation et doit être ouverte au dialogue.

Il reste évident qu'il y a là une nette amélioration sur l'ère précédente où l'engagement des gardes se pratiquait selon des "quotas" établis par les députés de la région. Aujourd'hui, la fonction publique veille au choix, impose des sanctions au besoin.

Après avoir rempli une formule établissant son âge, son degré de scolarité, sa grandeur, son poids, etc., le candidat est soumis à un examen écrit et s'il réussit, il comparait devant un jury.

Ce dernier est composé du gouverneur de la prison ou de son adjoint, d'un représentant de la fonction publique et un autre du ministère de la Justice.

"L'ère du simple tourne-clé est révolue, affirme M. O'Neil. Dorénavant, le gardien va faire du "traitement". Il aura la psychologie, un quotient intellectuel supérieur à celui de la majorité des détenus, ce qui n'était pas le cas dans le passé".

Et le directeur conclut: "Il ne faut pas se faire d'illusion sur la réintégration. Elle ne peut se faire qu'à partir de l'incarcération et il ne faut pas laisser le choix au prisonnier. La loi doit donner le pouvoir à ceux qui donnent le traitement de l'imposer".

(La semaine prochaine: La journée d'un prisonnier)

Les théories de M. Marc O'Neil ne pourraient pas être appliquées au nouveau centre de détention de Charlesbourg.

- **L'engagement des gardiens de prison ne se ferait plus par les députés comme c'était le cas autrefois**
- **Pour la réintégration il ne faut pas laisser de choix aux prisonniers**

Le prisonnier "n'a pas payé, en réalité, sa dette à la société (...) Il coûte $50 par jour aux contribuables."

Nouveaux arrivés pour l'automne...

LAINAGE ACRYLIQUE PRÉDOUBLÉ ET DOUBLE TRICOT PRÉDOUBLÉ

pour la création de vêtements sport, tuniques et vêtements pour enfants

Largeurs de 54 et 60 pouces

2.88 la verge

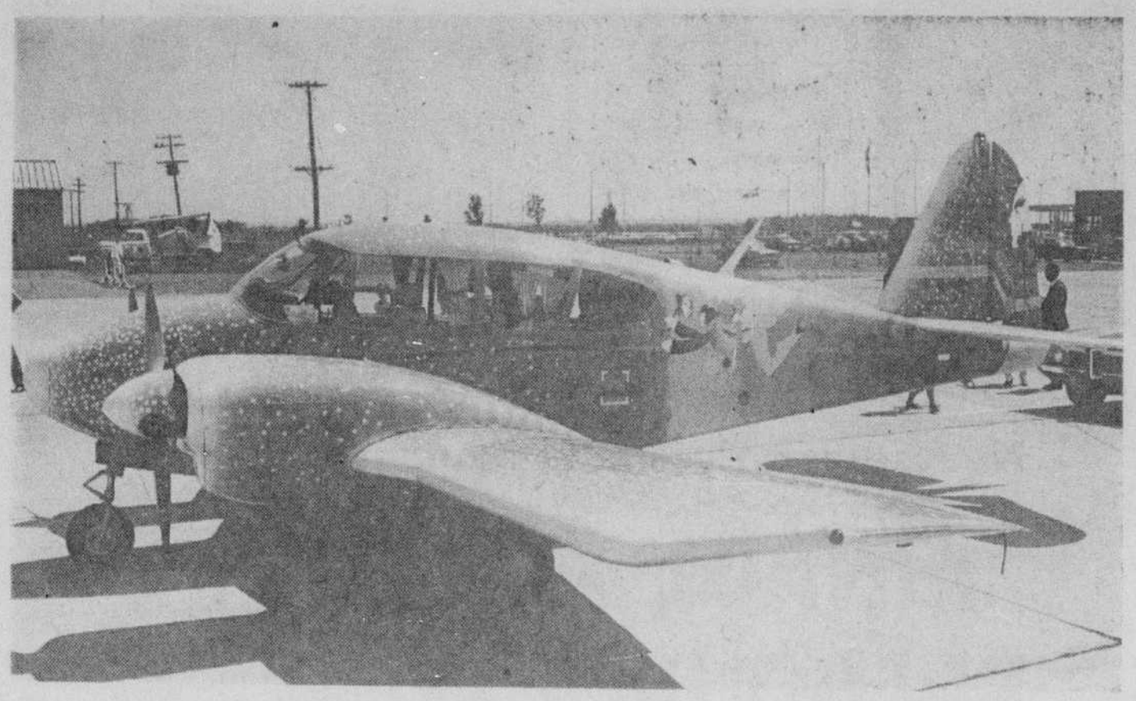
Très spécial

Un formidable assortiment de teintes unies, à rayures contrastantes ou à quadrillés très sobres. Vous réaliserez tous les vêtements de la saison dans ces tissus de haute qualité. Achetez-en plusieurs verges à ce bas prix.

LE Syndicat DE QUÉBEC

- CENTRE-VILLE
- PLACE LAURIER
- PLACE FLEUR DE LYS

CENTRE-VILLE: 9h. à 5h., jeudi et vendredi jusqu'à 9h. du soir.
PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS: 9h.30 à 5h., jeudi et vendredi jusqu'à 9h. du soir.



AVION DE LA PAIX — Ce bizarre petit appareil bimoteur "Apache" était stationné à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette au cours de la journée d'hier. Il a attiré l'attention des Québécois à cause d'un assemblage de couleurs d'anges et d'étoiles, de galaxies et de dessins. C'est dans ce bimoteur que l'apôtre de la fraternité mondiale Swami Vishnu-devananda, quittera sous peu Montréal sans passeport ni visa pour une mission de paix à travers le monde.

Voyage de paix autour du monde sans aucun visa ni passeport

par Damien GAGNON

Swami Vishnu - devananda rêve d'un monde sans frontière où tous les hommes vivront ensemble dans l'amour et la paix. Selon cet apôtre de la fraternité mondiale, plus il y a de frontières, plus il y a d'armées pour les défendre.

Pour Swami Vishnu, originaire des Himalayas, en Inde et maintenant directeur d'une école de Yoga dans les Laurentides au nord de Montréal, il s'agit d'un rêve qu'il veut réalité. Il partira bientôt dans une mission de paix autour du globe, sans visa ni passeport, dans un appareil bimoteur "Apache".

Cette mission de paix dans les pays en état de crise débutera avec le premier festival international de paix et de musique de l'Inde qui se tiendra à Val-Morin au Québec les 15 et 16 août.

Il ne s'agit pas d'un festival pop ou de rock. Swami Vishnu a tenu à le préciser; il n'y aura pas d'exhibitions de fesses et de drogues (Manseau); il ne sera même pas permis de fumer et de prendre de l'alcool.

Participeront à ce festival les meilleurs artistes de l'Inde tels que: Ravi Shankar, S. Binchandar et Ashish Khan, l'illustre société des danseurs "karagam" ainsi que les Firewalkers qui procéderont à leurs rituels sacrés en marchant pieds nus sur des charbons ardents.

Swami Vishnu, adepte du yoga, a mis sur pied ce festival selon les vraies traditions de son pays. La musique et les chants élèveront l'âme au lieu de l'abaisser.

HISTORIQUE

Swami Vishnu - devananda est le fondateur du nouveau mouvement de fraternité mondiale le "True World Order". Il y a deux ans, il a eu une vision: rapprocher tous les peuples de la terre dans un même élan de sympathie et de compréhension mutuelle.

Chaque année dit-il, nous nous rapprochons les uns des autres à cause de la surpopulation et des divers moyens de communication et de transport. Cependant ajoute-t-il si nous ne découvrons pas, sous peu les vrais moyens de vivre ensemble en abolissant les barrières et les différences psychologiques, nous pourrions bien nous retrouver dans un monde inhabitable.

MISSION DE PAIX

C'est ainsi que l'apôtre de la fraternité mondiale s'envolera pour sa mission de paix à travers le monde dans un petit appareil bimoteur "Apache" qu'il pilotera lui-même. Il partira sans visa ni passeport, puisqu'il rejette ces conventions sociales qu'il juge inutile pour un pacificateur prêchant l'amour et la liberté.

Les québécois ont pu voir le bimoteur qui a été stationné hier après-midi à l'aéroport de l'Ancienne - Lorette. Il a été présenté à la presse québécoise au milieu d'un rassemblement de pieux adeptes du hatha yoga qui ont d'ailleurs donné une démonstration de leur savoir faire.

L'appareil offre un assemblage de couleurs, d'anges et d'étoiles de galaxies et de dessins. Il est impossible qu'il passe inaperçu.

L'apôtre de la fraternité mondiale atterrira d'ici un mois, aux environs de Belfast en Irlande du Nord où des hommes se disputent et se font la guerre au nom de la religion.

Il entend également se rendre au Moyen - Orient et en pays communiste et cela toujours sans visa ni passeport.

Au festival de Val-Morin on attend des participants de plusieurs pays et plus spécialement des Etats-Unis. C'est le premier festival du genre en Amérique du Nord et un communiqué officiel mentionne que l'on prévoit de trente à quarante mmilles personnes. Par ailleurs, un responsable nous révélait hier que l'on escomptait recevoir de 5 à 6 milles visiteurs.

L'abbé Guy de Fatto dirigera un "Gospel Night" à Lévis mercredi

par Monique DUVAL

"La liturgie renouvelée est, d'abord et avant tout, une prière, un dialogue avec Dieu, un mouvement de l'être humain par l'intérieur de lui-même et non pas venant de l'extérieur".

Voilà l'élément essentiel qui ressort de la conversation que nous avons eue avec M. l'abbé Guy de Fatto, grand spécialiste dans le domaine de la liturgie renouvelée et initiateur des "Gospels Nights" dont on parle beaucoup actuellement tant en Europe qu'au Canada.

"Donc, la liturgie, qu'elle soit traditionnelle ou renouvelée est une prière mais elle doit nécessairement être accompagnée de phénomènes extérieurs. C'est là, alors, qu'intervient l'expression laquelle, à notre époque, se revêt de caractéristiques tout à fait différentes de celles d'hier" continue-t-il.

Cette expression, qui se manifeste par des chants, par des gestes, par du mouvement, par de la musique rythmée, grégorienne ou autres et même par de la danse est, selon notre interlocuteur un "outil indispensable de la nouvelle liturgie".

Partout, dans le monde, on constate aujourd'hui que les catholiques délaissent la pratique religieuse. "Je n'ai plus la foi . . ." me dit-on souvent mais je précise qu'il ne faut pas confondre "foi et pratique religieuse" poursuit le prêtre français.

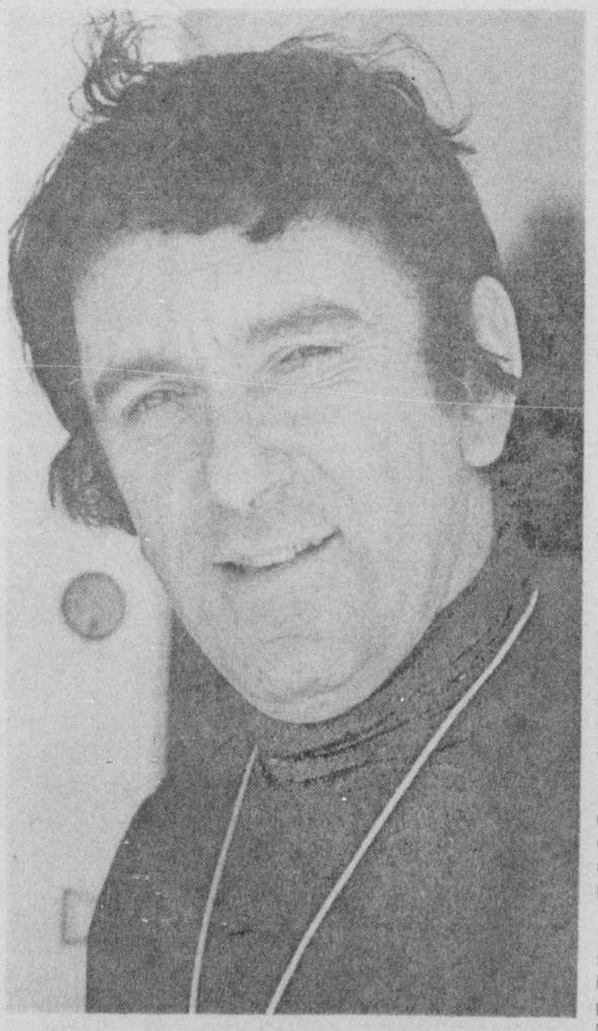
Selon lui, les catholiques ont désaffecté l'église" parce qu'il s'y ennuyaient, parce que la forme de liturgie qu'on leur proposait ne répondait plus à leurs besoins spirituels, à leurs aspirations".

"Désormais, ce que les Chrétiens veulent, c'est de participer à la cérémonie religieuse. Ils veulent sentir qu'ils agissent en adultes, conscients des gestes qu'ils posent".

"Le rôle du prêtre s'est, évidemment, trouvé marqué par cette évolution chez les fidèles" poursuit M. de Fatto. "Le temps est passé des prêtres capitaines, autocratiques. Non, aujourd'hui, le prêtre est le levain de la pâte. Il laisse les gens agir librement. Tout se fait au niveau d'être humain à être humain".

M. de Fatto qui, à Paris est aumônier du monde du jazz et des variétés, est un musicien - né. Il a étudié le piano, le violon avant de finalement s'arrêter à la contrebasse.

Il a fait partie de certains ensembles de jazz professionnels, notamment ceux de Claude de Lotte et Claude Bolling et a possédé, pendant quelques années, son propre orchestre. Ajoutons qu'il a fait son premier disque avec Sydney Béchet.



M. l'abbé Guy de Fatto, professeur invité du Centre de rencontre, d'expression et de communication du Québec (CRECQ).

Venu pour la cinquième fois à Québec, il est, actuellement, professeur invité du Centre de rencontre, d'expression et de communication du Québec (CRECQ) et, à ses cours, que suivent des religieux et des laics, il traite, précisément, de l' "expression nouvelle qui apporte à la liturgie actuelle tout son sens".

"Comme prêtre et comme musicien, je ne puis m'empêcher de constater l'importance de la liturgie renouvelée et mes recherches en ce sens, accompagnées de nombreuses observations constituent également les sujets de mes préoccupations".

Mais ce que le père de Fatto considère comme son action principale, dans son travail de renouveau liturgique, c'est le "Gospel Night" qu'on pourrait traduire par "veillée évangélique" mais qui a plutôt été adoptée dans son appellation anglaise.

Il ne s'agit pas d'une messe mais de ce que notre interlocuteur appelle "une célébration de la Bible, de la Parole de Dieu".

Prenant donc la Bible comme point d'appui, on l'illustre par tous les movens artistiques et audio - visuels mis à sa disposition: jazz, mais pas obligatoirement, grégorien, musique classique.

Ce n'est pas un spectacle ni un concert mais une prière commune, l'expression de gens, adultes et enfants qui participent en bloc.

M. de Fatto présidera une cérémonie de ce genre, tout à fait inusitée chez nous, mercredi prochain à Lévis et ces "Gospel Nights", selon lui, constituent une des bonnes formules dans ce domaine de renouveau liturgique.

LE Syndicat DE QUÉBEC

Des prairies du Far West, le bison naturel

Un nouveau venu fait la conquête de toutes les juniors cet automne, le véritable bison brun foncé. On ne se limite pas à tailler le manteau, on en fait des vestes, tuniques, jupes, pantalons dans les styles populaires aux découpes originales et aux piqûres contrastantes. Tailles: 7 à 13 ans

A. Manteau sport ceinturé avec col tailleur. Lanières décoratives en avant et au dos. 80.00

B. Tunique courte avec poches en demi-cercle. Liséré et attache de fantaisie. 45.00

C. Jupe midi à boutons-pression à la longueur. 35.00

D. Tunique longuette avec attache au corsage. Poches spacieuses. Au dos, une demi-ceinture marque la taille. 65.00

E. Pantalon droit avec fermoir en avant. 40.00

BOUTIQUES SPORT, CENTRE-VILLE 3e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS.

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 186 QUEBEC, SAMEDI 8 AOUT 1970 PAGE DIX-SEPT

PROBLEME DE DEVELOPPEMENT — La population de Cabano veut participer à son propre développement et c'est ainsi que le problème semble dépasser celui illustré par la d'Auteuil Lumber. On l'a vu cette semaine alors que des camionneurs manifestaient dans les rues de Cabano contre le fait qu'une compagnie extérieure de transport exécutait des travaux dans la région, sur la route transcanadienne.

(Téléphoto PC)

La population n'acceptera plus de cataplasmes (UCC)

Le ministre Drummond aurait "peu impressionné" la population selon le président du comité de survivance

"La population n'est pas prête à accepter des cataplasmes encore une fois, et ce que nous voulons c'est une suggestion de participation au développement de notre région", a affirmé le président de l'UCC, M. Léopold Otis, après le départ du ministre Drummond de Cabano.

M. Otis résumait le sentiment de la population et des dirigeants de Cabano, qui ont été unanimes à affirmer que si le calme était revenu à Cabano, l'optimiste n'était quand même pas installé pour de bon dans le Témiscouata.

En effet, la population de Cabano ne manifestera pas en fin de semaine, du moins jusqu'à la décision du conseil des ministres, mais elle attend toujours avec impatience un espoir de réglement pour leurs problèmes cruciaux de développement économique.

Cependant, il semblerait que déjà deux investisseurs seraient intéressés à Cabano, du moins c'est ce qu'affirmait M. Jean-Marie Ouellet, conseillé municipal à Cabano. M. Ouellet a déclaré que si la compagnie de K. C. Irving quittait Cabano, deux compagnies auraient déjà fait savoir qu'elles désiraient s'installer à Cabano, mais dans un optique de développement régional avec la participation de la population.

"Nous sommes rendus à l'heure des formules nouvelles affirmait M. Otis, et nous désirons développer ce coin avec la population et non contre elle comme ça se fait avec la D'Auteuil Lumber".

Pour ce faire, les gens de Cabano entrevoient la construction d'une cartonnerie comme la solution la plus logique à leur problème actuel. Cette cartonnerie pourrait employer toutes les essences qui ne sont pas assez exploitées sur le territoire, et permettrait une récupération complète des bois durs tout en permettant une amélioration des boisés dans l'avenir.

La population de Cabano, peut impressionnée finalement par les déclarations du ministre Drummond, nous affirmait M. Joe Landry, président du comité de survivance de Cabano, va tout de même attendre la décision du conseil des ministres, et elle met beaucoup d'espoir dans le travail du comité spécial formé avec l'accord du ministre et à la suggestion du maire de Cabano, pour régler au plus tôt les problèmes de la région.

Calme assuré pour une ou deux semaines à Cabano

Le conseil des ministres décidera d'ici ce temps du sort de la d'Auteuil Lumber

par Robert LEVESQUE,
envoyé du Soleil
à Cabano

La population de Cabano et le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, en sont venus à une entente hier après-midi, à l'effet qu'aucune coupe ne sera recommencée par la compagnie d'Auteuil Lumber jusqu'à ce que le conseil des ministres, à la lumière du mémoire remis par la ville de Cabano, prenne une décision officielle à ce sujet.

Le ministre des Terres et Forêts a rencontré hier la population de Cabano, qui réclamait sa présence depuis plus d'une semaine, pendant laquelle différentes manifestations de mécontentement et de colère avaient eu lieu. La rencontre d'hier semble toutefois avoir apaisé cette population pour une semaine ou deux, juste au moment où le conseil des ministres se prononcera sur l'expropriation ou non de la compagnie d'Auteuil Lumber.

Le ministre Drummond a d'abord participé à une réunion à huis clos avec les représentants de la ville de Cabano, du Comité de survivance, et ceux du CRD de l'Est du Québec, de l'UCC et de l'Office des producteurs de bois. Après une heure et demie de délibérations, le ministre Drummond a déclaré qu'il maintenait l'arrêt de la construction des chantiers de la d'Auteuil Lumber, et qu'il acceptait la formation d'un comité spécial qui s'occuperait de solutionner le problème du développement économique de Cabano.

Ce comité comprendra la présence d'un représentant du ministère des Terres et Forêts, et d'un représentant du ministère de l'Industrie et du Commerce, de même que des représentants du conseil de ville de Cabano et du comité de survivance de Cabano.

PESSIMISME

Toutefois, la population s'est montré peu optimiste sur le règlement du conflit avec la d'Auteuil Lumber, et le maire Guy Michaud a laissé entendre qu'il ne fallait pas croire le problème réglé, et que le comité spécial surveillerait de très près l'attitude du gouvernement dans les prochains jours.

Selon le ministre Drummond, ce conflit sera réglé très rapidement, et il a affirmé hier que ce n'était qu'une question d'une semaine ou deux. Cependant, dans l'esprit du ministre des Terres et Forêts, le gouvernement laissera encore la chance à la d'Auteuil Lumber de construire son usine si cette compagnie le désire. Sinon, le ministre a déclaré que la concession ne serait plus valable, et que le gouvernement négocierait avec cette compagnie pour faire soit un échange de territoire, soit une expropriation pure et simple.

Le ministre a affirmé, lors d'une conférence de presse qui suivait la réunion à huis clos, que la coupe de la d'Auteuil Lumber était légale selon leur contrat, et que c'est pourquoi son ministère avait tardé à intervenir dans ce conflit. Il a cependant avoué qu'il savait maintenant que cette affaire était un règlement de compte entre la population du Témiscouata et K.C. Irving, propriétaire de la d'Auteuil Lumber, et qu'il soumettra cela au conseil des ministres. "Je ne peux cependant pas prendre parti dans ce règlement de compte", a-t-il avoué.

Le ministre Drummond a toutefois laissé entendre qu'il croyait que la d'Auteuil Lumber était un peu découragée après ce conflit de Cabano, et qu'elle ne construirait probablement pas d'usine à Cabano, dans les circonstances actuelles.

Le ministère des Terres et Forêts avait rencontré dans la matinée d'hier la compagnie d'Auteuil Lumber, à Québec, et il a déclaré que ceux-ci lui avaient promis leur collaboration afin d'en venir à une entente, et qu'elle avait même soumis quelques modalités possibles. Le ministre n'a toutefois pas voulu élaborer sur ces modalités de réglements.

SORTIE DU MAIRE CONTRE LA D'AUTEUIL LUMBER

Après les déclarations du ministre à l'issue de la réunion avec la ville et les organismes concernés, le maire Guy Michaud a profité de la réunion dans la salle municipale où près de 400 personnes de Cabano étaient réunies pour rappeler au ministre que Cabano voulait l'annulation de la coupe de bois de la D'Auteuil Lumber d'abord et avant tout, et la libération des terrains que cette compagnie occupe par une expropriation faite par le gouvernement.

Aux cris de la foule et des applaudissements il était facile de comprendre que la venue et l'attitude du ministre Drummond de même que les réponses qu'il a apportées n'avaient aucun effet sur la population de Cabano, même si celle-ci avait décidé de garder le calme.

LE MEMOIRE DE CABANO

La ville de Cabano a soumis un mémoire au ministre Drummond, en collaboration avec la CRD, l'UCC et l'Office des producteurs de bois, dans lequel on remémore au ministre les ententes et les plans du BAEQ pour le réaménagement forestier du Grand-Portage.

Ce mémoire affirme que la population de Cabano ne comprend pas que le gouvernement de Québec ait concédé 200,000 carrés de forêt à la D'Auteuil Lumber, sans les obliger à construire une usine à Cabano. De plus, le mémoire fait part du refus de la population à ce que le ministère des Terres et Forêts ait déchiqueté le territoire forestier du Grand-Portage au profit de gens qui n'avaient aucunement été touchés par l'incendie du moulin Fraser à Cabano il y a quatre ans, et cela sans trouver la solution au vrai problème de Cabano.

Le mémoire exige donc l'annulation du droit de coupe accordé à D'Auteuil Lumber et la libération de la forêt concédée à cette compagnie. Enfin, la population de Cabano propose l'établissement d'une cartonnerie à Cabano, dans le genre de celle qui existe à Matane en Gaspésie et que ce projet devrait être conjoint et comprendre les intérêts des producteurs de bois, d'un industriel intéressé à ce point de vue, de la Société générale de financement, et des citoyens de la région qui ont un intérêt à mettre de l'argent dans cette entreprise.

Cabano a donc obtenu, en fin de semaine, du ministre des Terres et Forêts le maintien de la suspension de la coupe de bois par la D'Auteuil Lumber jusqu'à ce que le conseil des ministres exproprie cette compagnie si elle ne construit pas d'usine à Cabano.

La ville de Cabano a également obtenu la formation d'un comité avec des représentants permanents des ministères des Terres et Forêts et de l'Industrie et du Commerce.

La Maison du pêcheur libre a maintenant sa "publication"

Le premier numéro stigmatise les "faiseurs de piastres"

par Lionel BERNIER

"Percé contre Montréal ou pauvres contre riches", tel est le titre sous lequel vient de paraître sous forme de manifeste, le journal de la Maison du pêcheur libre, à Percé, en Gaspésie.

"Les gens qui ont relancé l'expérience de la Maison du pêcheur cet été ont trois choses à dire", lit-on en première page de la publication distribuée depuis quelques jours dans les foyers de Percé.

Les auteurs de l'imprimé se présentent d'abord comme "les amis des citoyens de la Gaspésie et de ceux de Percé aussi".

"Ils veulent, disent-ils, donner un coup de main à ces citoyens de la Gaspésie pour qu'un jour tout le peuple québécois ensemble puisse sortir de sa marde".

"Ils veulent, aussi, aider tous les citoyens, sans distinction d'âge ou de statut social, à l'exception des "faiseurs de piastres", à passer des vacances, sans que ça coûte trop cher".

Le "journal" se présente sous forme de simples policopiés, de trois pages, rédigé avec forces termes jouals, et qui, tout en tentant de justifier l'existence de la Maison du pêcheur dans la conjoncture gaspésienne, essait de la situer au centre d'un mouvement de contestation sociale gaspésien.

D'ailleurs, les larges extraits que nous citons parlent d'eux-mêmes: "les Gaspésiens sont parmi les québécois les plus "saints . . ." les sujets britanniques, après les Indiens du Canada. On les tient sur l'assistance sociale, on leur pêche leurs poissons avec des chalutiers modernes et on leur enlève leur gagne-pain, on leur vend leur nourriture et leurs vêtements aussi cher qu'en ville. Les gens de la Gaspésie se font fourer. Pourquoi on pourrait pas l'écrire ici, ça! Les propriétaires du terrain où se trouve la soit-disant Maison du pêcheur libre le savent ça, et c'est pour ça qu'ils sont tanés de voir les pensionnaires de leur maison libre aller insulter des gens de la municipalité, ou même des pêcheurs le long du quai. Ca il faut le dire. Ils ne sont pas venus pour rire du monde, mais pour leur donner un coup de main.

"On dit aux autres citoyens du Québec, tous les travailleurs instruits ou pas ou en chômage, ils peuvent prendre des vacances sans payer pour leur logement. A la Maison du pêcheur, il y a bien sûr un "pot" pour recevoir les "aumônes" mais, ça coûte rien pour manger et pour se loger.

On invite tout le monde! surtout les pauvres, les pêcheurs, les chômeurs et le reste, pour trouver une solution ensemble.

"La Maison du pêcheur n'est pas seulement un lieu de refuge des hippies; en réalité, et c'est ceci que les autres ont peur de dire, c'est la pierre d'échappement d'un mouvement de contestation sociale. Pourquoi certains faiseurs de piastres gueulent-ils tant contre la venue de gens sans argent dans Percé contrairement à ce qu'ils laissent entendre, ce n'est pas à cause du trouble qu'ils sont supposés provoquer. Ce n'est pas non plus parce qu'ils repoussent les touristes. La vérité c'est qu'il y a une certaine peur qui existe de la part des gros de la place, à l'effet que les gens les moins fortunés de Percé saluent aux gens de la même situation qui habitent dans d'autres régions, dans le but de combattre l'emprise des gros possédants de la place.

"Ils disent que les jeunes n'ont pas d'argent pour venir manger et boire dans les grands restaurants de la place, ce qu'ils ne disent pas c'est que la plupart des gens de Percé ne peuvent se le permettre eux aussi. Ils ne peuvent se permettre des voyages en Floride comme les gros de la place, ils doivent passer tout l'hiver sur l'assurance sociale pendant que les commerçants de la place se reposent sur les plages du sud. Tous ces riches ne pensent qu'à une chose: gagner le plus d'argent possible même si cela doit faire ou aider les gens à crever de faim par le fait qu'ils écrasent les gens de la place. On peut en relever une série d'exemples: le prix et le contrôle des permis de commerce, de pêche et de construction; l'interdiction d'avoir des animaux de ferme dans la ville, l'interdiction de monter des tentes ou de louer des chambres sans permis municipal quand on sait que le maire de Percé et les gros de la place ne sont pas intéressés à en donner car ça leur enlèverait des clients. Ils disent ensuite que les jeunes repoussent le touriste, s'il y a une affirmation qui est fausse c'est bien celle-là. Demandons donc aux touristes pourquoi il y en a autant qui aident la "Maison"; il y en a qui font le tour du rocher. Demandons donc aux touristes pourquoi ils viennent de moins en moins à Percé. La réponse qu'ils donnent: c'est que l'état des routes est impraticable et que les activités sont rares et également que le chômage a augmenté à travers la province, ce qui fait que les Québécois ont moins d'argent".

Le "journal" se termine en disant qu'il y aura un prochain numéro et que dans ce numéro, "nous verrons les réalisations depuis l'an dernier."

Interrogé au sujet de cette distribution, le maire de Percé, M. Elmer Billard, a refusé de faire tout commentaire.

UN POINT CHAUD — La semaine a été riche en points chauds de la lutte que mène présentement la population de la région de Cabano pour sa survivance. Jeudi soir, une camionnette d'une compagnie de transport de Sorel était renversée par des citoyens mécontents.

Les directeurs de la Cie seraient d'éminents libéraux

— Lucien Lessard —

Par Normand GIRARD

Le député péquiste de Saguenay, M. Lucien Lessard, a insinué hier matin devant l'Assemblée nationale que si le gouvernement n'est pas pressé d'agir à l'endroit de la d'Auteuil Lumber, à Cabano, c'est que d'éminents libéraux sont directeurs de cette compagnie.

"Est-ce que l'honorable ministre des Terres et Forêts pourrait nous dire, a-t-il demandé devant l'Assemblée nationale, s'il connait MM. John Peppard et Paul Desrochers?

"Le ministre pourrait - il nous dire aussi si ce sont des directeurs de la compagnie d'Auteuil Lumber? Cela peut avoir une certaine influence, M. le Président", dit-il.

Le premier ministre, M. Robert Bourassa lui a rétorqué: "C'est l'ancien gouvernement qui a fait la transaction, quand même! Quel lien a-t-il avec les administrateurs de la compagnie actuelle?"

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
350 EST, Boul. Charest, Qué.
suite 202 - 529-3694

AVOCATS
BOILY CHARLES
HENRY NICOL
BOULIANNE MICHEL
LAPOINTE RENE
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

au delà de l'événement

"Al Ahram" journal arabe

par Paule FRANCE-DUFAUX

Si sur le plan de la ferveur religieuse, la Mosquée Al-Azhar constitue pour l'Egypte le haut-lieu de l'Islam, sur celui de la ferveur politique, ce rôle est rempli au Caire sans contestation possible par la "Maison des Pyramides", siège du plus puissant et du plus vieux (95 ans) quotidien du monde arabe, "Al Ahram".

Inauguré l'an dernier au coeur du vieux Caire, l'immense vaisseau de douze étages et de quinze millions de dollars américains est pour le visiteur le plus habitué au modernisme le plus poussé de la technologie occidentale, une vision insolite, pour ne pas dire extravagante, compte tenu du contexte populaire et grouillant au sein duquel il se trouve implanté.

Compte tenu aussi des 60 pour cent d'analphabètes totaux et des 20 pour cent d'indifférents à la chose écrite, recensés, selon les précisions mêmes du préposé aux relations extérieures, au sein des 34 millions que compte aujourd'hui la République Arabe Unie.

Il est vrai qu'"Al Ahram" n'est pas simplement un quotidien cairote du matin. Il est surtout le journal du monde arabe, celui que, de Bagdad à Beyrouth chacun se doit de consulter pour découvrir, à travers les éditoriaux de son directeur Muhammad Hasanein Haykal, nommé depuis peu au poste de ministre de l'Orientation nationale, la pensée du Président Gamal Abdel Nasser.

Deux mille employés (il est vrai que la maison des Pyramides, en arabe, Dar Al Ahram imprime, broche et relie brochures, livres, périodiques), neuf rotatives ultra modernes importées d'Angleterre avec emplacement pour douze autres à venir. Centrale électrique privée pour parer aux surcharges du réseau. Trois mois de réserve de papier importé d'Italie et de l'Union soviétique... que les aléas des livraisons et des crises guerrières réduisent parfois à trois jours.

Ajouter à cela une composition contrôlée par ordinateur à distance, un tableau lumineux indiquant aux journalistes de la principale salle de rédaction les différentes phases de la fabrication du journal, l'équipement électronique et technique le plus moderne — celui-là même, en fait, contre lequel luttent aujourd'hui les syndicats sur le continent nord-américain. Et même, aussi bizarre que flamboyant, un tableau hérissé de pendules donnant simultanément l'heure du monde entier!

Mais si le laboratoire de photographie pourrait rendre rêveur plus d'un journal occidental (Al Ahram tend à multiplier l'usage de la couleur), si les vignettes sont faites en plastique à un coût de revient dérisoire et... en dix minutes, si les murs des salles principales sont décorées par des artistes égyptiens de renom et les bureaux d'acier nantis de superbes téléphones blancs, les journalistes écrivent leurs articles à la main en belle calligraphie arabe, l'usage de la machine à écrire étant manifestement dédaigné!

Dédaignés aussi ou rendus difficilement accessibles les articles d'agences internationales de presse. D'où l'insolite salle de radio dans laquelle des employés passent au peigne fin vingt-quatre heures sur vingt-quatre toutes les ondes de l'univers.

Et toute cette puissance, toute cette technologie, tout ce matériel quasi futuriste, produit quotidiennement 500,000 exemplaires, 750,000 le vendredi, ce jour étant le dimanche musulman. De ce tirage, 350,000 sont distribués par le système de distribution privé d'Al Ahram, qui comprend camions et avions, à travers toute l'Egypte, 150,000 copies étant réservées à l'étranger. Quant au Caire, la capitale, avec ses quelque cinq millions d'habitants, son université, son élite — le préposé aux relations extérieures dut répéter deux fois ce chiffre pour le moins surprenant — elle absorbe quotidiennement soixante mille exemplaires en tout et pour tout.

Journal gouvernemental, "Al Ahram" l'est certes et même propriété du gouvernement comme le sont d'ailleurs depuis 1960 les trois autres maisons d'édition égyptiennes de langue arabe, (il existe quelques feuilles de langue anglaise et française indépendantes mais contrôlées et leurs tirages sont minimes): Dar Al Hilal, Dar Akhbar Al-Yom et Dar Al Gumhyriya que leur caractère gouvernemental n'empêche en aucune façon de se livrer une vive concurrence sur le plan commercial.

De la puissance, de l'écrasante grandeur de "L'Orientation nationale", "Al Ahram" au sens le plus physique est certes le symbole tangible sous le soleil du Caire. Tant pour ceux qui ne le lisent pas prétendant s'orienter eux-mêmes, que pour les autres qui, tout bonnement, n'ont jamais appris à lire, comme ne savaient pas lire les hiéroglyphes les fellahs du temps des vraies pyramides. Celles des anciens Pharaons.

La salle de rédaction du quotidien "Al Ahram", avec ses horloges à l'heure du monde, contraste vivement avec le moyen de transport encore utilisé que constitue le tri-porteur.

Suez: la guerre

(P.F.-D) Dans la ligne d'horizon... Suez. Plus précisément ce qu'il en reste. Dressés dans le ciel les bras morts des installations de la raffinerie "brûlées par les obus israéliens". En mars 1969, lors du dernier raid sur la raffinerie, trois mille tonnes de pétrole en feu et dix millions de livres égyptiennes en fûmée, tel fut le bilan.

Puis c'est la ville. Côté désert, presque intacte. Pas plus que l'alerte qui accompagne notre entrée dans Suez, rien ne semble devoir jamais émouvoir les quelques hommes et adolescents (civils) qui palabrent au soleil sur le pas d'une porte. Nous filons à vive allure et entrons dans la partie côté canal. Silence. Des ruines. Des maisons éventrées, des rues presque effacées, partout des traces de shrapnel sur les murs... La guerre!

Aux quartiers généraux de l'armée, là où dans un bunker s'entassent journalistes (étrangers et arabes) et "leurs" délégués gouvernementaux, le gouverneur militaire de Suez fait un exposé général de la situation : "Avant 1967 il y avait 250,000 habitants à Suez, aujourd'hui il reste environ 10,000 personnes dont la majorité sont des militaires et des fonctionnaires. Pertes de vie par les bombardements israéliens, environ 500, plus de 3,000 édifices détruits dont des écoles, des hôpitaux, des mosquées, des églises. Des milliers de blessés. Les habitants ont commencé à fuir Suez en septembre 1967 lorsque les premiers canons ont tiré en représailles pour l'envoi par le fond du destroyer israélien Eilat. L'exode s'est poursuivi jusqu'en 1969 devant l'intensité des bombardements."

Dix mille personnes, le bruit des sirènes ou de la connonade ne peuvent animer Suez. Suez est une ville morte. Comme il ne reste plus grand'chose à détruire ici à l'exception de quelques installations militaires de routine, les "points chauds" se situent, du moins deuis quelques mois, un peu plus haut dans la zone du Canal.

Quoin qu'il en soit, c'est dans la région dite du Canal que les soldats égyptiens et autres font le plus de sorties. Le gros des opérations, toujours d'après des déclarations officielles, revenant à l'aviation. Durant les quelques heures passées à Suez sous deux alertes, pas un avion dans le ciel, ni israélien ni égyptien.

Tout était calme tant en ville que dans la rade d'où, entre les deux digues, nous pouvions apercevoir la ligne émeraude de la Mer Rouge... Et derrière, invisible mais présent le Sinaï, terre égyptienne occupée par les troupes israéliennes et au-delà... Israël.

"La guerre! La guerre c'est l'affaire de l'armée. Vous ne la trouverez pas ici (ici c'est Alexandrie, Le Caire, les villages de la vallée du Nil) il faut aller sur le Canal. A Ismailia, à Port-Said, à Suez...",

Trois noms de villes qui ne figurent plus sur l'itinéraire touristique offert par les agences de voyages depuis la "Guerre des Six-jours".

Ces villes, comme d'ailleurs toute la zone du Canal - non seulement la rive mais des milles à l'intérieur des terre - sont désormais et pour combien de temps encore sous la dénomination "zone militaire" et relèvent de la sécurité du même nom.

Cette Sécurité militaire qui exceptionnellement un jour de mai dernier a ouvert les barrières des postes de contrôles pour permettre à quelques journalistes de franchir les 100 milles de désert séparant le Caire de Suez. Peu de matériel de guerre installé dans le désert - du moins rien de visible de la route - à l'exception de quelques baraquements qui se signalent surtout par, sous l'arche d'entrée, un grand buste en plâtre peint à la manière du Douanier : le président Nasser.

La guerre! De toute évidence il fallait aller la voir du moins, ses effets - à Suez. Cette guerre que veulent oublier la majorité des Egyptiens qui l'oublient d'ailleurs plus ou moins chacun à sa manière...

Mais peut-on vraiment oublier que chaque jour - avant 1967 - environ 57 bateaux étaient accueillis à Suez et que des milliers de touristes emplissaient ses rues?

Aujourd'hui la raffinerie est fermée et la majeure partie de sa machinerie transportée à Alexandrie. La ville est vide. La majorité de la population qui a fui en masse dès le premier bombardement israélien s'est réfugiée au Caire.

Des milliers d'entre eux sont venus grossir la population déjà dense des bidonvilles en bordure de la capitale ou le long des bras du Nil. Quelques-uns ont été sélectionnés pour participer à une expérience -en camp gouvernemental - d'initiation à la civilisation moderne.

"NE PHOTOGRAPHIEZ PAS ! LES MOUCHES !"

J'ai visité l'un de ces camps modèles à environ 100 milles du Caire. Plusieurs familles de réfugiés représentant environ deux cents personnes plus le personnel gouvernemental cohabitent dans ce camp où il semble que tout a été prévu pour essayer de familiariser ces réfugés à ce qu'il est convenu d'appeler le progrès.

Ainsi, dès leur plus jeune âge, les enfants vont-ils pouvoir s'initier à l'hygiène, à l'étude, ce qui jusqu'à maintenant n'était le prinvilège que d'une minorité malgré les réels efforts faits dans ces deux domaines par le gouvernement de la République Arabe Unie, l'échec provenant jusqu'à ce jour du fait d'une tradition millénaire et quasi nationale toujours en vigueur dans les milieux défavorisés et particulièrement en milieu fellahs: l'enfant est la richesse de sa famille. Qu'il se loue ou travaille pour les siens, il est la main-d'oeuvre qui rapporte.

Là, au camp, est appliquée - puisqu'officialisée depuis 1960 par Nasser - une politique de planification familiale (limitation des naissances). Une clinique dentaire expérimentale, une clinique de médecine générale, des ateliers de toutes sortes, des classes pour enfants et. . . adultes, des logements équipés et des terrains de jeux, le tout coiffé par un bureau administratif sur les lieux font de ce camp-pilote "un laboratoire expérimental qui doit s'étendre à toute la population défavorisée dès la fin des hostilités" m'a dit l'un des responsables de cette organisation.

Prévus sur un plan à long terme au début de l'année 1967, ces camps n'avaient pu être réalisés du fait de la guerre des Six-jours. "Les événements survenus à Suez - affluence de réfugiés - nous ont poussé à commencer l'expérience et jusqu'à ce jour nous avons obtenu des résultats satisfaisants, mais il faut être à la fois très patients et très optimistes. . . "

Une ribambelle d'enfants rieurs et débordants de vitalité s'intéressent très vivement à l'appareil photo. S'immobilisent soudain en rang d'oignons. Une photo. Il n'y en aura pas deux. Vite on les fait se disperser. Pourquoi? ai-je demandé au représentant du ministère de l'Orientation nationale sans lequel il est impossible de se rendre dans quelque organisme gouvernemental que ce soit.

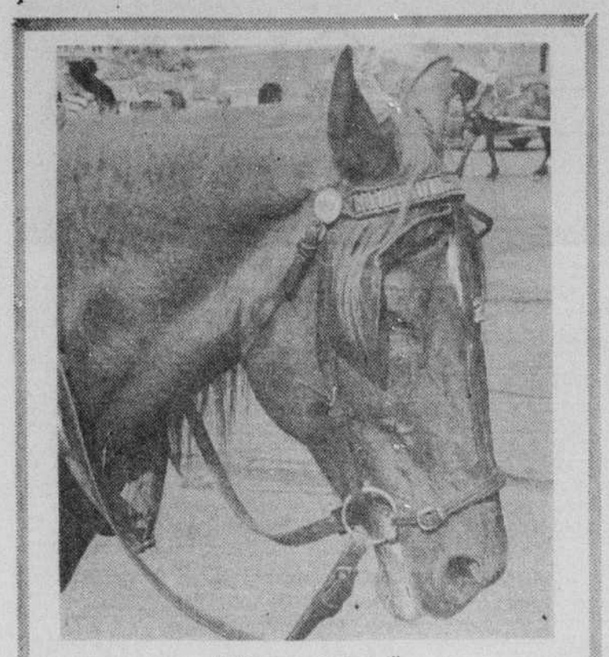
"Ils sont pieds nus, alors que c'est interdit. . . par la loi. Car nous faisons tout pour combattre cette vieille habitude. Dans la classe vous pourrez les photographier."

Nous y sommes. Les frimousses sont dans le viseur alors qu'un choeur s'élève du groupe d' "accompagnateurs": "ne photographiez pas! Les mouches! Attendez".

Et je vois cette chose étrange: dix têtes d'enfants se débattant dans la cruelle réalité du jet "hygiénique" d'un appareil tue - mouches . . .

Chose étrange peut-être pour un esprit occidental, mais détail entre autres qui n'en témoigne pas moins de l'immense besoigne que devront abattre les promoteurs du programme concernant l'initiation des masses égyptiennes à la vie moderne.

Depuis 1967, Suez attend que reviennent ses 250,000 habitants chassés par la fermeture du canal.



"J'ai mon voyage !"

Histoire de cheval

—"Il faut chaud! en joual! "vert"!
—"J'sus fatigué!"
—"J'ai mon voyage"

Ces mots - et bien d'autres - se lisaient ces derniers jours dans le regard pathétique de représentants de la gent chevaline, que l'on dit être la plus noble conquête de l'homme.

Solidement attelés à des calèches, sous le soleil brûlant de la Place d'Armes, ils attendaient le coup de fouet leur donnant le signal du départ pour un "x" ième périple dans les rues du Vieux Québec :: le paysage leur est banal, ils le connaissent par coeur. Les propos échangés dans la voiture sont aussi à peu près toujours les mêmes: "Wonderfull Very nice ! Marvellous, my dear !

Il y aurait un livre à écrire, un film même à tourner sur "la vie malheureuse de Léopold", l'un des chevaux. On en a bien tourné un sur le pénible quotidien d'un chauffeur de taxi de la métropole, Pourquoi ne pas en faire autant, au sujet du dur quotidien des chevaux de la Place d'Armes?

Léopold est à la fois percheron et beauceron, de son origine percheronne par son arrière-arrière-arrière-arrière grand-père qui a émigré du Perche normand. Beauceron, pour être né dans la Beauce et y avoir servi sur une ferme jusqu'à l'âge vénérable de 17 ans.

Son nom de Léopold, il le doit à son premier maître. Ce dernier n'aimait pas son voisin de clôture aussi appelé Léopold. Même s'il ne croyait pas à ses paroles, il éprouvait, dit-on, un malain plaisir à crier sur la rue: "Hue, Léopold, sale bête, vieille picouille de Léopold hue-là ! ". Voilà pourquoi on l'appelle Léopold depuis toujours, presque.

Puis Léopold devint vieux: il aurait mérité un peu de "bien-être social", une fin de vieillesse heureuse en jouissant d'un certain régime des rentes" sur la ferme qu'il avait servi toute sa vie...

Mais voici que la ferme changea de mains: le cheval fut vendu à un maquignon: ce fut le début de sa triste existence sur la chaussée brûlante de la Place d'Armes comme sous la bise glaciale des jours d'hiver.

Léopold racontait, justement ces faits, à ses copains d'infortune. Il en avait les larmes aux yeux, le pauvre.

Deux copains qui viennent de s'écraser en pleine rue, l'un à cause d'indigestion, l'autre de fatigue; il y a de quoi rendre songeur. Demain, ce serait, peut-être son tour à lui, pensait-t-il, tout haut.

Léopold a le regard triste, les yeux mélancoliques. Pendant que ces idées lui trottent dans la tête, il se demande pourquoi des hommes qui se prétendent ses amis ne lui laissent pas finir ses jours en paix.

L'insigne honneur de pouvoir se faire photographier par les touristes et d'accompagner dans la ville, des gens venant des quatre coins du globe, comporte des devoirs et des obligations.

Il faut d'abord être au rendez-vous, chaque jour. Surtout, pas question de congés-maladie. Blessures au pieds ou non, migraine ou non, indigestion ou non, canicule ou pas, il faut faire face au monde des chevaux à vapeur et foncer dans la circulation dense.

Seule consolation de Léopold: il semble y avoir des gens qui comprennent pourtant son malheur.

Il disait l'autre jour, près de son abreuvoir de la Place d'Armes, que des jeunes gens étudient à l'Université, des choses sérieuses comme les sciences humaines, la littérature, et qui, durant leurs vacances d'été, partagent l'existence des chevaux de la Place d'Armes, notent que cet état de choses ne leur semble pas normal.

Que la bête soit malade, agonisante ou bien portante, peu importe ces garçons doivent partir, chaque matin. Ce sont les ordres. Ius le cheval aura fait faire de promenades aux touristes, meilleure sera la commission.

Léopold racontait aussi qu'il a entendu, un jour, un de ces jeunes dire qu'il voulait plus tard devenir un docteur pour les chevaux, un vrai pour venir de temps à autre tâter le pols des bêtes de la Place d'Armes et déterminer si un congé avec solde sur quelque ferme verdoyante ne leur serait pas plus profitable.

Léopold raconta qu'en entendant ces mots, il ne put s'empêcher de pleurer en secret.

Jean-Claude Rivard

"Finies les folies : nous ferons la grève !"

Les cours d'été de Laval donnent lieu à une activité parascolaire d'importance

par Monique DUVAL

La session d'été de l'université Laval, organisée à l'intention des étrangers désireux d'apprendre le français ou d'améliorer leurs connaissances, donne lieu, à côté de l'enseignement lui-même, enseignement d'ailleurs grandement spécialisé, à une activité para-scolaire d'importance.

Car, si cette population universitaire est astreinte à un programme scolaire assez absorbant — plusieurs heures de cours par jour, séances de laboratoires, classes de conversations ou autres — elle doit aussi se récréer, se distraire et se reposer.

D'autre part, l'été se prêtant tout particulièrement bien aux visites touristiques, aux excursions à Québec même et dans les environs, aux promenades, etc., il faut que ces Américains, Canadiens anglais, Européens, Asiatiques et Africains puissent profiter de tout et ajouter, à leurs études, le précieux complément que représente le fait de connaître des Québécois, la façon dont ils vivent et les beautés de leur pays.

Il y a aussi la vie matérielle qui a des exigences. Pendant ces six semaines, il y aura, pour ces étudiants, des problèmes occasionnés soit par un mal de dent subit, par une voiture en mauvais état, par tel ou tel achat à faire, quoi d'autre encore!

Ainsi, pour veiller au bien-être matériel de ces 600 personnes, pour les aider et pour meubler leurs loisirs, l'université Laval a toujours mis sur pied un secrétariat qui se veut en mesure de répondre à toutes les questions.

Ce secrétariat comprend une quinzaine de personnes. En plus des six ou sept personnes qui ont la charge de l'enseignement, se trouvent quelques secrétaires, un coordonnateur des activités para - scolaires, M. Jocelyn Tremblay ainsi qu'un hôte-moniteur, M. Michel Thomassin.

Ces deux derniers qui, pendant l'année oeuvrent dans le monde de l'enseignement, M. Tremblay enseigne à l'école secondaire Jean de Brébeuf à Limoilou et M. Thomassin est éducateur au Mont Youville à Giffard, assument la responsabilité d'organiser les loisirs des étudiants non francophones des cours d'été de Laval.

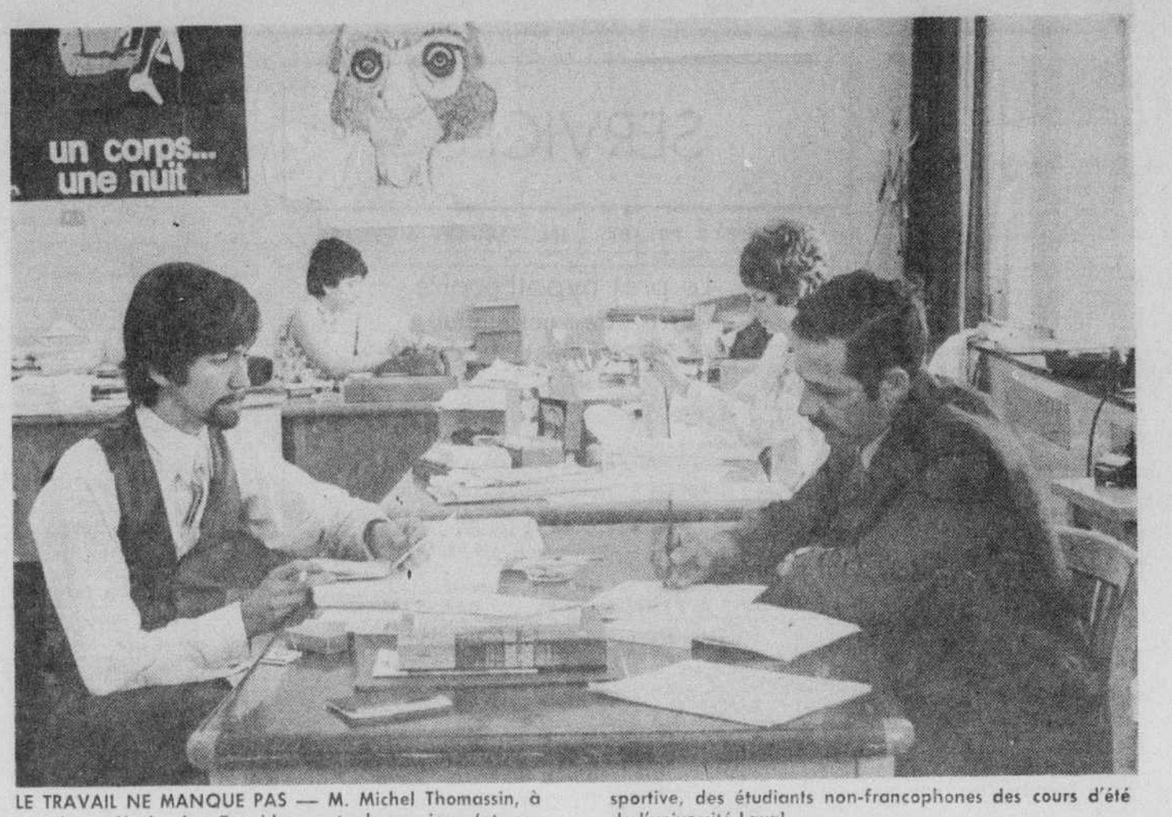
Ainsi, chaque semaine, il y a le mercredi une mini-excursion et chaque samedi une maxi-excursion. Dans la première catégorie, on peut placer des visites dans le Vieux Québec, à une plage des environs, au Jardin zoologique de Charlesbourg, etc., tandis que, le samedi, on est allé à "Terre des hommes", au festival de la Baie Saint-Paul, à l'Ile d'Orléans, à Maizerets, etc. A ce dernier week-end de la session, le groupe sera conduit, par bateau, à Ste-Anne de Beaupré.

MM. Tremblay et Thomassin, dont c'est la première expérience du genre en ce qui concerne les cours d'été de Laval, remarquent, chaque fois, l'intérêt manifesté par leurs amis.

"Tous ces gens, nous disent nos interlocuteurs, cherchent surtout l'aspect pittoresque de ce que nous leur faisons visiter. Vieilles églises, maisons vétustes, points de vue exceptionnels, comme la terrasse des gouverneurs, par exemple, mets canadiens, folklore, voilà autant d'éléments qui semblent les fasciner".

Signalons que l'organisation des cours d'été a, lorsqu'il est question de sport ou d'événements artistiques ou culturels, la collaboration, d'une part de la Commission athlétique de l'université Laval (CAUL) et, d'autre part, de la Société artistique également de Laval.

L'an prochain, toute cette population bénéficiera du Centre d'éducation physique dont la construction va bon train.



LE TRAVAIL NE MANQUE PAS — M. Michel Thomassin, à gauche et M. Jocelyn Tremblay sont, chaque jour (et souvent le soir) occupés à organiser la vie sociale, récréative, sportive, des étudiants non-francophones des cours d'été de l'université Laval.

Peu d'étudiants quittent l'université faute d'argent

par Raymond BRANCON

Très peu d'étudiants de l'université Laval abandonnent leurs études pour des raisons financières spécifiques, sauf dans de rares cas où le chef de famille disparaît prématurément, laissant les siens sans le sou.

De fait, aujourd'hui, c'est le gouvernement provincial (et dans une mesure beaucoup moindre le gouvernement fédéral, certaines compagnies et fondations privées) qui subventionne, au moyen de prêts et bourses, les études de 65% des étudiants à plein temps des 1er et 2e cycles de l'université Laval.

C'est dire que les demandes pour des prêts (ceux consentis sont de $2,000 à $3,000 en moyenne) sont étudiées avec une large complaisance par le ministère de l'Education et elles ne sont guère rejetées que dans le cas où la famille de l'étudiant est bien nantie sur le plan financier. L'examen des demandes de prêts et de bourses ne se fait pas avec une grande rigueur, avons-nous appris de source autorisée. De toute évidence, beaucoup moins que dans les provinces anglophones du pays.

De toute évidence, un bon nombre d'étudiants universitaires sont des "assistés de luxe", qui bénéficient de la large ouverture gouvernementale sur la socialisation à tous les échelons de la société contemporaine.

Le ministère de l'Education a ainsi relevé, l'an dernier, 32% de déclarations inexactes, ou délibérément fausses, dans les demandes de prêts et bourses qui lui sont parvenues des étudiants. A vrai dire, les "sanctions" contre ces déclarations "abusives" n'existent pas. Ce qui permet, d'année en année, leur prolifération.

Un grand nombre de finissants d'université se retrouvent, à l'aube de leur vie professionnelle, avec un endettement de $8,000 à $10,000, et pour peu qu'ils se marient entre-temps, et que leur femme, ex-étudiante, ait contracté elle aussi des dettes de même importance, le jeune couple, qui doit par ailleurs faire face aux dépenses importantes de son installation, se retrouve avec un lourd passif au départ de sa vie adulte. Il y a là de quoi décourager de jeunes époux.

Une fois admis que le système gouvernemental de prêts aux étudiants du niveau secondaire et universitaire est valable, il faut bien convenir cependant, comme l'a déclaré en mai dernier M. Gaston Vandal, directeur des Services aux étudiants du CEGEP de Jonquière, que "le système provoque dans bien des cas un endettement progressif". Il a rappelé à cette occasion, devant un auditoire de parents d'élèves, que "trop d'étudiants utilisent encore aujourd'hui ces sommes d'argent à mauvais escient". Il a ajouté, sans être démenti, que nombre d'étudiants viennent aux études tout simplement pour obtenir des prêts et mieux profiter de la vie, alors que d'autres se servent de cet argent pour acheter des motoneiges, des automobiles, etc."

L'automobile ! . . . Quel étudiant est aujourd'hui capable de s'en passer, ne serait-ce que pour se rendre à ses cours ou, disons-le, faire des balades dans la campagne avec sa petite amie ?

Pour l'étudiant, l'automobile, même petite, demeure un luxe, du fait qu'elle lui coûte, dépréciation comprise, de $1,000 à $1,500 par an. Ce qui représente souvent la moitié du montant du prêt gouvernemental annuel dont il bénéficie.

Pour l'année académique 1969-1970, un total de 6,451 étudiants du premier cycle de l'université Laval ont bénéficié de prêts et de bourses pour un montant global de $6,692,378, tandis que 284 étudiants du 2e cycle ont reçu $509,620. Pour les trois cycles d'études à Laval, les deux gouvernements, les conseils de recherches, compagnies et fondations privées ont déboursé pour l'année universitaire 1969-70 un grand total de $8,500,000 (plus de $7,000,000 pour le seul gouvernement du Québec). Quant aux étudiants des cours d'été de Laval, ils ont reçu $23,000 en prêts et bourses.

Les budgets gouvernementaux et privés au chapitre des prêts et bourses aux étudiants universitaires n'ont pas encore été rendus publics pour l'année académique 1970-71.

Cas de misère sociale

La Cour a été mise hier en présence d'un véritable cas de misère sociale.

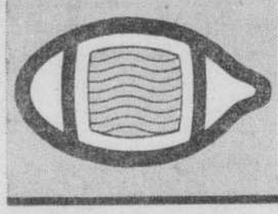
Un jeune homme sans travail, sans parent et ayant élu domicile dans un hangar, en plein coeur de Québec, s'est reconnu coupable du vol de deux accumulateurs d'automobiles et de la tentative de vol d'un troisième acculumateur, ces derniers jours, à Québec.

S'exprimant avec difficulté, le jeune homme a décrit par quelques mots sa condition pitoyable: son seul recours est ce qu'il perçoit du ministère de la Famille et du Bien-être social.

Le juge Yvon Sirois, devant qui il a comparu, lui a fait remarquer que s'il n'a rien à manger, le fait de voler des accumulateurs d'automobiles n'est pas le meilleur remède à son problème.

En raison de sa situation déplorable, le jeune s'en est tiré avec un sursis de sentence pour une période d'un an. Cependant, il devra rester en communication avec un travailleur social du Service de probation du ministère de la Justice chargé de l'aider à se tirer de la situation pénible dans laquelle il se trouve.

ON NE CHANGE PAS D'YEUX COMME ON CHANGE DE TÉLÉMISSION.



Le bain d'yeux OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués par la télévision, la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc...

OPTREX
"le confort des yeux"

3628-F-L

UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA

NOUVEAU DIPLOME EN "MANAGEMENT"

Un programme d'études visant à un nouveau Diplôme en Sciences de la Gestion décerné par l'Université d'Ottawa est actuellement offert aux candidats détenteurs d'un grade universitaire mais pas obligatoirement en Sciences de la Gestion.
Ce nouveau programme est d'une durée d'un an pour les étudiants à plein temps et varie de deux à quatre ans pour les étudiants à temps partiel.
Ce programme comporte les cours suivants:

	Heures de cours
Premier Semestre	
Comportement au sein de l'organisation	45
Introduction à l'économie de la gestion I	45
Comptabilité et contrôle de la gestion	45
Relations du travail	45
Un de	
Eléments d'analyse quantitative	90
ou	
Statistique appliquée	45
et	
Recherche opérationnelle I - Méthodes déterministes	45
Deuxième Semestre	
Théorie de l'organisation	45
Gestion opérationnelle	45
Introduction à l'économie de la gestion II	45
Finance de la gestion	45
Un au choix	
Recherche opérationnelle I - Méthodes déterministes	45
Recherche opérationnelle II - Méthodes probabilistes	45
Un au choix	
Marketing (Administration des affaires)	45
Fonctionnement et organisation du gouvernement (Administration publique)	45
Programmation linéaire et ses applications (Recherche opérationnelle et planification)	

La date limite pour les demandes d'admission est fixée au 15 août 1970.
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au numéro 231-4906 et 231-4918 ou écrire . . .
M. Joseph Debanné, doyen, de la Faculté des Sciences de la Gestion, 135 Wilbrod, Ottawa.
Ce programme est aussi offert en anglais.

FACE A DEMAIN
LES TECHNICIENS SONT DEMANDES

- RADIO/TELEVISION
- MECANICIEN AUTOMOBILE ET DIESEL
- DESSIN INDUSTRIEL
- REFRIGERATION ET ELECTRICITE
- DEBOSSELAGE-SOUDURE
- MACHINISTE ET AUTRES

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION VOTRE BROCHURE
☐ Jour ☐ Soir ☐ Corresp. ☐ Cours du samedi
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Nom du père .....
Age ..... Tél.: .....
— Une série de cours débutera sous peu —
Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.
SOQ. INSTITUT AVIRON LTEE TECHNIQUE
529-9566
Québec: 515 Mgr-Gauvreau
aussi Montréal: 3035 Saint-Antoine
près métro Atwater - 935-2525

POUR VOUS SERVIR

AU COMPTOIR:
8h.30 a.m. à 5h.30 p.m. du Lundi au Vendredi
Jeudi soir jusqu'à 9h. p.m.

ENTREPOT:
8h. a.m. à 5h.30 p.m. Lundi au Vendredi.
Jeudi soir jusqu'à 9h. p.m.

CHEZ GARON vous obtenez les meilleurs prix de la région en plus de la qualité, service de livraison rapide, estimation gratuite.

GARON LTEE
BOIS ET MATÉRIAUX
2901, chemin Ste-Foy, tél.: 653-7258

LES ANNONCES CLASSÉES — LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain — **Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30** — **529-9231**

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Anciennne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Ecoureuils, Les Saules, Lévis, Lorettéville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Silleryy, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Raymuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergér, Ville de Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick : Gloucester, Madawaska, Restigouche : 1 an : $30.00; 6 mois : $15.00; 3 mois : $7.50; 1 mois : $2.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $25.00; 3 mois: $12.50; 1 mois: $4.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	440
Activités diverses	175
Agences	328
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	104
Articles de sport	235
Associés (Commerce)	532
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes	2535
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	450
Chambres à louer (Par quartier)	450 à 441
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	550
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	387
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	113
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	185
Encadrement	222
Encans	550
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	636
Garages-Stationnement demandés	637
Garages à vendre	638
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	333
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements-appartements à louer (par quartier)	410 à 420
Meublés — Non classifiés	421 et 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	460 à 485
Maisons demandées	458
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motocyclettes	254
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	302
Pensions d'été	436
Pensions pour enfants	482
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	208
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	168
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	359
Service domestique	368
Service 24 heures	137
Soumissions	134
Tapis-Toiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Véhicules tout terrain	685
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	542
Yachts-Moteurs	680

SERVICES

104 ARGENT A PRETER 104 ARGENT A PRETER

Le prêt hypothécaire
ça?... c'est notre affaire

Taux à partir de 10 1/2% Bancaire (courtier autorisé S.C.I.Q.)

1er et 2e hyp.	10 ans	20 ans
$2000	$26.74	$19.67
$5000	$66.85	$49.18
$10,000	$133.70	$98.35
$25,000 et plus	$334.30	$245.90

☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE
☆ PRET TEMPORAIRE ☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS

QUEBEC FINANCE
265 de la Couronne, Centre Champlain, 529-9759, soir 683-5626

dis-8

104 ARGENT A PRETER

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié. 683-3355, 683-0614. quo-1

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié, 683-3355, 683-0614. quo-1

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-13

$1,600 A $10,000 1ère ou 2e hypothèque, particulier, Tél. 522-6288. quo-19

NOUVEAUX prêteurs à Québec, pour prêts hypothécaires, 1ère, 2e hypothèques, pour consolidation, amélioration, construction. Service rapide. Prêts P. M. du Québec, courtiers, 1010 St-Cyrille Ouest, 683-4394, soir, 626-1513. quo-21

PRET temporaire, construction, achat de créances hypothécaires, $100,000, disponible, 623-3114. quo-27

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 28 Desjardins, 525-4837. quo-28

PRETONS 1ère ou 2e hypothèque, achetons créances, prêts temporaires, taux bancaires. Québec Finance, courtiers, 529-9759. Soir, 683-5626. quo-28

$5 A $500 dans 2 minutes, prêts sur gages. 522-6288. quo-31

1ERE ET 2E HYPOTHEQUE, QUEBEC ET BANLIEUE, TAUX PRET COMPETITIFS. PRETONS AUSSI POUR CONSOLIDATION DE DETTE, ET FINITION DE LOGEMENT. SERVICE LE JOUR MEME. MAURICE HURTUBISE COURTIER 651-2372, 651-7023. quo-2

$10 A $1000. PRET SUR GAGE. 628-1846. quo-10

1ère ET 2e hypothèque, service 48 heures. Michel Sénécal, courtier, 872-1719. quo-12

110 MEDECINS

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 524-4661. quo-17

DEPRESSION nerveuse, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre Psychologique Pratique, 750 Est St-Joseph, 524-3849. quo-25

123 PERDU-TROUVE

PERDU petite chienne opérée Boston Terrier, noire et blanche nom Beauty, oreille malade demande soins spéciaux, recompense. 651-1586 ou 658-0787. quo-11

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes, écrivez secrétaire Case postale 1881, Québec 524-6108. quo-4

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU
COURS DU JOUR ET DU SOIR
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624

quo-8

ECOLE Bluteau, jour, soir, 7e année, certificat, ministère de l'Education ou commerciale spéciale, position assurée 473 Canardière, 524-3215. quo-20

COURS tricot: main ou machine. Adultes, adolescentes. 548 St-Jean, 529-4323. quo-24

MISS Allen, professeur d'anglais, cours privés en été, voulez-vous penser en anglais et parler couramment. Venez me voir. 54 Ste-Ursule, premier plancher. 6-29

140 ARBRES ET PARTERRES

ASPHALTE

TERRAIN, stationnement, cour, trottoir, estimé gratuit. Desrochers et Frères, 527-7337. quo-28

PIERRE ET SABLE

PIERRES cassées, 1-4 pouce à 1 pouce, gravier, 0 3-4 à 0 3 pouces, sable, à remplissage ou classifié. Desrochers & Frère 527-7337. quo-28

TRAVAUX de paysagistes, tourbes, estimation gratuite, plan de financement, 849-4463. quo-4

163 SALONS DE BEAUTE

A LOUER, salon de coiffure équipé, 807 Rigaud, Ste-Foy, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 522-0818. quo-31

185 NON CLASSIFIEES

CLUB chasse et pêche prendrait nouveaux membres. Paradis chasse et pêche, Abitibi est, 872-9113. quo-4

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses. Quebec Service de Laveuses Inc., 213, 5e Avenue, 529-8479. quo-27

REPARATIONS générales, construction chalets, sous-sol, conditions faciles. Neuville, 876-2226. quo-14

REPARATIONS de chaises de parterre et parasols. Téléphonez à 522-8489. quo-14

GRAVEL ébéniste Enr. Meubles remis à neuf. Estimation gratuite. 823-1262. quo-21

SIMARD Laveuses, Service, vente, réparation, pièces, 385, 13e Rue. 523-7963. quo-26

REPARATION de caméra, ciné, projecteur, flash électronique, garantie 90 jours. 667-3962. quo-3

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 28e rue, 525-7458. quo-4

160 AGENCES MATRIMONIALES

POUR faire rencontre: Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 525-9810. quo-15

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie, M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue. Tél. 523-6945, 522-3261. quo-13

AGENCE matrimoniale G.G Enr., C.P. 3562, St-Roch, Québec. quo-14

SEPAREE, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue. 522-6523. quo-18

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 28e Rue. Téléphonez 523-7458. quo-27

ORDINATEUR, ASTROLOGIE, RENCONTRES, AMOUR, MARIAGE REUSSI, BONHEUR GARANTI. INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE, 910 BELVEDERE, QUEBEC, 683-7459. quo-28

ENFIN un club social pour les personnes séparées, divorcées ou veuves. Les célibataires compréhensifs seront admis. Ouverture le 5 septembre. Club Social Le Muguet, 865 de la Reine, 523-1321. quo-2

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE, LTEE
VENTE DE MEUBLES

LIQUIDATION de meubles et appareils ménagers, neufs, modèle 1970, avec rabais de 25% et dans certains cas jusqu'à 50%. Choix mobiliers de chambre, cuisine, dinette, chesterfields, divans-lits, fauteuils de repos, lits continentaux, matelas à ressorts, lits superposés, cuisinières électriques pour courant 110 ou 220 volts, réfrigérateurs, lessiveuses, sécheuses, radios-stéréos, téléviseurs. Bas prix garantis. Facilité de paiement; jusqu'à 36 mois pour payer si désiré. Henri Turcotte Ltée, 330 De la Couronne, Québec, Tél. 529-3560. quo-14

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés, de toutes sortes, 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-27

LEOPOLD TREMBLAY
MEUBLES

AMEUBLEMENT au plus bas prix de la région. Une visite vous convaincra. (Fondation 1924), 839-9441. quo-28

FIANCEE
25 AMEUBLEMENTS tous styles, défions toute compétition, visible
FOYER DU MEUBLE
144 St-Vallier ouest, 529-9645, soir, 656-9078. quo-4

MENAGE NEUF 1970

AYANT servi pour l'exposition du meuble. Ces meubles sont neufs et garantis. Comprenant: 1 poêle de luxe "McClary Easy" 1970, 1 réfrigérateur, 2 portes Zero Zone, 14 pieds cubes 1970; 1 mobilier de salon style Espagnol avec 1 table de centre, 1 table de coin avec lampe; 1 mobilier de chambre style Espagnol, 3 morceaux; 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas valeur: $260; 1 mobilier de cuisine de style Espagnol, 5 morceaux, 1 pot à fleurs; 1 appareil de télévision "Admiral" cabinet de 23 pouces; 2 haut-parleurs; 1 laveuse automatique et 1 sécheuse McClary Easy, valeur totale de $2,833 pour $1,795. Entreposage gratuit, aucun comptant, pour informations, s'adresser à Tél. 663-7485, Québec. quo-11

MENAGE moderne, bons prix, versements. Livraison gratuite. Tél. 623-5315. quo-29

MENAGE complet, espagnol neuf, avec laveuse, sécheuse, télévision. Conditions de paiement, livraison, 623-5315. quo-29

AMEUBLEMENT à vendre, cause départ. Tél : 623-7172. quo-11

202 MEUBLES

POELE, réfrigérateur, sets salon, chambre, cuisine, 2 tables, 4 lampes, matelas-box. Servis démonstrations. Conditions de paiement, livraison. 623-5315. quo-29

LOT matelas, meubles, accessoires électriques à liquider. Foyer du Meuble 144 St-Vallier ouest, 529-9845 soir 527-9175. quo-4

DEPART ménage style espagnol, vendrait moitiée prix. Duchesneau 529-9640. Soir 683-5814. quo-4

BIBLIOTHEQUE, vaisselier, phonographes, causeuse, tables, chaises, secrétaire, laveuse-sécheuse, 524-9441. quo-11

203 TAPIS-TUILES

TUILE 9 X 9, spécial $0.07, tuile plastique $0.02 le morceau. Quincaillerie Marcel Carrier, Val Saint-Michel, 842-1294. quo-5

SABLAGE, vernissage, planchers bois francs, travail sans poussière garanti. 623-4176. quo-28

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2585. quo-2

TUILE 9 x 9, spécial $0.07, tuile plastique 0.02 le morceau spécial 3 gallons peinture $11. Quincaillerie Marcel Carrier, Val St-Michel, 842-1294. quo-4

TAPIS : balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, ozyte, posage. 525-9146. quo-4

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machine coudre, usagée, Singer. Pour réparation et location, s'adresser 324, est St-Joseph, 522-8128. quo-4

MACHINE à coudre, entièrement automatique, Pfaff, valeur $389.95, prix à discuter, 842-7074. quo-8

3 MACHINES électriques pour cuir, coud, amincit et perfore stock de cuir et matériaux, 523-3962. quo-8

209 PIANOS-ORGUES

ORGANISTE Juliette Méloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-10

VENDONS pianos neufs Heintzman, partir $780. Achetons pianos usagés. 839-8557. quo-25

PIANO neuf, marque Schuman, vente prix réduit, période vacance. 837-0816. quo-26

PIANO queue, Langelier, bon état, aussi bon gros piano, 837-0816. quo-26

ATTENTION, cours orgue, piano, méthode rapide, oreiller, principe domicile. 681-1073. quo-14

ORGUE Hammond, modèle L-111 avec cabinet de son, Leslie 40 watts, acajou, $2300. 324-2733 quo-2

210 RADIOS-TV-STEREOS

ACHAT - LOCATION
TV COULEUR
SEULEMENT 49¢ PAR JOUR
LIVRAISON IMMEDIATE
529-2108

dis-11

TELEVISEUR à louer, spécial au mois. Tél. 527-1291. quo-10

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé, crédité, spécial agent manufacturier, écran 21", garantie 12 mois, $21.95, service couleur. Plante & Gagnon, 681-5496. quo-21

TELEVISION 25 pouces, en couleur régulier, $719, spécial d'été $518, aucun comptant. Tél : 626-1102, 523-7760. quo-2

RADIO d'automobile, marque Triumph 1966, $20. Tél. 626-7665. quo-8

TELEVISION Admiral 1969, excellent état. Tél.: 653-3043. quo-10

STEREO compact à cartouches, fini bois pour maison, plus 20 cartouches, étui haut-parleurs, excellent état, après 5 heures 527-0666. quo-10

TELEVISION Fleetwood, très bon état, 21 pouces. Tél : 527-2838. quo-8

RADIO, ondes courtes, 9 lampes, $50. 270-A, 4e Avenue, 623-0143. quo-11

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter Machines écrire, calculer, Jacques Couturier Inc. 500 Côte d'Abraham, 529-9393. quo-29

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois ou 3 mois $18. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 525-5156. quo-8

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, $18 3 mois. 355 Charest Est. 529-9244. quo-27

TABLE métal dactylographie, tiroirs, état neuf, $15., 651-1588. quo-11

221 ANTIQUITES

SALON Charles XIII, 5 pièces, chambre victorienne, 3, soir, 681-5634. quo-18

SET de salle à manger antique à vendre. Tél : 623-2365. quo-10

PACKARD 1940, original, à vendre, très bonne condition, propre, 623-7083. quo-8

SET à l'eau, 7 morceaux porcelaine, antique, divers, 683-0531. quo-10

6 CHAISES de salle à manger, $100 chacune. Une horloge de 100 ans, 656-6892. quo-10

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est St-Vallier, tél.: 523-6402. quo-1

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

BAS CULOTTES : MARTINI $12. DOZ., MARIE - $8. DOZ. REDUCTION pour quantité. 527-6861. quo-8

MARCHANDS, Jobbers, colporteurs, payez 20 à 40% meilleur marché que toute autre manufacturière. Robes, Jumpsuits, ensembles Tricot, pantalon, François Proteau, 764, Est, St-Joseph, suite 207 Québec, 529-7255. quo-20

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-21

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Asth Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-21

248 ANIMAUX

VENDONS, achetons, chiens de toute race, 527-7798. quo-10

VENDONS, achetons, Airdales, Poméraniens, Caniches, Beagles, Cockers, St-Bernard. 661-6668. quo-12

CHEVAL selle, et bride, à vendre, 825-2593. quo-10

CHEVAUX trotteurs, et de selle, accepterait échange, bateaux, autos-neige, et autres. 837-4424. quo-17

CHATS, chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-20

TRAILER, pour 2 chevaux, double essieux, construction métal. Tél. 527-0600. quo-26

CHEVAL Quarter Horse, enregistré, jument Quater Horse avec poulain, équipement au complet. Tél : 623-2872. quo-10

2 PETITS chats, siamois, une femelle et un mâle, 651-5198. quo-10

DONNERAIT 5 chatons noirs, 1 mois, 832-8274. quo-8

NOUS avons toujours en main Quarter Horse enregistré. Chevaux gradés, remorque double, équipement Western au complet. A.B. Ranch Ste-Catherine, Co. Portneuf. Tél. 873-2372. quo-8

CANICHE femelle, pure race, très propre, 9 mois. Tél. 623-7890. quo-8

CENTRE d'équitation Orléans, pension location de chevaux, piste privée, 828-9295. quo-11

CHEVAL de selle, jument Appoloza. Tél. 651-1959. quo-8

JEUNE Boston Terriers, enregistrés, petite race, parfaite santé, tatoués, 842-5547. quo-8

PETITS caniches gris, 7 semaines. Tél. 626-2530. quo-8

CHEVAL d'équitation, (etalon blanc), bien dressé, 7 1-2 ans, prix $700, selle Western, $95, 12 1-4 à 1 1-4, ou 6 1-4 à 7 1-4 p.m. 663-9683, jour, 627 Ave. Royale Beauport. quo-8

CHEVAL à vendre, s'adresser, à la ferme Bégin, Château-Richer. quo-3

1 DEMI-cheval de selle et de voiture, 842-6436 ou 842-3852. quo-8

CHIEN mâle, caniche gris miniature, pour accouplement. Tél.: 623-0652. quo-10

BERGER-ALLEMAND, à vendre, 2 1-2 ans, Tél. 663-4651. quo-10

CANICHES enregistrés, noirs, gris. Très beaux sujets, 849-7202. quo-10

CHEVAL d'équitation, dressé, selle western, 872-7898 5 et 8 heures. quo-13

PETITS chiens à vendre. Tél.: 849-3279. quo-10

BERGER Allemand, bon gardien, 661-9862. quo-8

ELEVONS vendons, achetons, échangeons, chiens enregistrés, autres: Boston Bull, Boxers, Colleys, Caniches, Cockers, Bergers Allemands, etc., Chihuahuas. Achetons, vendons, chats Siamois, pensions pour chiens. Leboeuf Kennel's Reg'd. St-Casimir, Portneuf. Tél. 339-2955. quo-8

PETIT chien à vendre, 8 semaines. 527-3544. quo-11

CHIENNE Chihuahua, 5 livres, très pâle, 3 ans, 681-0400. quo-8

PURE race, Boston-Bull, 2 mois, heures repas: 842-1487. quo-8

253 BICYCLETTES

BICYCLE course, homme, $20, bicycles, filles, 28 et 16 pouces, $15 et $8. 651-1588. quo-8

BICYCLES usagés, réparation générale, 255 St-Laurent, 524-4123. quo-8

254 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI

CHOIX complet motos neuves et usagées, prix défiant toute compétition.
MOTO MICHEL INC.
550 EST ST-VALLIER 529-0871

quo-17

MINI-trail, Yamaha SST-40 cc, neuf, $350. Tél. 626-5651. quo-13

MINI-trail, SST, Wood, neuf, démonstrateur, 4252 Bourassa, 623-5836, 663-0328. quo-15

YAMAHA, 1969, 125 CC, comme neuf, 1,200 milles, Tél. 651-5877. quo-20

TRIUMPH 1970, 500cc, 300 milles, $950. Tél. 626-7919. quo-20

MINI Bike, Benelli, 65 cc., spécial, 1720 Boul. Hamel, 527-1756. quo-25

HONDA, 450, excellente condition, $600. Tél. 683-4034. quo-10

LAMBRETTA 1963, fonctionne très bien, $125., ou meilleure offre, tél. 651-3358. quo-10

YAMAHA, 180-CC, 1968, 5,000 milles, $450, bonne condition, 663-9086. quo-8

MOTO Yamaha, 1967, 100-CC spécial, bonne condition. Tél. après 6 heures p.m., 658-0261. quo-8

MINI Moto Bronco de luxe, 4 chevaux vapeur, état neuf, 661-5284 quo-8

TRIUMPH Bonneville 1970, 4,000 milles, $1,000. Tél : 837-1804. quo-3

MINI-TRAIL, Keystone, état neuf. Tél. 661-8016. quo-10

YAMAHA, 1967, 180 CC, PRIX $250. TEL. 842-4877. quo-10

HONDA, 1969, parfaite condition, bas millage, après 5h, 527-6486. quo-10

258 CAMPING

WHEEL Camper, Perfection tentes-roulottes, 1720 boulevard Hamel, Québec. 527-1756. quo-20

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

TENTE-Roulotte à louer, 4, 6 places, équipée, libre août. 626-7737. quo-25

A LOUER, tente roulotte, tout équipée, avec ou sans dinette, 842-6900. quo-17

TENTES-roulottes à louer, très bonne condition. Tél. 661-5806. quo-19

TENTES-roulottes à louer, équipées, bonnes conditions, mois, d'août, 653-8635. quo-19

CAMPING avec services pour tentes et roulottes, taux préférentiels mois ou saison. Plage du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

TENTE-roulotte à louer, 4 et 6 places, Tél. 837-5036. quo-25

TENTE-roulotte à louer, neuve, 4, 6, 8 places, 623-4902. quo-27

TENTES-roulottes à louer, équipées. 842-5936. quo-28

TENTES françaises à louer, diverses grandeurs, prix raisonnable. 653-3762. quo-31

REMORQUE, pour accessoires de camping, remorque pour auto-neige, 839-9180. quo-31

CAMPEUR tout équipé à vendre, prix à discuter, 661-4153. quo-10

TENTE familiale, à vendre, 6 personnes, avec accessoires Coleman, 822-2028. quo-11

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, libres pour mois d'août. 842-7508. quo-1

AUBAINE, tente-roulotte, Universa 1969, 6 places. Tél. 681-8904. quo-11

TENTE-roulotte, à louer, très bonne condition. Tél. 661-1090, 663-9078. quo-1

TENTE-CHALET de luxe, super-grande et remorque à bagages, 6X4 pieds, couverte, en excellent état, à vendre à prix d'aubaine. 837-6407. quo-8

A LOUER, tente-roulotte, toit rigide, 6 ou 8 places, avec équipement. 661-3922 ou 661-7495. quo-8

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 6 personnes, tout équipée, 524-3436. quo-8

TENTE-ROULOTTE à vendre ou à louer, 626-4110. quo-8

TENTE-ROULOTTE avec cuisinette, équipée, 842-1464. quo-8

TENTE-ROULOTTE et tente française Tout équipées. Parfait ordre. Du lundi au jeudi: 522-3463. quo-8

BIENVENUE CAMPEURS
NATATION proximité mer ou baie, terrain de camping Sea Pirate Light, U.S. Route 9, South West Creek, N.J., U.S.A. 6-22

TENTE-roulotte, cuisinette, équipement ou non prix à discuter, 626-1701. quo-11

TENTE-roulotte avec cuisinette, meublée, $575. Tél. 881-1539. quo-8

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES
Aussi réparations d'accordéons.

dis-8

P. GAGNE, Frères, vente réparation, spécialité, accordéons, 302 Durocher, 525-8501. quo-12

AMPLIFICATEUR base, pour entraînement, 20 watts, 1 an, $160, 651-5713. quo-11

AMPLIFICATEUR Beltone, 31 watts, 623-1480. quo-8

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN", CLOTURES, PORTES, FENETRES, MATERIEL ET INSTALLATION GARANTIS PAR SIMPSONS-SEARS. ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.
M. R. LEVEILLEE
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES. 626-3727
M. A. GUYOT
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 529-4490
M. B. CORRIVEAU
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 527-7885
M. E. GUAY
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 837-3410

quo-13

MADRIERS 2 x 8, 4 à 16 pieds, cèdre neuf, pin usagé 6 à 14 pieds, veneer assorti, usagé, 1-4 à 3-4 de pouce, clôture broche 6 pieds, coulombages 2 x 3, 2 x 4, 4 x 4, 6 à 16 pieds, pré-fini assorti, plus 1-4 à 3-4, brique neuve, 10¢ portes, blocs et ciment, broche à poulet, tire-fort, tapis $3 la verge. 524-8662. quo-3

275 DIVERS

MEUBLES SIMPSONS-SEARS

A vendre, lits doubles ou simples, sommiers, matelas, commodes. 522-8431. quo-13

CREME GLACEE MOLLE

BONNE condition, haut profit, machines neuves et reconditionnées, services et pièces, aussi équipement complet de restaurant. Les entreprises St-Laurent Inc., 1194 rue St-Jean, Québec, 529-1729. quo-14

PRIX SPECIAL

REFRIGERATEURS neufs, cabinets, endommagés sur transport, garantie 5 ans. 661-7105. quo-28

NOUVEAUTES

CUBES Plexiglas, transparents, 16"X16", servant de tables, supports tables tournantes, etc. Soir. 524-6172. quo-11

QUANTITE bols à salade, Tek Acajou, cadrans, muraux, importés d'Haïti, bas prix.
EDOUARD LS. PAUL ENRG.
8877 TOTHURST
MONTREAL 354 P.Q.

quo-16

SET salle dîner, poêle, chaise, fauteuils, tous genres, bain, 524-9904. quo-12

MIROIRS 30 x 60, $20, 28 x 48, $10. Tél. 623-0924. quo-13

50 REFRIGERATEURS et poêles usagés, parfait ordre. Conditions faciles. Garantie écrite. Robitaille, 504 Canardière, 529-5488. quo-10

POELE, réfrigérateur, congélateur, set de chambre coucher, téléviseur. Tél. 837-9065. quo-10

MACHINE air climatisé, unité complète à tonnes, 208 volts comme neuve, épaisseur Beatty, $50., climatiseur $125., dactylographe réfrigérateur coke, banc de comptoir, couteau à patates frites, etc. 837-9251, 837-6891. quo-13

PEINTURE LATEX $3.55 gallon, semi-lustrée, $4.75 gallon, pinceaux. 842-1913. quo-13

275 DIVERS

PRIX du gros, outils mécanicien, équipement garage, neufs, usagés. 527-5726. quo-14

POELE, réfrigérateur, lessiveuse, set chambre coucher, bureau, télévision. Tél. 661-7103. quo-17

MEUBLES de styles canadiens rustiques, 3 mois d'usage, 651-5486. quo-18

MENAGE 3 pièces, $499. Condition de paiements, 626-4342. quo-18

MENAGE complet, style espagnol, entier ou séparément. 626-4342. quo-18

AUBAINE, batterie de cuisine, 17 morceaux, 18-8, 3 plis, valeur $139., spécial $90., 524-3198. quo-19

DELCO, 220 volts, 2250 watts, pompe eau 1 1-2 pouce, 842-1911. quo-20

EQUIPEMENT de quincaillerie, étagères métal, balances, distributeur liqueurs, 842-1912. quo-19

25 MACHINES coudre, reconditionnées, à partir $9.95 et plus. 623-3404. quo-20

DEBARRAS: fauteuils, lits d'hôpital, machines coudre, chaises parterre, matelas. 327-2374. quo-20

FOAM isolant, première qualité, $45.00, mille pieds, 842-1912. quo-20

FEUILLES préfinies, $2.25 tuiles, à plafond blanches, $0.10 842-1911. quo-24

MACHINES tricoter à partir $99. 545 rue St-Jean, Québec. 529-4323. quo-24

ABANDON commerce: comptoir viande, fruits, légumes, laitier, chambre froide, moulin viande, tranche jambon, scie à viande, délicatesser, caisse enregistreuse, tablettes. Neuf, usagé. Conditions faciles. 656-0638. quo-26

PORTES extérieures, et châssis, neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1913. quo-24

PRIX spécial, sur tous nos ameublements et appareils électriques, de marques renommées: General Electric, Frigidaire, Gibson, Bélanger, Emerson, Admiral, Indesit, Singer, Daveluyville Furniture, Dassault Furniture, Victorville, Spécialités, Rustic, Ouellet, Samton, Métal, Label Furniture, Carrier, Royal Chesterfield, etc... Plusieurs ensembles en montre pour futurs mariés et un cadeau t

275 DIVERS

LOTS matelas, meubles, reprise finance etc. Thibault 529-9649 soir 527-9175. quo-4

FIANCES, défions n'importe qui pour bien vous meubler à bas marché. Foyer du Meuble, 529-9648, Soir 527-9175. quo-4

DEPART ménage neuf, style espagnol, balance finance, Lavoie, 529-9649, Soir 656-9375. quo-4

FORCER liquider avant déménagement, tel poêle, réfrigerateur, ameublement reprise finance, Centre d'ameublement 239 St-Vallier ouest, 523-3760, Soir 523-0735. quo-4

POELE Bélanger, lessiveuse automatique, Général Electric vénitiennes parfaite condition, 663-3206. quo-11

BELLE robe mariée, 7 ans, chiffon, guipure, voile assorti.626-6269. quo-14

EQUIPEMENT complet plongée sous-marine, 683-5195, 651-2361. quo-14

LIT 3-4, complet, lit 24", fauteuil, divan, set cuisine, 667-3456. quo-11

LIT junior, lit simple, lampe à l'huile, sering, 524-7781. quo-8

SET cuisine, chambre, poêle, 220, secrétaire, moise, carriole, berceuse, 626-3694. quo-10

COURS d'anglais sur disque, 667-2081. quo-8

LIT jumeau, à vendre, 524-8956. quo-8

REFRIGERATEUR McClary, divan-lit, très propre. Tél. 832-2033. quo-8

ROBE de mariée, 13 ans, blanche, avec manteau et capuchon, prix à discuter. 263-2603. quo-11

LESSIVEUSE, marque Thor, bon état. $15. Tél. 626-3102. quo-11

LAVEUSE-essoreuse, Hoover, neuve, $110, cause maladie. Tél. 836-6087. quo-11

DIVAN, lit, très propre, $40. 667-0279. quo-11

ANCIENNE commode, à vendre, bureau, set de cuisine, chaise, coffre, autres articles, 623-2761. quo-8

LAVE-vaisselle, Blanchard, fonctionne à pression d'eau, $50. 681-1527. quo-8

275 DIVERS

SET de chambre, annexe de couleur "copper", Volkswagen, 1964, prix à discuter. 842-2441, 842-2528. quo-11

ANNEXE, réservoir 45 gallons, calorifère électrique, 1500 watts, avec humidificateur, 663-0765. quo-11

ANNEXE Bélanger, $75 avec baril et 2 cruches. Tél. 872-1990. quo-11

ROBES de bal, de graduation, de mariée, $15,000, etc., 842-2522. quo-4

ROBE mariée, très propre, avec chapeau, 11, 12 ans, 623-2429. quo-8

SUPPORT chromé, pour suspendre habit dans auto, pour voyageur de commerce, 626-0315. quo-8

MACHINE coudre, Singer, automatique, zig-zag, boutonnières, 5 ans garantie, très propre, $35, (meuble) 663-0313. quo-11

BALAYEUSE, Electrolux, très propre, avec tous les accessoires, 1 an de garantie, $30, particulier, 667-0258. quo-11

290 DIVERS A LOUER

BOILY Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes, 683-1729. quo-31

CREATIONS Carmen Québec Enr., Robes mariées, bal location vente. 842-6339. quo-3

291 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS secrétaires roll-top, meubles, vaisselle. Tél. 527-0566. Soir: 683-0254. quo-1

GARAGE pré-fabriqué, ou petite bâtisse transportable pour acheter, 626-0901. quo-8

AIDEZ l'Armée du Salut à aider les autres, en donnant vêtements, articles ménagers, livres, etc. allons chercher à domicile, 529-9574 quo-3

SOUMISSIONS demandées, location de niveleuse (Grader) pour la saison d'hiver 1970 et 1971, avec opérateur, s'adresser Municipalité de Cap-Rouge, 83, Rue Provancher. Tél. 651-1225. 6-29

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES

300 HOMMES DEMANDES

$100. PAR SEMAINE

MINIMUM pour vente dans Québec. Hommes demandés avec auto. Bonne présentation, libres immédiatement, ambitieux, pour se joindre à organisation nationale de vente aux consommateurs. Aucune expérience nécessaire. Rien à acheter. Pour plus de détails,

3417, 1ère Avenue, 2e étage, Québec 3,
2 heures p.m. lundi, 10 seulement.

dis-8

Dû à l'expansion des cadres. Notre compagnie requiert les services de représentants bilingues, d'apparence soignée et de préférence avec experience dans la vente. Pour appointement: 683-2263

SCM Smith Corona Marchant
DIVISION OF SCM (CANADA) LIMITED

dis-11

HOMMES

20 ANS ET PLUS
LIBRES IMMEDIATEMENT
TRAVAIL A L'ANNEE
TELEPHONEZ POUR ENTREVUE.
529-6958
quo-8

PINKERTON DU CANADA LTEE

EST à la recherche de candidats pour position régulière à Québec. Exigences de 25 à 50 ans, taille 5 pieds 8, 8e année ou l'équivalent, aucun antécédent judiciaire, bonne apparence, santé satisfaisante, doit posséder permis d'agent de sécurité émis par la sûreté du Québec. Avantages : emploi permanent, opportunité d'avancement, $1.50 l'heure en débutant, $1.80 après 6 mois, temps 1-2 après 48 heures temps double après 60 heures, semaine de vacances payées après 1 an, plan de participation au profit, assurance-groupe, assurance-vie gratuite et uniforme fourni, pour rendez-vous téléphonez à 522-4791 entre 9 et 5 heures. quo-8

CONTREMAITRES ENTRETIENS MENAGERS

COMPAGNIE d'entretiens d'édifices, recherche des contremaitres. Position à l'année pour personne intéressée, travail de nuit. Salaire selon qualifications, écrire département 222, Le Soleil. quo-8

CONTRACTEUR DEMANDE

DANS les jeans, s'adresser: Keystone Industries Ltd. 2101 St-Laurent, Montréal 129. Tél. 844-2694. M. Chartrand, frais remversée. quo-8

VENDEURS

UN groupe d'hommes d'affaires a dû créer pour le bénéfice de leur corporation de nouveaux postes pour Québec et la province. Exigeons du candidat sens d'initiation, expérience du public, disponibilité immédiate, 4 jours d'entrainement et voiture. Nous offrons salaire selon compétence plus commissions avec tous avantages marginaux. Se présenter Bureau de placement, 385 rue du Pont, lundi à 10 heures 30 a.m. quo-8

HANDICAPES

TRAVAIL assis, prendre des commandes par téléphone, 524-9704. quo-8

LE PAYSAN DEMANDE

LIVREURS d'expérience, assurance-groupe, assurance-salaire, salaire $1.25 de l'heure, s'adresser entre 3 et 4.30 heures p.m., demander J.E. Carbonneau à 2480, Chemin Ste-Foy. quo-8

JEUNE HOMME

COMPAGNIE PROMOTIONNELLE DEMANDE JEUNE HOMME POUR LEUR BUREAU SITUE BASSE-VILLE BILINGUE, AUTO NECESSAIRE, DEPENSES PAYEES. RENDEZ-VOUS: 529-2559. quo-10

CONSULTANT

HOMME âgé de 28 à 45 ans possédant expérience de la vente, automobile récente. Pour renseigner les gens sur le futur aéroport de Ste-Scholastique. Dépenses payées, minimum garanti, $125 par semaine. Possibilité illimitée, chance d'avancement. Pour entrevue téléphonez 851-3030, monsieur Picard. quo-13

ATTENTION !

PARTIE de bicycles et d'automobiles à vendre, homme de service demandé, 523-3738. quo-8

VENDEUR DE TAPIS AVEC EXPERIENCE

IMPORTANT distributeur national de tapis demande vendeur bilingue avec expérience pour la province et ville de Québec. Bien connu des maisons de vente au détail. Ceux ayant prouvé leur compétence et désirant améliorer leur situation peuvent faire application. Salaire maximum et bonis attrayants. Téléphonez à M. Mark, 514-735-4221, Montréal. quo-8

JEUNE homme travailleur, sans expérience pour peinturage au fusil. Ecrire Dépt 212, Le Soleil. quo-8

JEUNE homme travailleur demandé, aucune expérience requise. Ecrire Dépt 213 Le Soleil. quo-8

CUISINIER avec expérience, pour faire la pizza, s'adresser 326, Dorchester, Québec, 525-4881. quo-10

MECANICIEN Classe B, demande, travail à l'année, se présenter à 1412 Route No 2 Ancienne-Lorette. quo-10

PLATRIERS demandés. Tél. 658-0079. quo-8

ALSCO Inc., désire augmenter son personnel, nous demandons des vendeurs, possédant automobile, personne intéressée. Téléphoner, 681-6009, pour appointement. quo-11

GUITARISTE-chanteur et batteur demandés. Tél. 526-1401. quo-8

REPRESENTANT des ventes dans domaine technique doit posséder 2 à 5 ans d'expérience dans vente d'alarmes contre le feu et vol. Bilingue, résident Québec, minimum 2 ans de cours technique à l'université ou dans école technique. Arthur Kofmans Associates, Alpha-Design and Draft, 1010 Ste-Catherine Ouest suite 724. Tél. 866-5414. quo-8

VENDEURS à domicile demandés, temps plein ou partiel, ou pour ajouter à vos lignes actuelles. Nettoyeurs, savons, cires, désinfectants, insecticides, Vapona, produits de toilette, etc., 100% de profit. Territoire protégé. Produits Cadillac Ltée, 373 Des Sables, Québec. quo-29

PRESSIER d'expérience demandé, pour machine Offset, candidat devra être âgé de 21 à 30 ans, s.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae, au dept. 218 Le Soleil, applications seront gardées confidentielles. quo-8

IMPORTANTE MANUFACTURE DE LUSTRES TRADITIONNELS, RESIDENTIELS INSTITUTIONNELS, COMMERCIAUX, DEMANDE UN REPRESENTANT POUR LA PROVINCE DE QUEBEC, EXCEPTE POUR LES VILLES DE MONTREAL ET OTTAWA. COMMISSION AVANTAGEUSE TEL. (514) 351-6500. ECRIRE DEPT. 217 LE SOLEIL. quo-8

4 VENDEURS de publicité, par téléphone, âgés de 30 à 50 ans, avec expérience dans la vente, auto nécessaire, références exigées, pour rendez-vous, 681-5410 après 6 heures. quo-15

ETUDIANTS et vendeurs, temps plein ou partiel, demandés pour la vente d'un produit annoncé à la télévision. Tél: 866-1814. quo-8

ON demande chauffeur, célibataire, pouvant participer aussi travaux légers, coucher à la maison. 524-2822. quo-10

HOMME de service, avec expérience pour travailler sur camion pour montage et démontage de gros pneus, préférence demeurant Québec, pour Québec et environs. Tél. Montmagny 248-0505. quo-14

GERANT DEMANDE, POUR LA VENTE DE PLAN D'EPARGNE UNIVERSITAIRE SALAIRE $15000 PAR ANNEE. EXPERIENCE DANS LA VENTE NECESSAIRE. POUR APPLICATION 692-1616 LUNDI DE 10 A 1 HEURE EN TREVUE CONFIDENTIELLE quo-8

COMMIS à la réception, demandé, hotel-motel, à Ste-Foy. Ecrire dépt. 220 Le Soleil. quo-8

HOMME demandé pour garder stationnement, s'adresser à 297 de la Couronne. quo-10

LIVREUR demandé avec auto pour Levis. Tél. 837-4732. quo-11

TAPISSIER AMEUBLEMENT, contremaître de coupe, 2 tapissiers, 1 poseur de ressorts remplacer retraités. Salaire maximum, pas travail à pièce, bénéfices marginaux. Schmitz Furniture, 1476 Lake Ave, Rochester, N. Y.

DEVENEZ distributeur d'importations mondiales. Ecrire J.P. Morin, case postale, 3421, St-Roch, Québec 2. quo-14

CUISINIER (short-order cook), avec expérience, demandé immédiatement. S'adresser: Au Relais de la Place d'Armes, 16 rue Ste-Anne. quo-14

306 AGENTS

AGENTS pour vendre vêtements sur mesures, directement au client. Plein temps ou partiel. Sont d'habits gratis. Expérience non requise, Daventry Tailors, Dépt. L, Casier 3014, Montréal. 36-29

307 VENDEURS DEMANDES

NOTRE MEILLEURE SAISON

DEPUIS que nous sommes entrés en affaires au Canada, en 1945! Occasion exceptionnelle pour un vendeur expérimenté et ambitieux de vendre nos produits d'éclairage exclusifs, conçus pour une plus longue durée, à nos clients tels que maisons à appartements, restaurants, motels, hôtels, industriels, usines, écoles, hôpitaux, etc. dans un territoire choisi et réservé à Québec et la région. Pas de limite d'âge, auto nécessaire. De 25% à 30% de commission plus bonis spéciaux payés chaque mercredi sur renouvellement automatique de commandes pendant l'année. A temps plein ou partiel. Pas de connaissances techniques exigées, car notre Manuel de vente vous démontre comment faire de l'argent dès votre première sollicitation. Ecrire Dayton, C. P. 420 Hamilton, Ontario.

TAYLOR TOPPER

VENDEURS, temps plein ou partiel, toupets pour homme. Argent facile, 86 Proulx, Ville Vanier, 683-7353. quo-24

REPRESENTANTS demandés, dans chaque région de la province. Vente d'appareil Inch-Master, conditionnement physique, domicile. Ecrire: 3158 Lavalée, Ste-Foy, 10, 656-0282. quo-13

310 PROFESSIONNELS DEMANDES

DESSINATEURS et ingénieur junior demandés pour bureau à Ste-Foy 658-0116. quo-12

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

POSSEDEZ UN TERRAIN DE CAMPING KOA TRES LUCRATIF

Devenez un membre prospère de KOA, le plus important réseau international de terrains de camping familiaux de luxe. Investissez dans le domaine florissant des vacances et loisirs. Un placement minime procure des gains en argent considérables et immédiats. Mode d'exploitation éprouvé. Emplacements de choix encore libres au Canada. Ecrire à KOA (Canada) Ltd., 614 Sixth Ave. S.W., Calgary 1, Alberta, pour renseignements gratuits.

dis-6-29

SANS taxe, $43,000 net par année. Location d'uniformes, nettoyage, lavage, équipement moderne. Chiffre d'affaires, $125,000. Ecrivez E.U. Freeport, Realty Ltd., P.O. Box F-241, Freeport, Grand Bahama. Téléphone, 2-7373. quo-8

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

ASSURANCE-GENERALE

RECLAMATIONS

Vérificateur et commis préposé aux règlements directs des réclamations.

Expérience pertinente 2 ans ou plus.

Salaire selon qualifications.

Pour rendez-vous: 651-3551.

dis-8

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

VENDEZ DES PERRUQUES

VENDEZ des perruques à vos amis. Profits intéressants. Topper du Québec, 86 Proulx, Vanier, 683-7353. quo-24

COUPLE sans enfant, pouvant fournir références, demander pour maison privée, 4 adultes, écrire dépt. 214 Le Soleil ou téléphoner, 527-6173. quo-11

2 CUISINIERS, une barmaid, 2 serveuses de tables demandés pour bar-salon et restaurant licencié, nourris, logés, bon salaire et gros pourboires. S'adresser Café des Artistes, 676, 6e Avenue, Grand'Mère. Tél. 538-5818. quo-8

COMPAGNIE sérieuse est à la recherche de 5 personnes âgées 20 à 40 ans, possédant une automobile, salaire $150 par semaine, travail 3 soirs par semaine. Présentez-vous lundi, mardi, mercredi, et jeudi, entre 1 p.m. et 8.30 p.m. au 2485 Centre d'achats la Canardière, bureau 203. quo-8

Des annonces bien rédigées donnent de meilleurs résultats.
LES ANNONCES CLASSEES
DU SOLEIL
529-9231

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

VENDEUSE

DEMANDEE

Pour département de cadeaux doit être sérieuse, travaillante bilingue de préférence, au-dessus de 30 ans, très bons revenus.

656-9545

dis-10

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

VENTES INDUSTRIELLES

Situation inespérée

Important manufacturier national, classe AAA-1 et inscrit à la Bourse de New York, fabriquant des pièces de rechange pour l'entretien, recherche un représentant experimenté pour offrir des fermoirs, fournitures d'ateliers et pièces de rechange aux industries et institutions dans un territoire bien établi. Il faut jouir d'une expérience réussie dans la vente aux industries et bien connaître le marché local. Salaire et commission des plus interessants. Le candidat devra être bilingue. Pour obtenir une entrevue,

TELEPHONER EN TOUT TEMPS, FRAIS VIRES, au
(514) 866-9100
M. MARCEL PARISIAN

Ou poster en toute confiance un résumé de vos antedecents au DEPT 219, LE SOLEIL

Chance egale selon competence

dis-8

SCM SMITH-CORONA MARCHANT

requiert les services d'une secrétaire bilingue, d'apparence soignée.

Communiquer à: 683-2261

dis-11

MADEMOISELLE 500

UNE compagnie de St-Basile de Portneuf, recherche une jeune fille avec expérience pour ouvrage général de bureau et comptabilité, salaire très intéressant. Téléphoner Mlle St-Gelais, 322-1151. quo-10

HANDICAPEES

TRAVAIL assis, prendre des commandes par téléphone, 524-9704. quo-8

REPRESENTANTE demandées, pour produits beauté.

HOLIDAY MAGIC

Commission généreuse, expérience non essentielle.

ABEAUTIC ENR.
DISTRIBUTEUR
683-7035

quo-8

PREPOSEE aux relations extérieures pour agence de promotion touristique. Devra avoir 20-35 ans, distinguée et très belle personnalité. Pour entrevue, écrire donnant qualifications: Casier Postal 2, Ancienne-Lorette. quo-10

LA Maison "Productions Gaby Inc" de Montréal est à la recherche de 2 représentantes (temps plein ou partiel) pour la région de Québec. Auto nécessaire. Québec: 663-9220, M. Nelson Moore. quo-8

SECRETAIRE demandée, avec ou sans expérience, se présenter entre 11 a.m. et midi, 1439 Chemin Ste-Foy, appt 15, les 10 et 11 août quo-8

METTEZ VOTRE TEMPS A PROFIT!
DEVENEZ représentante Avon, transformez vos moments libres en profits. Territoires libres près de chez vous. Téléphonez 523-7709. Territoires: Charlesbourg, Ste-Brigitte de Laval, Ste-Pétronille de l'Ile d'Orléans, Haute-Ville, Sillery, Ste-Foy, Sacré-Coeur, Limoilou, St-Paul-Apôtre. quo-8

CUISINIERE, pour travail à temps partiel, Buffet Claire-Fontaine, 1824 1ère Avenue. quo-10

SERVEUSES pour bar-salon et restaurant licencié, 20 ans et plus. Pour entrevue, 418-285-3042. quo-8

SERVEUSE demandée avec expérience restaurant Wong's, 19 Buade, Québec 4. quo-8

FEMMES mariées seulement pour publicité par téléphone à domicile, tél. 651-0280. quo-8

BONNES VENDEUSES, QUI DESIREZ AMELIORER VOTRE SITUATION, DE 25 A 35 ANS, DE PREFERENCE AVEC EXPERIENCE, DEVRONT AVOIR BELLE PERSONNALITE, ET ETRE MODERNES, CAPABLES DE PRENDRE RESPONSABILITES, POUR TRAVAILLER DANS MAGNIFIQUE BOUTIQUE POUR DAMES. TOUTES APPLICATIONS CONFIDENTIELLES POUR RENDEZ-VOUS TEL.: 524-7850. ENTRE 6 HEURES ET TRENTE ET 9 P.M. AUSSI VENDEUSES DEMANDEES TEMPS PARTIEL AVEC EXPERIENCE DEVRONT ETRE DISPONIBLES quo-10

ON demande femme cuisinier avec références pour château moderne Laurentien, 307 Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides, 849-2324. quo-8

ENTHOUSIASMANT, ces nouveaux produits pour démonstrations à domicile, aucun investissement, 6 à 12 heures par semaine, 5 gérances à couvrir d'ici 3 mois (auto fournie aux gérants, gagnez $60 à $85 par semaine en commançant. Incrédule? Venez rencontrer Louise Carignan au Motel Universel, chemin Ste-Foy, lundi 8 heures p.m. quo-10

AIDE familiale 40 ans et plus, demandée, sans maison privée, 4 adultes, Ecrire Mme Daigle, 71 rue Demers, Québec 8. quo-8

STENO dactylo bilingue, demandé, bénéfices usuels, avec ou sans expérience, 523-6194. quo-10

SERVEUSE d'expérience jour ou soir, s'adresser 472, 3e avenue, entre midi et 5 heures. quo-11

COUTURIERE demandée, pour confection pour dame, se présenter à Boutique René France, centre d'achats la Canardière, inutile de se présenter sans expérience. quo-8

353 INFIRMIERES-GARDES-MALADES

INFIRMIERES licenciées pour service en industries à temps complet ou partiel, P.N.P. 527-2171. quo-12

INFIRMIERES licenciées, pour position intéressante de jour, soirée ou de nuit, P.N.P., 527-2171. quo-12

INFIRMIERES licenciées, pour position à temps partiel, de jour ou de soir, P.N.P., 527-2171. quo-12

INFIRMIERES licenciées, et garde-malades auxiliaires licenciées, demandées hôpital privé, banlieue de Québec, accommodation logement. Tél. 884-2811. quo-13

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

358 SERVICE DOMESTIQUE

FILLE pour travail général pour Toronto, 1er septembre, chambre seule, 2 enfants, d'âge scolaire, références exigées, 522-3096. quo-8

CHARLESBOURG, aide-ménagère, désirant se faire un chez-soi, pour demeurer avec personne agée, 625-1922. quo-10

FILLE demandée, aide-ménagère, chambre privée, 2 enfants, 4, 8 ans. Références requises, serait comme membre de la famille, Jacques Hudon, 3505, Bread Brossard, 676-4201. quo-8

BONNE, prendre soin 2 enfants, dame travaillant extérieur, bonnes conditions de travail, 651-5208. quo-8

PERSONNE, pouvant fournir références, demandée pour maison privée, 4 adultes, écrire dept. 215 Le Soleil ou téléphoner 527-6173. quo-11

PERSONNE demandée pour tenir maison 5 jours par semaine, 8 à 6 heures, mère travaille, enfant en classe, 653-2976. quo-8

BONNE demandée, pour famille, 3 enfants. Tél: 681-0759. quo-8

JEUNE fille de campagne, pour ouvrage général de maison, 3 enfants, bon salaire, 651-2106. quo-8

FEMME de ménage, demandée pour lac Beauport, Tél. 849-4212. quo-12

DAME sérieuse, voulant se faire un bon chez-soi, 623-0712. quo-8

DAME, fille demandée, travail à l'année, références, 842-1764. quo-12

JEUNE FILLE qui voudrait apprendre l'anglais tout en étant aide-familiale pour la fin d'août, logée, chambre seule, légers travaux. Ecrire détails Mme M. Katz, 21 Regetta Cresc. Willowdale, Ontario. quo-11

BONNE demandée, 18 à 60 ans, aimant les enfants, pour travail général, emploi à l'année, 529-4472. quo-12

AIDE FAMILIALE, ouvrage général, dimanche et soirs libres. 525-9895. quo-10

STE-FOY, 4 jeunes enfants d'âge scolaire, mère travaille à l'extérieur, bonnes conditions de travail, après 7 heures, 651-3623. quo-13

GARDIENNE, 9, 5, Ste-Maria Goretti communiquer après 5 heures, 626-7655. quo-3

GARDIENNE demandée, Ste-Odile, prendre soin d'un bébé à son domicile du lundi au vendredi, de 8 à 5 heures, tél.: 623-2634, après 5 1-2 p.m. quo-13

FILLE ou femme, légers travaux, avoir soin fillette, seule avec son père, 681-3815. quo-12

JEUNE fille, sérieuse, famille anglaise. Un enfant, légers travaux, $80 mois. Mme Belman, 20 Shallmar Boul. Toronto, 416-782-3970. quo-8

AIDE familiale demandée, 2 enfants, fin de semaine, libre, chambre seule, références exigées. Tél. 653-4464. quo-10

AIDE familiale demandée, 3 personnes, chambre privée, 21, Albert Lozeau. Tél: 527-7307. quo-8

DAME ou jeune fille, sachant faire la cuisine pour maison privée, $90 par semaine, 1135 Bonin, Sillery. quo-24

AIDE familiale demandée, travail général de maison, préférence avec expérience, sérieuse, chambre seule avec salle bains. 626-9658. quo-8

GOUVERNANTE demandée pour famille de 3 enfants, fonctionnaire des Nations Unies, banlieue de New York, anglais non requis. Tél. 653-8269 ou 683-0856. quo-14

JEUNE fille demandée immédiatement, légers travaux ménagers, la garde d'un garçonnet de trois ans, foyer moderne, toutes commodités, à Toronto. Devra rester au moins un an, passera vacances d'hiver avec la famille, en Floride. Références requises. S'adresser Mme L. L. Gordon, 190 German Mills Road, Thornhill, Ontario. quo-8

ST-PASCAL de Maizerets, personne sérieuse demandée, pour faire travaux ménagers et faire cuisine, pour 1 personne âgée. Tél. 661-5286. quo-8

FILLE demandée, aimant enfants, travail général, 626-6012, emploi à l'année. quo-11

FILLE, 20 ans, désire apprendre mieux français, en étant aidé-familiale, aime enfants, références, salaire pas important, contactez M. Mario St-Laurent, Centre Main d'Oeuvre, 694-3150. quo-14

GARDIENNE demandée, fille-mère acceptée. Appelez après 6 heures, 661-7963. quo-14

CHARNY, garderait enfants, à la semaine, ou année, 832-4272. quo-11

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement

359 SERVICE DE GARDERIE

POUPONNIERE privée à l'année, à la semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-10

GARDERAIT enfant avec bons soins, fille-mère, bienvenue, $18., 523-8803. quo-19

DAME de Ste-Foy, garderait enfant, tout âge, Tél. 527-3050. quo-19

CHARLESBOURG est, pension enfants, journée, fin semaine, ou mois, 626-2961. quo-27

PRENDRAIS enfants en pension à l'année, $20 par semaine. 2994 Prévert, Ste-Foy. Tél. 653-7822 quo-27

NEUFCHATEL, garderait enfant de tous âges, jour, semaine, mois. 842-8205. quo-2

PRENDRAIS enfant pension, moins un an, semaine, 8, 5, 651-9252. quo-1

GARDIENNE demandée, St-Francois d'Assise, 8 1-2 à 5 1-2 heures, lundi au vendredi, 323-3173. quo-8

DAME disposée à garder le jour ou le soir, 522-8933. quo-11

PERSONNE pour garder 2 enfants, demandée, 653-3317. quo-8

JARDIN BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS. 964 MONCTON. TEL. 683-8808. quo-4

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISERIE générale, réparations diverses, construction armoires modernes, estimé gratuit. 663-4701. quo-14

PRENDRAIS travail avec pépine et bull, $8.00 l'heure. 872-1483. quo-14

PEINTRE compétent prendrait tout genre d'ouvrage, intérieur, extérieur, tapisserie. 681-9963. quo-14

MENUISERIE générale, sous-sol, armoires, balcon, clôture, réparation, peinture, 872-2329. quo-25

POUR rénovation, en menuiserie et meubles, sur commande, etc. 832-0268 quo-25

JOINTS PEINTURE, TAPISSERIE, ESTIMATION GRATUITE, OUVRAGE GARANTI. 681-9743. quo-10

PEINTURE intérieur, extérieur, réparations, joints, brique, heure, contrat, garantie, 626-6376. quo-11

HOMME ferait ménage, maison privée, édifice tous genres travaux, 524-4520. quo-12

COMPTABLE Ayant 25 années d'expérience, prendrait comptabilité générale, temps plein ou partiel, prix modéré, 628-0351. quo-8

PEINTURE, tapisserie, imitation, maintenance, bon travail, compétent, bon prix, 529-7487. quo-8

PEINTRE d'expérience travaille seul, à mon compte, spécialité intérieur, 522-3644. quo-23

SOLAGE, BETON, BLOCS CIMENT, BRIQUE, BON PRIX, 842-8788. quo-25

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

PERSONNE sérieuse désire prendre soin de malade à domicile ou dame de compagnie. Expérience et référence, soir après 9 1-2. 522-5447. quo-8

TRADUCTION précise anglais-français, tous genres, taux raisonnables, 523-4550. 6-15

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

FILLE 21 ans, bilingue cherche emploi "soir" comme réceptionniste caissière ou dans vente publicité, possède dactylo. Téléphonez samedi 837-5907, lundi après 5hrs, demandez Liliane. quo-10

UNE ANNONCE CLASSEE
NE COUTE PAS CHER

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN 410 QUARTIER CHAMPLAIN

VIVEZ AGREABLEMENT

ANGERS & PARENT ENTREPRENEURS GENERAUX INC.

Vaste choix de logements neufs —

2½ - 3½ - 4½ - 5½ meubles ou non

Charlesbourg - Ville Duberger - Québec - Rive-Sud - Etc.

BUREAU: 683-3272 — LOCATION: 683-3134

dis-8

APPARTEMENTS AUX VERCHERES

MAGNIFIQUE 2 et 2 1-2 pièces, chauffage électrique, avec thermostat dans chaque pièce, stationnement, interphone, ascenseur, meublé. Au centre du Vieux Québec, électricité incluse, 30 Ste-Ursule.

522-5346

quo-4

1 1-2 ET 2 1-2, meublés, chauffés, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-18

3 PIECES à sous-louer, $70, 15 août, rue St-Louis, 522-4362 quo-31

QUARTIER LATIN

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $125. Tél. 529-8803. quo-27

PRES Hôtel-Dieu, flat neuf meublé, chauffé, du lundi au vendredi, 9 à 5, 5 Côte Dinan, 692-1089. quo-26

31 McMahon, coin d'Auteuil, logements neufs, meublés, 3 pièces, $155, 2 pièces $125. Tél. 681-6151 ou 822-0818 quo-27

33 STE-GENEVIEVE, apt 3, 2 1-2 pièces, meublé, $85, visible 10 à 5 heures p.m. 842-9337. quo-8

FLAT meublé, près Château Frontenac, 1 1-2 et 2 1-2, 651-9673. quo-3

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, appt 101, 2, 3 pièces, meublés. quo-4

411 QUARTIER LIMOILOU 411 QUARTIER LIMOILOU

PLACE STE-ODILE

Vous aimez le luxe dans un décor moderne

LOGEMENTS DE 1½ à 4½ PIECES

Tapis mur à mur — Ascenseurs — Insonorisés — Intercom
Stationnement souterrain — Télécâble
Piscine intérieure — Saunas
Ouvert au public de 2:00 à 5:00 et 7:00 à 9:00
TEL.: 623-9194 — 523-5844

dis 136-12

STE-ODILE
3, 4 PIECES, NEUFS

LIBRE, AOUT, SEPTEMBRE
INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE DU FEU, CHAUFFES, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, PARTIE DE CAVE, BALCON, BUREAU, LOCATION: 241 SAPINIERE-DORION OUEST, APPT 101.

Tél.: 626-6692

quo-20

PLACE STE-ANNE
3, 4, 5 PIECES

PRES centre d'achats Canardière et Woolco, chauffé, stationnement, buanderie, libre immédiatemtnt et 1er septembre. Informations, 1773 Ernest Lapointe, appt 2. Tél. 527-9088 ou 527-5126. Soir, 663-9077, 3 pièces, meublé si désiré. quo-11

PLACE ROYALE
COIN ROYALE & SANFACON

LOGEMENTS neufs, 2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, insonorisés, piscine intérieure, sauna, tapis, ascenseur, incinérateur, balcon, individuel, près centre d'achats la Canardière. Tél. 661-9265, 667-2257 quo-29

"PLACE DES SEIGNEURS"

1 1-2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité inclus, dans prix du loyer. 626-3513, 626-6425. quo-11

3-4-5 PIECES PISCINE

3 MEUBLE si désiré, libre immédiatement. 527-9088, 527-5126, soir, 663-9077. quo-8

NOUVEAUX MARIES

81 vous désirez un logement meublé si désiré, veuillez communiquer avec moi, 626-9692. quo-20

STE-ODILE, NEUFS

3 1-2, 4 1-2, STATIONNEMENT, tapis, eau chaude, buanderie, meublés si désiré. Tél. 626-6692. quo-21

3, 4, 5 PIECES, PISCINE

3 MEUBLE, si désiré, libre immédiatement. 527-9008, 527-5126, soir, 663-9077. quo-4

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 1-2 pièces, meublé, $120 mois, 523-2140. quo-8

BACHELOR de luxe, entrée privée, balcon, libre immédiatement. 524-2639, 849-3370. quo-10

DE $93, 3, 4, modernes, meublés désiré, stationnement. Bourassa, 529-3606. quo-10

4 PIECES, chauffé, 3e Avenue. Tél. 524-8346. quo-13

LOGEMENT 3 pièces, 1ère Avenue, chauffé, éclairé, $95, 529-9541, jour. quo-13

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour 681-0221, soir 522-6040. quo-14

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, piscine, meublé, désiré, immédiatement, septembre, octobre, 653-7458. quo-17

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 pièces, 2e étage, coin de rue, chauffage électrique, libre immédiatement, non meublé, 23 Royal-Roussillon, 525-4708, 681-8233. quo-18

2 1-2 GRANDES pièces, à sous-louer, libre 1er septembre, face hôpital Enfant-Jésus, Avant-midi ou après-midi, après 5.30 heures. 523-2265. quo-18

310 DES Lilas, ouest, 2 1-2 pièces, meublé, Tél. 623-9985. quo-24

ST-PASCAL, 3 1-2 meublé, éclairé, chauffé, libre 1er août, 623-5115, 522-6044. quo-18

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $110., septembre, 623-0306. quo-19

1er SEPTEMBRE, 3 pièces, chauffé, refait neuf, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tuile, $100 par mois. Robitaille, 204 Canardière, 529-8488. quo-21

BACHELOR neuf, meublé si désiré, éclairé, chauffé, 292, 7e Rue. S'adresser, 699, 3e Avenue. quo-26

STE-ODILE, 4, 5 pièces, façade, moderne, chauffé, balcon, stationnement, 626-2318. quo-27

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, bain, entrée seule, 525-5732. quo-25

BACHELOR, 2-3-4, à louer, meublés, construction neuve, 1755 Henri-Bourassa, 1252, 18e rue, 523-5794, ou 525-8616. quo-26

1755 NORMANDIE, appt 6, 3 pièces, $90 non meublé, sortie laveuse, sécheuse, plancher en céramique, galerie individuelle, thermostat, près Hôpital St-François d'Assise. Tél. 524-2869 quo-28

4e RUE, 5 pièces, non chauffé, eau chaude, $62. 661-2416 quo-8

3 1-2 MEUBLE, chauffé, eau chaude, limite Québec, Charlesbourg, $125. 683-9827. quo-29

RUE de la Ronde, 4 pièces, $65 par mois, libre 1er octobre, 661-8731, 661-3840. quo-31

STE-ODILE, sous-louer, mi-septembre, grand 4 pièces, 1er, presque neuf, stationnement, entrée buanderie, chauffage, eau chaude inclus, $130. 626-5556 quo-8

LOGEMENT meublé, à louer, Ste-Claire d'Assise, 323-1559. quo-10

5 GRANDES pièces, non chauffé, 1891 Jeanne-Mance, 524-9978. quo-10

ST-PASCAL, flat meublé, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, libre, 663-7322, 661-1731. quo-10

ST-PASCAL, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, hôpitaux, autobus, 663-6662. quo-11

LIMOILOU, 5 pièces, non chauffé, 1er étage, coin rues, $85, libre 1er septembre, 602, 2e avenue, 525-4708, 525-6819 quo-10

STE-ODILE, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, Tél. 626-8233. quo-10

2 PIECES, meublé, plus salle bains, 2417 de la Ronde. quo-10

5 PIECES, neuf, meublé, style colonial, buanderie, stationnement, $120. 667-3884 quo-1

5 PIECES, meublé, balcon, tapis, libre 1er septembre,

416 CHARLESBOURG

VUE MAGNIFIQUE BOUL. HENRI BOURASSA

3 GRANDES pièces neuf, chauffé, électricité, eau chaude, thermostat dans chaque pièce, tapis, balcon, réserve, stationnement, 661-5764, 623-3211. quo-28

CHARLESBOURG

4 PIECES, neufs, chauffés, éclairés, eau chaude, 828-2736, 626-3955. quo-25

AVIS NOUVEAUX MARIES

ST-RODRIGUE, à louer, libres immédiatement, logements neufs, 4 1-2 pièces, non meublés, avec tapis. Et 3 1-2 pièces, meublés, avec tapis. Arrière Centre d'Achats Charlesbourg. S'adresser: 4513 4e Avenue est, 626-8213. quo-2

1 MOIS GRATUIT

4 1-2 PIECES, à sous - louer moderne, chauffé, eau chaude fournie, tapis, stationnement, $130. Tél. 623-1894. quo-8

2 MEUBLE, 4 NON MEUBLE 1 MOIS GRATUIT

LIBRES, chauffés, eau chaude, stationnement, aussi 3 pièces, meublé, jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746. quo-13

LIBRE IMMEDIATEMENT

4 1-2 PIECES, neuf, près 1ère Avenue, service conciergerie, eau chaude fournie, grand stationnement asphalté. 656-1196. quo-21

4 PIECES, moderne, chauffé, tapis, eau chaude fournie, 626-9645, 683-5911. quo-8

3 ET 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, piscine extérieure. 628-1856, 529-9738. quo-18

4 PIECES, libre, moderne, partiellement meublé, si désiré, 628-1153, 651-7733. quo-13

2 1-2-4 PIECES, chauffés, eau chaude fournie, piscine extérieur. 628-0498, 529-9738. quo-18

3 ET 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, piscine extérieure. 628-1656, 529-9738. quo-18

3 ET 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, piscine extérieure. 628-1656, 529-9738. quo-18

4 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, 49e rue, ouest, St-Rodrigue, neuf, 529-5586. quo-18

2 1-2 ET 4 1-2, chauffés, eau chaude fournie, libres. 628-1469, 529-9738. quo-19

1 1-2, 3, 4 PIECES, libres, chauffés, eau chaude fournie, éclairés, piscine extérieure. 626-7968, 529-9738. quo-19

4 PIECES, neuf, tout fourni, $125, 2 mois gratuits. 410, 48e rue ouest, appt 5. 628-1977. quo-22

4 1-2 PIECES, meublé ou non, chauffé, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. $125, 626-3329. 623-3020. quo-20

1er MOIS gratuit, 3 pièces, meublé, 4 pièces, moderne, eau chaude entrée laveuse sécheuse, tapis, salon, stationnement, $115. Tél. 626-0545. quo-26

2, 3, 4 PIECES, chauffés, éclairés, tapis, août 628-0278, 829-2424. quo-14

3 GRANDES pièces, neufs, meublé, avec tapis, $125, 3040 Boul. Du Jardin, Tél. 623-9985, 626-2984. quo-24

4 PIECES, CHAUFFE, EAU CHAUDE, TAPIS, STATIONNEMENT. 628-0854. quo-27

4 PIECES, neuf, tapis, stationnement, eau, chauffage fournis, $125. 623-4827. quo-27

BOUL Jean-Talon, logements neufs, 4 1-2 pièces, $125 par mois, 3 1-2 pièces, non meublé $100, tapis salon, entrée laveuse, sécheuse, 1er août, 1er septembre. 626-2141, 628-1065, 626-0706. quo-27

365, 54e RUE Ouest, 4 grandes pièces, tapis mur à mur, piscine. 623-2290, pour visiter s'adresser au concierge. quo-28

ST-RODRIGUE, 3 pièces, neuf, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis, libre immédiatement. 626-8030, 626-4420. quo-31

2 1-2 PIECES, meublé, piscine, Tél : 623-5097 ou 623-7449. quo-31

2 1-2 PIECES, tapis, poêle réfrigérateur, le Chateau, 7650 ave. Trudel. 527-1987, soir 651-6971. quo-20

SEPTEMBRE, 4 pièces, neuf, chauffé, moderne, tapis salon $125. 623-4515. quo-10

LOGEMENT 3 1-2 pièces, $100, eau chaude fournie, stationnement. 626-8442. quo-19

SEPTEMBRE, $125, 3 1-2 meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, 2ième, 683-9827. quo-1

3, 4 PIECES, libre immédiatement, 4645, 4e Avenue Est, 626-8905. quo-1

4 PIECES, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE, TEL. 623-1951. quo-8

4 1-2 PIECES, eau chaude, électricité, tapis fournis, stationnement avec prise, 4623 rue de Gaule. 622-2954. quo-2

4 PIECES, chauffé, eau chaude, tapis, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, cave, insonorisé, 5 minutes Québec, 1er septembre, $120. 628-0946. quo-2

4 PIECES, chauffé, eau chaude, tapis, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, cave, insonorisé, 5 minutes Québec, 1er septembre, $120. 628-0946. quo-2

LOGEMENT 3 pièces, plus salle bain, chauffé, 7880 Henri Bourassa, 623-7644. quo-8

416 CHARLESBOURG

4 1-2 chauffé, près centre d'achats, $115, 628-1189. quo-12

4 1-2 PIECES, neuf, libre 1er septembre, chauffé, stationnement, 623-1839, 628-1331. quo-12

PLACE des Seigneurs, 3 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, électricité, eau chaude, piscine, stationnement, libre. 656-1546. quo-3

4 PIECES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $125. Tél. 626-8291. quo-13

1020 RUE Nemours, 4 1-2 pièces, neuf, service électrique inclus, libre immédiatement, 875-3462 quo-3

4 1-2 PIECES, $130 1ère avenue, appt 7, Tél : 623-1892, 623-2331. quo-3

4 PIECES, chauffé, s'adresser à 315 Ste-Hélène, appt 18. 849-2155. 6-16

1 1-2 PIECE, MEUBLE. S'ADRESSER 120, 36e RUE OUEST. quo-8

150 JEAN-TALON Est, 2 1-2 pièces meublées, bien situé. 626-4877. quo-12

1020 RUE Nemours, 4 1-2 pièces, libre immédiatement, éclairé, chauffé. $130. 529-0047. quo-12

5 PIECES moderne, entrée laveuse, sécheuse, 623-2932. quo-8

417 RIVE-SUD

VISITEZ, VOUS Y RESTEREZ

ST-ROMUALD, 3, meublé, 4 1-2 neuf, chauffé, eau chaude, tapis, réservez immédiatement, 839-6230, 839-6753. quo-31

4-5 PIECES MODERNES

ST-ROMUALD, neufs, chauffés, eau chaude fournie, libres, 839-8813, soir, 839-4250. quo-31

ST-ROMUALD

3-4-5 PIECES, 1 mois gratuit, chauffés, eau chaude, stationnement 50 Des Intendants, 41 Lavoisier et 15 du Valion, 839-4381. quo-13

ST-ROMUALD, 5 pièces, renové, chauffé, libre, acceptons enfant, 833-2822. quo-24

CHARNY, Place des Bouleaux, construction neuve, 3 et 4 pièces, chauffé, éclairé, pour septembre, 832-8882, 889-2263. quo-12

ST-ROMUALD, 4 pièces, $165, comprenant chauffage à l'électricité, tapis, stationnement, possibilité pour conciergerie. 839-8474, 839-6305. quo-20

ENTRE St-Romuald et St-David, logement neuf, 4 1-2 pièces, splendide vue sur fleuve, $100. Tél. 839-6828. quo-20

LAUZON, 3 pièces, chauffé, meublé, bain, laveuse fournie. 837-5766, 839-8557. quo-19

2 1-2, 3, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus, 683-3134. quo-10

ST-DAVID, 4 1-2 pièces, libre. 837-5640. quo-18

3 LOGEMENTS à louer, un 6 pièces, $75 par mois, 4 pièces, $65, 4 pièces, $55 Tél. 837-6355. quo-25

BIENVILLE, près hôpital, 2 pièces, chauffé, meublé, bain, 839-8557, 837-5766. quo-27

LAUZON 327 St-Joseph, 3 ou 4 pièces, meublés ou non. Tél. 626-8811 ou 837-2163. quo-28

ST-REDEMPTEUR, 3 pièces, neuf, chauffé, meublé. Tél. 832-8830. quo-27

LEVIS, logement 4 pièces, chauffé, service laveuse sécheuse, libre immédiatement ou 1er septembre. S'adresser 44B, Fraser, 837-1430 ou 828-2743. quo-28

4 PIECES, chauffé, entrée 220, 12 rue Vallée, $100. mois appartement 1. St-David, Lévis. 837-2401. quo-10

4 PIECES, rue St-Laurent, Lévis, entrée 220, non chauffé, $40. par mois. Tél : 837-2401. quo-10

LEVIS, logements renovés neufs, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés ou non, chauffés si désiré, douche, stationnement, toutes taxes et électricité payées, $80. et plus. 837-3482, 663-0982. quo-1

LAUZON, 4 pièces, meublé ou non, douche, fournaise, $90., 837-1332. quo-12

VILLAGE de Pintendre, 4 pièces, salle de bains, chauffé, 833-2890. quo-8

LOGEMENT 2 1-2 meublé, chauffé, Rue Albertine, St-Romuald. 839-6120, 832-2450. quo-8

CHARNY, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, chauffés, meubles, libres 1er septembre. 832-8310. quo-3

LEVIS, 4 1-2 meublé, chauffé, couple ou 3 jeunes filles. 837-9579. quo-3

LEVIS, 4 grandes pièces, moderne, vue sur fleuve, $70. 651-1042. quo-13

ST-NICOLAS, 1 1-2 meublé, chauffé, éclairé, tél. 832-2425. quo-10

5 PIECES, chauffé, moderne, libre septembre, 837-3570, 44, rue Delisle. quo-4

ST-ROMUALD, 5 pièces, plus salle bain, aucune taxe, libre immédiatement. Tél. 529-5311, 835-9925. quo-4

LOGEMENT, 5 pièces, 2 pas traverse Lévis, prix modique. 681-8513. quo-10

RUE Desjardins, 2 pièces, meublé si désiré, salle bains, 837-7817, bureau 837-3310, rés. 837-5952. quo-4

418 SILLERY

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 pièces, meublés, ou non, stationnement conciergerie Buanderie, Monceau, 651-5489. quo-28

4 PIECES, meublé, chauffé, demi sous-sol, $85. 681-5856, 324-3481 quo-10

419 STE-FOY

"PLACE DE LA CONCORDE" FAIT TOUTE LA DIFFERENCE

OCCUPATION IMMEDIATE

3 - 4 - 5 pièces, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. * Ascenseurs * Piscine * Garage * Bain Sauna * Jardin * Intercom * Buanderie * Incinérateur * Tapis a chaque étage.

A) Place Concorde
B) Centre d'achats Neilson
C) Ecole
D) Eglise
E) Holiday Inn
F) Arrêt d'autobus

A visiter 7 jours par semaine, de 9h. a.m. a 9h. p.m.

3180 BOUL. NEILSON Tél.: 651-4643

dis-146-10

3040 Chemin St-Louis Domaine St-Louis de France

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Tapis mur a mur, piscine intérieure, chauffage électrique, électricité fournie, terrasse-promenade et tous autres commodités et services pour un confort assuré.

INFORMATIONS: 651-8344 - 651-1270

dis-336-8

PLACE LAUZON

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 NEUFS

MEUBLES ou non, électricité, tapis mur à mur, piscine intérieure.

840 AVE DE LAUZON

653-4690 quo-27

MEUBLE OU NON

Norvège, voisin Duplessis

4 1-2 PIECES, luxueux, colonial, balcon, stationnement, tous les services, téléchables, intercom, libre immédiatement. 590 Norvège, $140 à $185. 842-4086. quo-28

PLAISANCE ET PIE XII

2 1-2 ET 3 1-2 pièces, neufs, meublés ou non, cuisine séparée, chauffage électrique, électricité et eau chaude fournie espace de remisage, stationnement avec prise, prise câble TV. 651-4541, 628-0052, 658-0028. quo-12

3040 CHEMIN ST-LOUIS

Domaine St-Louis de France

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, STATIONNEMENT souterrain, piscine intérieure, bain sauna, service électrique, insonorisés, terrasse, promenade, tapis mur à mur, téléchable, ascenseur, buanderie individuelle ou à l'étage. 651-8344 ou 651-1270. quo-25

LE CHATEL

RUE McCartney, 1 1-2, 3, 5 pièces, piscine, intérieure, sauna, buanderie, 651-2516. quo-10

LE FRONTENAC

"UN immeuble résidentiel bien de son temps". Choix de studios (meubles) 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, garage intérieur, ascenseur, piscine intérieure, sona, buanderie, salle de jeux, terrasse extérieure avec vue sur fleuve, 2 choix de couleur de tapis, entièrement à l'épreuve du feu, location pour août et septembre. Ouvert le soir et le dimanche, de 2 à 5 p.m. Pour informations, 651-1360, 653-0955, Parent & Frère Inc. quo-11

DEVELOPPEMENT PASTEUR

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIECES, meublés et non meublés, éclairés, chauffés, stationnement compris, avantages de l'été, piscine, badminton, croquet. S'adresser jour, 651-3839, soir, 683-2222, 651-0213 quo-12

1 MOIS GRATUIT

4 1-2, 5 1-2 PIECES, près école, conciergerie. Tél., 651-7619. quo-19

2 1/2, 4 1/2 PIECES

BATISSE neuve, chauffage électrique, électricité fournie, stationnement avec prise de courant, piscine, service conciergerie. 653-9430. quo-14

$110.

2 1-2 PIECES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité inclus, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 529-4322. quo-13

$110.

2 1-2 PIECES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité inclus, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 529-4322. quo-13

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 NEUFS

SITE magnifique, 3366 Chemin Ste-Foy, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, eau chaude, buanderie, espace de remisage, service de téléchèque, meubles si désiré, bienvenue aux visiteurs, 651-9443, 651-0710. quo-20

Société Malta

CARREFOUR, Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électrique, stationnement inclus, buanderie, piscine extérieure, 930 Bégon, appt 4. M. Jacques Bélanger, 653-8092. quo-20

A PARTIR $115. MOIS

1 1-2, 2 1-2, 2840 RUE Lamberville, près hôpital Laval, Université, meublés, conciergerie neuve, libres immédiatement, 653-3186. quo-12

De Norvège

4 1-2 LIBRE, 1er septembre, $140. Chauffage, électricité, buanderie, stationnement. 651-7572. quo11

PLACE VERSAILLES

LOGEMENTS neufs, 2, 3, 4, 5, 6 1-2 pièces, modernes, piscine intérieure, sauna, stationnement intérieur, tapis mur à mur, incinérateur, téléchable, 2280, chemin Ste-Foy, face Université Laval. 681-2155, 683-8254. quo-25

LIBRE IMMEDIATEMENT

LE Chasseur, grand 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, service de conciergerie, stationnement. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-31

419 STE-FOY

781, AVE ROUGEMONT

NEUFS. 4 1-2 non meublés, 2 1-2 semi-meublés, ou meublés, libres, immédiatement, septembre, 653-8104. quo-31

3-4-5 DANS QUATRUPLEX

TRES grandes pièces, neufs, chauffés, eau chaude, tapis. 653-5723, 651-3042 quo-25

3385 MARICOURT

LIRE immédiatement, style Espagnol, magnifique conciergerie, chauffage, électricité, eau chaude, stationnement, inclus dans le loyer, buanderie, 3 1-2, 4 1-2 pièces. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-31

LIBRE IMMEDIATEMENT

RUE Duchesneau, chauffé, eau chaude fournie, service de conciergerie, buanderie, piscine intérieure, stationnement, bacheiors, 1 1-2, 2, 3 pièces, meublées, ou non, $85, $90, $95, $125. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-31

1320 LAVIGERIE

TRES beaux 1 1-2, 2 1-2, meublés et trois 3 1-2 non meublés, tapis, buanderie, piscine extérieure, chauffage électricité fournis conciergerie. 653-4574. quo-1

JARDIN DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1186 Lavigerie, appt 2, 653-5291. quo-1

PLACE DE BOURGOGNE

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-1

LE MARICOURT

1 1-2, 3 1-2 PIECES, meublés ou non, buanderie, piscine et garage intérieurs. 651-1018. quo-2

DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, service électrique, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-5291. quo-1

CARREFOUR 4 BOURGEOIS

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 653-5291. quo-1

IMMEUBLE DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3683, 653-5291. quo-1

3015 LAROCHE

2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, CHAUFFAGE eau chaude, piscine extérieure, stationnement, buanderie, concierge. 651-7502. quo-1

3047 LE CHASSEUR

LIBRE, 1er septembre, 4 pièces, stationnement, service de conciergerie, $105, soir, fin semaine, 656-9068, jour, 683-2103. quo-11

4 1/2 - 5 1/2 PIECES

VISITER les plus grandes pièces à Ste-Foy, près école, université, piscine, grande cour, bureau de location, 940 ave de Bourgogne, 651-5455, 527-2797, W. Légaré Inc. quo-4

"LE BAKOUA"

4 1-2 LIBRE le 1er septembre, seulement, neuf, luxueux, moderne, aucun bruit, électricité, chauffage et téléphone inclus. Stationnement et piscine extérieurs. Concierge, rue LaForest, 651-7485. quo-4

PLACE DE LA CONCORDE FAIT LA DIFFERENCE

3-4-5 PIECES, meublés si désiré Tous les services d'un immeuble de prestige, ascenseurs, buanderies, incinérateurs, bain sauna, piscine, garages, etc. A visiter 7 jours par semaine, de 9 a.m. à 9 p.m. 3180 Boul. Neilson, adjacent centre d'achats Neilson. quo-4

LUXUEUX LOGIS

2 1-2, 3 1-2 CHAUFFES, eau chaude fournie, piscine intérieure, téléchable, libres, 651-4775 - 529-9738. quo-19

2 1-2 - 4 1-2 - 5 1-2

PARC Nelson, 1103 Dijon, occupation immédiate, septembre, meublés si désiré, grandes pièces, toutes commodités, 653-8963. quo-12

L'ELYSEE 925 MYRAND

3 1-2, 5 1-2 MEUBLE, Buanderie, ascenseur, terrasse, piscine, 525-5427, 683-7474. quo-27

MEUBLE, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2

PARC Nelson, grandes pièces, colonial, bienvenue visiteurs, 1103, Dijon, 653-8963 quo-31

PLACE DE BOURGOGNE

IDEAL, personne seule ou couple, 2 1-2 meublé, chauffé, piscine, etc. $128, mois, libre immédiatement. Tél. 651-1046, 656-1926. quo-10

LIBRE IMMEDIATEMENT

3 1-2 NON meublé, 3 1-2 meublé, 1er septembre, rue Lechasseur, 651-2065. quo-8

JOLI 2 MEUBLE

LIBRE 1 mois gratuit, chauffé, eau chaude, stationnement, téléchable, 651-6772. quo-13

ETUDIANT 2 1-2 MEUBLE

DEMI-SOUS-SOL, 1 mois gratuit, chauffés, stationnement, rue Le Chasseur, jour, 529-0756, soir et fin semaine, 523-5746. quo-13

4 1-2 - 5 1-2 NON MEUBLES

1 MOIS gratuit, libres, chauffés, eau chaude, stationnement. 656-6313. quo-13

BOUL des Quatre-Bourgeois, 3 1-2 pièces, meublé, $150. Aussi 2 1-2 pièces, meublé, $135 mois. Electricité, stationnement et téléchèque compris, piscine extérieure, service conciergerie. S'adresser 3423 des Quatre-Bourgeois, appt 6. Tél. 651-6983. quo-19

CARREFOUR Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés ou non, chauffage électricité inclus, piscine extérieure, stationnement, conciergerie, 930 Bégon, apt 4, Tél. 653-8092. quo-20

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, buanderie, piscine extérieure, stationnement, conciergerie, 930 Bégon, apt 4, 653-8092. quo-20

1 1-2, 2 1-2, MEUBLES, 4 1-2, 2 1-2, non meublés à louer avec piscine et stationnement. 3161 de la Concorde, 656-9600. quo-11

PARC Nelson, 1086 Dijon, 4 et 4 1-2 pièces, piscine intérieure, près autobus, centre d'achats, 651-5667. quo-25

RUE Concorde, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, piscine, stationnement, buanderie, 683-4034. quo-29

5 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, grande cour, rue Norvège. S'adresser, 667 Norvège, appt 7. Tél. 653-4883 ou 653-2371. quo-26

LOGEMENTS 3, 4, 5 pièces, libres, très propres, conciergerie, stationnement, 529-8456, soir, 651-2817. quo-27

MAGNIFIQUES logements, 3, 4, 5 pièces, libres, conciergerie, stationnement, 529-8456, soir, 651-5795. quo-27

2 1-2 MEUBLE, 4 et 5 pièces, chauffé, stationnement, libre, 653-4774. quo-13

4 PIECES, moderne, meublé, chauffé, libre immédiatement, 681-9025, 651-4086. quo-19

840 DE Bourgogne, près Chemin Ste-Foy, 3, et 4 pièces, meublés ou non, tous services compris, prix raisonnable. 651-9276, 651-5430, 527-0328. quo-16

NORVEGE, 1 1-2 pièce, meublé, Colonial, chauffé, éclairé, libre stationnement, 656-9287. quo-19

5 1-2 PIECES, rue Montpetit, libre immédiatement. Montreal Trust, courtier, 681-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-15

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, université, buanderie sous-sol, service conciergerie, piscine, 651-3985, 837-5677. quo-18

2 1-2 MEUBLES et 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés eau chaude fournie, libre. 651-7033, 529-9738. quo-19

HABITATION Villeray, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, neufs, près centre d'achats, meublés si désiré. 651-5630, 651-9443. quo-19

BOUL. Neilson, 2 1-2, 3 pièces, meublés modernes, près autobus. 651-9897. quo-19

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MODERNES, meublés si désirés. Tél. 651-9443. quo-20

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, Université, buanderie, sous-sol, service conciergerie, piscine. 651-3985, 832-4398. quo-19

DANS maison neuve, logement 5 pièces, chauffé, tapis mur à mur, 3275 Villeroy, 653-7925. quo-20

5 GRANDES, moderne, chauffé, buanderie, stationnement, concierge, 928 Begon, 653-4451. quo-24

2 LOGEMENTS, 2 1-2 pièces, meublé, 5 grandes pièces, réfrigérateur, poêle fourni, idéal étudiant, rénové à neuf, téléchèque, près de tout, libre immédiatement, s'adresser 770 de Norvège, apt. 3, 651-3760, 651-6717. quo-26

757 NORVEGE: 1 1-2 pièce, neuf, meubles neufs, $105. 842-4253. quo-28

5 1-2 PIECES, eau chaude fournie, grande cour, rue Norvège, s'adresser: 667 Norvège, appt. 7, tél. 653-4863 ou 653-2371. quo-29

8 PIECES, plus 2 salles bains, 1326 Lavigerie, libre 15 août, tél. 651-8041. quo-8

DE BRABANT, 4 pièces, dans maison 4 logements, $125. Chauffé, libre immédiatement. 653-2955 quo-31

2 1-2 MEUBLE, sous-louer, 3184 la Concorde, appt 4. 653-9734. quo-10

NEUFS, 1 1-2, 2 1-2, 4 pièces meublés, électricité comprise, $115 à $175, 3475 Maricourt, près des Quatre-Bourgeois. 653-5107 ou 651-2798. quo-31

419 STE-FOY

1 1-2 PIECES, tout compris, meublé ou non, rue Maricourt, libre septembre, jour, 667-1641, soir, 653-8011. quo-31

3, 5 ET 6 pièces, logements neufs, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél soir, 683-3041. quo-31

2 1-2 PIECES, semi meublé, $110, meublé, $130, libres immédiatement, ou 1er septembre, électricité, piscine, stationnement, buanderie, concierge, 3425 des Quatre Bourgeois, 651-7594. quo-31

NORVEGE, 3 meublé ou 4, 4 1-2, moderne, immédiatement, septembre. 651-2581. quo-31

DUPLEX, 7 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, garage intérieur, terrasse extérieure, terrain boisé. 656-6164. quo-31

SOUS-LOUER, 4 pièces, 2016, rue Muir, début septembre, 683-9551. quo-11

LA Monnerie, grand 4 1-2 pièces, chauffé, piscine, stationnement, etc. Libre 1er septembre. 656-1273. quo-18

LIBRE immédiatement ou septembre, 2 1-2 meublé, $120, stationnement, 525-7981, 653-8963 quo-1

3-4 MODERNES, chauffés, éclairés, buanderie meublée désirée. 683-2434, 651-0299. quo-11

DE $120, 4, 5, 6, luxueux, entrée sécheuse, Laprade, 656-9147. quo-1

2 1-2, 3 1-2 NEUF, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 3009 de la Roche appt. 6. 656-5291, 837-1192. quo-1

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, Matin ou soir. 651-5918. quo-11

4 GRANDES pièces, moderne, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, septembre, 683-3196. quo-12

CHEMIN Ste-Foy, libre immédiatement, 3 grandes pièces, chauffé, moderne, 2e étage, stationnement, $130. par mois, près Université. 527-3773 ou 653-9800. quo-8

SOUS-LOUERAIS, septembre à mai, 4 1-2 pièces. Tél : 683-4149. 2280 Chemin Ste-Foy, appt 507. Si personne, appt 209 (concierge). quo-8

2 1-2 PIECES, meublé, près centres d'achats, $110. Tél : 651-1144. quo-8

NORVEGE, 4 pièces, $130. plus 3 pièces, meublés ou non, septembre, octobre, 683-9168. quo-2

4 PIECES, 3080 Laforest, électricité comprise, $150 mois, 656-9397. quo-2

LOGEMENT à louer, duplex, paroisse St-Benoit, Ste-Foy, 651-1701. quo-12

4. NEUF, près université, meublé si désiré, 651-3282, 651-9677 quo-12

4 1-2 PIECES, libre, insonorisé, modernes, site magnifique, électricité fourni, 651-9710. quo-2

420 BANLIEUE

"PLACE VANIER"

Meublé ou non, appartements luxueux 2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2. Buanderie, piscine, chauffage à l'électricité, stationnement intérieur, près école, église, centre d'achats Fleur de Lys, autobus.

100, RUE BEAUCAGE, VILLE DE VANIER, QUEBEC 8 - TEL: 681-6257

RAOUL EMOND CONSTRUCTION INC.

dis-246-8

MAISONS LOGEMENTS

Neufchâtel

OCCUPATION IMMEDIATE

VISIBLES: SOIR 7:00-9:00 HEURES FIN SEMAINE 2:00-5:00 HEURES SOIR: 842-8951: JOUR: 651-7660

dis-246-11

1 MOIS GRATIS

PRES ECOLE ST-ANDRE, NEUFCHATEL, 4 PIECES, NEUF, INSONORISE, VASTE COUR, $122 ET $125., PAR MOIS 842 - 3435 - 842-8963 - 667-3276 quo-8

ORSAINVILLE

3, 4 PIECES NEUFS

INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE DU FEU, CHAUFFES, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, PARTIE DE CAVE, BALCON. BUREAU DE LOCATION: 4440 DES PLATANES, APPARTEMENT 204. TEL.: 623-9592 - 626-6692 quo-14

GIFFARD

Appartements modernes

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse, sécheuse, $115. Tél. 681-2783, 529-5311, 681-1209. quo-18

GIFFARD

MAGNIFIQUES LOGEMENTS NEUFS

1 1-2, 3, 4, 5 PIECES

Prêts en octobre, tous services inclus. Construction Entreprise Doimil Ltée. Pour réservation 3405 Petitclerc, apt 4, 665-9029. quo-24

ORSAINVILLE

LOGEMENTS NEUFS

4 1-2 PIECES, modernes, prêts immédiatement, 683-8227, 623-3965. quo-17

GIFFARD

4 1/2 PIECES, NEUF MODERNE

RUE Poulin, voisin Woolco, vue fleuve, chauffé, tapis, interoom.balcon, eau chaude, stationnement. 667-3330. quo-31

CO-OP HABITAT

DUBERGER, 5 1-2 pièces. Tél. 681-1819. Neufchatel, 4 1-2, 5 1-2, 6 1-2 pièces, logements construits en rangée. Tél. 681-9552 quo-22

UN MOIS GRATUIT

4 PIECES, neufs près école St-André, Neufchatel, insonorisés, vaste cour, $122, $125, mois, Tél. 842-3435, 842-8963, 667-3276.

TRES BEAU MEUBLE

2 PIECES, Loretteville, 101, rue des Erables, angle Boulevard des Etudiants, septembre. 842-3467. quo-11

PLACE VANIER

2 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX, tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats, 681-6257. quo-4

PLACE METRO BEAUPORT

4 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, insonorisé, piscine extérieure chauffée, libre 1er mai, $120 par mois. Tél. 681-3218. quo-2

LOGEMENTS NEUFS

NEUFCHATEL, 4 pièces, insonorisés, chauffés, électricité, eau chaude, tapis, entrée laveuse, sécheuse, balcon avant, arrière, stationnement. 842-6532, 829-2465. quo-25

ORSAINVILLE

LOGEMENTS neufs, 2 1-2, 4 1-2 pièces, chauffage et électricité inclus, buanderie, stationnement, concierge, 628-1447. quo-19

NEUFCHATEL

1 MOIS gratuit, 4 pièces, non meublé, chauffé, eau chaude, tapis stationnement aussi 2 1-2 meublé, jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746. quo-13

COURVILLE

LIBRE 1 mois gratuit, joli 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, près hôpital St-Augustin, rue Provencher, jour, 529-0756, soir, et fins semaine, 661-1997. quo-13

BEAUPORT

LIBRE, 1 mois gratuit, 4 pièces, non meublé, chauffé, tapis, stationnement, prix abordable. Place Orléans, jour, 529-0756 soir et fins semaine, 523-5746. quo-13

VILLENEUVE

3-4 ET 5 pièces, 1 mois gratuit, chauffés, eau chaude, stationnement, rés centre d'achats, rue Montreuil, jour, 529-0756, soir et fin semaine, 663-9470. quo-13

LIBRE IMMEDIATEMENT

BEAUPRE, 5 pièces, non chauffé, $58, 2e étage, stationnement. 661-1282. quo-4

GIFFARD, 2485 Bourg-Royal, 2 1-2, meublé, buanderie, stationnement, eau chaude fournie, près autobus, 663-7998, 663-4571. quo-10

2 1-2, 3 1-2, LIBRES immédiatement, face école Samuel de Champlain. 661-5690 quo-10

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, laveuse, sécheuse, près autobus et centre d'achats, 683-3134. quo-10

ANCIENNE-Lorette, 4, 5, moderne, août, septembre, $115, $136, 651-3042. quo-13

5040 BOUL. du Jardin, Ormainville, 3 grandes pièces, meublé, $125. tapis aussi 4 1-2 avec tapis, $125, libres immédiatement. Tél. 623-9985, 626-2984. quo-10

BEAUPORT, rue Langevin, 3 et 4 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, prêt 1er septembre. 661-6126. quo-11

ORSAINVILLE, conditions spéciales, 4 pièces, neuf, libre, tout électrique. 622-9010. quo-14

VILLENEUVE, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, proximité centre d'achats et autobus, coin agreable, 661-9738. quo-17

ORSAINVILLE, libre immédiatement, bachelor meublé, $160. tél. 832-8535 ou 622-1639 quo-15

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, tout compris, près Boul. Ste-Anne, très belle vue sur le fleuve, 1er septembre. 661-7682. quo-18

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, insonorisé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon, stationnement, propice immédiatement, $115 par mois. 623-2406 quo-19

4 ET 5 pièces, libres chauffés. 529-9738, 842-6861. quo-19

GIFFARD 4 pièces, 1er septembre, chauffé, eau chaude fournie, 661-7247. quo-19

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, neuf, près écoles, et centre d'accommodations, 651-9442. quo-20

ORSAINVILLE, 4 pièces, neufs, modernes, chauffés, tapis, salon, stationnement. 661-9738. quo-20

VILLENEUVE, 4 pièces, chauffé, $105, près centre d'achats, 661-5218. quo-24

GRAND 3 1-2 pièces, neuf, meublé si désiré, très moderne, conditions, avantageuses, 66 Place Orléans, appt 4, 665-6992. quo-20

4 1-2 PIECES, chauffé, électricité, eau chaude, stationnement, prise de courant fournis, entrée laveuse, sécheuse, $130. Avec poêle, réfrigérateur $140. Meublé, $160. Tél. 524-9289, s'adresser 1025, Chauvigny, près 47e rue est et Boul. Henri-Bourassa. quo-22

BEAUPORT, 4 pièces, salle bains, chauffé, eau chaude fournie, tapis, 529-5311, 663-6992. quo-22

A COURVILLE, logement 4 pièces, chauffé, électricité, eau chaude fournie. 667-3239, 667-1432. quo-29

VILLENEUVE, grand 5 pièces, moderne, chauffé, près centre d'achats, 661-7659. quo-25

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, libre août, $

432 QUARTIER MONTCALM

DES FRANCISCAINS

CHAMBRE pour dame, libre, très propre, téléphone, permis cuisine, 683-3590. quo-10

ST-SACREMENT, grande chambre, très propre, près bureaux, hôpitaux, 681-8348. quo-20

BELVEDERE, Lévis, demoiselle, permis cuisine, entrée seule, premier, confortable, 651-9753. quo-21

144 ST-CYRILLE, grandes chambres boudoir, tapis, lavabo, réfrigérateur, 524-6168, 658-0423. quo-25

ST-SACREMENT, permis cuisine, toute commodité, libre immédiatement. 656-0146 quo-27

CHAMBRE-boudoir, monsieur, tranquille, sobre, eau courante, tapis, bel endroit, semi résidentiel, $30 semaine, 523-0268. quo-19

ST-SACREMENT, chambres, doubles, simples, très propres, non permis cuisine, 681-9126. quo-28

1060 DES Erables, chambres, permis cuisine, lavabo, entrée privée, 527-1726. quo-31

CHAMBRE très propre, pour personne distinguée, conviendrait pour étudiant, 681-2088. quo-31

AVENUE Belvédère, belle chambre-boudoir, permis cuisine, lavabo, tapis, 683-7459. quo-31

PLAINES d'Abraham, chambre-boudoir, salle bains, cuisine centrale. 523-6894, 873-2004. quo-11

CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, galerie, $12. Libre, 180 est Crémazie, 523-4356. quo-2

156 ST-CYRILLE, lavabo, poêle, réfrigérateur, entrée seule, jeune homme, 524-6710. quo-2

CHAMBRE à louer dame, demoiselle, St-Sacrement, $12, permis cuisine. 681-7653. quo-10

FACE hôpital St-Sacrement, accès cuisine, entrée seule, laveuse, secheuse. 527-8228. quo-3

BELLE chambre, tout confort, entrée privée, 829 Belvédère, tél. 683-0371. quo-12

GRANDE chambre avec eau, permis cuisine, si désiré, aussi petite chambre, libre, fiat, libre septembre, 287 St-Cyrille ouest. quo-10

114 SAUNDERS, près Cartier, entrée privée, soir, 529-5469. quo-10

MEUBLEE neuf, poêle, réfrigérateur, entrée privée, prix raisonnable, 527-6493, 682-9694. quo-11

615 EST, Grande-Allée, genre fiat, réfrigérateur, 1-3 personnes, 522-3535. quo-14

433 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AVE Turnbull, lits jumeaux, bain privé, autres $14 semaine, 524-9904. quo-12

CHAMBRE avec poêle, et réfrigérateur, plus salle de bains privée, s'adresser 395 Grande-Allée, est, apt 2. quo-12

GRANDE chambre, meublée, chauffée, 479 rue St-Réal, Tél. 524-4445. quo-19

RICHELIEU, chambre permis cuisine, $35, 2e, 525-5278. quo-20

CHAMBRE meublée, poêle électrique, réfrigérateur, dame et jeune fille, 754 Côte Ste-Geneviève. quo-20

BELLE chambre pour étudiant, avec télévision, 284 d'Aiguillon, 523-1958. quo-8

CHAMBRE, flat, près d'Youville, conviendrait couple, fille, 524-6812, 522-2361 quo-4

434 QUARTIER ST-ROCH

40 CHAMBRES, refaites, ameublement neuf, monsieur distingué, 82 est, St-François. quo-10

CHAMBRE, permis de cuisine. Aussi 2 pièces, meublé, 220, pour couple sans enfant. Jour, 683-5711, soir, 523-1676. quo-18

CHAMBRE, permis de cuisine, lavabo, s'adresser 707 de la Reine. quo-24

CHAMBRE double, jour, 523-7285, soir, 524-3066. quo-8

PLUSIEURS chambres, doubles et simples, maison neuve, accès cuisine, 782 du Roy, 525-7456. quo-2

CHAMBRE à louer, 1er etage, réfrigérateur, eau chaude, 525-5237 quo-8

CHAMBRE pour monsieur âgé. Tél. 529-3659. quo-13

GRANDE chambre moderne, maison neuve, coin rue Dorchester, $12. 529-7618. quo-10

GRANDE chambre moderne, très propre, coin rues, permis cuisine, 522-2738. quo-10

CHAMBRE à louer, rue Notre-Dame des Anges. Tél. 626-2251. quo-10

CHAMBRE, permis cuisine. Tél. 522-3429. quo-10

435 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE, entrée seule, chauffée, permis cuisine, 39 semaine. 125 Ouest St-Vallier, 525-4981. quo-19

RUE STE-THERESE, GRANDE CHAMBRE, PERMIS CUISINE. TEL. 524-8075. quo-11

435 A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

CHAMBRE, pour monsieur, permis cuisine, salle bains, entrée seule. 681-8961. quo-13

436 CHARLESBOURG

TRANQUILLE, ensoleillée, entrée privée, stationnement, meublée, tapis, accès cuisine, 623-4283. quo-26

GRANDE chambre, monsieur, toutes commodités, entrée privée, stationnement, $13, 623-9730. quo-20

CHARLESBOURG, près centre d'achats, chambre à louer, 626-8965. quo-8

CHAMBRE à louer, 2 lits, tapis, toilette, lavabo, douche, 623-1308 quo-1

CHAMBRE, entrée privée, accès cuisinette, salle de bains. 626-3775. quo-11

437 RIVE-SUD

GRANDE chambre, avec entrée, semi-privée, 837-3780, ou 837-9272. quo-24

RUE St-Georges, permis cuisine, tapis mur à mur, douche et bain, $16 et plus. 837-4424. quo-4

438 SILLERY

CHAMBRE neuve, lavabo, tapis mur à mur, permis cuisine, 681-1030. quo-10

CHAMBRES, boudoirs, meublés, lavabo, permis cuisine, stationnement, près Université, 683-8433. quo-11

MAISON privée, Boul. Laurier, face université, 5 minutes centre d'achats Ste-Foy, permis cuisine. 681-4046. quo-19

JEUNE fille, chambre-boudoir, meublée, neuve, tapis mur à mur, salle de bains, permis cuisine, téléphone, stationnement. Soir ou fin semaine, 681-4716. quo-25

CHAMBRE, permis cuisine, près université et centre d'achats, information, 683-9778. quo-1

PROXIMITE autobus, entrée seule, boudoir, cuisine, salle bains, téléphone à l'usage des chambreuses, 651-1853. quo-4

439 STE-FOY

PRES HOPITAL LAVAL

PERMIS cuisine, entrée seule, tapis, toutes commodités, neuf, 651-3180. quo-26

2915 CHEMIN St-Louis, simple double, accès cuisine, vivoir, stationnement, 651-1610. quo-10

CHAMBRE avec entrée privée, près Hôpital Laval, 651-1815. quo-21

TAPIS, entrée privée, $10, 3481, Carré Nevers, Mme Veilleux, 825-7068. quo-12

PRES centre d'achats, Laurier, chambre simple, pour monsieur, lavabo. 653-5898. quo-21

PRES centre d'achats Laurier, chambre simple pour monsieur, lavabo. 653-5898. quo-21

LITERIE fournie, lavée, entrée privée, près autobus, $9., Tél. 651-3889. quo-19

PARC Horizon, près CEGEP, garçon, tapis, permis cuisine, 656-9461. quo-22

PRES Hôpital Laval, permis cuisine, lavabo, libre immédiatement, monsieur, 653-3669 quo-25

PARC Neilson, homme seulement, une, deux personnes, avec salle de bains, 651-7185. quo-26

CHAMBRE, double, accès cuisinette, face hôpital Laval, 651-2536. quo-26

CHAMBRE, permis cuisine, entrée seule, 2303, Chemin Ste-Foy. quo-28

CHAMBRES lavabo, douche, stationnement, sans cuisine, 2831 Rue Joinville, 651-1371. quo-31

CHAMBRE-BOUDOIR, salle de toilette seule, près Hôpital Laval, 656-6288. quo-31

CHAMBRE à louer, pension si désirée. Bon chez-soi. 653-3192. quo-31

CHAMBRE face hôpital Laval, laveuse, sécheuse, permis cuisine, 651-1857, 651-1134. quo-31

IDEAL pour étudiant, chambre double, entrée privée, cuisine, douche, télévision, accès salon, Chemin Ste-Foy, près Université ou CEGEP, Tél. 527-1256, ou 523-5481. quo-2

CHAMBRES, avec permis cuisine, stationnement, hommes seulement, 656-0997. quo-31

DAME ou demoiselle, permis cuisine, laveuse, télévision, stationnement, autobus, 653-9533. quo-10

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée indépendante, avec commodités, Tél. 656-9507, 739 Sabrevois. quo-8

PARC Neilson, chambre pour homme seulement, accès cuisine, boudoir, 656-1944. quo-1

GRANDE chambre, accès cuisine, près centre d'achats, Université, 656-0621. quo-11

PRES centre Laurier, chambre-boudoir, poêle, réfrigérateur, entrée indépendante, 653-2454. quo-11

439 STE-FOY

CHAMBRE-boudoir, entrée privée, demoiselle, face hôpital Laval, poêle, réfrigérateur, neuf, 653-9143. quo-1

3 CHAMBRES, cuisinette, vivoir communs, service autobus, direct Académie et université, buanderie si désirée, 656-1608. quo-11

IDEALE pour étudiant, maison privée, tranquille, permis cuisine, ou pension désiré stationnement, 653-9714. quo-2

CHAMBRE-boudoir, permis cuisine, réfrigérateur, près Place Laurier, restaurants. 656-0375. quo-2

ENDROIT tranquille, permis cuisine, tapis, téléphone, stationnement, $16. 656-1503, 643-2284 buz. quo-8

MONSIEUR, chambre, très propre, stationnement, permis cuisine, libre, 14, 653-3076. quo-12

GRANDE neuve, près d'autobus, accès cuisinette, douche, entrée seule, 651-6864. quo-2

CHAMBRE-BOUDOIR, monsieur, entrée privée, stationnement, permis cuisine, 656-1952. quo-2

PRES Université, chambre-boudoir, pour monsieur, accès cuisine. Tél. 681-9818. quo-2

PRES Pavillon Technique, doubles, permis cuisine, retenir à l'avance. 656-1404. quo-12

CHAMBRE double simple, permis cuisine, près hôpital Laval, jour 651-5742. quo-13

2 chambres-boudoirs, tapis, permis cuisine, salle bains, avec vanité, neuf, 653-9743. quo-10

GRANDE chambre, permis cuisine, $12 semaine, près autobus, 656-6471, 651-6869. quo-3

ARRIERE Ministère du Travail, meublée, entrée privée, permis cuisine. Tél. 653-4767. quo-13

PERMIS cuisine, entrée privée, stationnement, téléviseur, seulement pour monsieur, 651-8255. quo-13

AVE DOLAN, grande, stationnement, téléphonez avant-midi ou soir. 653-2551. quo-13

3 CHAMBRES, salle bains, cuisine commune, literie, pour étudiants. 653-4460. quo-10

CENTRE d'achats Laurier, 3309, de Bretagne, monsieur pas cuisine, 651-9129. quo-1

CHAMBRE moderne, permis cuisine, entrée privée, endroit tranquille, près centre d'achats, Université, 651-6692. quo-16

440 BANLIEUE

DUBERGER, chambre double, simple accès cuisine, salon près tout, 681-2507. quo-27

CHAMBRE, pension, stationnement, tél. 683-0888. quo-8

CHAMBRE avec ou sans pension, à louer, libre immédiatement, 661-8186. quo-10

A LOUER, pour une ou deux personnes, accès cuisine, boudoir, salle bains, entrée privée, Beauport, 661-4359. quo-8

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes. 220, 3e Avenue. Tél. 523-6945. quo-13

CHAMBRE-pension, 2 personnes, jeune homme, s'adresser 478 Richelieu, 529-7720. quo-17

CHAMBRE seule, avec pension, personnes âgées, $75 par mois, 872-7595. quo-19

CHAMBRE et pension, pour personne âgée ou convalescente, maison neuve, 849-8078. quo-29

STE-FOY, Suète, monsieur, lavabo, confortable, résidentiel, excellente pension, $25. 651-9755. quo-21

ST-PIE X, maison privée, une, deux personnes, Tél. 661-6402. quo-24

COURVILLE, chambre, chambre avec pension, vue magnifique sur fleuve, 661-4753. quo-26

DUBERGER, chambre et pension, face arrêt d'autobus, préférence fille, 683-4822. quo-8

STE-ODILE, chambre et pension avec stationnement. Tél. 623-8135. quo-11

ST-PASCAL, chambre et pension si désirée, 323-8721. quo-8

BON chez-soi, chambre, pension, si désiré, homme, St-Albert, 622-5891. quo-1

CHAMBRE et pension, près Golf Loretteville, Tél. 842-6060. quo-8

LES Saules, chambre et pension, dans famille privée, Tél. 683-7526. quo-8

CHAMBRE et pension, tél. 626-1491. quo-8

CHARLESBOURG, maison privée, chambre pension, homme, stationnement, 623-6881. quo-8

ST-FASCAL, chambre, pension, repas à toute heure, stationnement, buanderie, 524-4808. quo-8

FAMILLE cherche jeune homme, pour chambre et pension. 524-9566. quo-12

QUARTIER Montcalm, chambre et pension, lavage, accès salon, télévision 525-5501 quo-8

CHAMBRE et pension, près gare centre, 380 rue Caron. quo-3

PROPRE, près autobus, déjeuner, souper, lavé, permis télévision, $25, 623-1544 quo-13

PENSIONNERAIT ou louerait chambre, deux étudiantes, près Marie L'Incarnation, 524-2811. quo-12

CHAMBRE et pension, avenue Rochette, pour personne sobre et distinguée. 681-5880. quo-10

CHATEAU moderne Laurentien, 307 Ave Notre-Dame, croisé route Lac Beauport, salle de réception très moderne, chambre et pension, très raisonnable, bar-salon, salle dîner. Pour information, tél. 849-2324. quo-8

ST-ROCH, pension pour monsieur, s'adresser 296, de l'Eglise. quo-11

PRENDRAIS jeune fille en pension. 842-4528, ville Belair. quo-11

HAUTE-ville, chambre et pension pour 1-2 personnes. Tél. 523-8808. quo-12

448 MAISONS A LOUER

SITE IDEAL

MAISONS jumelées, 7 pièces, neuves, 4 chambres à coucher. Place Vigneault, Ste-Foy (entrée rue Razvoyzé). Ouvert le dimanche de 2 à 5 heures. Tél. 651-1260, soir, 653-2168. quo-17

CHARLESBOURG

MAISON neuve, seule à louer, 9 pièces, sous-sol est fini. Pouvant servir pour professionnel. 525, 80ième rue est, Charlesbourg. 626-3912, 842-3788. quo-12

7 PIECES, maison seule, tout rénovée, à neuf, garage, grand terrain de jeux, située à Ste-Etienne de Lauzon, près école, église. Tél. 872-9593. quo-10

MAISON jumelée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 3329 Périgny, Ste-Foy, libre 1er août, pour visiter: 651-1260, 653-1373. quo-10

DUPLEX jumelée neuf, $225, 674 de Brabant, Ste-Foy, 626-6164. quo-14

MAISON jumelée, 6 pièces, sous-sol fini, grand terrain. 651-3814. quo-14

BUNGALOW 5 1-2 plus sous-sol, libre septembre, Ancienne-Lorette, 872-3288. quo-20

DUPLEX, 8 pièces luxueux, terrasse, garage, 652 de Brabant, 651-9374. quo-21

CENTRE d'Affaires St-Sacrement, près autobus, hôpitaux, maison 2 étages, 13 chambres avec lavabos, cuisine, salle à manger, salles de bains, 2 salles de réunion. Conviendrait pour communauté, maison de convalescence, clinique médicale. Tél. 683-7406. quo-24

ST-ROMUALD, rue principale, maison jumelée, neuve, 5 grandes pièces, tapis, 2 salles de bains, 839-6050. quo-25

STE-FOY, duplex luxueux, neuf, 7 pièces, foyer, $275. 653-2105, 651-3667. quo-28

STE-FOY, moderne, 5 pièces, grand terrain, près Plaza Laval. 651-3180. quo-31

LORETTEVILLE, demi jumelé, chauffé, 5 grandes pièces, libre immédiatement, $175, 842-1647, 523-1797. quo-18

BOIS Vincennes, jumelé, 6 pièces, foyer, 1 1-2 salle de bains, 651-9785. quo-12

ST-NICOLAS, maison 5 pièces, $100., ménage à vendre. 524-0619, 822-8196. quo-12

LES SAULES, 5 pièces, appeler après 6 heures. 651-4570. quo-8

6 PIECES, 3 chambres à coucher, $250 par mois, 775 Sabrevois, Ste-Foy, 653-9704. quo-3

STE-FOY, près école université, 1039 et 1629 Bar le Duc, libre octobre et novembre. Roger Lacroix, 681-1237. quo-8

PETITE maison, 3 pièces, meublée, salle bains, garage, 623-6438, 667-5131. quo-10

MAISON neuve, louer ou vendre, l'année, lac St-Augustin, 872-7083. quo-11

STE-FOY, 1045 Bord le duc, près Quatre Bourgeois, université libre 1er septembre. Roger Lacroix, 681-1237. quo-15

COTTAGE meublé, 6-7 pièces, $250, $275, près Université, 653-4277. quo-10

452 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS bébés, naissants, enfants jusqu'à 10 ans, à l'année, 872-3673. quo-19

GARDERAIS bébés, naissance à 5 ans. Le jour, 683-9542. quo-24

PRENDRAIS enfant en pension, St-Sauveur. 10 ans d'expérience. 523-8231. quo-25

NEUFCHATEL, prendrait enfant en pension, semaine ou journée. Tél. 842-6740. quo-28

GARDERAIS enfant naissant à 6 ans, lundi au vendredi, 8 à 5 1-2 heures. 628-1920. quo-8

PRENDRAIS enfant en pension. Téléphoner à 667-2502. quo-11

PRENDRAIT garçon en pension, âge 4 à 10 ans. 861-7450. quo-8

452 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfants 6 à 10 ans, la semaine, Les Saules. 527-5260. quo-8

PRENDRAIS enfant chez-moi le jour lundi au vendredi. 626-3366. quo-8

PRENDRAIS enfants en pension, bonnes références, 683-9834. quo-8

PRENDRAIS enfant 9 à 5 heures, Ste-Foy, tél.: 653-3242. quo-12

PRENDRAIS enfants en pension, 2 ans et plus, $15 par semaine. Tél. 681-6417. quo-8

PRENDRAIS enfant en pension bonnes références. Tél: 842-2140. quo-3

GARDERAIS enfants, tout âge, à la journée ou à la semaine. Tél: 626-6498. quo-10

PRENDRAIS enfant en pension, journée ou semaine. Place Bel Oeil. 651-5896. quo-14

PRENDRAIS enfant pension, bébé, d'âge scolaire, fille-mère, autres, 842-5055. quo-14

PRENDRAIS enfant pension, 3, 4, 5 ans, bons soins. 842-5897. quo-14

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

REVENU BRUT $15,252.

VIEUX Québec, 15 appartements meublés, plus 2 garages, 4 espaces de stationnement, possibilité d'augmenter les revenus, prix $85,000. Robert Blais, 872-7348. Québec Land, courtiers. 529-8436. quo-11

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

BUNGALOW 5 PIECES

GARAGE, hypothèque 8%, maison impeccable. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, Courtier. 656-9660. quo-10

BUNGALOW, brique, américaine, sous-sol fini. Acompte $4,000. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

MAISON seule, 20e Rue, directement propriétaire. Tél: 525-8418 ou 626-1783. quo-10

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

TRIPLEX

EN état remarquable, revenus excellents, conditions d'achat à discuter. Nicole Desjardins, 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

RUE JEANNE MANCE

UN six pièces, deux trois pièces, situé près du Collège, revenu annuel $2400. Yvan Potvin, rés. 651-9169, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

TRIPLEX

EN état remarquable, revenus excellents, Conditions d'achat à discuter. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

CANARDIERE, maison 5 logements, bon revenu, directement du propriétaire, 828-9214. quo-11

48 LOGEMENTS et 8 LOCAUX PRIX MOINS DE 6 fois les revenus bruts. François Roy, courtiers, 681-0221. James Burns, 626-2459. quo-24

8 REVENUS, chauffé, six 4 pièces, plus 2 postes de commerce près église St-Fidèle, bon rendement. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-8

106 RUE, près 1ère Avenue, 5 revenus, chauffé, un 6 pièces, moderne, un 5, deux 3, un 2, stationnement arrière, loyer, 6 pièces, libre à l'acheteur, $5,000 comptant, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868 Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

STE-ODILE, 3 logements, terrain 60 x 114, revenu $5,000, comptant $10,000. 626-0441. quo-10

VRAIE aubaine, 3-5 détaché, prix $20,000. Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

ST-ESPRIT, 3 logements, 5 pièces, brique, plâtre, acompte $2,000. Balance au vendeur 8%. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

6 LOGEMENTS, 4 garages, coin rues, dégagé, bon revenu, finance facile. J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

PRES Hôpital, 14 logements, 3 pièces, meublés, revenu, $18,500. Prix $126,000 Roger Turmel 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, 3 REVENUS, TELEPHONE 623-2179. quo-8

24e RUE, 2 logements, 5 pièces, Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

ST-PIE X, maison 2 logements, rénovés, un 7 pièces, un 3 1-2 meublée neuf, tapis, chauffée, du propriétaire. 529-1685. quo-2

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces, revenu $8,580, acompte $15,000. 626-0659. quo-2

BUNGALOW, avec revenu, 8 pièces, plus 6 pièces sous-sol, salon avec foyer, intérêt 9 3-4%. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

REGLEMENT de succession, maison 2 logements, 6 pièces, avec voûte, 1re Avenue, St-Albert-Le-Grand. Tél: entre 6 et 8 heures p.m. 628-0862. quo-13

BOULEVARD Ste-Anne et Mailloux, propriété 2 logements 9 et 5 pièces, magnifique endroit poste commerce. Renaire Turcotte, 681-8452. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-8

RUE Vitré, 2 logements 5 pièces, libre 1er septembre. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Rolland De Baumont, 653-4588, 529-0047. quo-12

ST-PAUL Apôtre, 3 logements, chauffés, garage. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Rolland De Beaumont, 653-4588, 529-0047. quo-12

10e RUE, 3 logements 6 pièces. L. Hunt, Courtiers. 529-5582. quo-8

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

PAROISSE ST-SACREMENT

1235 DE Repentigny, maison cottage 10 pièces, terrain paysagé, près de tout, libre à l'acheteur. Léo Bernier, Rés. 681-8104. Trust Royal, Courtier, 656-9660. quo-10

JEANNE D'Arc, 6 pièces, bonnes conditions, offre raisonnable considérée. Barrette, 527-7075, Immeubles Cartier, courtiers. 681-6389. quo-8

ST-SACREMENT, 8 pièces, soubassement fini, garage, Mme Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

EXCELLENT choix propriétés $30,000-$55,000 avec ou sans revenus. St-Dominique, Ste-Martyrs, St-Sacrement, Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers quo-10

COTTAGE Stuco, 10 pièces, 2 foyers, terrain $700 pieds conviendrait bureau professionnels. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

ST-SACREMENT, bungalow, brique, 5 pièces, garage, comptant $5,000. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-16

PRES Jeffrey Hale, cottage, 7 pièces, piscine, facile location. Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, Courtiers. 529-8456. quo-11

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

HYPOTHEQUE A 8%

RUE Bougainville, 5 logements, très bonne construction, revenus $6,180 à vendre pour raison de santé, prix discutable. Rés. Paul Baillargeon 623-4655 Trust Général du Canada courtiers. quo-8

MAISON CHAMBRES

PROPRE, rue St-Jean, $2,000 comptant. Société Fiducie du Québec, courtier, Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-8

4 LOGEMENTS

EXCELLENT état, bons revenus, centre-ville, Yvon Gagnon, rés. 651-6987, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

HUIT LOGEMENTS

SIX fois le revenu, hypothèque 7%, plein centre-ville. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

ST-SACREMENT, 8 logements, rapporte $11,100 par année, hypothèque 7 1-4%, directement propriétaire. 681-1974. quo-17

RUE Murray, 2 logements, 9 grandes pièces, agent s'abstenir. 527-8915. quo-18

3 REVENUS, un 6 pièces, plus sous-sol, deux 4 pièces, 2 garages, près collège Jésuites, 6 pièces, libre à l'acheteur, hypothèque avec vendeur, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

ADOLPHE-ROUTHIER, 2 sept pièces, spacieux, plus 3 chambres, financement facile. Arthur Thériault, 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-19

ST-CYRILLE, 3 logements, 6 pièces, chacun, Franciscaine, 2 maisons, 8 logis. Toute offre raisonnable considérée. Charlie Blouin, 527-7138 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

1UE Crémazie, 3 logements, $4,000 Acompte Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

RUE Dolbeau, 2 logements, $2,000 acompte Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

SUCCESSION

12-13-24-26 logements situés dans Sts-Martyrs, St-Jean-Baptiste, Limoilou, financement assuré par le propriétaire, pour informations, consultez sans obligation Rés: Denis Gaumond 653-3783 Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-13

RUE Lockwell, 4 revenus, chauffé, deux 9 pièces, un 7 pièces, un 6 pièces, garage, près Cité parlementaire maison, très bonne condition. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-8

PRES Grand Théâtre, 5 revenus, hypothèque 8%, Mme Françoise Roy, 651-7314, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-8

HAUTE-VILLE maison chambres 21 revenus, meublées. Bâtisse rénovée, financement 9%. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

MAISON et épicerie, très rentable, possibilité d'améliorations, 522-6532. quo-356-3

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

PLUSIEURS propriétés à vendre, cause départ, financement facile, directement du propriétaire. Tél. 525-8155. quo-10

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

GROS BENEFICES A REALISER

RUE Chenière, 5 logements revenus $4,500 prix d'occasion, $24,000 conditions faciles. Rés. Paul Baillargeon. 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers. 529-5311. quo-8

VRAIE OCCASION

2 LOGEMENTS de 4 pièces, modernes, chauffé, grand terrain, acompte $5,000. S. Barrette, courtiers. 683-3255, 681-0614. quo-11

415-423 RUE ST-VALLIER

COIN Allyn, 5 logements non chauffé, revenu $4,416 en bon état. Charles Roberge, Rés. 683-9452, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

TRIPLEX

826,000 PARFAITE condition, cinq fois le revenu. Nicole Desjardins, rés. 623-0407 Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

RUE Kirouac, 3 revenus, $16,000 comptant, $3,000. Balance payable comme loyer, Immeubles Canadiens Courtiers, 529-6178. quo-8

MAISON 10 chambres, meuble, plus un flat 3 pièces, louer 100%, revenu net après hypothèque, $2,172 annuel, excellent placement, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

4 LOGEMENTS avec commerce. Revenu $16,000 annuel. Maurice Parent 527-2562, Jean Dion & associés courtier, 651-6447. quo-8

DIRECTEMENT du propriétaire, 9 logements, très rentables, tél.: 626-9198. quo-12

2 LOGEMENTS 5 pièces, cave 10 pieds, comptant $2,500.00. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Roger Gagnon, 626-6448, 529-0047. quo-10

5 LOGEMENTS 5-4-3-2 pièces, placement 12%, comptant $2,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Yvette Zaptianoff, 653-7788, 529-0047. quo-12

RUE Bagot, maison très propre, 2 logements, prix discutable, 623-9198. quo-8

471A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS SEULES

AUCUN COMPTANT

CARRE Duclos, bungalow, seul, 5 pièces, direct constructeur, mensualité, $180, 842-1647, 653-7525. quo-18

DUBERGER

2126 RUE Lionel, coquet bungalow, abri paysagé, $118, par mois. Informations, Itha Drouin, 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers. quo-11

HYPOTHEQUE 6¾%

PLACE Cherreau, $19,200, 5 pièces, foyer, entrée laveuse, sécheuse, 26 x 41, M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

DUBERGER, $7,300. COMPTANT

5 PIECES, impeccable en tout, Letellier, 656-9590, Québec Land courtier. 529-8456. quo-11

LES Saules, belle maison 9 pièces, pour famille, nombreuse, acompte discutable. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Charles Bacheller, 626-4866. quo-11

471 B QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS A REVENUS

$4,000 COMPTANT

DEUX 5 pièces un 4 pièces, garage double, grand terrain, intérêt 5%, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

2 LOGEMENTS, 5 pièces, acompte $1,200 logement libre à l'acheteur. Théo Genest, courtiers. 522-1533, 651-7504. quo-10

MAISON 3 revenus, avec garage entrée asphalte, cause mortalité. 683-2873. quo-11

POUR vente rapide, 20 logements neufs, locataires de choix, entièrement loués, $170,000, comptant $35,000, revenu $31,000. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7022. quo-11

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

PARC BON-AIR CHARLESBOURG-EST

GRAND choix maisons neuves, conditions faciles, trois modèles, bureaux de ventes, 7810 ave Chambord, face école Polyvalente Roger Lacroix, 681-1237 Dufresne et Légaré, constructeur. quo-14

ACHETEUR SERIEUX

COMPTANT à discuter, bungalow, 4 chambres, coucher, pierre, brique abri-d'auto, intérêt à 6 3-4%, aubaine. Rés. Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général du Canada, couriers, 529-5311. quo-25

TRANSFERT $21,900

CONSTRUCTION récente, 6 pièces, foyer, brique, très peu de comptant, informations Mme Itha Drouin 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers. quo-11

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, près écoles, église, très bien située, très peu de comptant, 626-3912, 842-5768. quo-10

CAUSE DE SANTE

MAGNIFIQUE 6 pièces, neuf, 1ère qualité. G. Barrette, courtiers, 683-3255, 681-0614. quo-11

8 MAISONS A VISITER

CHARLESBOURG-EST, choix de 8 modèles, $20,400 à $21,900. Conditions faciles. Appelez Roger Lacroix, 681-1237. quo-10

HYPOTHEQUE A 7%

AVE Trudelle, Charlesbourg, finition extérieure brique, grandeur 43' x 27', 5 pièces plus 2 pièces sous-sol, aucune offre ne sera refusée. (Rés. Paul Baillargeon, 623-4655), Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-8

CHARLESBOURG

PROPRIETE 2 étages, 71e Rue Est, grand terrain, remise pour 3 automobiles, Magella Roux, 522-1295, 681-5135, Antoine Morin, Associés, courtiers quo-11

MAISONS NEUVES

DIRECTEMENT constructeur, différents modèles, voisin polyvalente, maisons ouvertes jour et soir, angle 10e Avenue, est, et 71e Rue est, Légaré Construction Inc. 527-1687, 653-6971. quo-28

STE-MARIA GORETTI

315 67e RUE Ouest, 5 pièces. Tél. 626-9986. quo-8

AUBAINE

STE-MARIA Goretti, 8 pièces, très propre, hypothèque 6 3-4. Société Fiducie du Québec, courtier, Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-8

VERITABLE AUBAINE

BUNGALOW 5 pièces, hypothèque 6 1-4%, impeccable. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

BUNGALOW

5 PIECES, sous-sol fini, 55e Rue est, hypothèque 7%, Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

GRANDE MAISON

12 PIECES, très propre, près de tout, Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

$5,000. COMPTANT

JOLI bungalow 7 pièces, près école, impeccable. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

MAISON, prix mulique, à visiter, 6365, 9e Avenue, est, 626-8244. quo-20

BUNGALOW, 28X42, terrain paysagé 73X100, intérêt à 7-8%, 653-0122. quo-11

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

BUNGALOW NEUF

SEPT pièces, foyer, abri d'auto, plein centre de Sillery. N. Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtiers 656-9660. quo-8

DIRECTEMENT constructeur, 8 pièces, sous-sol fini, foyer, prix spécial, 1450 de Lantagnac, (samedi, dimanche), Tél. 653-5582. quo-18

PARC Falaise, bungalow pour famille nombreuse, finance et prix intéressant, Barrette, 527-7075, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

AVENUE Holland, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, directement du propriétaire, $26,000, Tél: 849-3455. quo-1

MARILLAC, style canadien, 4 chambres, salle dîner, foyer, Maurice Darveau, 656-0938, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

PRES Parc Lemoine, merveilleux cottage, retiré chemin, terrain boisé, prix intéressant, livraison discutable, Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

2 ETAGES, 9 pièces, foyer, magnifique terrain boisé, Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

RUE FORGET, bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, Maurice Darveau, 656-0938, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-10

MAISON Campeau, 8 pièces, 4 chambres, Rue Lantagnac, Tél. 653-9783. quo-14

SILLERY, Dickson, 9 pièces, garage, grand terrain, Société Immobilière Québec-Métropolitain, Jacques Perron, 527-8655, 529-0047. quo-12

DES PIN

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

GRANDE MAISON

9 PIECES, terrain paysagé, bien situé, endroit paisible. Pour renseignement: Gilles Simard, 842-5211, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

CAP-ROUGE

RUE St-Félix, grande maison de 9 pièces, 3 chambres à coucher, piscine chauffée, avec cabana, magnifique vue sur le fleuve, 50,000 pieds carrés de terrain. Rés. Madeleine Thivierge, 683-9934. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-8

Bungalow Anc.-Lorette

5 PIECES, sous-sol semi-fini, brique, hypothèque 6 3-4%, Magella Roux, 522-1295, 681-5133. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-11

$14,000

BUNGALOW, neuf, St-Emile, 5 pièces, terrain fini, possibilité logement sous-sol. Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Emile Couët, 529-0557, rés. 651-4281. quo-8

$14,950

ORSAINVILLE, 5 pièces, près école, $135 par mois. Royer, courtiers, 626-3731. Paulette Lacharce, 651-4855. quo-14

TRANSFERT

ANCIENNE-Lorette, coquet, 5 pièces, $135 par mois. Royer, courtiers, 653-0122. Adrienne Cardinal. quo-14

1 RUE DUPUIS

NEUFCHATEL, Moulin des Mères, joli plain-pied, de 5 pièces, construction récente, 2 entrées en asphalte, terrain paysagé de 1re classe. Charles Roberge, rés. 653-9452. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

GIFFARD

BONNE vieille maison, propriété remarquable, terrain très grand, conditions à discuter. Nicole Desjardins, rés. 623-0407. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

NEUFCHATEL

BUNGALOW, impeccable, 5 pièces, $150 par mois, capital, intérêt, taxes, comptant $2,500. Yvon Gagnon, rés. 651-6987. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

NEUF, $7,000. COMPTANT

6 PIECES, $130 par mois, Letellier, 656-9360, Québec Land, courtier. 529-8456 quo-11

4 CHAMBRES COMMERCIAL

ORSAINVILLE, libre actuellement, magnifique bungalow, soubassement prêt à finir, un logement, intérêt 7%. Robert Blais, 872-7346, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-11

GIFFARD, maison neuve, directement constructeur, visitez: 3292 Gaspard. Tél. 661-3141. quo-10

ANCIENNE-Lorette, magnifique maison, terrain paysagé, 1468, Bellevue, 683-8198. quo-11

PETIT domaine St-Nicolas, résidence centenaire, entièrement rénovée, ameublement canadien authentique, 468,000 pieds carrés, écurie moderne, 10 stalles, salle de repos, avec foyer, et bar, occasion unique, pour exécutif ou professionnel. Tél. Bureau, 681-4225, rés. 832-2689. quo-11

RUE Des Capucins, Loretteville, à visiter maisons modèles, 27 x 41, pierre et brique, foyer, abri d'auto. Prix minime. Castonguay & Létourneau Inc., 623-5376. quo-13

NOTRE-DAME des Laurentides, près église, 7 grandes pièces, 849-1219. quo-14

BEAUPORT, 5 pièces, neuve, $14,500, 661-8914, 663-0242. quo-17

DIRECTEMENT propriétaire, 978 St-Jean Baptiste, Ancienne-Lorette, en pierre, sous-sol fini, paysagé, 651-5722, 872-1717. quo-14

ORSAINVILLE, bungalow, 40 x 26, 6 pièces, abri d'auto, terrain 12,000 pieds carrés, du propriétaire. 628-1065. quo-19

COURVILLE maison 2 logements, cave 9 pieds pouvant faire 3e logement, Tél. 683-7784. quo-20

BUNGALOW neuf, libre immédiatement, tapis, mensuel, $161, Pallot, courtiers, 623-9332 quo-19

ANCIENNE-Lorette, vendre le tout, urgent, 6 maisons, toute offre raisonnable considérée. Pallot, courtier, 623-9332, quo-25

BELAIR, bungalow, 7 pièces, libre, comptant discutable, Pallot, courtiers, 623-9332. quo-25

STYLE canadien, terrain bord eau, 1312, St-Laurent, Ile d'Orléans, 525-6343. quo-27

ORSAINVILLE, bungalow, 5 pièces, cave finie, foyer, garage, hypothèque 6 1-4%, J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

JOUVENCE, bungalow, 5 ans, 6 pièces, garage, aucun comptant, 832-2577. quo-31

LORETTEVILLE, Château d'Eau, propriété 11 pièces, 5 chambres coucher, 2 chambres bains, grand terrain, garage, prix, acompte discutable, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

ORSAINVILLE, bungalow, 5 pièces, pierre, pin Colombie, terrain 100 x 100, 626-3038. quo-31

LAC ST-CHARLES, 7 pièces, logis, au sous-sol, hypothèque $11,839, Charlie Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., 522-8142. quo-10

NEUFCHATEL, aubaine, $19,500, grand bungalow, 7 pièces, plus sous-sol, partiellement fini, garage et terrasse. Gérard Bouchard, 842-3372, 842-2562. quo-10

A SACRIFIER, $15,000 Neufchâtel, bungalow, 5 pièces, sous-sol partiellement fini, très beau terrain. Mme Leclerc, 842-3372, 842-2562. quo-10

LORETTEVILLE, endroit de choix, grand bungalow, 1847 pieds carrés, terrain boisé, 7 pièces, 2 salles bains, près hôpital, $26,500, comptant $4,500. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-11

SEIGNEURIE Cap-Rouge, et Ancienne Lorette, très belles maisons modèles, bons prix, prêt habiter, 651-3722, 872-1717 quo-1

LORETTEVILLE, mensualités, $172, bungalow, neuf, style canadien, 5 pièces, direct constructeur, 842-1647, 842-8826. quo-18

ST-LAURENT, maison 2 étages, côté fleuve, habitable à l'année, 623-9332. quo-1

DUBERGER, bungalow brique, 5 pièces, près tout. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés courtier, 651-6447. quo-8

GIFFARD, bungalow, 5 pièces, 1969. Bien situé. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion & Associé courtiers, 651-6447 quo-8

BEAUPORT, faut vendre, bungalow 6 pièces, terrain paysagé, Suzanne Fréchette, 651-2618. Jean Dion & Associés courtiers. quo-8

DUBERGER, joli bungalow, 5 pièces, terrain paysagé. Suzanne Fréchette, 651-2618. Jean Dion & Associés courtiers, 651-6447. quo-8

LORETTEVILLE, 8 pièces, plus bureau médecin, rue Racine, centre commercial, acompte $3,000 balance à discuter, J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

BEAUPORT, boul. des Chutes, 6 pièces, plus sous-sol, conviendrait pour bureau, plus garage, acompte $16,000, balance $230 mois, J.E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

PROPRIETE avec piscine, Cap-Rouge, prix raisonnable, conditions faciles, 683-9232. quo-8

STONEHAM, 6 pièces, chauffage électrique, foyer naturel, terrain 40,000 pieds près terrain golf, acompte $5,000 prix $12,000. J.E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

ST-LAURENT, seule, terrain bosé, $14,000, Maison 2 logements, $10,000, 828-2302. quo-8

MAISON de ferme, dépendance si désiré, en excellente condition, 8 pièces, chauffage à l'huile, etc. Beau terrain, grandeurs illimitées, endroit privé et tranquille, 924-4121. quo-10

1 1-2 ETAGE, extérieur amiante, 5 pièces, plus salle bains, 872-2408. quo-10

FOSSAMBAULT, près Golf, résidence 4 pièces, meublées, garage, piscine, grand terrain, prix intéressant, Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtier. quo-10

CAP-ROUGE, directement propriétaire, maison moderne, 1700 pieds carrés, 2 salles bains, foyer, terrain boisé, fini, 8,900 pieds carrés, 656-1641. quo-3

ORSAINVILLE, bungalow, 5 pièces, abri d'auto, foyer, terrain paysagé, 626-2738. quo-3

VILLENEUVE, bungalow, pierre brique, 28 x 40, bien situé, Il faut voir, M. Gilles Simard, 842-5211, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

LORETTEVILLE, endroit de choix, grand bungalow, 1847 pieds carrés, terrain boisé, 7 pièces, 2 salles bains, près hôpital, $26,500, comptant $4,500. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-11

SEIGNEURIE Cap-Rouge, et Ancienne Lorette, très belles maisons modèles, bons prix, prêt habiter, 651-3722, 872-1717 quo-1

LORETTEVILLE, mensualités, $172, bungalow, neuf, style canadien, 5 pièces, direct constructeur, 842-1647, 842-8826. quo-18

ST-LAURENT, maison 2 étages, côté fleuve, habitable à l'année, 623-9332. quo-1

DUBERGER, bungalow brique, 5 pièces, près tout. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés courtier, 651-6447. quo-8

GIFFARD, bungalow, 5 pièces, 1969. Bien situé. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion & Associé courtiers, 651-6447 quo-8

BEAUPORT, faut vendre, bungalow 6 pièces, terrain paysagé, Suzanne Fréchette, 651-2618. Jean Dion & Associés courtiers. quo-8

DUBERGER, joli bungalow, 5 pièces, terrain paysagé. Suzanne Fréchette, 651-2618. Jean Dion & Associés courtiers, 651-6447. quo-8

LORETTEVILLE, 8 pièces, plus bureau médecin, rue Racine, centre commercial, acompte $3,000 balance à discuter, J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

BEAUPORT, boul. des Chutes, 6 pièces, plus sous-sol, conviendrait pour bureau, plus garage, acompte $16,000, balance $230 mois, J.E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

PROPRIETE avec piscine, Cap-Rouge, prix raisonnable, conditions faciles, 683-9232. quo-8

STONEHAM, 6 pièces, chauffage électrique, foyer naturel, terrain 40,000 pieds près terrain golf, acompte $5,000 prix $12,000. J.E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

ST-LAURENT, seule, terrain bosé, $14,000, Maison 2 logements, $10,000, 828-2302. quo-8

MAISON de ferme, dépendance si désiré, en excellente condition, 8 pièces, chauffage à l'huile, etc. Beau terrain, grandeurs illimitées, endroit privé et tranquille, 924-4121. quo-10

1 1-2 ETAGE, extérieur amiante, 5 pièces, plus salle bains, 872-2408. quo-10

FOSSAMBAULT, près Golf, résidence 4 pièces, meublées, garage, piscine, grand terrain, prix intéressant, Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtier. quo-10

CAP-ROUGE, directement propriétaire, maison moderne, 1700 pieds carrés, 2 salles bains, foyer, terrain boisé, fini, 8,900 pieds carrés, 656-1641. quo-3

ORSAINVILLE, bungalow, 5 pièces, abri d'auto, foyer, terrain paysagé, 626-2738. quo-3

VILLENEUVE, bungalow, pierre brique, 28 x 40, bien situé, Il faut voir, M. Gilles Simard, 842-5211, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

VILLE Ancienne-Lorette, maison de grand luxe, à un prix d'occasion pour le 1er septembre 1970, prêt par Société centrale d'hypothèques et logement, 6 1-2 pour cent, cause transfert, Fortin Delage et associés courtier 2 à 5 heures et 7 à 9 heures p.m. 872-1806, ou 872-3517. quo-10

MAISON 11 milles Québec, voisin école, vue sur lac, grand terrain, $6,000. Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtier, 527-1687. quo-25

JARDIN du Golf, 5 pièces, vue panoramique, comptant $1,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Roger Gagnon, 626-6448, 529-0947. quo-12

RUE du Jardin, Loretteville, 5 magnifiques maisons-modèles, comptant $1,800. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Jacques Perron, 529-0047, 527-9655. quo-12

VENEZ visiter 2 à 9 heures, célèbre maison sectionnelle, Place du Terroir, Beauport, $13,900, Boilard, 661-2403, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-14

STE CATHERINE, 1 1-2 étage, 3 chambres, garage, vaste terrain exclusif, vue panoramique, directement du propriétaire, 875-3365. quo-14

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

BEAUPORT, split level, 5 1-2 pièces, gazon, directement propriétaire, $14,500, 661-1281. quo-13

MAISON, $10,000 sans intérêt, $3,000 comptant, comme loyer $75, par mois. Tél: 849-8754. Lac St-Charles. quo-8

LAC Beauport, joli bungalow, 5 pièces, $13,700, sous-sol discothèque, habitable à l'année, Mme Lebrun, 625-7381 Québec Land Courtier 529-8456. quo-11

CAUSE santé, 9 pièces, face église Château d'Eau, école, autobus, 42,000 pieds terrain boisé, aussi terrain bord rivière Nellson, 12,000 pieds carrés. A. Martel, 842-3814. quo-8

COTTAGE, pierre, 5 chambres, près polyvalente, garage double, Mme Cloutier, 872-2611. Québec Land Courtier, 529-8456. quo-11

NEUFCHATEL, 4 chambres, brique, tapis inclus, intérêt 8 1-2%, Royer, courtiers, 842-4851. Jacqueline Labrecque. quo-14

JOLI bungalow, 5 pièces, hypothèque 6 1-2%, $116 mensuellement. Mme Lebrun, 623-7381. Québec land courtiers, 529-8456. quo-11

BELLE propriété avec foyer, grand terrain $14,500, Mme Lebrun, 623-7381. Québec Land Courtiers. 529-8456. quo-11

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

10 LOGEMENTS

ORSAINVILLE neuf du propriétaire, tous loués, gros revenus, aubaine. 623-3416. quo-28

CAUSE DE DEPART

GIFFARD, nouveau développement, 2 logements, 5 pièces, moderne, $21,000. G. Barrette, courtiers. 683-5255, 683-0614. quo-11

2 LOGEMENTS

RUE Poulin, Giffard, 2 beaux 5 pièces, 1 logement de libre à l'acheteur, prix raisonnable, conditions faciles. Rés. P. Balliargeon, 623-4655. Trust Général du Canada, courtiers. 529-5311. quo-8

2 Logements plus entrepôt

LORETTEVILLE, 35 et 37 rue Martel, 2 logements 5 pièces, le 1er chauffé, plus entrepôt, 2 étages, grandeur 47 x 27, près école, très propre. Léo Bernier, rés. 661-8104. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

3 LOGEMENTS $10,000

350 ST-MICHEL, grand terrain, garage, Annette St-Pierre, rés. 653-3761. Trust Royal, courtier. 656-9660. quo-10

BUNGALOW COMMERCIAL

VANIER, très grand bungalow, 5 pièces, plus 2 revenus soubassement, comptant discutable. Robert Blais, 872-7346, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-11

MAISON 2 revenus, Ville Vanier, chalet Château d'Eau, 849-3670. quo-12

MAISON 2 logements, 6 pièces, $10,000, 267 Ave Lamontagne, Bélair. quo-20

MAISON, 4 revenus, $15,000, acompte près du Jardin, zoologique, construction de 2 ans, moderne, directement du propriétaire. Tél. 849-3754. quo-31

BEAUPORT, deux logements, 6 pièces, bien situés, central, aubaine, financement possible, J. Lafontaine, 628-1184, J.-A Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-8

3 LOGEMENTS, près polyvalente, près église, bon service d'autobus, bonne construction. Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

GIFFARD, 2 étages, 40 x 33, 5 pièces, $27,500, logement libre. 663-9262. quo-1

VILLE Vanier, 3 logements, 4 1-2 pièces, revenu, $3,600, acompte, $4,000, directement propriétaire. 653-7023. quo-1

VILLE Bélair, 2 logements, un 5 un 3 pièces, chauffage eau chaude, près école, autobus, acompte $3,000. J.-E Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-8

LORETTEVILLE, DEUX LOGEMENTS 5, 6 PIECES, SALLE BAINS, PRIX AVANTAGEUX. 842-3449. quo-12

GIFFARD, maison 2 logements, 6 pièces, un libre, 663-6916. quo-8

VILLE Vanier, 3 logements, 5 pièces, 6 logements, 4 pièces, construction récente, prix raisonnable. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers. 529-8121, Charles Bachelier, 626-4866. quo-14

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

MAISON CAMPAGNE

HABITABLE à l'année, transformable, maison revenus, 22 pièces, 35 milles Québec, grand terrain. 1-259-7633, 626-8821. quo-20

NEUVILLE, 72 boulevard Vauquelin, centre du village, magnifique vue sur le fleuve, un haut et un bas, 7 pièces, garage, 876-2045. quo-10

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

PRES Eglise, école, technique, peut servir à loger chambres aux étudiants, Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

485 CHALETS A LOUER

10 MILLES Québec, chalet bord eau, meublé, semaine, Tél. 523-4957. quo-12

LAC Beauport, plage 15 au 21 août, $80 semaine. 849-8526. quo-20

CLUB Laurent, familles, chalets 2 à 4 CHAMBRES, $60 à $80 semaine, meublés, eau courante, électricité, accessoires cuisine, 10 lacs, pêche truite, plage. 1-638-2925 quo-24

CHALETS, Mont Georges Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 5 pièces, meublé, semaine 856-2368. quo-27

CHALET à louer ou à vendre, 5 pièces, Lac Laferme, Rivière à Pierre, 623-4696. quo-29

CHALET à louer neuf, près Lac Morin, meublé, tél. 623-9098. quo-2

MODERNE, meublé, toutes commodités, plage privée, semaine ou mois, 653-3853. quo-31

PRIX réduit Lotbinière, libre, 8 août, 4 pièces, 720, aussi petit chalet, avec grande tente, équipée, $25, 131, S. 2. quo-10

RIVE-SUD, meublé, mois, semaine, Parc Chaudière, 832-4183. quo-10

ST-FRANCOIS, I. O., meublé, semaine, libre fin août, septembre, 623-4312. quo-11

CHALET Rachel, meublé, lac, pêche, semaine, mois, St-Tite-des-Caps, 823-2709. quo-12

PETIT chalet pour balance saison, rive-sud, meublé, piscine, 837-0816. quo-12

CHALET meuble, bord grand lac, pêche, chaloupe, endroit magnifique 837-9648. quo-8

LAC St-Augustin, nord, chalet, cabines confortables, tout fourni, 681-9044, 872-7660. quo-2

CHALET, habitable à l'année, 5 pièces, plus salle de bains, meublé, Laval, tout compris, 653-4651. quo-10

ST-JEAN I.O. bord eau, semaine, quinzaine, mois, 829-3140. quo-8

CHALET meuble, mois, semaine, 832-8845. quo-10

LAC Beaumont, 4 pièces, neuf, eau entièrement meublé, électricité. 653-2434. quo-13

STE-PETRONILLE, très propre, meublé, douche, eau chaude, accès grève, 838-9302. quo-8

486 CHALETS A VENDRE

GRAND CHALET

BIEN situé, vue magnifique, foyer, grand terrain, habitable année. M. Gilles Simard, 842-5211. Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-10

A VENDRE

CHALET-maison, habitable à l'année, meublé, isolé, laine minérale 30 x 40, terrain 150 x 150, situé voisin de la Chapelle rénovée de Pointe de Monts, Cité Saguenay, centre historique du Vieux phare de Pointe de Monts, deuxième centre culturel. Quatre chambres, salle à manger, vivoir, gaz propane, chauffage à l'huile. Endroit idéal de repos sur le bord de la mer. Vente cause départ, argent comptant $6,000. S'adresser à l'abbé Godefroy Bédard, ptre ancien curé de Baie Trinité, hôpital St-Michel Archange, Mastai, Québec 5. Tél: 661-7781. Aucune offre raisonnable refusée. 6-22

DOMAINE

397 ARPENTS de terrains avec la truite, 11 milles de Québec, avec 210 terrains arpentés autour du lac. Informations, 623-3937. 6-29

LAC ST-JOSEPH

AUBAINE exceptionnelle, intérieur luxueux, terrain boisé. Yvon Gagnon, rés. 651-6987. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-10

DOMAINE Bellevue, Ste-Thérèse Lisieux, $1,600, chalet, semi-meublé, entrée 220, grand terrain surplombant rivière Montmorency. Après 19 heures, 661-4938. quo-12

MEUBLE, 20 x 40, St-Michel de Bellechasse, jour, mardi au samedi, 837-3445. quo-18

MAISON d'été, 4 pièces, meublé, bord rivière, 889-2633, 683-1485. quo-19

ST-AUGUSTIN, chalet 28 x 30 meublé, lac artificiel $12,000 comptant, $6,000 Immeubles Canadiens, Therriault, courtiers, 529-6178. quo-8

CHATEAU-RICHER, magnifique chalet 2 pièces à vendre ou louer. Endroit tout repos. Site magnifique pour auto-neige. Terrain boisé 400 x 150. 527-5509. quo-8

PRES Québec, magnifique domaine, grand chalet hiver, été, aubaine, Mme Roy, 651-7314, Cartier, courtier, 681-6389. quo-8

486 CHALETS A VENDRE

CARINE, à vendre. S'adresser Conrad Pare, 9439 Boul. Ste-Anne, 1-263-4072. quo-21

ST-NICOLAS, chalet bord du fleuve, financement facile, par propriétaire, cote 54. Immeubles Finance Cartier, courtier, 681-6389 quo-8

LAC St-Charles, chalet 18 x 20, meublé, bord rivière, très grand terrain pour d'autres chalets, tél.: 683-5334 quo-31

LAC Sergent, chalet, 24X22, sur grand terrain boisé, bord de l'eau, $3,500. Tél: 842-8589, 842-6502. quo-2

SQUATTECK, camp de chasse, meublé, terrain 10 acres, dont 2 déboisés, adjacent à immense forêt giboyeuse, bonne route. $4,000. Tél: 842-8503. quo-8

CHALET, habitable année, avec grand terrain, route no 1, 523-3665. quo-11

CHALET meublé, 4 pièces, grand terrain, Aubaine. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés courtier, 651-6447. quo-8

CHALET à vendre, La Martinière, Lauzon, bord du fleuve, tout meublé, 5 pièces, 837-1745. quo-10

LAC Sept-Iles, sud, résidence d'été, meublée, 8 pièces, foyer, bord lac, grand terrain, acompte, $5,000. Madame R. Leboeuf, 337-6131. Lac Sept-Iles. quo-8

ST-LAMBERT, fini moderne, meublé, grand terrain, 3,000 acompte prix $6,500. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-11

LAC Sept-Iles, chalet, très joli, bonne condition, aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121. Mme Simard, 842-6620. quo-14

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

RECHERCHE 4-5 pièces, et plus, quartier Latin, pour septembre. 525-9704. quo-11

496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

FILLE à partager, avec jeune homme 25 à 35 ans, étudiant ou travailleur, s'adresser 345 Latourelle, apt 4, entre 9 et 4. quo-8

DEMOISELLE distinguée, pour partager 4 pièces, Ste-Odile. Tél. soir, 628-0903. quo-14

498 MAISONS DEMANDEES

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIERS

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec et banlieue. Nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-10

URGENCE, maisons tout genre, avons acheteurs. L. Hunt Courtier, 529-5582. quo-11

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville et 580 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé, 529-9077. quo-11

BUREAUX, ascenseur épreuve du feu, Cassulo, 1026 St-Jean 524-6449. quo-10

ULTRA-moderne, 100 D'Youville, 580 Est Grande-Allée, 175 St-Jean, climatisé, ménage compris, ascenseurs, stationnement privé, service concierge. 529-9077. quo-11

STE-FOY, Boul. Charest Ouest, différentes grandeurs, excellente finition, bail court, terme si désiré. J.-G. Lacombe, jour 681-6311, soir, 527-9170. quo-12

MAGNIFIQUE 3 pièces, dont une meublée, 1028 des Erables, 683-0622. quo-18

ASCENSEUR, épreuve du feu, très propre, très central, $50 mois. 524-6952. quo-17

126 RUE St-Pierre, 1,900 pieds carrés, concierge, ascenseur, libre immédiatement, $2.50 p.c. Trust Royal, 529-0171. quo-11

148 ST-JEAN, bureaux, différentes grandeurs, chauffés, éclairés, 525-5427, 683-7474 quo-21

CENTRE d'affaires St-Sacrement, édifice avec 15 bureaux, 3 salles de réunion. Tél. 683-7406. quo-24

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-17

BUREAUX et locaux à louer, 466 de la Couronne, ascenseur, concierge, 681-3501, et 837-2523. quo-27

174 OUEST Grande-Allée, 725 pieds carrés, $210. Face église St-Dominique, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818 quo-29

BUREAU à louer, facilité de stationnement, service de conciergerie. S'adresser 640 St-Jean, appt 1. 525-6103 quo-28

RUE Desjardins, face palais Justice, libre immédiatement, prix $175, entre 9 et 5 heures, 525-4637 quo-29

34 DORCHESTER, idéal pour courtier, d'assurance ou autre commerce du genre, éclairé, chauffé, stationnement, 529-9051 quo-31

BEAU grand bureau à louer avec salle de montre, très bien situés, rue St-Jean, stationnement pour plusieurs voitures, conviendrait pour tout genre de commerce, 529-9051. quo-31

BUREAUX, à louer, rénovés à neuf, quartier St-Roch, 2,200 p.c. de plancher en tout ou en partie, 529-9738. quo-31

EDIFICE Ste-Foy, sous-sol, 16 x 30, excellente finition, J.G. Lacombe, 681-6311 soir: 527-9170. quo-2

BUREAU 2,300 pieds carrés, situé à 2,900, des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, disponible, le 1er octobre, pour informations additionnelles. Tél: 651-9211. M. Jean-Marie Vézina. quo-10

TRES beau poste, pour professionnel, médecin architecte, 5 pièces, entrée seule St-Sacrement, coin Chemin Ste-Foy facilité de stationnement, arrêt d'autobus. Tél: 681-4883. quo-12

6,000 PIEDS, plancher à bureaux, centre St-Roch, 529-9051, occupation immédiate. quo-2

GRANDEUR au choix, disponible, conciergerie, ascenseur, prix raisonnable, 522-4609, 527-1969. quo-2

DANS Ste-Foy, près rue Myrand, 3,000 pieds carrés, plus stationnement, s'adresser: R. Talbot, 681-7832, de 8 heures trente A.M. à 5 heures trente p.m. quo-13

CHEMIN Ste-Foy, face Académie, 1er étage, 900 pieds carrés plancher, $325 par mois, 842-6497, 653-4588. quo-12

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-4

512 ENTREPOTS A LOUER

900 PIEDS de plancher, 15 pieds de haut, chauffé, libre 1829 Ave Poulin, Giffard. quo-18

3e AVENUE, entrepôt 3,700 pieds, 3 planchers, $90 par mois, louer ou vendre avec propriété 3 logements. Tél: 625-5706. quo-26

ESPACE 20 x 50, pas chauffé, hauteur 12 pieds, Limoilou, 522-6825, 529-0731. quo-26

ENTREPOT de tout genre à louer ou à vendre, bonne condition. Consultez-nous sans obligation, ce que vous cherchez nous l'avons. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-28

FOUR entreposage, chauffé, gicleurs automatiques, ascenseur, grandeur à demande, 681-6263. quo-31

ENTREPOTS (entreposage), garage, magasin, bureaux, etc. 667-0161, 905 Royale, Beauport. quo-1

SOUS-SOL, édifice Ste-Foy, 16 x 30, J.G. Lacombe, 681-6311, soir, 527-9170. quo-2

513 ENTREPOTS A VENDRE

VILLE Duberger, près boul. St-Sacrement, entrepôt, 120 x 50, plus bureau au-dessus, grande porte, 400 ampères, stationnement avant, construction 1964, hypothèque 8 3-4%, revenu brut actuel, $20,400. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

515 LOCAUX A LOUER

BUREAUX ET ENTREPOTS

BUREAUX 1200, 3,700 pieds, draperies, coffre-fort, entrepôt: 30,000 pieds, tout partie, stationnement. 522-2925, 651-7385. quo-1

MAGNIFIQUE local, environ 600 p.c., situé à Ville Vanier, rue Godin. 529-9738 quo-10

VIEUX Québec, local historique, murs pierre, extrêmement propre, foyer. 525-9528. quo-13

RUE St-Joseph, 700 pieds carrés, libre immédiatement, 661-4056 ou 667-1754. quo-19

31 McMAHON coin d'Auteuil, 1,500, et 2,000 pieds carrés, rez-de-chaussée, pour bureaux ou studio de culture physique, etc. Marc Gilbert, Tél. 681-6151 ou 822-0818. quo-29

1ERE Avenue, poste commercial, rez-de-chaussée, 7,350 pieds carrés. Société de Fiducie du Québec, demandez M. Barnabé, 529-0557. quo-19

LOCAL à louer, 3e Avenue, 2e étage, endroit idéal pour coiffeuse ou bureau, 660 pieds carrés, 523-3092. quo-24

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest Tél. 529-3777. quo-11

BUREAUX et locaux à louer, 466 de la Couronne, ascenseur, concierge, 681-3501, et 837-2523. quo-27

174 OUEST Grande-Allée, 725 pieds carrés, $210. Face église St-Dominique, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818 quo-29

BUREAU à louer, facilité de stationnement, service de conciergerie. S'adresser 640 St-Jean, appt 1. 525-6103 quo-28

RUE Desjardins, face palais Justice, libre immédiatement, prix $175, entre 9 et 5 heures, 525-4637 quo-29

34 DORCHESTER, idéal pour courtier, d'assurance ou autre commerce du genre, éclairé, chauffé, stationnement, 529-9051 quo-31

BEAU grand bureau à louer avec salle de montre, très bien situés, rue St-Jean, stationnement pour plusieurs voitures, conviendrait pour tout genre de commerce, 529-9051. quo-31

BUREAUX, à louer, rénovés à neuf, quartier St-Roch, 2,200 p.c. de plancher en tout ou en partie, 529-9738. quo-31

EDIFICE Ste-Foy, sous-sol, 16 x 30, excellente finition, J.G. Lacombe, 681-6311 soir: 527-9170. quo-2

BUREAU 2,300 pieds carrés, situé à 2,900, des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, disponible, le 1er octobre, pour informations additionnelles. Tél: 651-9211. M. Jean-Marie Vézina. quo-10

TRES beau poste, pour professionnel, médecin architecte, 5 pièces, entrée seule St-Sacrement, coin Chemin Ste-Foy facilité de stationnement, arrêt d'autobus. Tél: 681-4883. quo-12

6,000 PIEDS, plancher à bureaux, centre St-Roch, 529-9051, occupation immédiate. quo-2

GRANDEUR au choix, disponible, conciergerie, ascenseur, prix raisonnable, 522-4609, 527-1969. quo-2

DANS Ste-Foy, près rue Myrand, 3,000 pieds carrés, plus stationnement, s'adresser: R. Talbot, 681-7832, de 8 heures trente A.M. à 5 heures trente p.m. quo-13

CHEMIN Ste-Foy, face Académie, 1er étage, 900 pieds carrés plancher, $325 par mois, 842-6497, 653-4588. quo-12

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-4

512 ENTREPOTS A LOUER

900 PIEDS de plancher, 15 pieds de haut, chauffé, libre 1829 Ave Poulin, Giffard. quo-18

3e AVENUE, entrepôt 3,700 pieds, 3 planchers, $90 par mois, louer ou vendre avec propriété 3 logements. Tél: 625-5706. quo-26

ESPACE 20 x 50, pas chauffé, hauteur 12 pieds, Limoilou, 522-6825, 529-0731. quo-26

ENTREPOT de tout genre à louer ou à vendre, bonne condition. Consultez-nous sans obligation, ce que vous cherchez nous l'avons. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-28

FOUR entreposage, chauffé, gicleurs automatiques, ascenseur, grandeur à demande, 681-6263. quo-31

ENTREPOTS (entreposage), garage, magasin, bureaux, etc. 667-0161, 905 Royale, Beauport. quo-1

SOUS-SOL, édifice Ste-Foy, 16 x 30, J.G. Lacombe, 681-6311, soir, 527-9170. quo-2

513 ENTREPOTS A VENDRE

VILLE Duberger, près boul. St-Sacrement, entrepôt, 120 x 50, plus bureau au-dessus, grande porte, 400 ampères, stationnement avant, construction 1964, hypothèque 8 3-4%, revenu brut actuel, $20,400. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

515 LOCAUX A LOUER

ATELIER ou entrepôt, 2,300 pieds, 2 étages. Après 5 heures: 522-5313, 524-5310. quo-26

SAULES, garage neuf, 30 x 35, prêt 1er octobre, $150. 527-5401. quo-13

CENTRE industriel No 5 St-Malo, 2e étage, 9,000 pieds carrés, en tout ou en partie, $1.50 le pied, pour bureaux, ateliers, salles d'échantillons, studios, etc. Même plancher, grande voûte, chauffé, ascenseurs, vaste stationnement, occupation immédiate. 651-5447, 643-7785. quo-26

725 PIEDS de plancher, édifice Banque Royale, 1715 de la Canardière. Tél. 527-8077 ou 683-3752. quo-27

LOCAL, chauffé ou non, pour tous genres commerce, stationnement, 522-5369. quo-1

LOCAL, rue St-Jean 1050 pieds carrés surface, conviendrait pour bureau ou tout genre commerce, 525-6133. quo-2

BUREAUX individuels, meublés, à louer, inclus services téléphonistes, et stationnement, près édifice central, gouvernement, Grande-Allée. 522-8637, jusqu'au 1er mai 1971. quo-8

CENTRAL, magasin de la Couronne, coin La Reine, grandes vitrines 1,800 pieds carrés, $150 par mois. 529-1567. quo-2

RUE St-Jean, beau local, grandes vitrines, chauffé, conviendrait pour bureau, studio, ou commerce, occupation immédiate, 529-5311, 681-1309. quo-4

POSTE Rue St-Jean, idéal pour commerce, loyer modique, chauffé. 527-6525. quo-8

527 LOCAUX DEMANDES

LOCAL demandé, Ste-Foy, 800 pieds carrés, premier étage, stationnement, 683-8736. quo-29

530 COMMERCES A VENDRE

STE-ANNE DE BEAUPRE

Buanderie et nettoyage à sec

AVEC résidence à même, bon chiffre d'affaires, avec terrain en vue d'agrandissement, seul genre de commerce dans un arrondissement de 20 milles, rendez-vous le soir seulement, 13 rue St-André. quo-31

RIVE SUD

EPICERIE-boucherie, licenciée, bon chiffre d'affaires. Rés. Réginald Doyon, 683-5658. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-8

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

QUAND LES BONS PRIX SONT DE LA PARTIE...

EN SPECIAL
LTD 1970
5,000 milles
$4,250

1962 VOLKSWAGEN 1500	$250	1963 VOLKSWAGEN	$195
1968 VOLKSWAGEN De luxe à gogo	$1350	1969 FORD PICK-UP A l'état neuf	$1895
1967 VOLKSWAGEN De luxe à gogo	$1195	1970 VALIANT Barracuda, bas millage	$3250
1966 VOLKSWAGEN Régulier	$895	1968 PONTIAC Parisienne, très bas millage	$2550

JOS. LAHOUD AUTO LTEE
LE PLUS GRAND CENTRE VOLKSWAGEN A QUEBEC
34 SUD, RUE DORCHESTER TEL.: 529-9051

dis-8

CHEVROLET, décapotable, 1961, transmission ordinaire, $230, cause départ, 681-7680. quo-10

VOLKSWAGEN, 1600 F-B, 1966, spécial, moitié prix. Tél. 651-5450. quo-10

CYCLONE Spoiler, 1970, 429 C.J. automatique, 7,000 milles, orange, après 6 heures, 523-2944. quo-10

ROADRUNNER 1969, 12,000 milles, équipement complet, $2,600, 626-7218, 626-3405. quo-12

VOLKSWAGEN, 1956, à vendre, $60.00. Moteur, en état neuf, 842-3729. quo-8

THUNDERBIRD 1962 $350. 1804 ave Vitré, jour 529-0191, Local 32. quo-10

COUGAR, 1967, 8 cylindres, 3 vitesses, prix raisonnable, 661-9203. quo-10

FORD, 1968, 8, automatique, aucun comptant, $50.00 par mois, 661-9203. quo-10

1965 FORD, Galaxie, 500, sedan, 8, automatique, équipé, particulier, 683-9627. quo-10

VOLKSWAGEN 1966, très propre, 53,000 milles, remis neuf, 525-7650, demander Jean. quo-10

JEEP 1968, en parfait ordre, 23,000 milles, 653-2504 quo-10

1967 CONTINENTAL, Sedan, toute équipé, comme neuf, condition échange, 661-9203. quo-10

TURMEL AUTO

1968 CORTINA, automatique, 1968, Volvo 142, automatique, 1970, Volvo démonstrateur, 1965, Chevrolet, hard-top, 1967-1966, 1965, Volvo 122, 1385 Dorchester, 522-2783. quo-12

AUBAINE, Triumph, TR-4, A, 1967, peu de millage, très bon état, après 5 heures, 681-1827. quo-10

FORD Cortina 1969, G.T. équipement complet, propre, radio, 523-6398. quo-10

PONTIAC, 1964, 4 portes, amortisseur, neufs, freins neufs, silencieux neufs, propre, $395. 824-1609. quo-31

SPECIAL Comet, 1966, Aucun comptant, condition facile, $850. équipé, 626-6331. quo-10

1969 SWINGER, hard-top, bas millage, garantie, transférable, 626-6331 quo-10

RENAULT R-10, 1966, parfaite condition, $400 à discuter, 651-6734. quo-8

DODGE, 1965, 383 P.C., aubaine, téléphoner à 667-0481. quo-11

AUSTIN 1967, 33,000 milles, bon ordre, très propre, $450, 626-0165. quo-8

OLDSMOBILE Holiday, 1964, 45,000 milles, cause décès, 623-1994. quo-8

REPRISE de finance, Galaxie Ford 500, 2 portes, hard-top, 1969, tout équipé, Ford Galaxie 500, 4 portes hard-top, 1970, tout équipé, s'adresser: Phil. Lachance, gérant, 2120 chemin Ste-Foy, tél.: 681-7701 entre 9 et 5 heures. quo-11

BARRACUDA, 1967, très propre, parfait ordre, à sacrifier, Tél. 667-0364, entre 5 et 7. quo-8

RENAULT R-8, 1966, bon ordre, Tél. 626-7410, 522-6088, Jean. quo-11

COUGAR XR7, 1967, GT, 390 servo-frein, servo-direction, 681-1233. quo-11

1966 MERCURY, hard-top, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1966 FORD XL, Racine Automobiles, Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1966 FORD Laurentien, 4 portes, Automatique, V-8, $1,150, 833-2133. quo-11

1966 VIVA, 2 portes, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1966 CADILLAC décapotable, Racine Automobile, 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

CENTRE RAMBLER JEEP

AUSTIN MG Triumph, Fiat, voitures neuves et usagées sans aucun comptant, échanges acceptés, 155 Rte Kennedy, Lévis, 833-2135 quo-4

CARILLON AUTOS INC.

100 VOITURES USAGEES
plusieurs décapotables
et voitures sport
GARANTIE 100% 6 MOIS 6,000 MILLES
AUCUN COMPTANT
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER.
401, 1re AVENUE
coin Pont Drouin
TEL.: 529-1323

dis-8-8

FIREBIRD, 1968, 3 vitesses, manuelles, propre, 6 cylindres, $2,000. 529-8135. quo-10

PONTIAC, 1960, très propre, Ford Galaxie 1962, parfaite condition. 623-0179. quo-10

CORVETTE, Sting Ray, 327, fuel, injection, 1964, $2,800, après 6 heures 870 St-Jean Bosco, appt 1, Ste-Foy. quo-10

FALCON 1966, parfait ordre, peu millage, prix à discuter, 661-8358 quo-10

RENAULT 8 1964, PLYMOUTH 1965, très propre, bonne condition. 842-2102. quo-10

FALCON, Futura, 1968, 33,000 milles, V-8, garantie transférable, 523-2248 quo-10

CORVETTE, 1970, hard-top, moteur LP-1, complètement équipé, bas millage, s'adresser, 1716 route 2 Ancienne-Lorette, entre 7 et 9 heures du soir. quo-10

RENAULT, R-8, 1967, manuel, bonne condition, prix discutable. Soir: 683-0843 quo-10

MUSTANG 1969, décapotable, 3,500 milles, console, tout équipée, tél. 527-1908 quo-10

FIAT 1968, 850, décapotable, vert, 30,000 milles, remisée hiver, $1400, après 4 heures, 525-9231 quo-10

MERCURY, Cougar, 1967, 289 pouces cubes, parfait ordre, cause départ, 656-5298 quo-8

20 MINOUNES ! à sacrifier

63 BUICK Le Sabre, Sed., Aut., servo-direction. $175 Stock V67568	63 DODGE 6 cyl., radio. $100 Stock P28908	63 FALCON 6 cyl., aut., radio. $95 Stock P07098	62 CHRYSLER H.-T., sedan, tout équipée $195 Stock P9677A	60 VALIANT 6 cyl., aut., radio $100 Stock OP595
64 RENAULT Gordini, 4 cyl., aut. $50 Stock P80588	64 PLYMOUTH Coach, radio. $50 Stock 21788	64 OLDSMOBILE H.-T., Coach 88, V-8, servo-direction, servo-freins. $125 Stock PO7268	64 BELVEDERE H.-T., coach, V-8, aut., servo-direction, servo-freins, radio. $325 Stock V67338	65 RENAULT 8-8, radio. $75 Stock V00888
66 RAMBLER 6 cyl., aut. $400 Stock P412A	64 DODGE 6 aut. $150 Stock 553	64 FORD Sedan, V-8, aut. $300 Stock V9058	64 RAMBLER Station, V-8, aut., servo-direction, servo-freins, radio. $150 Stock OP598	65 COMET V-8, aut., sedan. $325 Stock V7045A
66 VOLKSWAGEN 4 cyl. $475 Stock V1791A	64 FALCON Station, V-8, aut., servo-direction, servo-freins, radio. $300 Stock V0099A	67 VAUXHALL Viva $675 Stock 890598	66 FORD Coach, Custom, V-8, 3 vitesses, radio. $650 Stock V35848	65 PLYMOUTH 8 cyl., aut., radio. $650 Stock P5475A

UNIVERSEL AUTO LTEE CHRYSLER-PLYMOUTH-VALIANT
777, 1ère AVENUE-525113

dis-8

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

SPECIAUX DE LA SEMAINE

1968 VOLKSWAGEN De Luxe	$950	1967 RAMBLER REBEL 8, automatique. Radio.	$1150
1968 CHRYSLER Hart-Top	$2495	1969 RENAULT R-8 Manuelle	$950
1966 CHRYSLER Décapotable	$1650	1965 CHEVROLET IMPALA S.S., hard-top, 8, automatique.	$1150
1964 CHRYSLER	$850	1964 RAMBLER 8, automatique. Radio.	$250

CA TOYOTA
Charlesbourg Autos Ltée
7925 boul. Henri-Bourassa —— Tél.: 623-9843

dix-8

1967 METEOR, hard-top, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1969 MUSTANG, Fastback, Racine Automobile, 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1967 VOLKSWAGEN de luxe, peu de millage, moteur neuf, 833-2133. quo-11

MG MIDGET, 1970, bleu royal, décapotable, 4,000 milles, état neuf, balance garantie, 681-2779, après 6 heures, visible, 2135 St-Cyrille ouest. quo-11

AUSTIN 1967, 26,000 milles, pneus neufs, très propre, 849-8500. quo-8

VOLKSWAGEN, 1968, bon état, bon prix, 623-4356, après 5 heures. quo-11

CADILLAC, 1962, hard-top, 2 portes, en très bonne condition prix $675., 837-9030. quo-11

RENAULT 8, 1969, à vendre, pour cause départ. Demandez René Parenteau, jour, 843-2080, soir, 849-4543. quo-11

RENAULT 1965, automatique, 35,000 milles, pneus Michelin, neufs, peinture neuve, $450. Cause départ. Tél. 651-8408. quo-1

FORD, Falcon, 1961, automatique, radio, $75. Tél.: 626-8374. quo-11

PONTIAC Parisienne 1968, 2 portes, toit rigide, automatique, V8, servo-freins direction, radio, 32,000 milles, du propriétaire. 626-0069. quo-11

1969 CHEVROLET Décapotable Démonstrateur Tout équipée	1970 CHEVROLET Impala Hard-top - 2 portes Tout équipée

CECIL BILODEAU AUTOS LTEE
Distributeur: CHEVROLET - OLDSMOBILE
STE-ANNE DE BEAUPRE
692-0716..... TEL..... 263-3773

dis-8

EPIC, 1966, 28,700, très propre, $450., Après 5.30 heures, 653-8259. quo-12

MG Midget, 1967, en excellente condition mécanique, 32,000 milles à vendre, $900. Tél. 529-2443. quo-11

FAIRLANE 1963, 8, automatique, 2 portes, très propre, 524-6368, 525-6728. quo-11

CORVAIR 1964, automatique, excellent état, après 5 heures, 523-8229. quo-11

COMET, 1967, garantie, 14,000 milles, parfait ordre, environ $950. 837-0887. quo-8

COMET 1966, 8, automatique, servo-direction, mécanique neuve, 524-6368, 525-6728. quo-11

MERCURY, Comet, 1963, V8, manuelle, bon ordre, $250., entre midi et 2 heures, 681-2980. quo-8

MAVERICK 1970, de luxe, automatique, radio, garantie faut vendre, 623-0247. quo-8

FIAT sport, 1970, cédée pour balance de finance, 651-9881. quo-2

COMET, 1963, 8 cylindres, automatique, $300, 522-6693. quo-12

au prix de gros

COMET CAPRI	1966
RENAULT R-10	1967
RENAULT R-10	1968
RENAULT R-10	1969
RENAULT R-16	1968
RENAULT R-8	1968
RENAULT R-8	1966
COMET 404	1964
CHEVROLET BEL-AIR	1968
RENAULT R-8	1970

Ces voitures sont disponibles manuelle ou automatique.
Nous avons aussi d'autres modèles à votre goût.
Ces voitures sont garanties
ST-PASCAL AUTOS LTEE
AGENT RENAULT
1265, DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0628

dis-26-11

RAMBLER American, 1964, bonne condition, $400, 683-6182. quo-8

1970 Chrysler Newport, custom, tout équipé, incluant radio A.M.F.M. stéréo 16,000 milles, raison location. 522-1587, Rés. 653-8080, M. Bertrand. quo-11

CHRYSLER 1966, hard-top, toit vinyle, $1,350. Tél. 529-3179. quo-12

CORTINA, GT, 1969, 12,000 milles seulement, moteur carosserie en parfait ordre, $1,700. 628-1505, Fernand Bernard. quo-8

RINFRET AUTO LEVIS

Volkswagen, vente, service
68 ECONOLINE, 67 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 66 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 65 Volkswagen, garantie 2,000 milles, 66 Volkswagen Natchback, 65 Chevrolet décapotable, 65 Viva, moteur reconditionné
50 RUE DELISLE, LEVIS
833-2133

quo-12

VOLKSWAGEN, 1964, très propre, en bon ordre, $400. 524-6525. quo-12

CAMION Volkswagen, 1966, moteur neuf, livraison ou camping, 667-3829. quo-12

FORD Custom 1966, transmission ordinaire, 6 cylindres, $600. 681-0814 jour. quo-8

SUZUKI, 50 cc, 1966, $125. 529-8263. quo-8

FORD 1957, bon moteur, pour morceaux, $40. Tél: 832-4964. quo-8

VEND cause départ, Pontiac, Strato Chief, 1964, V8, sedan, $500, 651-6635. quo-8

PARTICULIER, Chevrolet 1961, 8, automatique, 61,000 milles, très bonne condition, $230, 681-4963. quo-8

MOTEUR complet de Corvette, 427-435, avec tête d'aluminium, état neuf, 17,000 milles prix à discuter. M. Edouard Bélanger. 833-2782. quo-8

BUICK, Riviera, 1969, air climatisé, radio, AM, FM, toit vinyle, roue mag, 2 pneus neufs, 651-8318. quo-8

PONTIAC 1966, 8 automatique, d'un particulier après 4 heures, 667-0970. quo-12

EDSEL 1958 automatique, mécanique et carrosserie très bon état, 651-8175. quo-12

JEEP, Wagoneer, 1965, très bon ordre, transmission automatique, servo-direction, 683-7906. quo-10

PONTIAC 1963, automatique, 6 cylindres, après 6 heures, 653-3806. quo-12

VALIANT 1963, très propre, transmission manuelle, $400. Tél: 527-6065. quo-8

ALFA Roméo Milano, moteur neuf, avec accessoires, $550. 651-6971. quo-12

RENAULT, R-10, 1969, 24,000 milles pour balance de finance ou condition à discuter. Tél: 849-3174 ou 849-3256. quo-8

VOLKSWAGEN 1968, en parfaite ordre. Tél: 626-8599. quo-8

1964, Chevrolet sedan blanc, automatique, radio, $375, 691 1er Rue. quo-12

AUBAINE, 1967, Chevey II, hard-top, moteur, V8, 283, très bonne condition, prix, $1,200. 844-3092. quo-12

PIECES, d'Anglia, usagées, à vendre, soir après 6 heures. 842-6806. quo-8

CHEVROLET Super-sport, décapotable 1965, moteur 327 neuf, 12,000 milles, stéréo compris, très propre, prix à discuter. St-Anne de Beaupré 263-3377. quo-8

1970, Plymouth Fury II, 2 portes, hard-top, conditions balance finance. 661-1652 quo-8

STATION-WAGON, Pontiac, Safari, 1964, V-8, servo-freins, servo-direction, 60,000 aubaine, $525. Tél. 651-6100. quo-8

ROAD RUNNER, 1969, 383, transmission automatique, 15,000 milles, 653-5064. quo-8

VOLKSWAGEN, Custom, 1961, en parfaite condition, Tél. 656-0322. quo-8

ACADIAN, 1962, automatique, Téléphonez à 872-9269. quo-12

FEMME vend Mustang, 390 pouces cubes, décapotable, 1967, 28,000, 524-9808. quo-12

CORTINA, 1300, 1968, à sacrifier, cause départ pour Europe, 683-6371. quo-10

1969 PONTIAC, G.T.O. Judge, 400 p.c., ram air, 366 H.P. garantie transférable, 626-1909, après 6 heures. quo-8

STUDEBAKER, 1963, 6 automatique, 4 portes, bon prix, 681-4217. quo-8

CHEVROLET, 1965, 8, automatique, radio, très bonne condition, $750, 683-4717. quo-8

COMET, Caliente 1964, 45,000 milles, en bon ordre, pneus en bonne condition, $375, directement propriétaire, 623-9769. quo-8

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

"CHEZ LAURENTIDE"

Vous êtes certains d'une bonne valeur pour votre argent...

1969 EPIC Elle n'a que 6,000 milles.	$1275	1968 L.T.D. 4 portes, hard-top, voiture très luxueuse et très bien équipée. Valait, neuve, $5,300 pour...	$2350
1964 MERCURY Hard-top, 2 portes, réellement pas chère à	$265	1962 VOLKSWAGEN Bon moteur.	$125
1968 TORINO Hard-top, sièges baquets. Très propre et très bien équipée.	$2200	1966 FAIRLANE 500 XL Décapotable, elle a besoin d'une peinture mais le prix est interessant.	$550
1964 RAMBLER V-8, automatique, valait $500 au prix de liste, en vente pour seulement...	$275	1966 FORD STATION WAGON Automatique. Une très belle aubaine à	$550
1967 CHEVROLET 6 cylindres, sedan, automatique. Voiture qui appartenait à la Cie Coca-Cola et qui a eu un très bon entretien.	$850	1964 CHEVROLET Sedan, 6 cylindres, automatique, radio. Prix pour vente rapide.	$225

Conditions de paiement très faciles
ouvert tous les soirs
Laurentide automobiles inc.
JEA CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis-8

PRIX DEBARRAS

1962 STUDEBAKER, $65.00 1960 Ford, $50. 1960 Pontiac, $125. 1963, Falcon $150. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-13

VOLKSWAGEN, 1300, 1966, mécanique parfaite, peinture neuve, 4 pneus neufs, radio, 663-0638. quo-8

RENAULT, R-10, automatique, 1967, 19,000 milles, état neuf, 822-1754. quo-12

FIAT 850, Spider, 1968, modèle unique, retour aux études, 837-7386. quo-8

CHEVROLET, 1963, 8, automatique, $275, Rambler, 1964, 6, automatique, $175, 623-3086, 661-8340. quo-8

DODGE Polara, 1965, 318 pouces cubes, parfait ordre, $1,000. Tél. 626-9221, après 6 heures quo-8

ACADIAN, 1963, état neuf, 2 portes, Tél. 878-2394. quo-12

FORD 1931, très beau et luxueux petit joyau. Tél. 651-0677. quo-2

VIVA, 1968, de luxe, toit vinyle, garantie, 13,000 milles, 523-8873. quo-12

FORD, Falcon, 1960, $100. Tél. 623-4668. quo-8

DODGE, 1962, V-8, très propre, moteur neuf, $325. 651-5799. quo-8

CADILLAC, 1963, à vendre. Tél. 523-3888. quo-8

COMET 1965, Caliente, 4 portes, peinture neuve, remis à neuf, 30,000 milles, Mme Fleury, 626-2784. quo-8

D'UN PARTICULIER, Mustang 1968, V-8, automatique, 33,000 milles, bon ordre, propre, 527-8220. quo-12

PARISIENNE, V8, 283, hard-top, 2 portes, état neuf, $950. 878-2930. quo-8

PONTIAC, Parisienne, décapotable, 1964, automatique, radio, 39,000 milles, très propre, état neuf, vrai bijou, jamais sortie l'hiver, sacrifierait $825. 683-4546. quo-8

MGB, GT, prix à discuter, cause départ, 6263. quo-13

AUBAINE, Blvd. Laurentien, 1964 rtes bon ordre, 20. Tél: 653-4718. quo-13

DU propriétaire, 1967, Chevrolet V-8, automatique, excellente condition, $1,200. 651-8262. quo-13

CHRYSLER 68, TRÈS BON ETAT, SERVO-FREINS, DIRECTION, CAUSE DEPART, 5-3399. quo-8

DECAPOTABLE Parisienne 1965, silencieux Hollywood, après 6 heures, 823-7007. quo-10

1965 RAMBLER, American, parfait état, pneus neufs, mèges-lit jamais sorti l'hiver, cause maladie, 681-4766. quo-10

VOLKSWAGEN, 1962, propre, avec chauffe-rette à gaz $200. 527-0333. quo-13

FORD Fairlane 500, 4 portes, radio, 1968, Tél. 651-7519. quo-13

970 Corolla neufs $1939

1970 COLLA Station-monstrateur, 60 milles.	$1695	1968 COROLLA AUTOMATIQUE	$1395
1968 COLLA	$1195	CHOIX D'AUTOS USAGEES	

BOVIN & GUAY ENR.
TOYOTA
346 BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-7786

dis-8

FORD, Fairlane, hard-top, 1964, V-8, station-Comet, très propre. Tél. 681-6652. quo-10

VIVA Vauxhall, 1969, 15,000 milles, après 5 heures, 651-9164. quo-13

OLDSMOBILE Jetstar, 1964, servo-freins, servo-direction, radio, bonnes conditions, 681-7133, entre 6 et 8 heures. quo-13

MERCEDES, 6 cylindres, 1962, du propriétaire, 6,000 très propre, Tél. 527-8829. quo-8

FORD 1967, matique, 8 cylindres, très propre, prix discutable. 661-1170. quo-10

PONTIAC, 1964, 8 cylindres, automatique, propre, $525, bas millage, 661-2951. quo-10

C'EST LE TEMP DE VOUS DECIDR!

1970 HEMI CUDA
450 H.P.
Seulement 8,000 milles
Stock 2260-1 $3,950

1969 CHEVROLET Sedan, 4 portes, V-8, automatique. Stock 1710-1	$2,07
1969 FORD Fairlane, hard top, 2 portes, V-8, automatique. Stock 1517-1	$2,57
1968 FORD Sedan, V-8, automatique, radio. Stock 1917-1	$2,00
1965 RAMBLER Décapotable, 6 cylindres, automatique, radio. Stock 2104-3	$70
1966 CHRYSLER Windsor, tout équipée. Stock 1853-1	$1,27
1966 VOLVO Sedan. Stock 2209-2	$67

1970 CAMARO
Hard top, 2 portes, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, Orange brûlée. Stock 2312-1 $3,375

Très beau choix de voitures européennes à très bas prix.

FINANCE ACCEPTE SUR LES LIEUX MEME.

GARANTIE G.M. JUSQU'A 50,000 MILLES

DEIS PEPIN autos ltée

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.

2475, CHEMIN STE-FOY - TEL.: 653-2861

dis-8

VALIANT Signet, 1966, très propre, V-8, transmission plancher, servo-direction, cause départ, $1200. Tél. 842-2444. quo-10

FIREBIRD, 1968, décapotable, V-8, 350 pouces, cubes, peinture neuve, bas millage, entre 5 et 8 heures, 681-8397. quo-13

DUNE-buggy, moteur refait, chrome, rembourré. Tél. 842-3755. quo-13

PONTIAC 1962, en ordre, Tél. 661-3109. quo-13

VOLKSWAGEN Camper, 1965, 23 de l'Eglise, Cap-Rouge, 656-9101. quo-3

PONTIAC 1963, 8, reconditionné, automatique, peinture pneus neufs, $325. 842-8724. quo-13

VEHICULES-MOTEURS

SUITE A LA PROCHAINE PAGE

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

NOTRE DEVSE:
SATISFACTION DU CLIENT

1969 CORTINA GT
4 vitesses $1650

1968 DODGE STATION
V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction $1995

1967 CORTINA GT
4 vitesses $1050

1967 MUSTANG
Hard-top, V-8, radio, bonne condition $1700

1967 MUSTANG
Hard-top, 6 cylindres, radio, bonne condition $1650

1967 RENAULT R8
Special $595

'70 DEMONSTRATEUR GALAXIE
500 XL Torino, Mustang
AU PRIX COUTANT

1966 L.T.D.
Hd-top, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, toit vinyle $1375

1966 GALAXIE 500
sedan, equipee $1250

1965 PONTIAC
Hd-top, 4 portes, equipee $895

1965 CHRYSLER
Hd-top, equipee $1250

1964 CHEVELLE STATION
extra bon etat $875

FORD MAURICE LAHOUD FORD INC.
2145 OUEST, BOUL. CHAREST
681-6311 — 681-6317
dis-8

619 AUTOS A VENDRE

CAUSE DEPART
CHRYSLER, 1967, V-8, 383 pouces cubes, Newport, custom, tout équipé, 872-1947. quo-10

VOLKSWAGEN, modèle, fastback, 1966, extérieur, beige, intérieur cuir noir, siège avec appui tête, très bon état, bas millage, prix raisonnable à discuter, cause départ prolongé, outre-mer, 683-7534. quo-8

VALIANT 1964, sedan, 6, V-200, $400. Tél. 681-9554. quo-10

VAUXHALL automatique, parfait ordre, 2,000 milles, $1400., 667-2418 quo-10

PONTIAC, Parisienne, décapotable, 1965, bijou, à vendre, 651-0280. quo-8

MERCURY Météor 1963, 8, automatique, $275. Tél. $72-1964. quo-8

VALIANT, 1963, très propre, bas millage, stéréo. Tél. 529-3057 quo-8

CHEVROLET, 1963, Impala, décapotable, tel. 661-8751. quo-10

CHRYSLER, 1962, bonne mécanique, peinture neuve, $275, 663-7053. quo-10

CHEVROLET Impala Familiale, 1965, 40,000 milles, $1300, 842-3053. quo-13

CHEVROLET 1955, V8, 2 portes hard-top, $100. 681-9713. quo-10

RENAULT Gordini 1963, bon ordre, radio, 626-7[illegible]. Jean. quo-13

VOLKSWAGEN 1[illegible] de luxe, peinture neuve, complètement vérifiée, $375. 681-1232. quo-13

M. G. A. 1959 à vendre, Bon ordre. Tél. 1-263-3563. quo-13

PLYMOUTH, Satellite, 1969, 26,000 milles, départ études, A. Jacob, 626-7890, 682-8771. quo-13

VOLVO, 1968, 32,000 milles, 4 vitesses, pneus Michelin, Soir, 651-6070. quo-13

BUICK, Wildcat, 1968, sédan, 4 portes, bon état, 38,000 milles, seulement, directement propriétaire, 851-3856. quo-10

PONTIAC, 1964, 6 automatique, radio, bonne condition. Tél. 663-3343. quo-13

RENAULT, R-4, 1966, bonne condition, $400. Tél. 653-4571. quo-10

CHEVROLET, Belair, 1966, 6 cylindres, automatique, 4 portes, parfait entretien. Tél.: 688-1220, poste 279. quo-13

COMET, décapotable, 1964, $275. Tél.: 623-9224. quo-10

AUBAINE, autobus Volkswagen, 9 passagers, toit ouvrant, très propre, 842-4720. quo-13

MERCURY 1963, en parfait ordre, 842-4706. S-13-12

MAVERICK, 1970, automatique, radio, 11,000 milles 120 forces, $2150. 523-8211. quo-10

DAME vend Renault 4, 1969, 25,000 milles, cause départ Europe entre 5 et 8 heures p.m. 681-5675. quo-10

STATION wagon, Chevrolet, 1964, 3 sièges, 8 cylindres, ressort heavy duty, bas millage, très propre, $500., 653-3404. quo-14

COMET 1965, 6 cylindres, transmission ordinaire, bonne condition, 663-0640. quo-10

BUICK 1966, 4 portes, 8 cylindres, servo-direction, 45,000 milles, 525-9647. quo-8

PICK-Up, Mercury 1956, une tonne $300. ou à échanger pour un jeep, 822-2068. quo-11

FORD Galaxie, 500, 1965, décapotable, parfait état, Tél. 527-8318 Soir. quo-11

PLYMOUTH Fury 3, 1965, décapotable, accidentée, mécanique très bon ordre, prix d'aubaine, 842-1875. quo-11

DODGE 1964, jamais sortie l'hiver, très propre, moteur reconditionné, chaussée en neuf, vrai bijou, 692-1908. quo-10

CHRYSLER 1966, très propre, tout équipé, 43,000 milles, $1,500, 626-3902. quo-14

EPIC, 1968, très bon ordre, prix à discuter, Tél. 527-3372 Après 6 heures. quo-11

CHRYSLER Newport, 1968 toit rigide, vinyle, 4 portes, comme neuf, soir et samedi, 626-7252. quo-11

METEOR 1965, 8 cylindres, $400. 683-5174. quo-11

619 AUTOS A VENDRE

1961, 383 pouces cubes, automatique, bon ordre, cause de départ 842-0579. quo-14

EPIC, 1965, peinture neuve, batterie neuve, bonne condition, 683-8884. quo-14

DODGE Challanger, "Black" 440, 1970, 5,000 milles, $4,250., prise de finance, 623-0821. quo-14

CHEVROLET 1968, Ste-Etienne Lebel, 105 Marie-de-l'Incarnation, 527-9093. quo-11

VOLKSWAGEN (1,300) 1964, Station Etienne Lebel, 105 Marie-de-l'Incarnation, 527-9093. quo-8

FAIRLANE, 1964, Chalet 1957. Tél.: 682-6435. quo-8

DODGE Polara 1968, 20 milles Station Lebel, 105 Marie-de-carnation, 527-9093. quo-11

VOLKSWAGEN 1967, luxe, 44,000 milles, soir, 626-[illegible]. quo-13

FURY Sport 1967, Ste Etienne Lebel, 105 Marie-de-l'Incarn, 527-9093. quo-11

CHEVROLET, Impala capotable 1962, très propre, bon [illegible]842-6180. quo-8

1968, Envoy, Epic, deluxe, 29,000 milles, $800. Tél. 667-1344. quo-11

1967 FAIRLANE 500, 2 portes, hard-top, 6, automatique, 650[illegible] quo-11

VOLKSWAGEN 1967, avec une télévision, meuble, bonne condition, 842-4622. quo-11

PONTIAC, Parisienne capotable, 1962, peinture neuve, très propre, $375. 667-4852. quo-11

TRIUMPH, 1965, spider 4, décapotable, 40,000 milles équipé 653-2611. quo-14

MERCURY Parklane équipé, 1964, très propre, bon ordre, discutable, 628-1993. quo-15

A VENDRE, Austin, très bon état, 683-5195, 651-2361. quo-14

PONTIAC, Parisienne 4, V-8, toit rigide, automatique, servo-freins, 5325, 522-4893. quo-11

CORVETTE Fastback 66, 427 p.c. 425 H.P. toute équipée, 500. S'adresser Rimouski, 723-2621. quo-14

CHEVROLET Impala 1960, hard-top, 2 portes, 524-0640. quo-8

CHEVY 2, 1963, décable, V-6, mécanique excellente, p. Tél. 529-6521. quo-14

CHRYSLER, 1965, bonne condition, peinture, mécanique neuve, Tél. 623-9218. quo-11

PLYMOUTH, Fury 1965, 8, Hard-top, 2 portes, 667-1653. quo-14

SPECIAL d'autos, Wagen 1965, $325. Chevrolet 1962, 6 cindres, automatique, Studebaker 118 cylindres, automatique, Cadillac, propre. Pontiac Parisienne 1966, prise de finance, aucune offre raisable refusée, 155 rue St-Georges, L. Station Taxaco, 837-4424. quo-4

1965 Belair, 2 portes, hard-top, automatique, radio, 653-416 quo-11

FORD, Monticlair, 4 portes, 8 cylindres, tout équipé, mécanique parfaite, bons pneus, prop 522-1037. quo-11

CORVAIR Minibus 2, très propre, 3 bancs, $375, à vendre, cause 2e voiture, 527-5475. quo-11

PONTIAC, Laurentien 1962, 8, automatique, servo-direct propre, $275, 683-0121. quo-11

VOLKSWAGEN 1968[illegible] Tél. 681-3623. quo-14

MUSTANG 1969, capotable, 3,500 milles, console, auto[illegible]que, tout équipée, 527-1908. quo-4

COMET Mercury, automatique, 1962, $125. 523-0918. quo-8

VOLKSWAGEN 1968 e luxe, parfait ordre, après 6 heu 524-7222. quo-14

COMET 1963, 6 cyres, automatique, 4 portes, radio, $ 661-6533. quo-11

$300 CORVAIR Mo, 1964, 36,000 milles, 1395 Bardy, 6839, 849-3035. quo-14

MAVERICK 1970, millage, cause départ, direct propaire, 872-2527. quo-11

25 Voitures
à liquider de
$100 à $600
Plusieurs autres modèles récents
AUCUN COMPTANT
ID CHEVROLET OLDSMOBILE
565, boul. Hamel - 527-4564
dis-346-8

621 AUTOS DEMANDEES

AUTOMOBILISTE ATTENTION
VOUS avez une auto à vendre, confiez-nous la, Rhéaume & Pelletier, 842-3244. quo-31

ACHAT vente autos, Roy Automobile, 4165 1ère Avenue, 626-6331. quo-17

ACHETONS, vendons, échangeons automobiles, toutes marques. Autorama, 1880 D'Estimauville, 661-9204. quo-17

ACHETONS, autos, argent comptant. Carillon Autos 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-17

ACHETONS autos, argent comptant. Beauté Auto, 1050 Boul. Capucins, 529-5971. quo-19

N'hésitez pas a employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

621 AUTOS DEMANDEES

ACHETERAIS les usagées, Lavallée Auto Enr. 2450 1ère Avenue, 529-4594. quo-20

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobile 1385 Dorchester. Tél. 522-2797. quo-21

Vendez vot automobile usagée en plaça une annonce de
10 mots ou 2 lignes
dura 6 jour
pour seument $3.84

630 CAMIONS A VENDRE

CAMION GMC, 1 tonne, 1960, $400., parfait ordre, Tél. 525-6604 Après 5 heures. quo-13

AUBAINE, camion, 5 tonnes, Ford 1969, custom, 800, $4,000. Equipé pour le transport. 522-1983, 523-0988 quo-17

CAMION Ford, 1965, 5 tonnes, F-800. Aussi autres camions. 837-2248. quo-12

CHEVY-VAN, 1967, 20,000 milles, 6 cylindres, prix discutable, 626-5155. quo-24

CAMION Chevrolet, 1968, 1 tonne, roues doubles, parfaite condition, 623-0242. quo-8

CAMION International, 1962, 1800, boite d'acier dempeuse, $1600. Tél. 525-7776. quo-8

1940, Pick-up, peinture, chrome neuf, bon état, 653-4582. quo-13

PICK-Up International 1-2 tonne, 1961, avec moteur neuf, 4 pneus neufs, $300. Tél. 527-1584. quo-8

PICK-UP, Mercury, 1965, en parfait ordre, prix discutable, 626-4836. quo-14

CAMION Pick-up ou jeep, assez récent, échangerais pour terre à bois, franc 3e concession Ville Bélair, 83 arpents, évaluation $2,090. Tél. 872-7417. 26-11

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiments complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue, 524-7791. quo-12

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN
VENTE, réparation, service nuit. Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051. quo-8

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1351. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-19

SPECIALITES ressorts bushing, dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733. quo-3

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

PRES 18e, 1ère Avenue, $10 et $15, bail annuel. 529-5095. quo-17

BOULEVARD, Hamel, Ville Duberger, coin rue, garage, réparation générale, peut servir comme entrepôt, 3,000 pieds carrés, plancher, chauffé, plus logement 7 pièces arrière, stationnement 25 voitures, Acompte $15,000. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

GARAGE à louer, pour hiver. S'adresser: 381 de la Reine. Tél. 661-8320. quo-8

658 GARAGES A VENDRE

BOULEVARD des Chutes, garage superficie 2,500 pieds de plancher, stationnement 50 voitures, conditions faciles. 661-8631. quo-26

VENTE de faillite, matériel de garage, comprenant ameublement de bureau, outillage et pièces. 661-8804, 849-8955. quo-1

663 MACHINERIE A VENDRE

ATTENTION
CHARGEUR Trojan 304, tracteur HD 11E avec treuil et pépine HD6G, chargeur 1 1-2 verge, trailer garde 20 tonnes. 529-2616. quo-13

CHENILLES double traction, 1962, avec treuil, équipées, chanlier bois, 663-9262. quo-17

PAYLOADER, Hough, 2 1-2 verges, parfaite condition, tél. 842-3260. quo-2

CORROYEUR, 8 pouces, Tél. 663-6545. quo-8

GRADER Cat. 14, looder 3 verges, moteur G.M.C. 471, 1 D-6, Cat. hydraulique, 839-4455. quo-14

684 MOTOS-NEIGE

MOTO-SKI, 1970, et Pontiac, décapotable, 1964. Prix discutable, 875-2368. quo-8

SNO-JET 1968, $275. Tél.: 623-5926. quo-16

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

P-P-T
PASSE PAR TOUT 4 SAISONS
DEPOSITAIRE AUTORISE A QUEBEC, PERRON TRANSPORT LTEE. TEL.: 663-6984. EXPLOSIF COTE NORD LTEE. HAUTERIVE. TEL.: 589-5220. quo-4

686 ROULOTTES

MAISONS MOBILES
DE TOUTES GRANDEURS, NEUVES ET USAGEES. M. & M. Caravane Ltée, 16 Marie de l'Incarnation, 527-4072 ou 527-3441 quo-14

VENTE SERVICE REPARATION
SOUS UN MEME TOIT
CAN-CAR TRAILER
DISTRIBUTEUR, roulotte Corsair et tente-remorque Rembec, exposition permanente, installation de tous genres d'accouplement, système électrique, lumière, freins. Can-Car Trailer Sales, 660 Graham Bell, Ste-Foy, 683-2318. quo-31

LES ROULOTTES CHAMPION LTEE
DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses roulottes Champlain, aussi maisons mobiles de toutes grandeurs. Tous les modèles 1970 disponibles, pièces accessoires. 1055 Route 2, Ancienne-Lorette, 872-1993. quo-13

ARMAND REMILLARD LTEE
2230 BOULEVARD Hamel Duberger, 527-9878. Le plus important vendeur de roulottes au Québec, dépositaire exclusif de maisons-roulantes Champion et de la magnifique roulotte de voyage, Grand-Prix. quo-22

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

ECHANGERAIT Dune-Buggy, pour roulotte ou bonne tente-roulotte, 527-0600. quo-13

ROULOTTE neuve, 18 pieds, à louer, 623-1561. quo-12

GLENDALE, maisons mobiles, roulottes, Lévis Caravane, 500 Trans Canada, 827-8164, 837-4446. quo-19

TENTES-roulottes à louer, équipées. Réservations, 837-9784. quo-20

686 ROULOTTES

TENTES-roulottes à louer. S'adresser à 653-0344. quo-20

CENTRE Mobile Elite Inc., 150 Avenue St-Sacrement, visitez notre salon de roulottes à l'intérieur, une visite vous convaincra, vendeurs autorisés de Citation, Val-Bar et Rambler, service impeccable. Tél. 683-2164. quo-20

TENTE-ROULOTTES, 4 places, $35, $50 à louer, 872-9622. quo-21

A liquider, prix coûtant, tente-roulotte, toit rigide, Steury, 626-2252. quo-24

ROULOTTE motorisée, Ford, Econoline, 1969, équipement de luxe, complet, 626-2252. quo-25

DEPOSITAIRE Roulotte Rocket et Holiday et maison mobile Commandor. Vente, échange, service, installation d'attachement. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 627-0749. quo-25

ROULOTTE 17'6", ayant servi 6 fois, attache comprise, $2,700. 839-6505. quo-8

ROULOTTE, Golden Falcon, 1965, attachement et frein, 15 pieds, 837-3948 quo-10

ROULOTTE motorisée, Fargo Econoline vitrée, 1965, équipée pour 4 personnes, $600.00. 200 Route Nationale, Neuville. quo-8

ROULOTTE motorisée, coucher 4 personnes, bonne condition, bon prix, 683-9855. quo-8

TENTE-ROULOTTE, toute équipée, gaz propane, 6 personnes, Tél. 626-9747. quo-10

ROULOTTE de voyage "Glendette", 14', 1966, très propre, accessoires complets. Cause santé, $1,485. 523-4310, 626-7375. quo-13

686 ROULOTTES

ROULOTTE 1970, 17 pieds, toute équipée, à louer, 661-9203. quo-10

ROULOTTE 1969, Grand Prix, état neuf, tél.: 651-2479 ou 524-4043. quo-8

ROULOTTE à louer, à la semaine, idéal pour vacances bord de rivière, 15 milles de Québec, tout équipée, tél.: 844-3148. quo-8

TENTE-ROULOTTE, 12 x 12, (ouverte) équipement complet, 656-9256. quo-3

TENTE-ROULOTTE, Bellevue, 1968, 4 personnes, porte en bois, et moustiquaire, $450. soir tél. 683-7291. quo-10

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 6 places, $900, 832-8849. quo-13

LOUERAIT, roulotte à bureau, pour une période de 2 à 3 mois, 837-0231. quo-10

TENTE-ROULOTTE, à louer, toit rigide, 6 adultes, tout équipée, libre 15 août. 837-0708, 523-5362. quo-10

TENTE-ROULOTTE, 6 personnes, bonne condition, propre, bas prix, 651-3856. quo-10

ROULOTTE, Champlain, 1969, 24 pieds, s'adresser: 2280 L'Emerion, appt. 4. quo-8

ROULOTTE Glendette 18 pieds, équipement complet, auvent $2,000. Tél. 656-0865. quo-4

ROULOTTE 1969, offre raisonnable, acceptée, bas du prix coutant, 524-3952. quo-14

TENTE-roulotte, louer ou vendre, 3 grandeurs, propres, 623-4992. quo-4

TENTE-REMORQUE Impériale, Val-Bar, 1969, toilette eau courante. 688-1401. quo-11

ROULOTTE L'Islet, Dauphine, 1969, 24 1-2 pieds, état neuf, 527-0337. quo-11

689 YACHTS-MOTEURS

NAVIRE COTIER EN ACIER, A VENDRE
Livrable immédiatement - Prix à discuter
TONNAGE D.W.: 575
LONGUEUR: 160'
Moteurs - 2GM - V12. 400 H.P. chacun
2 radars - 2 radio-téléphones V.H.F.-AM
Ecrire Case Postale 3444, St-Roch, Québec 2
dis 246-15

689 YACHTS-MOTEURS

BEAU choix de yachts, neufs et usagés. Rousseau Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-5711. quo-18

AUBAINE grosse remorque, 6 roues, avec suspension, pour bateau 527-2665. quo-20

LAC St-Joseph, service complet Marina, taux réduits saison, Place du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

AUBAINE, bateau Prince-Craft, 19 pieds, fibre de verre, avec cabine, moteur hors-bord Johnson, 75 forces, $2,600 discutable, 653-8413. quo-26

CHRIST-Craft, 1969, équipé, Constellation, 30 pieds, 2 moteurs, 835-2135. quo-21

CHALOUPE, fibre de verre, 12 pieds, moteur, 7 1-2 forces, $300, 842-4883. quo-10

VOLLIER 420, $750., équipement complet, bon état, 525-6138, 849-8552, soir. quo-11

VOILIERS, Polyester, neufs, Moth, Flying-Junior, 420-445-470-485, Caneton, Strale, Ponant, 505, 683-3294. quo-1

VOILIER avec moteur, longueur 20 pieds, équipement complet, tél.: 651-4267 quo-11

CRESTLINER, fibre de verre, 16 pieds, avec toit et accessoires, moteur Johnson, 80 HP, 1966, électrique, remorque neuve, 1970, 1350 livres, parfait état, $1950. 683-2805. quo-8

689 YACHTS-MOTEURS

VOILIER à vendre, construction neuve, coque en acier, 5 couchette, longueur 26 pieds, largeur 8 pieds 4 pouces, tirant d'eau 5 pds 4 pouces, équipé en floot, moteur hors-bord. Tél.: 653-8408. quo-8

YACHT 28 pieds, moteur Chrysler, transmission marine, sounder, chaloupe, 12 pieds, trailer, le tout pour $1,500. Tél. 829-2762. quo-12

A sacrifier, chaloupe de course, moteur 60 forces, remorque 683-9903. quo-12

CANOT de toile à vendre, 16 pieds, Tél. 842-7355. quo-8

YACHT 15 pieds, moteur 35hp, électrique, état neuf, remorque, 626-0672. quo-10

YACHT, chaloupe, en parfait ordre, démarreur électrique, toit, moteur 35 forces, aubaine, $750, 651-3957, après 5 heures. quo-10

A vendre, yacht Owens, 1960, 35 pieds, coque en acajou, en bonne condition, avec accessoires, aubaine magnifique. Téléphonez à M. Bailey, Tadoussac, 235-4450. 6-22

PETITS moteurs hors-bord à louer, pour la pêche. Jos. Lahoud Auto 34 Dorchester, 529-9051. quo-4

YACHT, 16 pieds, fibre de verre, Glasspar, avec moteur Evinrude, 75 forces. Tél. 849-3506 quo-15

DISPARUE — A la demande de la famille, la Sûreté de Québec est à la recherche de Cécile Morel, 15 ans, disparue depuis l'après-midi du 29 juillet dernier. Mlle Morel est âgée de 15 ans, mesure 5'2", pèse environ 110 livres, a les yeux bleus, les cheveux bruns, et le teint foncé. Au moment de son départ, elle portait des "jeans" bleus, une blouse bleue marine, des espadrilles blanches et un gilet jaune. Tout renseignement peut être communiqué au bureau des personnes disparues, à la police de Québec.

Québec reçoit $2,300,000 de la SHQ

La ville de Québec vient de recevoir la somme de $2,300,000 de la Société d'habitation du Québec. Ce montant représente la première tranche du programme de financement des logements à loyer modique de la Place Bardy.

La Société d'habitation du Québec a consenti un prêt de $8,550,000, soit 95 pour cent du coût total du projet tandis que la ville de Québec assume la balance. Le montant versé par la société servira à couvrir tous les travaux qui ont été effectués, jusqu'à maintenant, pour la réalisation des HLM de Place Bardy.

Diplômes à 74 cadets-policiers

Quelque 74 cadets - policiers, dont 59 de la Sûreté du Québec, se sont vus décerner, samedi dernier, des diplômes de l'Institut de police du Québec, au terme de la quatrième promotion. Depuis sa fondation, le 4 octobre 1969, l'Institut de police a décerné 425 diplômes à autant de policiers de différents corps de police du Québec.

Cette cérémonie de graduation était sous la présidence du juge Roger Gosselin. Le président de la Commission de police du Québec était accompagné du directeur général de la SQ, M. Maurice Saint-Pierre et de M. André Gendron, assistant - directeur de l'Institut de police. Parmi les quelque 200 invités, on remarquait plusieurs personnalités des municipalités de Laval, Trois - Rivières et Montréal-Nord.

Plaques 1971:

Chiffres noirs sur un fond vert

Les prochaines plaques d'immatriculation pour les véhicules en 1971 seront de couleur "vert métallique" avec chiffres noirs. C'est ce qu'a annoncé le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay.

"C'est la première fois depuis l'institution de l'automobile, a déclaré le ministre, que les plaques d'immatriculation seront de cette couleur vert métallique, un vert plutôt pâle teinté or avec les chiffres noirs.

Le ministre des Transports a ensuite révélé que ces plaques seront en vente dès le 16 novembre prochain dans tous les bureaux de licences du Québec. Il a tenu à souligner que son ministère expédierait, dès le 20 octobre prochain, par la poste, les formules de renouvellement des plaques minéralogiques. M. Tremblay a invité tous les propriétaires de véhicules à se prévaloir du système postal pour se procurer les nouvelles plaques évitant les courses et l'attente dans les bureaux émetteurs.

Tragédie à Saint-Joseph, Beauce

Une tragédie s'est produite dans la ville de Saint-Joseph de Beauce, aux premières heures, hier matin. Jacques Doyon, 20 ans, fils de Léopold, de Saint-Joseph, a été tué sur le coup lorsque l'automobile qu'il occupait à manqué une courbe et s'est immobilisée sur la voie ferrée.

Les deux compagnons de la victime, Yvon Giguère, le conducteur de l'auto, ainsi que André Huard s'en sont tirés indemnes.

Le Dr A. Roy, coroner du district, a ouvert une enquête, hier après-midi, à la morgue Plante pendant que les agents de la SQ, à Saint-Joseph, poursuivent les recherches.

Une flotte aérienne pour combattre les incendies en forêt

Les premiers ministres des provinces ont endossé l'idée de créer une flotte aérienne canadienne pour combattre les incendies en forêt. Le sujet a été discuté à Winnipeg. A Québec, le premier ministre Robert Bourassa y a fait écho, sur une question d'un journaliste, en soulignant que M. W.A.C. Bennett était un de ceux qui endossaient l'idée. La Colombie-Britannique a essuyé de nombreux incendies dans ses forêts, cette année.

M. Bourassa n'a toutefois pas répondu à la question "quel rôle pourrait jouer le Québec dans la création de cette flotte" de même qu'à celle visant à savoir s'il avait adressé une requête à Ottawa, sur la question.

On sait que la Canadair, de Montréal, a construit jusqu'ici 25 avions CL-215 dont quatre sont entre les mains du gouvernement du Québec et neuf dans celui de la France, celle-ci ayant perdu un CL-215 lors du combat des incendies sur la Côte d'Azur et en Corse en juillet. Les "Canadair" de la protection civile de France ont joué un rôle important souligné par la presse française.

SYMPOSIUM DE SCULPTURES — La ville de Québec a reçu, hier, toutes les oeuvres qui ont été réalisées dans le parc Holland au cours du symposium de sculptures. Dans l'ordre habituel, le président du symposium, M. Michel Moreau et le maire Gilles Lamontagne devant l'une des sept sculptures.

Québec prend possession de sept sculptures

La ville de Québec a pris possession, hier après-midi, des sept sculptures réalisées dans le parc Holland par des élèves de l'Ecole de sculpture sur bois de Saint - Jean - Port - Joli. C'est le maire Gilles Lamontagne qui a reçu les sculptures de la part du Centre d'affaires Saint-Sacrement.

Les oeuvres demeureront dans le parc Holland où elles serviront à la décoration et aussi à la récréation. En effet, les sculptures sont destinées non seulement à embellir ce secteur, mais aussi à servir de jouets aux enfants. D'ailleurs, chacun des artistes remettra son oeuvre à un enfant du quartier pour promouvoir le sens artistique chez les jeunes.

Notons que les artistes, pour la plupart, sont des jeunes. C'est d'ailleurs ce qui a fait dire au maire Lamontagne que les sculptures sont un actif pour la ville de Québec, car elles démontrent la valeur de la jeunesse à Québec.

Il a déclaré que les auteurs laissaient là leur marque. Selon lui, la valeur créative et artistique des sculptures est beaucoup plus grande que ce que l'on peut représenter par un chiffre.

On estime à quelque $40,000 les sept oeuvres taillées dans le pin blanc. Les artistes ont travaillé pratiquement sans salaire.

Le symposium de sculptures avait été organisé par le Centre d'affaires de Saint-Sacrement dans le programme du troisième festival d'été de Québec. Devant le succès remporté par la manifestation, le président du symposium, M. Michel Moreau, a déclaré que l'on répéterait certainement l'expérience l'an prochain.

Rôle d'évaluation

Les propriétaires de Vanier appuient le conseil municipal

par Monique GIGUERE

La Ligue des propriétaires de Ville de Vanier a décidé d'entrer dans la lutte et d'appuyer les membres du conseil municipal, dans leur décision de protester contre le niveau pondéré du rôle d'évaluation, fixé par le commissaire à l'évaluation de la Communauté urbaine de Québec.

En effet, au cours d'une assemblée spéciale de l'exécutif de la Ligue des propriétaires de Vanier, à laquelle assistaient deux conseillers municipaux et le maire, M. Jean-Paul Nolin, il a été résolu d'appuyer et d'entériner la résolution du conseil municipal, qui qualifiait d'inadmissible la baisse de 7.8% du niveau du rôle d'évaluation, lequel a été porté de 85% à 77.2% par le Service d'évaluation de la CUQ.

Dans sa résolution, le conseil municipal s'avoue impuissant à comprendre que les mêmes estimateurs qui ont confectioné le rôle d'évaluation pour Vanier, fin 1969, et qui, à l'époque, estimaient à 85% le niveau pondéré du rôle d'évaluation, aient réduit ce pourcentage à 77.2% en l'espace de quelques mois, alors qu'ils refont la même opération pour le compte de la CUQ.

Le 2 décembre 1969, le rôle homologué par Vanier établissait à $23,302,825 les évaluations totales des immeubles imposables et le 1er mai 1970, une fois le processus d'uniformisation complété, ce chiffre passait à quelque $30,000,000, soit une hausse de près de 29%. Même ajoutée au taux réduit de 77.2%, cette aussi hisse au-delà de cent pour cent l'évaluation uniformisée.

Les représentants du conseil municipal ont, en même temps, fait part à l'exécutif de la Ligue des propriétaires d'une autre résolution adoptée mardi, laquelle est une protestation contre l'exixstence de la CUQ qui, dit-on, deviendra un lourd fardeau pour les contribuables des municipalités qui la composent.

Le conseil s'appuie sur le fait que la majorité des municipalités s'opposaient à la création de la communauté et que les contribuables étaient déjà saturés de charges de toutes sortes avant l'adoption de la loi 76.

La demande des conseillers municipaux pour qu'à l'avenir la CUQ leur fasse parvenir toutes les informations pertinentes aux sujets sur lesquels elle entend prendre position, a également été portée à l'attention de la Ligue des propriétaires. Ces renseignements, disent les conseillers, devront leur parvenir assez tôt pour qu'ils puissent faire valoir leurs vues auprès du représentant de leur municipalité au sein de la CUQ.

La quote-part de Vanier au déficit de la CUQ aurait été fixé à $4,000. Selon le maire Nolin, ce montant, qui n'a pas été prévu au budget, devra être pris à même le surplus budgétaire, s'il y a lieu, ou, dans le cas contraire, ira augmenter le déficit.

Pour sa part, le conseiller municipal Louis Cardinal est d'avis que l'uniformisation des évaluations aurait tout aussi bien pu être faite par la Commission municipale. A son point de vue, la Communauté urbaine n'est qu'un gouvernement de plus qui vient s'ajouter à la Commission municipale, aux conseils municipaux et aux gouvernements fédéral et provincial.

Les membres du conseil, présents à l'assemblée d'hier, estiment qu'une fois en force tous les articles de la loi de la communauté, le rôle des conseils municipaux se limitera à l'imposition des taxes.

La séance d'information des municipalités comprises dans le secteur no 4, dont fait partie Ville de Vanier, avec les cadres de la CUQ, au cours de laquelle des informations seront données sur les données qui ont présidé à l'uniformisation des rôle d'évaluation, se tiendra le jeudi 20 août.

Le maire Nolin a l'intention de faire des démarches pour que soient admis à cette réunion des représentants de la Ligue des propriétaires de Vanier, qui auraient tout intérêt à y participer.

Un enfant succombe à ses blessures

Une imprudence a coûté la vie à Bruno Tardif, 12 ans, de Saint - Xavier - de - Vigier, comté de Rivière - du - Loup, et des blessures à son frère Rémi, âgé de 11 ans.

La Sûreté du Québec précise que les deux frères étaient assis sur le panneau arrière du camion de leur père qu'une chaine retenait en position horizontale. Sous la vibration, la chaine s'est détachée et les deux garçons sont tombés tête première sur la route.

La victime a subi un enfoncement du crâne et a succombé quelques minutes plus tard. Rémi a subi des contusions multiples et il est hospitalisé à Rivière - du - Loup.

L'accident est survenu vers 7h. jeudi soir dans le village de Saint - Hubert. Le camion était conduit par M. Adrien Tardif, père des deux garçons.

L'ambulance Dupuis, de Saint - Cyprien, a transporté les blessés à l'hôpital où la mort de la victime a été constatée. Des agents du poste de la SQ de Rivière - du - Loup ont procédé aux constatations d'usage et ils feront rapport au coroner.

environnement

PAR FRANCOIS MAILHOT

La pollution par le mercure

Genres d'empoisonnement

Le mercure peut s'accumuler dans les tissus sous une forme organique et sous une forme inorganique. Le mercure inorganique peut exister comme mercure élémentaire ou comme un sel (chlorure mercurique, oxyde mercurique, mercure précipité blanc, etc . . .). L'empoisonnement par le mercure inorganique est depuis longtemps un danger industriel, les vapeurs de mercure étant extrêmement toxiques. L'exposition habituelle peut amener des symptômes comme l'inflammation des gencives, un goût métallique, la diarrhée, l'instabilité mentale et des tremblements.

C'est dans les reins que se produit généralement la plus forte concentration et ces organes risquent d'être gravement atteints. Il peut aussi s'accumuler dans le cerveau, surtout dans les parties du cerveau qui contrôlent la coordination. On peut aussi le retrouver dans le foie.

Les composés organiques du mercure diffèrent non seulement quant à leur composition chimique mais aussi quant à leurs effets biologiques. Les plus toxiques sont les composés alcalins, dont l'un, le mercure-méthyle, se diffuse plus facilement dans les membranes biologiques, y compris celles du cerveau, que les autres composés de mercure.

Dans le cerveau, le mercure-méthyle semble concentrer son action sur les parties qui contrôlent la coordination des mouvements et la perception visuelle, amenant des pertes d'équilibre et des troubles de vision. On sait que le mercure-méthyle provoque une désintégration étendue des cellules du cerveau, mais on ne sait pas encore exactement comment cette désintégration se produit. On a aussi observé une pénétration de la gaine de myéline qui protège les tissus nerveux, aboutissant à des désordres nerveux.

Les symptômes d'empoisonnement organique par le mercure comprennent des tremblements, un engourdissement des bras et des jambes, de la difficulté à avaler, de la surdité, des troubles de la vision et une perte de coordination musculaire.

On en a aussi conclu que le mercure-méthyle peut se transmettre de la mère au bébé avant sa naissance et ce même si la mère ne présente aucun symptôme d'empoisonnement par le mercure, ou n'a que des symptômes minimes. Dans le cas de Minamata (cité dans la chronique précédente), dix-neuf bébés sont nés avec des défauts congénitaux qui ont été attribués au mercure.

Dans le poisson, le mercure semble être réparti assez également dans toutes les parties comestibles, avec de plus fortes concentrations dans les branchies, le rein et le foie et une concentration un peu moins importante dans la peau et les arêtes.

Pollution: un organisme unique au Québec ?

La création d'un organisme unique, qui contrôlerait les efforts entrepris pour lutter contre la pollution au Québec, pourrait être le point de départ d'une planification vraiment ordonnée dans ce secteur appelé à drainer des sommes considérables au cours des prochaines années.

Le premier ministre, M. Robert Bourassa, qui annonçait mardi à Winnipeg la mise sur pied d'un tel organisme n'a cependant pas fourni de précisions sur sa composition et ses pouvoirs.

Il est peu probable qu'on songe à créer de toute pièce un organisme ayant des pouvoirs précis en ce qui a trait à l'élaboration et à la mise en branle des politiques gouvernementales dans ce domaine.

La diversité des problèmes rattachés à la pollution et les responsabilités dévolues aux différents ministères, qui ont toujours plus ou moins travaillé en vase clos, nous donne à penser qu'on tentera plutôt de faire jouer son véritable rôle au comité interministériel mis sur pied en 1969, dans le but justement d'assurer une certaine coordination des efforts des divers ministères impliqués dans la lutte contre la pollution.

Ce comité, qui a vu le jour pour la première fois en 1957 n'a jamais fonctionné comme on l'aurait souhaité. Sa première version — Comité permanent d'aménagement des ressources — composé de divers sous-comités a été mis de côté peu après sa mise sur pied, en grande partie en raison de son efficacité pour le moins douteuse.

Une autre tentative faite en 1961 a vu la formation de la Commission interministérielle des eaux, qui a connu le même sort que la précédente pour les mêmes raisons.

En 1969, alors que les deux autres comités n'avaient pas encore été abrogés, on mettait sur pied un comité interministériel qui devait cette fois permettre aux participants de faire un travail valable, mais là encore on s'était trompé.

Ce dernier comité, qui existe encore, s'est réuni une fois depuis le changement de gouvernement et l'on tente présentement de redéfinir ses objectifs et de préciser son rôle.

Un manque de planification chronique et le cloisonnement des diverses juridictions dans le domaine de l'eau font que chacun se retranche dans sa spécialité une fois la réunion terminée, après avoir touché du doigt l'impossibilité d'arriver à concrétiser le principe même qui était à l'origine de la formation du comité.

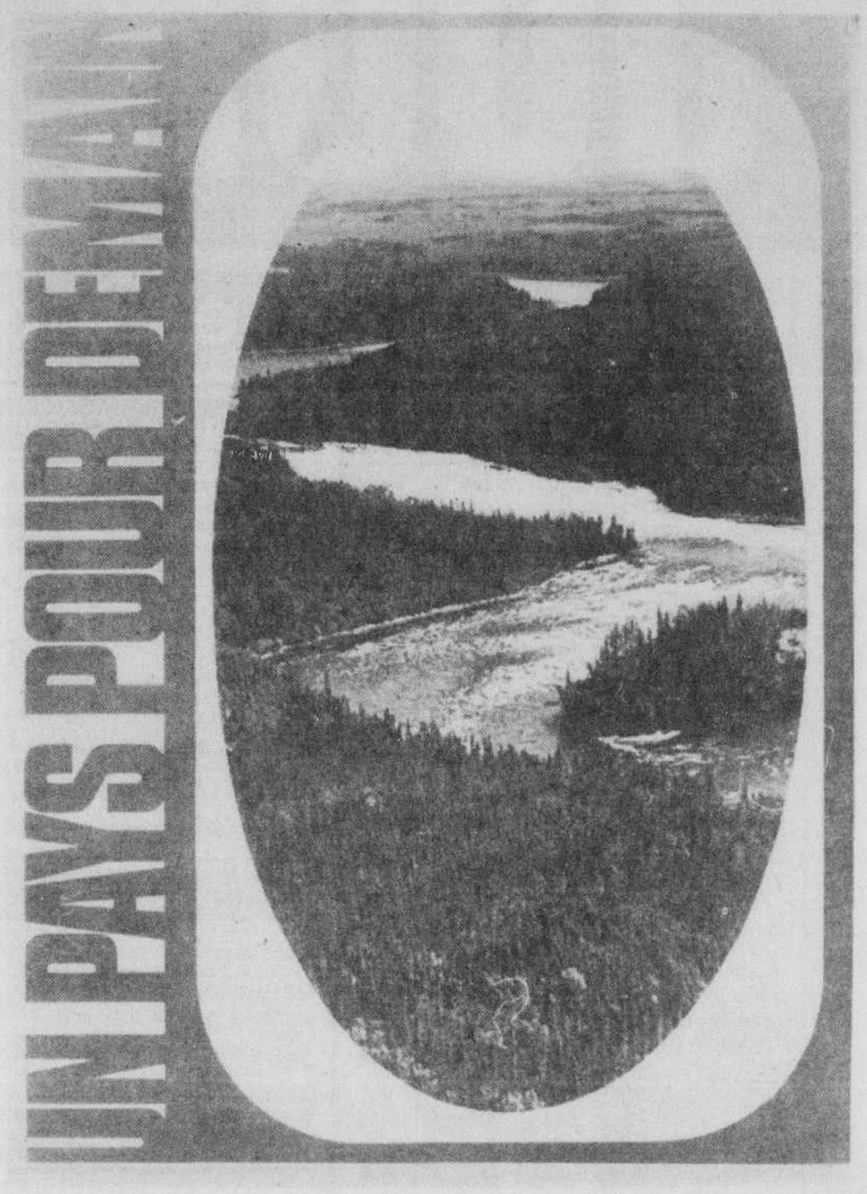
Pour permettre à une nouvelle structure d'être véritablement efficace, il faudra institutionnaliser la coordination au moyen d'une loi qui donnerait de vrais pouvoirs de décision au comité, tout en permettant à ses participants de se réunir régulièrement.

Ce que M. Bourassa a voulu dire à Winnipeg, personne ne le sait exactement dans les milieux gouvernementaux directement impliqués dans la lutte contre la pollution.

Cette semaine, on s'interrogeait sur les intentions du premier ministre. Voulait-il en quelque sorte devancer la Commission des problèmes juridiques de l'eau, qui devrait au terme de son mandat recommander la mise sur pied de cet "organisme unique" ?... ou s'agissait-il d'un ballon politique destiné à rassurer la population, qui commence à s'intéresser de près aux questions de pollution ? On en saura sans doute plus long à ce sujet au cours des prochaines semaines, alors que la Commission des problèmes juridiques de l'eau, déposera un rapport préliminaire sur ses activités et formulera peut-être des recommandations à cet égard.

L'Hydro-Québec et le gouvernement Bourassa devront prendre une décision d'ici peu

Il en coûtera 2.5 milliards pour l'aménagement hydroélectrique des rivières de la baie James



par Claude TESSIER

Pour la première fois depuis la création de l'Hydro-Québec en 1944, il apparaît maintenant évident que cette société de la Couronne ne pourra pas financer seule l'aménagement hydro-électrique des rivières de la Baie James.

Du même coup, le gouvernement de M. Robert Bourassa se trouve en face d'une des décisions les plus importantes qu'il aura à prendre au cours de son mandat. Au début des années 1960, le gouvernement de M. Jean Lesage a dû affronter une situation à peu près semblable quand il a décidé de l'aménagement des chutes Churchill, au Labrador. Les négociations avaient duré plusieurs années.

Encore une première mondiale

Cette fois, l'aménagement de ce qui sera "le plus grand complexe hydro-électrique du monde" puirsqu'il comprend une dizaine de centrales, coûtera $2,500,000,000 (y compris le coût des lignes de transport). L'aménagement des chutes Churchill coûtera $1,000,000,000. Le financement dans ce cas a été fait par des capitaux privés, l'Hydro-Québec donnant sa garantie.

Jusqu'à maintenant, l'Hydro-Québec a réussi à financer ses projets hydro-électriques à même ses revenus et par des emprunts à long terme. Pour obtenir de l'énergie de la baie James à un tauxcompétitif, l'Hydro-Québec aura besoin de l'assistance financière. Le choc électrique est dirigé vers le gouvernement Bourassa, qui s'y attend d'ailleurs, puisque son programme révèle la création "d'un plan intégré d'aménagement du territoire de la baie James, en vue de la mise en valeur du pootentiel hydro-électrique et du développement de l'industrie fore stière de cette région".

Un comité inter-ministériel de développement de la baie James a été mis sur pied. Le ministère des Richesses naturelles s'intéresse aux entreprises minières prêtes à développer la région. Le ministre Gilles Massé a déjà affirmé qu'une douzaine de compagnies y possèdent des claims nombreux, et on y trouve des gisements de cuivre, de zinc, d'or, d'argent et de fer.

Avant l'érection des barrages, le ministère des Terres et Forêts devra récupérer entre 15 et 20 millions de cordes de bois. Le ministère du Tourisme détient une juridiction sur les réserves de la Baie James, d'Assinica et de Mistassini, des lieux riches pour la pêche et la chasse. L'Industrie et Commerce y est intéressée par la promotion des emplois et la promotion industrielle.

L'énergie coûtera cher

Le gouvernement du Québec ne peut, dans les circonstances, laisser à l'Hydro-Québec le poids de la construction des routes et des aménagements sans prendre en considération des points d'intérêts qui ne concernent pas directement la société de la Couronne.

Le coût des aménagements hydro-électriques, s'élèvera à $2,500,000,000. Le potentiel des rivières Nottaway, Broadback et Rupert est de 36 milliards de kwh par an. Ce potentiel est de 4 milliards supérieur à celui des chutes Churchill.

Chaque kilowatt de puissance installée à la Baie James réclamera un investissement de $500. Le coût de l'énergie sera de 7.2 mills par année. Ce coût est beaucoup plus élevé que l'énergie de Manicouagan-Outardes (aux environs de 5.2 mills) et que celui des chutes Churchill (un peu moins que 5 mills). A 7.2 mills, l'Hydro-Québec ne peut pas fournir de l'énergie à un taux compétitif.

L'Hydro-Québec a étudié la solution des centrales thermiques. Selon ce qu'un commissaire a révélé récemment au "Financial Post", M. Yvon Deguise, pour obtenir la même puissance que la Baie James, l'Hydro-Québec devra investir $910,000,000 dans la construction de centrales thermiques puis supporter des frais de fonctionnement de $126 millions par année. Cette forme d'énergie revient à 6.3 mills. Le coût d'opération des centrales de la Baie James sera aussi bas que celui des centrales hydroélectriques. La durée d'une centrale thermique est aussi plus courte qu'une centrale hydraulique.

La création d'emplois

Ces mois-ci on use donc beaucoup de crayons pour trouver les solutions les meilleures. Aux considérations techniques et pécuniaires s'ajoutent des considérations sociales. L'aménagement de la baie James procurera beaucoup plus d'emplois que la construction de centrales thermiques.

L'économiste Gilles Lebel a démontré récemment que pour un Québec prospère, il faudra créer 916,000 nouveaux emplois d'ici 1980. La construction de grands barrages déclenche des activités génératrices d'emplois et la baie James est une carte à jouer sur ce plan.

Mais comment trouver les $2,500,000,000 nécessaires au financement? L'Hydro-Québec et le gouvernement du Québec ont des décisions difficiles à prendre d'ici six mois. Il faudra 10 ans pour aménager la baie James. Reporter à plus tard ces décisions, c'est risquer de manquer d'énergie en 1982.

Une hausse de prix qualifiée de manoeuvre hautement irresponsable

WINDSOR, Ontario (PC) — Le directeur canadien des Travailleurs unis de l'auto, a déclaré vendredi, que la hausse de trois pour cent des prix des autos que se propose d'imposer la société Ford du Canada pour ses modèles 1971 est une manoeuvre hautement irresponsable.

En signalant que les profits de Ford pour 1969 avaient été de l'ordre de $39 millions, M. Dennis McDermott a précisé que la compagnie pourrait réduire ses prix pour tous les modèles 1971 et même réaliser un profit.

Il a ajouté que ces hausses de prix projetées pourraient provoquer une augmentation des ventes de voitures de fabrication étrangère, qui jouissent déjà de 22.1 pour cent du marché au Canada.

Si Ford décidait de réduire ses prix, il pourrait inonder ses concurrents a dit le leader syndical.

Il a ajouté que ces hausses de prix contribueraient à mousser l'inflation.

Pendant ce temps, à Toronto, le critique des transports du parti néo-démocrate à l'Assemblée législative a déclaré que les manufacturiers de voitures pourraient éviter de hausser les prix en ne présentant des nouveaux modèles qu'à tous les quatre ou cinq ans, au lieu de tous les ans.

M. Fred Young, qui représente la circonscription de Yorkview, a précisé que la présentation annuelle de nouveaux modèles ajoute une somme de $700 au prix de la voiture sans en améliorer la qualité.

M. Young, a affirmé dans une interview, que la société Ford n'était pas justifiée en annonçant pour 1971 des hausses de prix dont la moyenne est de $90 parce que les profits de cette compagnie ont atteint 132 pour cent entre 1967 et 1969.

Il a prédit que les autres fabriquants d'autos hausseront également leurs prix en dépit des pressions gouvernementales tendant à tenir au minimum ces hausses de prix en guise de mesures anti-inflationnistes.

Confusion d'identité?

Il en appellera d'un ordre de déportation émis contre lui

SUDBURY, Ont. (PC) — Un professeur de littérature française de l'Université Laurentienne, qui avait émigré de France en 1965, a révélé vendredi qu'il en appellera d'un ordre de déportation émis contre lui le 6 juin dernier.

L'ordre avait été émis par un conseil spécial d'enquête du ministère de l'Immigration, à la suite d'accusations selon lesquelles M. Page avait un "dossier judiciaire outre-mer" qu'il n'avait pas révélé lors de son entrée au pays.

Au cours d'une entrevue, M. Page a soutenu qu'il s'agissait d'une "confusion d'identité". Il a cependant refusé de donner des précisions supplémentaires, en faisant valoir que son appel était encore pendant.

D'autre part, à Ottawa, les responsables du ministère de l'Immigration ont déclaré que M. Page avait contrevenu aux lois de l'immigration en ne prévenant pas les autorités de son prétendu dossier judiciaire. Toutefois, ils n'ont divulgué aucun détail à propos de ce dossier.

Ils ont ajouté, d'autre part, que M. Page avait passé deux semaines en prison au mois de juin, et qu'il avait été libéré après qu'il eût interjeté appel au sujet de l'ordre de déportation.

L'Université Laurentienne l'avait embauché il y a trois ans comme professeur adjoint de littérature française, avec un salaire de $12,000 par année. L'an passé, il était devenu professeur agrégé et son salaire était monté à $17,000.

Par ailleurs, le recteur intérimaire de l'université, le Dr Roland Cloutier, a qualifié d'"excellent" le travail de M. Page. Il a affirmé que le professeur, qui est père de deux enfants, était venu à l'Université Laurentienne avec "de très bonnes recommandations" de l'Université de Windsor.

Les autorités de l'Université de Windsor avaient vérifié l'authenticité de ses diplômes, a-t-il signalé, et l'Université Laurentienne est en train d'en faire autant.

Woolco magasin de Giffard
La Cafétéria
MOISSON D'OR

La Cafétéria
est ouverte tous les soirs.
HEURES DU DIMANCHE:
10h.30 a.m. à 8h. p.m.
GIFFARD SEULEMENT
LE DÉCOR SOMPTUEUX AINSI QUE L'AGRÉABLE ATMOSPHÈRE DE DÉTENTE CONTRIBUENT À FAIRE DE CETTE CAFÉTÉRIA UN RESTAURANT DE GRANDE CLASSE

ÉDUCATION 1970

cahier spécial de la rentrée des classes

Nous avisons nos lecteurs et annonceurs, que notre cahier spécial "EDUCATION 1970" paraîtra le 20 août prochain. Vous y trouverez plusieurs articles concernant l'éducation, les méthodes modernes d'enseignement, la mode... En fait, tout ce qui touche de près ou de loin le domaine scolaire.

Bref, pour en savoir plus long...
Ne manquez pas de lire notre édition du 20 août '70

Votre quotidien
LE SOLEIL

Woolco

LUNDI JOUR 1.44

La vente qui bat toutes les ventes à prix unique

pour dames

BLOUSES, manches courtes, coton et polyester imprimé, couleurs variées, Perma-prest, grandeurs 32 à 38.
Prix Rég. Woolco: 3 pour $5. SPECIAL: 1.44

BAS BERMUDA, ratine extensible, lavable à la machine, couleurs assorties. Gr. 8½ à 11.
Prix Rég. Woolco: .86 SPECIAL: 2 POUR 1.44

BAS-CULOTTES en nylon extensible, couleurs beige et epice. Grs: P. M. G. TG.
Prix Rég. Woolco: .87 SPECIAL: 2 POUR 1.44

BAS CULOTTE, nylon de 1ère qualité. Beige seulement. Grs: P.M.G.
SPECIAL: 1.44

CULOTTES en tricot, nylon extensible, lavable à la machine, couleurs: blanc, bleu, rose. Grandeurs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: 3 pour .86 SPECIAL: 6 POUR 1.44

SANDALES d'exercice, idéal pour l'été. Grs: 7 à 10.
Prix Rég. Woolco: 1.93 SPECIAL: 1.44

BAS-CULOTTES en nylon extensible, talon nu, couleurs: beige, brun, epice. Grs: P.M.G.TG.
SPECIAL: 1.44

GAINES-CULOTTES, en nylon extensible, lavable à la machine. Grs: P.M.G. Couleurs: blanc, beige.
Prix Rég. Woolco: 1.93 SPECIAL: 1.44

BABY DOLL en nylon, avec dentelle, couleurs variées. Grandeurs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: 1.87 SPECIAL: 1.44

ENSEMBLE DEMI-JUPON et culotte bikini, en nylon et dentelle, couleurs: blanc, rose, bleu. Grandeurs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: .93 SPECIAL: 2 POUR 1.44

SOUTIEN-GORGE en coton brodé, bretelles ajustables, bonnets galbant. Grs: 32A à 38C. Couleurs: blanc.
Prix Rég. Woolco: 1.74 SPECIAL: 1.44

SOUTIENS-GORGE en nylon de dentelle, bretelles extensible. Couleurs: blanc, rose, bleu. Grs: 32A à 38C.
Prix Rég. Woolco: .94 SPECIAL: 1.44

CULOTTES en nylon extensibles, très bonne qualité, couleurs: blanc et rose. Gr., une seule grandeur.
Prix Rég. Woolco: .97 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CHAINES en métal, de couleur or, très chic, modèles variés, Idéal pour jumpsuit.
Prix Rég. Woolco: .74 SPECIAL: 2 POUR 1.44

papeterie

BOITE de papier à lettre, idéal pour cadeau.
Prix Rég. Woolco: 1.50 SPECIAL: 2 POUR 1.44

FAMEUX LIVRES d'aventures, Tintin ou Asterix.
Prix Rég. Woolco: 1.78 SPECIAL: 1.44

LIVRES D'AVENTURES pour adultes. Collection "Fleuve Noir".
Prix Rég. Woolco: .75 SPECIAL: 4 POUR 1.44

POUR HOMMES ET FEMMES, jolis porte-monnaies.
Prix Rég. Woolco: .86 SPECIAL: 2 POUR 1.44

PAPIER A DACTYLO, paquet de 250 feuilles.
Prix Rég. Woolco: .97 SPECIAL: 2 POUR 1.44

"SCOTCH BRAND", ruban gommé, transparent.
Prix Rég. Woolco: 3 pour .99 SPECIAL: 6 POUR 1.44

CAHIER A ANNEAUX, couverture de vinyle, couleurs variées.
Prix Rég. Woolco: .77 SPECIAL: 2 POUR 1.44

SPECIAL POUR L'ECOLE: 1 cahier à anneaux, 75 feuilles mobiles, 5 feuilles d'index, 1 étui à crayons, le tout.
Prix Rég. Woolco: 1.76 SPECIAL: 1.44

CAHIERS DE DEVOIRS, paquet de 8, couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: .77 SPECIAL: 2 POUR 1.44

FEUILLES MOBILES, paquet de 250.
Prix rég. Woolco: .83 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CRAYONS DE COULEURS, de marque Laurentien, 24 couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: 1.73 SPECIAL: 1.44

ATTACHES-FEUILLES de vinyl, couleurs noir ou brun.
Prix Rég. Woolco: .89 SPECIAL: 2 POUR 1.44

pour filles

BLOUSES en coton polyester, manches courtes ou longues, unies ou imprimées, Perma-prest. Grandeurs: 7 à 14.
Prix Rég. Woolco: 1.88 SPECIAL: 1.44

ROBES DE NUIT en coton et dentelle, couleurs rose ou bleu. Grs: 4 à 6X.
Prix Rég. Woolco: 1.87 SPECIAL: 1.44

BLOUSES en coton, unies ou imprimées, manches courtes, Perma-prest, couleurs variées. Grs: 4 à 6X
Prix Rég. Woolco: .84 SPECIAL: 2 POUR 1.44

GILETS T, en Fortrel et coton, modèles et couleurs assortis. Grandeurs: 4 à 6X.
Prix Rég. Woolco: .94 SPECIAL: 2 POUR 1.44

pour filles

BAS BERMUDA en nylon extensible, facile à laver, choix de couleurs. Grs: 8 à 9½.
Prix Rég. Woolco: .74 SPECIAL: 2 POUR 1.44

POUR FILLETTES, culotte en rayonne de nylon, élastique aux jambes fond double avec dentelle au devant. Couleurs: vert, jaune, rose, bleu et blanc. Grs: 7 à 14 ans.
SPECIAL: 1.44

MINI-JUPON à la taille, en nylon et dentelle, devant double, teintes assorties. Grs: 8 à 14.
Prix Rég. Woolco: .93 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CHEMISES T, manches courtes, en coton Perma-prest, unies ou imprimées, teintes très chaudes. Grs: 4 à 6X.
Prix Rég. Woolco: 1.87 SPECIAL: 2 POUR 1.44

BLOUSES sans manches, coton Perma-prest, couleurs: blanc, rose, jaune, bleu. Grs: 4 à 6X.
Prix Rég. Woolco: 1.68 SPECIAL: 1.44

PETITS PANTALONS en nylon, avec dentelle et élastique aux jambes. Grs: 4 à 6X.
Prix Rég. Woolco: 4 pour .97 SPECIAL: 8 POUR 1.44

pour garçons

PYJAMAS 2 pièces pour fillettes et garçons. Coton léger lavable à la machine. Couleurs assorties. Grandeurs 1 à 3 ans.
Prix Rég. Woolco 1.97 SPECIAL: 1.44

POUR GARCONS - Pantalons en velours cordé, ceinture à la taille. Couleurs: bleu, orange, or, vert. Grs: 4 à 6X.
SPECIAL: 1.44

pour bébé

PYJAMAS en coton imprimés, avec dentelle, lavable à la machine, couleurs variées. Grs: 2 à 3X.
Prix Rég. Woolco: 1.86 SPECIAL: 1.44

CULOTTES en ratine, très bonne qualité, facile à laver, couleurs assorties. Grandeurs: 1 à 4 ans.
Prix Rég. Woolco: 3 pour $1 SPECIAL: 6 POUR 1.44

CULOTTES imperméables, n'irritent pas les fesses de bébé. Grandeurs: P.M.G.TG.
Prix Rég. Woolco: .93 SPECIAL: 2 POUR 1.44

POUR FILLES - Pantalon en velours cordé. Ceinture à la taille. Couleurs: vert, orange et bleu. Grs: 4 à 6X.
SPECIAL: 1.44

pour hommes et garçons

CAMISOLES, ne rétrécissent pas au lavage, 3 par paquet.
Prix Rég. Woolco: $1 SPECIAL: 2 PQTS POUR 1.44

CHEMISES de toilette, à manches courtes, 100% Perma-prest, couleurs: blanche ou autres teintes.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

MAILLOTS, manches courtes, 100% coton, fabrication canadienne, de marque Penman. Grs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: .93 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CHEMISES sport, manches longues. Motifs assortis. Grs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.99

MAILLOTS, manches courtes, 100% coton, lavable à la machine. Grandeurs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: $1 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CALECONS courts, siège double, de marque Penman. Grs: P.M.G.TG.
Prix Rég. Woolco: .98 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CHEMISES sport, manches courtes, 100% coton, pli permanent. Grs: P.M.G.TG.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

CHEMISES sport, manches longues. Motifs assortis. Grs: 8 à 16.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

articles ménagers

POUBELLE en plastique idéale pour le camping et la maison, avec poignée en métal, couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

RAID, insecticide, le chasse-moustiques idéal en tout temps. Format de 11.2 oz.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CORDE A LINGE en plastique, couleur bleue. Gr: 50 pieds.
Prix Rég. Woolco: .83 du 50 pieds SPECIAL: 2 POUR 1.44

ENSEMBLE DE VERRES pour la bière.
Prix Rég. Woolco: 1.77 SPECIAL: 1.44

EGOUTTOIR pour la vaisselle, couleurs: or, avocado, bleu, et blanc.
Prix Rég. Woolco: 1.96 SPECIAL: 1.44

SAC POUR VETEMENTS, en nylon, couleur bleu-marine, idéal pour le voyageur.
Prix Rég. Woolco: .96 SPECIAL: 2 POUR 1.44

SAVON LIQUIDE GAY, pour la vaisselle.
Prix Rég. Woolco: .47 SPECIAL: 4 POUR 1.44

POUR VOS PANTALONS, supports avec feutre.
Prix Rég. Woolco: 3 pour .97 SPECIAL: 6 POUR 1.44

articles ménagers

EPONGES, paquets de 16, couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: .96 SPECIAL: 3 POUR 1.44

POUR ETENDRE votre linge, sac d'épingles à linge.
Prix Rég. Woolco: .93 SPECIAL: 2 POUR 1.44

TAPIS pour le bain, couleurs: rose, bleu, blan. Grs: 14½x23.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

TASSES ET SOUCOUPE avec motifs et couleurs assortis, idéales pour cadeau.
Prix Rég. Woolco: .96 SPECIAL: 2 POUR 1.44

COUPES DURALEX, paquet de 4, incassables.
Prix Rég. Woolco: 1.88 SPECIAL: 1.44

AMPOULES G.E., watts 60 et 100.
Prix Rég. Woolco: .57 pqt SPECIAL: 3 POUR 1.44

SERVIETTES en ratine, avec motif floral.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

SERVIETTES DE PAPIER RITE, idéal pour le camping ou pique-nique.
Prix Rég. Woolco: .58 SPECIAL: 3 POUR 1.44

PAPIER DE TOILETTE MALBORO, paquet de 8 rouleaux.
Prix Rég. Woolco: .76 SPECIAL: 2 POUR 1.44

LE FAMEUX CHIFFONS "J", idéal pour 1001 usages.
Prix Rég. Woolco: .57 SPECIAL: 3 POUR 1.44

ASSIETTES de carton, paquet de 75, couleur: blanc.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

MATERIEL à la verge, Sailclock, 45 pouces de largeur, couleurs et motifs assortis.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

GOBELETS de carton "Dixie" pour le chaud ou le froid, 60 pour breuvage froid, et 50 pour breuvage chaud.
Prix Rég. Woolco: .76 SPECIAL: 3 POUR 1.44

POUR COIFFER vos cheveux, rouleaux avec brosses, paquet de 3 grosseurs.
Prix Rég. Woolco: .86 SPECIAL: 2 POUR 1.44

REYNOLDS WRAP, papier de plomb, très utile à la ménagère.
Prix Rég. Woolco: .77 SPECIAL: 2 POUR 1.44

ESSUIE-TOUT de tous genres, paquet de 2 rouleaux.
Prix Rég. Woolco: .61 SPECIAL: 3 POUR 1.44

PLAT CHIP AND DIP, idéal pour salade, couleurs: or et avocado.
Prix Rég. Woolco: 1.96 SPECIAL: 1.44

quincaillerie

ENSEMBLE de 6 tournevis, avec manche recouvert de caoutchouc.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

POUR LE PAPA bricoleur, outils assortis.
Prix Rég. Woolco: 1.88 SPECIAL: 1.44

SUPPORTS A OUTILS en plastique, couleurs: avocado ou vert.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

SUPPORT A CHEVALET, couleur avocado, idéal pour le bricoleur.
Prix Rég. Woolco: 2.56 SPECIAL: 1.44

DECOSOL, idéal pour le nettoyage du cuir et vinyle.
Prix Rég. Woolco: 1.98 SPECIAL: 1.44

DIFFERENTS OUTILS pour le jardinage.
Prix Rég. Woolco: 2.47 SPECIAL: 1.44

POELE PORTATIF B.B.Q., idéal pour les repas au patio.
Prix Rég. Woolco: 2.99 SPECIAL: 1.44

ORNEMENTS pour le jardin, lapin, tortue, grenouille, écureuil.
Prix Rég. Woolco: .96 SPECIAL: 4 POUR 1.44

lingerie et draperie

TOILE en plastique, de couleur blanche. Gr: 36 x 70.
Prix Rég. Woolco: 1.91 SPECIAL: 1.44

COUVRE-PARQUET en vinaley, 4 pieds de large, lavable, ne nécessite aucun cirage.
Rég. Woolco: 1.77 SPECIAL: 1.44

TAPIS VISCOSE, de couleur voyante. Gr.: 24 x 36.
Prix Rég. Woolco: 1.91 SPECIAL: 1.44

POUR LA CHAMBRE de vos petits, couvre-lit de plastique, pour lit double.
Prix Rég. Woolco: 1.88 SPECIAL: 2 POUR 1.44

IDEAL pour le camping, couverture de flanelle de couleur grise avec bordure.
Prix Rég. Woolco: .88 SPECIAL: 2 POUR 1.44

SERVIETTES DE BAIN, aux motifs variés, couleurs assorties. Grs: 24 x 46.
Prix Rég. Woolco: 1.77 SPECIAL: 1.44

TISSUS A DRAPERIE en fibre de coton, couleurs assorties. grandeur 45 pouces de large.
Prix Rég. Woolco: $1 vge SPECIAL: 2 POUR 1.44

COTON PIQUE pour couvre-lit, couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

lingerie et draperie

JOLI CREPE DE CHINE pour la fabrication de vos robes, couleurs variées. Gr.: 45 pouces de largeur.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

COTON Polyester, 45 pouces de largeur, couleurs variées.
Prix Rég. Woolco: 1.56 SPECIAL: 2 POUR 1.44

GABARDINE, couleurs assorties, 45 pouces de largeur.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

RATINE de coton, idéale pour sortie bain, rideau pour salle de bains. 45 pouces de large.
Prix Rég. Woolco: 2.18 SPECIAL: 1.44

VINYLE avec motifs assortis, largeur 45 pouces.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 1.44

COUSSINS pour chaises motifs assortis et couleurs variées.
Prix Rég. Woolco: 1.77 à 2.39 SPECIAL: 1.44

jouets

SOCKO LE CLOWN, en plastique, vous pouvez le frapper sur le nez, il crie et rebondit de nouveau.
Prix Rég. Woolco: .88 SPECIAL: 3 POUR 1.44

CAHIERS A COLORIER de 368 pages, ils amuseront tous vos petits.
Prix Rég. Woolco: .88 SPECIAL: 2 POUR 1.44

bijoux

POUR HOMMES, boutons de manchettes, modèles et couleurs à votre choix.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

PLATEAU A BONBONS, en bois teinté naturel et travaillé.
Prix Rég. Woolco: 1.29 SPECIAL: 2 POUR 1.44

BOUCLES D'OREILLES, choix immense, couleurs variées.
Prix Rég. Woolco: 2 pour .99 SPECIAL: 4 POUR 1.44

BIJOUX ASSORTIS; exemple: colliers, broches, boucles d'oreilles.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

JOLIS PLATS pour fruits, couleurs: avocado, gold.
Prix Rég. Woolco: 1.96 SPECIAL: 1.44

bonbons

WHITE HEATHER, bonbons à saveurs variées.
Prix Rég. Woolco: .93 lb SPECIAL: 2 LB POUR 1.44

CHIPS les plus délicieuses HUMPTY DUMPTY.
Prix Rég. Woolco: .66 lb SPECIAL: 3 POUR 1.44

BONBONS IMPORTES, choix de saveurs.
Prix Rég. Woolco: .66 livre. SPECIAL: 3 LB POUR 1.44

DELICIEUX BONBONS assortis Dare's. Sac de 2 lb.
Prix Rég. Woolco: .96 SPECIAL: 2 POUR 1.44

TABLETTES de chocolat Lowney's. Paquet familial.
Prix Rég. Woolco: .86 SPECIAL: 2 POUR 1.44

DELICIEUSES tartes assorties, votre choix.
Prix Rég. Woolco: 3 pour 1.09 SPECIAL: 5 POUR 1.44

POPCORN aux caramels, de marque CRACKER JACK.
Prix Rég. Woolco: 3 pour 1.09 SPECIAL: 6 POUR 1.44

PIZZA GARNIE, de marque Cascade, réchauffez et elle est prête pour être dégustée.
Prix Rég. Woolco: .88 SPECIAL: 2 POUR 1.44

produits santé-beauté

SPREE, savon pour le bain et idéal pour la douche.
Prix Rég. Woolco: 3 pour .53 SPECIAL: 12 POUR 1.44

CURITY, huile pour bébé, la plus douce et pure. 8 oz.
Prix Rég. Woolco: .87 SPECIAL: 2 POUR 1.44

NEET, lotion épilatoire, nouveau format de 6 oz.
Prix Rég. Woolco: 1.59 SPECIAL: 1.44

SHAMPOOING à la moelle de boeuf, de marque Woolco, quantité 16 oz.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

PURIFICATEUR D'AIR de marque réputée PRODON, format de 12 oz.
Prix Rég. Woolco: .79 SPECIAL: 3 POUR 1.44

F.D.S. désodorisant féminin vous garde sèche durant des heures, format de 4.25 oz.
Prix Rég. Woolco: 1.95 SPECIAL: 1.44

MISS BRECK, fixatif à cheveux, format de 8 oz.
Prix Rég. Woolco: .84 SPECIAL: 2 POUR 1.44

produits santé-beauté

PANSEMENTS ADHESIFS, de marque Bond-Aid, format 100 ordinaire.
Prix Rég. Woolco: 1.33 SPECIAL: 2 POUR 1.44

SOFT & DRI, antiseptique non brûlant, nouveau format de 7 oz.
Prix Rég. Woolco: 1.69 SPECIAL: 1.44

WOOLCO, DEPARTEMENT DES PRODUITS "SANTE-BEAUTE", OPERE PAR "JACK AUSTIN DRUGS LIMITED", une division de Dominion Citrus compagnie limitée.

centre de l'auto

MITAINE professionnelle pour laver et polir l'auto.
Prix Rég. Woolco: 1.94 SPECIAL: 1.44

CIRE EN PATE, de marque Master, à l'épreuve des détergents.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

HUILE A MOTEUR "Quaker State", 10W30.
Prix Rég. Woolco: .80 pte SPECIAL: 2 POUR 1.44

COTON A FROMAGE pour polir et nettoyer l'auto.
Prix Rég. Woolco: .94 SPECIAL: 2 POUR 1.44

chaussures

BOTTILLONS de course, pour hommes. Grs: 6 à 11.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

BOTTILLONS de course, pour garçons. Grandeurs de: 1 à 5.
Prix Rég. Woolco: 1.88 SPECIAL: 1.44

ESPADRILLES "CANVEES", pour dames, tons de gris et noir. Grs: 4 à 10.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

ESPADRILLES "CANVEES", très robustes, pour les enfants, teintes: blanc, bleu, et marine. Grs: 13 à 3.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

SOULIERS de toile pour dames. Semelle très robuste. Grs: 5 à 10.
Prix Rég. Woolco: 3.97 SPECIAL: 1.44

PANTOUFLES pour dames en ourson. Couleurs variées. Grandeurs 6 à 10.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

sports

MILLE ET UN APPAT, différents genres d'appâts pour tous genres de pêche.
Prix Rég. Woolco: .87 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CHAUDIERE contenant des balles de golf pour la pratique, elle en contient 36.
Prix Rég. Woolco: 1.87 SPECIAL: 1.44

PNEUS pour bicycle Mustang, grandeurs assorties, de première qualité.
Prix Rég. Woolco: 1.97 SPECIAL: 1.44

HOBBY KIT, automobile.
SPECIAL: 1.44

CHAUDIERE A POISSON, idéale pour petits menés.
Prix Rég. Woolco: 2.47 SPECIAL: 1.44

caméra

TIROIRS A DIAPOSITIVES, de marque Universel, idéals pour conserver vos souvenirs.
Prix Rég. Woolco: 2 pour .75 SPECIAL: 5 POUR 1.44

FILM WOOLCO, noir et blanc, modèle 126.
Prix Rég. Woolco: .57 SPECIAL: 3 POUR 1.44

LAMPES-ECLAIR A.G.I.B., idéales pour les photos à l'intérieur.
Prix Rég. Woolco: 1.39 SPECIAL: 2 POUR 1.44

CASSETTE VIERGE, Mallory, pour vos enregistrements personnels.
Prix Rég. Woolco: 1.99 SPECIAL: 1.44

divers

DISQUES LONG-JEUX, à votre choix.
Prix Rég. Woolco: .99 SPECIAL: 2 POUR 1.44

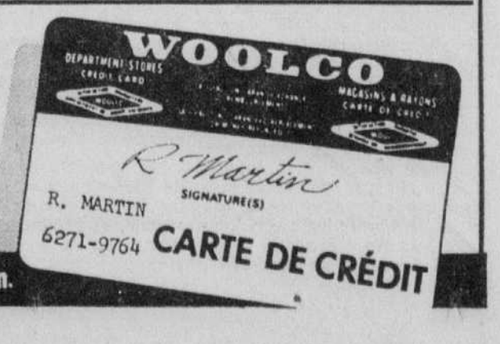
DISQUES 45 TOURS du palmarès français et anglais.
Prix Rég. Woolco: .76 SPECIAL: 2 POUR 1.44

ABSORBANT pour chat, KITTI TISSUS, ne dégage aucune odeur.
Prix Rég. Woolco: 1.39 SPECIAL: 2 POUR 1.44

NOURRITURE pour chien, il en raffolera, de marque "CHUM FOOD".
Prix Rég. Woolco: .73 SPECIAL: 3 POUR 1.44

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LÉVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS



HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

Arts Cinéma Radio-TV. LE SOLEIL Théâtre Spectacles Musique Lettres

73e ANNEE — No 186 QUEBEC, SAMEDI 8 AOUT 1970 PAGE VINGT-NEUF

manseau 1970

LES CINEMAS ODEON

PREMIERE FOIS A PRIX POPULAIRES

POUR TOUS

LA PLUS TOUCHANTE HISTOIRE D'AMOUR

Version Française

FUNNY GIRL

TRIOMPHE en 2e SEMAINE!

Enfants moins de 12 ans 75c

Cette merveilleuse Barbra Streisand, pétillante, adorable, vous fera tourner la tête.

EN COULEURS

BARBRA STREISAND · OMAR SHARIF

HORAIRE: 2.00 - 5.00 - 8.00

LE DAUPHIN

LES TRIBULATIONS D'UNE BRAVE ET COURAGEUSE PETITE VOITURE ROULANT LE PARFAIT AMOUR

POUR TOUS

UN AMOUR DE COCCINELLE

TECHNICOLOR

"THE LOVE BUG"

DEAN JONES · MICHELE LEE · DAVID TOMLINSON · BUDDY HACKETT

LES MOINS DE 12 ANS 75c

2e FILM EN COULEURS

"L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER"

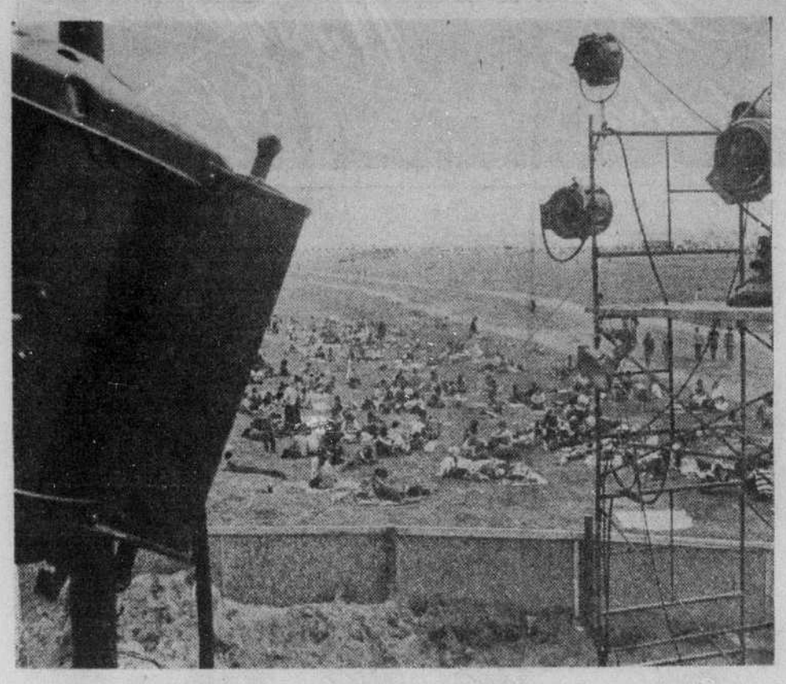
AVEC RICHARD WYLER

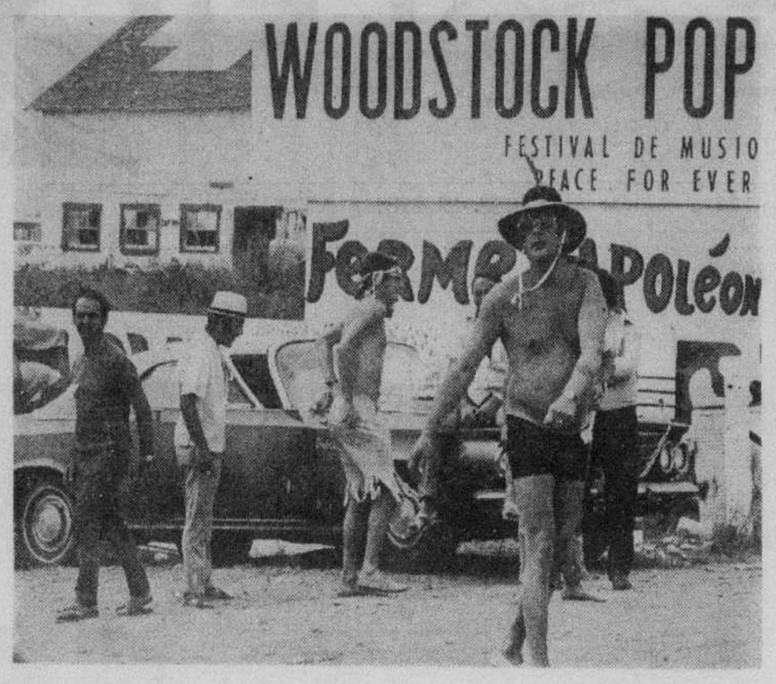
HORAIRE: UN AMOUR DE COCCINELLE: 2.20 - 5.50 - 9.20
L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER: 12.45 - 4.15 - 7.45

FRONTENAC

Salles climatisées

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 STATIONNEMENT INTERIEUR Parc-Auto Paquet & Laliberté





Le festival pop de Manseau n'était pas encore terminé – a-t-il seulement jamais existé ? – que déjà la presse et l'opinion publique s'étaient emparées de l'événement en faisant un rassemblement de nudistes, de drogués et de libertins. Il suffit de relire les journaux de la fin de semaine et de lundi pour constater à quel point on n'a exploité que des aspects scandaleux du festival et nourri les préjugés de la majorité silencieuse à l'égard de cette jeunesse bigarrée qui exprime son originalité et son dynamisme à travers le phénomèn epop.

Les ténors du statu quo ont voulu profiter d'un retentissant fiasco pour régler son compte à cette jeunesse. C'était oublier, consciemment ou non, que l'insuccès du festival de Manseau ne consacre pas l'échec du mouvement pop au Québec, mais la faillite de ceux qui ont voulu faire des sous avec ce phénomène.

La jeunesse, heureusement, a compris très tôt que les trois jours de paix, d'amour et de musique promis par les organisateurs aventuriers de Manseau n'étaient que des chimères.

Textes et enquête :
Ivanhoé Beaulieu — Jean Garon
Jean Giroux — Paul Roux

A l'entrée du pont de Québec, une dizaine de jeunes gens vêtus de blue jeans, attendent, assis nonchalamment sur leurs havresacs, que quelques gentils automobilistes les fassent monter. Leur destination : Manseau. Malgré la chaleur et l'humidité, malgré l'hostilité des bonnes gens qui en passant devant eux, regardent ailleurs et accélèrent, ces mordus du pop paraissent gais. Le festival ne débute officiellement que le lendemain. Rien ne presse.

Sur l'autoroute 20, les festivaliers sont rares. Mais sur la route 49 qui mène à la ferme de Napoléon, on en compte quelques dizaines. Au village, ils sont plus nombreux encore. Malgré le calme de ces étrangers chevelus et barbus, malgré la présence en force de la police, la population locale semble un peu craintive. Seuls les restaurateurs et les épiciers se réjouissent de cette invasion. Pour eux, le festival est une affaire en or.

"THREE DAYS OF LOVE..."

Sur la clôture qui fait face à la route, on peut lire : Three days of love, peace and music". Ce ne sont manifestement pas les bouncers peu rassurants qui gardent l'entrée, qui ont peint ce slogan. Le premier organisateur que nous rencontrons, ne ressemble pas davantage à un disciple de la philosophie hippie. Ce costaud aux manières rudes est visiblement préoccupé. Moins de 24 heures avant l'ouverture du festival, des problèmes énormes restent irrésolus. Lesquels? Il n'en dit rien, mais s'empresse d'en imputer la responsabilité aux journaux dont les reportages seraient mensongers, et au gouvernement dont les exigences seraient excessives.

Un peu inquiets que l'organisation du festival ait été laissée entre de telles mains, nous entreprenons la visite des lieux. Notre enthousiasme en prend un autre coup. Les toilettes sont très peu accueillantes et les robinets, peu nombreux et mal situés. L'unique cours d'eau sur le terrain, est un ruisseau boueux et pollué. Dans les kiosques, on vend cher des pizzas froides, des hot-dogs récchauffés, des poulets maigres et des sous-marins secs. Seuls les fruits sont un peu plus ragoûtants.

Le terrain, heureusement, est suffisamment grand pour accueillir plus de 25,000 personnes et le système sonore est bon.

La soirée fait oublier ces premières impressions défavorables. Plus d'un millier de participants se sont joints aux 200 ou 300 autres qui étaient arrivés la veille. Pendant que s'installent les nouveaux venus, on allume des feux un peu partout autour desquels se réunissent les festivaliers. Cette foule est paisible et joyeuse. Aucune agressivité dans l'air, mais au contraire un climat de cordialité qui laisse croire que, malgré l'absence de vedettes, ce grand rassemblement de la jeunesse marginale sera réussi.

UN VENDREDI GRIS

Le lendemain, les nuages de pluie et les mauvaises nouvelles s'accumulent rapidement. Vers midi, nous apprenons que le nombre de spectateurs n'a presque pas augmenté, qu'aucun groupe de musiciens n'est encore arrivé et que les agents de sécurité de l'agence Citadel menacent de partir, faute d'avoir été payés. Une rumeur veut aussi que les responsables du son et de l'éclairage fassent faux bond.

Un peu plus tard, les deux premiers orchestres arrivés à Manseau nous confirment les rumeurs les plus pessimistes. Aucun contrat n'a encore été signé et aucun cachet n'a été versé. Des autres orchestres, nous n'avons aucune nouvelle. Viendront-ils? Les organisateurs, bien sûr, nous jurent que tous les artistes répondront à leur invitation à temps. Mais il devient de plus en plus difficile de les croire quand, à seize heures, au moment même où doit débuter officiellement le festival, aucun représentant de Woods Productions n'est encore venu négocier les contrats avec les quatre groupes présents.

Le public que les organisateurs n'ont pas juger bon d'informer, attend patiemment devant l'estrade.

LES APPARITIONS DE LANG

Vers dix-sept heures, environ 150 membres du Comité culturel du Québec entreprennent un sit-in devant l'emplacement du festival. Les bouncers de service les enverraient volontiers au large, mais la police qui, pour une fois est du côté des manifestants, veille.

Les organisateurs, débordés à l'extérieur et à l'intérieur, confient à Michael Lang, le jeune génie de Woodstock, engagé ici comme conseiller, la tâche de discuter avec les représentants du Comité culturel. Lang se dit en mesure de faire entrer chaque membre du Comité pour la somme d'un dollar, à condition qu'ils nettoient les abords du terrain. Le Comité refuse. Lang promet de revenir une heure plus tard, mais il ne reviendra pas.

Il a d'autres chats à fouetter. Les organisateurs l'ont également chargé de négocier les premières ententes avec les musiciens. Derrière l'estrade, un Lang dépité de s'être acoquiné à une aussi piètre organisation, partage $500 entre les membres du "Sound Spectrum" et ceux de "The Enterprise" pour qu'ils donnent un spectacle le soir même.

Rien n'est résolu pour autant puisque ces deux groupes ne s'engagent à jouer que si tous les groupes sont payés, ce que Lang ne peut faire pour l'instant.

Lorsque l'orage éclate, vers 18 heures, la confusion est totale. Pour les manifestants dont le sit-in a été inutile, comme pour les spectateurs qui commencent à s'inquiéter, c'est la course vers les rares abris.

Répétant sans arrêt que le spectacle aura bel et bien lieu, l'annonceur essaye de rassurer tout un chacun. Mais lorsqu'il commet un lapsus, ajoutant à sa rengaine un "peut-être", le peu de crédibilité qui lui restait, s'évanouit et le pessimisme gagne la foule.

Aussi, lorsque débute le spectacle, à 19 heures trente, l'assistance est-elle très peu réceptive. "The Enterprise" n'est en scène que depuis quelques minutes que déjà quelques centaines de spectateurs quittent le devant de l'estrade. Les musiciens de "la Révolution française" ne sont pas plus chanceux. N'ayant recuilli que quelques maigres applaudissements, ils quittent la scène au bout d'une demi-heure seulement.

Jusqu'au milieu de la soirée, le nombre de spectateurs continue à décroître. Ceux qui restent écoutent sans enthousiasme. Les autres s'entassent dans les tentes pour y consommer la marijuana, le "h" ou l'acide qu'ils se sont aisément procurés. Car si les grands noms du pop ne sont pas venus à Manseau, les trafiquants, eux, sont au rendez-vous. Certains de ne pas être inquiétés par la police (qui n'est pas sur le terrain) ou par les agents de sécurité (qui viennent de quitter le terrain), ils ont affiché leur prix sur leurs tentes, leurs camionnettes ou leurs automobiles.

Au milieu de la soirée, la persévérance des orchestres pop commence à porter fruit. Une bonne partie des spectateurs sont revenus devant l'estrade. Deux groupes de Noirs, The Kon-Fu-Shun et The Mandingos, réussissent le tour de force de réconcilier le public avec le festival.

Profitant de ce début d'entrain, les organisateurs font courir le bruit que Robert Charlebois, Johnny Winter, les Bélair et Dr John seront les vedettes du spectacle, le lendemain. Mais pour plusieurs, la duperie a assez duré. Au cours d'une nuit où la pluie cesse rarement de tomber, quelques centaines de spectateurs plient bagages.

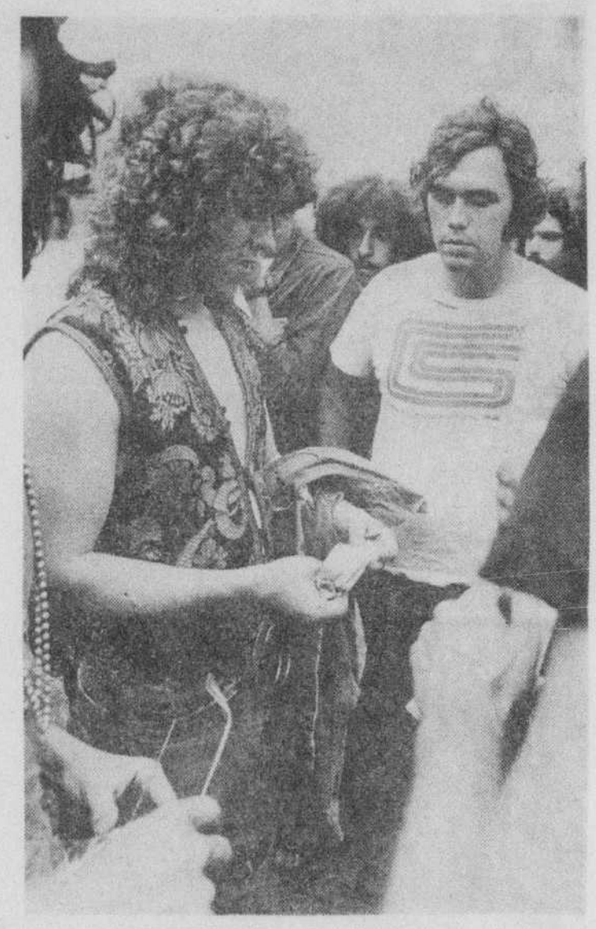
BABEL

Le lendemain matin, un bonhomme qui dit avoir vécu l'expérience de Woodstock, monte sur la scène et invite le public à faire lui-même le spectacle. Son invitation réunit une trentaine de personnes. Mais leur spectacle improvisé est vite interrompu par un groupe de contestataires. Le premier à haranguer la foule, prétend qu'aucun orchestre n'a été payé et que le festival est terminé. Lui arrachant le micro des mains, un organisateur rétorque que deux ensembles sont à l'arrière, prêts à entrer en scène.

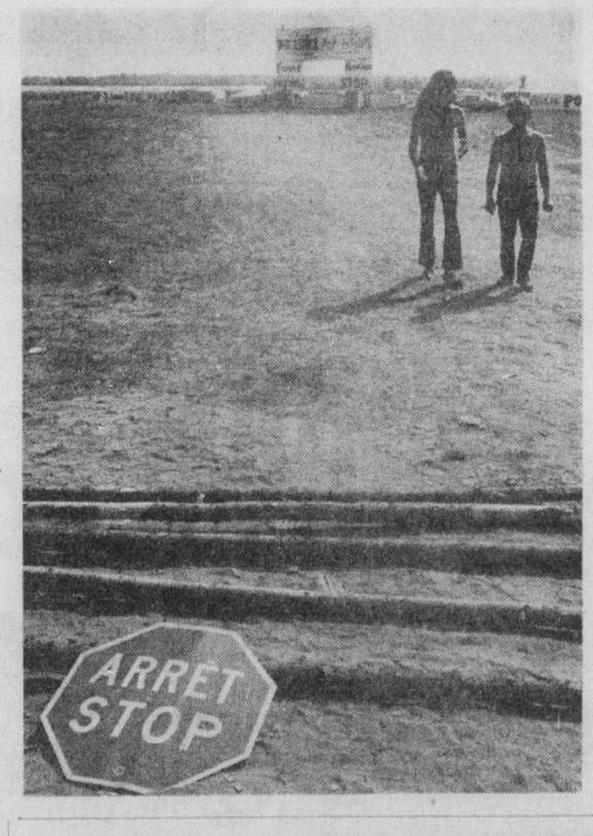
Brusquement, la discussion bifurque. Quelqu'un s'étant adressé au public en anglais, quelques dizaines de personnes lui lancent : "Parle français". Offusqué, l'individu répond (en anglais évidemment) qu'il ne faut pas faire intervenir les sentiments nationalistes dans une telle manifestation. Ce qui lui vaut des huées et une réplique brutale. "Les Canadiens français, lui lance son successeur au micro, ne sont pas chauvins. Ils sont capables d'accepter Molière, Shakespeare et Hendrix. Mais ils refusent le chauvinisme américain...". Des applaudissements nourris saluent cette intervention.

Le débat entre les constataires et les organisateurs se poursuit dans les deux langues. C'est Babel. Tantôt c'est

(Suite à la page 31, 1ère col.)



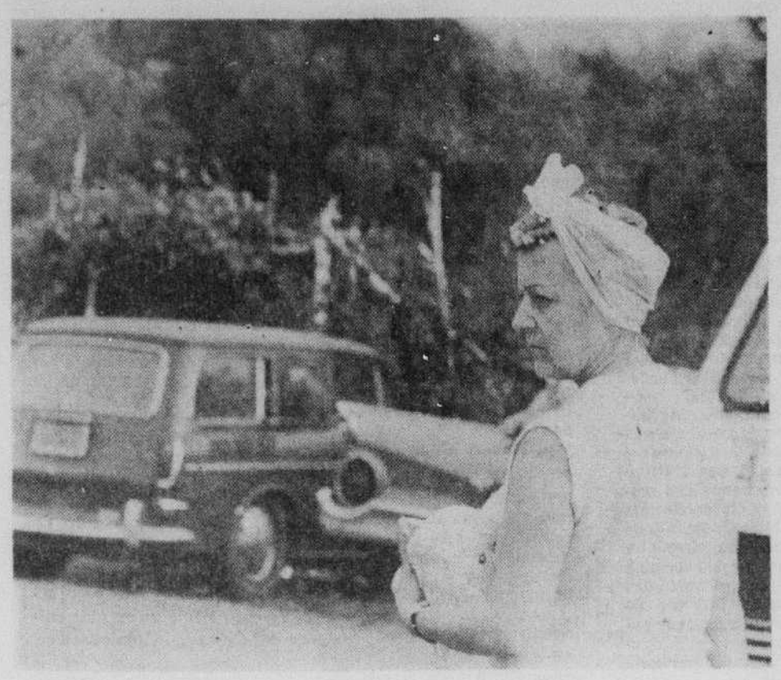
"TOTAL INCOMPETENCE" — C'est l'expression employée par Michael Lang, le jeune génie de Woodstock, pour qualifier l'organisation de Manseau qui l'avait engagé comme conseiller. On le voit ici en train de partager $500 entre deux groupes de musiciens qui, à 17 heures vendredi, n'avaient pas encore été payés.



LE ROMAN # 1 DE L'ANNEE EST DEVENU UN FILM!
UN MOIS DE SUCCES
POUR TOUS
Une production ROSS HUNTER
AIRPORT
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG · JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY · HELEN HAYES
VAN HEFLIN · MAUREEN STAPLETON
BARRY NELSON · LLOYD NOLAN
UN FILM UNIVERSAL - TECHNICOLOR - Réalisé en TODD-AO
ENFANTS MOINS DE 14 ANS 75¢
ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
1.15, 3.45, 6.15
8.45. FIN: 11.00

2e FILM
RANCH MAUDIT
AVEC
Clint Walker
Nancy Kulp
en couleurs
1h.15 - 4h.35 - 7h.45
UNE VEUVE EN OR
EN COULEURS
Avec Michelle Mercier
Claude Rich
14 ANS
LAIRET
1044, 3e AVENUE,
523-5050

Du pays qui vous a donné "MOI, UNE FEMME", "INGA", et "JE SUIS CURIEUSE (JAUNE)"
Fanny Hill
SWEDEN... VERSION FRANCAISE
ELLE VOULAIT AIMER LIBREMENT
18 ans adultes
1.-Chaque jour de toutes les façons
2.-Jusqu'à l'extase
3.-Chaque source de plaisir est explorée
DIANA KJAER · Hans Ernback · Keve Hjelm
Ecrit et dirigé par MAC AHLBERG
Qui vous a donné "MOI, UNE FEMME"
1h. 3h. 5h. 7h. 9h.
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922
2e SEM.



(Suite de la page 30)

le public anglophone, tantôt le public francophone qui perd le fil d'une discussion où les propos les plus contradictoires sont tenus. Finalement, un mot rallie tout le monde : "music". Ce mot, les deux groupes l'entendent. C'est lui qui les a réunis à Manseau. C'est lui qui va les inciter à y rester. Puisque les musiciens se disent prêts à jouer, la foule veut bien demeurer.

Mais la gaieté de la nuit précédente a disparu. Pour les musiciens comme pour les spectateurs, le coeur n'y est plus.

LA CHUTE DES PRIX

De leur côté, les concessionnaires sont mécontents. Il est évident, maintenant, que les 25,000 participants prévus ne viendront pas. Tout au plus peut-on espérer la venue de 10,000 personnes. Conséquence directe : les prix baissent sensiblement. Les fruits se vendent deux fois moins cher et le prix du poulet passe de $1.24 à 99 cents, puis à 75 cents.

Vers 13 heures, nouveau coup de théâtre. Ronald Lantier interrompt le spectacle pour lancer un ultimatum aux organisateurs. Comptant sur l'appui de la foule, il donne un quart d'heure aux responsables pour laisser l'entrée libre. Le public ne paraît pas très enthousiaste. Sans doute est-il sympathique à cette cause, mais le manque de sommeil, la pluie, la chaleur et les déceptions successives l'ont trop désabusé pour qu'il participe activement à un mouvement de contestation.

Quoi qu'il en soit, les organisateurs se résignent à ouvrir les barrières vers 14 heures 30. On soupçonne toutefois que ce sont plus les pressions des concessionnaires que celles de Lantier qui les ont incités à fermer les guichets.

Les organisateurs exploitent d'ailleurs leur geste au maximum. Au cours d'une conférence de presse où ils se disent convaincus d'avoir contribué à l'avancement de l'humanité (sic), ils invitent la presse écrite et parlée à annoncer que le plus grand festival pop (sic) est maintenant gratuit. Ils prétendent en outre que le festival attirera d'ici la fin, 30,000 personnes.

VOYEURS ET NUDISTES

De ces 30,000 personnes, 2,000 ou 3,000 seulement viendront. La plupart sont des curieux qui viennent voir comment se comportent les "sauvages" du festival pop, ou des voyeurs qui, se fiant aux nombreuses photos de nus étalés dans les journaux, cherchent de l'oeil des beaux enfants qui auraient égaré leurs vêtements. Sans doute sont-ils déçus? Car les gens nus sont peu nombreux : une vingtaine tout au plus.

Aussi, lorsqu'une jeune fille en tenue d'Eve monte sur la scène, c'est la ruée. Son numéro de danse connaît un tel succès auprès du nouveau public qu'il faut bientôt interrompre le spectacle. Un organisateur entraîne la demoiselle à l'arrière. Mais son public ne se décourage pas pour si peu : il va attendre sa "starlette" à la sortie.

Pour ceux qui sont là depuis le début, le festival vient de perdre tout intérêt.

La soirée est monotone. Devant une foule composée de jeunes qui se demandent pourquoi ils sont encore là et de badauds qui n'entendennt rien à la musique pop, des orchestres reprennent sans conviction les mêmes airs que la veille. Seul l'ensemble de Dr. John à la venue duquel plus personne ne croyait, réussit, tard dans la nuit, à animer le public.

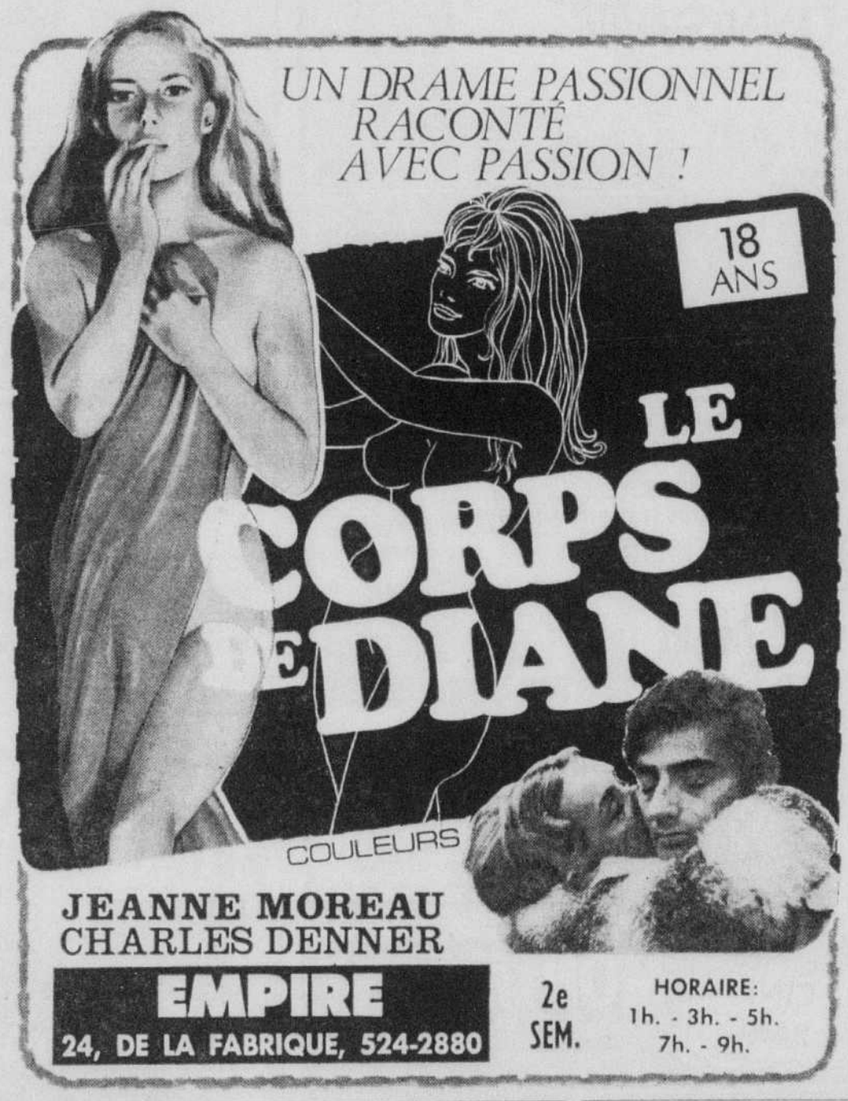
LES PROMENEURS DU DIMANCHE

Le lendemain, le nombre des participants de la première heure continue à diminuer pendant qu'augmente celui des touristes. La veille ceux-ci s'étaient montrés assez discrets, se contentant le plus souvent de prendre place devant l'estrade. Aujourd'hui, ils ont perdu leur retenue. Ils s'aventurent maintenant à rôder autour des tentes pour voir de plus près cette "orgie" dont commencent à parler certains moyens d'information. Pour eux, c'est une promenade du dimanche dont ils parleront longtemps. Pour ceux qui font les frais de ce spectacle, c'est l'écoeurement.

Craignant sans doute le mécontentement des spectateurs, les organisateurs ont convaincu quelques groupes de jouer une autre fois. Vers midi, le spectacle recommence. En principe, il doit se prolonger jusqu'à 18 heures. Mais les artistes qui sont restés, sont trop peu nombreux pour présenter six heures de musique. Les responsables étirent donnc le temps le plus possible entre chaque apparition en espérant que la pluie viendra chasser les spectateurs qui s'entêtent à demeurer.

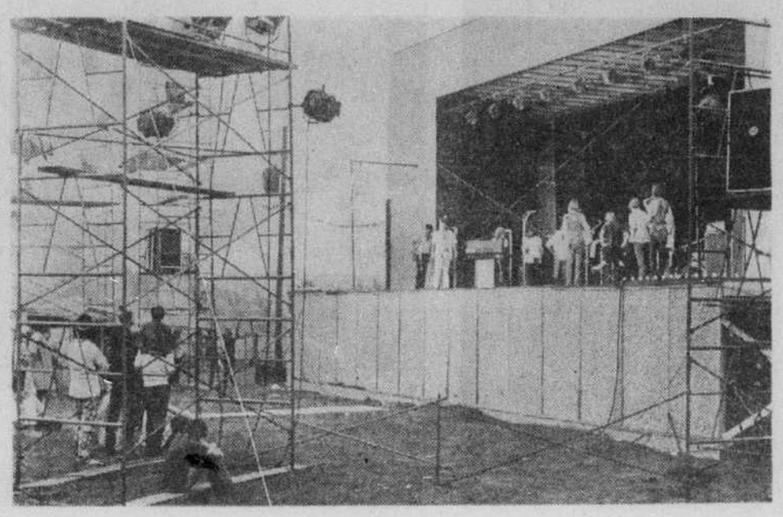
La pluie se fait attendre. La police ne s'en réjouit pas plus que les organisateurs. Elle aussi craint que la violence n'éclate avant la fin. Elle doit faire face, de surcroît, à un embouteillage sur la route 49. Car le festival continue à attirer des curieux. Ceux-ci, il est vrai, ne sont pas venus pour visiter les lieux. Ils se contentent de passer lentement, histoire de jeter un coup d'oeil et de lancer à l'occasion quelques injures aux participants.

L'orage éclate vers 14 heures 30. Les organisateurs, cela va de soi, sautent sur l'occasion. Cinq minutes plus tard, ils annoncent officiellement la fin du festival. Cette fin dérisoire est à l'image de l'événement tout entier.



L'impossible rêve de Woodstock

WOODSTOCK — 15 - 18 août 1969. Petit village de Bethel dans l'état de New York. Des mois d'organisation, une publicité nationale qui profite de l'abandon du festival de jazz de Newport condamné par les musiciens noirs pour "excès de musique blanche", des difficultés sans nombre de la part des multiples représentants de la société sanitaire américaine. Un festival de musique pop qui s'affiche d'abord comme "trois séances musicales" avec les meilleurs groupes de l'heure.



On attend 40,000 spectateurs-campeurs. Il y viendra de partout plus de 300,000 jeunes constituant une société provisoire qui fait beaucoup plus qu'assister à un festival de musique populaire, qui invente sur place un mode de vivre ensemble réalisant plus ou moins l'image de la liberté nouvelle proposée par Hair, Timothy Leary et la publicité à tout prix. Illusoire et périssable, Woodstock n'en devenait pas moins un phénomène exemplaire. Un peu partout à travers le monde, surtout en Amérique, des aventuriers de la promotion avaient rapidement breveté à leur propre compte "la paix, la musique et l'amour" et tenté d'obtenir d'une fête originelle une poule aux oeufs d'or totémique.

Manseau, 31 juillet - 2 août 1970. Petit village abusé. Le festival de musique pop qui devait rassembler 30,000, 50,000, voire 100,000 jeunes, n'a pas lieu. L'onirisme commercial a été inefficace, il n'a pas rejoint les éventuels consommateurs de "paix, de musique et d'amour". Avant d'être l'échec que l'on sait sur les terrains de la ferme Napoléon, le festival pop n'avait pas eu lieu. L'échec est celui d'un camping trop cher et minable, d'un spectacle ordinaire et mal organisé, d'une aventure de mystification. Il faut retenir l'hypothèse de Jean Basile, dans Le Devoir: le festival pop de Manseau n'a eu lieu que dans la presse, il n'a jamais été qu'un événement journalistique.

Pourtant, l'exemple de Woodstock avait de quoi aiguiser l'appétit des promoteurs. Salué par la faune artificielle des juke-box comme la naissance américaine d'un nouvel âge, celui du Verseau, de la création collective, de la spontanéité et de la libre expression de la personne, Woodstock échappait rapidement à ses véritables créateur, les quelque 300,000 jeunes présents, pour être récupéré par le circuit commercial qui dicte depuis longtemps le bien et le mal de la vie quotidienne. Le Québec ne pouvait pas faire exception à la règle des commissionnaires : en plus d'être une copie, le festival de Manseau serait un produit importé.

Ici comme ailleurs aux lendemains de Woodstock, la formule des festivals de musique pop promettait la fortune rapide, "l'amour, la paix et la musique" des uns consacraient la richesse des autres... L'intention procédait d'une analyse à courte vue; ce qui avait fait la spécificité de Woodstock, ce qui en avait fait un temps et un lieu privilégiés dans l'histoire contemporaine de l'Amérique ne pouvait pas se retrouver, encore moins se refaire.

Depuis 1960, la rue est devenue le théâtre de manifestations politiques et culturelles de plus en plus nombreuses, de plus en plus liées les unes aux autres. Jusqu'en 1965 - 1966, la rue est le lieu de l'agressivité. Avec l'invasion d'une nouvelle population, celle des hippies, qui se joint à celle des étudiants, la rue devient colorée, charmante, dansante, enjouée. L'agressivité est remplacée par le jeu; les manifestations culturelles, organisées ou spontanées, se multiplient. Les artistes populaires retrouvent un statut démocratique que le réseau commercial coûteux leur avait troqué contre les cachets, les chanteurs et les groupes de musique pop foisonnent, notamment dans les lieux de la jeunesse. En 1967, premières manifestations "extro muros" : des groupes connus commencent à donner gratuitement des spectacles pour des foules plus ou moins spontanées, au nom de la "démocratie culturelle", thème alors à la mode dans l'Ouest américain. Cette courte aventure d'une saison de musique populaire accessible allait donner naissance à la formule des festivals dont Woodstock ne fut ni le premier ni le plus réussi si on l'examine sur le seul plan de la production musicale et du spectacle pop.

Pour qu'il accède à l'exemplarité, Woodstock devait comporter certaines caractéristiques qui dépassent celles des festivals pop, qui le définissent comme un événement singulier, historique.

Il faut dire d'abord que ces 300,000 jeunes ne savaient pas qu'ils se retrouveraient ainsi, occasionnellement, sans y avoir été conviés, en possibilité d'agir ensemble, de "faire quelque chose" de nouveau. Si l'idéologie du "Do your thing" est répandue depuis quelques années, elle ne concernait jamais que des individus en rupture de liens sociaux, et personne n'avait même supposé qu'une collectivité puisse s'en réclamer. Or, à Bethel, il y avait déjà plusieurs milliers de jeunes deux jours avant le festival, et il apparut très tôt aux organisateurs que l'aspect spectaculaire du festival venait de passer au second plan. Le samedi, à trente heures de la fin, on dut déclarer le festival "concert libre", et depuis la veille, les groupes qui se succédaient sur la scène centrale reprenaient sans arrêt leur numéro auprès de petits groupes, dans les bois, sur le terrain de stationnement, même au village pour certains.

Par contre, si le spectacle passait au second plan, la musique pop se voyait confier le rôle de lien organique d'instinct, d'expression vitale de cette société provisoire. Le film rappelle à ce sujet ce qu'un journaliste de New York avait demandé à Michael Lang, principal organisateur de Woodstock, d'expliquer comment la musique populaire pouvait rallier tant d'auditeurs; la réponse de Lang fut significative : "La musique".

Cette musique, en effet, déjà particulièrement bonne sur les disques des principales vedettes, fut elle-même imprégnée de l'esprit Woodstock. Des morceaux de "Rock-and-blues" de trois minutes furent répris tant et tant par le souffle de cette foule que leur durée s'allongea et leur interprétation se modifia sensiblement. La musique pop de Woodstock sortait ainsi des limites commerciales du disque et de l'édition pour approcher l'expression libre du jazz ou de la coda classique.

Cette musique consiste principalement en chansons engagées politiquement ou socialement. Ces jeunes comprenaient que "Mother" dans la bouche d'un chanteur noir signifie l'Amérique, que "Coming to town" évoque la révolution, que "Hell" rappelle le Vietnam, les ghettos urbains, les administrations ségrégationnistes, les enfants malades, la polution, la faillite culturelle de l'économie industrielle. Parler de la mort dans ces chansons touche les Vietnamiens, les défavorisés, les noirs révolutionnaires, les Américains eux-mêmes dont on commence à prédire le déclin de leur civilisation. Woodstock fut cette extraordinaire remise en question du genre de vie et du mode de vie des Américains; depuis dix ans, cette opération s'effectue par le biais de l'analyse intellectuelle, politique et universitaire, et à travers un mode: la contestation. Il est certain que cette dimension de contestation était prévisible et même prévue par les organisateurs de Woodstock, mais elle se transforma en une vaste aventure où négation et affirmation s'enchevêtrent inextricablement: négation de cette Amérique nixonnienne qui apparaît comme le plus grand rien de l'histoire humaine, et affirmation de cette Terre Promise du Verseau et de la liberté. Même la contestation, telle que l'Amérique l'acceptait par justifications accumulées, connut à Woodstock une sorte de mutation qui fit que "l'amour, la paix et la musique" purent se conjuguer dans la plus implacable des expériences critiques de l'histoire américaine. Woodstock marque à cet égard un point de non retour dont l'exemplarité est un témoignage.

Au fond, Woodstock avait montré à toute l'Amérique, mais à la jeunesse elle-même d'abord, que la culture des jeunes n'est pas une sous-culture de la "culture américaine", mais qu'elle est elle-même culture réelle, indépendante, suffisante. C'était une leçon que seuls les publicitaires n'ont pas comprise.

Chercher à multiplier ce modèle si beau d'action collective de la jeunesse, c'était vouloir répéter le succès de foule pour le transformer en succès banque. Or, pour répéter un semblable rassemblement, il faut autre chose que des vedettes, autre chose qu'un spectacle, autre chose surtout que les vagues séances de nudisme, la circulation libre des drogues et stupéfiants, l'amour libre et les conditions précolombiennes d'hygiène et de logement. Ces traits largement amplifiés par les réactionnaires et les délicats firent partie de la totalité de Woodstock de même que la présence de Joan Baez, le manque de nourriture et la beauté du paysage. Regrouper quelques-unes de ces conditions, les plus croustillantes peut-être, ne fait pas revivre cette totalité.

Au Québec, à Manseau, importer une telle manifestation tenait du plus purnégoce. On a utilisé le titre sacré, "Woodstock-Manseau", on a fait appel à Michael Lang pour conseiller l'organisation ("Total incompétence", devait-il dire, vendredi après-midi...), on a constamment fait référence aux "Three days of love, peace and music", les conférences de presse ont été des occasions de sacrifier davantage au mythe. Sur place, avec une arrogance qui n'avait pas d'égale que la fausseté de leurs propos, les organisateurs dirigeaient les opérations en anglais, la publicité et les indications se faisaient en anglais, la musique n'était qu'américaine, les artistes ne comprenaient pas le français, et l'animateur ne s'adressait guère à la foule très majoritairement francophone que dans une langue anglaise polluée et décadente. Chargé par les organisateurs de contenir la foule mécontente en lui racontant de nouveaux mensonges, leur porte-parole ne réussit qu'à dire : "I don't speak your language, you, French people..."

Il n'aurait pu mieux dire l'impossibilité de Woodstock-Manseau. On peut bien revenir aux explications immédiates que sont la pluie, l'inorganisation, la drogue, le manque d'eau, l'absence d'artistes, la défection des agents spéciaux, pour définir les conditions de l'échec du premier festival pop au Québec. Il faut chercher ailleurs, cependant, la raison du refus des Québécois d'acheter les billets à douze dollars. La publicité fut faible, certes, se limitant à des conférences de presse supectes et à des interventions arbitraires de la presse.

Ce qu'il faut reconnaître, c'est que les Québécois n'ont pas répondu à l'invitation fumeuse des chevaliers de l'amour et de la paix. Ils n'ont pas marché dans cette aventure d'importation d'un produit suranné, non plus que les jeunes ontariens ou américains.

Présenté sur fond de Woodstock usé, le festival pop de Manseau n'avait rien à offrir à la jeunesse québécoise de 1970 qu'un vide culturel dont, ironiquement, Woodstock fut et est encore la plus flagrante contradiction.

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
AIR CLIMATISE — STATIONNEMENT GRATUIT
GREGORY PECK
OMAR SHARIF
AMOUR, ACTION, VIOLENCE
14 ANS
L'or de Mackenna
UNE DRAMATIQUE ET CAPTIVANTE HISTOIRE D'AMOUR
ANNA KARINA
DAVID NIVEN
Avant Que Vienne l'Hiver
2 FILMS EN COULEURS
2 SUPER FILMS — A venir prochainement:
"MIRACLE DE L'AMOUR 3e partie"
Dr ZHIVAGO
Ce film sera présenté une dernière fois du 14 aout au 20 aout avant d'être retiré du marché pour une période de 5 ans

LE PIGALLE
Tél.: 525-9724
NOUVELLE POLITIQUE
TOUJOURS 3 FILMS
— A PRIX POPULAIRES —
REPRESENTATION CONTINUELLE
A COMPTER DE 1h.00 P.M. TOUS LES JOURS
"SPECIAL POUR TOUTE LA FAMILLE"
1er FILM
EN COULEURS
PAUL NEWMAN
FREDRIC MARCH
RICHARD BOONE
DIANE CILENTO
HOMBRE
POUR TOUS
2e FILM
LES MONSTRES DE L'ESPACE
EN COULEURS
3e FILM
BATMAN
EN COULEURS
ENFANTS
ADMIS EN DESSOUS DE 14 ANS EN TOUT TEMPS
Taxe incluse
50¢

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald - Tél.: 839-6553
Samedi et dimanche — 14 ANS
CHOC
ASSOIFFE D'AMOUR
JEAN SEBERG
HONOR BLACKMAN
SEAN GARRISON
EN COULEURS
2 ième FILM
JACK LORD SHIRLEY KNIGHT
dans PIEGE A SAN FRANCISCO
ScopE
EN COULEURS
Matinées samedi et dimanche après-midi à 1h.30
PIEGES A SAN FRANCISCO ● TARAS BULBA

CINE-PARC
MONTMAGNY
(Débutant à 8h.30 p.m.)
(25 minutes du pont de Québec - Route 20)
(SORTIE ST-PIERRE NORD)
POUR TOUS
JOHN WAYNE
KIRK DOUGLAS
LA CARAVANE DE FEU
TECHNICOLOR • PANAVISION
POLICE SUR LA VILLE
(MADIGAN)
EN COULEURS
RICHARD WIDMARK HENRY FONDA INGER STEVENS
ADM.: $1.50 (Enfants moins de 12 ans - gratuit)

2 FILMS EN PRIMEUR
EN COULEURS
en ANGLAIS
Le troublant secret d'une femme
Anouk Aimée dans un rôle FASCINANT!
14 ANS
UN FILM DE JACQUES DEMY
Model Shop
PROLOGUE
★★★ Trois étoiles. Daily News
"UNE PRODUCTION EXCEPTIONNELLE" — N.Y. Post
"RÉALISÉ AVEC SINCERITÉ" — Le Monde
Abbie Hoffman
John Robb
Elaine Malus
Gary Rader
ON PASSE OU ON CASSE!
SOUS-TITRES FRANÇAIS
FESTIVAL DE VENISE 1969
Un film de Robin Spry
STATIONNEMENT A COTE DU CINEMA - 4 HEURES POUR 25¢
UNE PRESENTATION DU CINE-CLUB INTERNATIONAL
Cinéma LE BIJOU QUÉBEC 522-7956 15 CHEMIN STE-FOY

et la triste réalité de Manseau

"Les rapports préliminaires déposés par les ministères de la Santé, de la Justice et du Revenu autorisent le gouvernement à ne pas accorder de permis pour la tenue d'un festival pop à Ste-Croix".

La conférence de presse hebdomadaire du premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, aura donc servi à faire d'une pierre deux coups: consommer le fiasco de Manseau, sonner le glas du festival de Ste-Croix avant même qu'il n'ait lieu. Ce qui compromet l'avenir de ces manifestations au Québec.

Le gouvernement "envisage" bien sûr des poursuites judiciaires mais se garde bien d'élaborer sur la question afin de ne pas nuire au travail de la Sûreté du Québec. Il laisse entendre d'autre part que de "sérieux indices" permettent de croire que la liste des organisateurs est plus longue que celle déjà connue.

Et voilà! Le tour est joué. Le Québec est enfin débarrassé de ces festivals où l'on absorbe hallucinogènes, musique barbare et inaudible, et où règne une atmosphère de débauche.

On ne peut permettre aux gouvernants de s'en tirer à si peu de frais. Cette décision laisse soupçonner qu'ils sont conscients, sur le plan politique tout au moins, que la majorité silencieuse approuvera leur attitude, trop heureuse de voir disparaitre ces manifestations troublantes, et que les jeunes, déçus de cette expérience, ne se rebifferont pas.

La responsabilité des organisateurs (connus et soupçonnés) n'est plus à établir. L'échec leur est imputable. Ceci reconnu, ne faut-il pas s'interroger sur les motifs qui ont pu pousser le gouvernement à accorder ce permis?

UNE ENQUETE

"Vive l'amour, vive la paix! Le Festival de Manseau aura lieu" clamait le 30 juillet dernier M. Laporte, leader du gouvernement à l'Assemblée nationale et, à ce moment-là, premier ministre du Québec par intérim.

Le Cabinet des ministres venait alors d'approuver la tenue du Festival de Manseau malgré les problèmes de sécurité. Quant aux autres conditions, elles avaient été "scrupuleusement remplies".

Woods Productions avait annoncé le 28 juin dernier la tenue à Manseau d'un festival pop. C'est donc dire que le gouvernement disposait de tout le temps nécessaire pour mener une enquête sur cette manifestation. Il était d'ailleurs essentiel de chercher à connaitre tous les détails de cette affaire, étant donné toutes les difficultés suscitées par les festivals dont celui de Woodstock.

Pourtant, ce n'est qu'à l'occasion de l'enquête sur le festival de Sainte-Croix (demandée par les organisateurs le 10 juin), que les autorités se sont penchées sur celui de Manseau.

L'inspecteur Yvan Aubin de la Sûreté du Québec a même déclaré que cette enquête n'aurait pas vu le jour si les organisateurs n'avaient pas porté plainte. Tout le monde aurait donc pu agir à sa guise sans que personne n'intervienne.

Les déclarations contradictoires des différents organisateurs, l'arrestation de Fernand Leroy (le responsable du terrain), les rumeurs incessantes de tout ordre auraient dû éveiller l'attention des responsables et atténuer l'enthousiasme de M. Laporte.

Tenons-nous-en cependant à deux aspects bien précis qui, croyons-nous, permettent de poser l'hypothèse selon laquelle le gouvernement du Québec ne pouvait pas ne pas être au courant de certains faits. Est-ce à dire qu'il souhaitait que le Festival ait lieu même dans des conditions qui vouaient l'entreprise à un échec certain?

LA SECURITE

Pas plus que la presse la Sûreté du Québec n'avait négligé sa "couverture" du festival. Plus de 200 policiers y assuraient la sécurité, appuyés par un détachement de 150 hommes cantonnés à Nicolet. Sans compter les moyens de transport (hélicoptère, automobiles et voitures cellulaires) et de communication. Le quartier général était installé à l'école Sacré-Coeur de Manseau.

Les organisateurs prévoyaient accueillir près de 35,000 participants. Selon les normes de sécurité, il fallait donc s'assurer les services de cinq agents de sécurité sur le terrain par 1,000 personnes. Or le 28 juillet, l'Agence Alliance-Sécurité faisait savoir qu'elle n'assurerait pas ce service essentiel parce que Woods Productions n'avait pas respecté les clauses de son contrat. Une campagne de recrutement fut ensuite lancée en collaboration avec l'agence Citadel afin de réunir les effectifs nécessaires.

Vendredi soir, vers minuit, il n'y avait plus aucun agent de sécurité en faction sur le terrain du Festival, Encore là, l'imbroglio aurait été causé par le refus des organisateurs de respecter leurs engagements.

Woods Productions a alors demandé à la Sûreté du Québec d'assurer le service d'ordre sur le terrain. La police a refusé d'intervenir pour plusieurs raisons dont la peur de provoquer une réaction de la part de la foule en s'amenant sur les lieux. Elle craignait également de sembler accorder sa caution à la manifestation en assumant des responsabilités qui appartenaient aux organisateurs.

Un fait est certain. Les quelques milliers de personnes qui ont pénétré sur le terrain entre minuit vendredi soir et dimanche après-midi, ont été laissées à toute fin pratique sans protection.

Si le gouvernement du Québec était intéressé à voir cette manifestation suivre son cours désastreux (les événements précédant le Festival le laissaient croire), la décision de ne pas intervenir s'imposait. Mais si tel a été le motif de la non-intervention (la SQ n'a pas caché sa crainte de voir le tout dégénérer en émeute) le risque couru était extrêmement grand.

D'autant plus que les premières indications voulaient que l'entrée du terrain ne soit située qu'à 1,000 pieds de la scène, lieu de rassemblement général. Les responsables des forces policières ont constaté, à leur arrivée sur les lieux, que cette distance avait triplée et que la rapidité d'action en était d'autant réduite.

La volonté de non-engagement ne s'est pas manifestée que sur ce point. M. Alexandre Lebedeff du Comité culturel du Québec, responsable du sit-in à l'entrée, a affirmé que la Sûreté avait enjoint les organisateurs, sûrement pressés de se débarasser de ces gêneurs, de ne pas tenter de les déloger.

Plusieurs festivals pop ont été la cible de ces sit-in s'opposant au coût prohibitif des billets. La plupart ont atteint leur but, obtenir l'entrée gratuite, et mis en danger l'avenir des manifestations du genre sur le plan de la rentabilité. Sans encourager officiellement cette contestation (autre facteur susceptible d'entrainer la faillite de l'entreprise), la Sûreté du Québec lui aura permis de remplir son rôle.

Il est vrai que les organisateurs ont tenté (sans succès toutefois) de rendre à la Sûreté du Québec la monnaie de sa pièce. Pierre Filiatrault, un des membres de l'organisation, a invité samedi après-midi une centaine de volontaires à exiger des policiers qu'ils mettent fin au détournement de la circulation à l'intersection des routes 20 et 49, afin de permettre aux artistes (Dr. John et des groupes américains qui ne se sont jamais manifestés) de parvenir jusqu'au terrain.

Nous avons suivi ces volontaires jusqu'à la sortie du terrain où Me Frank Schoofey, conseiller juridique des frères Filiatrault, a tenu à préciser que l'action de la Sûreté nuisait au bon déroulement du Festival. Il ajoutait pour la bonne mesure: "Vous voyez? Les jeunes protestent!"

La supercherie a heureusement été éventée et les organisateurs ont raté leur tentative de faire passer le mécontentement des participants sur le dos des policiers.

LA MUSIQUE

Ces "trois jours de paix, d'amour et de musique" étaient surtout centrés sur la présence de quelques-uns des grands noms de la musique pop: Jimmy Hendrix, Johnny Winter, Dr John and The Night Trippers, The Canned Heat, Little Richard pour ne nommer que ceux-là.

Le seul groupe parmi ceux-ci à présenter son spectacle a été Dr John and The Night Trippers. Il fait maintenant partie du groupe des créanciers de Woods Productions.

Si le gouvernement avait été véritablement intéressé à la présentation de ce festival dans les meilleurs conditions possible, n'aurait-il pas exigé de très nettes garanties quant à la mise sous contrat des artistes dont la publicité faisait état?

Ziggy Wiseman, imprésario montréalais et chargé des relations avec les artistes pour Woods Productions, était depuis longtemps sur la liste noire de la Guilde des Musiciens de Montréal et partant de la Fédération, dont le siège social est situé à New York, qui représente la plupart des musiciens d'Amérique du Nord.

M. Wiseman avait négligé de payer leur dû à plusieurs artistes au cours des deux dernières années et la Guilde interdisait à ses membres de conclure des ententes avec lui. Ce n'est que jeudi que l'interdit qui pesait contre lui a été levé.

Même là la Guilde demandait à ses membres de ne jouer qu'à condition d'être payés avant de monter sur scène. On tenait à les prévenir qu'ils ne pourraient faire de réclamations par la suite si les organisateurs refusaient de les payer.

La présence de Michael Lang, un des principaux responsables de Woodstock et conseiller artistique de Woods Productions, semblait de prime abord ajouter un peu de sérieux à l'organisation de ce festival. On a vite compris qu'il n'avait aucune liberté d'action et qu'il ne servait que de façade.

La réputation que l'on fait à M. Wiseman et surtout l'interdit de la Guilde des Musiciens sont des renseignements que les autorités ne pouvaient ignorer. Si tel n'est pas le cas, doit-on soupçonner qu'aucune véritable enquête n'a été menée à ce sujet?

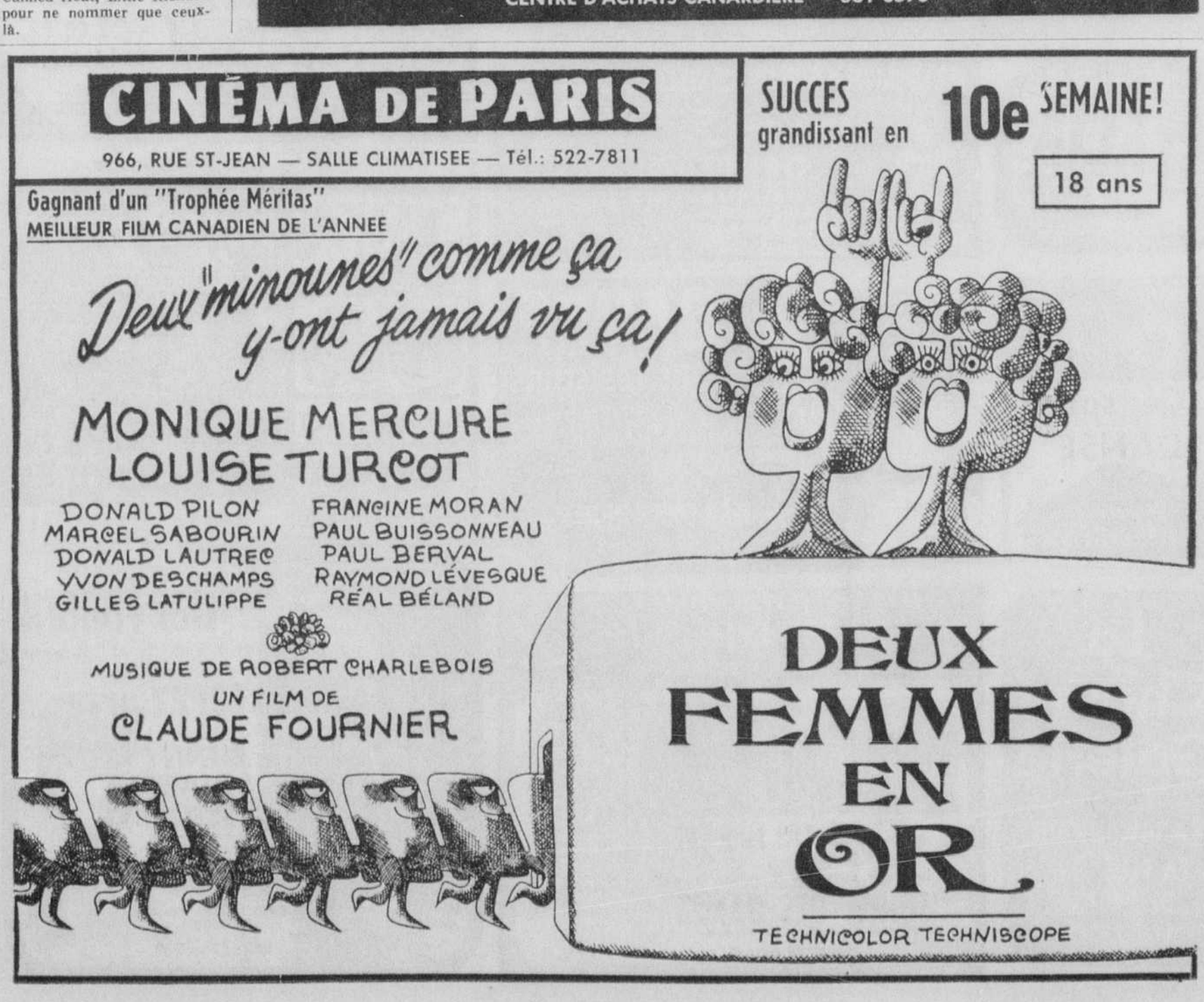
D'après un des participants à cette fameuse enquête, les représentants du gouvernement ont pu voir des copies de contrat et que les exigences étaient satisfaites en autant qu'il était possible d'en avoir la preuve.

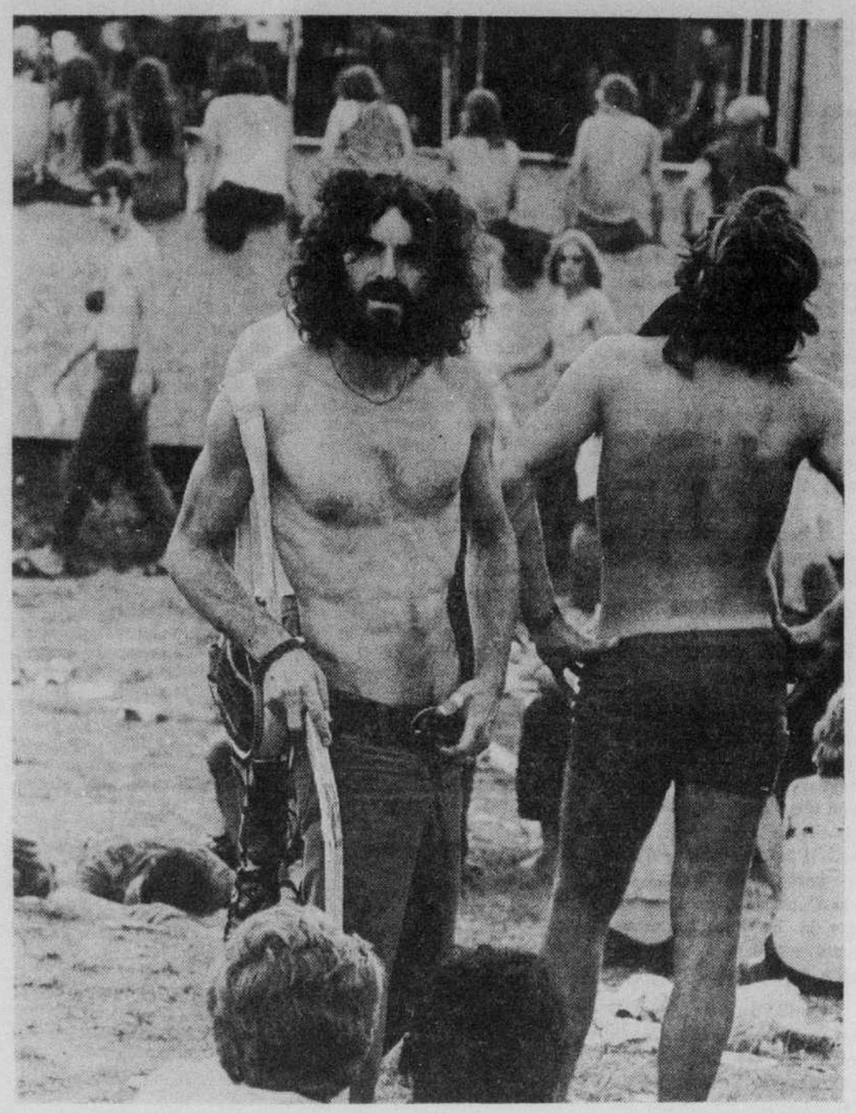
L'élément sécurité n'est pas absent non plus de cet aspect du Festival. Heureusement que les participants n'ont pas décidé de faire payer le prix de cette incompétence crasse et de tout mettre à sac. Certains musiciens ont même refusé de jouer en raison de l'atmosphère tendue. Qu'allait-il leur advenir si aucun groupes connus ne le suivaient sur scène ? Tous craignaient la réaction de la foule.

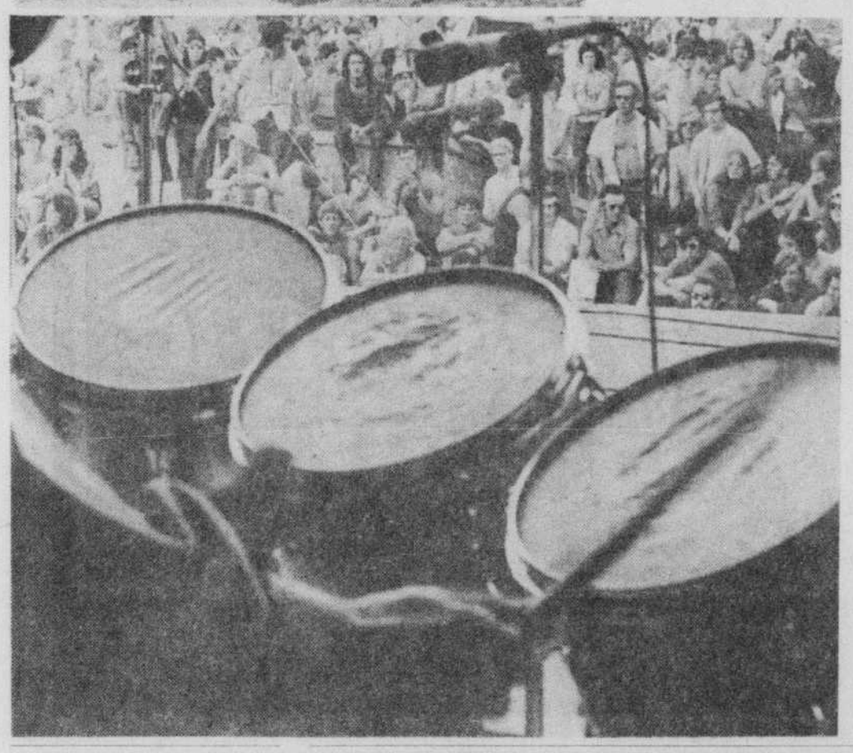
UN ESSAI HONNETE?

"Ce n'est pas le rôle de l'Etat d'arrêter le mouvement de la société, mais plutôt de voir à ce que certaines précautions soient prises. Je compte que la jeunesse du Québec nous donnera sa pleine collaboration pour que ce festival se passe dans l'ordre et permette ainsi au gouvernement de conserver une attitude ouverte et libérale dans ce domaine".

Cette déclaration du ministre de la Justice du Québec traduit mal la réalité du phénomène "Manseau" depuis sa conception jusqu'à son terme. On se demande de quel ordre ont été les précautions prises par le gouvernement et la réponse vient d'elle-même : la non-intervention. Quant à la jeunesse, elle n'a jamais été en cause.







Restaurant et Club
Vapoli DANSE
tous les soirs avec
En vedette BOB RUSK
et ses 4 musiciens

Tous les mercredi "Concours de danse"
Avant ou après...déguster nos succulents mets
Salles de réceptions, banquets, mariages, congrès, etc.
2 ouest, boul. Charest, coin boul. Langelier - Tél.: 529-0369

Restaurant SAM WONG inc.
2700 Chemin Ste-Foy (Face à l'hôpital Laval)
BAR SALON
ouvert tous les soirs de 5h. p.m. à 2h. a.m. (fermé le lundi)
NOUVELLE SALLE DE 200 personnes
pour
• CONVENTIONS
• MARIAGES
• BANQUETS • Etc...
NOUVEAU! Du lundi au vendredi de midi à 2 hres
"BUFFET DE METS CHINOIS"
$2.00 par personne
Mangez à volonté
RESERVATIONS: 653-9282 — LIVRAISON GRATUITE

danses
tous les samedis soir
MANOIR DU LAC DELAGE
Ville du Lac Delage
N.D. des Laurentides
Via Route 54
Réservations
849-4425
Les "DIATONIC COMBO"
Orchestre de 4 instrumentistes et une chanteuse renommée
Le Manoir du Lac Delage est le site idéal pour vos prochaines vacances.

RESTAURANT LE MARIE-FRANCE
581 boul. Hamel
BAR DANSANT
Orgue jeudi, vendredi et samedi
Atmosphère intime Vendredi et samedi Le chanteur
Christian Pascal
JACQUES NADEAU, organiste
Pas de frais d'entrée

Cabaret VICTORIA
DANSE
Tous les soirs
Orchestre les mercredis - jeudis vendredis - samedis
avec
★ GEORGES TURGEON
et son ensemble
1110 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-4081

MOTEL LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne, Qué.
RES.: 661-7701
En vedette le TRIO ★ YVON LEGARE • Bob Gray • André Bourget
AU TONNEAU D'OR
• Restaurant
• Réceptions
• Banquets
DANSE
tous les soirs
A la Salle RENDEZ-VOUS
de 9h. à la fermeture

RESTAURANT BON ACCUEIL
Nouvelle administration MAURICE COLLIN INC. prop.
2845 Boul. Hamel - Les Saules
METS CHINOIS et CANADIENS
LIVRAISON GRATUITE - 5h. p.m. à 2h. a.m.
En vedette: Les VIP-AIRS
DANSE — vendredi — samedi — dimanche
Réceptions - Banquets - Noces
Bar-Salon
ouvert sur semaine de 7h. p.m. à 2h. a.m.
Commençant jeudi le 20 août
DANSE le jeudi, vendredi, samedi et dimanche avec en vedette
"LES FALCONS"
681-4347

LE CERCLE ÉLECTRIQUE
★ BAR ALTRO-MONDO
★ ORCHESTRE "70"
DANSES ÉLECTRIQUES
★ 27 CÔTE DU PALAIS.
★ QUEBEC, QUE.

RESTAURANT CLUB ITALIA
TOUS LES SOIRS DANSE avec l'orchestre
★ LES FRERES REVI
460, de la Couronne - Rés.: 525-6416

RESTAURANT LE CAILLOU
"POUR BIEN MANGER ET SE DIVERTIR"
2105, 1re Avenue — Octave Vallée, propriétaire
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
Mardi, Vendredi, Samedi, Dimanche
★ Orchestre LES KATRES
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Pour réserver: 529-0509

Buffet froid
tous les dimanches soirs
(entre 6 h. et 10 h. p.m.)
au :
Manoir du Lac Delage
Ville du Lac Delage
R.R. 1 Notre-Dame des Laurentides
Via Rte 54 Tél. 849-4425
Notre buffet froid est unique !
Les mets que vous aimez, tant que vous voulez, tels que vous les voyez !
Notre buffet froid vous est offert à seulement $4.50 par personne.
Naturellement, notre menu régulier vous suggère des plats également succulents et à point !

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir à 9h.30 - 11h. - 1h.
★ Bobby RYDELL ET SES 10 MUSICIENS
Dimanche à 4h. pour les jeunes et à 9h.30 et 11h. pour les adultes
Commençant lundi
★ MICHEL LOUVAIN
ET SES MUSICIENS
• Dimanche à 4 hres, spectacle pour les jeunes • Tous les vendredis "Soirée deux pour un"
• Piscine intérieure chauffée de 8h a.m. à 2h a.m. • Danse avec le trio Gérard Masse
• Mercredi, soirée des dames - Entrée gratuite • Salle climatisée
Pour réserver: 663-3503

AUBERGE DE LA Colline
Ce soir DANSE
Informations (418) 832-2931

MOTEL La diligence
DANSE
TOUS LES SOIRS
Excepté le lundi
VOTRE SALON-BAR
"LE SALOON" Style Western
En vedette:
★ JEAN-LOUIS THOMAS
chanteur-guitariste
2955 boul. Laurier, Ste-Foy
Rés.: 653-8721

Bal Tabarin
550, de la Couronne
SPECTACLES: Semaine 10h.30 et 12h.30. Samedi 9h., 11 hres et 1 hre. Dimanche: 9 h. et 11 h.
(Sur semaine $1.00 - le samedi $1.50 d'entrée)
Ce soir et dimanche
3 jolies danseuses exotiques
★ Be Be TOPEZ
★ BUNNY STUART
★ CHICKETA
Danse entre les spectacles
L'après-midi de 1h. à 7h. - Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec
SERVEUSES ET DANSEUSES à GOGO
RES.: 524-6200
Commençant lundi -Diane DeVille -Bunny Stuart

La Chasse Galerie
50, St-Nicolas coin St-Paul
LA DISCOTHEQUE LA PLUS "IN" DE L'HEURE
Tél.: 522-3584

LE RESTAURANT
BARIL D'HUITRES
796 est, St-Joseph
DU NOUVEAU AU RESTAURANT LILI MARLENE
(2e étage)
Le lundi soir, ouvert de 7h. p.m. à 2h. a.m.
"SOIREE DES DAMES"
(Une bière canadienne gratuite à chaque dame)
LUNDI SOIR
DANSE ET CHANT AVEC SEPP MAYER et ses musiciens
mets allemands et canadiens
Entrée gratuite excepté le soir. Ouvert du lun. au sam. incl. de 7h. p.m. à 2h. a.m.

UNIQUE A QUEBEC!
Le Barillet PUB
333 est, boul. Charest
Tél.: 523-4054
Depuis 5 ans déjà, nous vous présentons la musique genre
"HONKY TONK"
Nous avons fait innovation et nous continuons car elle est maintenant très recherchée!
Dégustez notre fameux "Steak" SUR LA BRAISE
Du mardi au dimanche inclusivement
DANSE avec JEAN BROUSSEAU
et ses musiciens

à québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier,, orfèverie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Plasse au 4605, 4ème avenue est, Suite 1, Charlesbourg.

Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mario Mauro: Exposition de peintures au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Raymond Juneau: Exposition de lustres au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Pauline de Courval - Bérubé: Exposition de tableaux au Séminaire St-Augustin de Cap - Rouge.

Exposition "Critères" Lise Brunet et Richard Mill à la Galerie La Parallèle, Maison Jolliet.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Plasse au 4605, 4ème avenue est, Suite 1, Charlesbourg.

Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mario Mauro: Exposition de peintures au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Raymond Juneau: Exposition de lustres au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Pauline de Courval - Bérubé: Exposition de tableaux au Séminaire St-Augustin de Cap - Rouge.

Exposition "Critères" Lise Brunet et Richard Mill à la Galerie La Parallèle, Maison Jolliet.

Cinéma

DIMANCHE

Soirée de cinéma de divertissement: A La Boite, Place d'Youville à 21h00.

Festival d'été

SAMEDI

Soirée de clôture: Guy Maufette, Monique Miville - Deschênes, Jean-Pierre Ferland, Cour du Séminaire à 21h00 (en cas de pluie au Palais Montcalm.)

"Les Fantaisistes" ensemble vocal masculin composé de 9 chanteurs québécois: sur la Terrasse Dufferin à 20h00.

le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Samedi et dimanche: "Fanny Hill" (6) (100 min.) Couleur à 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. FIN: 11h.

CANARDIERE: Du lundi au vendredi: "Le Pacha" (—) Couleur à 1h.30; 4h.35; 7h.50. "Madame Bovary" (6) Couleur à 3h.00; 6h.10; 9h.25. FIN: 11h. Samedi et dimanche: "Le Pacha" (—) Couleur à 2h.00; 5h.05; 8h.10. "Madame Bovary" (6) Couleur à 12h.30; 3h.30; 6h.35; 9h.45. FIN: 11h.20.

CAPITOL: Représentation continue de 12h.45 à 11H.10. "La femme en ciment" (—) (93 min.) Couleurs à 12h.45; 4h.10; 7h.40. "Butch Cassidy et le Kid" (—) (109 min.) Couleurs à 2h.20; 5h.50; 9h.20. Dernier spectacle à 7h.40.

CARTIER: Secret of Santa Victoria" (—) Couleur à 12h.45; 4h.57; 9h.07 Film annonce; 3h.04; 8h.55 "Halls of Anger" (4) Couleur à 3h.18; 7h.16. FIN: 11h.26.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: Samedi: "Model Shop" (4) Couleur à 6h.30; 9h.45. "Prologue" (4) 8h.15. Dimanche: "Prologue" (4) 1h.00; 4h.30; 7h.50. "Model Shop" (4) Couleur à 2h.40; 6h.00; 9h.25.

CINEMA DE PARIS: Sujet court: 12h.30, 2h.35, 4h.50, 7h.00, 9h.10. "Deux femmes en or" (6) Couleur à 12h.50, 3h.00, 5h.00, 7h.15, 9h.40.

LAIRET: Samedi et dimanche: "Ranch Maudit" (—) Couleur à 1h.15; 4h.37; 7h.46. "Veuve en Or" (4) Couleur à 3h.10; 6h.19; 9h.41. FIN: 11h.10.

LIDO: Samedi: "Avant que vienne l'hiver" (—) 6h.00; 10h.00. "L'Or de McKenna" (5) 7h.53. Dimanche: "l'Or de McKenna" (5) 1h.00; 5h.05; 9h.15. "Avant que vienne l'hiver" (—) 3h.22; 7h.27.

ODEON - SALLE FRONTENAC: "L'homme qui venait pour tuer" (5) Couleur à 12h.45; 4h.15; 7h.45 "Un amour de coccinelle" (—) Couleur à 2h.20; 5h.50; 9h.20 FIN: 11h.10

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00; 5h.00; 8h.00 FIN: 10h.50

PIGALLE: "Batman" (E-3) Couleur à 1h.10; 6h.35. "Les monstres de l'espace" (A-4) Couleur à 3h.00; 8h.40. "L'ombre" (—) Couleur à 4h.36; 10h.10.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Mercredi, samedi et dimanche: "Airport" (4) Couleur à 1h.15; 3h.45; 6h.15; 8h.45. FIN: 11h.15. Lundi, mardi, jeudi et vendredi: "Airport" (4) Couleur en soirée seulement à 6h.15 et 8h.45. FIN: 11h.15.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: Mercredi, samedi et dimanche: "Femme de ciment" (—) Couleur à 12h.45; 4h.25; 7h.45. "Butch Cassidy et le Kid" (—) Couleur à 2h.35; 5h.55; 9h.35. FIN: 11h.25. Lundi, mardi, jeudi et vendredi; en soirée seulement. "Butch Cassidy et le Kid" (—) Couleur à 6h.00 et 9h.35. "Femme de ciment" (—) Couleur à 7h.45. FIN: 11h.25.

ST-ROMUALD: Samedi et dimanche matinée: "Pièges à San Francisco" (5) 3h.30. "Taras Bulba" (—) 1h.30. Samedi soirée: "Choc" (5) 9h.05. "Pièges à San Francisco" (5) 7h.30. Dimanche soirée: "Choc" (5) 6h.00; 9h.06. "Pièges à San Francisco" (5) 7h.40.

CINE-PARC DE LA COLLINE (St-Nicolas - face à l'Auberge de la Colline). Samedi: "La mélodie du bonheur" (E-2) à 8h.45 et 11h. Dimanche: "Le fauve se déchaine" (E-5) à 8h.45 et 11h.

CINE-PARC MONTMAGNY: (25 minutes du Pont de Québec - route 20) "La caravane de feu" (—) et "Police sur la ville" à 8h.30.

La Cloche d'or
1066, RUE ST-JEAN
(2e plancher)
DANSE
avec
ORCHESTRE
tous les soirs
★ MARC COMBO
Jules Bernier à l'orgue
ENTRÉE LIBRE

"Place Rialto"
BAR-DANSANT
198, 4e Rue
522-8125
Tous les soirs
DANSE
avec
★ MARCEL
BRAULT
chanteur-guitariste
(Stationnement Rialto - 4e Rue)

Théâtre

SAMEDI

"Le Train pour Venise" de Louis Verneuil au théâtre de la Fenière, 1395 St-Clément, Ancienne - Lorette à 21h.

DIMANCHE

"Le Train pour Venise" de Louis Verneuil au théâtre de la Fenière, 1395 St-Clément, Ancienne - Lorette à 21h.

Variétés

SAMEDI

Boite à chansons "Le XVIIe siècle" 141 rue St-Jean à 20h.

Musique populaire et western avec l'orchestre "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny de 21h30 à 1h45.

Soirée bavaroise avec "Les Gais Meuniers": Au Vieux Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h45.

Groupe de Montréal: Gala folklorique 70 à l'Aquarium du Pont de Québec à 20h30.

DIMANCHE

Musique populaire et western avec l'orchestre "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny de 20h30 à 1h45.

Lajos Molnar et sa musique tzigane: Au Vieux Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans de 18h. à minuit.

Cabarets

Auberge de la Colline: Danse ce soir et dimanche avec "The Hill-Top 3" de 9h. p.m. à 2h. a.m. — Piano Bar de 7h. p.m. à 2h. a.m.

Auberge des Gouverneurs : Ce soir et lundi à partir de 10h. au Piano-Bar, Pierre Roche.

Auberge Neptune : Ce soir et dimanche, de 5 à 7 et 9h. à 2h. a.m. au piano-bar, Rudy De Caro.

Au complexe de la Porte St-Jean: Le Temple, Discothèque psychédélique — La Mousse - Spathèque — Discothèque son et lumière — La Licorne — Bar disco-club.

Au "Lili Marlene" du Baril d'Huitre: Ce soir, de 7h. p.m. à 2h. a.m. Seep Mayer et ses musiciens — Danse.

Bal Tabarin: De midi à 7h., danseuses à gogo, Danse — Ce soir, 9h., 11h., et 1h. Dimanche, 9h.30 et 11h. — Be Be Topez — Bunny Stuart — Chicketa.

Cabaret Victoria: Ce soir, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

Cercle Electrique: Ce soir et dimanche, danse rythmique.

Château Lac Beauport: Ce soir, danse, Discothèque de 9h. p.m. à 2h. a.m. Dimanche de 2h. a.m. Jacques Antonin Carlos Hujan — Discothèque de midi à 2h. a.m.

Château Frontenac: Piano-Bar de 5h. p.m. à 2h. a.m. los Hujan — Discothèque de midi à 2h. a.m.

Club Le Vieux Bardeau: Ce soir, 9h.30, 11h., 1h.. Dimanche, 4h., 9h., 11h., Bobby Rydell et ses 10 musiciens, et Danse, trio Gérard Masse.

Club Napoli: Ce soir, danse avec Bob Ruck et son ensemble.

Hôtel Carol - -Hôtel Motel du Pont Frontenac: Ce soir, dimanche: Danse et spectacle avec Gilbert Trudel et ses musiciens. Dimanche "Soirée Canadiene" avec Michel Lemelin.

La Brasserie Jean-Talon: Orchestre Bavarois.

La Chasse - Galerie: Danse avec Disco-Club.

La Diligence au Nouveau Salon - Bar "Western": Ce soir danse et dimanche avec Jean-Louis Thomas.

Le Barillet: Ce soir et dimanche, danse avec l'ensemble Jean Rousseau, de 8h. à 2h. a.m.

L'Evasion: Piano-Bar — Ce soir et dimanche, Maurice Grondin de 7h. p.m. à 2h. a.m.

Manoir du Lac Delage: Ce soir, danse avec orchestre (diatonic Combo) 6 artistes.

Manoir St-Castin: Ce soir musique et danse avec orchestre.

Motel Le Voyageur: La Salle Rendez-vous: Le trio Yvon Légaré, Bob Guay, André Bourget, de 9h.30 à la fermeture.

Place Rialto: Au bar-dansant, ce soir et dimanche, Marcel Brault.

Restaurant Bon accueil: Ce soir et dimanche, danse avec les Vip-Airs.

Restaurant Club Italia: De 9h. p.m. à 2h. a.m. Ce soir et dimanche, Les Frères Revi.

Restaurant La Cloche D'Or: Ce soir et dimanche, danse avec orchestre Marc Combo et Jules Bernier à l'orgue.

Restaurant Le Caillou: Ce soir et dimanche, danse Orchestre Les Katres.

Restaurant Marie - France: Ce soir au Bar-Dansant — Christian Pascal — Jacques Nadeau.

Restaurant Sam - Wong: Ce soir, au Salon-Bar, de 5h. à 2h. a.m. Danse.

Brasserie
Jean-Talon
40, ST-NICOLAS, coin St-Paul
Orchestre bavarois ● Cuisine française
● Spécialités allemandes ● La première brasserie pour dames et messieurs.
(SAMEDI SEULEMENT: ENTREE $1.00)
TEL.: 529-7683
Face à la gare du Palais

LE VIEUX MOULIN
DE ST-LAURENT
Ile d'Orléans
Chaque vendredi et samedi soir à 8h.45 p.m.
SOIREE BAVAROISE
avec
"LES GAIS MEUNIERS"
Le plus grand orchestre bavarois à Québec (8 musiciens)
PARTICIPEZ AU FAMEUX CONCOURS!
Entrée: $1.00
Dimanche, mardi, mercredi et jeudi, de 6 heures à minuit:
MUSIQUE TZIGANE
ORIGINALE
avec
LAJOS MOLNAR
Violoniste tzigane de Budapest
Entrée libre
RESERVATIONS: 828-2688

DISCOTHÈQUE
La Cage
849-4468
CHÂTEAU LAC BEAUPORT

HOLIDAY on ICE
LE PLUS FASTUEUX SPECTACLE SUR GLACE AU MONDE
L'ÉDITION 25e ANNIVERSAIRE PRÉSENTÉE PAR
EXPO-QUÉBEC
AU COLISÉE DE QUÉBEC
DU 4 AU 13 SEPTEMBRE
Représentations
8:15 p.m. — Tous les soirs (excepté le 6)
1:00 p.m. — Dimanche le 6
2:15 p.m. — Lundi le 7 et Dimanche le 13
5:00 p.m. — Dimanche le 6
9:00 p.m. — Dimanche le 6
Commandez à l'avance vos billets par la poste
Incluez, dans une enveloppe préadressée et affranchie, un CHEQUE VISÉ ou MANDAT à l'ordre de l'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUÉBEC, Colisée, Parc-Exposition, Québec 3.
Sièges réservés
Loges $3.50
Parterre $3.25
Mezzanine $3.25
Balcon $2.50
(Enfants jusqu'à 16 ans, MOITIÉ du prix régulier réservé à toutes les représentations.)
Les commandes par la poste doivent TOUTES être adressées au COLISÉE. Billets réservés également en vente dans les dépôts suivants à Québec:
Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue; Tabagie Jos HUNT, 790, rue St-Jean; Buffet L.-P. DEMERS, 901 ouest, St-Cyrille, Pharmacie DE LA COURONNE, 369, de la Couronne.
S'il-vous-plaît, me faire parvenir ____ billets réservés à $____ chacun et ____ billets d'enfants (16 ans et moins) à $____ chacun. Pour la représentation de ____ (indiquez le jour) le ____ septembre (indiquez la date) à ____ p.m. (indiquez l'heure).
Nom ____
Adresse ____
Ville ____
Montant inclus ____

Des promoteurs sont intéressés à tourner un film sur l'affaire des meurtres de la villa Polanski

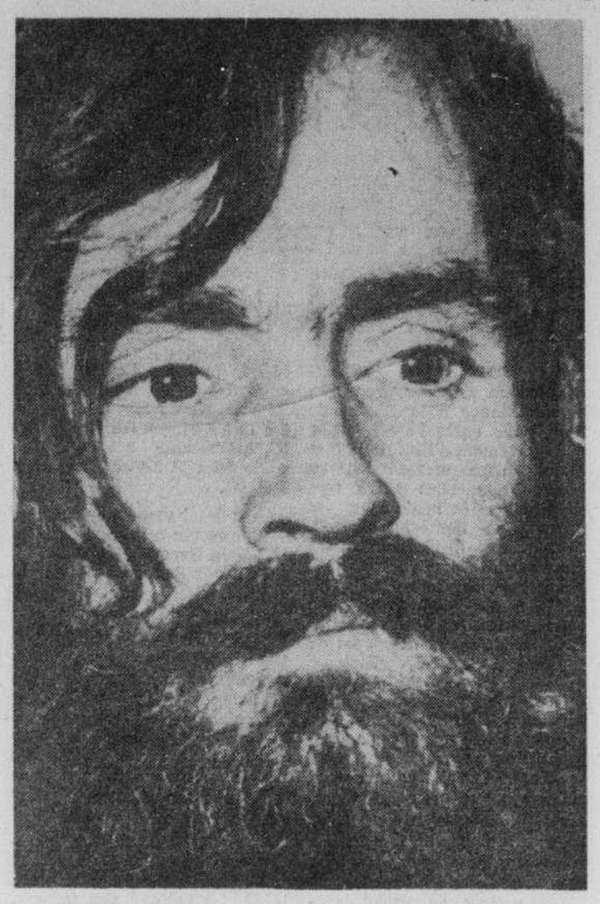
LOS ANGELES (AFP) — Les meurtres de la villa Polanski seront-ils portés à l'écran? On en parle déjà, bien que le procès de Charles Manson et de ses trois co-accusées soit à peine commencé. Cette semaine, un groupe de promoteurs qui ne semble avoir aucune attache avec aucun studio a annoncé son intention de tourner prochainement un film sur l'affaire dont les à-côtés, notamment les moeurs de la famille Manson, fourniraient un certain pittoresque.

Aucune vedette n'a naturellement encore été annoncée ni même, que l'on sache, pressentie. La perspective du rôle de Manson suscite pourtant des espoirs à Hollywood. Ainsi, a-t-on remarqué la présence dans la salle d'audience de Los Angeles de plusieurs acteurs, notamment de Peter Falk dont la ressemblance physique avec Manson est assez frappante. Les deux hommes sont à peu près de la même taille et bâtis de même.

Un journaliste n'a pas hésité à lui demander s'il songeait à solliciter le rôle. "Du tout, lui a répondu l'acteur. A la vérité, je suis juste un mordu des procès d'assises. J'assiste à tous ceux pour lesquels j'ai le temps".

Sal Mineo a été vu aussi à plusieurs reprises au procès Manson. Le rôle l'intéresserait, a-t-il reconnu, mais sans qu'il y ait encore beaucoup pensé. Quant à Manson, "c'est un gars qui a quelque chose, a-t-il commenté. Tout le procès n'est pas seulement intéressant, il est mystérieux".

De nombreuses starlettes viennent aussi chaque jour passer quelques heures dans la salle d'audience. Le juge a été obligé d'en renvoyer quelques-unes chez elles se vêtir moins légèrement, malgré la canicule.



Charles Manson, l'un des accusés au procès sur les meurtres commis à la Villa Polanski qui passionne l'opinion américaine.

Nouvelles du cinéma

ROME (AFP) — Raquel Welch a donné une conférence de presse à Rome pour parler du personnage qu'elle incarnera dans son prochain film "The Beloved" que Georges Pan Cosmatos, ancien assistant de Cacoyannis, s'apprête à tourner à Chypre avec, aux cotés de Raquel, Richard Johnson, Jack Hawkins et Flora Robson.

"Enfin, a dit Raquel Welch, on m'offre un personnage de femme vraie, en proie à des sentiments et à des passions humaines". La vedette super-sexy d'Hollywood doit jouer le rôle d'une jeune femme grecque, fatiguée de vivre dans un village soumis à des traditions antiques et dont le retour d'un "enfant prodigue" (Richard Johnson) bouleversa la vie.

Le film est produit par Patrick Curtis, mari de Raquel Welch.

"Je considère l'Italie comme ma seconde patrie, désormais aux Etats-Unis je vais me sentir comme un émigrant", déclare l'acteur Anthony Quinn, dans une interview accordée à l'hebdomadaire féminin "Bella" de Milan, avant de partir pour Hollywood.

Le célèbre acteur, qui vivait en Italie depuis près de dix ans après son mariage avec une Italienne, Mme Jolanda Addolori, ne séjournera désormais plus que trois mois par an dans la péninsule avec son épouse et ses trois enfants, Francesco 7 ans, Danièle, 6 ans, et Lorenzo, 4 ans.

Anthony Quinn, qui est âgé aujourd'hui de 55 ans, vient de fonder une maison de production, la "Four Stars".

DU NOUVEAU à L'AUBERGE
● L'ouverture d'une deuxième salle à manger où l'on se spécialise dans le service des poissons et des fruits de mer.
La Nouvelle Orléans

OUVERTURE MARDI LE 11 AOUT '70
SALLE MARINE - SEA FOOD
Le Vivier
L'UNIQUE SALLE A MANGER MARINE DU GENRE, A QUEBEC

Hé! Les voitures de l'expo!
Oui, les billets-série d'Expo-Québec vous donnent un droit exclusif à ces trois rutilantes voitures grand tourisme.
UNE MERCURY MONTEGO MX,
UNE PONTIAC LE MANS,
UNE CHEVELLE MALIBU,
toutes trois fougueuses, d'allure sportive, capables de grandes performances.
Leur intérieur spacieux permet aussi d'accommoder toute la famille!
Le tout d'une valeur de $12,000!
Seuls les détenteurs de billets-série auront le droit de se mériter l'une de ces magnifiques voitures.
Une offre tout à fait sensationnelle!

Les autres avantages exclusifs des billets-série:
● Billets valides pour le stationnement comme pour l'entrée.
● Valeur de $2.50 pour $2.00.
● Entrée immédiate et rapide sur le terrain.
● Billets-série en vente jusqu'au 29 août seulement.
PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS-SERIE MAINTENANT!
En vente dans les tabagies, les pharmacies ou par l'entremise des vendeurs d'Expo-Québec.
EXPO-QUÉBEC
LA 59e EXPOSITION PROVINCIALE

notre expo.
DU 3 AU 13 SEPTEMBRE

économie et finance

Léger redressement de la Bourse de New York

NEW YORK (AFP) — Un redressement a été enregistré en fin de séance à la Bourse de New York après l'annonce par le département d'Etat de la conclusion d'un cessez-le-feu au Moyen-Orient. Les gains sont toutefois restés modérés et ont donné lieu immédiatement à des prises de bénéfices, qui ont empêché le marché de terminer à son meilleur niveau. Les affaires, très calmes jusque là, se sont d'autre part animées et Wall Street a connu une fin de séance active.

Ce sont les valeurs pétrolières qui ont le plus profité du renversement de tendance, notamment Standard Oil New Jersey et Standard Oil California qui ont terminé en net progrès.

L'indice des valeurs industrielles s'est établi à 725.70 en hausse de 2.88. Le volume d'actions transigées s'est élevé à 9,370,000 actions, au regard de 7,560,000 actions jeudi.

Les gains l'ont emporté sur les pertes dans une proportion de 666 à 505, tandis que 345 titres sont restés stationnaires.

MONTREAL (PC) — Les prix à la Bourse de Montréal ont marqué un redressement de dernière heure hier, mais les transactions ont été plutôt légères.

Ce relèvement a mis fin à deux séances où la tendance était en baisse, mais les courtiers ont précisé qu'il s'agissait là d'une période de consolidation.

Les observateurs attribuent ce raffermissement à la volte-face survenue à la Bourse de New York, à la suite de l'annonce du cessez-le-feu au Moyen-Orient, à compter de minuit vendredi.

Parmi les titres en hausse CPR a monté de 2 1-4 à 57 1-2, Dominion Petroleum de 2 1-4 à 56 1-4, Canadian Cement Lafarge de 1 3-8 à 37, Aquitaine de 1 1-4 à 22, Kaiser Resources de 5-8 à 12 5-8, Husky Oil de 5-8 à 10 1-2, Asbestos de 1-2 à 29, Cominco de 1-2 à 21 3-4 et Inco de 1-2 à 41 1-4.

Chez les banques, la Banque de Commerce a avancé de 1-2 à 19 1-2, la Banque Royale de 1-2 à 21 3-4, la Banque de Montréal de 1-4 à 15 et la Banque Toronto-Dominion de 1-4 à 18 1-8.

Le volume des transactions aux deux Bourses a atteint 669,000 actions, par rapport à 757,600 à la fermeture jeudi.

TORONTO (PC) — La tendance à la Bourse de Toronto était en hausse hier alors que s'est déroulée la séance la plus active depuis deux semaines.

A l'indice, les titres industriels ont progressé de 1.03 à 158.05, les valeurs d'or de 1.53 à 155.83, les métaux non ferreux, de .36 à 94.38 et les pétroles de l'Ouest de 1.11 à 160.64.

Le volume des transactions a dépassé deux millions d'actions, pour se chiffrer exactement par 2,014,000 actions.

Les gains ont dépassé les pertes par 285 contre 143, tandis que 215 titres sont demeurés inchangés.

Une tendance décisive à la hausse s'est manifestée au cours de l'après-midi quand a été annoncé le cessez-le-feu au Moyen-Orient, à compter de minuit vendredi.

Les principaux gains ont été enregistrés chez les banques, les compagnies de communications, et les firmes de construction.

Consolidated Bathurst a fléchi de 3-8 à 11, la compagnie ayant rapporté des revenus nets de 37 cents l'action pour le premier semestre de l'année, par rapport à 72 cents au même moment l'an dernier.

Le Livre blanc sur la fiscalité propose des réformes trop radicales

— T. A. Lindsay

"Bien que l'Association croit qu'une révision du présent système de taxation est souhaitable, nous ne voyons pas la nécessité de changements aussi radicaux que ceux qui sont proposés dans le Livre blanc sur la fiscalité. Nous envisageons les changements proposés — l'intégration et la taxation des gains de capital — avec beaucoup d'inquiétude". C'est ce qu'a déclaré récemment, devant le Comité permanent des Communes, sur la Finance, le Commerce et les Affaires économiques, M. T.-A. Lindsay, président de l'Association canadienne des manufacturiers d'appareils électriques.

Dans son résumé du mémoire présenté par l'Association, M. Lindsay a dit: "Nous croyons que les propositions du Livre blanc se rapportant à l'intégration, lesquelles incluent entre autres choses, la distinction entre les sociétés publiques et les sociétés fermées et l'abolition du taux de taxation préférentiel sur les profits des compagnies, introduisent de formidables complexités administratives, de grandes inégalités de traitement, et une grave interférence avec les réalités commerciales et économiques. Nous sommes supportés, dans l'expression de cette opinion, non seulement par le monde des affaires, mais par les gouvernements du Québec et de l'Ontario".

RADICALISME

Nous croyons que la proposition de taxer les gains de capital tout comme un revenu ordinaire est indûment dure et inappropriée, au stade actuel de développement du Canada. Si l'on juge nécessaire une taxe sur les gains de capital, nous sommes d'avis cependant, que l'imposition des gains non réalisés et l'inclusion des gains de capital comme un revenu ordinaire, sans égard à la nature du gain, devrait être reconsidérée. Selon notre Association, a ajouté M. Lindsay, ces caractéristiques de la taxe sur les gains de capital ne sont pas au diapason des pratiques de taxation des autres grands pays industrialisés et placeraient les Canadiens dans une situation désavantageuse pour affronter la concurrence sur les marchés mondiaux.

Si l'on se base sur les nombreuses oppositions exprimées depuis le 7 novembre 1969, il est clair que l'effet économique possible des propositions du Livre blanc n'est pas déterminable, bien qu'un bon nombre de conséquences spécifiques le soient...

NOMINATION

M. LARRY BOULAY

de Québec Sportsman, bien connu dans le domaine des courses d'autos, vient d'être promu gérant de district, pour l'est de la province, pour Importations Québec Inc., agents de spiritueux et vins. —

Ne pas permettre les monopoles pour un temps limité

— A. B. Kinzel

OTTAWA (PC) — Le Dr A.B. Kinzel, ancien président de Union Carbide Corp. a exprimé l'opinion que le gouvernement canadien ne devrait pas permettre les monopoles et autres avantages spéciaux dans certains secteurs industriels, pour un temps déterminé.

De cette façon seulement, a dit M. Kinzel, lors d'une conférence de nouvelles, le Canada pourra établir des compagnies, fondées sur les innovations technologiques, qui pourront affronter la concurrence sur le plan international.

M. Kinzel était dans la capitale fédérale, pour exprimer ses vues à un groupe d'étude du Conseil des Sciences du Canada (Science Council of Canada) qui examine les encouragements et les empêchements en ce qui a trait à l'innovation.

Directeur général adjoint de l'Office de planification

M. Yvon Tremblay, auparavant sous-ministre adjoint aux Affaires municipales, vient d'être nommé directeur général adjoint de l'Office de planification et de développement du Québec et président de la Commission de développement de la région de Montréal.

Cette nomination a été annoncée par le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa. M. Tremblay est âgé de 36 ans et détient des diplômes en philosophie, relations industrielles et administration. Il a participé de près à la création des trois communautés urbaines du Québec, soit celles de l'Outaouais, de Québec et de Montréal.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

British Columbia Packers Ltd., dividende de 37 1-2 cents l'action de classe A; 50 cents l'action de classe B; les deux payables le 15 septembre, inscription le 1er septembre.

Canada Packers Ltd., 16 cents par action, payable le 1er octobre, inscription le 11 septembre.

Bruck Mills Ltd., 15 cents l'action de classe B, le 15 septembre inscription le 14 août.

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associé a monté hier de 0.11 point à 191.21.

Les Caisses d'épargne et d'entraide économique

Formule de coopération avec l'Office du crédit industriel du Québec

par Jean-Paul GAGNE

Les Caisses d'entraide économique du Québec, qui désirent participer concrètement au développement industriel des diverses régions du Québec en régionalisant l'épargne, ont proposé récemment au ministre d'Etat à l'Industrie et au Commerce, M. Claude Simard, une formule de coopération avec l'Office du crédit industriel du Québec d'après laquelle l'Office aiderait aux Caisses à faire des placements sûrs à des entreprises du Québec.

Voilà ce qu'a déclaré hier au cours d'une entrevue le président de la Fédération des Caisses d'entraide, M. Jacques Gagnon, d'Alma. D'après ce dernier, l'Office pourrait permettre aux Caisses d'atteindre ses buts de participer concrètement au développement économique régional, aux moyens de prêts, facilement et sécuritairement à cause de sa spécialisation dans ce genre de prêts et des cadres compétents qu'il possède.

M. Gagnon a affirmé que, d'ici quelques années, les Caisses, qui ont actuellement un capital souscrit de plus de $60 millions, seront en mesure de mettre à la disposition des emprunteurs que l'Office pourrait leur référer environ $15 millions par année, soit une somme égale à celle dont dispose actuellement l'Office.

Le président fondateur de la Caisse d'entraide d'Alma a dit qu'une telle coopération faciliterait le développement économique régional du Québec qui est le meilleur moyen d'industrialiser tout le Québec."

Fondées il y a dix ans, les Caisses d'entraide sont actuellement présentes dans une quarantaine de régions du Québec où elles ont fait souscrire quelque $60 millions de capital. Ces capitaux doivent servir uniquement au développement régional, selon M. Gagnon.

Comme chaque Caisse ne peut avoir sa propre équipe de conseillers en prêts à long terme à l'industrie, c'est pour cette raison que les Caisses d'entraide désirent collaborer avec l'Office du crédit industriel qui a été créé au bénéfice des petites et moyennes entreprises qui se retrouvent souvent dans les régions éloignées de Montréal.

LE CAPITAL DE RISQUE

Mais M. Gagnon voit plus loin encore. Dans le but de participer avec d'autres institutions au capital de risque de nouvelles entreprises industrielles, il a aussi demandé au ministre d'Etat à l'Industrie et au Commerce d'étudier la possibilité de former de concert avec le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives un comité interministériel qui créerait une loi-cadre qui permettrait de telles initiatives.

"Avec de tels instruments, de dire M. Gagnon, vous allez donner au Québec ce dont il a le plus besoin: 80 sociétés régionales de développement". De telles sociétés paraissent être le prolongement naturel des actuelles Caisses d'entraide dans l'esprit de M. Gagnon.

La Commission des valeurs mobilières réglementera les plans de bourses universitaires

A partir du 15 septembre 1970, l'émission ou la vente de contrats conformément appelés "plans de bourses universitaires" seront sujets aux dispositions de la Commission des valeurs mobilières; par conséquent, ces plans seront dorénavant considérés comme des valeurs mobilières, d'après l'énoncé de politique numéro 11 adopté jeudi par la CVMQ.

En pratique, cette décision signifie que désormais les distributeurs et les vendeurs de ces plans de bourses universitaires devront être enregistrés auprès de la Commission comme courtiers ou vendeurs et que les fondations devront toujours être enregistrées comme émetteur de valeurs mobilières.

Il en découle que ces vendeurs ou courtiers, en vertu de l'article 61 de la Loi des valeurs mobilières, ne pourront plus faire des démarches à la résidence d'un particulier pour offrir de tels plans comme cela se fait couramment actuellement.

Dès lors, il devient obligatoire pour ces courtiers de préparer des prospectus qui porteront en première page mention du caractère spéculatif des plans offerts.

De plus, dans le but de protéger les souscripteurs qui acceptent un tel plan, la CMVQ spécifie que les conventions de bourses doivent accorder au souscripteur le droit de se retirer du plan sans frais dans les trente jours de la date de la signature du contrat.

Si un souscripteur désire se retirer du plan après 30 jours et avant 180 jours de la date de la signature du contrat, il ne sera pas tenu de verser de montant additionnel pour payer les frais d'administration et, s'il fait le dépôt d'une somme globale, il ne sera retenu qu'un forfait maximum de $80, la balance du dépôt devant lui être remise.

De plus, l'énoncé de la CVMQ spécifie que les frais d'administration de l'ensemble du plan, y compris la commission du courtier et du vendeur, ne doivent pas excéder $175 par plan. Les premiers $100 versés pourront servir en entier au paiement de la commission et le solde pourra être pris à raison de 50 pour cent au maximum des contributions ultérieures.

J.-P.-G.

Un plan de réorganisation soumis aux obligataires de la Fonderie de L'Islet Ltée

Les détenteurs d'obligations de la Fonderie de L'Islet Limitée seront convoqués en assemblée générale le 2 septembre 1970 à Québec dans le but d'étudier et d'approuver, s'ils le jugent à propos, un plan de réorganisation élaboré pour répondre aux exigences des banquiers de la compagnie en vue de la remise des biens à la compagnie.

Ce plan de réorganisation a été préparé par la Compagnie de Fiducie Prêt et Revenu qui a été appelée à gérer la compagnie au nom des détenteurs d'obligations pour un montant de $1.5 million à la suite de la faillite de la Fonderie le 5 avril 1967.

Les principaux points de cette réorganisation qui sera suggérée aux détenteurs d'obligations sont les suivants: la renonciation aux intérêts échus, la signature d'un acte de modification aux actes de fiducie existant ou la signature d'un nouvel acte de fiducie prévoyant un nouveau terme et un nouveau taux d'intérêt et l'échange des obligations actuelles pour de nouvelles obligations.

Les obligataires seront aussi appelés à étudier dans quelle mesure ils peuvent consentir, en faveur des banquiers de la compagnie, à la modification des garanties détenues présentement par les obligataires.

Cette réorganisation projetée de la Fonderie vise essentiellement à remettre les biens actuellement administrés par la Compagnie de Fiducie Prêt et Revenu à la Fonderie de L'Islet Limitée. J.P.G.

NOMINATION
CENTRE DE DONNEES COMPTABLES INC.

JEAN-YVES GIRARD, C.A.

M. Georges LaRue, A.P.A., A.C.I., N.S.P.A., Président du Conseil et directeur général du "Centre des Données Comptables Inc.", annonce la nomination de Monsieur Jean-Yves Girard, C.A., au poste de coordonnateur pour les régions de Saguenay-Lac-St-Jean.

M. Girard, ex-trésorier de la cité de Chicoutimi, possède une expérience dans le domaine de la planification successorale et fiscale. Il s'occupera également du développement des systèmes comptables par ordinateurs. —

Alcan New Zealand Ltd. émettrait des actions

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — On a beaucoup parlé en Nouvelle-Zélande des nouvelles publiées disant que Alcan New Zealand Ltd., une filiale en toute propriété de l'Alcan Aluminium, du Canada, lancerait une émission d'actions sur le marché néo-zélandais durant le dernier trimestre de l'année en cours.

En avril, l'Alcan avait annoncé un programme d'expansion de $6,500,000 pour ses opérations en Nouvelle-Zélande.

La nouvelle a l'effet que la compagnie filiale avait l'intention de lancer une émission d'actions sur le marché néo-zélandais a paru en première page dans les journaux d'Auckland, en plus d'être traitée plus en détail dans les pages financières.

Dans un communiqué émis au siège social de la compagnie de Nouvelle-Zélande, à Wiri, immédiatement au sud d'Auckland, l'administrateur délégué d'Alcan New Zealand Ltd., M. A.H. Swift, a dit que le pourcentage exact du capital-actions de la compagnie qui sera placé sur le marché n'a pas encore été décidé, mais qu'il sera significatif.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous, un aperçu des prix des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DES OEUFS

Voici les prix des oeufs cotés par les grossistes aux détaillants à Québec, tels que fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture: catégories: A-Extra-Gros 58 à 59 cents; A-Gros 55 à 56 cents; A-Moyens, 45 à 47 cents; A-Petits 37 à 38 cents. Ces prix représentent les prix à la douzaine en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES PRIX AUX PRODUCTEURS
Poids vivants (no 1)

POULETS

Poulets à griller et à frire, de moins de 5 livres	18
Poulets 5 à 6 livres	18½ -19
6 à 7 livres	20 -22
7 livres et plus	23 -24

POULES

Moins de 5 livres	8 10
5 à 6 livres	12 -15
6 à 7 livres	15 -17
7 livres et plus	16 -18

DINDONS

Jeunes dindons de moins de 12 livres	23-24
12 à 20 livres	27-28
20 livres et plus	26-27

PRIX DE GROS ET DE DETAIL

POULETS
Poids éviscérés, en vrac

Poulets à griller et à frire (sous glace) moins de 4 livres	31 -32
Poulets de 4 à 5 livres	36
5 à 6 livres	42
6 livres et plus	44

POULES

Moins de 4 livres	26 -28
4 à 5 livres	34
5 livres et moins de 6 livres	37
5 livres et plus	37

JEUNES DINDONS

Moins de 10 livres	37
10 livres et moins de 16 livres	38 -41
16 livres et plus	47 49

N. B. — Les prix des volailles sont ceux de la semaine finissant le 4 août. Pour les volailles éviscérées en vrac; soustraire 2 à 4 cents.

PRIX DES POMMES DE TERRE
payés par les marchands de gros aux producteurs

QUEBEC: locales, nouvelles, $2.40 à $2.60 les 50 livres. Les prix ci-dessus sont ceux de lundi, le 27 juillet 1970.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS: Prix moyens des grossistes (en cartons d'une douzaine); A-Extra-Gros, $0.59; A-Gros, $0.538; A-Moyens, $0.447; A-Petits, $0.381.

BEURRE: Arrivages courants, prix admissibles 92 points, 64 cents; 93 points, 65 cents. Prix de vente de la commission canadienne des produits laitiers, 65 cents.

FROMAGE: Prix courants au niveau du grossiste, FAB Montreal; coloré du Québec, 47.8 cents, blanc du Québec, 47.5 cents.

POMMES DE TERRE: Prix de vente au gros — Québec blanches, $1.65 à $1.90 les 50 lbs; N.-B. $2.25 à $2.50 les 50 lbs; $0.70 à $0.75 les 10 lbs.

POUDRE DE LAIT ECREME: Procédé de vaporisation no 1 en sacs, $0.29 à $0.32 la livre; procédé au rouleau no 1 en sacs, $0.19 à $0.19½ la livre, pour nourrissage, en sacs, $0.17; poudre de lait de beurre pour nourrissage, $0.15; poudre de lait clair, $0.03½ à $0.03¾.

MONTREAL (PC)—Les prix des oeufs étaient stables et ceux des pommes de terre étaient quelque peu à la baisse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. Il n'y a pas eu d'arrivage de pommes de terre par voie ferrée; aucun wagon n'a été détourné vers un point de l'extérieur et il n'y avait aucun wagon sur voie.

La cote du métal rouge à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les cours sont exprimés en livres sterling par tonne métrique.

La livre vaut environ $2.4650 en fonds canadiens.

	Ouv.	Ferm. préc.
Marché courant		
Cuivre barres et fils	541½—A542	541 —A542
Marché à terme		
	553½—A554	552½—A553

Volume des ventes: 2,250 tonnes.

Obligations étrangères

Allemagne	5 %	1980	$98.00
Australie	5 %	1972	94.50
Autriche	6½ %	1977	92.00
Belgique	5¼ %	1977	91.00
Canada	3¼ %	1975	77.75
Chili	3 %	1993	48.625
Colombie	3 %	1970	95.00
Crédit Fonc.	5½ %	1979	80.75
Cuba	4½ %	1977	16.00
Cundinamarca	3 %	1978	84.90
Danemark	5½ %	1974	95.375
El Salvador	3½ %	1976	91.125
Finlande	6 %	1973	95.50
Italie (Pub. Util.)	3 %	1977	85.00
Japon	5½ %	1974	99.00
Medellin	3 %	1978	84.00
Mexique	6¾ %	1978	82.00
Milan	5½ %	1978	79.00
Minas G.	6½ %	1958	82.00
Norvège	5¼ %	1973	99.50
Nouv.-Zélande	6½ %	1986	83.00
Pologne	7 %	1947	15.00
Rhodésie	5¾ %	1973	91.00
Rio de Janeiro	6½ %	1993	80.00
Silésie	4½ %	1958	5.75
Tchécoslovaquie	6 %	1950	14.00
Uruguay	4½ %	1978	92.00
Venezuela	6¼ %	1980	98.50

CAPITAL DISPONIBLE

Serais intéressé à acheter petite industrie, ou placer capital avec participation dans un commerce de gros.

Ecrire à Dépt 3315, Le Soleil

J.-G. Delagrave Olivier Samson

Barry & McManamy

Courtiers en valeurs

Membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL.: 692-1262

obligations

MUNICIPALITES
COMMISSIONS SCOLAIRES
HÔPITAUX

9.50%

Échéances disponibles: 5 ans et plus

P. E. Lafamme Limitée

VALEURS DE PLACEMENTS

116, Côte de la Montagne, Québec 2, P.Q. tél.: (418) 692-1626

Nouvelles brèves des sociétés

Consolidated-Bathurst

CONSOLIDATED-Bathurst Limitée a annoncé que ses bénéfices nets ont été de $3,814,000 ou l'équivalent de 37 cents par action pour les six premiers mois de l'année, ce qui représente une forte baisse par rapport aux résultats obtenus durant la période correspondante de l'an dernier alors que la compagnie avait gagné $5,896,000 ou 72 cents l'action.

Les ventes nettes de la période ont augmenté de $15,031,000 pour s'établir à $179,593,000 mais les bénéfices ont diminué en raison de la hausse des frais d'exploitation, de la baisse des prix de vente et de l'impact de la réévaluation du dollar canadien.

"En supposant que la valeur du dollar canadien demeure au niveau actuel d'environ 97 cents en devises américaines, pour le reste de l'année, l'impact net de la perte sur le change, à l'égard des bénéfices de 1970, après impôts, s'établira à environ $1,400,000" de commenter le rapport.

Canadian Pacific Investments Ltd

Les bénéfices nets de Canadian Pacific Investments Ltd ont marqué une baisse durant le premier semestre de 1970 comparativement à ceux de la période correspondante de l'an dernier; la compagnie a révélé hier que ses profits nets, cette année, ont atteint $21,997,000 soit l'équivalent de 39 cents par action comparativement à $24,176,000 ou 43 cents l'action au premier semestre de 1969. La baisse des bénéfices est due à l'augmentation du coût de la main d'oeuvre et des matériaux, aux disputes ouvrières et aux exercices accrues du services des intérêts.

Du Pont du Canada

Du Pont du Canada a révélé que ses bénéfices du deuxième trimestre de 1970 se sont établis à $2,751,000 soit l'équivalent de 34 cents par action ordinaire, comparativement à 58 cents durant la pé-riode correspondante de l'an dernier. Les bénéfices du premier trimestre cette année représentaient 18 cents l'action.

Le président de la compagnie, M. E.-H. Bleckwell, a signalé que les tendances défavorables de l'augmentation des coûts, de la diminution de la demande et de l'effritement des prix de vente ont continué à influer sur les résultats financiers.

Belgium Standard

Selon le président de Belgium Standard Limited, M. H.-H. Davis, les revenus et les profits de la compagnie pour le dernier semestre de 1970 seront beaucoup plus élevés que ceux de l'an dernier. La division du système de contrôle de Belgium a plus de 150 commandes provenant de la ville de New York et des environs seulement. Ces commandes s'évaluent à $500,000. "Ces commandes en suspens découlent du fait que le service d'hygiène de la ville de New York a approuvé le nouvel appareil de contrôle de la pollution, développé par Belgium", a souligné M. Davis.

Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.

TORONTO (PC) — Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. rapporte que ses bénéfices nets pour les six premiers mois de 1970 ont été de $12,185,164, soit $1.35 par action, soit une baisse par rapport à $12,781,346 ou $1.41 par action, durant la période correspondante de 1969.

CABLES LIVRES EN TURQUIE — Le 23 juillet dernier, deux câbles téléphoniques sous-marins d'une longueur totale de 14,800 pieds et d'un poids de 130 tonnes, soit la plus importante livraison jamais effectuée par la câblerie de la Northern Electric à Lachine, étaient chargés à bord du cargo russe Salavat. Ces deux câbles armés ont été expédiés dans le cadre d'un contrat de cinq ans d'une valeur globale de $8 millions et ils seront, au cours de l'été, mis en service sous le détroit du Bosphore où ils assureront la liaison téléphonique entre l'Europe et l'Asie. Pour protéger efficacement les fils de cuivre, dont le poids totalise près de 20 tonnes, il a fallu utiliser 100 tonnes de matériaux divers (papier, plomb, jute, goudron et acier) d'origine canadienne dans une proportion de 95%.

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Ventes

Tit.	Div.	en '00 haut	bas	ferm.	chang.
AbbotL 1.10	26	61½	61	61	— ⅜
ACF 2.40	29	37⅞	37½	37⅝	+ ⅛
Addres 1.40	74	26⅝	25⅜	25⅜	— ⅛
Admiral	16	7⅛	6⅞	7	+ ⅛
AetnaL 1.40	85	39⅝	38⅝	39⅝	+ ⅛
AirProd .20b	84	40⅝	40⅝	40⅝	+ ⅛
AirRed .60e	133	16⅛	15⅝	16¼	+ ⅛
AJIndust	23	24½	23⅞	—	—
Alberto .28	54	30⅞	29½	30⅛	— ⅛
Alcan 1.20	53	20	19⅝	19⅝	— ⅛
AllegC .10e	14	5⅞	5⅝	5⅞	+ ⅛
AllegL 2.40	9	30½	30½	30½	+ ⅛
AllegP 1.32	126	19⅝	19	19¼	+ ⅛
Alld C 1.20	310	18½	17⅝	18	+ ⅛
AlldSt 1.40	16	22⅞	22⅝	22⅝	+ ⅛
AlldS .15p	110	8	7⅝	8	+ ⅛
Alcoa 1.80	61	49½	49⅛	49½	+ ⅛
AHess .15r	133	34⅛	33½	33⅝	+ ⅛
AlrFilt .80	27	43½	43⅛	42⅞	+ ⅛
AlrLin .80	145	19⅝	19	19¼	—
ARrnd 2.10	35	37⅛	36⅞	37	— ⅛
ABCI 1.80	37	23⅜	22⅞	23⅝	+ ⅛
AmCan 2.20	58	40⅝	40⅛	40⅝	— ⅛
AmCem .60	60	8¾	8	8	—
ACyan 1.25	259	30⅜	30⅛	30½	+ ⅛
AmElP 1.64	159	25⅛	24⅞	25	—
AmExpInd	40	9⅜	9¼	9⅜	— ⅛
AmGenIn .80	22	12⅜	12⅛	12⅜	—
AmHome 1.60	156	64⅛	63⅝	63⅞	—
AHosp .24	177	29¾	28⅝	29¼	— ⅛
AMet 1.40	50	25	24⅝	24⅞	—
AmMot	109	6⅛	6	6¼	+ ⅛
ANGas 2.10	86	26⅝	25⅝	26⅜	+ ⅜
AmPhot .12	67	7⅞	7⅜	7⅞	— ⅛
AmRes .13e	228	43⅝	41⅞	41⅝	—1¼
AmSmelt 1.60	2660	27⅜	26⅝	26⅝	— ⅛
AmSoAir .70	28	9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
Am Std 1	98	34⅝	34	34⅛	— ⅛
AmSug 1.60	12	25⅜	25¼	25⅜	— ⅛
AT T 2.60	943	45½	44⅜	45	+ ⅛
AmZinc	1	8⅜	8⅞	8⅝	+ ⅛
AMPInc .58	26	45½	45	45⅝	+ ⅛
Ampex	186	14⅜	14¼	14⅜	— ⅛
Anacond 1.90	113	24⅝	23⅞	24⅛	— ⅛
AnchHock 1	107	23⅝	22⅞	23⅝	— ⅜
ARA Sve .96	16	80¾	88¾	89¼	+1
ArizSe 1.08	6	18⅛	18	18	— ⅛
Arlans .20	71	7⅞	6⅞	7⅛	+ ⅛
Armco 1.60	107	20¼	19⅞	19⅞	—
ArmC .80	81	27⅛	26½	26½	— ⅜
ArmRub 1.60	10	27⅜	26⅝	27	+ 1
Ashld 1.20	38	22⅞	21⅝	22¼	+ ⅛
AssdDG 1.20	29	54⅛	53⅝	53⅝	— ⅛
AtlRich 2	260	59½	58⅝	59⅛	—
Atlas Ch 1	11	23⅜	23¼	23⅜	—
AtlasCp	60	28⅝	28	28⅜	—
ATOInc .08a	27	6⅜	6⅛	6⅜	—
AutomtnInd	44	4	3⅞	4	—
Avco .60e	692	10¼	9⅝	9⅞	— ⅜
Avnet .40	49	6⅝	6½	6⅝	—
Avon 1.10	223	68⅜	67¼	67½	— ¼
Babck .50	29	17⅝	16⅝	17¼	+ ⅝
BakrOilT .65	27	17⅝	17⅛	17¼	—
BathI	39	12½	11⅞	12⅛	+ ⅛
BschLb .80	10	34½	34	34	— ⅛
Baxtr .10	92	22½	22⅛	22½	+ ⅛
BeatFds 1	80	28½	28¼	28½	+ ⅛
Beckmn .50	21	22½	22¼	22⅜	— ⅛
Becton .36	223	39⅝	39¼	39⅜	— ⅛
BeechA .75b	19	9¾	9½	9⅝	—
BelenP .50	116	16½	15⅝	16¼	+ ⅛
BellH .60	26	29	28⅜	28⅝	—
Bndix 1.60	40	22½	22	22¼	— ⅛
BenF 1.60	14	42⅜	42¼	42¼	+ ⅛
Benguet	85	5⅝	5¼	5¼	—
BerkPho	21	6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
BermecCp	120	9⅝	9½	9½	+ ⅛
BobieS	9	9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
Boeing .40	211	13	12⅜	13	+ ⅛
BoisC .25b	862	45½	43¼	44	—1¼
Bordn 1.20	24	21⅝	21¼	21⅜	—
Borg 1.25	23	21⅜	21	21	—
Bourns	18	10⅞	10	10¼	+ ⅛
BranAir .50	84	8⅝	8¼	8½	—
BriggS 2.40a	2	52⅝	52½	52⅝	— ⅛
BrisMy 1.20	2	83	82½	82⅝	— ⅛
Brunswk .60	53	14⅛	14	14⅛	—
BucyEr 1.20	8	18⅝	18½	18⅝	+ ⅛
Budd .20	46	7	6¾	7	+ ⅛
Bulova .60	25	16½	15⅜	15⅝	—
BunkHamo	46	7¾	7¼	7¼	—
BurlIn 1.40	24	29⅜	29	29¼	— ⅛
BurlN 1.40e	86	29⅜	28⅝	29⅛	+ ⅛
Burndy .70	23	13⅝	13⅜	13⅝	+ ⅛
Burrgns .60	362	95⅜	93	93	— ⅝
CalFinanl	29	7¾	6¾	7	—
CallanM	60	11⅜	10⅝	11⅜	+ ⅛
CmpRL .45a	22	24½	24	24⅛	—
CampSp 1.10	33	27⅞	27½	27⅞	—
CdnAir .40a	29	27⅞	27	27⅜	— ⅛
CPR 3.20	56	56¾	56	56¾	+2⅜
Carbrn 1.50	21	40⅜	40	40	—
Carrier .60	184	33⅜	33⅛	33⅜	— ⅛
CartW .40a	99	15⅞	14⅝	15	— ⅛
CatTr 1.20	174	23⅜	22⅝	23⅛	+ ⅛
CCICorp	10	4	3⅝	4	—
Celanese 2	81	58½	57¾	58¼	+ ⅛
CentuPo .20	30	6⅝	6⅜	6⅝	+ ⅛
Cerro 1.60b	39	18⅜	18⅛	18⅜	—
Certeed .80	17	16½	15⅞	16⅛	—
Cessna .80b	33	12⅝	12⅜	12½	— ⅛
ChmpSp 1.20	44	24	23¾	23⅞	— ⅛
ChaseM 1.80	623	46¾	45	45⅜	— ⅛
ChesOh 4	27	44	43⅝	44	+ ⅛
ChessInd 1	22	36	35⅝	35⅞	— ⅛
ChMSPP	17	8⅝	8½	8⅝	—
ChocFN .15r	9	6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
ChrisCft .30t	48	5¼	5¼	5¼	—
Chrysler .60	240	20¼	19⅝	19⅞	— ⅛
CinM 1.40	6	24	23⅝	23⅞	— ⅛
CitSn 1.80	40	36½	35¾	36⅛	— ⅛
CitiesSv 2.20	161	46⅜	45⅝	46⅛	— ⅛
Cittn .50	321	12	11⅝	12	—
ClarkE 1.40	69	27⅝	27	27⅜	—
ClvCli 1.80	11	45½	45½	45½	— ¼
Clorox .75e	19	24⅜	24	24	— ⅛
Clsett P .50	22	16½	16	16	—
CNAFinl .50	134	13⅝	13½	13⅝	—
CstRSg	126	15⅞	15⅝	15⅞	—
CocaC 1.44	92	71⅞	70⅝	71	+ ⅛
ColPal 1.30	35	39¼	38⅝	39¼	+1
ColiAlk 1	1	27½	27½	27½	+ ⅛
CollinR .20p	97	11¾	11	11¾	—
ColtInd 1	46	13⅜	12⅝	13⅛	— ⅛
CBS 1.40b	354	37⅞	36¾	37¼	+ ⅛
ColuGas 1.08	43	16⅝	16⅜	16⅝	+ ⅛
ColPic .45e	33	10¾	9⅝	10	+ ⅛
ColSO 1.76	21	24⅞	24¼	24½	+ ⅛
ComEn 1.30	240	35⅝	34⅞	35⅛	+ ⅛
ComSo .40	62	16⅜	15⅞	16	+ ⅛
ComEd 2.20	86	31	30½	30⅝	— ⅛
COIRef .60	71	16⅝	16¼	16⅜	+ ⅛
CompSc	1200	9⅝	9½	9⅝	—
Conn Sat	271	38⅝	36¾	37⅜	— ⅛
ConEd 1.80	108	22⅞	22½	22⅝	+ ⅛
CFds 1.10	65	33	32¾	32⅞	— ⅛
ConLeasing	9	5¼	5	5	—
CNGas 1.76	67	27⅜	26⅞	27¼	+ ⅛
ConPwr 2	37	30⅛	30	30¼	—
ConAir .25p	1200	9⅝	9½	9⅝	—
ContCan 2.40	126	66¾	65	66¾	+ ⅝
ConCp 2	38	33½	32⅞	33¼	+ ⅛
ConG 1.50	885	23⅜	22¼	23⅜	+1⅛
ContTel .80	73	19⅜	19¼	19½	— ⅛
ConData	185	24	23¾	23⅞	— ⅛
CoonIn 1.40	16	27⅜	27⅛	27⅜	+ ⅛
CopRng .50b	82	17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
CorGW 2.50a	154	154½	154	154½	—
Coronet .32	8	19½	19½	19½	—
CPCIntl 1.70	89	39⅝	39⅜	39⅝	— ⅛
Crane 1.60b	13	33⅜	32⅞	33⅛	+ ⅛
CrouseH 1	2	22½	22	22	—
CroCol 1.07f	94	10¼	9⅞	10	— ⅛
CrCrft	61	7⅜	7	7⅛	—
Cr Zell 1.60	48	29⅜	28⅝	29⅛	— ⅛
CTS Cp .40	5	13	12⅝	13⅜	—
Culligan .28	16	11¾	10⅝	11⅝	—
Cumin .80b	7	31⅜	31	31⅜	+ ⅛
Curtiss Wr 1	43	11⅜	11¼	11⅜	—
CutlerH 1.20	19	18⅝	18¼	18⅜	+ ⅛
cyprus 1.60	14	57⅞	57½	57⅞	+1
DaisR	5	21⅜	21	21⅜	—
Dana 1.25	20	20⅝	20½	20⅝	— ⅛
Dartl .20b	132	31¾	30⅝	30⅞	— ⅛
Dartl pf 2	62	37⅛	36½	37¼	+ ⅛
DayPL 1.60	16	21⅜	21⅛	21⅜	—
Deere 2	26	50⅛	49⅞	50	+ ⅛
DiMonte 1.10	61	21⅝	21¼	21⅜	—
DistIa 1.50	444	26⅝	25⅞	26⅛	+ ⅛
DeanMf .60	15	16⅛	15⅝	16	+ ⅛
DenRet .04	49	7⅞	6⅞	7	—
DetEdi 1.40	86	17⅜	17⅛	17⅜	— ⅛
Dexter .24	25	8	15⅝	16	+ ⅛
DiamInt 1.80	24	35⅜	35⅛	35⅝	+ ⅛
DiaSh 1	35	14⅜	14¼	14⅜	—
Dictaph .48	77	17⅛	16⅞	17	—
Diebld .48b	14	54⅝	54	54⅝	—
Disney .30b	237	105	98¾	100⅝	— ⅛
DistSeag 1.20	2	44⅞	44⅝	44⅞	— ⅛
Diversfa .36	8	8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
Dome .80	4	57⅜	56⅝	56⅞	— ⅛
DorrOil	9	9⅜	9	9⅜	— ⅛
DowC 2.60	165	67⅝	67	67⅜	— ⅛
Dresln 1.40	25	25⅞	25⅜	25⅝	— ⅛
Duplan .80t	130	26⅝	26	26½	+ ⅛
duPon 2.50e	76	121¾	119	119¾	— ⅛
Duq Lt 1.66	36	21⅜	21¼	21⅜	—
Dy Am .40	19	5¾	5½	5⅝	+ ⅛
EastAir	157	14¼	13⅞	13⅞	—
EastK 1a	476	91⅞	90¼	91¼	—
EastTa 1.40	26	25⅝	25	25⅝	+ ⅛
EG G .10	171	13⅜	11⅞	12⅝	+1⅛
ElMusic .09e	319	4¼	4	4¼	—
Elect As	10	4¾	4¼	4¼	—
ElPasNG 1	83	16⅝	15⅝	16	+ ⅛
Eltra 1.20	9	31¾	30½	30⅝	+ ⅛
EmerEl 1	19	52⅝	51¾	52	—1
EmrIn 1.20	14	26½	25⅞	25⅝	— ⅛
EngMin .40	66	16½	16	16	—
ESB 1.20	8	17⅞	17¼	17⅝	+ ⅛
Essex 1.20	23	21⅜	20⅝	21⅛	+ ⅛
EthylCp .84	170	19⅝	19	19⅜	+ ⅛
Euro .25e	1	17⅞	17½	17⅞	+ ⅛
EvnsP .60b	24	36⅝	35½	36⅛	+1⅛
ExCel 1.25	7	18⅜	18¼	18⅜	—
FactA .60b	15	24⅜	24⅛	24⅜	— ⅛
Fairch .50	265	21⅞	19½	20	+ ⅛
FrHill .15e	19	7⅜	7⅛	7⅜	—
Falsta .10p	4	6⅞	6⅝	6⅞	—
Far W Fin	6	11¾	11	11¾	+ ⅛
FASteel .76t	26	8¾	8½	8⅝	—
Fedders .40	445	26½	25⅝	25⅝	—1¼
Fed Pac Et	7	8⅝	8⅜	8⅝	+ ⅛
FedDStr 1	96	31⅞	31¼	31⅜	+ ⅛
Ferro .70	7	14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
FiltrI 1.40	1	21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Finl Fed	21	11⅜	10⅞	10⅞	— ⅛
Firest 1.60	81	42¾	42½	42⅝	— ⅛
FChart 2.20f	110	38¼	37⅝	38	—
FstNCy 2.40	68	65½	65¼	65⅝	+ ⅜
Flintkote 1	16	24	23⅝	23⅞	—
Fla Pw 1.60	39	48	47¼	47½	+ ⅛
Fluor 1.38t	30	20⅞	20¼	20⅝	— ⅛
FlyTig .81t	54	15⅜	14⅜	14⅝	+ ⅛
FMC Cp .85	63	17⅜	16⅜	16⅞	— ⅛
FdFair .90	26	14⅜	14⅛	14⅛	— ⅛
Ford 2.40	370	46¾	45⅝	45⅝	— ⅛
F McK .80	22	17⅞	17¼	17⅝	— ⅛
FostWh .80	5	15	14⅜	15	+ ⅛
Foxboro .30p	6	20⅜	20¼	20⅜	+ ⅛
FrSul .80	24	15⅜	15⅛	15⅜	—
Frueh 1.70	294	25¼	24	25	+ ⅛
FuquaIn 20t	37	9¾	8½	9⅜	— ⅛
GAC Cp 150	237	18⅝	18	18⅜	—
GAF .40	41	9⅝	9	9⅜	+ ⅛
GamSk 130	4	21⅝	21⅜	21⅝	+ ⅛
GardD 130	19	26⅜	25⅝	25⅞	— ⅛
GAmOil .60b	46	37⅞	36	37⅝	+1⅛
GCable .80	580	18⅛	17⅜	18⅛	+ ⅜
GnDevel 32t	93	19⅜	18⅝	19⅜	+ ⅛
GenDyn 1	71	19⅜	19¼	19⅜	— ⅛
GenEle .260	312	76¼	74⅜	75⅛	+ ⅛
GFds .260	88	76⅜	75½	76⅜	+ ⅜
GenHost	50	7	6⅞	7	+ ⅛
Genl 30t	49	14⅜	13⅜	13⅝	— ⅛
GMills 88	82	27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
GMC 255e	x361	68¼	67⅛	68	+ ⅛
GPCem .80	161	22⅞	22	22⅝	+ ⅛
GPubU .160	133	19	18⅝	19	+ ⅛
GStInd .40	20	8⅜	8⅛	8⅜	
GTelEl 132	323	26⅛	25½	26	+ ⅛
GTire 1b	33	17	16½	16⅝	— ⅛
Genaco 170	71	22¼	21½	22⅛	
Genstar 70g	3	8½	8½	8½	
GaPac 80b	252	51	50	50	— ⅝
GiffyO 106e	73	52⅞	50	52	+1⅝
GibraltFin	15	15⅜	14⅝	14⅝	— ⅛
Gillette 140	348	41⅝	41	41¼	— ⅛
Gimbel 1	11	29	28½	28½	— ⅛
GlenAl	34	5⅝	5¼	5¼	— ⅛
GlobalMarin	44	11⅞	11⅜	11¼	+ ⅛
Goodrch 172	68	24½	24⅛	24⅜	+ ⅛
Gdyr .85	161	25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Grace 150	41	25¼	24⅝	25¼	+ ⅛
Granby 160	1	29¼	29¼	29¼	+ ⅛
GrndU .80	102	26⅜	26⅛	26⅜	— ⅛
GrantW 150	11	38⅜	36	36⅛	— ⅛
Gt A&P 130	24	26⅛	26⅛	26⅛	— ¼
G W Fin	133	18½	17⅜	18¼	
GreenGt .96	78	18⅝	18	18½	— ⅛
Greyhnd 1	156	13⅞	13½	13⅝	— ⅛
Grolier .90	14	22	21½	21⅝	
GrumAir 1	30	14	13⅝	14	
GulfO 150	663	27⅝	26½	26⅝	+ ⅛
GulfWI .50	196	12½	12	12⅛	— ⅛
Gulton	38	6⅜	6⅛	6⅜	— ⅛
Hallbrt 105	305	38⅛	37	37⅜	+ ⅛
Hammnd 70	28	8½	8¼	8¼	— ⅛
HanaM 130	15	42	41⅜	41⅝	— ⅛
Harrisl 1	30	43	42⅝	42⅞	+ ⅛
Harv Al 120	7	16⅜	16⅛	16⅜	— ⅛
HeelM 1.75	35	28⅞	25½	25⅝	+ ⅛
Heinz .92	304	34⅞	33¾	34⅛	— ⅛
HeleneCurt	17	8	7⅝	7⅝	— ⅛
Heller 60	46	17⅛	17	17¼	+ ⅛
Herclnc 75e	449	35½	34	34	—1¼
Heubln .80	31	36⅝	36⅛	36⅛	— ⅛
HewPack 20	36	22⅜	22	22	— ⅛
HighVolt	10	7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
HiltnHot 1	11	30⅜	30	30⅜	+ ⅛
HoffElectrn	4	5¼	5¼	5¼	
HolidyIn 22	51	25⅜	25	25¼	+ ⅛
Hmstk .40	71	23	22⅝	22⅞	+ ⅛
Hngwl 130	153	87	83	83	— ⅝
HFC 110	9	36⅝	36⅜	36⅝	+ ⅛
HoJo 24	34	13⅜	13	13⅜	+ ⅛
Howmet 70	20	13⅞	13⅝	13⅞	+ ⅛
HudBay 120	12	21	20⅝	20⅝	
IdealBas .60	34	11	10⅝	11	
IlCent 114	1	19⅜	19⅜	19⅜	
INACp 140	64	27⅜	27¼	27⅜	+ ⅛
IngRand 2	46	38⅜	36⅝	38⅝	— ⅛
InlandSt 2	29	24½	23⅝	24	+ ⅛
Insilco 70b	41	13⅜	12½	13½	+ ⅛
Interco 110	15	29⅝	29⅜	29⅝	+ ⅛
IntlKl 180	9	23	22⅝	23	+ ⅜
IBM 480	355	249	245	245½	— ⅛
IntFlF 50b	15	56½	55⅜	55⅝	
IntFHar 180	61	25⅜	25⅛	25⅜	+ ⅛
IntIndust	125	10⅝	10	10⅛	
IntMar	87	10⅞	10⅝	10⅝	
IntMng .20e	11	11⅝	11¼	11⅜	
INick 120	132	40⅜	40	40½	+ ⅛
IPap 150	160	34⅛	33⅜	33⅞	— ⅛
IntRect	5	6⅜	6½	6½	
IntT&T 105	358	38½	37¾	37¾	— ⅛
IntUtil 149	21	24½	24¼	24½	
ITEC 60	12	22⅝	22⅜	22⅝	— ⅛
IrekCorp	326	25⅝	23⅞	23¾	— ⅛
Itek 1.20	28	33⅝	32⅜	33⅛	+ ⅛
JaMan 120	81	33⅞	33⅛	33⅝	+ ⅛
JohnJ 32	169	48⅛	47¾	47⅞	— ⅛
JocLog .80	28	45⅜	45	45⅜	— ⅛
Jorel .34p	9	11	10⅝	10⅝	
JoyI 1.40	211	42⅝	40⅝	40⅝	+ ⅛
KaiserAl 1	80	18⅝	18	18⅛	—
KaufBd .20	184	33⅝	32⅞	33⅜	— ⅛
KayRo .60	22	21	20	20⅜	+1
Kellogg 1.70	14	43	42½	42½	— ⅛
Kelsey 1.30	6	17⅜	17⅛	17⅛	— ⅛
Kendall .80	81	28½	26	26⅜	— ⅛
Kennec 2.60	304	42½	41¾	41¾	— ⅛
KFChDel .10	162	12⅝	11⅝	12	—
KerrM 1.50	15	83	83	83	
KidsC 1.20f	30	18⅜	18⅛	18⅜	—
KingsDSt .40	3	15	15	15	— ⅛
KinnyNS .23	16	3⅜	3⅛	3⅜	—
KLMA 1.11e	19	33½	31⅞	32½	+1⅛
Koehr 1.20	8	17⅝	17¼	17¼	— ⅛
Kraftco 1.70	147	38⅞	38	38	— ⅛
Kresge .44	476	39¾	38⅛	38⅝	— ⅛
Krocnl .20p	8	13	14½	15	—
Kroger 1.50	45	30½	30¼	30⅜	—
LanMtz .68	23	28⅝	28¼	28⅝	—
LatAm .45	12	22⅜	22	22⅜	— ⅛
N Cash .72	483	33	31⅝	31⅞	— ⅛
NNatGrd .90	42	15⅜	15⅛	15⅜	—
NatGenl .20	45	14	13⅝	13⅝	—
NGyps 1.05	208	19	18½	18⅝	— ⅛
NatStar .60	2	24	23⅜	24	—
NatStl 2.80	29	34½	34⅛	34½	—
NatTea .80	16	11½	11¼	11¼	— ⅛
Natom .25	287	30⅛	29	29½	— ⅛
Newbry 1	7	15⅜	15⅛	15⅜	— ⅛
Newmt 1.04	34	26⅝	26	26⅝	— ⅛
NiagMo 1.10	124	14¼	14	14¼	— ⅛
Norl W 5	98	56	54⅞	54⅞	—
NA Car 1	147	21⅝	21⅜	21⅝	+ ⅛
NAmPhil 1	118	25⅛	25	25⅛	—
NoAmR 1.20	58	18⅝	18¼	18⅝	—
NoAmV 2.60	21	45⅝	45⅜	45⅝	+ ⅛
NorthGr 1	85	55⅜	54⅝	55	—
NwstAir .45	119	17⅞	17⅝	17⅞	+ ⅛
NwstInd	83	11⅛	10⅞	11⅛	—
Norton 1.50	14	23⅞	23⅜	23⅞	—
NorSt .90t	188	32⅞	32½	32⅞	+ ⅛
NVF Co	29	9⅝	9½	9⅝	
Ocelot 1b	4289	16⅝	14⅜	16	+1⅛
Ogden .20p	21	7⅞	7¾	7⅞	
OhioEd 1.60	65	25	24⅝	25	+ ⅛
OhioOil .80	28	16½	16	16½	+ ⅛
RohrCp .80	28	16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Ronan .40	14	6⅛	6	6¼	
RorerAm .70	12	23⅝	23½	23⅝	— ⅛
RCCola .54	5	13	12⅞	13	—
RoyD 1.05e	779	42	41¼	41½	+ ⅛
Ryder8 .50	31	29⅝	29	29⅝	+ ⅛
Safew 1.10	138	29	28⅝	28⅝	+ ⅛
SJoeM 2	28	24⅛	23⅝	24⅛	+ ⅛
StReg 1.60	146	33¼	32⅝	33¼	— ⅛
Sanders .07p	230	10¾	9½	10¾	+1⅛
SantaFe .40	12	13⅞	13½	13⅝	+ ⅛
SaRef 1.60	113	18⅝	18¼	18⅝	+ ⅛
Schenl 1.40	2	20⅜	20⅜	20⅜	
Scherg .80	274	51⅜	50½	50½	
Schick	6	4⅝	4⅝	4⅝	
Schlbg 1.40	65	69⅝	68¾	69	
Scientif	340	2⅝	2½	2½	— ⅛
SCM .60b	36	12⅝	12½	12⅝	— ⅛
Sco Fore .60	20	13½	13⅜	13½	
Scott Pap 1	138	24¼	24	24	— ⅛
Scovill 1.40	20	33⅜	33¼	33¼	— ⅜
Scab WAir	58	5	4⅞	5	
Searle 1.30	94	43⅜	43	43¾	+ ⅝
SrsR 1.20a	134	61¾	61¼	61⅝	
SeatLine	138	19⅞	18½	18½	— ⅝
ShellO 2.40	163	43⅝	44½	44⅝	+ ⅛
ShellTr .82e	2	33⅜	33⅜	33⅜	+ ⅛
ShellTr .82e	2	33⅜	33⅜	33⅜	+ ⅛
ShorWm 2	115	34½	33⅝	34⅛	+ ⅛
Shulton .80b	14	21⅞	20⅝	20⅝	— ⅝
SigCo 1.20	140	14⅝	14	14½	+ ⅛
Simmn 1.40a

CARRIERES et PROFESSIONS

VENDEUR PROFESSIONNEL

Intelligent, ambitieux, dynamique et bilingue, plus de 25 ans, possédant aptitudes en électricité.
Poste intéressant en vente et service d'une compagnie progressant rapidement. Excellent salaire. Boni de rendement. Dépenses compensées. Bénéfices marginaux.

Téléphoner à:

BRISK CORPORATION
M. G. ROCK — 522-4232

COMMISSION SCOLAIRE DE SILLERY
La Commission scolaire de Sillery requiert pour septembre 1970:

UN PROFESSEUR DE CHIMIE

(CHEM STUDY)

Faire parvenir curriculum vitae avant le 15 août 1970 à:

M. Jean Vallée, secrétaire-trésorier,
Commission scolaire de Sillery,
1257 Chanoine-Morel, Sillery, Québec.

Le service Social de Portneuf

RECHERCHE

UN T.S.P. - UN T.A.S.

Intégration à l'équipe des services personnels aux étudiants de la Régionale Tardivel selon l'entente intervenue entre les ministères du Bien-Etre Social et de l'Education.
Faire demande par écrit à:

M. Michel Ingels, directeur

C.P. 489, Donnacona, Co. Portneuf

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
requiert les services d'un

DIRECTEUR EXECUTIF

FONCTIONS:
Administrer la Commission Scolaire Champlain et en être le premier officier exécutif.

QUALIFICATIONS:
Posséder un grade universitaire ou l'équivalent. Détenir un brevet d'enseignement de la Province de Québec. Posséder un diplôme en administration et en supervision scolaire. Avoir exercé la fonction de directeur général, au moins 5 ans; de principal d'école et d'instituteur, aux deux cycles de l'élémentaire. Avoir une connaissance des programmes du préscolaire et de l'élémentaire. Posséder une expérience valable du rouage administratif d'une commission scolaire ainsi que des lois scolaires de la Province de Québec.
Toute personne intéressée à ce poste fera parvenir sa demande d'emploi et son curriculum vitae pour le 21 août à 4 hres p.m. à la:

COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
a/s Secrétaire-Trésorier Intérimaire
17 boul. Gréber, Pointe-Gatineau, P.Q.

ADJOINT AUX RELATIONS INDUSTRIELLES

La Ville de Sainte-Foy requiert les services d'un Adjoint au Directeur du Service du Personnel et des Relations Industrielles.

FONCTIONS:
— Participer à la préparation et à la négociation des trois (3) conventions collectives en vigueur, veiller à leur application et participer au règlement de tous les problèmes ou mésententes pouvant en découler.
— Mettre sur pied, veiller au bon fonctionnement et tenir à date divers systèmes d'évaluation des emplois.
— Effectue, au besoin, diverses études relatives aux structures, à l'organisation rationnelle du travail et aux méthodes de travail.

QUALIFICATIONS:
— Avoir complété avec succès des études universitaires en Sciences humaines (Relations Industrielles) ou en Administration.
— Posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience de travail dans un emploi pertinent aux fonctions énumérées ci-dessus.
— Posséder des qualités personnelles appropriées.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Echelle de salaire annuel revisée périodiquement: $11,700.00 (initial à $15,136.00 (après 5 ans).
— Bénéfices marginaux particulièrement avantageux (régime de retraite, assurance collective accident-maladie, vie, bénéfice de continuation de salaire).
— Vous voudrez bien joindre à votre application votre curriculum vitae complet et mentionner le numéro de ce concours, soit: 4-70-4.

Poser votre candidature en communiquant par écrit, d'ici le 19 août 1970 avec:

Le Service du Personnel et des Relations Industrielles,
a/s Directeur Intérimaire,
1,000 Route de l'Eglise, Sainte-Foy, Qué. 10

La Ville de Ste-Foy

Bibliothécaire

La Ville de Sainte-Foy requiert les services d'un responsable à sa bibliothèque municipale.

FONCTIONS:
Sous la direction du Directeur du Service des Loisirs.
— Evalue les besoins immédiats du milieu par rapport à la vocation de la Bibliothèque Municipale.
— Détermine en regard de ceux-ci les méthodes de travail, contenu, procédures et critères relatifs à la sélection des documents, l'orientation des usagers, les relations avec divers organismes et la mise en place des activités collectives et des formes d'expression en découlant, et dirige à cet effet, le personnel sous sa juridiction.

EXIGENCES:
— Détenir un baccalauréat en bibliothéconomie.
— Posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience de travail dans une bibliothèque.
— Posséder des qualités personnelles appropriées.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Echelle de salaire annuel revisée périodiquement: $10,400.00 (initial) à $13,430.00 (après 5 ans).
— Bénéfices marginaux particulièrement avantageux (régime de retraite, assurance collective accident-maladie, vie, bénéfice de continuation de salaire).

Vous voudrez bien joindre à votre application votre curriculum vitae complet, mentionner le numéro de concours, soit 4-70-5, et poser votre candidature en communiquant par écrit, d'ici le 19 août 1970, avec:

Le Service du Personnel et des Relations Industrielles,
a/s du Directeur intérimaire,
1000, Route de l'Eglise,
Sainte-Foy, Qué. 10 (P.Q.)
La Ville de Sainte-Foy

TECHNICIEN DENTAIRE
et
ETUDIANT TECHNICIEN DENTAIRE
demandés
Inf., Tél.: 681-3144 ou 653-0486

EMPLOI DEMANDE

PAR
UN REPRESENTANT dans Québec et la région. Ecrire au:
DEPT 3323, LE SOLEIL

Organisation nationale recherche

COMMIS AUX PIECES

3 à 4 ans d'expérience.

Semaine de 40 heures, 2 semaines de vacances, bénéfices et plan marginaux.

ECRIRE DEPT 3333, LE SOLEIL

REPRESENTANTS

DEMANDES

Mariés, éducation supérieure, expérience du public, automobile indispensable.

NOTRE SOCIETE OFFRE: ● Carrière intéressante ● Avenir exceptionnel fructueux et permanent ● Noms des clients à visiter fournis.

BOURSES UNIVERSITAIRES DU CANADA
2700, Boul. Laurier, suite 612. Tél.: 656-0401

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
DEMANDE

UN PSYCHOLOGUE

FONCTION:
— Servir de conseiller auprès des élèves qui rencontrent des difficultés d'adaptation à leur statut d'étudiant.
— Procéder, de façon spécifique, au dépistage et au traitement des enfants exceptionnels de niveau élémentaire et secondaire.
— Collaborer, au sein de l'équipe multidisciplinaire existante, à des études où sa compétence est requise.

QUALITES REQUISES:
— Maîtrise en psychologie ou l'équivalent.
— Etre membre de la Corporation des psychologues de la Province de Québec.

TRAITEMENT:
— Selon la scolarité et les années d'expérience dans la pratique de sa spécialité.

INSCRIPTION:
— Le candidat s'inscrit en écrivant à: Directeur du personnel, 1,100 Lavigerie, Sainte-Foy et explique en quoi ses intérêts et son expérience le rendent apte à occuper l'emploi postulé.

Concours sp. 19-70

DIRECTEUR des relations publiques

La Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Québec recherche un Directeur des Relations Publiques pour planifier, coordonner et diriger les programmes d'information auprès de ses employés et auprès du public, les programmes de publicité, ainsi que les programmes de relations communautaires; conseiller les chefs de service dans l'exécution de leurs propres responsabilités en matière de relations publiques; conseiller et assister la direction dans son programme de communications personnelles ou officielles avec les autorités gouvernementales provinciales ou municipales.

Qualifications requises:

Expérience dans les relations publiques et aptitudes à conseiller. Traitement selon la compétence et l'expérience.

Faire parvenir toute demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae à:

LA COMMISSION DE TRANSPORT
DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC

376 RUE DU ROI, SUITE 302
PLACE JACQUES-CARTIER, QUEBEC 2

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA

DEMANDE DU PERSONNEL

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

ECOLE SAINT-JOSEPH, Mont-Laurier
(1,800 élèves, classes mixtes)

Poste no	1- 1 prof.	pour Anglais 11 et 16
	3- 1 prof.	pour Français 53 et 51
	4- 1 prof.	pour Religion 51 et 53, Français 42
	6- 1 prof.	pour Religion 52, Méthodologie 31 et 51
	7- 1 prof.	Religion 31, Méthodologie 31
	8- 1 prof. (fem.)	Pour Esthétique sec. IV
	9- 1 prof.	pour Dactylo 41, Tenue de bureau 41 et 51
	11- 1 prof.	pour initiation à l'administration et droit commercial.
	12- 1 prof. (masc.)	pour Mécanique auto Sec. IV-V.
	13- 1 prof. (masc.)	pour Foresterie Sec. IV-V.
	14- 1 prof. (masc.)	pour Mécanique d'ajustage Sec. IV-V.

CITE ETUDIANTE DE LA GATINEAU,
Maniwaki (1,600 élèves, classes mixtes)

	15- 1 prof.	pour Anglais et Information scolaire et professionnelle.
	16- 1 prof.	pour Chimie et Biologie Sec. I.
	17- 1 prof.	pour Catéchèse Sec. I-III-IV, et Education civique et professionnelle.
	18- 1 prof.	pour Musique Sec. I-II-III.
	19- 1 prof. (masc.)	pour Education Physique.
	20- 1 prof.	pour Information professionnelle et scolaire.
	21- 1 prof.	pour Tenue de Bureau, Mécanographie, Comptabilité.
	22- 1 prof. (fem.)	pour Sténo et Dactylo.
	24- 1 prof. (fem.)	pour Art culinaire et couture.
	25- 1 prof.	pour Cuisine professionnelle.
	26- 1 prof. (masc.)	pour Foresterie
	27- 1 prof. (masc.)	pour Ajustage et dessin.

Faire parvenir curriculum vitae et tous documents pertinents à:

M. JEAN-ROCH BOISVERT,
DIRECTEUR DES SERVICES AU PERSONNEL
C.S. REGIONALE HENRI-BOURASSA,
C.P. 1410,
Mont-Laurier, (Labelle), P.Q.

CONTREMAITRE DE PRODUCTION

pour manufacturier d'autos-neige

FONCTION: Diriger une équipe d'hommes sur des lignes d'assemblage.
Doit avoir quelques années d'expérience en mécanique et comme contremaître.
Salaire à discuter selon qualifications.

MAGASINIER

Contrôler le matériel qui entre et sort du magasin. Doit avoir quelques années d'expérience comme magasinier.

POUR APPLICATION ADRESSEZ-VOUS A:

AUTO SKI INC., C.P. 242, LEVIS

IMPORTANTE ENTREPRISE SPECIALISEE
DANS LA DISTRIBUTION ALIMENTAIRE
RECHERCHE

COMPTABLE AGREE

pour son service de vérification

Le candidat devra résider à Québec ou en banlieue. Conditions de travail avantageuses. Salaire selon compétence.

Faire parvenir curriculum vitae avec application à:

Dépt 3331, Le Soleil

RECHERCHE EMPLOI

A QUEBEC OU BANLIEUE

Homme sérieux, marié, 39 ans, cours secondaire, bilingue, expérience en surveillance de personnel, comptabilité, comptes payables, comptes recevables, liste de paye, crédit, contrôle d'inventaire, achat, vente, transport routier, transport maritime, ordinateurs première, deuxième et troisième génération. Curriculum vitae sur demande.

ECRIRE DEPT 3329, LE SOLEIL

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU
demande

DIRECTEUR DE CAMPUS

option foresterie
(école Duchesnay)

EXIGENCES

Diplôme d'ingénieur forestier, expérience de 5 ans dans l'enseignement des métiers forestiers.

Faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 14 août 1970 à l'adresse suivante:

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU
a/s M. Gilles Gagnon
C.P. 99, Loretteville
Concours 70-02

LA CAISSE POPULAIRE D'ALMA

"COORDONNATEUR"
à l'éducation et aux relations extérieures

FONCTIONS:
Créer et diriger un service d'éducation et de relations extérieures. Assister le Comité de Crédit dans ses fonctions. Faire connaître les services de la Caisse à la population locale. Promouvoir la coopération.

QUALIFICATIONS:
Devra posséder une solide formation générale, avec expérience en relations humaines. Scolarité de 13 à 15 années. (Une partie de la scolarité pourra être compensée par de l'expérience.) Connaissances générales en comptabilité.

TRAITEMENT:
A déterminer selon l'expérience et la compétence. (Chaque application sera traitée confidentiellement.) Faire parvenir toute demande par écrit, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 25 août, à:

LA CAISSE POPULAIRE D'ALMA
34 rue COLLARD ALMA, LAC ST-JEAN
ATT.: Roger Simard, Président

---

la ville de québec

OPERATEUR-ELECTRICIEN

à l'Usine de Traitement d'Eau

FONCTIONS:
Sous surveillance, opérer, selon les procédures généralement bien établies, l'usine de traitement d'eau de la Ville; effectuer les travaux d'entretien et de réparation sur l'équipement électrique et voir au bon fonctionnement de tout l'équipement de l'usine; préparer les rapports d'opération et d'entretien demandés; accomplir toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS:
Posséder une formation de technicien diplômé en électricité ou l'équivalent; détenir une licence "C"; bonne expérience de l'installation et de l'entretien des systèmes électriques, industriels ou commerciaux; connaissance générale des contrôles électriques et pneumatiques; autres qualités personnelles appropriées, dont un état physique satisfaisant.

HEURES DE TRAVAIL:
La semaine de travail est de quarante heures réparties en cinq périodes de huit heures. Le travail est effectué par des équipes effectuant une rotation de jour, de soir et de nuit, sept jours par semaine.
C'est un emploi permanent auquel se rattachent tous les bénéfices marginaux usuels. Le traitement annuel sera établi entre $7,292 et $8,566 selon l'expérience du candidat choisi.
Les personnes intéressées peuvent obtenir une formule d'inscription en s'adressant au:

SERVICE DU PERSONNEL
HOTEL DE VILLE,
QUEBEC 4, P.Q.
TEL.: 522-7041.

Prière de s'inscrire avant le 20 août 1970 et mentionner le numéro du concours 733-70.

DACTYLO

demandée

Dactylo avec expérience pour opérer machine comptable, de préférence avec expérience bancaire.

Ecrire Dépt: 3334, Le Soleil.

PHARMACIEN

DEMANDE

licencié, jeune, expérience, bon salaire.

PHARMACIE
CHICOUTIMI
J. MALTAIS - TEL.: 549-0950

On demande une
STENODACTYLO BILINGUE
avec expérience

Bonne position, avec bénéfices marginaux.

ECRIRE DEPT 3332,
LE SOLEIL

On demande
CONDUCTEURS (TRICES)
D'AUTOBUS SCOLAIRES

Age: 25 ans et au-dessus.
Bonne expérience et références sérieuses exigées.

Téléphoner à

628-0898

le lundi 10 août, de 9h à 12h a.m. et le mardi 11 août, de 9h à 12h a.m.

HOMME DEMANDE

pour département de carrosserie

chez un concessionnaire d'automobiles, pouvant remplir les fonctions suivantes: -

● Faire évaluations ● Diriger équipe de débosseleurs-peintres ● Entretenir bonnes relations avec les clients et évaluateurs ● Faire la livraison du travail à la satisfaction entière de la clientèle.

BON SALAIRE - AVANTAGES SOCIAUX.

S.V.P. fournir dans votre application toutes vos possibilités d'efficacité & expérience

Ecrire Dépt; 3335, Le Soleil.

VENDEUR PRODUITS MENAGERS

Cet emploi requiert un homme ayant l'expérience de la vente des produits pour usage domestique au niveau des négociants en gros ainsi que des détaillants en alimentation.
Cette position est pour la région de Québec et le candidat choisi devra habiter cette ville ou la rive sud.
Le salaire initial sera en rapport avec l'expérience et l'habilité.
Auto fournie par la compagnie ainsi que nombreux bénéfices marginaux.
Veuillez écrire en toute confiance à:

M. Henri Canuel, Gérant Régional des ventes

THE E.B. EDDY COMPANY
350 Boul. CHAREST EST
QUEBEC, TEL.: 522-5000

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU

PROFESSEURS DEMANDES

Ingénieur forestier en technologie, séchage, classement et commerce du bois.
Classeur et mesureur de bois, diplômés de l'école Duchesnay avec une 11e année de scolarité et 5 ans d'expérience dans le classement et le mesurage du bois.
Technicien en scierie, diplômé de l'école Duchesnay avec 5 ans d'expérience dans l'affilage, l'entretien, l'ajustage de machineries de scierie.
Garde forestier, diplômé de l'école de Duchesnay avec une 11e année de scolarité et expérience pertinente industrielle ou technicien en foresterie, diplômé d'un CEGEP et expérience pertinente industrielle.
Faire parvenir curriculum vitae d'ici le 14 août 1970, à l'adresse suivante:

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU
a/s M. Gilles Gagnon
C.P. 99, Loretteville
Concours 70-03

Université Laval

LE SERVICE DU PERSONNEL
EST A LA RECHERCHE D'UN

RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHEQUE

(Faculté de foresterie & géodésie)

SOMMAIRE DE LA FONCTION:
Sous direction, administrer les services de cette bibliothèque et conseiller les usagers dans l'utilisation de la documentation; assister le conseiller au choix des collections dans le développement de ce secteur; maintenir les bonnes relations avec les autres services de la bibliothèque; exécuter toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire en bibliothéconomie et quelques années d'expérience dans une bibliothèque; qualités personnelles appropriées.

DEUX BIBLIOTHECAIRES

SOMMAIRE DE LA FONCTION:
Sous direction générale, aider les professeurs, les étudiants et les chercheurs dans l'utilisation des ressources dans le domaine des sciences pures et appliquées ou dans les sciences de la santé; assister dans le choix des ouvrages généraux et de référence; exécuter toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire en bibliothéconomie et quelques années d'expérience dans un travail de bibliothèque; connaissance essentielle du français et de l'anglais; qualités personnelles appropriées.

NOTE: Les candidats à l'un de ces postes sont priés de soumettre leur curriculum vitae en indiquant clairement lequel des postes les intéresse et de l'expédier avant le 14 août 1970 à l'adresse suivante:

LE SERVICE DU PERSONNEL
Pavillon de la Bibliothèque
Bureau 3445
Cité universitaire
Québec 10e (Québec)

Cité universitaire, Québec 10e

Un autre fonctionnaire américain est enlevé par les "Tupamaros"

MONTEVIDEO (AFP) — La police urugayenne a confirmé, hier après-midi, l'enlèvement d'un fonctionnaire américain, M. Claude Fly.

C'est la découverte d'une camionnette dont le moteur était toujours en marche et l'intérieur constellé de taches de sang, qui a permis à la police de confirmer cet enlèvement.

M. Claude Fly est le troisième fonctionnaire étranger, et le deuxième Américain, enlevé en huit jours à Montevideo. Vendredi dernier, des guérilleros "Tupamaros" avaient enlevé le consul général du Brésil et un fonctionnaire de l'ambassade des Etats-Unis, qui sont toujours retenus par leurs ravisseurs.

Par ailleurs, le guérillero considéré comme le chef des "Tupamaros", Raul Sendic, a été capturé dans la soirée en même temps que Raul Bidegain Greissig, principal homme de main des "Tupamaros", a-t-on annoncé officiellement à Montevideo.

On a annoncé de plus que Raul Bidegain Greissig avait déjà avoué avoir participé à trois des quatre enlèvements commis ces derniers dix jours: celui du juge Daniel Pereyra Manelli, libéré mercredi, celui du consul du Brésil Aloysio Diaz Gomide et celui du policier américain Dan Mitrione.

Au cours de cette opération, quatorze guérilleros ont été capturés, dont au moins cinq ou six des plus recherchés.

L'enlèvement d'hier a été réalisé avec une audace extraordinaire.

M. Fly, qui appartient à l'Agence internationale pour le développement, a été enlevé en plein jour, dans le centre d'une ville quadrillée par la police et l'armée depuis le rapt il y a huit jours du consul général du Brésil et d'un fonctionnaire de l'ambassade américaine.

Selon une première version, trois inconnus, que l'on pense être des guérilleros, sont entrés en camionnette dans une cour du ministère de l'Elevage et de l'Agriculture, où travaille M. Fly, et se faisant passer pour des policiers, sont parvenus jusqu'à son bureau. Ils ont réussi à faire monter le fonctionnaire dans la camionnette et à prendre la fuite sans que personne ne se soit aperçu qu'il s'agissait d'un enlèvement.

ULTIMATUM

La secrétaire de M. Fly a été la première à remarquer la mystérieuse disparition et a alerté la police. Celle-ci, un peu plus tard, découvrit la camionnette dans une rue de la capitale. Son moteur était toujours en marche, sa partie arrière était blindée et toujours selon cette première version des faits, la police a découvert à l'intérieur des taches de sang.

Le président Jorge Pacheco a été immédiatement averti de ce nouvel enlèvement.

M. Claude Fly, qui est originaire du Colorado, est âgé de 55 ans.

Il habite l'Uruguay depuis 1968. Fonctionnaire de l'Agence internationale pour le développement, il est conseiller au ministère urugayen de l'Elevage et de l'Agriculture.

Il a été enlevé quelques heures avant que n'expire l'ultimatum posé par les "Tupamaros" pour la libération du consul général du Brésil, M. Aloysio Diaz Comide, et du fonctionnaire américain M. Dan Mitrione. Les "Tupamaros" ont demandé que les deux hommes soient échangés contre tous les détenus politiques en Uruguay, faute de quoi ils seraient exécutés. L'ultimatum, qui a été rejeté par le gouvernement urugayen, expirait hier à minuit, heure locale.

NOUVELLE PROPOSITION

A quelques heures de l'échéance de l'ultimatum posé par les "Tupamaros" pour la libération du consul général du Brésil à Montevideo, M. Aloysio Diaz Gomide et du fonctionnaire de l'ambassade américaine, M. Dan Mitrione, trois prêtres ont fait une nouvelle proposition aux ravisseurs.

Mgr Ponce de Leo, le révérend Ismael Rivas et le père jésuite Justo Asiain Marquez ont proposé aux "Tupamaros" d'échanger "un nombre déterminé de détenus politiques au Brésil" contre le consul brésilien et "un certain nombre de détenus politiques importants en Amérique latine" contre le fonctionnaire américain.

Les trois prêtres, qui ont fait connaître leur proposition au cours d'une émission télévisée, ont demandé, pour qu'elle puisse être mise en pratique que les "Tupamaros" retardent l'échéance de leur ultimatum.

Toutefois, signale-t-on à Montevideo, outre l'accord des "Tupamaros", il faut que cette nouvelle proposition reçoive celui du gouvernement brésilien et du gouvernement des Etats-Unis. Ce dernier devra en effet intercéder auprès des divers pays d'Amérique latine pour obtenir qu'ils libèrent des détenus politiques en échange du fonctionnaire américain. Selon certaines rumeurs qui circulent déjà à Montevideo, parmi les détenus politiques qu'on proposerait d'échanger contre M. Dan Mitrione, figureraient les noms de Régis Debray et de l'Argentin Ciro Bustos, détenus en Bolivie pour leurs sympathies à l'égard des guérilleros.

En ce qui concerne l'attitude du gouvernement urugayen devant cette nouvelle proposition une personnalité proche de la présidence a déclaré: "Toutes les propositions de médiation sont bien accueillies.

"Toutefois toute initiative qui serait, à la base, une acceptation des exigeances des ravisseurs, serait repoussée".

Des Indiennes connaissaient les contraceptifs depuis des siècles

LIMA, Pérou (PA) — Une Indienne des Etats-Unis a révélé que certaines tribus péruviennes dans la région de l'Amazone, utilisent depuis des siècles des substances contraceptives par voie buccale, pour le contrôle des naissances.

Nicole Maxwell a fait ce commentaire à Lima, où se tient cette semaine la neuvième rencontre internationale des "Americanistas", groupement qui s'intéresse à l'histoire et à la culture des Amériques.

L'experte conférencière, s'adressant à un auditoire de 1,600 personnes, a précisé qu'il existe dans les immenses forêts que traverse le fleuve Amazone, 22,000 variétés de plantes possédant des propriétés contraceptives, et qui sont groupées en 15 espèces d'aromates.

Mlle Maxwell effectue des recherches pour le musée américain-indien placé sous le patronage de la Heye Foundation, et elle essaie d'obtenir les noms spécifiques des plantes pour le compte des universités de New York et de Boston.

Les indigènes ont répondu évasivement sur le sujet concernant les plantes contraceptives, a souligné Nicole Maxwell. Mais elle a réussi sur une longue période à recueillir des informations, de même que des spécimens de plantes. Ce genre de médicaments utilisés par les Indiens ne semble pas être nuisible au fonctionnement de l'organisme humain.

RESTAURANT
Jardins de Lichee
1417 ch. Ste-Foy — St-Sacrement
METS CHINOIS et CANADIENS
Produits de la mer apprêtés à la chinoise
Livraison gratuite
Tél.: 681-0092 - 93

"Dans un décor nouveau"
Restaurant chinois
DRAGONA
Mets chinois et canadiens
Au coeur de St-Roch
587 est, St-Vallier
Près du Pont
LIVRAISON ULTRA-RAPIDE
de 11h a.m. à 5h a.m.
7 jours par semaine 529-0337-38

HOTEL Kébécois
1/4 de mille au sud du Pont de Québec St-Romuald, Rte Trans-Canada
l'endroit idéal pour:
—RECEPTIONS
—Mariages, anniversaires, Clubs sociaux, réunions d'affaires
—SALLE A MANGER
—Salon avec foyer
—PISCINE intérieure
RESERVATIONS 839-8873
HOTEL Kébécois
PISCINE

Poulet Frit à la Kentucky
Villa du Poulet
(LES PETITS COLONELS INC)
A LIMOILOU 1000 Canardière 529-8901
A DUBERGER 1600 e. boul. Hamel 681-7844
A LEVIS 128 Côte du Passage 837-0288
VIEUX QUEBEC 22 Côte du Palais 529-2183
A STE-FOY 2635 chemin Gamin 653-8783

RESTAURANT LINNAN
4068 BOULEVARD STE-ANNE - MONTMORENCY
LES MEILLEURS METS CHINOIS DE LA COTE-DE BEAUPRE
Livraison gratuite de Giffard à Boischatel
661-7713
Semaine: 11h. a.m. à 2h. p.m. - 5h. p.m. à 2h. du matin
Dimanche: midi à 2h. du matin
8 LIVREURS A VOTRE SERVICE

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV | (11) Québec CBVT (3) Burlington WCAX-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV (8) Mt. Wash. WMTW-TV | (10) Montréal CFTM-TV (12) Montréal CFCF-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV (c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 8 AOUT 1970

P.M.

12.00 (8) Get it together c
(3) The Monkees c
(10) Les trois mousquetaires
(12) Long John Silver c
12.30 (7) (11) (13) Lassie c
(8) American Bandstand '70
(3) The perils of Penelope Pistop c
(4) De tout, de tous
(10) Ciné-samedi : Programme double: "Le brigand bien-aimé" et "La cité de la peur"
(12) Joe 90 c
12.50 (5) Prélude Marc Legrand
1.00 (11) Les quatre saisons c
(12) Lassie c
(7) Les quatre saisons c
(5) Hi-Diddle Day c
(13) Les petites annonces
(3) Superman c
(4) Route 66
1.15 (7) (11) (13) D'Hier à demain c
1.30 (5) Klahanie, documentaire c
(3) Jonny Quest c
(8) Upbeat c
(12) Animal World c
2.00 (3) People
(4) Au-delà du réel
(12) Saturday movie : "It had to happen"
(5) Baseball pre-game show c
2.15 (5) (7) (11) (13) Baseball c
2.30 (8) Saturday showtime : "Land of the Pharaons" c
(3) Saturday spotlight "The merrill's marauders" c
3.00 (4) La jeunesse optimiste vous parle
3.30 (10) Venez donc chez moi c
(4) L'Homme à la carabine
(12) Wrestling c
4.00 (4) (10) (11) Sur le matelas
4.15 (3) Canadian traval c
4.30 (3) Jamboree for friendship c
(5) Sports week c
(12) Wide world of sports c
(8) The Kitty Wills show c
5.00 (3) American golf classic c
(5) The Bugs Bunny Road Runner hour c
(8) Wide world of sports c
(10) La rampe sportive c
(4) Allez-4
5.15 (7) (11) Echos du sport
(13) Le Virginien
5.30 (10) C'est arrivé cette semaine c
(7) J.-A. Desfossés
(11) Les As des quilles c
5.45 (7) La maxi-lutte
6.00 (3) Sports digest c
(11) Téléjournal
(12) Like Young c
(10) Terre des jeunes
(7) Edition du samedi
(5) Tomorrow today c
(4) Les hommes volants c
6.05 (11) Atome et galaxies c
6.06 (5) Encounter c
6.10 (3) Weatherwise c
6.15 (3) News
(13) J.-A. Desfossés
6.30 (4) Samedi-informations
(8) The smothers brothers summer show
(7) Sport auto
(11) Tarzan
(5) The galloping gourmet c
(13) Jeunes à la page
7.00 (3) McHale's navy c
(5) The Canadian Derby special c
(12) The Jackie Gleason show c
(4) (10) Jeunesse c
(13) C'est beau chez nous
(7) Soirée canadienne c
7.30 (11) Cher oncle Bill c
(5) From tee to green c
(3) The Jackie Gleason show c
(8) Let's make a deal c
8.00 (4) Les champions c
(10) Les grands spectacles : "Liaisons secrètes" c
(5) (7) (11) (13) Football c "The greatest show on earth" c
(8) The newlywed game c
(12) Academy Performance:
8.30 (3) My three sons c
(8) The Lawrence welk show c
9.00 (3) Green Acres c
(4) A la brunante: "On murmure dans la ville"
9.30 (8) The Engelbert Humperdink show c
(3) Peticoat Junction c
10.00 (3) Mannix c
(10) Brigade criminelle
10.30 (10) Le 10 vous informe
(5) Once more with Felix c
(8) The Bill Anderson Show c
(7) (11) (13) Cinéastes de notre temps
11.00 (4) L'actualité
(12) The Des O'Connor show c
(10) Au-delà du réel
(3) Final Edition c
(8) 11 P. M. Report c
(12) (5) News
11.05 (7) (11) (13) Le téléjournal
11.15 (8) Movie 8: "Beloved enemy"
(3) Tomorrow's weather c
(5) Editorial c
11.17 (5) After eleven : "Reunion in Reno" c
11.20 (3) Sports digest c
(4) Heure exquise : "L'Amour avec des si"
(7) (11) (13) Nouvelles du sport
(7) Dernière Edition
(3) Late show: "The phantom of the opera"
11.35 (11) Cinéma: "Enquête à Venise"
(7) Cinéma 7: "Quand la chair succombe"
(13) Ciné-soir: "Babette s'en va-t-en guerre"

A.M.

12.00 (10) En pantoufles: Le pavé de Paris"
(12) News c
12.15 (12) Pulse c
12.42 (4) Musique Marc Legrand c
12.45 (12) Pajama playhouse: "The 2nd best secret agent in the whole wide world" c
1.00 (8) Weekend news c
1.03 (5) Postlude Marc Legrand c
1.15 (11) Ciné-nuit : "Vacances explosives"
(13) Nouvelles anglaises
1.30 (12) Montreal bulletin board — Newsroom 12
(10) Dernière Edition

A. M.

7.15 (8) Insight
7.45 (8) Rusty Wellington
(8) Rex Humbard c
9.00 (3) Tom and Jerry c
9.15 (8) The Catholic Mass
9.20 (4) Musique Marc Legrand c
9.30 (3) The Batman show
(4) Ciné-dimanche : "La vengeance du masque" c
9.55 (10) Bonjour
10.00 (3) Lamp unto my feet c
(10) Musique canadienne
(8) Day of discovery c
(12) Newsroom 12
10.30 (8) Sunday Movie : "The bishop's wife"
(3) Look up and live c
(12) Oral Roberts presents c
10.40 (11) Aujourd'hui à CBVT
10.45 (7) (11) (13) Le jour du Seigneur
11.00 (3) Camera three c
(10) Le sport au Québec (spécial) c
(4) Plus on est de fous
(12) Batman c
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "Le petit monstre"
(4) Maman bagnole c
(3) Faith for today c
(12) Télédoménica

P.M.

12.00 (3) This is the life c
(10) Bon dimanche c
(4) Cinéma :
(4) "Hold-Up en plein ciel"
12.05 (5) Prelude Marc Legrand c
12.15 (5) Sacred heart program
12.30 (3) Face the nation c
(5) The living word
(8) Topper
12.45 (5) Crossroads c

LE DIMANCHE 9 AOUT 1970

1.00 (3) This is your government c
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
(8) A year towards tomorrow
1.10 (3) Report from congress c
1.15 (5) A way out c
(3) Film
1.30 (7) Le sel de la semaine
(3) Big picture c
(8) Issues and answers c
(10) Ciné-dimanche : "Destination Gobi" et "Miss Manton est folle"
(3) Insight c
(12) Continental miniature
(11) (13) Les descendants
(5) Country calendar
(4) Caméra-vérité c
2.00 (8) Sunday showcase : Programme double: "Hurricane" et "I want you"
(12) Mr. Gardener c
(4) Match
(5) International zone
(3) Insight c
2.30 (4) Perry Mason
(3) Many foods of Scandinavia c
(12) Bewitched c
(5) Kaleidosport c
(7) (11) (13) "Comment épouser un premier ministre" c
3.00 (3) AAU International track and field champions c
(12) The world tomorrow c
3.30 (12) Under attack c
(4) Carnet de voyages
3.56 (5) News
4.00 (4) Le fugitif
(5) The restless wave special c
(7) (11) (13) L'Univers des sports c
(3) NFL Action c
4.30 (3) American golf classic c
(10) Bon voyage c
(12) Question period c
5.00 (4) Au coeur du temps c
(10) Mini Putt —
(12) The Untamed world presents the challenging sea c
(5) Music to see c
5.30 (10) Commando du désert
(7) (11) (13) Cinquième dimension
(5) The group c
(12) I dream of Jennie c
5.55 (4) Actualité
6.00 (4) Terre des jeunes c
(7) Au coeur du temps
(13) Horaire de la soirée
(5) Mission Impossible c
(11) Le téléjournal
(3) News
(10) Amour, délice et cie c
(12) Pulse c
6.05 (11) (13) Au pays des géants c
6.30 (10) La grande vallée c
(3) You can quote me c
(12) Land of the giants c
7.00 (5) The music machine c
(4) Le rideau s'ouvre c
(3) Lassie c
(8) Land of the giants c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
7.30 (3) To Rome with love c
(12) Comedy tonight c
(7) (11) (13) Zoom en liberté c
(5) My world and welcome to it c
(10) Le rideau s'ouvre
8.00 (8) The F.B.I. c
(4) La grande vallée c
(3) (5) Ed Sullivan Show c
8.30 (12) Bewitched c
(7) (11) (13) Festival de France c
(10) Le Virginien c
9.00 (5) The Forsyte Saga
(12) The Fabulous sixties c
(4) Québec sait chanter c
(3) Comedy tonight c
(8) Sunday movie: "Carrie"
9.30 (4) Cinéma : "Corrida de la peur"
10.00 (10) Québec sait chanter c
(7) (11) (13) Dossiers
(12) Marcus Welby, m.d. c
(3) Mission impossible c
(5) Canada at war
10.30 (5) Summer weekend c
(7) (11) (13) Propos et confidences de Robert Choquette c
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (4) L'actualité
(10) En pantoufles : "La patronne"
(12) (3) News
(8) 11 P.M. Report c
(7) (11) (13) Le Téléjournal
11.15 (3) Late show : "The traitors"
(12) Pulse c
(5) Editorial c
(8) Movie 8: "He ran all the way" c
(7) (11) (13) Sport-Dimanche
11.17 (5) After eleven : "Thunder over Israel"
11.20 (4) Heure exquise : "Courrier diplomatique"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui : "Au hasard, Balthazar"
11.45 (12) Sports hot seat c

A.M.

12.15 (12) Montreal bulletin board
12.30 (10) Dernière édition
12.47 (5) Postlude Marc Legrand c
12.57 (4) Musique Marc Legrand c

LE LUNDI 10 AOUT 1970

12.15 (4) Les actualités
(10) Ciné-lundi: Programme double: "Andalousie" et "Pigalle Saint-Germain-Des-Prés" c
12.25 (3) News
(13) Rue Principale
12.30 (3) Search for Tomorrow
(12) Magic Tom c
(8) A world apart
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One o'clock weather
(4) Palmarès
(11) Don Quichotte
(8) All my children c
(12) John Manolesco c
(7) Bienvenue chez nous c
(13) Pour vous mesdames
1.03 (3) Across the Fence c
1.15 (3) Fashions in sewing c
1.20 (5) Prélude Marc Legrand c
1.30 (3) As the World Turns c
(11) (13) Les globe-trotters c
(8) Let's make a deal c
(12) In town c
(5) Luncheon date
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(5) The Bonnie Prudden show
(12) Magistrate's court c
(8) The Newlywed Game c
(7) (11) (13) Cinéma: "Le chevalier à la rose rouge" c
(4) Pour vous Mesdames c
2.30 (3) The Guilding Light
(4) Entre nous en vacances c
(8) The dating game c
(12) Peyton Place
(5) Luncheon date
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(12) Poeple in conflict c
(8) General hospital c
3.27 (4) L'Actualité c
3.30 (3) (5) The Edge of Night c
(4) Défilé de modes spécial c
(8) One life to live c
(12) A doctor's diary c
(10) Robin des Bois
(11) (13) Oui ou non c
(7) La famille Stone
3.33 (4) L'Araignée c
4.00 (3) Gomer Pyle USMC c
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(10) Maman bagnole c
(8) Dark Shadows c
(12) Family theatre
(5) The galloping gourmet c
(4) Chez le prof. Pierre
4.30 (3) Perry Mason
(8) Festival
(5) D'Iberville
(7) (11) (13) Grujot et Délicat c
(10) La ménagerie du capitaine c "Master of ballantrae" (1ère partie
5.00 (4) Zorro
(5) Payton Place c
(11) Les aventures de chaperonnette à pois c
(10) Café terrasse"
(13) Cinéma de 5 heures: "Il était un petit navire"
(7) Les Banana splits c
5.30 (5) The Beverly Hillbillies c
(12) The Pierre Berton Show c
(3) Branded Western
(8) The 5.30 Report
(4) Café terrasse
(11) Francis au pays des grands fauves c
(7) Destination danger
6.00 (5) Dateline
(11) Plein feu . . . l'aventure c
(8) News
(3) World of Sports c
(10) Studio 10 c
(12) Pulse c
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(8) Beat the clock c
(13) Sur la scène du monde
(11) Le téléjournal
(5) The world tomorrow c
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News
(8) To tell the truth c
(13) Cher oncle Bill
(4) Venez donc chez moi c
(5) This Week With Bard c
(11) Les saintes chéries c
(12) Here's Lucy c
(10) Le 10 vous informe c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (7) (11) (13) Lagardère c
(8) It takes a thief c
(5) The Governor and J. J.
(12) It takes a thief c
(3) Gunsmoke c
(10) Les Berger
(4) Soirée Canadienne
8.00 (10) Les champions c
(5) Green acres c
8.30 (3) The Lucy Show c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée c
(8) Monday movie: "Hostile guns" c
(5) Five years in the life c
(12) The Barbara McNair Show c
(4) Les Berger
9.00 (7) (11) (13) A la seconde c
(4) (10) Le Qui Club ?
(3) Mayberry R.F.D. c
(5) The name of the game c
9.30 (7) (11) (13) Prenez le volant
(3) The Doris Day show c
(12) The pig and whistle show c
10.00 (11) (13) Concerts populaires
(7) Cité sans voile
(12) Expo in the Orient spécial c
(3) State of the judiciary special c
(4) Les mystères de l'Ouest c
(10) Vaudeville c
10.30 (8) Now c
(5) Memorandum on a frozen ark
(10) Le 10 vous informe
11.00 (5) (12) News
(8) 11 P.M. Report c
(4) Le magazine
(7) (11) (13) Le téléjournal
(3) Channel 3 Night Beat c
(10) En pantoufles: "Cendrillon aux grands pieds" c
11.18 (12) Pulse
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(11) Nouvelles du sport
(13) Sur la scène du monde
11.25 (5) Editorial and late scores
11.27 (5) After eleven : "The barbarian and the Geisha"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "Les pillards du Kansas"
(3) The Mery Griffin Show c
(8) The Dick Cavett show c
(4) Heure exquise: "La levée des tomahawks"
11.45 (12) Pajama playhouse: "Time running out"

A.M.

12.30 (10) Dernière édition
12.42 (4) Musique Marc Legrand c
1.12 (5) Postlude Marc Legrand c
1.15 (13) Nouvelles anglaises
1.45 (12) University of the air
2.15 (12) Montreal bulletin board- Newsroom 12

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

L'affaire Tate-LaBianca

Linda Kasabian ne peut retenir ses larmes en voyant les photos des cadavres

LOS ANGELES (d'après AFP et UPI) — "Oh mon Dieu, comment avez-vous pu faire cela". Tels sont les mots prononcés hier matin par une Linda Kasabian en larmes lorsque l'un des avocats des membres de la famille de Charles Manson lui a montré une photo du cadavre de Wojech Frykowsky, l'ex-cinéaste polonais, ami de Roman Polanski, l'époux de la belle actrice américaine Sharon Tate, tué en même temps qu'elle et de trois autres personnes le soir du 9 août 1969 à la villa Polanski.

"C'est l'homme que j'ai vu sur la pelouse", a ajouté Linda Kasabian, de grosses larmes coulant sur son visage encadré par des coulettes.

Selon les constatation des médecins, Frykowsky aurait reçu 60 coups de couteaux en plus des marques de balles.

"Je ne peux croire qu'ils pouvaient faire cela. Je sais que je n'aurais pu le faire. Ce n'est pas en moi de faire des choses aussi monstrueuses", a-t - elle poursuivi.

S'étant déjà effondrée dans le même état jeudi soir devant une photo du corps a demi-nu et lardé de coups de couteau de Sharon Tate, le témoin à charge numéro un dans cette affaire a respiré profondement puis s'est, à nouveau, mise a pleurer à chaudes larmes devant une autre photo, celle-là du corps d'Abigail Folger, une autre des victimes du quintuple meurtre, fille d'un magnat américain du café.

La photo représente le cadavre d'Abigail Folger, ami de Sharon Tate, gisant lui aussi sur la pelouse de la villa Polanski. "La robe, la robe" a murmuré Linda Kasabian.

Dans ses déclarations précédentes elle avait dit qu'elle avait vu une femme en robe blanche fuyant sur la pelouse, ses longs cheveux dans le vent. Abigail Folger, comme Frykowsky et comme Jay Seibring, un coiffeur pour hommes, se trouvaient à la villa Polanski le soir du crime au côté de Sharon Tate qui était dans son huitième mois de grossesse. Tous ont été tués de façon horrible comme l'avait été aussi, première victime de ce qqintuple meurtre, le jeune Steve Parent, un ami du gardien de la maison, seul rescapé du massacre.

JE M'EXCUSE

Revenant sur la nuit du meurtre Linda Kasabian a dit qu'en entendant les cris horrifiés venant de la maison, elle avait voulu s'y rendre pour y mettre fin. Je voulais que cela s'arrête. Elle renonça à son projet lorsqu'elle aperçut un grand homme ensanglanté Frykowski. Il s'est appuyé contre un pilier pendant une minute, puis il s'est écroulé dans les buissons, a-t-elle dit.

J'ai seulement compris à ce moment-là ce qui se passait a poursuivi Linda Kasabian, essuyant de temps à autre les larmes sur ses joues. J'ai dit quelque chose comme 'je m'excuse'. Je pense que j'ai dit: mon dieu faites que cela s'arrête. Je priais dieu, a-t-elle ajouté.

Pourquoi n'avez-vous pas signalé le meurtre à la police lui a-t-on alors demandé: je pensais que si j'y allais ils se borneraient à dire que j'étais folle, comme ils sont en train d'essayer de le faire croire maintenant. Je pensais à moi avant tout, a-t-elle dit.

Avant que Linda Kasabian ne prenne place à la barre des témoins Me Paul Fitzgerald, l'un des avocats a dit qu'il tenterait d'obtenir confirmation de la confession qu'aurait faite du meurtre un certain Fred Byron Small à un de ses co-détenus, Robert Spergees, confession que Spergees aurait rapportée à un agent de la brigade des homicides de Los Angeles, Le sergent Paul Whitely. Me Fitzgerald a demandé la comparution du sergent comme celle des deux hommes si la justice peut retrouver ses deux anciens détenus. Nous avons, en tant que défenseurs, a dit Me Fitzgerald aux journalistes, à savoir si d'autres personnes que nos clients ont commis le crime.

Le procureur Vincent Bugliosi a déjà fait remarquer qu'un certain nombre d'"originaux" se sont accusés des meurtres mais que des enquêtes les avaient disculpés.

Hier après-midi, les avocats ont passé presque tout le temps en conférence avec les juges. La cour a étudié une demande de la défense afin de rendre effective à partir de la semaine prochaine l'immunité accordée à Mme Kasabian. La défense a insisté que tant que Linda Kasabian sera passible de poursuite pour meurtre elle aura tendance à se disculper dans son témoignage qui dure depuis dix jours.

Un juge tué dans une fusillade lors d'une tentative d'évasion

SAN RAFAEL, Californie (d'après PA et UPI) — Un juge de la Cour supérieure de Californie ainsi que trois autres hommes ont été tués, hier, au cours d'un échange de coups de feu pendant que l'accusé, aidé d'un complice de l'extérieur, a tenté de s'échapper en plein procès.

David McClain, 37 ans, était jugé pour avoir poignardé un garde à la prison de San Quentin où il purgeait une peine de cinq ans pour vol au premier degré.

Des spectateurs ont dit qu'ils ont vu un jeune Noir entrer dans la salle avec une valise, lancer un revolver à McClain et de la dynamite à un témoin de l'accusé pendant qu'il menaçait les gardes avec une carabine automatique.

Ils ont dit que McClain a appuyé son revolver sur la tempe du juge et a obligé un garde à lui enlever ses menottes et celles de deux témoins prisonniers.

Avec le juge Harold Haley, le procureur Gary Thomas et deux femmes du jury comme otages, le groupe s'est alors dirigé vers un camion-remorque loué stationné au dehors du Marin County Hall of Justice.

Des gardiens de la prison de San Quentin, des policiers et d'autres policiers de la route ont bloqué la rue et ouvert le feu.

Les tireurs cachés dans la remorque ont alors répondu.

MORTS ET BLESSES

La bataille terminée, on a trouvé dans la remorque le cadavre du juge, celui de McClain, celui d'un de ses témoins prisonniers comme lui et, sur le trottoir, un jeune pas encore identifié. Trois autres personnes ont été blessées.

Un procureur a dit qu'il semble que le juge ait été tué de sang-froid dans le camion-remorque par un des accusés.

San Rafael est une ville de banlieue de 40,000 personnes à sept milles au nord de San Francisco.

Frank Borman chargé d'alléger le sort des prisonniers de guerre américains au Nord-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — L'astronaute Frank Borman a été chargé hier par le président Nixon d'une mission officielle à l'étranger pour tenter d'alléger le sort des prisonniers de guerre américains au Nord - Vietnam.

La Maison Blanche a publié une déclaration présidentielle portant désignation du colonel Borman au poste de "représentant spécial de M. Nixon sur la question des prisonniers de guerre. Le célèbre astronaute, commandant de bord de la cabine "Apollo-8" qui avait tourné autour de la Lune à la Noël 1968, se rendra dans plusieurs capitales étrangères, dont Paris. Il devait quitter Washington pour New York hier après-midi et entreprendre cette tournée mondiale lundi prochain.

M. Borman a déclaré à la presse qu'il espérait se rendre dans 14 pays au moins, dont l'Union soviétique, la Pologne, la Suède, la France, la Suisse, l'Inde et le Japon. Sa première escale sera Moscou. L'ex - astronaute, âgé de 42 ans, vice-président de la compagnie "Eastern Airlines" depuis qu'il a quitté l'armée de l'air, a ajouté qu'il espérait rencontrer des représentants du Nord - Vietnam dans certaines des capitales où il se rendra. Pour le reste, sa mission consistera à solliciter l'appui de divers gouvernements à une campagne qui a pour objectif la conclusion d'un accord sur les prisonniers de guerre entre Washington et Hanoi.

La liste des hommes prisonniers ou portés disparus sur l'ensemble du Vietnam s'élève à environ 1,500. Le Nord - Vietnam a reconnu qu'il détenait entre 300 et 400 pilotes américains.

Accord américano-espagnol

Les Américains utiliseront quatre bases militaires en Espagne pendant cinq ans

WASHINGTON (AFP) — L'accord, signé jeudi après-midi entre les Etats-Unis et l'Espagne, permet aux forces armées américaines de continuer à utiliser pendant cinq ans quatre bases en territoire espagnol.

Cet accord, qui entrera en vigueur le 26 septembre prochain est automatiquement renouvelable pour cinq autres années à son expiration, en 1975. Il couvre tous les aspects de la coopération entre les deux pays.

Pour coordonner leur collaboration en matière de défense, les deux pays ont décidé de créer un comité conjoint de défense qui aura son siège à Madrid. Les Etats-Unis sont autorisés à maintenir leurs forces dans la base aéro - navale de Rota, près de Cadix, et dans les bases aériennes de Saragosse et Torrejon, à quelques milles de Madrid, avec une option sur celle de Moron, près de Seville.

En échange, l'Espagne recevra du matériel militaire comprenant 36 chasseurs à réaction Phantom F-4C, 25 hélicoptères, deux sous-marins et cinq destroyers, pour une valeur totale qui a été estimée non officiellement à $400 millions environ.

Après la signature du document au département d'Etat, le secrétaire d'Etat William Rogers et le ministre des Affaires étrangères de l'Espagne, M. Gregorio Lopez Bravo, ont publié un communiqué conjoint dans lequel ils qualifient les nouveaux accords, qui remplacent ceux qui ont été signés en 1953 et renouvelés dix ans plus tard, de début d'une nouvelle ère dans les relations entre les deux pays.

NOTE SECRETE

Une note secrète accompagne le traité, a révélé hier le porte-parole du département d'Etat.

Il a précisé que la note comporte des détails précis sur les bases, les radars dont elles disposent, les effectif du personnel militaire et les avions que ces installations peuvent recevoir.

"C'est pour des raisons évidentes de sécurité militaire", a-t-il ajouté, que la note garde son caractère secret. Ce fut d'ailleurs le cas pour le traité original de coopération militaire entre les deux pays. Les détails contenus dans la note ne modifient aucunement les termes du traité ni l'engagement des Etats-Unis envers l'Espagne.

Le porte-parole du département d'Etat a fait enfin savoir que ce ministère "avait soumis volontairement à la commission sénatoriale des Affaires étrangères" le texte de la note secrète annexée au traité hispano - américain.

FULBRIGHT

Les Etats-Unis se sont engagés pour la première fois à aider l'Espagne dans des domaines tels que l'espace, l'éducation, la science, la technologie et l'agriculture.

Bien que le département d'Etat n'ait pas révélé le montant total de cette aide, on indique de source bien informée qu'elle se chiffrerait à $153 millions, dont un don de $28 millions, le reste représentant des crédits, remboursables de la Banque Export-Import du gouvernement américain.

La signature de l'accord, inattendue il y a seulement quelques jours, a été précédé d'une offensive du sénateur William Fulbright, président de la Commission des Affaires étrangères du Sénat, pour obtenir que l'accord avec l'Espagne revête la forme d'un traité soumis à l'approbation sénatoriale.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9563-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:—
RAYMOND & LIONEL FRENETTE, faisant affaires sous les nom et raison sociale de:— "LA MAISON DU PRELARTS ENR" 158 St-Vallier Ouest, Québec.

DEBITEURS:—

AVIS est par les présentes donné que RAYMOND & LIONEL FRENETTE, faisant affaires sous les nom et raison sociale de: "LA MAISON DU PRELARTS ENR", 158 St-Vallier Ouest, Québec, a fait une cession de ses biens le 28ème jour de juillet 1970 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18ème jour d'août 1970 à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du Sequestre Officiel, à 3 rue Buade, Chambre 209, Québec, Province de Québec.

Québec, ce 4ème jour d'août 1970.

René LEFAIVRE
Albert VERROEULST,
Syndics.

BUREAUX DE:—
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, rue St-Pierre, Québec 2.
110 est rue Racine, Chicoutimi.

VILLE DE DONNACONA
COMTE DE PORTNEUF, QUE.

AVIS PUBLIC

Prenez avis que le conseil de Ville de Donnacona à sa séance du 3 août 1970 a adopté le règlement no: V-37 amendant le règlement 26 par 16, par ce qui suit: Toute personne, société ou corporation doit avant de commencer la construction ou l'agrandissement d'une bâtisse, lorsque la valeur dépasse la somme de $500.00 évaluée par l'inspecteur des bâtiments, obtenir un permis de la Ville moyennant le paiement de $2.00 pour le dit permis. Ce permis sera délivré par l'inspecteur des bâtiments, ou toute personne désignée par le conseil.

Prenez avis également que lors de la même séance le conseil a adopté une résolution pour fixer à lundi le 17 août 1970 à 7.00 heures P.M. à l'hôtel de Ville, salle des délibérations du conseil, l'assemblée des électeurs propriétaires intéressés qui doit être tenue conformément aux dispositions de l'article 426 de la loi des cités et Villes.

Lors de cette assemblée après lecture de l'avis de convocation de la dite assemblée, de l'article 426 par 1 de la loi des cités et Villes et du règlement no: V-37, avant qu'il ne soit écoulé une heure qui suit la fin de ces lectures, six électeurs propriétaires d'immeubles imposables intéressés (paroisse St-Jean-Baptiste) ou la majorité d'entre elles, si leur nombre est inférieur à douze, se présentent et demandent que le règlement soit soumis pour approbation par voix de scrutin, le greffier fixera le jour du vote sur ledit règlement à une date appropriée dans les quarante jours suivants, dans le cas contraire, le règlement est réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Affiché à Donnacona ce 6 août 1970.

France Pepin,
sec.-très., O.M.A.
Ville de Donnacona
Comté Portneuf, Qué.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
NORMAND BOUCHARD, Instituteur, ayant résidé au Lac Beauport, Qué., et demeurant actuellement au 1020 rue De Nemours, Charlesbourg, Qué.

DEBITEUR

AVIS est par les présentes donné que Normand Bouchard, Instituteur, demeurant au 1020 rue De Nemours, Charlesbourg, a déposé une cession le 31ième jour de juillet 1970, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20ème jour d'août 1970, à 10:00 heures de l'avant-midi, au bureau des Séquestres Officiels, au 3 rue Buade, Ch. 209 de Québec 4, Qué.

Daté de Québec, ce 4ième jour de août 1970.

Le Syndic,
Grégoire BELLAVANCE, c.a.

BUREAU DE:
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés,
71, rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
FERNAND LETELLIER, ayant fait affaires sous le nom de "EPICERIE BOISSEAU, 601 Boisseau, Québec 8, et domicilié au 331 Marie-Louise, Québec 8, Qué.

DEBITEUR

AVIS est par les présentes donné que Fernand Letellier, faisant affaires sous le nom de "EPICERIE BOISSEAU, 601 rue Boisseau, Qué. a déposé une cession le 27ème jour de juillet 1970 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18ème jour d'août 1970, à 10:30 heures de l'avant-midi, au bureau des Séquestres Officiels au 3 rue Buade, Ch. 209, Québec 4, Qué. Province de Québec.

Daté de Québec, ce 29ème jour de juillet 1970.

Le Syndic,
Grégoire BELLAVANCE, c.a.

BUREAU DE:
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés,
71, rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
BERNIER MOTO SERVICE LTEE, Corps politique et incorporé ayant sa place d'affaires à 147 rue Thibault Matane, Qué.

DEBITRICE

AVIS est par les présentes donné que BERNIER MOTO SERVICE LTEE a déposé une cession le 22ième jour de juillet 1970, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17ème jour d'août 1970, à 2.30 heures de l'après-midi, au bureau de Me Marmen, Séquestre Officiel, Palais de Justice, Rimouski, Qué.

Date de Québec, ce 29ème jour de juillet 1970.

Le Syndic,
Grégoire BELLAVANCE, c.a.

BUREAU DE:
Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés,
71, rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

APPEL D'OFFRE
DE LA COMMISSION SCOLAIRE
DE HAVRE-AUX-MAISONS
COMTE DES
ILES DE LA MADELEINE

La Commission Scolaire de Havre - aux - Maisons recevra jusqu'à 8 heures p.m. le 24 août 1970 des soumissions pour ameublement de huit (8) classes, bibliothèque, bureau d'administration, salon des professeurs, salle polyvalente, maternelle, ainsi que pour l'équipement d'entretien etc., tels que décrits au devis préparé à cette fin. Le devis peut-être obtenu en s'adressant au bureau de la Commission Scolaire.

Les soumissions sous enveloppes scellés avec la mention **soumission** accompagnées d'un dépôt de 5% en argent ou lettre de garantie (BID BOND) devront être adressées à la Commission Scolaire de Havre - aux - Maisons, C. P. 160, Havre - aux - Maisons, Cté des Iles de la Madeleine, a-s du secrétaire-trésorier.

Albin LAFRANCE
Secrétaire-Trésorier

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE
DE ST-NICOLAS
AVIS PUBLIC
TRANSPORT D'ECOLIERS
COMMISSION SCOLAIRE
DE ST-NICOLAS
PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE LEVIS

Avis public est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de St-Nicolas, dûment autorisé à cette fin par une résolution des commissaires en date du 4 août 1970, que des soumissions publiques sont par les présentes demandées pour le transport des écoliers au cours des années 1970-71, 71-72, 72-73, conformément à la loi.

Toute personne intéressée pourra obtenir, dès le onze août 1970, les détails complets du circuit proposé ainsi que les conditions établies au bureau du soussigné, 1438 Rue Des Pionniers, St-Nicolas, P. Q.

Les soumissions seront reçues jusqu'à quatre heures p.m. pour le 18 août 1970, sous enveloppe scellée portant la mention:
"Soumissions pour transport d'écoliers."
Elles seront ouvertes le même soir, à 8:00 heures, lors de l'assemblée régulière des commissaires.

Donné à St-Nicolas, ce cinquième jour du mois d'août 1970.

Richard DEMERS,
Secrétaire - trésorier

VILLE DE HAUTERIVE
PROVINCE DE QUEBEC
CANADA

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUSMISSIONS" et adressées au soussigné, seront reçues pour l'exécution des travaux suivants:

1. — **TROTTOIRS ET BORDURE SUR DIVERSES RUES:**
Quantité approximative : 27,000 pieds linéaires
Dépôt pour les plans : $25.00
2. — **TRAVAUX DE PAVAGE SUR DIVERSES RUES:**
Quantité approximative : 62,000 verges carrées
Dépôt pour les plans : $25.00
3. — **TRAVAUX D'ECLAIRAGE SUR DIVERSES RUES:**
Quantité approximative : 65 unités
Dépôt pour les plans : $50.00
4. — **TRAVAUX D'EGOUT DOMESTIQUE, D'EGOUT DE SURFACE, AQUEDUC ET MISE EN FORME SUR LA RUE POTTIER:**
Dépôt pour les plans : $25.00
5. — **TRAVAUX D'EGOUT DOMESTIQUE, D'EGOUT DE SURFACE, AQUEDUC ET MISE EN FORME DE RUE: PARC A ROULOTTES, 3ième SECTION: 74 EMPLACEMENTS**
Dépôt pour les plans : $50.00

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies (en trois copies) soit par le secrétaire-trésorier, Monsieur Gilbert Moffatt, soit par le gérant municipal, Monsieur Paul-Emile Jean, l.f., Hôtel de Ville, 625, boul. Laflèche, Hauterive, de qui on obtiendra les formules de même que les plans et devis et cahiers de charge des ingénieurs-conseils Lalonde, Girouard & Letendre, moyennant les dépôts ci-haut mentionnés, en argent ou en chèque visé. Ces montants seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état dans les six jours qui suivront le jour de l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de Hauterive, pour un montant égal à 10% du montant de la soumission. Le soumissionnaire n'aura pas le droit au remboursement de son ou de ses chèque de dépôt de 10% s'il se retire après l'ouverture des soumissions.

Chaque soumissionnaire pourra soumissionner sur un ou plusieurs projets mais la soumission devra être séparée dans chaque enveloppe.

La Ville de Hauterive ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
HAUTERIVE, Province de Québec
le 31 juillet 1970.

GILBERT MOFFATT, sec.-trés.
625, boul. Laflèche,
Hauterive, P.Q.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS
Dans l'affaire de la faillite de:
MOISAN & PRUD'HOMME INC.
6, Place Dufresne, Cap-Rouge, Qué.

Des soumissions cachetées, portant clairement sur l'enveloppe la mention "Soumission — Moisan & Prud'Homme" et accompagnées d'un **chèque visé** représentant 20% de la soumission, seront reçues au bureau du syndic soussigné jusqu'à lundi, 17 août, 1970, à 2:00 heures de l'après-midi, pour l'achat des actifs suivants:

Lot 1 — Actifs situés coin route 24 et rang No 2, St-Jean Port-Joli, Qué.
a — camion "Pick-up", International 1967 valeur actuelle approximative de — $100
b — équipement et matériel de construction valeur actuelle approximative de — $370
Lot 2 — Actifs situés chantier 429, rang No 2, St-Jean Port-Joli, Qué.
a — cabane à outils (shack) valeur actuelle approximative de — $100
b — matériel de construction valeur actuelle approximative de — $1,730
Lot 3 — Actifs situés au 2034 Champigny Ouest, Ancienne-Lorette, Qué.
a — camion "Pick-up" Chevrolet 1965 valeur actuelle approximative de — $300
b — Bulldozer "TDC-5, International 1962, diesel, 4 cylindres, chenilles valeur actuelle approximative de — $2,000
c — cabane à outils (shack) et matériel de construction valeur actuelle approximative de — $875
d — Chicago Pneumatic "Airpak ¾" Impact Wrench (chez Cadoret & Fils) valeur actuelle approximative de — $350
Lot 4 — Equipement de bureau situé au 6, Place Dufresne, Cap-Rouge, Qué. valeur actuelle approximative de — $877

Visite des actifs
Les actifs pourront être examinés aux différents emplacements ci-haut décrits mardi, le 11 août, 1970, entre 10:00 heures a.m. et 4:00 heures p.m.

Conditions de vente
Les soumissions seront acceptées en présumant que l'acheteur a examiné les actifs et qu'il reconnait qu'aucune garantie exprimée ou sous-entendue ne peut leur être attribuée quant à la description, l'état et la condition, ou de toute autre façon. Toute taxe exigible est à la charge de l'acheteur en plus du prix d'achat. Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Ouverture des soumissions
Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions au bureau du syndic lundi, le 17 août, 1970, à 2:00 heures de l'après-midi.

Melvin C. Zwaig, c.a.
Syndic autorisé

Bureau de:
Riddell, Stead & Cie,
100 Place d'Youville,
suite 700,
Québec 4.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9565-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
JULES DION INC. entrepreneur plombier, électricien,
325, Boul. Charest, Ouest,
Québec.

DEBITRICE:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le syndic soussigné à son bureau 56, rue St-Pierre, Québec le ou avant le mercredi 12 août 1970 à 2.00 heures P.M. pour l'achat des items ci-après décrits, savoir:

A) Fonds de commerce de pièces de plomberie, quincaillerie, pièces pour installations électriques: etc. VALEUR $8,258.00
B) Machinerie, outillage comprenant: plieuses à tôle, fileuses, perceuses, etc. VALEUR $3,972.00
C) Roulant: Automobile Mercury 1961
Station Wagon Météor 1961
Pick-Up Chevrolet 1962.

Une soumission globale peut être faite ou pour chaque item séparément.
Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite SOUMISSION RE: JULES DION INC. De plus, l'item pour lequel la soumission est faite devra être inscrit à l'endos de l'enveloppe et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Les items ci-haut mentionnés seront visibles le 10 août de 10 heures à midi et de 2 à 4 heures P.M.
Sur demande, les soumissionnaires peuvent obtenir une copie de l'inventaire moyennant un léger déboursé.
La taxe de vente provinciale et ou fédérale, lorsque exigible, est payable par l'acheteur.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 12 août à 2.30 heures P.M. au bureau du syndic soussigné.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.
Sur acceptation de la soumission, l'acheteur devra prendre possession dans les cinq jours.
Le syndic soussigné ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Québec, 4 août 1970.

ALBERT VERROEULST, syndic,
56, St-Pierre,
Québec.

BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, rue St-Pierre, Québec,
110, est rue Racine, Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9547-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
JEAN-GUY AUBE, faisant affaires sous les nom et raison sociale de MEUNERIE ST-PIERRE,
Bureau Delagrave,
St-Pierre, Cté Montmagny.

DEBITEUR:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau 56 rue St-Pierre, Québec, le ou avant le VENDREDI 21 août 1970 à 2 heures P.M. pour l'achat des items ci-après décrits, savoir:

A) Fonds de commerce comprenant: diverses moulées et remèdes pour animaux. VALEUR $ 5,819.79
B) Terrain et immeuble à usage de résidence sis, 87, 4e Rue, Montmagny (sujet à hypothèque). VALEUR $22,500.00
C) Terrain et immeubles sis St-Pierre de Montmagny, à usage de meunerie (sujet à hypothèque et nantissement) VALEUR $70,000.00
D) Terrain et immeuble sis St-Pierre de Montmagny à usage de porcherie et de maternité porcine et équipement (cases) etc. (sujet à hypothèque et nantissement). VALEUR $20,000.00
E) Roulant: Camion Dodge 1968 avec boite fermée (sujet à lien)
. Camion G.M.C. 1969 Pick-Up avec boite fermée (sujet à lien).
Camion G.M.C. 1970 - 4 tonnes - 8 cylindres, système pour vrac, dompeuse, boite fermée à deux divisions (sujet à lien).
. Camion Ford 1967 - 5 tonnes, boite 23' divisions métalliques pour transport de porcs.
Automobile Cadillac 1970 (sujet à lien).
2 Ski-Doo Bombardier 1969 et 1970.
Tracteur Massey-Ferguson 1964:
Souffleuse à neige pour tracteur (sujet à lien).
Tente-roulotte 1970 Star.
F) 8 éleveuses à poulets (gaz propane).
G) 2 chevaux de course et 1 sulky.
H) Ameublement de bureau comprenant: machine à additionner, chaises, pupitres, etc. VALEUR $ 440.00

Une soumission globale peut être faite ou pour chaque item séparément.
Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite SOUMISSION RE: JEAN-GUY AUBE. De plus, l'item pour lequel la soumission est faite devra être inscrit à l'endos de l'enveloppe et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Les items ci-haut mentionnés seront visibles en s'adressant à Monsieur André Aubé, 224, rue Dupuis, Montmagny, tél.: 248-1698.
Les titres peuvent être examinés au bureau des syndics soussignés.
Sur demande, les soumissionnaires peuvent obtenir une copie de l'inventaire moyennant un léger déboursé.
La taxe de vente provinciale et ou fédérale, lorsqu'exigible est payable par l'acheteur.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 21 août 1970 à 2.30 heures P.M. au bureau des syndics soussignés.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les inspecteurs de la faillite.
Sur acceptation de la soumission, l'acheteur devra prendre possession dans les cinq jours.
Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Québec, 4 août 1970.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, rue St-Pierre, Québec,
SYNDICS.

BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, rue St-Pierre, Québec,
110 est, rue Racine, Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE KAMOURASKA
NO: 167-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
JEAN-CHARLES MAILLOUX, faisant affaires sous le nom et la raison sociale de CENTRE MUSICAL MAILLOUX ENR, 316, Lafontaine, Rivière-du-Loup.

DEBITEUR:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 56 rue St-Pierre, Québec, le ou avant le MERCREDI 19 août 1970 à 2.00 heures P.M. pour l'achat des items ci-après décrits, savoir:

A) Fonds de commerce de disques classiques, populaires, cassettes, instruments et accessoires de musique, etc. VALEUR $6,174.01
B) Ameublement comprenant: caisse enregistreuse, tapis, plaques murales, annonce néon, tablettes (îlots) etc. VALEUR $ 929.25

Une soumission globale peut être faite ou pour chaque item séparément.
Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite SOUMISSION RE: JEAN-CHARLES MAILLOUX. De plus, l'item pour lequel la soumission est faite, devra être inscrit à l'endos de l'enveloppe et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Les items ci-haut mentionnés seront visibles en s'adressant à M. Camille Guay, 195, Fraser, Rivière-du-Loup tels:- rés: 862-7342-bur: 862-7227.
Sur demande, les soumissionnaires peuvent obtenir une copie de l'inventaire moyennant un léger déboursé.
La taxe de vente provinciale et/ou fédérale, lorsque exigible, est payable par l'acheteur.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 19 août à 2.30 heures P.M. au bureau du syndic soussigné.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.
Sur acceptation de la soumission, l'acheteur devra prendre possession dans les cinq jours.
Le syndic soussigné ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Québec, 4 août 1970.

RENE LEFAIVRE, syndic,
56, rue St-Pierre,
Québec.

BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, rue St-Pierre, Québec,
110, est rue Racine, Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9025-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
DAME JEANNETTE LAVERDIERE, veuve de Amédée Fradet faisant affaires sous les noms de FRADET AUTOMOBILES ENR. et GARAGE FRADET ENR., 105 Boul. HAMEL Québec.

DEBITRICE:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau, 56 rue St-Pierre, Québec le ou avant le JEUDI 13 août 1970 à 2.00 heures P.M. pour l'achat de l'item ci-après décrit, savoir:

Terrain situé à 225 de la Rue Franklin (côté sud) à Québec, 38' de front sur 60' de profondeur.

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite SOUMISSION RE: DAME JEANNETTE LAVERDIERE. Ladite soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Cet item sera visible sur demande aux syndics soussignés.
Les titres peuvent être examinés au bureau des syndics soussignés.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 13 août à 2.30 heures P.M. au bureau des syndics soussignés.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.
Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Québec, 4 août 1970.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, rue St-Pierre, Québec,
SYNDICS.

BUREAUX DE
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, rue St-Pierre, Québec,
110 est, rue Racine, Chicoutimi.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO 9551-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
RENE HUOT INC., vitrerie et peinture,
767, Fleurie, Québec 2.

DEBITRICE:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leur bureau 56 rue St-Pierre, Québec, le ou avant le JEUDI 20 août 1970 à 2.00 heures P.M., pour l'achat des items ci-après décrits, savoir:

A) Fonds de commerce comprenant: vitres, peinture, divers. VALEUR $12,156.33
B) Machinerie, outillage comprenant: scie 10" Dewalt, brasseur à peinture, perceuses, scie pour vitre, machine pour faire poignées dans la vitre, etc. VALEUR $ 1,279.00
C) Ameublement comprenant: machine à liqueurs étagère en métal, machine à additionner, coffre-fort, tables, supports métal, etc. VALEUR $ 1,847.25
D) Roulant: Camion Mercury 1956; Camionnette Volvo.

Une soumission globale peut être faite ou pour chaque item séparément.
Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite SOUMISSION RE: RENE HUOT INC. De plus, l'item pour lequel la soumission est faite devra être inscrit à l'endos de l'enveloppe et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.
Les items ci-haut mentionnés seront visibles sur demande aux syndics soussignés.
Sur demande, les soumissionnaires peuvent obtenir une copie de l'inventaire moyennant un léger déboursé.
La taxe de vente provinciale et/ou fédérale, lorsque exigible, est payable par l'acheteur.
Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 20 août à 2.30 heures P.M., au bureau des syndics soussignés.
CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la faillite.
Sur acceptation de la soumission, l'acheteur devra prendre possession dans les cinq jours.
Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Québec, 4 août 1970.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, St-Pierre, Québec,
SYNDICS.

BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE,
56, St-Pierre, Québec,
110 est, rue Racine, Chicoutimi.

La chronologie des relations germano-soviétiques depuis 1945

BONN (AFP) — De 1945 à 1955, les rapports soviéto-ouest-allemands sont pratiquement inexistants. Ce sont des relations de vainqueurs à vaincus qui sont marquées par des crises continuelles dans le cadre de la guerre froide que se livrent les alliés occidentaux et les Russes. Cette série de crises connait son point culminant le 1er avril 1948 — date du commencement du blocus de Berlin (30 juin 1948: entrée en action du pont aérien — 12 mai 1949 — fin du blocus).

Voici chronologiquement les grandes dates de l'histoire des relations RFA-URSS:

25 janvier 1955:

L'URSS annonce qu'elle considère l'état de guerre avec l'Allemagne comme terminé. En même temps, elle déclare levées toutes les restrictions auxquelles étaient jusqu'alors soumis les ressortissants allemands, mais affirme également se réserver l'exercice de ses droits et obligations découlant des accords quadripartites valables pour toute l'Allemagne. Cette déclaration s'applique expressément aux deux parties de l'Allemagne.

8 au 14 septembre 1955:

A Moscou, le chancelier Adenauer et le gouvernement soviétique décident d'établir des relations diplomatiques. Le gouvernement soviétique promet le rapatriement des prisonniers de guerre. L'accord est ratifié à l'unanimité par le Bundestag. Le 20 décembre 1955, les relations diplomatiques avec l'URSS sont rétablies pour la première fois depuis 14 ans.

8 avril 1958:

A Moscou, l'accord commercial germano-soviétique est paraphé, tandis que les deux parties se mettent d'accord sur le rapatriement des ressortissants allemands résidant en URSS. Visite de Mikoyan en RFA jusqu'au 27 avril.

10 novembre 1958:

Le président Khrouchtchev demande la révision des accords de Potsdam.

27 novembre 1958:

L'URSS dénonce ses obligations en tant que puissance occupante en Allemagne et réclame pour Berlin-Ouest un statut de "ville libre et démilitarisée".

31 décembre 1960:

Signature de l'accord commercial germano-soviétique à Bonn.

22 février 1962:

Réponse du gouvernement fédéral au mémorandum soviétique du 27 décembre 1961: refus courtois à la proposition de Moscou sur des conversations directes entre les deux pays.

15 octobre 1963:

Adenauer annonce qu'il a adressé en 1962 une lettre personnelle à M. Khrouchtchev dans laquelle il proposait une trêve de dix ans suivie d'élections libres dans les deux parties de l'Allemagne, à condition que, pendant cette décennie, les habitants de la RDA puissent jouir d'une plus grande liberté.

23 février 1964:

Dans une note adressée à la RFA, l'URSS dénie au gouvernement de Bonn le droit de parler au nom de toute l'Allemagne.

Septembre 1964:

Sur invitation de Bonn, M. Khrouchtchev se déclare prêt à venir en visite officielle en RFA (Khrouchtchev est destitué en octobre).

23 septembre 1965:

Visite à Moscou de M. Karl Carstens, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la RFA. Entretiens sur le problème de la réunification. Aucun rapprochement. Premier contact direct RFA-URSS après une pause prolongée.

22 juillet 1966:

Première visite d'un ministre fédéral depuis l'établissement des relations diplomatiques en 1955 entre la RFA et l'URSS: M. Gerhard Stoltenberg (CDU), ministre à la Recherche scientifique de la RFA, inaugure à Leningrad une exposition sur l'architecture moderne en RFA.

30 novembre 1969:

Conclusion de l'accord commercial germano-soviétique portant sur l'échange de gaz naturel russe contre des tubes de gazoduc.

De 1963 à 1970, les échanges RFA-URSS doublent, passant de 1.4 milliard de DM à 2.9 milliards.

28 janvier 1970:

Ouverture à Moscou des pourparlers du secrétaire d'Etat à la chancellerie Egon Bahr avec M. Gromyko en vue de la signature d'un traité germano-soviétique sur le non-recours à la force.

Les contacts préliminaires avaient été menés à Moscou par M. Helmut Allardt, ambassadeur de la RFA en URSS.

Elaboration après 40 heures de travail du "document Bahr-Gromyko".

27 juillet 1970:

Arrivée de M. Walter Scheel, ministre des Affaires étrangères, de la RFA, à Moscou, pour négociations sur le traité germano-soviétique.

Avec la signature du traité germano-soviétique

Les relations entre l'Allemagne de l'Ouest et l'URSS pourront prendre un nouveau départ

MOSCOU (AFP) — Par Jacques COLRAT — La RFA n'a pas conclu une alliance ou un traité d'amitié avec l'URSS, mais, incontestablement, les relations entre les deux pays vont pouvoir prendre un nouveau départ. Le contentieux compliqué découlant d'une guerre atroce ayant laissé des cicatrices physiques et morales qui ne sont pas encore effacées en URSS, n'a pas été réglé ce sera l'affaire du traité de paix restant à élaborer. Mais la nouvelle équipe gouvernementale allemande SPD-FDP, dirigée par M. Willy Brandt et Walter Scheel, semble avoir convaincu le Kremlin de sa volonté pacifique comme de son intention de ne pas "faire tourner la roue de l'histoire en arrière".

Tel est l'avis exprimé dans les milieux autorisés ouest-allemands, qui ne cachent pas leur satisfaction devant le résultat de la négociation la plus ardue qu'un gouvernement fédéral ait mené depuis l'établissement des relations diplomatiques Bonn-Moscou en 1955, l'entrée de la RFA dans l'OTAN, la naissance du Marché commun et la réconciliation franco-allemande de 1962. Maintenant, remarque-t-on dans les milieux, la RFA a fourni sa contribution à la détente.

S'il était devenu évident depuis longtemps que les occidentaux, aujourd'hui alliés de la RFA, n'entendaient régler leurs différends avec celle-ci que par la négociation et sans intervention directe, la situation était moins nette avec l'URSS. Celle-ci pouvait nourrir quelques inquiétudes devant les efforts entrepris à Bonn pour normaliser ses rapports avec les pays de l'Est européen, tout en se posant en champion de l'autodétermination en Allemagne Orientale. L'arrivée au pouvoir de l'équipe Brandt-Scheel avait apporté une nouvelle atmosphère. Dans sa déclaration gouvernementale d'octobre 1969 le chancelier avait en effet souligné la compréhension de la RFA pour le désir des pays de l'Est, notamment celui du peuple polonais de vivre à l'intérieur de frontières sûres. Il avait aussi insisté sur l'offre de Bonn de conclure avec tous les pays du camp socialiste le désirant des accords de renonciation réciproque à l'emploi de la force.

LA CLEF DU PROBLEME

La clef du problème se trouvait cependant à Moscou comme l'avaient montré l'application de la "doctrine Brejnev" en Tchécoslovaquie, les critiques formulées à diverses reprises sur le militarisme allemand et les visées "revanchardes" de Bonn. Tout en soulignant que les efforts d'ouverture à l'Est déployés par eux ne visaient pas à dissocier le camp socialiste et tout en prenant contact avec Varsovie comme Berlin-Est, les dirigeants ouest-allemands se sont attachés à parvenir d'abord à un accord avec le Kremlin.

Pour qui connait la pondération, le souci du détail des dirigeants soviétiques, la négociation a été menée tambour battant. Elle s'amorça au début de l'année par cinq mois de préliminaires menés personnellement par M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères, avec M. Egon Bahr, secrétaire d'Etat à la Chancellerie et ami personnel du chancelier Willy Brandt. Il en résulta le fameux document Bahr-Gromyko sur l'intagibilité des frontières actuelles en Europe, le non-recours à la force et le respect des accords passés de part et d'autre.

Ce document, jugé irréversible par Moscou, fut exploité par l'opposition chrétienne démocrate qui estima que le signer équivaudrait à "brimer" les intérêts de la RFA, tout en lui faisant entériner comme premier état occidental les propositions soviétiques ou communistes en Europe de l'Est. Ceci, aux yeux de la CDU - CSU, présentait aussi le danger d'éloigner la RFA de ses alliés occidentaux. Le problème se compliquait encore du fait de l'insistance mise par Bonn à l'octroi d'allégements à la situation de Berlin-Ouest, problème qui est de la compétence des "quatre", sans possibilité d'action directe de la RFA.

La mission de M. Walter Scheel, ministre libéral des Affaires étrangères, se révélait donc difficile.

On ignore encore officiellement ce qui est sorti des onze jours de pourparlers ardus que M. Scheel vient de vivre à Moscou. Le titre du traité n'a même pas encore été révélé.

Démission exigée du diplomate britannique Brian Lea "enlevé"

LONDRES (AFP) — M. Brian Lea, le diplomate britannique qui avait prétendu avoir été enlevé à Kampala (Ouganda) en mai dernier, a vu hier ses assertions démenties par la commission d'enquête du juge Russell, chargé de l'affaire, et a été mis en demeure de démissionner du corps diplomatique, a annoncé un communiqué du ministère britannique des Affaires étrangères.

Selon des sources proches du ministère britannique des Affaires étrangères, M. Lea a l'intention de faire appel de la décision, ce qui est son droit en vertu du règlement du service diplomatique anglais.

En attendant, il a été rappelé à Londres et suspendu de ses fonctions, mais en raison de la grande fatigue nerveuse qu'il éprouve après ses "aventures" des trois derniers mois, il a été mis provisoirement en congé de maladie.

M. Lea, premier secrétaire du Haut Commissariat britannique en Ouganda, avait disparu le 4 mai dernier alors qu'il se rendait à ses bureaux. Le diplomate était découvert deux jours après par la police. Son épouse déclarait alors qu'il avait été enlevé et enfermé pendant 48 heures par ses ravisseurs dans une cabane infestée d'insectes, et qu'il avait beaucoup souffert. Cependant, quelques jours plus tard, le président Obote indiquait que cette affaire était un "canular" et que M. Lea avait tout simplement voulu changer de climat et prendre un peu de repos en compagnie de trois amis asiatiques.

Les trois Asiatiques en question affirmèrent, le 25 juin, que le kidnapping avait été monté de toutes pièces par M. Lea lui-même, et qu'ils l'avaient aidé dans l'espoir d'obtenir les certificats nécessaires à leur entrée en Grande-Bretagne.

George Drummond inculpé de fraude

LONDRES (AFP) — Le millionnaire britannique George Drummond, 27 ans, a été inculpé hier, par la Chambre des mises en accusation de Wimbledon (banlieue de Londres) d'usage de chèques de voyage dont il avait tout lieu de savoir qu'ils avaient été volés. Fort connu du "tout Londres", filleul du roi George Six, M. Drummond est accusé d'avoir tenté de se servir des chèques dont la valeur totale atteignait 99,950 dollars. Il comparaîtra devant le tribunal londonien de l'Old Bailey en compagnie de six coaccusés. Le tribunal de Wimbledon a accordé à M. Drummond le bénéfice d'une libération sous caution de 15,000 livres ($37,500.)

M. Drummond avait été arrêté à Francfort le 21 mai dernier alors qu'il venait précisément de négocier un chèque de voyage volé à Londres. Incarcéré par la police allemande, il n'avait été autorisé à regagner la capitale britannique, où il avait été immédiatement appréhendé, que le 30 juin. Le lendemain, il était libéré sous caution une première fois.

Au cours de sa détention en Allemagne, l'acteur australien George Lazenbu, qui a prêté ses traits à James Bond dans "Au service secret de sa majesté", avait tenté en vain, d'obtenir la libération sous caution de M. Drummond dont il est un des familiers.

Attentat politique à Zurich

ZURICH (AFP) — L'attentat à la bombe, qui a eu lieu dans la nuit de jeudi à vendredi dans les bureaux de la cie aérienne espagnole "Iberia" dans le centre commercial de Zurich et qui a causé d'importants dégâts matériels, est bien un attentat politique, déclarait hier la police zurichoise.

Cette dernière ajoute, toutefois, que jusqu'ici elle n'a découvert aucun indice qui puisse la mettre sur la piste des auteurs de cet attentat.

On rappelle à Zurich que les auteurs des attentats à la bombe commis les 25 décembre 1968 et 31 janvier 1969 contre des bâtiments des autorités municipales de Zurich n'ont toujours pas été retrouvés. Il en va de même de ceux qui ont perpétré à plusieurs reprises des attentats contre le bureau de tourisme yougoslave à Zurich.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LOUIS-FRECHETTE

APPEL D'OFFRES No 7071 - 4

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LOUIS-FRECHETTE recevra jusqu'à 15:00 heures (heure avancée de l'est) vendredi, le 28 août 1970 à 30 ouest, rue Champagnat, Lévis, des offres sous enveloppes scellées, pour la fourniture de l'équipement suivant:

GROUPE 800:

Cahier 1: Dessin
Cahier 2: Menuiserie construction
Cahier 3: Electrotechnique
Cahier 4: Outillage
Cahier 5: Electricité
Cahier 6: Mécanique automobile Diesel

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission scolaire, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Louis-Fréchette.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de lundi, le 10 août 1970, à 9 heures (heure avancée de l'est) en communiquant avec la Direction des Services de l'Equipement de la Commission Scolaire Régionale Louis-Fréchette, 30 ouest, rue Champagnat, Lévis (837-0241, local 62).

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu le 28 août 1970, à 15:00 heures (heure avancée de l'est) à 30 ouest, rue Champagnat, Lévis.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues ou ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Gilles RAIL,
Directeur général.

Le 5 août 1970.

VILLE DE LEVIS

COMTE DE LEVIS
PROVINCE DE QUEBEC

MODIFICATIONS AU RESEAU D'AQUEDUC ET COLLECTEUR D'EGOUTS, RUE DESJARDINS

La Ville de Lévis, par la présente, demande des soumissions pour des modifications à son réseau d'aqueduc et pour la construction d'un collecteur d'égout dans la rue Desjardins.

Les documents de soumission relatifs à ces ouvrages peuvent être obtenus au bureau des ingénieurs-conseils Carrier et Trottier, 999 Avenue Holland, Québec 6, moyennant un dépôt de cent dollars ($100.00), lequel sera remboursé aux soumissionnaires aux remise des documents en bon état dans un délai de quinze (15 jours après la date de l'ouverture des soumissions.

Le dépôt des entrepreneurs qui ne présenteront pas de soumission ne sera remboursé. Le dépôt des fournisseurs et sous-traitants qui retourneront les documents en bon état dans le délai prescrit sera remboursé moins une retenue de 50%.

Les soumissionnaires devront remettre leur soumission, cachetée et identifiée "Soumission pour des modifications au réseau d'aqueduc et collecteur d'égout rue Desjardins - Ville de Lévis", au bureau du greffier de la Ville de Lévis avant 15.00 heures (heure avancée de l'Est), le 21 août 1970, heure à laquelle aura lieu l'ouverture des soumissions.

Pour être considérées, les soumissions présentées au propriétaire devront être accompagnées des dépôts de soumission suivants:

I) Un chèque visé, tiré sur une banque canadienne incorporée ou sur une caisse populaire, payable à l'ordre de la Ville de Lévis, et d'une somme égale à 10% du montant de la soumission, ou un cautionnement de soumission pour un montant égal à 10% du montant de la soumission.

II) Un document émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire en vertu duquel elle s'engage à émettre en faveur du propriétaire: a) un cautionnement d'exécution de contrat pour une valeur au moins égale à 50% du montant de la soumission et qui devra être en vigueur jusqu'à la réception provisoire des ouvrages, b) un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux d'une valeur respective d'au moins 50% du montant de la soumission et qui devra être en vigueur jusqu'à la réception provisoire des ouvrages, c) un cautionnement d'entretien d'une valeur égale à 10% du montant de la soumission, pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception provisoire des travaux.

Ces travaux devront être complétés dans un délai de six (6) mois après la date de la signature du contrat.

La Ville de Lévis ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jacques FORGUES,
Greffier, Ville de Lévis

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
1100, Lavigerie, C.P. 244, Ste-Foy,
QUEBEC 10e

APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Régionale de Tilly, dûment autorisé à cette fin par une résolution des commissaires en date du 22 juin 1970, que des soumissions publiques sont par les présentes demandées pour du matériel de:

Culte & Pastorale
Ameublement Général
Cartes Géographiques

Toute personne intéressée pourra obtenir les détails complets, ainsi que les conditions établies, au bureau du directeur des achats, M. Lionel Bellefeuille, 1100, Lavigerie, C.P. 244, Ste-Foy, Québec 10e.

Les soumissions seront reçues au bureau du soussigné, à 1100, Lavigerie, Ste-Foy, Québec 10e, jusqu'à quatre heures p.m., le 27 août 1970, sous enveloppe scellée portant la mention: "SOUMISSION"; elles seront ouvertes à 4.15 heures p.m., le même jour.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY NE S'ENGAGE A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE NI AUCUNE DES SOUMISSIONS; ELLE SE RESERVE EGALEMENT LE DROIT D'ACCORDER DES PARTIES DE CONTRAT, SI ELLE LE JUGE A PROPOS.

Donné à Ste-Foy, ce 5ième jour d'août, 1970.

J. SAUVAGEAU, c.a.
Secrétaire-trésorier

la Ville de Québec

avis / offres / demandes

VENTE A L'ENCHERE DE VEHICULES-AUTOMOBILES NON RECLAMES

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'en vertu d'une résolution du Comité exécutif, nous procéderons à la vente à l'enchère de certains véhicules-automobiles non réclamés lesquels seront vendus jeudi le 13 août 1970, aux heures et endroits inscrits sur la liste ci-jointe:

A une heure et trente (1.30 h.p.m.) GARAGE ST-JEAN- RUE ST-JEAN et RACINE.

Pontiac 1958 sedan	licence 7D-337470
Acadian 1965 coach	8A-546570
Buick 1956 sedan	Aucune
Ford 1964 coach	4F-434769
Chevrolet 60 sedan	3F-9525
Anglia 1962 coach	6F-7951/70
Citroën 1964 sedan	3G-3594/69
Chevrolet 62 coach	4F-281970
Studebaker 62 convert.	2F-7697/70
Corvair 1961 sedan	6E-8177/70
Dodge 1949 pick up	FG-2821/70
Volks 1960 coach	Aucune
Ford 1962 sedan	Aucune
Vespa 1960 moto	Aucune

A deux heures et trente (2.30 h.p.m.) GARAGE McCLISH - 1225 ST-VALLIER ouest.

Pontiac 1952 sedan	6D-0391/70
De Soto 1960 sedan	7F-907370
Falcon 1965 coach	Aucune
Consul 1961 coach	Aucune
Volks 1966 coach	2F-2000/69
Chevrolet 1959 sedan	7F-929569
Studebaker 1959 sedan	Aucune
Chevy II 1963 convert.	5D-503469
Ford camion 1959 camion	Aucune
Corvair 1960 sedan	3F-4487/69
Buick 1963 sedan	3F-6846/69
Ford 1963 sedan	2D-6284/69
Renault 1960 sedan	Aucune
Chrysler 1961 coach	4F-0122/70
Pontiac 1962 coach	Aucune
Mercury 1960 coach	Aucune
Pontiac 1960 sedan	Aucune
Dodge 1957 sedan	8F-0800/70
Pontiac 1960 sedan	8F-0499/70
Météor 1962 sedan	4G-4410/70

A trois heures et trente (3.30 h.p.m.) GARAGE MARTINIERE AUTO 201 de la NAUDIERE.

Chevrolet 1961 sedan	3F-7244/70
Pontiac 1964 sedan	Aucune
Renault 1962 sedan	6F-4801/69
Studebaker 1962 coach	7F-7482/70
Chrysler 1961 sedan	6F-8732/70
Ford 1962 coach	3F-9983/70
Rambler 1963 sedan	Aucune
Comet 1962 coach	6F-3645/70
Pontiac 1959 coach	4F-3031/70
Chevrolet 1962 sedan	Aucune
Chevrolet 1959 sedan	Aucune
Ford 1957 coach	Aucune
Oldsmobile 1958 coach	5D-6727/70
Studebaker 1963 sedan	2F-3508/70

Véhicules rebuts et carcasses dans la Cour de la Centrale de Police, PARC VICTORIA

A cinq heures (5.00 h.p.m.) CENTRALE DE POLICE

Chevrolet 1961 sedan	Aucune
Pontiac 1960 coach	Aucune
Acadian 1961 sedan	Aucune
Chevrolet 1961 sedan	Aucune

CONDITIONS: argent comptant.

MAURICE BEAULIEU - Commissaire-priseur
Centrale de Police - Parc Victoria

Appel d'offres

Ministère de la Voirie

Projet 8226-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route No 21, dans les paroisses de Saint-Charles et Saint-Denis, comté de Saint-Hyacinthe. Longueur de 2.58 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe, Yamaska, Chambly, Rouville, Verchères et Taillon.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 8227-70

Revêtement en béton bitumineux, sur la route de l'Eglise, dans la paroisse de Saint-Zéphirin de Courval, comté d'Yamaska. Longueur de 0.79 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 2228-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route No 6 et des chemins Boby, Sainte-Jeanne et La Rédemption, dans diverses municipalités, comté de Matapédia. Longueur de 10.016 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $17,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 2230-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route No 6, dans la municipalité de York et le canton de Douglas, comté de Gaspé-Sud. Longueur de 2.67 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Iles-de-la-Madeleine.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 6204-70

Terrassement et gravelage d'une section de la route Rouyn - Beaudry - Rollet, dans le canton non organisé de Beauchastel, comté de Rouyn-Noranda. Longueur de 1.69 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $14,500.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 7225-70

Terrassement et gravelage d'une section de la route no 55, dans la municipalité de Saint-Joseph-d'Alma et la cité d'Alma, comté de Lac-Saint-Jean. Longueur de 0.75 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $20,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 8232-70

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Drummond. Longueur de 3.35 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,400.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 8233-70

Revêtement en béton bitumineux sur le chemin 10e Rang, dans la municipalité de Durham-Sud, comté de Drummond. Longueur de 1.76 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $2,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 7222-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section des routes du Lac Clair et Chicoutimi-Tadoussac, dans le canton de Tremblay et la paroisse de Saint-Honoré, comté de Dubuc. Longueur de 2.65 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-Saint-Jean, Roberval et Dubuc.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 7224-70

Revêtement en beton bitumineux sur une section de la route no 56 et divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Charlevoix. Longueur de 3.60 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Charlevoix, Montmorency et Portneuf.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $7,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 0216-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin Haut du Lac-Nord, dans la paroisse de Saint-Tite, comté de Laviolette. Longueur de 0.72 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,500.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 0217-70

Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin Rang Saint-Emile, dans la paroisse de Saint-Adelphe, comté de Champlain. Longueur de 1.44 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $2,700.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 0218-70

Revêtement en béton bitumineux sur une section du chemin 4e Rang, dans la paroisse de Saint-Tite, comté de Laviolette. Longueur de 0.65 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, St-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,400.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 26 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre,
Philippe Bureau, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Première étape d'un cessez-le-feu total au Moyen-Orient ?

Les canons se sont tus sur le canal

(D'après AFP, UPI) — Un cessez-le-feu de 90 jours, tel que préconisé par le plan de paix américain rédigé à cet effet par le département d'Etat, est intervenu hier, à dix-huit heures (heure normale de l'Est), entre Israël et la République arabe unie et pour la première fois depuis plus de trois ans les canons se sont tus au-dessus du canal de Suez.

Aussitôt après l'annonce de la nouvelle par le département d'Etat, le secrétaire général des Nations unies a remis sur les rails la mission du diplomate suédois, Gunnar Jarring, chargé de faire appliquer et respecter les dispositions de la résolution du 22 novembre 1967 du conseil de sécurité.

Pour les dirigeants de la République arabe unie, en acceptant le cessez-le-feu de 90 jours, ils réaffirment en même temps le désir de faciliter la tâche de médiation à l'ambassadeur Jarring.

"Des dispositions ont été prises, disait le communiqué égyptien, en vue d'un cessez-le-feu de 90 jours sur le front de Suez aux termes des propositions américaines, lesquelles constituent maintenant, après l'approbation des quatre grandes puissances, un document adressé à l'ambassadeur Jarring pour que celui-ci essaie de mettre en application la résolution du 22 novembre 1967 du conseil de sécurité, en tant que premier pas vers le règlement de la crise du Proche-Orient."

Pour sa part, Israël est prêt à adhérer de la façon la plus stricte à toutes les clauses du cessez-le-feu avec l'Egypte obtenu grâce aux efforts du gouvernement américain, a annoncé dans une déclaration à la nation israélienne, Mme Golda Meir, présidente du conseil israélien.

Mme Meir a formulé l'espoir que l'Egypte en ferait de même et qu'il s'agirait là d'un pas vers une paix contractuelle avec l'Egypte, fondée sur des frontières reconnues et défendables.

Néanmoins, a-t-elle ajouté, il ne faut pas ignorer les grandes difficultés qui vont encore se présenter. Mme Meir a conclu en assurant de sa reconnaissance et de celle de la nation tous les membres des forces armées israéliennes et les habitants des villages frontaliers qui supportent le poids des hostilités.

MISSION JARRING

Aux Nations unies, la reprise immédiate de la mission Jarring a été annoncée dès hier soir par le secrétaire général U Thant, dans un rapport au Conseil de sécurité qui contient une lettre de l'ambassadeur Jarring déclarant à M. Thant qu'ayant accepté la résolution 242 du 22 novembre 1967 du Conseil de sécurité, Israël, l'Egypte et la Jordanie lui avaient fait connaître qu'ils étaient disposés à nommer des représentants en vue de discussions pour parvenir à un accord de paix. Cette paix devra être fondée sur la reconnaissance réciproque par l'Egypte, Israël et la Jordanie de l'intégrité territoriale de l'indépendance politique et de la souveraineté de chacun d'eux ainsi que le retrait d'Israël des territoires occupés lors du conflit de 1967.

L'annonce de l'entrée en vigueur du cessez-le-feu a provoqué une vive surprise à Amman, où l'on s'attendait que cette décision ne serait appliquée qu'à partir de la semaine prochaine.

Le premier ministre jordanien, M. Abdel-Moneim Rifai, et le ministre de l'Intérieur, M. Souleiman Hadidi, interrogés à ce sujet, se sont refusés à tout commentaire. Il semble que les responsables du gouvernement jordanien n'aient pas été informés à l'avance de cette décision.

La Syrie, l'Iraq et les mouvements de résistance palestinienne ont déjà rejeté le plan Rodgers.

Le cessez-le-feu entre Israël et la République arabe unie met fin à trois ans et 24 jours de combats terrestres, aériens et maritimes entre les deux pays.

OPPOSITION

Les 11 principales organisations de la résistance palestinienne ont fait savoir qu'elles rejetaient totalement les dispositions du cessez-le-feu intervenu en Israël et la République arabe unie. Un porte-parole du comité central de la résistance a déclaré hier à ce sujet: "La révolution palestinienne ne respectera aucun cessez-le-feu. Au contraire, notre réaction devant une telle situation sera une impitoyable escalade des opérations militaires jusqu'à la libération totale du sol palestinien".

Cette menace a été aussitôt suivie d'effet. Cinq minutes avant l'entrée en vigueur du cessez-le-feu sur le canal de Suez, un communiqué du commandement de la lutte armée palestinienne signalait deux opérations entreprises par les commandos du Fatah contre les positions israéliennes au nord de Saint-Jean-d'Acre et en Haute-Galilée.

Selon le communiqué, des incendies se sont déclarés partout à la suite des bombardements aux roquettes des positions israéliennes, causant des dégâts matériels considérables et faisant de nombreuses victimes, dont le nombre n'a toutefois pas été précisé.

Série de mutations au sein de l'armée jordanienne

AMMAN (AFP) — Le roi Hussein a nommé le général Zeid Ben Chaker, son cousin, chef de l'état-major adjoint des forces royales jordaniennes et responsable des opérations militaires, apprend-on à Amman de source palestinienne.

Les organisations de résistance auraient protesté contre cette nomination auprès de la commission chargée de l'application de l'accord conclu entre les organisations de résistance et le gouvernement royal. Le général Zeid Ben Chaker avait été démis de ses fonctions à la demande des organisations de résistance le 11 juin, mais la nouvelle distinction dont il fait l'objet n'a pas surpris à Amman où on sait que le roi apprécie fort les services de ce brillant officier, très populaire dans l'armée royale.

Le souverain a d'autre part procédé à une série de mutations dans le haut commandement, où 15 officiers, connus pour n'avoir pas de sympathies pour les mouvements de résistance palestinienne ont été placés à des postes importants.

Les dirigeants de l'organisation "Al Fatah", ont de nouveau rejeté hier soir, au cours d'une manifestation, la résolution du conseil de sécurité du 22 novembre 1967 et le plan de paix américain.

Texte de la résolution du Conseil de sécurité

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — Voici le texte de la résolution adoptée à l'unanimité le 22 novembre 1967 par le Conseil de sécurité:

"Le Conseil de sécurité, exprimant l'inquiétude que continue de lui causer la grave situation au Moyen-Orient.

"Soulignant le caractère inadmissible de l'acquisition de territoires par la guerre et la nécessité d'oeuvrer pour une paix juste et durable permettant à chaque Etat de la région de vivre en sécurité.

"Soulignant en outre que tous les Etats membres, en acceptant la charte des Nations unies, ont contracté l'engagement d'agir conformément à l'article 2 de la charte.

"1) — Affirme que l'accomplissement des principes de la charte exige l'instauration d'une paix durable au Moyen-Orient, qui devrait comprendre l'application des deux principes suivants:

"a) — Retrait des forces armées israéliennes des territoires occupés lors du récent conflit.

"b) — Cessation de toutes assertions de belligérance ou de tous états de belligérance et respect et reconnaissance de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance politique de chaque Etat de la région et de leur droit de vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, à l'abri de menaces ou d'actes de force".

"2) —Affirme, en outre, la nécessité:

"a) — De garantir la liberté de navigation sur les voies d'eau internationales de la région.

"b) — De réaliser un juste règlement du problème des réfugiés.

"c) — De garantir l'inviolabilité territoriale et l'indépendance politique de chaque Etat de la région par des mesures comprenant la création de zones démilitarisées.

"3) — Prie le secrétaire général de désigner un représentant spécial pour se rendre au Moyen-Orient afin d'y établir et d'y maintenir des rapports avec les Etats intéressés en vue de favoriser un accord et de seconder les efforts tendant à aboutir à un règlement pacifique et accepté, conformément aux dispositions et aux principes de la présente résolution.

"4) — Prie le secretaire général de présenter, aussitôt que possible, au Conseil de sécurité un rapport d'activité sur les efforts du représentant spécial".

La pression vietcong s'accroît au Cambodge

PHNOM PENH (de Felix Bolo) — Des renforts vietcong et nord - Vietnamiens venus du Laos et du Vietnam font peser une nouvelle menace au Cambodge dans plusieurs provinces au nord, à l'est et au sud-ouest de Phonom Penh.

Un groupe de trois cents maquisards a été intercepté en plein jour à 4 milles seulement au nord-est de Phnom Penh et a été "dispersé" par les forces khmères après de voilents combats, a annoncé hier un porte-parole du commandement khmer. Cette infiltration si proche de la capitale cambodgienne a eu lieu mercredi, à précisé le porte-parole. "Pris sous le feu nourri d'élements terrestres et de la marine nationale khmère (sur la rive est du Mékong), l'ennemi s'est dispersé dans plusieurs directions en emportant plusieurs morts et blessés et abandonnant sur le terrain plusieurs corps des leurs", a-t-il ajouté.

Au nord de la capitale les combats font toujours rage à Kompong Thom, où les trois quarts de la ville ont été repris par les forces khmères, mais les autorités militaires cambodgiennes s'attendent à une nouvelle attaque. C'est notamment dans le secteur de Kompong Thom que les renforts nord - vietnamiens sont arrivés du Laos "après quatre mois de marche sur la piste Ho Chi Minh", a déclaré un prisonnier.

Kompong Thom est une position stratégique indispensable aux Vietcong pour l'acheminement de leur matériel — armes et munitions — vers le Sud, le long d'un corridor passant à l'ouest de Phnom Penh et descendant jusqu'au Sud-Ouest vers le plateau de Krirom toujours occupé par les Nord - Vietnamiens et les Khmers rouges.

INSECURITE

Le contraste entre la situation militaire dans le Delta sud - vietnamien et la région saigonnaise, et celle du Cambodge, est saisissant depuis la fin des opérations contre les "sanctuaires" vietcong et nord - vietnamiens en territoire khmer des mois de mai et juin.

Alors qu'au Cambodge l'insécurité sur les routes est désormais la règle — toutes les routes sauf trois sont coupées ou fréquemment harcelées par les Vietcong qui tirent maintenant sur tout ce qui bouge à la nuit tombée — dans le Delta et la région saigonnaise toutes les routes sont ouvertes. Le général Ngo Dzu, surnommé "Le Tigre de l'Ouest", vient de repousser à minuit le couvre-feu dans tous les chefs-lieu du Delta sauf dans un où il est maintenu à vingt-deux heures. Depuis le premier août, Vinh Long, My Tho et Saigon, aucun n'a encore été inquiété. Les civils peuvent voyager de jour en toute sécurité jusque dans les provinces deltaiques les plus éloignées. Dans la province de Camau, à l'extrême Sud du Delta, les forces régionales et populaires sud - vietnamiennes ont réoccupé vingt-six villages que les Vietcong ont dû abandonner. Dans la province de Kien Hoa où l'implantation vietcong a toujours été très forte, plus de vingt villages ont été repris et sont passés sous contrôle gouvernemental, a affirmé le général Ngo Dzu qui se fait fort de "pacifier" tout le Delta avant la fin de l'année.

La guerre des Six Jours aura duré plus de 3 ans

Le cessez-le-feu intervenu hier soir à 22h.20 GNT entre Israël et la République arabe unie, met fin à trois ans et 24 jours de combats terrestres, aériens et maritimes entre les deux pays.

Le conseil de sécurité de l'ONU avait demandé à l'unanimité le 6 juin 1967 un cessez-le-feu immédiat et inconditionnel pour mettre fin à la "Guerre des Six Jours". Sur le front égyptien, ce cessez-le-feu était devenu effectif le 9 juin.

Mais le 13 juillet 1967 un important duel d'artillerie éclatait le long du canal de Suez entre les forces armées israélienne et égyptienne. Cette canonnade ouvrait cette période de trois ans et 24 jours pendant laquelle se sont succédé, souvent plusieurs fois par jour, attaques aériennes, débarquements de commandos, destructions d'unités maritimes, bombardements de multiples objectifs.

EPISODES

Les principaux épisodes de ces 37 mois de lutte ininterrompue entre Israël et la RAU ont été les suivants:

—21 octobre 1967: l'artillerie israélienne détruit en partie les installations industrielles de Suez.

—1er novembre 1968: un commando israélien héliporté effectue un raid dans la vallée du Nil à 15 milles d'Assouan.

—8-9 mars 1969: le général Abdel Moneim Riad, chef d'état-major de la Rau, trouve la mort au cours d'un duel d'artillerie sur le canal.

—19 avril 1969: pour la première fois, une unité des forces armées de la Rau franchit le canal de Suez et opère dans le Sinai occupé par les forces israéliennes.

—20 juillet 1969: pour la première fois, l'aviation égyptienne attaque les positions ennemies sur la rive orientale du canal.

—9 septembre 1969: les Israéliens débarquent à 25 milles de Suez, à El Hafayer, et rembarquent au bout de dix heures.

——28 septembre: les Egyptiens effectuent leur premier raid aéroporté dans le Sinaï.

—25 décembre: une unité israélienne s'empare d'un radar égyptien de construction soviétique à Ras Ghareb et le transporte en Israël par hélicoptère.

—7 janvier 1970: l'aviation israélienne effectue ses premiers bombardements en profondeur sur le territoire égyptien.

—22 janvier 1970: pendant 32 heures les unités israéliennes occupent l'île de Chadouan, au débouché du Golfe de Suez dans la Mer Rouge.

—6 février: les hommes-grenouilles égyptiens font sauter deux navires israéliens à Eilat et l'aviation israélienne coule un navire mouilleur de mines égyptien dans le Golfe de Suez.

—12 février: le bombardement par l'aviation israélienne de l'usine métallurgique d'Abou Zaabal, à 75 milles du Caire fait 113 morts.

—19 mars: Israël entreprend des raids intensifs pour détruire les bases de lancement "SAM 3" de fabrication soviétique installées en Rau.

—8 avril: Bombardement israélien contre une école à Bahr El Bakar, à 80 milles du Caire: 46 morts.

—18 avril: la Rau entreprend une série de raids aériens sur les positions israéliennes le long du canal.

—29 avril: Jérusalem annonce que des aviateurs soviétiques participent à la défense opérationnelle de la Rau.

—16 mai: un destroyer égyptien est coulé en Mer Rouge par l'aviation israélienne.

—Juin 1970: Israël pilonne systématiquement toutes les positions égyptiennes le long du canal.

—30 juin: les fusées "SA 2" abattent deux "Skyhawk" israéliens au-dessus du canal puis un "Phantom" le 5 juillet.

—30 juillet: Israël abat au sud du canal 4 "Mig 21" égyptiens qui auraient été pilotés par des Soviétiques.

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.

Paquet porte-blason de la mode
Le manteau d'automne en faille de laine, à porter dans sa nouvelle longueur: Longuette ou Midi, dans les teintes de noir, brun ou prune, de 7 à 15 ans.
A gauche, le "Longuette", ligne semi-ajustée, revers tailleur. Fantaisie de piqûres à la taille, au col et au poignet. Long pli creux au dos. Boutons nickelés.
A droite, c'est le "Midi", ligne semi-ajustée. Martingale et pli creux dans le dos, col Napoléon. Boutons nickelés.
95.00 chacun
Paquet, manteaux pour dames, rayon 4, deuxième étage.
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE: CENTRE-VILLE: 524-5121
Paquet

Le pouls du monde

L'opinion des électeurs britanniques

LONDRES (AFP) — Quarante-huit pour cent des électeurs britanniques sont hostiles à toute vente d'armes à l'Afrique du Sud, 39 p.c. y sont favorables, et 13 p.c. sont sans opinion. 17 p.c. des électeurs sont en faveur de la vente de n'importe quelles armes à Prétoria et 22 p.c. estiment que ces armes ne devraient pas être utilisées pour appliquer la politique d'apartheid.

Ces chiffres apparaissent dans un sondage d'opinion publié, hier, sous copyright, par le quotidien londonnien du soir "Evening Standard". Ce sondage révèle également que 39 p.c. des personnes interrogées désapprouvent la voie suivie par le nouveau gouvernement conservateur dans cette question, tandis que 21 p.c. estiment, au contraire, que la tactique adoptée par Whitehall a été la bonne. Parmi les électeurs conservateurs, 33 p.c. partagent cette dernière opinion, mais 23 p.c. jugent que l'attitude du gouvernement n'a pas été satisfaisante.

Hold-up important

KNOKKE (AFP)—Un hold-up d'environ vingt millions de francs belges ($200,000) a été commis hier dans une joaillerie située en plein centre de Knokke, la grande station du littoral belge.

Trois malfaiteurs armés et masqués ont fait irruption dans l'établissement, blessant d'une balle le joaillier. Toutes les sorties de la ville ont été bloquées par la gendarmerie.

Trafic routier sur des explosifs... !

MOSCOU (AFP) — Pendant vingt-cinq ans, tout le trafic routier sur l'axe Moscou-Brest, reliant l'URSS à la Pologne et à l'Europe occidentale, est passé sur des explosifs déposés par la Wermacht pour couvrir sa retraite de Russie, révélait hier "l'Etoile Rouge".

L'organe du ministère de la Défense de l'URSS qui ne précise pas comment les explosifs — constitués par des bombes aériennes, des caisses de dynamite et du cordeau Bickford — ont été découverts, déclare que la route est fermée sur plus de 20 milles, pour donner le temps aux sapeurs de l'armée de déminer.

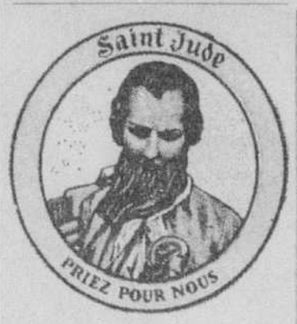
Tragédie ferroviaire

LJUBLJANA (PA) Un express international transportant 300 personnes a télescopé un train de marchandises hier matin dans le nord-ouest de la Yougoslavie, tuant sept personnes et en blessant 25, rapporte l'agence de nouvelles yougoslave Tanjug.

Le train venait de Stuttgart, en Allemagne de l'Ouest, et se dirigeait vers Split, sur la côte de l'Adriatique, et on croit que la majorité des voyageurs qu'il transportait était des touristes.

L'accident est survenu avant l'aurore à la gare de Skofja, au nord de Ljubljana.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.
G. F.



Grande reconnaissance et remerciements à Saint Jude pour faveur obtenue avec promesse de publier.
C. E. M.

Paquet
CENTRE-VILLE et PLACE LAURIER
Notre
VENTE GÉANTE
se continue
dans tous nos rayons
Profitez des spéciaux extraordinaires qui vous sont offerts à des prix incomparables.
Une visite à nos magasins vous convaincra!
Concours Vente Géante
1200.00
en bourses d'études
à gagner à raison de 100.00 par jour
Tous peuvent participer à ce concours en inscrivant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un étudiant ou d'une étudiante de leur choix à l'endos de leurs factures ou facsimilés acceptables et les déposer dans les boîtes spéciales à nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier. Attribution le 17 août.

SERVICE ANNIVERSAIRE

MME DELIA CARREAU

Lundi le 10 août 1970, à 9h. a.m. en l'église de St-Vincent-de-Paul, sera chanté le service anniversaire de Mme Delia Carreau, épouse en 1ères noces de feu Eugène Deschêne et en 2ièmes noces de Donat Rancourt. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. —

Une famille anéantie dans un accident de la route

LUXEUIL LES BAINS (HAUTE SAONE) (AFP) — Une famille entière a péri dans un accident de la route hier après-midi entre Vésoul et Luxeuil, dans l'est de la France. Leur voiture est entrée en collision avec un poids lourd.

Au volant de son automobile, M. Claude Roy, 32 ans, tupographe à Paris, revenait de Luxeuil et regagnait le domicile de ses parents à Vésoul où il passait ses vacances. Il était accompagné de sa femme, Françoise, 30 ans et de leurs quatre enfants: Christian, neuf ans, Christophe, sept ans, Philippe, Quatre ans et un bébé de six mois.

Un très violent orage venait de s'abattre sur la région et la route était glissante. En voulant dépasser une voiture, M. Roy aperçut trop tard un camion arrivant en sens inverse. Il voulut se rabattre rapidement sur la droite mais son véhicule heurta violemment le bas côté et rebondit en travers de la route au moment où le lourd camion arrivait.

La collision fut effroyable. Des débris déchiquettés de la voiture, on devait retirer les six occupants horriblement mutilés. Ils avaient tous été tués sur le coup.

Archevêque molesté

GUATEMALA (AFP) — L'archevêque auxiliaire du diocèse de Guatemala, Mgr Ramiro Pellecer, a été pris à partie, cette semaine, par des fidèles en allant déposséder de sa paroisse un des curés "rebelles" suspendus par les autorités ecclésiastiques mardi dernier.

Le père Ramon Palencia, qui avait fait l'objet de cette mesure, était disposé à se conformer aux ordres de ses supérieurs. Mais environ 500 paroissiens opposés au départ de leur curé attendaient le prélat, et des femmes, armées de bâtons, l'ont même molesté. L'archevêque, surpris, a alors tenté d'échapper à la foule dans son automobile, dont plusieurs vitres ont été brisées.

D'autre part, la population des quartiers pauvres de la capitale a ignoré un communiqué des autorités religieuses enjoignant aux fidèles de ne pas assister à des messes célébrées par des prêtres suspendus.

L'augmentation des salaires en Grande-Bretagne

londres)afp) — Le gouvernement conservateur n'entend pas instituer un contrôle officiel des salaires et prix, mais, il faudra que les Anglais fassent des sacrifices librement consentis, a déclaré hier en substance M. Robert Carr, ministre de l'Emploi, devant les dirigeants de l'industrie britannique.

M. Carr, apprend-on de source officielle, a indiqué aux représentants du patronat que pour le gouvernement, les augmentations de salaires ne sauraient se poursuivre au rythme actuel sans nuire gravement à l'économie du pays. Le ministre estime qu'il faut endiguer l'inflationnisme par une modération volontaire des augmentations salariales. Il a ajouté que, pour sa part, le gouvernement se proposait de montrer l'exemple.

La dernière des sextuplés de Rome : état stationnaire

ROME (AFP) — L'état de santé de la dernière des sextuplés nés à Rome mardi soir encore en vie est stationnaire. La petite, qui pèse une livre trois-quarts a été alimentée pour la première fois avec du lait de femme au moyen d'une sonde par les médecins qui s'efforcent de la sauver. Elle a absorbé quelques grammes de lait.

MONUMENTS
Appelez 524-1561
Fixez votre rendez-vous
J.L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave, Québec 3
Ouvert le soir et le samedi

BLESSURES DE DENTIERS!
Quand vos dentiers provoquent des endroits douloureux, obtenez un soulagement rapide avec Ora-Jel d, qui agit de 3 façons pour apaiser, aider la guérison et prévenir l'infection. Facilite un ajustement confortable.
Good Housekeeping
ora-jel'd

DECES DE
MME EUGENE JINCHEREAU

Mme Eugène Jinchereau, née Emérilda Gravel, épouse d'Eugène Jinchereau, est décédée à l'hôpital St-François d'Assise, le 29 juillet 1970, à l'âge de 77 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: M. et Mme Roger Jinchereau (Cécile Fortin), M. et Mme Armand Jinchereau (Gilberte Paré), M. et Mme Jacques Jinchereau (Jeannette Paré), M. et Mme René Lacroix (Yvette); ses petits-enfants: Yves, Denis, Benoit, Diane, Sylvie, Lyne Jinchereau, Lucie Lacroix: ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme vve Henri Gravel, Mme vve Léonidas Gingras, M. et Mme Adjutor Jinchereau et M. et Mme Lucien Jinchereau.
Les funérailles ont eu lieu samedi le 1er août, à 10 heures, en l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, et l'inhumation au cimetière St-Charles. —

M. R. Plante

M. Rosaire Plante, employé pour la Co. Brown Corporation, à Berlin, N.H., époux de dame Rolande Gérard, est décédé le 4 août, à Hanover, N.H., à l'âge de 49 ans et 4 mois. Il demeurait à Berlin, N.H.

Il laisse dans le deuil son père: M. Edouard Plante; ses frères et soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: M. et Mme Edouard Jr Plante (Thérèse Guillemette), Mlle Lily Plante, M. et Mme Adelard Létourneau (Aurore), M. et Mme Camille Roy (Marie-Paule), Mme vve Paul Tanguay, M. et Mme Henri Duchesne (Aline), M. et Mme Rolland Sauvageau (Irène Gérard), M. et Mme Richard Shaggs (Rita Gérard), M. et Mme Robert Gérard, M. et Mme Benoit Michaud (Yvette Gérard), M. et Mme Ernest Kenny (Laurette Gérard), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée à 270 Marie - de - l'Incarnation. Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Notre-Dame - de - Pitié et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 Ouest St-Vallier de Québec. —

M. H.-L. Roy

M. Henri-Louis Roy, époux de Lorette Gagnon, est décédé le 6 août 1970, à Québec, à l'âge de 63 ans. Il demeurait au 16140, Chemin Ste-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres: M. et Mme Robert Brochu (Liliane), M. et Mme Claude Bureau (Lucile).

Ses frères et sa soeur, beaux-frères et belles - soeurs M. et Mme Gérard Roy, M. et Mme Jean - Denis Roy, M. et Mme Auguste Roy, M. Paul Roy, M. et Mme Joseph Levine (Annette), Mme Rodolphe Jalbert, M. et Mme Emile Gaumond, Mme P.-G. Jalbert, M. et Mme C.-H. Gagnon, M. Roland Gagnon, Mlle Simone Gagnon, M. et Mme Gérard Grondin, M. et Mme Roger Gagnon, Mme Philippe Roberge.

La dépouille mortelle est exposée au 975, avenue Marguerite-Bourgeoys.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de St - Sacrement et l'inhumation aura lieu au cimetière St - Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée, de Québec. —

Le "Corvette" sur le marché à partir de 1972

PARIS (AFP) — L'avion d'affaires "Corvette", bi-réacteur léger de la Société nationale industrielle aérospatiale

(S.N.I.A.S. - anciennement Sud-Aviation) pouvant transporter jusqu'à douze personnes, sera vraisemblablement commercialisé à partir de 1972.

L'appareil, qui avait volé pour la première fois, le 16 juillet dernier, compte déjà 22 heures de vol. Il peut être utilisé sur des pistes gazonnées.

Armstrong en Rfa

FRANCFORT (AFP) — L'astronaute américain Neil Armstrong est arrivé hier à Francfort.

Armstrong, qui fut le premier homme à fouler le sol lunaire, visitera durant son séjour en RFA, les usines d'aviation "Vereinigte Flugtechnische Werke" de Brême.

Il prendra part ensuite aux cérémonies marquant le cinquantenaire de la pratique du vol à voile au-dessus du "Wasserkuppe". Le pilote spatial est en effet un adepte de cette discipline sportive.

Les décès

BOLDUC (J.-M. Raymond) — A Québec, le 6 août 1970, à l'âge de 49 ans, est décédé J.-M.-Raymond Bolduc, promoteur-constructeur de Projets Immobiliers, époux de Claire Brossard; fils de M. et Mme Eugène Bolduc (Lucienne Bernard); père de Jacques, André, Johanne, Marc, Suzanne, Pierre; frère de Robert, Yolande (Mme Marcel Godin), Lucien, Colette (Mme Marcel Robillard), Denis. Il demeurait à 3027, William Stuart, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu samedi, à 11h. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée
1025, route de l'église,
Ste-Foy
à 10h45 pour l'église St-Louis de France et de là au cimetière Belmont.

BOUFFARD (Charles) — A l'hôpital Laval, le 6 août 1970, à l'âge de 71 ans, est décédé subitement Charles Bouffard, époux de Marguerite Turgeon; père de Doris, Jerry, Lucille et Charles. Il demeurait au 20 Foxter - Road, East Irvington, New York, autrefois de St - Lambert. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la
Salle municipale
de St-Lambert,
sous la direction de la maison Gonzague Valois & Fils Enr., à 9h 45, pour l'église de St-Lambert et de là au cimetière paroissial.

CARON (Elisée) — A St-Jean-Port-Joli, le 6 août 1970, à l'âge de 27 ans, est décédé accidentellement Elisée Caron, époux de Réjeanne Dubé, fils de M. et Mme Jos Caron, père de Marie-Josée, frère de Mariette (Mme Yves Paquin), Louise, Lucie. Les funérailles auront lieu samedi, à 4h. Départ de la résidence funéraire de
Kirouac & Fils
L'Isletville
à 3h50 pour l'église de L'Isletville et de là au cimetière de L'Islet.

CHATIGNY (Léo) — A l'Hôpital Laval, le 5 août 1970, à l'âge de 67 ans, est décédé Léo Chatigny, entrepreneur - électricien, époux de Yvonne Huard; frère de Jean-Marie (de Lévis). Il demeurait à St-Raymond. Les funérailles auront lieu samedi, à 2h30. Départ du foyer funéraire de
Roland G- Cantin
101, rue St-Joseph
St-Raymond
à 2h15 pour l'église de St-Raymond et de là au cimetière paroissial.

DURAND (Lédia) — A Lorretteville, le 6 août 1970, à l'âge de 71 ans, est dédédée Lédia Auclair, épouse de Jean-Baptiste Bernadette, Jean-Roch Ver-Durand mère De Jean-Baptiste ret, Yvette (Mme Claude Paquin), Omer, Armand, Georgette (Mme Candide Villeneuve), Louis-Georges, Jean-Paul, Maurice; soeur de Marie (Mme Alphonse Durand), Soeur Eugénie Auclair, Albert, Joseph. Elle demeurait à 90 Boul. de l'Ormière, Neufchâtel. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire
Falardeau Inc.
30 Rue St-Joseph
à 9h45 pour l'église de Lorretteville et de là au cimetière paroissial.

GAMACHE (Corinne) — A Montmagny, le 7 août 1970, à l'âge de 67 ans, est décédée Corinne Roy, épouse de Lucien Gamache; mère de Roger, Lauréat, Pierrette (Mme Fernand Pellerin); soeur de Félixine (Mme Auguste Labonté), Leda (Mme Armand Pelletier), Gérard, Odilon. Elle demeurait au 285, rue St-Ignace, Montmagny. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Marcel Ruelland,
31, avenue de la Fabrique,
Montmagny,
à 9h 45, pour l'église de St-Thomas et de là au cimetière paroissial.

M. G. Landry

M. Gabriel Landry, employé de la maison J.-B. Laroche, époux de Anna-Marie Rochette, est décédé le 6 août 1970, à Ste-Foy, à l'âge de 56 ans. Il demeurait à 2812, Chemin Ste-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses beaux - frères et belles - soeurs: Mme Gustave Rochette, M. et Mme Joseph-Henri Robitaille, M. et Mme Magella Rochette.

La dépouille mortelle est exposée à 1023, Route de l'Eglise, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi en l'église de Notre-Dame - de - Foy et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée de Québec. —

Le soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
4.32	7.10	14.38

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
4.33	7.08	14.35

Les marées

SAMEDI

Basse 6h.00 a.m.
Haute 10h.55 a.m.
Basse 6h.05 p.m.
Haute 11h.15 p.m.

DIMANCHE

Basse 6h.35 a.m.
Haute 11h.35 a.m.
Basse 5h.35 p.m.
Haute 11h.55 p.m.

GIROUX (Lauréat) — A l'hôpital Laval, le 6 août 1970, à l'âge de 59 ans, est décédé Lauréat Giroux, époux en 1ère noces de feu Marie-Louise Parent, en 2e noces de Antoinette Labbé, père de Claudette (Mme Marcel Giroux), Yvon, Gilles et France, frère de Laura (Mme J.A. Giroux), Ludia (Mme Louis Montambeault), Cécile (Mme Antonio Roberge), Alice (Mme Emile Verreault). Il demeurait à 1232 Ave Royale, Villeneuve. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.
738, ave Royale, Beauport
à 9h45 pour l'église de Villeneuve et de là au cimetière de Beauport.

GUAY (Paul-Emile) — A Québec, le 7 août 1970, à l'âge de 59 ans, est décédé Paul-Emile Guay, fils de Omer J. Guay et de Imelda Nolin, frère de Jean-Marie, Benoit, Françoise (Mme Paul Bisson), Madeleine (Mme Gaston Fournier). Il demeurait 1050 avenue Holland. Les funérailles auront lieu lundi, à 3 hres. Départ de la résidence funéraire
La Cie Hubert Moisan
25 est, Grande-Allée
à 2.45 hres pour l'église St-Charles Garnier et de là cimetière St-Charles.

LAGACE (Joseph) — A St-Eleuthère, le 5 août 1970, à l'âge de 75 ans, est décédé Joseph Lagacé, époux de Marie Ouellet. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août, à 2h. Départ de la résidence funéraire de
Morin de St-Eleuthère
à 1h45 pour l'église de St-Eleuthère et de là au cimetière paroissial.

LALIBERTE (Réal) — A Hamilton, Ontario, le 5 août 1970, à l'âge de 24 ans, est décédé accidentellement Réal Laliberté, fils de Médéric Laliberté et de Esthel Thurcot; frère de Jean - Luc, Réjean, Marc et Jacques. Il demeurait à St-Edouard de Lotbinière. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
P.-E. Faucher,
Rue Coulombe,
à 9h 50, pour l'église de St-Edouard et de là au cimetière paroissial.

LANDRY (Gabriel) — A Ste-Foy, le 6 août 1970, à l'âge de 56 ans, est décédé Gabriel Landry, employé de la Maison J.-B. Laroche, époux de Anna-Marie Rochette. Il demeurait à 2812, Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h00. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée
1025, route de l'Eglise, Ste-Foy
à 9h45 pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière paroissial.

LANGLOIS (Charlotte) — A Québec, le 6 août 1970, à l'âge de 35 ans, est décédée Charlotte Côté, employée civile, épouse de André Langlois; mère de Roger, André; soeur de Edouard, Rachelle (Mme Clermont Doyon), Gaudiose, Olga (Mme Patrick Côté), Louise (Mme Jacques Moisan), Mireille, Pierre. Elle demeurait à 1230, 18e Rue Est, appt 10. Les funérailles auront lieu lundi le 10 août, à 10h. Départ du funérarium
Lepine Ltée
300, ch. Ste-Foy
à 9h45 pour l'église Notre-Dame - Du - Chemin et de là au cimetière Belmont.

LONG (Régina) — A Québec, le 7 août 1970, à l'âge de 84 ans, est décédé Régina Beaupré, épouse de John Long; mère de Thérèse (Mme Claude Tardivel), Georgette (Mme Jean-Marie Savard), Jean - Paul (Jeannine Wagner), J.-Edouard (Blandine Brotherton), Marcel (Gaby Roberge), Marguerite (Mme Jean - Marie Vidal), Régina. Elle demeurait au 336, rue Marie de l'Incarnation. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270, rue Marie de
l'Incarnation,
à 9h.45, pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St - Charles.

MARTEL (Adrien) — A Ste-Croix Lotbinière, le 4 août 1970, à l'âge de 45 ans, est décédé accidentellement M. Adrien Martel, agent-Gulf Oil Canada Ltée, époux de Rita Lemay, père de Denis, Richard, Suzanne et Louis. Les funérailles auront lieu samedi, à 3h. Départ du salon funéraire
O. Croteau & Fils
126 Principale
à 2h50 pour l'église de Ste-Croix et de là au cimetière paroissial.

MOREL (Gilberte) — A St-Joachim, comté de Montmorency, le 7 août 1970, à l'âge de 55 ans, est décédée Gilberte Renaud, épouse de Laurenzo Morel; mère de Richard, Murielle, Diane, Alain; soeur de Brigitte (Mme Théodore Vaillancourt), Ghislaine (Mme Joseph - Elie Boivin). Elle demeurait au 47, Royale, St-Joachim. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du funérarium
Marcel Guillemette,
158, ave Royale,
St-Joachim,
à 9h.45, pour l'église de St-Joachim et de là au cimetière paroissial.

PLANTE (Rosaire) — A Hanover N.H., le 4 août 1970, à l'âge de 49 ans, est décédé Rosaire Plante, employé à la Co. Brown Corporation à Berlin N.H., époux de Rolande Gérard; fils de Edouard Plante; frère de Edouard (Jr), Lily (de Marieville), Aurore (Mme Adélard Létourneau), Marie-Paule (Mme Camille Roy), Mme veuve Paul Tanguay, Aline (Mme Henri Duchesne). Il demeurait à Berlin N.H. Les funérailles auront lieu samedi, à 2h p.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc
270 Marie de l'Incarnation
à 1h45 pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles.

PLAMONDON (Irène) — A l'hôpital Notre - Dame de Charny, le 6 août 1970, à l'âge de 63 ans, est décédée Irène Plamondon, ménagère, fille de feu Joseph - Pierre Plamondon et de Anne - Marie Cantin; soeur de Albert et Rosaire. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire de
Rolland G. Cantin,
101, rue St-Joseph,
Saint-Raymond,
à 9h 45, pour l'église de St-Raymond et de là au cimetière paroissial.

POULIN (Roger) - A Québec, le 5 août 1970, à l'âge de 45 ans, est décédé subitement Roger Poulin, débardeur, époux de Rita Bourbeau ;fils de M. et Mme Alexandre Poulin (Mathilda Talbot); père de Louise, Claire; frère de Armand, Jean-Paul, Réjeanne (Mme Jean-Charles Breton), Cécile (Mme Roger Marticotte), Marcel Fernand, Guy, Claudette (Mme André Arsenault). Il demeurait à 2390 Père Lelièvre, Ville Duberger, district de Québec. Les funérailles auront lieu lundi, à 11h. a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc
270 Marie de l'Incarnation
à 10h30 pour l'église St-François Xavier et de là au cimetière St-Charles.

ROY (Henri-Louis) — A Québec, le 6 août 1970, à l'âge de 63 ans, est décédé Henri-Louis Roy, époux de Lorette Gagnon, père de Liliane (Mme Robert Brochu), Lucile (Mme Claude Bureau), frère de Gérard, Jean-Denis, Auguste, Paul, Annette (Mme Joseph Levine). Il demeurait à 1614, Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h00. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée,
975, Ave
Marguerite-Bourgeois
à 9h45 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière St-Charles.

TALBOT dit LECLERC (Louis) — A Ville Duberger le 6 août 1970, à l'âge de 16 ans, est décédé accidentellement Louis Talbot dit Leclerc, fils de feu Henri Talbot et de Denise Giguère; il laisse dans le deuil son beau - père Georges-Henri Leclerc; frère de Alain, Denis. Il demeurait à 335, rue Villeneuve, Ville de Duberger, district de Québec. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.
270 Marie de l'Incarnation
à 9h30 pour l'église de St-François Xavier et de là au cimetière St-Charles.

TONDREAU (Ovide) — A Québec, le 6 août 1970, à l'âge de 75 ans, est décédé Ovide Tondreau ex-employé civil au fédéral, époux de Eugénie Blais, père de Rita (Mme Louis - Marie Simoneau), frère de Joseph, Blanche (Mme J. A. Guillemette). Il demeurait à 1872 Rue de Grandpré. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 9h40 pour l'église de St-Pie X et de là au cimetière de Cap St-Ignace. Le trajet se fera en automobile.

Services Anniversaires

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUMAS — Samedi le 8 août à 8 heures p.m. en l'Eglise de Boischatel sera chanté le service anniversaire de Monsieur Cyrille Dumas époux de Julienne Vézina.

GAGNON — Samedi, le 8 août, à 7.30 heures p.m., en l'église de Ste - Marguerite de Dorchester, sera chanté le service anniversaire de M. Jos-Laurent Gagnon, époux de feu Marie - Emma Roy.

MARANDA — Samedi le 8 août, à 7h30 P.M., en l'Eglise de St-Pierre, Ile d'Orléans, sera chanté le service anniversaire de Madame Alfred Maranda (Mary Aubin).

Remerciements

FECTEAU — M. et Mme J.-P. Fecteau et les membres de la famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mlle Marie - Anne Fecteau, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

JOBIN — M. Eugène Jobin et sa fille Rolande (Mme Roger Martel), remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Madame Eugène Jobin, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

NECROLOGIE

Les avis et nouvelles de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. 30 a.m., à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

Paquet porte-blason de la mode

Distinction et élégance se traduisent dans TRICOSA... le tricot qui habille de luxe la femme moderne...

a) Ensemble trois-pièces. Manteau trois-quarts, col tailleur, fantaisie de biais de même ton. Jupe et gilet de même tissu complètent l'ensemble. Choix de vert, or ou rouille. Tailles 10 à 22. 90.00

b) Ensemble robe et manteau. Robe droite, manches courtes et encolure ronde. Manteau à col tailleur, style classique. Teintes de chameau, rhum ou vert dans les tailles 10 à 22. 100.00

c) Le deux-pièces classique, 100% laine. Jupe droite, veste aux hanches, col tailleur, boutons de fantaisie dorés. Chameau noir, gris noir, turquoise noir. 10 à 22. 50.00

d) Robe tout-aller en laine. Encolure montante, manches longues. Rayures décoratives à l'avant. Gris, brun, marine. 10 à 22. 55.00

Venez rencontrer M. Martin, coordonnateur de modes, de Tricosa. Il sera à notre rayon des robes, deuxième étage, du 11 au 15 août inclusivement.

Il se fera un plaisir de vous conseiller dans le choix des styles les mieux adaptés à votre personnalité.

Paquet, Robes, rayon 74, 2e étage - Aussi à Place Laurier 874.

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER